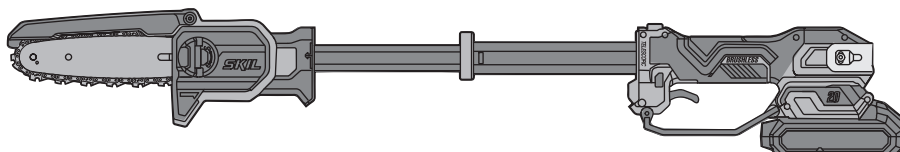




CORDLESS PRUNING SAW TELESCOPIC 0514 (GS1*0514**)



GB	ORIGINAL INSTRUCTIONS	13	UA	ОРИГІНАЛЬНА ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	113
F	NOTICE ORIGINALE	18	GR	ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ	120
D	ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG	25	RO	INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE	127
NL	ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING	32	BG	ОРИГИНАЛНО РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	134
S	BRUKSANVISNING I ORIGINAL	38	SK	PŮVODNÝ NÁVOD NA POUŽITIE	141
DK	ORIGINAL BRUGSANVISNING	44	HR	ORIGINALNE UPUTE ZA RAD	147
N	ORIGINAL BRUKSANVISNING	50	SRB	ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD	152
FIN	ALKUPERÄISET OHJEET	55	SLO	IZVIRNA NAVODILA	158
E	MANUAL ORIGINAL	61	EST	ALGUPÄRANE KASUTUSJUHEND	164
P	MANUAL ORIGINAL	68	LV	ORIĢINĀLĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA	170
I	ISTRUZIONI ORIGINALI	74	LT	ORIGINALI INSTRUKCIJA	176
H	EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS	81	MK	ИЗБОРНО УПАТСТВО ЗА РАБОТА	182
CZ	PŮVODNÍM NÁVODEM K POUŽÍVÁNÍ	87	AL	UDHËZIMET ORIGINALE	189
TR	ORİJİNAL İŞLETME TALİMATI	93	AR	دليل الاستعمال	206
PL	INSTRUKCJA ORYGINALNA	99	FA	راهنمای اصلی	202
RU	ПОДЛИННИК РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	106			



www.skil.com



(GB)	EU Declaration of conformity Brushless cordless pruning saw Article number	We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards.
(F)	Déclaration de conformité UE Scie d'élagage télescopique sans fil Numéro d'article	Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont en conformité avec les directives, règlements normatifs et normes énumérés ci-dessous.
(D)	EU-Konformitätserklärung Akku-Astsäge mit Teleskopstange Sachnummer	Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die genannten Produkte allen einschlägigen Bestimmungen der nachfolgend aufgeführten Richtlinien und Verordnungen entsprechen und mit folgenden Normen übereinstimmen.
(NL)	EU-conformiteitsverklaring Telescopische accusnoeizaag Productnummer	Wij verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de genoemde producten voldoen aan alle desbetreffende bepalingen van de hierna genoemde richtlijnen en verordeningen en overeenstemmen met de volgende normen.
(S)	EU-konformitetsförklaring Sladdlös beskärningssåg teleskopisk Produktnummer	Vi förklarar under eget ansvar att de nämnda produkterna uppfyller kraven i alla gällande bestämmelser i de nedan angivna direktiven och förordningarnas och att de stämmer överens med följande normer.
(DK)	EU-overensstemmelseserklæring Batteridrevet grensav med teleskopstang Typenummer	Vi erklærer som eneansvarlige, at det beskrevne produkt er i overensstemmelse med alle gældende bestemmelser i følgende direktiver og forordninger og opfylder følgende standarder.
(N)	EU-samsvarserklæring Batteridrevet teleskopisk beskæringssag Produktnummer	Vi erklærer under eneansvar at de nevnte produktene er i overensstemmelse med alle relevante bestemmelser i direktivene og forordningene nedenfor og med følgende standarder.
(FIN)	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Akkukäyttöinen teleskooppioksaasaha Tuotenumero	Vakuutamme täten, että mainitut tuotteet vastaavat kaikkia seuraavien direktiivien ja asetusten asiaankuuluvia vaatimuksia ja ovat seuraavien standardien vaatimusten mukaisia.
(E)	Declaración de conformidad UE Sierra de podar telescópica inalámbrica Número de artículo	Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que los productos nombrados cumplen con todas las disposiciones correspondientes de las directivas y los reglamentos mencionados a continuación y están en conformidad con las siguientes normas.
(P)	Declaração de conformidade CE Serra de podar telescópica sem fios Número do produto	Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que os produtos mencionados cumprem todas as disposições e os regulamentos indicados e estão em conformidade com as seguintes normas.
(I)	Dichiarazione di conformità UE Potatore elettrico cordless Codice prodotto	Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive e dei regolamenti elencati di seguito, nonché alle seguenti normative.
(H)	EU konformitási nyilatkozat Teleszkópos akkus ágfűrész Cikkszám	Egyedüli felelősséggel kijelentjük, hogy a megnevezett termékek megfelelnek az alábbiakban felsorolásra kerülő irányelvek és rendeletek valamennyi idevágó előírásainak és megfelelnek a következő szabványoknak.
(CZ)	EU prohlášení o shodě Akumulátorová teleskopická prořezávací pila Objednací číslo	Prohlášíme na výhradní zodpovědnost, že uvedený výrobek splňuje všechna příslušná ustanovení níže uvedených směrnic a nařízení a je v souladu s následujícími normami.
(TR)	AB Uygunluk beyanı Kablolu budama testeresi teleskopik Ürün kodu	Tek sorumlu olarak, tanımlanan ürünün aşağıdaki yönetmelik ve direktiflerin geçerli bütün hükümlerine ve aşağıdaki standartlara uygun olduğunu beyan ederiz.
(PL)	Deklaracja zgodności UE Akumulatorowa teleskopowa pila do przycinania Numer katalogowy	Oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że niniejsze produkty odpowiadają wszystkim wymaganiom poniżej wyszczególnionych dyrektyw i rozporządzeń, oraz że są zgodne z następującymi normami.
(RU)	Заявление о соответствии ЕС Аккумуляторная садовая телескопическая пила Товарный номер	Мы заявляем под нашу единоличную ответственность, что названные продукты соответствуют всем действующим предписаниям нижеуказанных директив и распоряжений, а также нижеуказанных норм.
(UA)	Заява про відповідність ЄС Акумуляторна телескопічна пила для обрізання гілок Товарний номер	Мізаверяємо під нашу одноособову відповідальність, що названі вироби відповідають усім чинним положенням нижчеозначених директив і розпоряджень, а також нижчеозначеним нормам.
(GR)	Δήλωση πιστότητας ΕΕ Κλαδευτικό αλυσοπίριο μπαταρίας με τηλεσκοπικό κοντάρι Αριθμός ευρετηρίου	Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα αντιστοιχούν σε όλες τις σχετικές διατάξεις των πιο κάτω αναφερόμενων οδηγιών και κανονισμών και ταυτίζονται με τα ακόλουθα πρότυπα.
(RO)	Declarație de conformitate UE Ferăstrău pentru tăiat crengi fără fir telescopic Număr de identificare	Declărăm pe proprie răspundere că produsele menționate corespund tuturor dispozițiilor relevante ale directivelor și regulamentării enumerate în cele ce urmează și sunt în conformitate cu următoarele standarde.
(BG)	ЕС декларация за съответствие Аккумуляторен телескопичен трион за подрязване Каталоген номер	С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.
(SK)	EU vyhlásenie o zhode Akumulátorová prerézavacia pila Vecné číslo	Vyhlasujeme na výhradnú zodpovednosť, že uvedený výrobok spĺňa všetky príslušné ustanovenia nižšie uvedených smerníc a nariadení a je v súlade s nasledujúcimi normami.
(HR)	EU izjava o sukladnosti Akumulatorska teleskopska pila za obrezivanje Kataloški broj	Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi odgovaraju svim relevantnim odredbama direktiva i propisima navedenima u nastavku i da su sukladni sa sljedećim normama.



(SRB)	EU-izjava o usaglašenosti Bežična teleskopska testera za orezivanje	Broj predmeta	Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi odgovaraju svim dotičnim odredbama naknadno navedenih smernica u uredbi da su u skladu sa sledećim standardima.
(SLO)	Izjava o skladnosti ES Brezžična izvlačna žaga za obrezovanje	Številka artikla	Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je omenjen izdelek v skladu z vsemi relevantnimi določili direktiv in uredb ter ustreza naslednjim standardom.
(EST)	EL-vastavusdeklaratsioon Juhtmevaba teleskoop oksasaag	Tootenumber	Kinnitame ainuvastutajatena, et nimetatud tooted vastavad järgnevalt loetletud direktiivide ja määruste kõikidele asjaomastele nõuetele ja on kooskõlas järgmistega normidega.
(LV)	Deklarācija par atbilstību EK standartiem Akumulatora atzarošanas zāģis ar teleskopisko kātu	Izstrādājuma numurs	Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šeit aplūkoti izstrādājumi atbilst visiem tālāk minētajās direktīvās un rīkojumos ietvertajām saistošajām nostādnēm, kā arī sekojošiem standartiem.
(LT)	ES atitikties deklaracija Akumulatorinis genėjimo pjūklas sustumiamu kotu	Gaminio numeris	Atsakingai pareiškiame, kad išvardyti gaminiai atitinka visus privalomus žemiau nurodytų direktyvų ir reglamentų reikalavimus ir šiuos standartus.
(MK)	EU-Изјава за сообразност Акумулаторска телескопска пила за поткастрување	Број на артикл	Со целосна одговорност изјавуваме, дека опишаните производи се во согласност со сите релевантни одредби на следните регулативи и прописи и се во согласност со следните норми.
(AL)	EU Deklarata e konformitetit Krasitëse teleskopike me bateri	Numri i nenit	Ne deklarojmë me përgjegjësinë tonë të vetme se produktet e paraqitura janë në përputhje me të gjitha dispozitat e zbatueshme të direktivave dhe rregulloreve të listuara më poshtë dhe janë në përputhje me standardet si më poshtë.
0514	GS1*0514**		2006/42/EC 2014/30/EU 2011/65/EU 2000/14/EC EN 62841-1:2015/A11:2022 E EN ISO 12100:2010 EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN 63000:2018

(GB)	2000/14/EC: Measured sound power level 93 dB(A), uncertainty K = 2 dB, guaranteed sound power level 95 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with annex V Product category: 6 2006/42/EC: EC type examination no. 4820026.24002 by notified body no. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Technical file at:*
(F)	2000/14/CE : Niveau de puissance acoustique mesuré 93 dB(A), incertitude K = 2 dB, niveau de puissance acoustique garanti 95dB(A) ; procédure d'évaluation de conformité selon l'annexe V Catégorie de produit: 6 2006/42/CE: Examen CE de type n° 4820026.24002 effectué par l'office de contrôle notifié n° 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Dossier technique auprès de:*
(D)	2000/14/EG: Gemessener Schalleistungspegel 93 dB(A), Unsicherheit K = 2 dB, garantierter Schalleistungspegel 95dB(A); Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V Produktkategorie: 6 2006/42/EG: EG-Baumusterprüfung Nr. 4820026.24002 durch notifizierte Prüfstelle Nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Technische Unterlagen bei:*
(NL)	2000/14/EG: Gemeten geluidsvermogensniveau 93 dB(A), onzekerheid K = 2 dB, gegarandeerd geluidsvermogensniveau 95dB(A); beoordelingsmethode van de overeenstemming volgens bijlage V Productcategorie: 6 2006/42/EG: EG-typekeuring nr. 4820026.24002 door aangemelde instantie nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Technisch dossier bij:*
(S)	2000/14/EG: Uppmätt bullernivå 93 dB(A), osäkerhet K = 2 dB, garanterad bullernivå 95dB(A); konformitetens bedömningsmetod enligt bilaga V Produktkategori: 6 2006/42/EG: EG-prototypprovning nr. 4820026.24002 utfört av notifierat provningsställe nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Teknisk dokumentation:*
(DK)	2000/14/EG: Målt lydeffektniveau 93 dB(A), usikkerhed K = 2 dB, garanteret lydeffektniveau 95dB(A); overensstemmelsesvurderingsprocedure som omhandlet i bilag V Produktkategori: 6 2006/42/EF: EF-typegodkendelses-nr. 4820026.24002 via bemyndiget organ nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tekniske bilag ved:*
(N)	2000/14/EF: Målt lydeffektivnivå 93 dB(A), usikkerhet K = 2 dB, garantert lydeffektivnivå 95dB(A); samsvarsvurderingsmetode i henhold til vedlegg V Produktkategori: 6 2006/42/EF: EU-typegodkjenningsnr. 4820026.24002 fra bemyndiget organ nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Teknisk dokumentasjon hos:*
(FIN)	2000/14/EY: Mitattu äänitehotaso 93 dB(A), epävarmuus K = 2 dB, taattu äänitehotaso 95dB(A); vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaisesti Tuotekategoria: 6 2006/42/EY: EY-tyyppitarkastuksen nro 4820026.24002, jonka on suorittanut valtuutettu tarkastuslaitos nro 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tekniset asiakirjat saatavana:*
(E)	2000/14/CE: Nivel medido de la potencia acústica 93 dB(A), tolerancia K = 2 dB, nivel garantizado de la potencia acústica 95dB(A); método de evaluación de la conformidad según anexo V Categoría de producto: 6 2006/42/CE: Comprobación de ejecuciones CE N° 4820026.24002 por centro de comprobación notificado N° 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Documentos técnicos de:*
(P)	2000/14/CE: Nivel de potência acústica medido 93 dB(A), insegurança K = 2 dB, nível de potência acústica garantido 95dB(A); processo de avaliação da conformidade de acordo com o anexo V Categoria de produto: 6 2006/42/CE: Certificado de exame CE de tipo n.º 4820026.24002 através do organismo de inspeção notificado n.º 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Documentação técnica pertencente a:*
(I)	2000/14/CE: Livello di potenza sonora misurato 93 dB(A), incertezza K = 2 dB, livello di potenza sonora garantito 95dB(A); procedimento di valutazione della conformità secondo l'allegato V Categoria prodotto: 6 2006/42/CE: Verifica CE N. 4820026.24002 a cura dell'ente incaricato N. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Documentazione tecnica presso:*
(H)	2000/14/EK: Mért hangteljesítmény-szint 93 dB(A), K szórás = 2 dB, garantált hangteljesítmény-szint 95dB(A); a konformitás kiértékelési eljárást lásd a V függelékben Termékkategória: 6 2006/42/EK: 4820026.24002 sz. EK-mintavizsgálat, végrehajtott a 0158 sz. notifikált testület (címe DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany) Műszaki dokumentumok megőrzési pontja:*
(CZ)	2000/14/ES: Změřená hladina akustického výkonu 93 dB(A), nejistota K = 2 dB, zaručená hladina akustického výkonu 95dB(A); metoda posouzení shody podle dodatku V Kategorie výrobků: 6 2006/42/ES: ES přezkoušení typu č. 4820026.24002 zaregistrovanou zkušebnou č. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Technické podklady u:*

TR	2000/14/AT: Ölçülen ses gücü seviyesi 93 dB(A), tolerans K = 2 dB, garanti edilen ses gücü seviyesi 95dB(A); uygunluk değerlendirme yöntemi ek V uyarınca Ürün kategorisi: 6 2006/42/AT: AT numune No. 4820026.24002 Test kuruluşu No. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Teknik belgelerin bulunduğu yer:*
PL	2000/14/WE: Pomierzony poziom mocy akustycznej 93 dB(A), niepewność K = 2 dB, gwarantowany poziom mocy akustycznej 95dB(A); procedura oceny zgodności zgodnie z załącznikiem V Kategoria produktów: 6 2006/42/WE: Badanie homologacyjne typu WE, nr 4820026.24002 przeprowadzone przez Notyfikowaną Jednostkę Kontrolującą Nr 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Dokumentacja techniczna:*
RU	2000/14/EC: Измеренный уровень звуковой мощности 93 дБ(А), погрешность K = 2 дБ, гарантированный уровень звуковой мощности 95дБ(А); процедура оценки соответствия согласно приложения V Категория продукта: 6 2006/42/EC: Испытание конструктивного образца в соответствии с предписаниями EC № 4820026.24002 было произведено зарегистрированным испытательным центром № 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Техническая документация хранится у:*
UA	2000/14/EC: Виміряна звукова потужність 93 дБ(А), похибка = 2 дБ, гарантована звукова потужність 95дБ(А); процедура оцінки відповідності відповідно до додатку V Категорія продукту: 6 2006/42/EC: Перевірка прототипу відповідно до приписів ЄС № 4820026.24002 авторизованим іспитовим центром № 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Технічна документація зберігається у:*
GR	2000/14/ΕΚ: Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 93 dB(A), ανασφάλεια K = 2 dB, εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος 95dB(A) - διαδικασία αξιολόγησης της πιστότητας σύμφωνα με το παράρτημα V Κατηγορία προϊόντος: 6 2006/42/ΕΚ: Έλεγχος κατασκευαστικού προτύπου ΕΚ αριθ. 4820026.24002 μέσω αναγνωρισμένου ινστιτούτου ελέγχου αριθ. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Τεχνικά έγγραφα στη:*
RO	2000/14/CE: Nivel măsurat al puterii sonore 93 dB(A), incertitudine K = 2 dB, nivel garantat al puterii sonore 95dB(A); procedură de evaluare a conformității potrivit anexei V Categorie produs: 6 2006/42/CE: Examinare CE de tip nr. 4820026.24002 de către organism notificat nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Documentație tehnică la:*
BG	2000/14/EO: Измерено ниво на звуковата мощност 93 dB(A), неопределеност K = 2 dB, гарантирано ниво на мощността на звука 95dB(A); метод за оценка на съответствието съгласно приложение V Категория на продукта: 6 2006/42/EO: EO-сертификат за изпитване на образец № 4820026.24002 от оторизиран сертифициращ орган № 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Техническа документация при:*
SK	2000/14/ES: Odmeraná hladina akustického výkonu 93 dB(A), neistota K = 2 dB, zaručená hladina akustického výkonu 95dB(A); metóda posúdenia zhody podľa dodatku V Kategória produktu: 6 2006/42/ES: ES preskúšanie typu č. 4820026.24002 zaregistrovanou skúšobňou č. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Technické podklady má spoločnosť:*
HR	2000/14/EZ: Izmjerena razina učinka buke 93 dB(A), nesigurnost K = 2 dB, zajamčena razina učinka buke 95dB(A); postupak ocjenjivanja skladnosti prema dodatku V Kategorija proizvoda: 6 2006/42/EZ: Pregled tipa 4820026.24002 Prijavljeno tijelo 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tehnička dokumentacija se može dobiti kod:*
SRB	2000/14/EG: Izmereni nivo ostvarene buke 93 dB(A), nepouzdanost K = 2 dB, garantovani nivo ostvarene buke 95dB(A); postupak ocenjivanja usaglašenosti prema prilogu V Kategorija proizvoda: 6 2006/42/EG: EU-ispitivanje prototipova br. 4820026.24002 putem registrovanog zavoda za ispitivanje br. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tehnička dokumentacija kod:*
SLO	2000/14/ES: Izmerjena raven zvočne moči 93 dB(A), negotovost K = 2 dB, zagotovljena raven zvočne moči 95dB(A); postopek za presojo skladnosti v skladu s prilogo V Kategorija izdelka: 6 2006/42/ES: Tipski preizkus ES št. 4820026.24002 pri pristojnem organu št. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tehnična dokumentacija pri:*
EST	2000/14/EÜ: Mõõdetud helivõimsustase 93 dB(A), mõõtemääramatus K = 2 dB, garanteeritud helivõimsustase 95dB(A); vastavuse hindamise meetod vastavalt lisale V Teavitatud asutus Tootekategooria: 6 2006/42/EÜ: EÜ-tüübihindamine nr 4820026.24002 teavitatud asutuses nr 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tehnilised dokumendid saadaval:*



LV	2000/14/EK: Izmērītais trokšņa jaudas līmenis ir 93 dB(A), izkļiede K ir = 2 dB, garantētais trokšņa jaudas līmenis ir 95dB(A); atbilstības novērtēšana ir veikta saskaņā ar pielikumu V Izstrādājuma kategorija: 6 2006/42/EK: EK izstrādājuma tipa pārbaude Nr. 4820026.24002, kas veikta reģistrētā sertifikācijas iestādē Nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Tehniskā dokumentācija no:*
LT	2000/14/EG: Išmatuotas garso galios lygis 93 dB(A), paklaida K = 2 dB, garantuotas garso galios lygis 95dB(A); atitikties vertinimas atliktas pagal priedą V Produkto kategorija: 6 2006/42/EG: EG tipo tyrimo Nr. 4820026.24002, tikrino notifikuota patikros įstaiga Nr. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Techninė dokumentacija saugoma:*
MK	2000/14/EG: Измерено ниво на звучна јачина 93 dB(A), несигурност K = 2 dB, загарантирано ниво на звучна јачина 95dB(A); постапка за процена на сообразноста според прилог V Категорија на производ: 6 2006/42/EG: EG-типско испитување бр. 4820026.24002 од страна на овластено тело бр. 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Техничка документација кај:*
AL	2000/14/EC: Niveli i fuqisë së zërit i matur 93 dB(A), pasiguria K = 2 dB, niveli i fuqisë së zërit i garantuar 95dB(A); procedura e vlerësimit të konformitetit në përputhje me shtojcën V Kategori produkti: 6 2006/42/EC: Ekzaminimi i KE-së për tipin me numër 4820026.24002, organizimi i njoftuar: 0158. DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565, Stuttgart, Germany Dosja teknike në:*
 Skil BV * Rithmeesterpark 22 A1 4838 GZ Breda The Netherlands	
Olaf Dijkgraaf Approval Manager  Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838 GZ Breda, NL 01.04.2024	

Declaration of Conformity		We declare under our sole responsibility that the stated products comply with all applicable provisions of the directives and regulations listed below and are in conformity with the following standards
Cordless Pruning saw	Article number	Technical file at: Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom
0514	GS1*0514**	Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (SI 2008/1597) Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091) The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (SI 2012/3032) Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701 and SI 2005/3525) EN 62841-1:2015/A11:2022 E EN ISO 12100:2010 EN 55014-1:2021 EN 55014-2:2021 EN IEC 63000:2018
Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 (SI 2001/1701 and SI 2005/3525): Measured sound power level 93 dB(A), uncertainty K = 2 dB, guaranteed sound power level 95 dB(A); conformity assessment procedure in accordance with Schedule 8 Product category: 6 The Supply of Machinery(Safety) Regulations 2008(SI 2008/1597): Type examination no. TI(E) / SOMSR(08) – UKTE / 130 / 11032024. by notified body Technology International (Europe) Limited 56 Shrivenham Hundred Business Park Shrivenham, Swindon, SN6 8TY. United Kingdom. Tel: (44) 1793 783137. Approved Body Number : 0673		
		SKIL ® Chervon Europe Ltd., 34 Bridge Street, Reading, RG1 2LU, United Kingdom, as authorized representative (in terms of above regulations) acting on behalf of Skil BV, Rithmeesterpark 22 A1, 4838GZ Breda, The Netherlands
		James McCrory Technical Service Manager  Place of issue: Reading Date of issue: 01/04/2024

1

0514

20V Max
18
Volt

2,0 Ah
2,5 Ah
2,10 kg

4,0 Ah
5,0 Ah
2,40 kg

6,35 mm
(1/4")

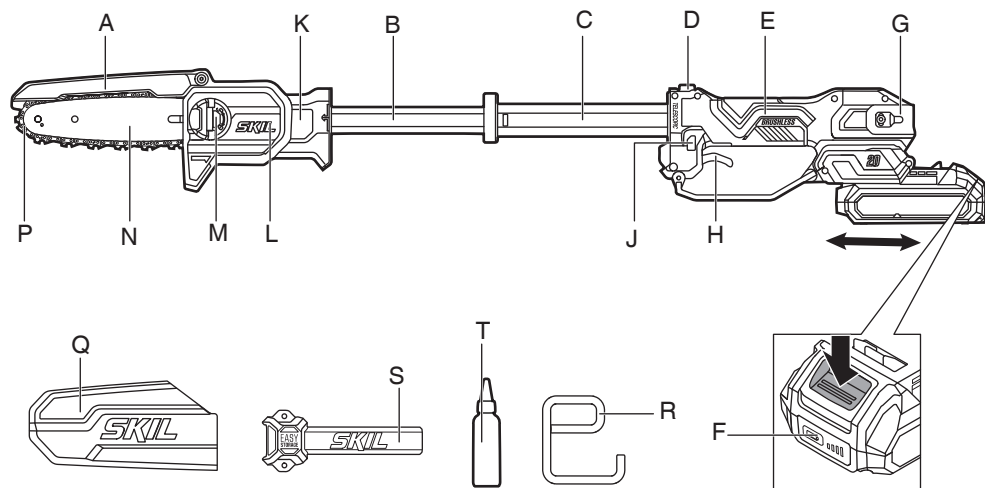
1,1 mm
(0,043")

15 cm
(6")

5 m/s

x 40

2



3



4



5



6



7



8

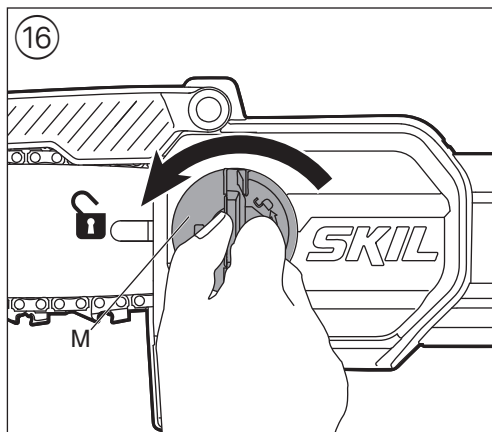
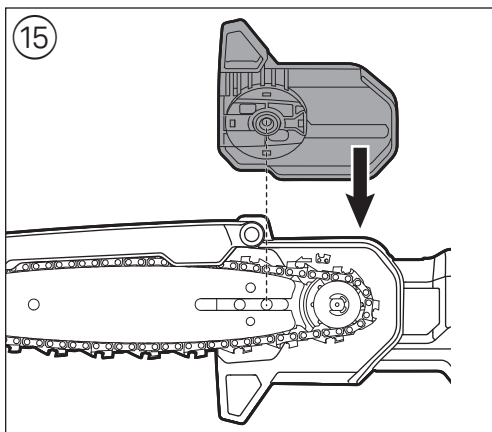
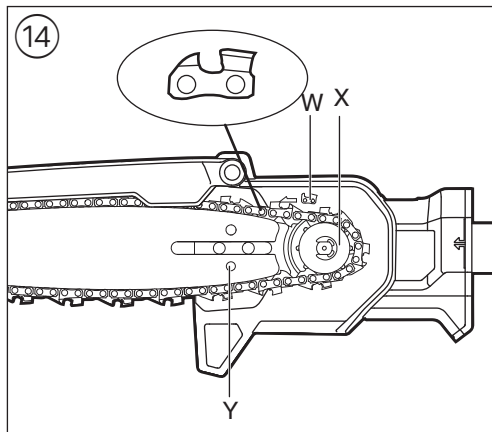
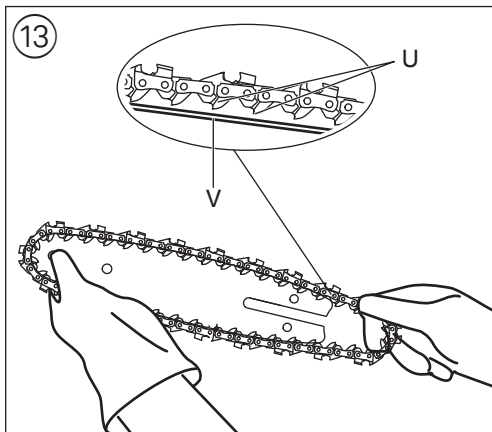
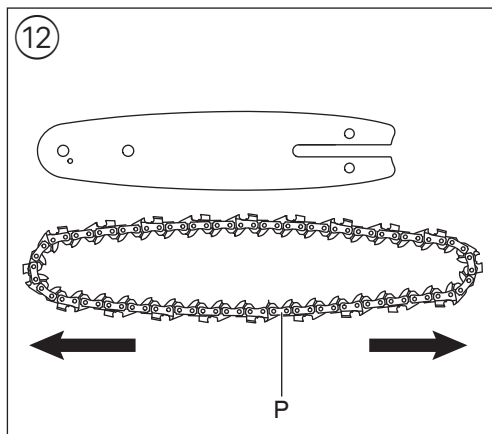
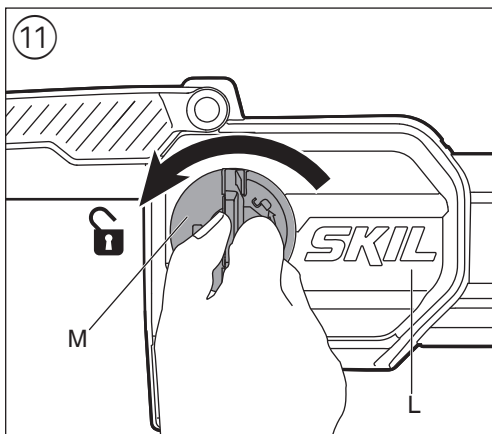


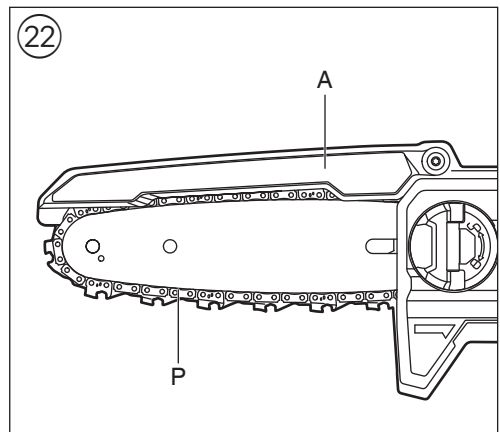
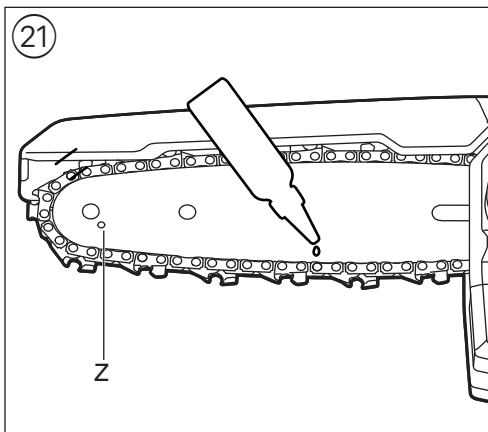
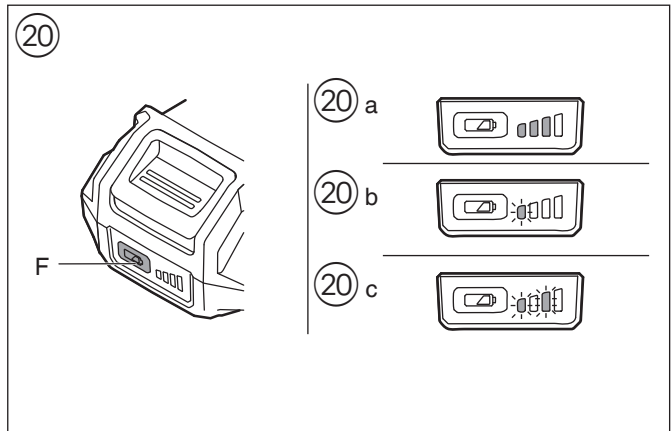
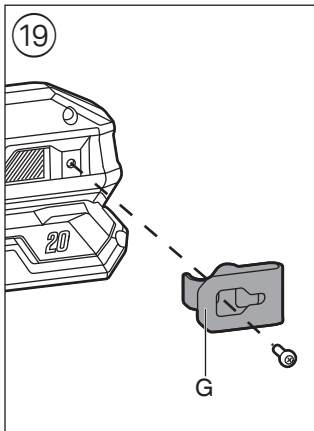
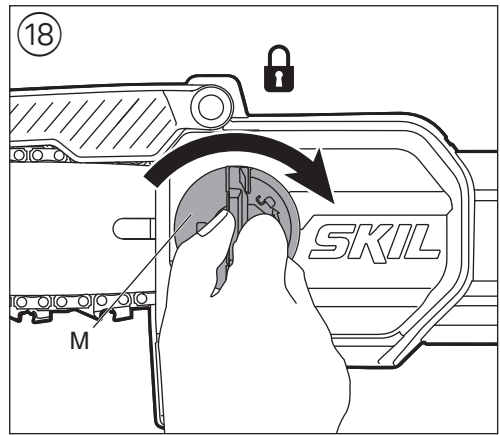
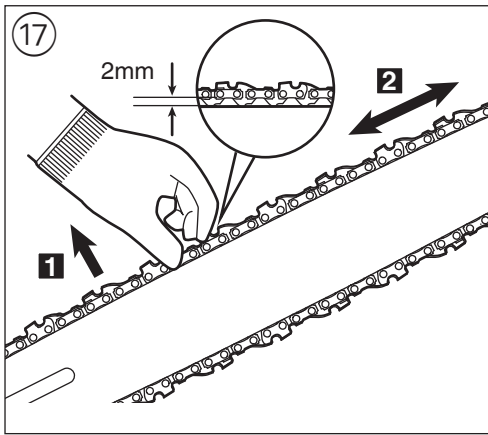
9

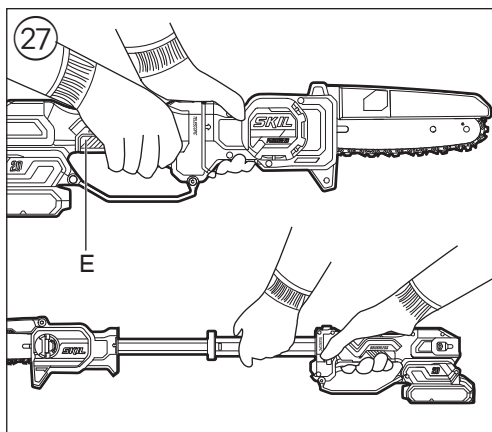
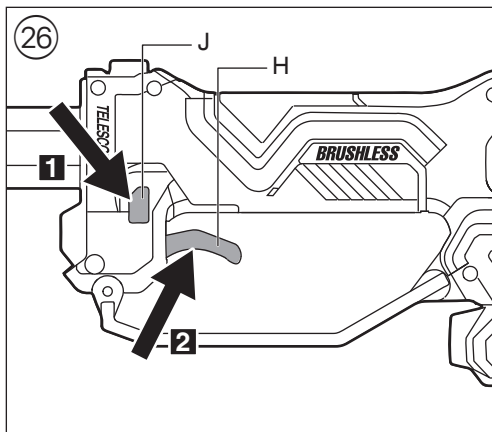
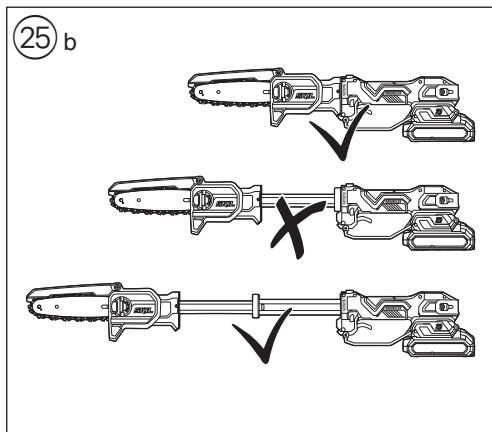
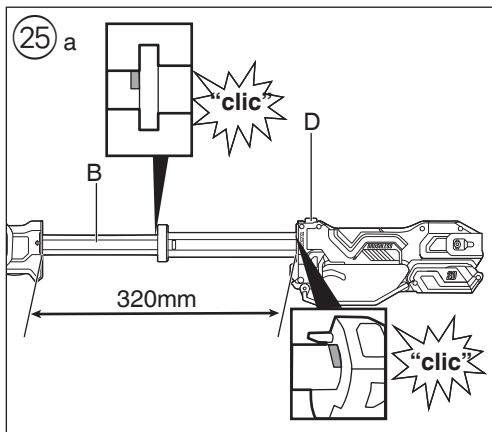
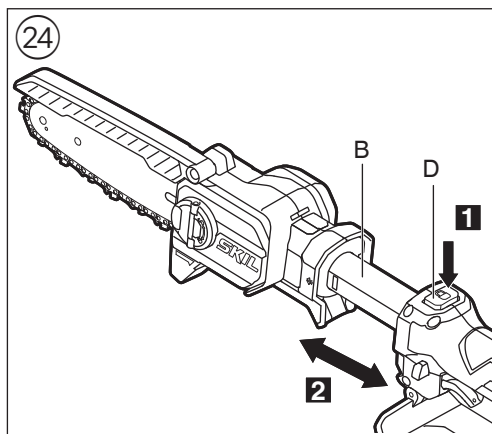
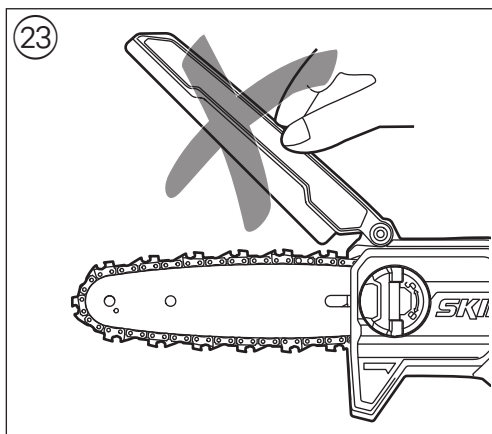


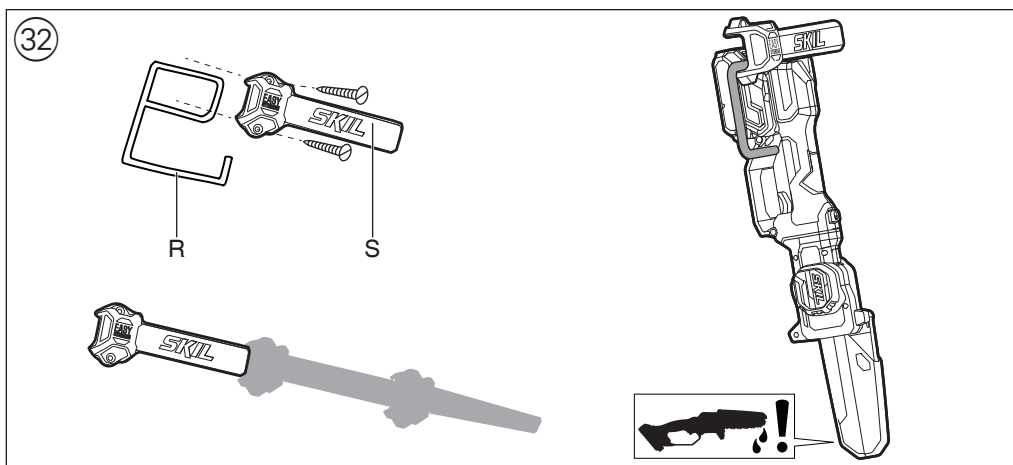
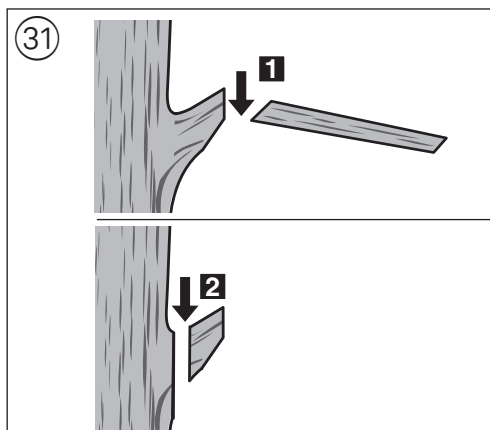
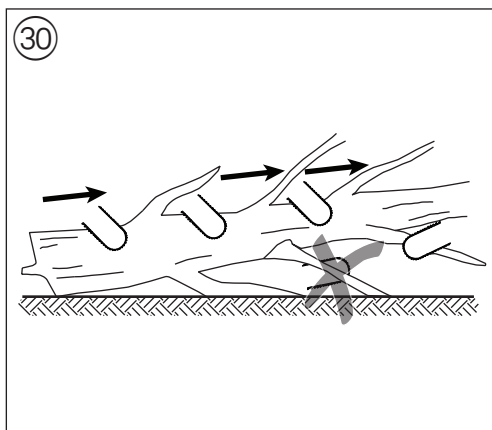
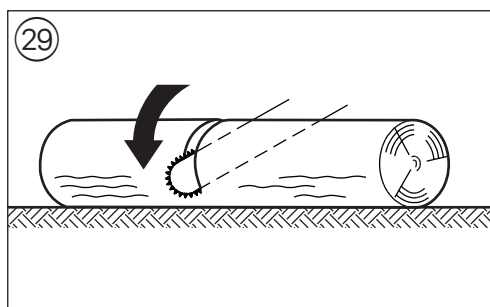
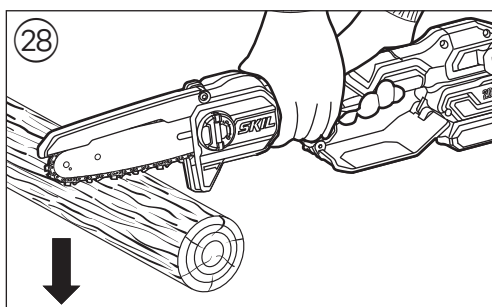
10











ACCESSORIES



WWW.SKIL.COM

Cordless pruning saw telescopic

0514

INTRODUCTION

- This machine is intended to be used for limbing, pruning, and woodcutting of lumber and trees
- Check whether the packaging contains all parts as illustrated in drawing ②
- When parts are missing or damaged, please contact your dealer
- Read and save this instruction manual ②
- **Pay special attention to the safety instructions and warnings; failure to follow these may result in serious injury**

TECHNICAL DATA ①

Replacement chain: 3810968001

Replacement chain bar: 3810969001

MACHINE ELEMENTS ②

- A Kickback Guard
- B Telescopic Pole
- C Auxiliary Handle
- D Telescopic Button
- E Main Handle
- F Battery level indicator
- G Belt Clip
- H Trigger Switch
- J Lock-off Button
- K Auxiliary Gripping Area
- L Side Cover
- M Side-cover Knob
- N Guide Bar
- P Saw Chain
- Q Chain Sheath
- R Rail Hook
- S Easy Storage Rail
- T Oil Dispensing Bottle
- U Chain Drive Link
- V Guide Bar Groove
- W Cutter Symbol
- X Sprocket
- Y Tension Pin
- Z Lubricating Hole

SAFETY

GENERAL MACHINE SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this machine. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "machine" in the warnings refers to your mains

operated (corded) machine or battery-operated (cordless) machine.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate machines in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Machines create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a machine.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Machine plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) machines.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose machines to rain or wet conditions.** Water entering a machine will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the machine. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a machine outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a machine in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a machine. Do not use a machine while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating machines may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the machine.** Carrying machines with your finger on the switch or energising machines that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the machine on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the machine in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from**

moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of machines allow you to become complacent and ignore machine safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) **MACHINE USE AND CARE**
 - a) **Do not force the machine. Use the correct machine for your application.** The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the machine if the switch does not turn it on and off.** Any machine that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machines.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
 - d) **Store idle machines out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate the machine.** Machines are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain machines and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained machines.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the machine, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the machine for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the machine in unexpected situations.
- 5) **BATTERY MACHINE USE AND CARE**
 - a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) **Use machines only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid

ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- 6) **SERVICE**
 - a) **Have your machine serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the machine is maintained.
 - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

PRUNING SAW TELESCOPIC SAFETY WARNINGS

- a) Keep all parts of the body away from the saw chain when the pruning saw is operating. Before you start the pruning saw, make sure the saw chain is not contacting anything. A moment of inattention while operating pruning saws may cause entanglement of your clothing or body with the saw chain.
- b) Always hold the pruning saw with one hand on the control handle and support the saw from the side with the other hand.
- c) Hold the pruning saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring. Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the pruning saw "live" and could give the operator an electric shock.
- d) Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended. Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- e) Do not operate a pruning saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support. Operation of a pruning saw in this manner could result in serious personal injury.
- f) Always keep proper footing and operate the pruning saw only when standing on fixed, secure and level surface. Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the pruning saw.
- g) When cutting a branch that is under tension, be alert for spring back. When the tension in the wood fibres is released, the spring loaded branch may strike the operator and/or throw the pruning saw out of control.
- h) Use extreme caution when cutting brush and saplings. The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- i) Carry the pruning saw with the pruning saw switched off and away from your body. When transporting or storing the pruning saw, always fit the guide bar cover. Proper handling of the pruning saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.
- j) Follow instructions for lubricating, chain tensioning and

changing the bar and chain. Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback.

- k) Cut wood only. Do not use pruning saw for purposes not intended. For example: do not use pruning saw for cutting metal, plastic, masonry or non-wood building materials. Use of the pruning saw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- l) This pruning saw is not intended for tree felling. Use of the pruning saw for operations different than intended could result in serious injury to the operator or bystanders.
- m) Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the pruning saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.
- n) Wear work gloves.
- o) Wear head protection if there is a risk that falling branches could cause injuries.
- p) Wear robust working pants.
- q) Explanation of the correct working position of the two hands.
- r) Explanation regarding reactive forces like pulling in, pushing back and kicking up when cutting with the guide bar tip.

Causes and operator prevention of kickback:

- a) Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut.
- b) Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.
- c) Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.
- d) Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. As a pruning saw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury.
- e) Kickback is the result of pruning saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:
 - Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the pruning saw handles, with both hands on the saw and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the pruning saw.
 - Do not overreach and do not cut above shoulder height. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the pruning saw in unexpected situations.
 - Only use replacement guide bars and saw chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement guide bars and saw chains may cause chain breakage and/or kickback.
 - Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain. Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

PERSONAL SAFETY

- **Do not touch rotating chain**
- Always use approved personal protective equipment, this reduces the danger of injury from thrown about cutting material and accidental touching of the saw chain:
 - Safety helmet, when there is a hazard of falling branches or similar
 - Hearing protection
 - Protective glasses or a face mask
 - Gloves with saw protection
 - Trousers with saw protection
 - Safety boots with saw protection, steel toes and non-slip soles
- **Do not operate pruning saw near other people, children or animals**
- **Do not operate pruning saw after drinking alcohol or under the influence of intoxicating drugs or medication**
- Ensure that children do not play with the tool

AFTER USE

- Always switch off the machine and remove the battery
 - whenever leaving the machine unattended
 - before clearing jammed material
 - before checking, cleaning or working on the machine
 - after striking a foreign object
 - whenever the machine starts vibrating abnormally
- Store the machine **indoors** in a dry and locked-up place, out of reach of children
 - store the battery pack separately from the machine

BATTERIES

- **The battery supplied, if any, is partially charged** (to ensure full capacity of the battery, completely charge the battery in the battery charger before using your machine for the first time)
- Only use the following batteries and chargers with this machine
 - SKIL battery: BR1*31****
 - SKIL charger: CR1*31****
- Do not use the battery when damaged; it should be replaced
- Do not disassemble the battery
- Do not expose machine/battery to rain
- Permitted ambient temperature (machine/charger/battery):
 - when charging 4...40°C
 - during operation -20...+50°C
 - during storage -20...+50°C

EXPLANATION OF SYMBOLS ON MACHINE/BATTERY

- ③ Read the instruction manual before use
- ④ Batteries may explode when disposed of in fire, so do not burn battery for any reason
- ⑤ Do not expose machine to rain
- ⑥ Wear protective glasses and hearing protection
- ⑦ Store machine/charger/battery in locations where temperature will not exceed 50°C
- ⑧ Do not dispose of electric machines and batteries together with household waste material
- ⑨ Beware of pruning saw kickback and avoid contact with bar tip
- ⑩ Always use two hands when operating the product

USE

- Assembly and adjustment instructions
 - ! **stop the motor and remove battery from machine**
 - ! **always use protective gloves when handling the chain**
- Assembling bar and chain
 - place the pruning saw on any suitable flat surface. Remove the side cover L by turning side cover knob M counterclockwise ⁽¹¹⁾
 - lay the new saw chain P in a loop on a flat surface and straighten any kinks ⁽¹²⁾
 - place the chain drive links U into the guide bar groove V. Position the chain P so there is a loop at the back of the guide bar N ⁽¹³⁾
 - place the loop around the sprocket X ⁽¹⁴⁾
 - ! **ensure chain is in correct running direction by comparing with cutter symbol W**
 - lift the kickback guard A. Place the guide bar N on the mounting surface. Make sure it is correctly positioned over the tension pin Y. ⁽¹⁴⁾
 - attach the side cover L as illustrated ⁽¹⁵⁾
 - lightly tighten the side cover knob M by turning it clockwise. Do not fully tighten the knob M until after you have adjusted the chain tension.
 - ! **the saw chain must be properly tensioned before using**
- Tensioning chain
 - loosen the side cover knob M to release the tension pin Y as shown in figure. ⁽¹⁶⁾
 - ensure that the guide bar N has some movement.
 - check the chain tension by pulling the chain P upward. The correct chain tension is achieved when the saw chain P can be lifted by approx 2 mm from the guide bar N in the centre. ⁽¹⁷⁾
 - pull the saw chain P along the upper side of the guide bar N from one end to the other several times. ⁽¹⁷⁾ The chain P should feel tight but still move freely.
 - tighten the side cover knob M firmly to fix the guide bar N. ⁽¹⁸⁾
- Charging battery
 - ! **read the safety warnings and instructions provided with the charger**
- Removing/installing the battery ⁽²⁾
- Attaching belt clip ⁽¹⁹⁾
- attach the belt clip G to the drill with the supplied screw.
- Battery level indicator ⁽²⁰⁾
 - press the battery level indicator button F to show the current battery level ^(20a)
 - ! **when the lowest level of the battery indicator starts flashing after pressing button F ^(20b), the battery is empty**
 - ! **when 2 levels of the battery indicator start flashing after pressing button F ^(20c), the battery is not within the allowable operating temperature range**
- Battery protection

The machine is suddenly being switched off or prevented from being switched on, when

 - **the load is too high** --> remove load and restart
 - **the battery temperature is not within the allowable operating temperature range of -20 to +50°C** --> 2 levels of the battery level indicator start flashing when pressing button F ^(20c); wait until battery has returned within the allowable operating temperature range
 - **the battery is nearly empty (to protect against deep discharge)** --> a low battery level or flashing low battery level ^(20b) is shown by the battery level indicator when pressing button F; charge battery
 - ! **do not continue to press the on/off switch after the machine is switched off automatically; battery may be damaged**
- Lubrication ⁽²¹⁾

Chain life and cutting performance depend on proper lubrication. Therefore, the chain should be oiled before operation.

 - ! **bar and chain oil is not included and must be purchased separately.**
 - ! **do not smoke or bring any fire or flame near the oil or the pruning saw; oil may spill and cause a fire.**
 - switch off the pruning saw and remove the battery. place the pruning saw on a level surface with the housing cover facing up. Clean the guide bar N and chain P with a soft brush or solvent if necessary.
 - apply one drop of oil (not included) in the area between guide bar N and chain P. Apply additional drop of oil after every 10 cuts.
 - attach the battery pack and turn the pruning saw on for a few seconds. This will evenly -distribute the oil.
 - the guide bar has a built-in sprocket at its tip. The sprocket must be lubricated weekly with an oil dispensing bottle T to extend the sprocket life. Use an oil dispensing bottle to lubricate weekly by means of the lubricating hole Z on each side of the bar.
 - ! **never use oil or other lubricants not specifically designed for use on the bar and chain. This can lead to a clogged oil system, which may cause premature wear of the bar and chain.**
 - ! **do not use dirty, used, or otherwise contaminated oil. Damage may occur to the bar or chain.**
- Kickback safety devices
 - the pruning saw is equipped with a kickback guard A to lower risk of injury from kickback by preventing access to the saw chain P ⁽²²⁾
 - ! **keep all parts of your body away from the guard during operation**
 - ! **never clamp or tie the kickback guard in the open position ⁽²³⁾**
 - ! **do not attempt to cut with the top edge of the bar**
 - the saw is also equipped with an electric brake, when the trigger switch H is released, the electric brake engages automatically to quickly stop the chain rotation
- Use in extended state
 - press the telescopic button D while pointing the cutting head away from you ⁽²⁴⁾
 - fully extend the length of the telescopic pole B by pulling it all the way forward from the main handle E until you see the 2 engraved lines on top of the tubes ^(25a)
 - release the telescopic button D and make sure that you hear a "click" indicating that the telescopic pole is locked ^(25a)
 - in extended state, the telescopic pole is extended by 320mm ^(25a)
 - ! **make sure that the telescopic pole is locked before using the tool**
 - ! **the telescopic pole can only be locked in fully extended and fully shortened state ^(25b)**
 - ! **do not adjust the telescopic length during use**

- to shorten the telescopic pole press telescopic button D and pull the cutting head towards the main handle until it is locked again
- On/off 26
 - press and hold the lock-off button J, then squeeze the trigger switch H to start the saw
 - release the lock-off button J and continue to squeeze the trigger H for continued operation
 - switch off the machine by releasing the trigger switch H
- Operating the machine 27
 - always hold the pruning saw with both hands: With the saw on a firm, flat surface, hold the saw firmly by the main handle with one hand. The fingers should encircle the handle. Use your other hand to grab the auxiliary gripping area from the side.
 - in the extended position, hold the saw firmly by the main handle with one hand and the auxiliary handle with the other hand.
- ! **the pruning saw must be running at full speed before it makes contact with the wood**
- do not force the chain while cutting; let the chain do the work.
- use the pruning saw only with secure footing
- ! **beware when reaching the end of the cut; the weight of the saw may change unexpectedly as it cuts free from the wood (accidents may occur to legs and feet)**
- ! **beware the saw chain is not touching the ground or any other objects**
- ! **do not overreach and do not cut above shoulder height.**
- ! **do not cut a log with a diameter greater than (15 cm)**
- Bucking 28

Bucking is cutting a log into lengths.

 - ! **make sure your footing is firm and your weight is evenly distributed on both feet**
 - ! **make sure that no objects can contact the guide bar nose and chain during cutting**
 - make sure that the log is supported along its entire length before you make a cut from the top (overbucking) 29
 - begin on the top side of the log with the bottom of the saw against the log, exert light pressure downward
 - note that the saw will tend to pull away from you
 - engage the pruning saw bucking spikes against the log whenever possible
 - when bucking on a slope, always stand on the uphill side of the log
 - release the cutting pressure near the end of the cut without relaxing the grip on the pruning saw handle
 - do not allow the chain to contact the ground
- Limbing 30

Limbing is removing the branches from a fallen tree.

 - when limbing, leave larger limbs to support the log off the ground
 - use the pruning saw to remove the small limbs in one cut as illustrated
- ! **be extremely cautious and avoid contacting the log or other limbs with the tip of the guide bar to avoid kickback**
- ! **the saw is not suitable for bottom-up cutting as its kickback guard must not be lifted during operation**

! never use it to cut the support branches under tension

- Pruning 31

Pruning is trimming limbs from a live tree.

 - position the saw at an angle of 60° or less, depending on the specific situation
 - remove long branches first
 - cut lower branches first to allow the top branches more room to fall
 - work slowly, keeping both hands on the saw with a firm grip. Maintain secure footing and balance
 - keep the tree between you and the chain while pruning. Cut from the side of the tree opposite the branch you are cutting
- ! **do not cut from a ladder. Leave such operations for professionals.**
- ! **do not make a flush cut next to the main limb or trunk until you have cut off much of limb to reduce the weight.**
- ! **do not use the pruning saw for felling**
- ! **do not operate within 15m of overhead electrical lines**
- ! **keep bystanders at least 15m away**

MAINTENANCE / SERVICE

- ! **before performing any maintenance, transportation or storage, stop the motor and remove battery from machine**
- ! **always wear gloves when handling the bar and chain**
- ! **never touch or adjust the chain while the motor is running**
- Always keep machine clean
 - after each use, clean debris from the chain and guide bar with a soft brush. Wipe the pruning saw surface with a clean cloth moistened with a mild soap solution.
 - remove the side cover, and then use a soft brush to remove debris from the guide bar, saw chain, sprocket and side cover.
 - always clean out wood chips, saw dust, and dirt from the guide bar groove when replacing the saw chain.
- Regularly check for obvious defects such as loose, dislodged or damaged chain and chain bar, loose fixings, and worn or damaged components
- Carry out necessary maintenance and repairs before using the pruning saw
- Never sharpen the saw chain yourself. Have the saw chain professionally resharpened at a SKIL service station.
- If the machine should fail despite the care taken in manufacturing and testing procedures, repair should be carried out by an after-sales service centre for SKIL machines
 - send the machine undismantled together with proof of purchase to your dealer or the nearest SKIL service station (addresses as well as the service diagram of the machine are listed on www.skil.com)
- ! **before returning, the oil reservoir must be completely emptied**
- Be aware that damage due to overload or improper handling of the machine will be excluded from the warranty (for the SKIL warranty conditions see www.skil.com or ask your dealer)

- Transportation
 - clean the product
 - attach the chain sheath on the guide bar and chain
 - always carry the product by its handle
 - protect the product from any heavy impact or strong vibrations which may occur during transportation in vehicles
 - secure the product to prevent it from slipping or falling over
- Storage ③②
 - clean the product and attach the chain sheath on the guide bar and chain
 - if the chain saw is to be stored for a longer period of time, clean chain and chain bar
 - hang the loop of the hook R on the base of the easy storage rail S and securely mount the rail S on the wall with 2 screws (not supplied) and horizontally levelled
 - store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place
 - always store the product in a place that is inaccessible to children. The ideal storage is below room temperature.
 - keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts

TROUBLESHOOTING

The following listing shows problem symptoms, possible causes and corrective actions (if these do not identify and correct the problem, contact your dealer or service station)

! in case of electrical or mechanical malfunction, immediately switch off the machine and remove battery

- ★ Machine does not operate
 - empty battery -> charge battery
 - hot battery -> let battery cool down
 - internal fault -> contact dealer/service station
- ★ Machine operates intermittently
 - internal wiring defective -> contact dealer/service station
 - on/off switch defective -> contact dealer/service station
- ★ Chain/chain bar overheats
 - chain is overtensioned -> adjust chain tension
 - dull chain -> sharpen chain or replace
- ★ Machine vibrates abnormally
 - chain tension too loose -> adjust chain tension
 - dull chain -> sharpen chain or replace
 - chain worn out -> replace chain
 - chain teeth are facing in the wrong direction -> reassemble with chain in correct direction

ENVIRONMENT

Only for EU countries

- Do not dispose of electric machines, accessories and packaging together with household waste material
 - in observance of European Directive 2012/19/EC on waste of electric and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric machines that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
 - symbol ⑧ will remind you of this when the need for disposing occurs

! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit

Only for UK

- Do not dispose of electric machines, accessories and packaging together with household waste material
 - in observance of Waste Electric and Electronic Equipment Regulations 2013 (SI 2013/3113), electric machines that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility
 - symbol ⑧ will remind you of this when the need for disposing occurs

! prior to disposal protect battery terminals with heavy tape to prevent short-circuit

NOISE / VIBRATION

- Measured in accordance with EN 62841 the sound pressure level of this machine is 79 dB(A) and the sound power level 93 dB(A) (uncertainty K = 2 dB), and the vibration <2.5 m/s² (triax vector sum; uncertainty K = 1.5 m/s²)
- The vibration emission level has been measured in accordance with a standardised test given in EN 62841; it may be used to compare one machine with another and as a preliminary assessment of exposure to vibration when using the machine for the applications mentioned
 - using the machine for different applications, or with different or poorly maintained accessories, may significantly **increase** the exposure level
 - the times when the machine is switched off or when it is running but not actually doing the job, may significantly **reduce** the exposure level

! protect yourself against the effects of vibration by maintaining the machine and its accessories, keeping your hands warm, and organizing your work patterns

F

Scie d'élagage télescopique sans fil

0514

INTRODUCTION

- Cette machine est destinée à être utilisée pour l'ébranchage, l'élagage et la découpe des arbres et du bois de construction.
- Vérifiez que toutes les pièces montrées sur le schéma ② sont contenues dans l'emballage.
- Lorsque des pièces manquent ou sont endommagées, contactez votre revendeur
- Lire et conserver ce mode d'emploi ②
- **Prêtez particulièrement attention aux consignes et avertissements de sécurité ; sinon, vous risquez des blessures graves**

DONNÉES TECHNIQUES ①

Chaîne de rechange : 3810968001

Guide de rechange : 3810969001

ÉLÉMENTS DE LA MACHINE ②

- A Protection anti-rebond
- B Perche télescopique
- C Poignée auxiliaire
- D Bouton télescopique
- E Poignée principale
- F Témoins de niveau de charge de la batterie
- G Clip de ceinture
- H Interrupteur-gâchette
- J Bouton de déverrouillage
- K Zone de préhension auxiliaire
- L Capot latéral
- M Bouton du capot latéral
- N Guide-chaîne
- P Chaîne
- Q Protège-guide
- R Crochet de rail
- S Rail de rangement facile
- T Bouteille de distribution d'huile
- U Maillon d'entraînement de la chaîne
- V Rail du guide
- W Symbole de dent
- X Pignon d'entraînement
- Y Goupille de tension
- Z Trou de lubrification

SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR LA MACHINE

AVERTISSEMENT Consultez toutes les mises en garde, consignes, illustrations et spécifications fournies avec cette machine. Le non-respect des consignes figurant ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et consignes pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le terme « machine » utilisé dans les consignes de sécurité désigne votre machine fonctionnant sur le secteur (filaire) ou par batterie (sans fil).

1) SÉCURITÉ DE L'AIRE DE TRAVAIL

- a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.**
Les endroits sombres ou désordonnés augmentent les risques d'accident.
- b) **N'utilisez pas les machines dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les machines génèrent des étincelles pouvant enflammer poussières et vapeurs.
- c) **Veillez à ce que les enfants et les passants restent éloignés de la machine pendant l'utilisation.** Un moment d'inattention peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2) SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) **La fiche de la machine doit correspondre à la prise électrique. Ne modifiez jamais la prise de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateur avec des machines pourvues d'une mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises électriques appropriées réduisent le risque de choc électrique.

- b) **Évitez tout contact physique avec des surfaces mises à la terre ou mises à la masse, telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre ou à la masse, directement ou indirectement.
- c) **N'exposez pas les machines à la pluie ou à l'humidité.** Si de l'eau pénètre dans une machine, cela accroît le risque d'électrocution.
- d) **Prenez soin du câble d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour porter, tirer ou débrancher la machine. Veillez à ce que le câble d'alimentation n'entre jamais en contact avec de l'huile, des pièces mobiles, des arêtes tranchantes, et ne soit jamais exposé à de la chaleur.** Les câbles d'alimentation endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) **Quand vous utilisez une machine en extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à un usage en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour un usage en extérieur permet de réduire le risque de choc électrique.
- f) **Si l'utilisation d'une machine dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- 3) **SÉCURITÉ DES PERSONNES**
 - a) **Faites preuve de vigilance et de concentration sur ce que vous faites et exercez votre bon sens lors de l'utilisation d'une machine. N'utilisez pas une machine quand vous êtes fatigué(e), sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'une machine peut provoquer des blessures corporelles graves.
 - b) **Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection appropriés aux conditions de travail, tels que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque et protections auditives, permet de réduire les risques de blessures corporelles.
 - c) **Évitez les démarrages accidentels.** Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt est dans la position arrêt avant de brancher la machine dans une prise électrique et/ou d'insérer la batterie, de le saisir ou de le transporter. Transporter des machines avec le doigt sur l'interrupteur marche/arrêt ou mettre sous tension des machines dont l'interrupteur est activé augmente le risque d'accidents.
 - d) **Retirez toutes les clés de réglage et de serrage avant de mettre la machine en marche.** Une clé de réglage ou de serrage laissée sur une pièce rotative de la machine peut provoquer des blessures corporelles.
 - e) **N'essayez pas de travailler des endroits difficiles à atteindre. Conservez en permanence un bon appui et un bon équilibre.** Cela permet un meilleur contrôle de la machine en cas de situations inattendues.
 - f) **Portez une tenue adaptée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez vos cheveux et vos vêtements éloignés des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
 - g) **Si un outil est conçu pour être utilisé avec des**

dispositifs d'extraction et de récupération des poussières, veillez à ce que ces dispositifs soient raccordés et correctement utilisés. L'utilisation de dispositifs de récupération des poussières permet de réduire les risques liés aux poussières.

- h) **Continuez à respecter les principes de sécurité même si vous vous sentez familiarisé(e) à l'utilisation de la machine.** La négligence peut provoquer des blessures graves en une fraction de seconde.
- 4) **UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA MACHINE**
- a) **Ne forcez pas sur la machine. Utilisez une machine adaptée à votre travail.** L'utilisation d'une machine qui convient au travail à effectuer permet de réaliser ce travail plus efficacement, avec une sécurité accrue et au rythme pour lequel la machine a été conçue.
- b) **N'utilisez pas la machine si son interrupteur marche/arrêt ne permet pas de l'allumer et de l'éteindre.** Une machine qui ne peut pas être contrôlée avec son interrupteur marche/arrêt est dangereuse et doit être réparée.
- c) **Débranchez la fiche de l'alimentation électrique et/ou retirez la batterie, si amovible, de la machine avant tout réglage ou changement d'accessoire, et avant de ranger la machine.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
- d) **Conservez la machine à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec la machine ou les présentes consignes utiliser la machine.** Les machines sont dangereuses dans les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les machines et les accessoires.** Contrôlez la machine pour vérifier qu'aucune pièce mobile n'est grippée ou mal alignée, qu'aucune pièce n'est cassée, et pour tout autre problème qui pourrait affecter son fonctionnement. Si elle est endommagée, faites réparer la machine avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à des machines mal entretenues.
- f) **Veillez à ce que les accessoires de coupe restent affûtés et propres.** Des accessoires de coupe bien entretenus et bien affûtés risquent moins de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez la machine, ses accessoires, mèches/embouts et toutes les autres pièces conformément au présent mode d'emploi, en prenant en compte les conditions d'utilisation et le travail à effectuer.** L'utilisation de la machine à d'autres finalités que celles pour lesquelles elle a été conçue peut engendrer des situations dangereuses.
- h) **Maintenez les poignées et surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de tenir et de contrôler la machine de manière sûre en cas de situations inattendues.
- 5) **UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE DE LA MACHINE**
- a) **Rechargez la batterie exclusivement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie en particulier peut présenter un risque d'incendie s'il est utilisé avec un type de batterie différent.

- b) **Utilisez les machines uniquement avec la batterie indiquée.** L'utilisation de toute autre batterie peut engendrer un risque de blessures et d'incendie.
- c) **Quand la batterie n'est pas utilisée, elle doit être rangée à l'écart d'objets métalliques, tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et tous les autres petits objets métalliques pouvant mettre en contact ses bornes.** Mettre en court-circuit les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à grande eau. En cas de contact avec les yeux, vous devez en outre consulter un médecin.** Le liquide qui s'échappe de la batterie peut provoquer des irritations et des brûlures.
- e) **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** Les batteries modifiées ou endommagées peuvent avoir un comportement imprévisible provoquant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- f) **N'exposez pas la batterie ou la machine à des flammes ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les consignes de recharge et ne rechargez pas la batterie ou la machine hors de la plage de température spécifiée dans les consignes.** La recharge incorrecte ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et accroître le risque d'incendie.
- 6) **RÉPARATION**
- a) **Faites réparer votre machine par un réparateur qualifié qui ne doit utiliser que des pièces de rechange identiques.** Ceci permet de garantir la sécurité de la machine.
- b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** La réparation des batteries doit toujours être effectuée par le fabricant ou des réparateurs agréés.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR SCIE D'ÉLAGAGE TÉLESCOPIQUE

- a) Maintenez toutes les parties de votre corps éloignées de la chaîne quand la scie d'élagage est en marche. Avant de démarrer la scie d'élagage, vérifiez que la chaîne n'est en contact avec aucun objet. Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la scie d'élagage suffit pour que vos vêtements se prennent dans la chaîne ou que votre corps entre en contact avec celle-ci.
- b) Tenez toujours la scie d'élagage avec une main sur la poignée de commande et l'autre main soutenant la scie par le côté.
- c) Tenez la scie d'élagage exclusivement par ses surfaces de préhension isolées, car la chaîne pourrait entrer en contact avec des câbles électriques dissimulés. Si la chaîne entre en contact avec un câble électrique sous tension, les parties métalliques de la scie d'élagage peuvent se retrouver sous tension et l'opérateur risque de subir un choc électrique.
- d) Portez une protection oculaire. Il est recommandé de porter des équipements de protection supplémentaires pour protéger la tête, les mains, les jambes et les pieds.

Des vêtements de protection appropriés permettent de réduire le risque de blessures corporelles dues à des débris projetés en l'air ou au contact accidentel avec la tronçonneuse.

- e) N'utilisez pas une scie d'élagage dans un arbre, sur une échelle, à partir d'un toit ou d'un support instable. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner de graves blessures corporelles.
- f) Soyez toujours bien sûr de vos appuis et utilisez toujours la scie d'élagage uniquement en étant debout sur une surface plane, fixe et sécurisée. Des surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou le contrôle de la scie d'élagage.
- g) Quand vous coupez une branche sous tension, prenez garde à l'effet ressort. Quand la tension des fibres du bois se relâche, la branche risque, à cause de l'effet ressort, de frapper l'opérateur et/ou de projeter la scie d'élagage en faisant perdre le contrôle de l'outil à l'opérateur.
- h) Faites extrêmement attention lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbres. Le matériau fin peut être happé par la chaîne de la tronçonneuse et se rabattre violemment dans votre direction ou vous faire perdre l'équilibre.
- i) Transportez la scie d'élagage toujours éteinte et à distance de votre corps. Lors du transport ou du rangement de la scie d'élagage, remettez toujours le protégé-guide. Manipuler correctement la scie d'élagage permet de réduire la possibilité de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
- j) Respectez les consignes du mode d'emploi concernant la lubrification, le tensionnage de la chaîne et le remplacement du guide et de la chaîne. Si la chaîne est incorrectement lubrifiée ou tendue, cela peut provoquer sa casse ou accroître le risque de rebond.
- k) Coupez exclusivement du bois. N'utilisez pas la scie d'élagage à une finalité non prévue. Par exemple, n'utilisez pas la scie d'élagage pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou tout autre matériau de construction qui ne sont pas en bois. Le fait d'utiliser la scie d'élagage à des applications différentes de celles prévues peut provoquer des situations dangereuses.
- l) Cette scie d'élagage n'est pas prévue pour l'abattage d'arbres. L'utilisation de la scie d'élagage à une finalité autre que celle pour laquelle elle a été conçue peut entraîner des blessures graves pour l'opérateur ou les personnes à proximité.
- m) Veuillez respecter l'ensemble des consignes en cas de retrait de matériau coincé et lors du rangement/de l'entretien de la scie d'élagage. Veillez à mettre la tronçonneuse hors tension et à retirer la batterie.
- n) Portez des gants de travail.
- o) Portez un casque de protection s'il y a un risque que la chute de branches puisse provoquer des blessures.
- p) Portez un pantalon de travail robuste.
- q) Explication de la bonne position de travail à deux mains.
- r) Explications concernant les forces réactives (traction, recul, relèvement etc.) lors de la coupe avec la pointe du guide-chaîne.

Les causes et la prévention des rebonds :

- a) Un rebond peut se produire quand le bout ou le nez

du guide-chaîne touche un objet, ou quand la ligne de coupe se referme en pinçant la chaîne.

- b) Dans certains cas, un contact avec le bout du guide-chaîne peut causer une réaction inverse soudaine qui fait rebondir le guide-chaîne et l'envoi vers l'utilisateur.
- c) Si la chaîne de la scie se coince dans la partie supérieure du guide-chaîne, celui-ci peut être envoyé rapidement vers l'utilisateur.
- d) Chacune de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de l'outil et provoquer de graves blessures corporelles. Ne vous reposez pas exclusivement sur les dispositifs de sécurité intégrés à votre tronçonneuse. En tant qu'utilisateur d'une scie d'élagage, vous devez prendre plusieurs mesures pour que vos travaux de coupe ne provoquent pas d'accidents ni de blessures.
- e) Les rebonds résultent d'une mauvaise utilisation de la scie d'élagage et/ou de procédures d'utilisation incorrectes et/ou de conditions d'utilisation inadéquates. Il est possible de les éviter en prenant les précautions appropriées indiquées ci-après.
 - Tenez la scie d'élagage bien solidement, à deux mains, en encadrant ses poignées avec vos pouces et vos doigts, et positionnez votre corps et vos bras de façon à résister à la pression des rebonds. L'opérateur peut contrôler la puissance d'un rebond s'il a pris les précautions adéquates. Ne lâchez pas la scie d'élagage.
 - N'essayez pas d'atteindre des zones difficiles à atteindre. Ne sciez pas avec l'outil plus haut que les épaules. Cela permet d'éviter le contact accidentel du nez du guide-chaîne avec un objet et d'avoir un meilleur contrôle de la scie d'élagage en cas de situations inattendues.
 - Utilisez exclusivement les guides et les chaînes de rechange spécifiées par le fabricant. Des chaînes et des guides de rechange inappropriés peuvent provoquer un rebond et/ou la rupture de la chaîne.
 - Respectez les instructions du fabricant concernant l'entretien et l'affûtage de la chaîne. Réduire la hauteur du limiteur de profondeur peut augmenter le risque de rebond.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

SÉCURITÉ DES PERSONNES

- **Ne touchez pas à la chaîne en rotation**
- Utilisez toujours un équipement de protection individuelle approuvé, cela permet de réduire le risque de blessures liées à la projection de matières coupées et au contact accidentel avec la tronçonneuse :
 - Casque de sécurité, lorsqu'il y a un risque de chute de branches ou similaire
 - Protection auditive
 - Lunettes de protection ou masque de protection
 - Gants de protection pour tronçonneuse
 - Pantalon de protection pour tronçonneuse
 - Bottes de sécurité pour tronçonneuse, avec pointes en acier et semelles antidérapantes
- **N'utilisez pas la scie d'élagage près d'autres personnes, d'enfants ou d'animaux.**
- **N'utilisez pas la scie d'élagage après avoir bu de l'alcool ou sous l'influence de drogues ou de médicaments.**

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'outil

APRÈS L'UTILISATION

- Éteignez toujours l'outil et retirez-en la batterie :
 - à chaque fois que vous laissez la machine sans surveillance
 - avant d'enlever des matières coincées
 - avant d'inspecter, de nettoyer ou de travailler sur l'outil.
 - après avoir percuté un objet étranger
 - si la machine se met à vibrer anormalement
- Rangez la machine à l'intérieur dans un endroit sec et fermé à clé, hors de la portée des enfants
 - stockez la batterie séparément de la machine

BATTERIES

- La batterie fournie est partiellement chargée (pour garantir la capacité totale de la batterie, chargez-la intégralement dans le chargeur de batterie avant d'utiliser la machine pour la première fois).
- Utilisez uniquement les batteries et les chargeurs suivants avec cet appareil
 - Batterie SKIL : BR1*31****
 - Chargeur SKIL : CR1*31****
- N'utilisez pas la batterie lorsque celle-ci est endommagée ; remplacez-la.
- Ne démontez pas la batterie.
- N'exposez pas la machine/batterie à la pluie.
- Température ambiante autorisée (machine/chargeur/batterie) :
 - lors de la recharge 4...40 °C
 - pendant le fonctionnement -20...+50 °C
 - pour le stockage -20...+50 °C

EXPLICATION DES SYMBOLES SUR LA MACHINE/BATTERIE

- ③ Veuillez lire le manuel d'utilisation avant utilisation
- ④ Les batteries peuvent exploser lorsqu'elles sont jetées au feu, ne jetez jamais la batterie au feu pour quelque raison que ce soit
- ⑤ N'exposez pas la machine à la pluie
- ⑥ Portez des lunettes de protection et des protections auditives
- ⑦ Rangez l'outil/le chargeur/la batterie dans des endroits où la température n'excède pas 50 °C
- ⑧ Ne jetez pas les machines électriques et les batteries avec les ordures ménagères
- ⑨ Attention au risque de rebond de la scie d'élague, évitez d'attaquer le bois avec l'extrémité du guide-chaîne.
- ⑩ Utilisez toujours les deux mains pour tenir l'appareil

UTILISATION

- Instructions de montage et de réglage
 - ! arrêtez le moteur et retirez la batterie de la machine
 - ! ne manipulez jamais la chaîne sans mettre de gants
- Assemblage du guide et de la chaîne
 - placez la scie d'élague sur une surface plane adaptée. Retirez le capot latéral L en tournant son écrou moleté M dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ⑪
 - placez la chaîne neuve P sur une surface plane en décrivant une boucle et en redressant les plis ⑫
 - placez les maillons d'entraînement de la chaîne U dans la rainure du guide V. Positionnez la chaîne P de manière à ce qu'il y ait une boucle à l'arrière du guide

N ⑬

- placez la boucle autour du pignon X ⑭
- ! assurez-vous que la chaîne est dans le bon sens de marche en comparant avec le symbole de dent V
- soulevez la protection anti-rebond A. Placez le guide-chaîne N sur la surface de montage. Assurez-vous qu'il est correctement positionné sur la goupille de tension Y. ⑭
- fixez le capot latéral L comme illustré ⑮
- serrez légèrement l'écrou moleté du capot latéral M en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne resserrez pas entièrement le bouton M avant d'avoir réglé la tension de la chaîne.

! la chaîne doit être correctement tendue avant utilisation

- Tensionnage de la chaîne
 - desserrez l'écrou moleté du capot latéral M pour libérer la goupille de tension Y comme indiqué sur la figure. ⑯
 - Assurez-vous que le guide-chaîne N puisse bouger un peu.
 - vérifiez la tension de la chaîne en tirant la chaîne P vers le haut. Une bonne tension de chaîne s'obtient lorsque la chaîne P peut être relevée d'env. 2 mm à partir du milieu du guide-chaîne N. ⑰
 - tirez plusieurs fois la chaîne P le long du côté supérieur du guide-chaîne N d'une extrémité à l'autre. ⑰ La chaîne P doit être tendue mais doit toujours pouvoir bouger librement.
 - serrez fermement l'écrou moleté du capot latéral M pour fixer le guide-chaîne N. ⑯

- Recharge de la batterie

! lisez les avertissements de sécurité et les consignes fournies avec le chargeur

- Retirer/installer la batterie ②
- Fixation du clip de ceinture ⑲
- attachez le clip de ceinture G à la scie d'élague à l'aide de la vis fournie.
- Indicateur de niveau de batterie ⑳
 - appuyez sur le bouton du témoin de niveau de charge F pour afficher le niveau de charge actuel de la batterie ⑳a

! si le niveau le plus bas du témoin de batterie se met à clignoter après l'appui sur le bouton F ⑳b, la batterie est vide

! si 2 niveaux de l'indicateur de batterie se mettent à clignoter après l'appui sur le bouton F ⑳c, la batterie n'est pas dans la plage de température de fonctionnement autorisée

- Protection de la batterie
 - La machine s'éteint soudainement ou ne peut pas être mise en marche lorsque
 - la charge est trop élevée --> retirez la charge et redémarrez l'outil
 - la température de la batterie est hors de la plage de températures de fonctionnement autorisée de -20 à +50°C --> 2 niveaux de l'indicateur de niveau de charge de la batterie se mettent à clignoter lorsque vous appuyez sur le bouton F ⑳c ; attendez que la batterie soit revenue dans la plage de température de fonctionnement autorisée
 - la batterie est presque déchargée (pour empêcher qu'elle ne se décharge complètement) --> un

niveau de batterie faible ou un niveau de batterie clignotant ②b apparaît sur l'indicateur de charge de la batterie lorsque vous appuyez sur le bouton F ; chargez la batterie

! ne continuez pas à appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt après l'arrêt automatique de la machine ; cela pourrait endommager la batterie

- **Lubrification ②**

La durée de vie de la chaîne et les performances de coupe dépendent d'une lubrification adéquate. La chaîne doit donc être huilée avant usage.

! l'huile pour chaîne et guide-chaîne n'est pas fournie et doit être achetée séparément.

! ne fumez pas et n'approchez pas de feu ou de flamme de l'huile ou de la scie d'élagage ; l'huile pourrait se répandre et provoquer un incendie.

- éteignez la scie d'élagage et enlevez la batterie. placez la scie d'élagage sur une surface plane, le couvercle du boîtier vers le haut. Nettoyez le guide-chaîne N et la chaîne P à l'aide d'une brosse à poils souples ou d'un solvant si nécessaire.

- appliquez une goutte d'huile (non fournie) dans la zone située entre le guide-chaîne N et la chaîne P. Appliquez une goutte d'huile de plus toutes les 10 coupes.

- Fixez la batterie et mettez la scie d'élagage en marche pendant quelques secondes. Cela permet de répartir uniformément l'huile.

- le guide-chaîne est doté d'un pignon intégré à son extrémité. Le pignon doit être graissé chaque semaine à l'aide d'un flacon distributeur d'huile T pour prolonger sa durée de vie. Utilisez une bouteille d'huile pour lubrifier chaque semaine par le trou de lubrification Z de chaque côté du guide-chaîne.

! N'utilisez pas d'huiles ni de lubrifiants qui n'ont pas été spécialement conçus pour être utilisés avec des guide-chaînes et des chaînes. En utiliser pourrait boucher le système de distribution de l'huile, ce qui entraînerait l'usure prématurée du guide-chaîne et de la chaîne.

! N'utilisez pas d'huiles sales, usées ou autrement contaminées. Elles peuvent provoquer la détérioration du guide et de la chaîne.

- **Dispositifs de sécurité contre le rebond**

- la scie d'élagage est équipée d'une protection anti-rebond A afin de réduire le risque de blessure par rebond en empêchant l'accès à la chaîne P ②

! gardez toutes les parties de votre corps à distance de la protection quand la machine est en marche

! ne jamais verrouiller ou attacher la protection anti-rebond en position ouverte ②c

! n'essayez pas de couper avec le bord supérieur du guide-chaîne

- la scie est également équipée d'un frein électrique ; lorsque la gâchette H est relâchée, le frein électrique s'enclenche automatiquement pour arrêter rapidement la rotation de la chaîne

- **Utilisation à l'état déployé**

- Déployez la perche télescopique B sur toute sa longueur en la tirant complètement vers l'avant depuis la poignée principale E jusqu'à ce que vous voyiez les 2 lignes gravées au-dessus des tubes ②a

- déployez complètement la longueur de la perche télescopique B en la tirant à fond vers l'avant à partir de

la poignée principale E ②a

- relâchez le bouton télescopique D, vous devriez entendre un « clic » indiquant que la perche télescopique est verrouillée ②a

- à l'état déployé, la perche télescopique a une longueur de 32 cm ②a

! assurez-vous que la perche télescopique est bien verrouillée avant d'utiliser l'outil

! la perche télescopique ne peut être verrouillée qu'en position entièrement déployée ou entièrement rétractée ②b

! ne modifiez pas la longueur télescopique pendant l'utilisation

- pour rétracter la perche télescopique, appuyez sur le bouton télescopique D et tirez la tête de coupe vers la poignée principale jusqu'à la verrouiller à nouveau.

- **Marche/arrêt ②b**

- maintenez le bouton de déverrouillage J enfoncé, puis appuyez sur la gâchette H pour démarrer l'élagage

- relâchez le bouton de déverrouillage J et continuez d'appuyer sur la gâchette H pour poursuivre l'utilisation
- arrêtez la machine en relâchant la gâchette H

- **Utilisation de la machine ②**

- tenez toujours la scie d'élagage des deux mains : La scie étant posée sur une surface plane et solide, tenez-la solidement d'une main par la poignée principale. Les doigts doivent entourer la poignée. Avec l'autre main, saisissez la zone de préhension auxiliaire par le côté.

- en position déployée, tenez solidement la scie d'une main par la poignée principale et de l'autre par la poignée auxiliaire.

! la scie d'élagage doit fonctionner à sa vitesse maximale avant d'entamer le bois

- ne forcez pas sur la chaîne lors de la coupe ; laissez la chaîne faire le travail.

- utilisez la scie d'élagage uniquement lorsque vos appuis sont stables

! méfiez-vous lorsque vous atteignez la fin de la coupe ; le poids de la tronçonneuse peut changer de façon inattendue lorsqu'elle se détache du bois (des accidents peuvent survenir au niveau des jambes et des pieds)

! assurez-vous que la chaîne ne touche ni le sol, ni tout autre objet

! n'essayez pas d'atteindre des zones difficiles à atteindre. Ne sciez pas avec l'outil plus haut que les épaules.

! ne coupez pas de bûches d'un diamètre supérieur à (15 cm)

- **Tronçonnage ②b**

Le débitage consiste à découper un tronc en rondins.

! il faut impérativement que vous ayez des appuis des pieds stables et que votre poids soit uniformément réparti sur vos deux pieds

! assurez-vous qu'aucun objet ne peut entrer en contact avec le bout du guide-chaîne ou la chaîne pendant le sciage

- assurez-vous que la bûche est bien étayée sur toute sa longueur avant de faire une coupe par le haut (overbucking) ②c

- commencez à couper au-dessus de la grume avec le dessous de la scie ; exercez une légère pression vers le bas.

- notez que la scie aura tendance à s'éloigner de vous
- engagez les griffes de la scie d'élagage contre la bûche le mieux possible
- lorsque vous tronçonnez sur une pente, placez-vous en amont sur la pente par rapport au tronc
- relâchez la pression vers la fin de la coupe sans pour autant relâcher la prise sur la poignée de la scie d'élagage
- ne laissez pas la chaîne toucher le sol
- **Ébranchage** ③
L'ébranchage consiste à couper les branches d'un arbre abattu.
 - lorsque vous ébranchez un arbre, ne coupez pas les grosses branches, de façon à ce qu'elles servent d'appui
 - utilisez la scie d'élagage pour enlever les petites branches en une seule coupe, comme illustré
- ! **soyez très prudent et évitez de faire toucher le bout du guide-chaîne à la grume ou aux autres branches afin d'éviter le risque de rebond**
- ! **la scie n'est pas adaptée à une coupe de bas en haut car sa protection anti-rebond ne doit pas être levée quand la machine est en marche**
- ! **ne l'utilisez jamais pour couper les branches porteuses sous tension**
- **Élagage** ③
L'élagage consiste à couper les branches d'un arbre vivant.
 - positionnez la scie à un angle de 60° ou moins, en fonction de la situation
 - enlevez d'abord les branches longues
 - coupez d'abord les branches inférieures pour que les branches supérieures aient plus d'espace pour tomber
 - travaillez lentement en tenant toujours fermement l'outil à deux mains. Ayez toujours un bon équilibre et des appuis des pieds sûrs
 - positionnez-vous de sorte que l'arbre se trouve entre vous et la chaîne lors de l'élagage. Coupez du côté de l'arbre situé à l'opposé de la branche que vous coupez
- ! **ne coupez pas à partir d'une échelle. Laissez ce type d'opération aux professionnels.**
- ! **n'effectuez pas de coupe au ras d'un tronc ou d'une branche principale tant que vous n'avez pas coupé la plus grande partie de la branche pour réduire son poids.**
- ! **n'utilisez pas cette scie d'élagage pour abattre des arbres**
- ! **n'utilisez pas l'outil à moins de 15 m de lignes électriques surplombantes**
- ! **maintenez toute autre personne éloignée d'au moins 15 m**

ENTRETIEN / RÉPARATION

- ! **avant d'effectuer une opération d'entretien, de transporter ou de ranger la machine, arrêtez le moteur et retirez-en la batterie**
- ! **portez toujours des gants lorsque vous manipulez le guide et la chaîne**
- ! **ne touchez jamais la chaîne et ne la réglez jamais quand le moteur est en marche**
- Gardez toujours la machine propre
 - après chaque utilisation, enlevez les débris de la

- chaîne et du guide à l'aide d'une brosse souple.
- Essuyez la surface de la scie d'élagage avec un chiffon propre humidifié d'une solution de savon doux.
- retirez le capot latéral, puis enlevez les débris du guide, de la chaîne, du pignon d'entraînement et du capot latéral à l'aide d'une brosse souple.
- enlevez tous les copeaux de bois, les sciures et les saletés du rail du guide quand vous changez la chaîne.
- Vérifiez régulièrement si vous repérez des défauts évidents, notamment si le guide ou la chaîne est desserrée, disloquée ou endommagée, si les fixations sont desserrées et les pièces usées ou abîmées
- Effectuez tous les travaux d'entretien et de réparation nécessaires avant d'utiliser la scie d'élagage
- N'affûtez jamais la chaîne vous-même. Faites réaffûter la chaîne par un professionnel dans un centre de réparation SKIL.
- Si la machine devait tomber en panne malgré le soin apporté aux procédures de fabrication et d'essai, la réparation doit être effectuée par le service après-vente SKIL
 - retournez la machine non démontée avec votre preuve d'achat auprès de votre revendeur ou du service après-vente SKIL le plus proche (les adresses ainsi que la vue éclatée de la machine figurent sur le site www.skil.com)
- ! **avant de retourner l'outil, videz entièrement le réservoir d'huile**
- Veuillez noter que tout dégât causé par une surcharge ou une mauvaise utilisation de la machine ne sera pas couvert par la garantie (pour connaître les conditions de garantie SKIL, rendez-vous sur le site www.skil.com ou adressez-vous à votre revendeur)
- Transport
 - nettoyez le produit
 - mettez le fourreau sur le guide et la chaîne
 - portez toujours le produit par sa poignée
 - protégez le produit contre tout impact ou vibrations fortes pouvant se produire pendant le transport dans un véhicule
 - attachez le produit pour ne pas qu'il glisse ou tombe
- Rangement ③
 - nettoyez le produit et mettez le fourreau sur le guide et la chaîne
 - si la tronçonneuse doit être rangée pendant une période prolongée, nettoyez la chaîne et le guide-chaîne
 - accrochez la boucle du crochet R à la base du rail de rangement facile S et fixez solidement le rail S au mur avec 2 vis (non fournies), en faisant bien attention à l'horizontalité du montage
 - rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé
 - rangez toujours le produit dans un endroit hors de portée des enfants. Les conditions de rangement idéales sont en dessous de la température ambiante.
 - veillez à ce qu'il reste à l'écart de produits corrosifs, par exemple les produits chimiques de jardinage et les sels de déverglacage

GUIDE DE DÉPANNAGE

Vous trouverez ci-dessous la description de certains problèmes, leurs causes éventuelles et les solutions pour

y remédier (si celles-ci n'identifient pas et ne corrigent pas le problème, contactez votre revendeur ou le service après-vente)

! en cas de dysfonctionnement électrique ou mécanique, mettez immédiatement la machine hors tension et retirez-en la batterie

- ★ La machine ne fonctionne pas
 - batterie vide -> charger la batterie
 - batterie chaude -> laisser refroidir la batterie
 - problème interne -> contactez le fournisseur/le service après-vente
- ★ La machine fonctionne par intermittence
 - câble interne défectueux -> contacter le fournisseur/ service après-vente
 - interrupteur marche/arrêt défectueux -> contacter le revendeur/service après-vente
- ★ Chaîne/guide-chaîne en surchauffe
 - chaîne trop tendue -> réglez la tension de la chaîne
 - chaîne émoussée -> faites affûter la chaîne ou remplacez-la
- ★ La machine vibre anormalement
 - chaîne trop lâche -> réglez la tension de la chaîne
 - chaîne émoussée -> faites affûter la chaîne ou remplacez-la
 - chaîne usée -> remplacez la chaîne
 - dents de chaîne orientées dans le mauvais sens -> réassemblez la chaîne dans la bonne direction

ENVIRONNEMENT

Uniquement pour les pays de l'UE

- Ne jetez pas les machines électriques, les accessoires et l'emballage dans les ordures ménagères
 - conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, et à sa transposition dans la législation nationale, les machines électriques usagées doivent être collectées séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement
 - le symbole ⑧ vous le rappellera au moment de la mise au rebut de l'outil

! avant la mise au rebut, pour éviter un éventuel court-circuit, il convient de couvrir les bornes des batteries d'un épais ruban adhésif



BRUIT / VIBRATION

- Mesurés selon EN 62841, le niveau de pression sonore de cette machine est de 79 dB(A), le niveau de puissance acoustique est de 93 dB(A) (incertitude K = 2 dB) et la vibration <2,5 m/s² (somme vectorielle triax ; incertitude K = 1,5 m/s²)
- Le niveau de vibrations émises a été mesuré conformément à l'essai standardisé de la norme EN 62841 ; il peut être utilisé pour comparer plusieurs machines et pour réaliser une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations lors de l'utilisation de la

machine pour les applications mentionnées

- l'utilisation de la machine dans d'autres applications, ou avec des accessoires différents ou mal entretenus, peut considérablement augmenter le niveau d'exposition
- la mise hors tension de la machine et sa non-utilisation pendant qu'elle est allumée peuvent considérablement **réduire** le niveau d'exposition

! protégez-vous contre les effets des vibrations par un entretien correct de la machine et de ses accessoires, en gardant vos mains chaudes et en organisant vos horaires de travail

D

Akku-Astsäge mit Teleskopstange

0514

EINLEITUNG

- Dieses Gerät ist zum Entasten, Ausästen und Zuschneiden von Holz und Bäumen vorgesehen.
- Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle Teile enthält, die in der Abbildung dargestellt sind ②.
- Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Lesen und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf ②.
- **Achten Sie besonders auf die Sicherheits- und Warnhinweise. Es können schwere Verletzungen verursacht werden, wenn die Anweisungen missachtet werden**

TECHNISCHE DATEN ①

Ersatzkette: 3810968001

Ersatzführungsschiene: 3810969001

MACHINENELEMENTE ②

- A Rückschlagschutz
- B Teleskopstange
- C Zusatzgriff
- D Teleskopstaster
- E Hauptgriff
- F Ladestandsanzeige
- G Gürtelclip
- H Auslöseschalter
- J Auslöser-Freigabeschalter
- K Zusatzgriffbereich
- L Seitenabdeckung
- M Knauf der Seitenabdeckung
- N Führungsschiene
- P Sägekette
- Q Kettenschutzhülle
- R Schienenhaken
- S Aufbewahrungsschiene
- T Öl-Dosierflasche
- U Kettenglied
- V Nut der Führungsschiene
- W Sägezahn-Symbol
- X Kettenrad
- Y Spannstift

SICHERHEIT

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR MASCHINEN

⚠ Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Gerät beiliegen. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warn- und Bedienhinweise für Nachschlagezwecke auf.

Der Begriff „Gerät“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) oder akkubetriebene (schnurlose) Geräte.

1) SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich stets sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche können Unfälle provozieren.
- b) **Das Gerät darf nicht in einer explosionsgefährdeten Atmosphäre eingesetzt werden, wie z.B. in der Nähe zündfähiger Flüssigkeiten, Gase oder Stäube.** Geräte erzeugen Funken, die Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Schaulustige während des Gerätebetriebs fern.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen.** Der Netzstecker darf unter keinen Umständen modifiziert werden. Keine Adapterstecker an geerdeten Geräten benutzen. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- b) **Vermeiden Sie den Körperkontakt zu geerdeten Flächen wie zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht erhöhte Stromschlaggefahr, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Geräte von Regen oder Nässe fernhalten.** Wenn Wasser in das Gerät eindringt, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- d) **Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet werden.** Das Netzkabel darf nicht zum Tragen, Ziehen oder Herausziehen des Elektrowerkzeugs aus der Steckdose verwendet werden. Das Netzkabel muss vor Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen ferngehalten werden. Durch beschädigte oder verknotete Kabel besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- e) **Bei Gerätebetrieb im Freien muss ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel verwendet werden.** Die Stromschlaggefahr verringert sich bei Gebrauch eines Netzkabels, das für den Einsatz im Freien geeignet ist.
- f) **Wenn der Betrieb des Geräts an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, muss die Energieversorgung durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (FI-Schalter) abgesichert sein.** Die Verwendung einer Fehlerstromschutzeinrichtung reduziert die

Stromschlaggefahr.

3) PERSONENSICHERHEIT

- a) **Seien Sie wachsam, geben Sie darauf Acht, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand beim Betrieb eines Geräts. Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit kann beim Gerätebetrieb zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Durch eine für die jeweiligen Bedingungen geeignete Schutzausrüstung wie etwa eine Staubschutzmaske, rutschfeste Schuhe, Helm oder Gehörschutz lässt sich die Verletzungsgefahr verringern.
- c) **Ungewollten Anlauf verhindern. Vor dem Anschließen an eine Steckdose und/oder einen Akku sowie vor dem Aufnehmen oder Transportieren des Geräts immer kontrollieren, ob der Hauptschalter in ausgeschalteter Position ist.** Unfälle sind vorprogrammiert, wenn Sie Geräte mit einem Finger am Hauptschalter tragen oder Elektrowerkzeuge mit eingeschaltetem Hauptschalter an eine Steckdose anschließen.
- d) **Ziehen Sie vor dem Einschalten des Geräts Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel ab.** Wird ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel am rotierenden Geräteteil gelassen, besteht Verletzungsgefahr.
- e) **Nicht überstrecken. Achten Sie stets auf einen festen Stand und halten Sie das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Gerät.
- f) **Tragen Sie angemessene Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihr Haar und Ihre Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Wenn Komponenten zum Anschluss an eine Absauganlage und an Auffangvorrichtungen mitgeliefert werden, achten Sie darauf, dass diese ordnungsgemäß befestigt und benutzt werden.** Die Verwendung einer Staubauffangvorrichtung kann Gefahren durch Staub reduzieren.
- h) **Auch wenn Sie sich wegen des häufigen Gebrauchs mit dem Gerät auskennen, sollten Sie sich nicht zu einer gewissen Nachlässigkeit verleiten und die Grundsätze der Maschinensicherheit außer Acht lassen.** Eine fahrlässige Handlung kann bereits im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) **NUTZUNG UND PFLEGE DER MASCHINE**
 - a) **Nicht zu viel Druck auf das Gerät ausüben. Stets das richtige Gerät für die jeweiligen Arbeiten benutzen.** Durch das passende Gerät lassen sich die Arbeiten besser und sicherer in dem jeweils vorgesehenen Tempo erledigen.
 - b) **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sich mit dem Schalter weder ein- noch ausschalten lässt.** Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) **Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bzw. nehmen Sie den Akku vom Gerät ab, sofern diese**

- möglich ist, bevor Sie Einstellungen vornehmen, das Zubehör wechseln oder das Gerät verstauen. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Anlaufs.
- d) **Unbenutzte Geräte sollten nicht in Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Personen, die das Gerät oder diese Anleitung nicht kennen, sollte die Benutzung des Geräts untersagt werden.** In den Händen ungeschulter Benutzer sind Geräte gefährlich.
 - e) **Wartung von Geräten und Zubehör. Achten Sie auf falsch ausgerichtete oder fest sitzende Teile, Bruchstellen und sonstige Umstände, die den Gerätebetrieb beeinträchtigen können. Lassen Sie das Gerät bei Beschädigung vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle entstehen durch schlecht gewartete Geräte.
 - f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sachgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Festfahren und sind leichter zu kontrollieren.
 - g) **Benutzen Sie das Gerät, Zubehör, Werkzeugeinsätze usw. gemäß diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung der Maschine für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.
 - h) **Halten Sie die Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen beeinträchtigen die sichere Handhabung des Geräts und führen in unerwarteten Situationen zum Verlust der Kontrolle über das Gerät.
- 5) BENUTZUNG UND PFLEGE DES GERÄTEAKKUS**
- a) **Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller vorgegebenen Ladegerät auf.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei der Benutzung eines anderen Akkus zu einer Brandgefahr werden.
 - b) **Verwenden Sie das Gerät nur mit den eigens dafür vorgesehenen Akkus.** Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
 - c) **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen metallischen Gegenständen fern, wie etwa Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Das Kurzschließen der Pole kann Verbrennungen oder Brände verursachen.
 - d) **Bei unsachgemäßer Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; Kontakt vermeiden. Falls Sie versehentlich mit Akkusäure in Berührung gekommen sind, spülen Sie mit Wasser. Falls Akkusäure in die Augen geraten ist, suchen Sie zudem einen Arzt auf.** Aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.
 - e) **Benutzen Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Geräte.** Beschädigte oder umgebaute Akkus können sich unvorhergesehen verhalten, wodurch möglicherweise ein Brand, eine Explosion oder Verletzungen verursacht werden.
 - f) **Akkus oder Geräte vor Feuer oder extremen Temperaturen schützen.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion verursachen.

- g) **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät nicht außerhalb des Temperaturbereichs auf, der in der Anleitung angegebenen ist.** Das unsachgemäße Aufladen oder Laden außerhalb des angegebenen Temperaturbereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) REPARATUREN**
- a) **Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit der Maschine gewahrt bleibt.
 - b) **Reparieren Sie unter keinen Umständen beschädigte Akkus.** Akkus sollten ausschließlich vom Hersteller selbst oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt repariert werden.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DIE ASTSÄGE MIT TELESKOPSTANGE

- a) Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Astsäge in Betrieb ist. Bevor Sie die Astsäge starten, vergewissern Sie sich, dass die Sägekette nichts berührt. Ein Augenblick der Unaufmerksamkeit beim Betrieb von Astsägen kann dazu führen, dass Ihre Kleidung oder Ihr Körper von der Sägekette erfasst wird.
- b) Halten Sie die Astsäge immer mit einer Hand am Kontrollgriff und halten Sie die Säge von der Seite mit der anderen Hand.
- c) Halten Sie die Astsäge nur an den isolierten Griffflächen fest, da die Sägekette versteckte Kabel berühren könnte. Trifft die Astsäge auf ein Strom führendes Kabel, besteht die Gefahr, dass die blanken Metallteile der Sägekette ebenfalls Strom führen, sodass für den Bediener Stromschlaggefahr besteht.
- d) Tragen Sie Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen. Eine angemessene Schutzausrüstung reduziert mögliche Verletzungen durch umhergeschleuderte Fremdkörper oder durch einen versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.
- e) Arbeiten Sie mit der Astsäge nicht in einem Baum, auf einer Leiter, von einem Dach oder einem anderen instabilen Untergrund. Der Betrieb einer Astsäge auf diese Weise kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) Immer auf festen Stand achten und die Astsäge nur auf festem, sicherem und ebenem Untergrund einsetzen. Rutschige oder instabile Oberflächen können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Astsäge führen.
- g) Wenn Sie einen Ast durchtrennen, der unter Spannung steht, müssen Sie auf eventuelle Rückfederkräfte gefasst sein. Wenn die Spannung in den Holzfasern freigesetzt wird, kann der unter Spannung stehende Ast zurückfedern und den Benutzer treffen und/oder die Astsäge kann außer Kontrolle geraten.
- h) Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Buschwerk und jungen Trieben. Das dünne Schnittgut kann von der Sägekette erfasst werden und in Ihre Richtung geschleudert werden oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- i) Tragen Sie die Astsäge im ausgeschalteten Zustand und in sicherem Abstand zu Ihrem Körper. Wenn Sie die

Astsäge transportieren oder lagern, bringen Sie immer die Führungsschienenabdeckung an. Bei sachgemäßer Handhabung der Astsäge ist die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der laufenden Sägekette geringer.

- j) Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren, Spannen der Kette und Auswechseln der Schiene und Kette. Eine fehlerhaft gespannte oder geschmierte Kette kann entweder reißen oder die Rückschlaggefahr erhöhen.
- k) Sägen Sie nur Holz. Benutzen Sie die Astsäge nicht für Zwecke, für die sie nicht vorgesehen ist. Zum Beispiel: Schneiden Sie mit der Astsäge nicht in Metall, Kunststoff, Mauerwerk oder Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Die Verwendung der Astsäge für Aufgaben, die von ihrem bestimmungsgemäßen Zweck abweichen, kann zu gefährlichen Situationen führen.
- l) Diese Astsäge ist nicht zum Fällen von Bäumen bestimmt. Die Verwendung der Astsäge für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu schweren Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen führen.
- m) Befolgen Sie alle Anweisungen, wenn Sie festgeklemmtes Schnittgut entfernen, die Astsäge lagern oder warten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist und der Akku entfernt wurde.
- n) Tragen Sie Arbeitshandschuhe.
- o) Tragen Sie einen Kopfschutz, wenn die Gefahr besteht, dass herabfallende Äste Verletzungen verursachen können.
- p) Tragen Sie eine robuste Arbeitshose.
- q) Erläuterung der richtigen Arbeitshaltung der beiden Hände.
- r) Erläuterung der Reaktionskräfte wie Einklemmen, Zurückschieben und nach oben Schleudern beim Schneiden mit der Führungsschienen spitze.

Rückstöße - Gründe und Maßnahmen zu deren Vermeidung:

- a) Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn das Holz im Schnitt zusammenfällt und die Sägekette in der Schnittführung einklemmt.
- b) Spitzenberührung kann in manchen Fällen zu einem plötzlichen Rückschlag führen, der die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Benutzers schleudert.
- c) Verklemmt sich die Sägekette entlang der oberen Seite der Führungsschiene, kann es passieren, dass die Führungsschiene schnell rückwärts in Richtung des Benutzers gedrückt wird.
- d) Beide Reaktionen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren. Dadurch besteht schwere Verletzungsgefahr. Verlassen Sie sich nicht ausschließlich auf die in Ihre Säge integrierten Sicherheitsvorrichtungen. Als Bediener einer Astsäge sollten Sie mehrere Maßnahmen ergreifen, um Ihre Sägearbeiten unfallfrei oder verletzungsfrei auszuführen.
- e) Ein Rückschlag ist die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Astsäge und/oder falscher Betriebs- oder Einsatzbedingungen. Rückschläge lassen sich durch die unten genannten Vorsichtsmaßnahmen vermeiden:
 - Achten Sie auf einen festen Griff. Umfassen Sie mit den Daumen und Fingern die Griffe der Astsäge, halten Sie die Säge mit beiden Händen fest und

positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie der Rückschlagenergie standhalten können. Durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen lassen sich Rückstoßkräfte gut kontrollieren. Lassen Sie die Astsäge nicht los.

- Strecken Sie sich nicht zu weit nach vorn und schneiden Sie nicht höher als bis auf Schulterhöhe. Dadurch kann ein unbeabsichtigter Kontakt der Schienenspitze verhindert werden und Sie haben in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über die Astsäge.
- Verwenden Sie nur Führungsschienen und Sägeketten, die vom Hersteller angegeben werden. Ungeeignete Ersatzführungsschienen und -sägeketten können zu Kettenbruch und/oder Rückschlag führen.
- Folgen Sie den Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und Warten der Sägekette. Wenn die Eintauchtiefe verringert wird, besteht erhöhtes Rückschlagrisiko.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

PERSONENSICHERHEIT

- Nicht die rotierende Kette berühren
- Verwenden Sie immer eine zugelassene persönliche Schutzausrüstung, um die Verletzungsgefahr durch herumgeschleudertes Schnittgut und versehentliches Berühren der Sägekette zu verringern:
 - Schutzhelm, wenn die Gefahr von herabfallenden Ästen oder Ähnlichem besteht
 - Gehörschutz
 - Schutzbrille oder Gesichtsmaske
 - Handschuhe mit Sägeschutz
 - Hose mit Schnittschutz
 - Sicherheitstiefel mit Sägeschutz, Stahlkappen und rutschfesten Sohlen
- **Betreiben Sie die Astsäge nicht in der Nähe von anderen Personen, Kindern oder Tieren.**
- **Arbeiten Sie nicht mit der Astsäge, wenn Sie Alkohol getrunken haben oder unter dem Einfluss von Rauschmitteln oder Medikamenten stehen.**
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Werkzeug spielen.

NACH DEM GEBRAUCH

- Das Gerät immer ausschalten und den Akku entnehmen:
 - Wenn das Gerät unbeaufsichtigt hinterlassen wird
 - vor dem Entfernen von festsitzendem Material
 - Vor dem Prüfen, Reinigen oder Arbeiten am Gerät
 - nach dem Anschlagen an einen Gegenstand
 - Wenn das Gerät ungewöhnlich vibriert
- Bewahren Sie das Gerät **in einem geschlossenen Raum** trocken und verschlossen auf, der für Kinder nicht zugänglich ist.
 - Bewahren Sie den Akku getrennt vom Gerät auf.

AKKU

- **Der mitgelieferte Akku (sofern zutreffend) ist nur teilgeladen** (um die volle Kapazität des Akkus nutzen zu können, laden Sie den Akku im Ladegerät vollständig auf, bevor Sie Ihre Maschine zum ersten Mal verwenden).
- Nur die mit diesem Gerät mitgelieferten Akkus und Ladegeräte verwenden.
 - SKIL-Batterie: BR1*31****

- SKIL-Ladegerät: CR1*31****
- Beschädigte Batterien nicht weiter verwenden, wenn sie beschädigt sind, sondern ersetzen.
- Den Akku nicht auseinandernehmen.
- Gerät/Akku vor Regen schützen.
- Zulässige Umgebungstemperatur (Maschine/Ladegerät/Batterie):
 - beim Laden 4...40°C
 - beim Betrieb -20...+50°C
 - bei Lagerung -20...+50°

ERKLÄRUNG DER SYMBOLE AM GERÄT/AKKU

- ③ Die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch lesen.
- ④ Batterien bzw. Akkus können bei Kontakt mit Feuer explodieren, daher niemals ins Feuer werfen.
- ⑤ Gerät v
- ⑥ Schutzbrille und Gehörschutz tragen.
- ⑦ Gerät / Ladegerät / Akku bei Raumtemperaturen unter 50°C aufbewahren
- ⑧ Elektrogeräte und Akkus nicht zusammen in den Hausmüll werfen
- ⑨ Vorsicht vor dem Rückschlag der Astsäge und den Kontakt mit der Schienenspitze vermeiden.
- ⑩ Verwenden Sie beim Bedienen des Produkts immer zwei Hände.

BEDIENUNG

- Montage- und Einstellanweisungen
 - ! Halten Sie den Motor an und entfernen Sie den Akku aus der Maschine.
 - ! Tragen Sie beim Umgang mit der Kette immer Schutzhandschuhe.
- Schiene und Kette montieren
 - Legen Sie die Astsäge auf eine geeignete ebene Fläche. Schrauben Sie die Seitenabdeckung L am Knauf M gegen den Uhrzeigersinn ab ⑪.
 - Legen Sie die neue Sägekette P in einer Schlaufe auf eine ebene Fläche ab und glätten Sie etwaige Knicke ⑫.
 - Legen Sie die Kettenglieder U in die Führungsschienenennut V. Positionieren Sie die Kette P so, dass sich eine Schlaufe an der Rückseite der Führungsschiene N ⑬ befindet.
 - Legen Sie die Schlaufe um das Ritzel X ⑭.
 - ! Achten Sie darauf, dass die Kette in Laufrichtung korrekt verlegt ist, indem Sie die Laufrichtung mit dem Sägezahn-Symbol W vergleichen.
 - Heben Sie den Rückschlagschutz A an. Legen Sie die Führungsschiene N auf die Montagefläche. Vergewissern Sie sich, dass es richtig über dem Spannstift Y sitzt. ⑮
 - Montieren Sie die Seitenabdeckung L wie abgebildet ⑮.
 - Ziehen Sie den Knauf M der Seitenabdeckung im Uhrzeigersinn leicht an. Ziehen Sie den Knauf M erst dann ganz an, wenn Sie die Kettenspannung eingestellt haben.
 - ! Vor dem Gebrauch muss die Sägekette korrekt gespannt werden.
- Kette spannen
 - Lösen Sie den Knauf M der Seitenabdeckung, um den Spannstift Y zu lösen, wie in Abbildung ⑯ dargestellt.
 - Vergewissern Sie sich, dass die Führungsschiene N etwas Spiel hat.

- Ziehen Sie an der Kette P nach oben, um die Kettenspannung zu kontrollieren. Die richtige Kettenspannung ist eingestellt, wenn sich die Sägekette P in der Mitte um ca. 2 mm von der Führungsschiene N abheben lässt. ⑰
- Ziehen und schieben Sie die Sägekette P entlang der Oberseite der Führungsschiene N mehrmals vor und zurück ⑰. Die Kette G sollte straff sitzen, aber dabei noch beweglich sein.
- Ziehen Sie den Knauf M der Seitenabdeckung fest an, um die Führungsschiene N zu fixieren ⑱.
- Aufladen des Akkus
 - ! Lesen Sie die mit dem Ladegerät gelieferten Sicherheitshinweise.
 - Anbringen/Abnehmen des Akkus ②
 - Gürtel-Clip anbringen ⑱
 - Befestigen Sie den Gürtelclip G mit der mitgelieferten Schraube an der Astsäge.
 - Ladestandsanzeige ②
 - Zur Anzeige des aktuellen Ladestands den Taster F für die Ladestandsanzeige drücken ②a
 - ! Wenn nach dem Drücken des Tasters für die Ladestandsanzeige F ②b der niedrigste Ladezustand in der Anzeige blinkt, ist der Akku leer.
 - ! Wenn nach dem Drücken des Tasters F ②c 2 Ladebalken blinken, ist der Akku nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich.
 - Akkuschutz
 - Das Gerät schaltet sich plötzlich aus oder das Einschalten wird verhindert, wenn
 - die Belastung zu stark ist --> Gerät entlasten und neu starten
 - die Akkutemperatur nicht im zulässigen Betriebstemperaturbereich von -20 bis +50° C liegt --> Nach dem Drücken des Tasters F ②c blinken 2 Balken der Akkuladeanzeige auf. Warten Sie, bis sich der Akku wieder innerhalb des zulässigen Betriebstemperaturbereichs befindet
 - der Akku fast leer ist (zum Schutz vor Tiefentladung) --> Nach dem Drücken des Tasters F wird ein niedriger Akkustand oder ein blinkender niedriger Akkustand ②b von der Akkuladeanzeige gemeldet; Akku aufladen
 - ! Drücken Sie nicht länger den Hauptschalter, wenn sich das Gerät automatisch abgeschaltet hat. Der Akku kann dadurch beschädigt werden.
 - Schmierung ②
 - Die Lebensdauer der Kette und die Schnittleistung hängen von der richtigen Schmierung ab. Deshalb sollte die Kette vor dem Betrieb geschmiert werden.
 - ! Schienenöl und Kettenöl sind nicht im Lieferumfang enthalten und müssen separat erworben werden.
 - ! Rauchen Sie nicht und bringen Sie kein Feuer oder Flammen in die Nähe des Öls oder der Astsäge; das Öl könnte auslaufen und einen Brand verursachen.
 - Schalten Sie die Astsäge aus und nehmen Sie den Akku heraus. Stellen Sie die Astsäge mit dem Gehäusedeckel nach oben auf eine ebene Fläche. Reinigen Sie die Führungsschiene N und die Kette P bei Bedarf mit einer weichen Bürste oder einem

Lösungsmittel.

- Geben Sie einen Tropfen Öl (nicht mitgeliefert) in den Bereich zwischen Führungsschiene N und Kette P. Fügen Sie nach jeweils 10 Schnitten einen weiteren Tropfen Öl hinzu.
- Bringen Sie den Akku an und lassen Sie die Astsäge für einige Sekunden laufen. Dadurch wird das Öl gleichmäßig verteilt.
- Die Führungsschiene ist an der Spitze mit einem eingebauten Zahnrad versehen. Das Zahnrad muss wöchentlich mit einer Öl-Dosierflasche T geschmiert werden, um die Lebensdauer des Zahnrades zu verlängern. Verwenden Sie eine Öl-Dosierflasche zum wöchentlichen Schmieren durch die Schmierbohrung Z auf jeder Seite der Stange.

! Verwenden Sie niemals Öl oder andere Schmiermittel, die nicht speziell für die Schiene und Kette vorgesehen sind. Dies kann zu einem verstopften Ölsystem führen und somit vorzeitigen Verschleiß von Schiene und Kette verursachen.

! Verwenden Sie kein verschmutztes oder auf andere Weise kontaminiertes Öl. Dies könnte die Schiene oder Kette beschädigen.

- Rückschlagschutzvorrichtungen
 - Die Astsäge ist mit einem Rückschlagschutz A ausgestattet, um die Verletzungsgefahr durch Rückschlag zu verringern, indem der Kontakt zur Sägekette P verhindert wird d.
 - ! Halten Sie während des Betriebs alle Körperteile von der Schutzvorrichtung fern.**
 - ! Klemmen oder binden Sie die Rückschlagschutzvorrichtung niemals in der offenen Position 23 fest.**
 - ! Versuchen Sie nicht, mit der Oberkante der Schiene zu schneiden.**
 - Die Säge ist auch mit einer elektrischen Bremse ausgestattet. Wenn der Auslöseschalter H losgelassen wird, wird die elektrische Bremse automatisch aktiviert, um die Kettenrotation schnell zu stoppen.
- Verwendung im ausgezogenen Zustand
 - Drücken Sie den Teleskoptaster D, während Sie den Schneidkopf von sich weg richten 24
 - Ziehen Sie die Teleskopstange B vollständig aus, indem Sie sie vom Hauptgriff E aus ganz nach vorne ziehen, bis Sie die beiden eingravierten Linien oben auf den Rohren sehen 25a.
 - Lassen Sie den Teleskoptaster D los. Sie sollten ein „Klick“ hören, das anzeigt, dass die Teleskopstange eingerastet ist 25a.
 - Im ausgezogenen Zustand ist die Teleskopstange um 320 mm 25a länger.
 - ! Stellen Sie sicher, dass die Teleskopstange eingerastet ist, bevor Sie das Werkzeug benutzen.**
 - ! die Teleskopstange kann nur in vollständig ausgezogenem und vollständig eingezogenem Zustand arretiert werden 25b**
 - ! Verstellen Sie die Länge der Teleskopstange nicht während des Gebrauchs.**
 - Um die Teleskopstange einzuziehen, drücken Sie den Teleskoptaster D und ziehen Sie den Schneidkopf in Richtung des Hauptgriffs, bis er wieder eingerastet ist.
- Ein-/Ausschalten 26
 - Zum Starten der Säge halten Sie den

Auslöser-Freigabeschalter J gedrückt und betätigen Sie den Auslöseschalter H.

- Für den Dauerbetrieb lassen Sie den Auslöser-Freigabeschalter J los und halten Sie den Auslöseschalter H gedrückt.
- Zum Ausschalten des Werkzeugs lassen Sie den Auslöseschalter los.
- Bedienung des Geräts 27
 - Halten Sie die Astsäge immer mit beiden Händen: Stellen Sie die Säge auf eine feste, ebene Fläche und halten Sie sie mit einer Hand am Hauptgriff fest. Die Finger sollten den Griff umschließen. Greifen Sie mit der anderen Hand von der Seite in den Zusatzgriffbereich.
 - Halten Sie die Säge in der ausgezogener Position mit einer Hand am Hauptgriff und mit der anderen Hand am Zusatzgriff gut fest.
 - ! Bevor die Astsäge in das Holz einschneidet, muss sie auf voller Drehzahl laufen.**
 - Üben Sie beim Sägen keinen Druck auf die Kette aus. Überlassen Sie die Arbeit der Kette.
 - Der Gebrauch der Astsäge ist nur mit sicherem Schuhwerk zulässig.
 - ! Beim Erreichen des Endes des Schnittes ist Vorsicht geboten. Das Gewicht der Säge kann sich unerwartet verändern, wenn sie sich aus dem Holz löst (Unfallgefahr für Beine und Füße).**
 - ! Stellen Sie sicher, dass die Sägekette weder den Boden noch andere Gegenstände berührt.**
 - ! Strecken Sie sich nicht zu weit nach vorn und schneiden Sie nicht höher als bis auf Schulterhöhe.**
 - ! Schneiden Sie keinen Stamm mit einem Durchmesser von mehr als (15 cm).**
- Ablängen l
 - Ablängen bedeutet das Durchtrennen eines Stamms in mehrere Teile.
 - ! Achten Sie darauf, dass Sie fest stehen und Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Füße verteilt ist.**
 - ! Stellen Sie sicher, dass keine Objekte die Führungsschienspitze und Kette während des Schneidens berühren können.**
 - Stellen Sie sicher, dass der Stamm entlang seiner gesamten Länge gestützt wird, bevor Sie einen Schnitt von oben machen (Schneiden von oben) 29.
 - Beginnen Sie an der Oberseite des Stamms mit der Unterseite der Säge gegen den Stamm; üben Sie leichten Druck nach unten aus.
 - Beachten Sie, dass die Säge dazu tendiert, von Ihnen wegzuziehen.
 - Wo es möglich ist, drücken Sie die Prellborne der Astsäge an den Stamm.
 - Stehen Sie bei Ablängarbeiten an einem Hang immer auf der Bergseite des Stammes.
 - Verringern Sie den Schneiddruck gegen Ende des Schnitts, ohne den Griff an der Astsäge zu lockern.
 - Lassen Sie die Kette nicht den Boden berühren.
- Entasten x
 - Entasten bedeutet das Entfernen der Äste eines gefällten Baums.
 - Beim Entasten belassen Sie größere untere Äste, um den Stamm vom Boden abzustützen.
 - Verwenden Sie die Astsäge, um die kleinen Äste in

einem Schnitt zu entfernen (siehe Abbildung).

! Lassen Sie äußerste Vorsicht walten und vermeiden Sie, den Stamm oder andere Äste mit der Spitze der Führungsschiene zu berühren, um einen Rückschlag zu verhindern.

! Die Säge ist nicht zum Schneiden von unten nach oben geeignet, da der Rückschlagschutz während des Betriebs nicht angehoben werden darf.

! Verwenden Sie sie niemals zum Schneiden der unter Spannung stehenden Stützäste.

- Ausästen ③
Ausästen ist das Abschneiden von Ästen eines lebenden Baumes.
 - Setzen Sie die Astsäge in einem Winkel von 60° oder je nach Schnittsituation weniger an.
 - Schneiden Sie lange Äste zuerst ab.
 - Sägen Sie zuerst die unteren Äste ab, damit darüber liegende Äste mehr Platz zum Fallen haben
 - Arbeiten Sie langsam und halten Sie dabei die Säge mit beiden Händen fest. Achten Sie immer auf festen Stand und auf Ihr Gleichgewicht
 - Beim Ausästen muss der Baum immer zwischen Ihnen und der Kette bleiben. Sägen Sie von der Seite aus, die dem zu sägenden Ast gegenüber liegt.
- ! Sägen Sie nicht auf einer Leiter. Beauftragen Sie Fachleute mit derartigen Arbeiten.**
- ! Führen Sie einen bündigen Schnitt am Hauptast oder am Stamm erst aus, wenn Sie den Ast zum größten Teil abgesägt haben. Auf diese Weise verringert sich das Gewicht.**
- ! Verwenden Sie die Astsäge nicht zum Fällen.**
- ! Halten Sie zur Vorbeugung eines Stromschlags mindestens 15 m Abstand zu Stromleitungen ein.**
- ! Schaulustige sollten mindestens 15 m entfernt bleiben.**

WARTUNG/SERVICE

- ! Vor Wartungsarbeiten, Transport oder Lagerung den Motor abstellen und den Akku vom Gerät abnehmen.**
- ! Tragen Sie beim Umgang mit der Führungsschiene und der Kette immer Handschuhe.**
- ! Bei laufendem Motor darf die Kette keinesfalls berührt oder justiert werden.**
- Das Gerät immer sauber halten.
 - Entfernen Sie nach jedem Gebrauch mithilfe einer weichen Bürste anhaftenden Schmutz von der Kette und Führungsschiene. Wischen Sie die Astsäge mit einem sauberen Tuch und einer milden Seifenlösung ab.
 - Nehmen Sie die Seitenabdeckung ab und entfernen Sie mit einer weichen Bürste Ablagerungen von der Führungsschiene, Sägekette, vom Kettenrad und der Seitenabdeckung.
 - Entfernen Sie Holzspäne, Sägestaub und Schmutz aus der Nut der Führungsschiene, wenn Sie die Sägekette wechseln.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf sichtbare Mängel wie etwa eine lockere, verschobene oder beschädigte Kette, Führungsschiene oder lose Schrauben und verschlissene oder beschädigte Bauteile
- Führen Sie vor dem Gebrauch der Astsäge alle notwendigen Wartungs- und Reparaturarbeiten aus.

- Schleifen Sie die Sägekette keinesfalls selbst nach. Lassen Sie die Sägekette von einer SKIL Werkstatt professionell nachschärfen.
- Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, sollte die Reparatur von einer Fachwerkstatt für SKIL Geräte ausgeführt werden.
 - Schicken Sie das Ladegerät unzerlegt zusammen mit dem Kaufbeleg an den Fachhändler oder an die nächste SKIL Vertragswerkstatt (die Anschriften sowie die Ersatzteilzeichnung des Geräts sind auf www.skil.com zu finden).
- ! Vor dem Einsenden muss der Ölvorratsbehälter vollständig entleert werden.**
- Beachten Sie, dass Schäden durch Überlastung oder unsachgemäßen Gebrauch des Geräts von der Garantie ausgeschlossen sind (die SKIL Garantiebedingungen erhalten Sie auf www.skil.com oder bei Ihrem Fachhändler)
- Transport
 - Produkt reinigen
 - Bringen Sie die Kettenschutzhülle an der Führungsschiene und Kette an.
 - Tragen Sie das Gerät immer am Griff.
 - Schützen Sie das Gerät vor heftigen Stößen oder starken Vibrationen, die während des Transports im Fahrzeug auftreten können.
 - Schützen Sie das Gerät auf dem Transportweg vor dem Wegrutschen oder vor Stürzen.
- Lagerung ③
 - Reinigen Sie das Gerät und bringen Sie die Kettenschutzhülle an der Führungsschiene und der Kette an.
 - Reinigen Sie die Kette und die Führungsschiene, wenn die Kettensäge längere Zeit verstaubt werden soll.
 - Hängen Sie die Schlaufe des Hakens R an der Aufbewahrungsschiene S an und befestigen Sie die Schiene S mit 2 Schrauben (nicht mitgeliefert) waagrecht an der Wand.
 - Lagern Sie das Gerät und das Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostsicheren und gut belüfteten Ort.
 - Bewahren Sie das Gerät immer an einem Ort auf, der für Kinder nicht zugänglich ist. Die ideale Lagertemperatur liegt unter der Raumtemperatur.
 - Ätzend wirkende Stoffe wie etwa Gartenchemikalien und Streusalz vom Gerät fernhalten.

STÖRUNGSBEHEBUNG

Die folgende Liste enthält Symptome für Probleme, mögliche Ursachen und Lösungsmaßnahmen. (Wenn das Problem darin nicht beschrieben wird oder so nicht behoben werden kann, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Ihren Kundendienst.)

! Bei einer elektrischen oder mechanischen Störung das Gerät sofort ausschalten und den Akku entfernen.

★ Das Gerät funktioniert nicht.

- Leerer Akku -> Akku laden
- Heißer Akku -> Akku abkühlen lassen
- Defekt im Inneren -> Händler/Kundendienst kontaktieren

★ Gerät hat Aussetzer.

- Innenverdrahtung defekt -> Händler/Kundendienst

kontakteren

- Ein-/Ausschalter defekt -> Händler/Kundendienst kontaktieren
- ★ Kette/Führungsschiene überhitzt
- Kette zu stark gespannt -> Kettenspannung korrigieren
- Kette stumpf -> Ketten nachschleifen oder austauschen
- ★ Die Maschine vibriert ungewöhnlich stark.
- Zu geringe Kettenspannung -> Kettenspannung korrigieren
- Kette stumpf -> Ketten nachschleifen oder austauschen
- Kette verschlissen -> Kette austauschen
- Kettenzähne zeigen in die falsche Richtung -> Kette richtig herum auflegen

UMWELT

Nur für EU-Länder

- Elektrogeräte, Zubehör und Verpackungen nicht im Hausmüll entsorgen.
- Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
- Hieran soll Sie das Symbol ⑧ erinnern.
- ! **Bevor Sie die Batterie entsorgen, schützen Sie die Batterieenden mit einem schweren Band, um so Kriechströme zu vermeiden.**

GERÄUSCH/VIBRATION

- Laut Messung gemäß EN 62841 beträgt der Schalldruckpegel dieses Geräts 79 dB(A) und der Schallleistungspegel 93 dB(A) (Unsicherheit K = 2 dB). Die Vibration beträgt <2,5 m/s² (Triaxvektorsumme; Unsicherheit K = 1,5 m/s²).
- Der Vibrationsemissionswert wurde mit einem standardisierten Test gemäß EN 62841 gemessen. Er kann verwendet werden, um ein Gerät mit einem anderen zu vergleichen und um die Vibrationsexposition bei Verwendung des Geräts für die angegebenen Anwendungszwecke vorläufig zu beurteilen.
- Die Verwendung des Geräts für andere Anwendungen oder mit anderem oder schlecht gewartetem Zubehör kann den Expositionsgrad erheblich **erhöhen**.
- Zeiten, zu denen das Gerät ausgeschaltet oder bei denen es in Betrieb ist aber nicht zum Einsatz kommt, können den Expositionsgrad erheblich **verringern**.
- ! **Schützen Sie sich vor den Auswirkungen der Vibration durch Wartung des Geräts und des Zubehörs. Halten Sie Ihre Hände warm und gehen Sie bei der Arbeit organisiert vor.**

NL

Telescopische accusnoeizaag

0514

INLEIDING

- Deze machine is bestemd voor het zagen, snoeien en snijden van hout en bomen.
- Controleer of de verpakking alle afgebeelde onderdelen uit de tekening ② bevat

- Als onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neemt u contact op met de dealer
- Lees en bewaar deze gebruiksaanwijzing ②
- **Let met name op de veiligheidsinstructies en de waarschuwingen; het niet in acht nemen hiervan kan ernstig letsel tot gevolg hebben**

TECHNISCHE DATA ①

Reserveketting: 3810968001

Reservekettingblad: 3810969001

ONDERDELEN VAN DE MACHINE ②

- A Terugslagscherm
- B Telescoopsteel
- C Hulphandgreep
- D Telescoopknop
- E Primaire handgreep
- F Accuniveau-indicator
- G Riemclip
- H Drukschakelaar
- J Vergrendelknop
- K Secundair greepvlak
- L Zij-afdekking
- M Zij-afdekking knop
- N Zaagblad
- P Zaagketting
- Q Kettingbescherming
- R Railhaak
- S Rail voor eenvoudige opslag
- T Olieflesje
- U Aandrijfschakel van ketting
- V Zaagbladgroef
- W Zaagsymbool
- X Tandwiel
- Y Spanningspen
- Z Smeeropening

VEILIGHEID

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR HET GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die met dit gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

De term "machine" in de waarschuwingen verwijst naar uw op het voedingsnet aangedreven (met snoer) machine of accu-aangedreven (snoerloos) machine

1) VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

- a) **Houd uw werkplaats schoon en goed verlicht.**
Rommelige of donkere ruimten kunnen ongevallen veroorzaken.
- b) **Gebruik de machine niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** De

machine veroorzaakt vonken en deze kan stof of dampen ontsteken.

- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u een machine bedient.** Aflleiding kan tot controleverlies leiden.

2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van de machine moet in het stopcontact passen. Pas de stekker op geen enkele manier aan. Gebruik geen adapterstekker met geaarde machines.** Niet aangepaste stekkers en overeenkomstige stopcontacten beperken het risico op elektrische schokken.
 - b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Het risico op een elektrische schok is groter als uw lichaam geaard is.
 - c) **Stel geen machines bloot aan regen of natte omstandigheden.** Water dat een machine binnendringt vergroot het risico op elektrische schokken.
 - d) **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om de machine te dragen of mee te trekken of om de stekker uit het stopcontact te halen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte kabels vergroten het risico op een elektrische schok.
 - e) **Wanneer u een machine buitenshuis bedient, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een kabel die voor gebruik buitenshuis geschikt is, verkleint het risico op een elektrische schok.
 - f) **Als het gebruik van een machine in een vochtige ruimte noodzakelijk is, gebruik een differentieelschakelaar.** Het gebruik van een differentieelschakelaar verkleint het risico op elektrische schokken.
- ## 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID
- a) **Wees waakzaam, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u een machine gebruikt. Gebruik geen machine niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van de machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b) **Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, slipvaste werkschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming afhankelijk van de aard en het gebruik van de machine verkleint het risico op persoonlijk letsel.
 - c) **Vermijd dat de machine per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de stand 'Uit' is ingesteld voordat u de machine op een stroombron en/of accu aansluit, vastneemt of draagt.** Het dragen van een machine met uw vinger op de schakelaar of het activeren van een machine met de schakelaar op 'aan', leidt tot ongelukken.
 - d) **Verwijder instelsleutels of moersleutels voordat u de machine inschakelt.** Een instelsleutel of moersleutel in een draaiend deel van de machine achterlaten kan leiden tot persoonlijk letsel.
 - e) **Reik niet te ver. Zorg er altijd voor dat u stevig en stabiel staat.** Dit zorgt ervoor dat u de machine in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.

- f) **Draag passende kleding. Draag geen los hangende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Los hangende kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
 - g) **Wanneer de montage van stofafzuiging- of stofopvangvoorzieningen mogelijk is, dient u ervoor te zorgen dat deze juist aangesloten en gebruikt worden.** Het gebruik van een stofopvang kan helpen om het risico in verband met stof te verlagen.
 - h) **Word niet zelfingenomen door de ervaring die u hebt opgedaan door frequent gebruik, waardoor u dan de veiligheidswaarschuwingen negeert.** Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.
- ## 4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE MACHINE
- a) **Overbelast de machine niet. Gebruik de juiste machine voor uw toepassing.** Met de juiste machine werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
 - b) **Gebruik de machine niet als de schakelaar niet kan worden in- en uitgeschakeld.** Een machine die niet met de schakelaar kan worden bediend is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c) **Trek de stekker uit de stroomvoorziening en/ of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit de machine voordat u deze instelt, accessoires vervangt of de machine opbergt.** Deze preventieve voorzorgsmaatregelen beperken het risico op onbedoeld starten van de machine.
 - d) **Bewaar de niet-gebruikte machine buiten het bereik van kinderen en laat de machine niet bedienen door personen die niet bekend zijn met de machine of deze instructies.** Machines zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.
 - e) **Onderhoud van machines en toebehoren. Controleer of de bewegende onderdelen correct functioneren en niet vastklemmen en/of de onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van de machine nadelig wordt beïnvloedt. Als de machine beschadigd is, laat deze voor gebruik repareren.** Vele ongevallen worden veroorzaakt door een slecht onderhouden machine.
 - f) **Houd de snij-onderdelen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snij-gereedschap met scherpe snijranden klemt minder snel vast en is gemakkelijker te beheersen.
 - g) **Gebruik de machine, accessoires, inzetgereedschap, etc. in overeenstemming met deze instructies en houd hierbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van de machine voor andere dan de beoogde toepassingen kan een gevaarlijke situatie tot gevolg hebben.
 - h) **Houd de handgrepen en greepvlakken droog, schoon en vrij van olie en smeervet.** Glibberige handgrepen en greepvlakken maken een veilige omgang en de controle over de machine in onverwachte situaties onmogelijk.
- ## 5) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN DE ACCU VAN DE MACHINE
- a) **Laad alleen op met de lader die door de fabrikant is aangegeven.** Een lader die geschikt is voor een bepaald

type accu kan tot brandgevaar leiden wanneer deze gebruikt wordt met een ander accu.

- b) **Gebruik machines alleen met de specifiek vermelde accu's.** Het gebruik van andere accupacks kan risico op letsel en brandgevaar veroorzaken.
- c) **Wanneer u de accu niet gebruikt, houd het uit de buurt van andere metalen voorwerpen zoals paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die de twee aansluitklemmen kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de aansluitklemmen kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit het accupack komen; vermijd elk contact. Als aanraking met de vloeistof toevallig plaatsvindt, spoel het dan af met water. Als de vloeistof in de ogen komt, dient u onmiddellijk een arts te consulteren.** Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accu of machine die is beschadigd of aangepast.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen resulteren in onvoorzien gedrag zoals brand, explosie of het risico op letsel.
- f) **Stel een accu of machine niet bloot aan vuur of excessieve temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130°C kunnen leiden tot een explosie.
- g) **Neem alle laadinstructies in acht en laad de accu of de machine niet buiten het gespecificeerde temperatuurbereik in de handleiding op.** Het onjuist laden of bij een temperatuur buiten het temperatuurbereik kan de accu beschadigen en er bestaat een gevaar op brand.
- 6) **REPARATIE**
- a) **Laat uw machine repareren door een gekwalificeerd persoon en alleen met identieke reserveonderdelen.** Dit waarborgt dat de veiligheid van het gereedschap behouden blijft.
- b) **Repareer beschadigde accupacks nooit.** Onderhoud van accupacks mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of een geautoriseerde dienstverlener.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR TELESCOPISCHE SNOEIZAGEN

- a) Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting wanneer de snoeizaag wordt gebruikt. Voordat u de snoeizaag start, controleer of de zaagketting niets aanraakt. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van de snoeizaag kan verstrengeling van uw kleding of lichaam met de zaagketting veroorzaken.
- b) Houd de snoeizaag altijd vast met één hand op de bedieningshendel en gebruik uw andere hand om de zaag vanaf de zijkant te ondersteunen.
- c) Houd de snoeizaag alleen bij de geïsoleerde handgrepen vast, de zaagketting kan in aanraking komen met verborgen bedrading. Zaagkettingen die met een draad onder stroom in aanraking komen kunnen de blootgestelde metalen onderdelen van de snoeizaag onder stroom zetten en de gebruiker een elektrische schok geven.
- d) Draag oogbescherming. Verdere beschermende uitrusting voor gehoor, hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen. Geschikte beschermende uitrusting

vermindert het risico op persoonlijk letsel door vliegend vuil of per ongeluk contact met de zaagketting.

- e) Gebruik de snoeizaag niet in een boom, op een ladder, vanaf een dak of een onstabiele steun. De snoeizaag op een dergelijke manier gebruiken kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- f) Zorg altijd voor een stabiele stand terwijl u de snoeizaag gebruikt. Sta altijd op een stevige, veilige en vlakke ondergrond. Gladde of instabiele oppervlakken kunnen leiden tot verlies van evenwicht of controle over de snoeizaag.
- g) Wanneer u een tak doorzaagt die onder spanning zaagt, moet u met mogelijke terugslag rekening houden. Als de spanning in de houtvezels verdwijnt kan de onder spanning staande tak de bediener raken en/of de snoeizaag oncontroleerbaar maken.
- h) Wees uiterst voorzichtig bij het zagen van takken en jonge boompjes. Het dunne materiaal kan door de zaagketting worden vastgegrepen en in uw richting worden geslingerd of u uit balans brengen.
- i) Draag de snoeizaag met de snoeizaag uitgeschakeld en weg van uw lichaam. Tijdens het transport of de opslag van de snoeizaag dient u altijd de zaagkettinghoes te gebruiken. Een correcte omgang met de snoeizaag vermindert het risico op per ongeluk contact met de bewegende zaagketting.
- j) Volg de instructies voor het smeren, het aanspannen van de ketting en het vervangen van het zaagblad en de ketting. Incorrect gespannen of gesmeerde kettingen kunnen stuk gaan of het risico op een terugslag verhogen.
- k) Zaag alleen hout. Gebruik de snoeizaag alleen voor het beoogde doeleinde. Bijvoorbeeld: Gebruik de snoeizaag niet voor het zagen van metaal, kunststof, metselwerk of niet-houten bouwmaterialen. Het gebruik van de snoeizaag voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- l) Deze snoeizaag is niet bestemd voor het kappen van bomen. Het gebruik van de snoeizaag voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot ernstig letsel van de bediener en omstanders leiden.
- m) Volg alle instructies als u vastgelopen materiaal verwijdt, tijdens het opbergen van of onderhoud aan de kettingzaag. Zorg ervoor dat de schakelaar uit is en de accu is verwijderd.
- n) Draag werkhandschoenen.
- o) Draag hoofdbescherming als het risico aanwezig is dat vallende takken letsel kunnen veroorzaken.
- p) Draag een stevige werkbreek.
- q) Uitleg over de juiste werkpositie van beide handen.
- r) Uitleg over reactiekrachten zoals naar binnen trekken, terugduwen en omhoog springen bij het zagen met de punt van het zaagblad.

Oorzaken en preventie door de gebruiker voor een terugslag:

- a) Een terugslag kan optreden wanneer de neus of de voorkant van het zaagblad een voorwerp aanraakt of als het hout steviger wordt en de zaagketting in de zaagsnede vast houdt.
- b) Het contact van de punt kan een plotselinge tegengestelde reactie veroorzaken, waardoor het

- zaagblad naar boven en naar achteren in richting van de gebruiker wordt geslingerd.
- c) De kettingzaag langs de bovenkant van het zaagblad gebruiken kan het zaagblad snel terug laten slingeren in richting van de gebruiker.
- d) Een van deze reacties kan tot het verlies van controle of de zaag leiden wat in ernstig persoonlijk letsel kan resulteren. Vertrouw niet uitsluitend op de veiligheidsvoorzieningen die zijn ingebouwd in uw zaag. Als gebruiker van de snoeizaag dient u enkele stappen te ondernemen om uw zaagwerk vrij van ongelukken of letsel te houden.
- e) Een terugslag is het resultaat van het verkeerd gebruik en/of verkeerde bediening of werkomstandigheden van de snoeizaag en kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen zoals beneden vermeld te nemen.
- Behoud een stevige greep, met de duimen en vingers om de handgrepen van de snoeizaag, en beide handen op de zaag en breng uw lichaam en armen in een positie waar u de krachten van de terugslag kunt opvangen. De krachten van een terugslag kunnen door de bediener worden opgevangen als er geschikte voorzorgsmaatregelen worden genomen. Laat de snoeizaag niet los.
 - Leun niet naar voren en zaag niet boven schouderhoogte. Dit helpt onbedoeld contact van de punt te voorkomen en maakt een betere controle van de snoeizaag en onverwachte situaties mogelijk.
 - Gebruik alleen vervangende zaagbladen en zaagkettingen die door de fabrikant worden aangeraden. Verkeerde vervangende zaagbladen en zaagkettingen kunnen ertoe leiden dat de ketting breekt en/of een terugslag.
 - Neem de slijp- en onderhoudsinstructies voor de kettingzaag van de fabrikant in acht. Het verminderen van de diepte kan leiden tot een verhoogde terugslag.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- **Raak de draaiende ketting niet aan**
- Gebruik altijd goedgekeurde persoonlijke beschermingsmiddelen; dit vermindert het gevaar van letsel door rondgeslingerd zaagmateriaal en het per ongeluk aanraken van de zaagketting:
 - Veiligheidshelm, bij gevaar van vallende takken en dergelijke
 - Gehoorbescherming
 - Veiligheidsbril of gezichtsmasker
 - Handschoenen met zaagbescherming
 - Broek met zaagbescherming
 - Veiligheidslaarzen met zaagbescherming, stalen neuzen en antislipzolen
- Gebruik de snoeizaag niet in de buurt van andere mensen, kinderen of dieren
- Bedien de snoeizaag niet na alcoholgebruik of onder invloed van drugs of medicijnen
- Zorg ervoor dat kinderen niet met het gereedschap spelen

NA GEBRUIK

- Schakel de machine altijd uit en verwijder de accu:
 - wanneer de machine zonder toezicht wordt achtergelaten

- voordat u vastgelopen materiaal verwijdert
- voor het controleren, reinigen of onderhouden van de machine
- na het raken van een vreemd voorwerp
- telkens als de machine overmatig trilt.
- Berg de machine **binnenshuis** op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen
 - berg de accu afzonderlijk van de machine op

ACCU

- **De meegeleverde accu is deels opgeladen** (om een volledige capaciteit van de accu te garanderen, moet u de accu volledig opladen in de lader voordat u uw machine voor de eerste keer gebruikt).
- Gebruik uitsluitend de volgende accu's en laders voor deze machine
 - SKIL-accu: BR1*31****
 - SKIL-lader: CR1*31****
- Gebruik de batterij niet, wanneer deze beschadigd is; hij moet worden vervangen.
- Haal de accu niet uit elkaar.
- Stel de machine/accu niet bloot aan regen.
- Toegestane omgevingstemperatuur (machine/lader/accu):
 - tijdens het laden 4...40°C
 - tijdens het gebruik -20...+50°C
 - tijdens de opslag -20...+50°C

UITLEG VAN DE SYMBOLEN OP MACHINE/ACCU

- ③ Lees de gebruiksaanwijzing vóór gebruik
- ④ Accu's kunnen exploderen wanneer ze in vuur worden gegooid, dus verbrand de accu om welke reden dan ook niet
- ⑤ Stel de machine niet bloot aan regen
- ⑥ Draag een veiligheidsbril en gehoorbescherming
- ⑦ Bewaar de machine/oplader/accu op een plaats, waar de temperatuur niet hoger dan 50°C kan worden
- ⑧ Geef elektrische machines en accu's niet met het huisvuil mee
- ⑨ Pas op voor de terugslag van de snoeizaag en voorkom contact met de punt van het zaagblad
- ⑩ Gebruik altijd beide handen tijdens het bedienen van het product

GEBRUIK

- Montage- en afstelinstructies
- **! stop de motor en verwijder de accu uit de machine**
- **! draag altijd beschermende handschoenen bij het hanteren van de ketting.**
- Zaagblad en ketting monteren
 - plaats de snoeizaag op een geschikt en vlak oppervlak. Verwijder de zij-afdekking L door de zij-afdekking knop M tegen de klok in te draaien ⑪
 - plaats de nieuwe ketting P in een lus op de vlakke ondergrond en maak eventuele knikken recht ⑫
 - plaats de aandrijfschakels van de ketting U in de zaagbladgroef V. Plaats de ketting P zodat er een lus is aan de achterkant van het zaagblad N ⑬
 - breng de lus rond het tandwiel X aan ⑭
- **! zorg dat de ketting in de juiste draairichting is door deze met het zaagsymbool W te vergelijken**
 - til het terugslagscherm A op. Breng het zaagblad N op het montageoppervlak aan. Zorg ervoor dat deze goed over de spanningspen Y zit. ⑭
 - bevestig de zij-afdekking L, zoals afgebeeld ⑮

- Draai de zij-afdekking knop M lichtjes vast door deze met de klok mee te draaien. Draai de knop M niet compleet vast totdat u de spanning van de ketting heeft aangepast.
- ! **het zaagblad moet goed op spanning zijn voordat u het gebruikt.**
- De ketting onder spanning zetten
 - draai de zij-afdekking knop M los om de spanningspen Y vrij te geven, zoals weergegeven in de afbeelding. ⑩
 - zorg ervoor dat het zaagblad N enige beweging heeft.
 - controleer de kettingspanning door de ketting P omhoog te trekken. De juiste kettingspanning wordt bereikt wanneer de zaagketting P ong. 2 mm van in het midden van het zaagblad C opgetild kan worden. ⑪
 - trek de zaagketting P meerdere keren langs de bovenkant van het zaagblad N van het ene uiteinde naar het andere. ⑫ De ketting P moet strak aanvoelen maar toch vrij kunnen bewegen.
 - draai de knop van de zij-afdekking knop M stevig vast om het zaagblad N vast te zetten. ⑬
- Accu opladen
- ! **lees de veiligheidswaarschuwingen en -voorschriften die bij de lader worden geleverd**
- Verwijderen/installeren van de accu ⑭
- Riemclip bevestigen ⑮
- bevestig de riemclip G aan de snoeizaag met de meegeleverde schroef.
- Accuniveau-indicator ⑯
 - Druk op de accuniveau-indicator knop F om het huidige accuniveau weer te geven ⑳a
 - ! **als het laagste niveau van de accuniveau-indicator begint te knippen na het drukken van knop F ⑳b, is de accu leeg**
 - ! **Als 2 niveaus van de batterij-indicator beginnen te knippen na het drukken van knop F ⑳c, bevindt de batterij zich niet binnen het toegestane temperatuurbereik voor gebruik**
- Accubescherming

De machine wordt plotseling uitgeschakeld of kan niet worden ingeschakeld, wanneer:

 - **de belasting te hoog is** --> verwijder de belasting en start opnieuw
 - **de temperatuur van de batterij ligt niet binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik van -20 tot +50°C** --> 2 niveaus van de batterijniveau-indicator beginnen te knippen als er op knop F ⑳c wordt gedrukt; wacht tot de batterij weer binnen het toegestane bedrijfstemperatuurbereik zit
 - **de batterij bijna leeg is (ter bescherming tegen diepe ontlading)** --> er wordt een laag batterijniveau of knipperend batterijniveau ⑳b aangegeven door de batterijniveau-indicator als er op knop F wordt gedrukt; batterij opladen
 - ! **blijf niet op de aan/uit-schakelaar drukken nadat de machine automatisch is uitgeschakeld; de accu kan beschadigd raken**
- Smering ㉑

De levensduur van de ketting en de snijprestaties zijn afhankelijk van een juiste smering. Daarom moet de ketting vóór gebruik worden geolied.

 - ! **er is geen zaagblad- en kettingolie in inbegrepen, deze moet apart worden aangekocht.**
 - ! **rook niet en breng geen vuur of vlammen in de**

buurt van de olie of de snoeizaag; olie kan morsen en brand veroorzaken.

- schakel de snoeizaag uit en verwijder de accu. Leg de snoeizaag op een vlakke ondergrond met het deksel van de behuizing omhoog gericht. Maak het zaagblad N en de ketting P indien nodig schoon met een zachte borstel of een oplosmiddel.
- breng één druppel olie (niet inbegrepen) aan in het gebied tussen het zaagblad N en de ketting P. Breng na elke 10 zaagsneden een extra druppel olie aan.
- bevestig het accupack en schakel de snoeizaag enkele seconden in. De olie wordt nu gelijkmatig verdeeld.
- het zaagblad heeft een ingebouwd tandwiel aan de punt. Het tandwiel moet wekelijks worden gesmeerd met behulp van het olieflesje T om de levensduur van het tandwiel te verlengen. Gebruik het olieflesje om wekelijks te smeren via het smeergat Z aan weerskanten van het zaagblad.
- ! **gebruik nooit olie of andere smeermiddelen die niet specifiek zijn ontworpen voor gebruik op het zaagblad en de ketting. Hierdoor kan het oliesysteem verstopt raken, wat een vervroegde slijtage van het zaagblad en de ketting veroorzaakt.**
- ! **gebruik geen verontreinigde, gebruikte of anderszins vervuilde olie. Hierdoor kan schade aan het zaagblad of de ketting ontstaan.**
- Terugslagbeveiligingen
 - de snoeizaag is uitgerust met een terugslagscherm A om het risico op letsel door terugslag te beperken door de toegang tot de zaagketting P te vermijden ㉒
 - ! **houd alle delen van uw lichaam uit de buurt van het scherm tijdens gebruik**
 - ! **klem of bind het terugslagscherm nooit vast in de open stand ㉓**
 - ! **probeer niet te zagen met de bovenste rand van het zaagblad**
 - de zaag is tevens uitgerust met een elektrische rem. Wanneer de drukschakelaar H wordt losgelaten, wordt de elektrische rem automatisch geactiveerd om het draaien van de ketting snel te stoppen
- In een uitgeschoven toestand gebruiken
 - druk op de telescoopknop D terwijl de zaagkop zich weg van u bevindt ㉔
 - Trek de telescoopsteel B volledig uit door deze vanaf de primaire handgreep E helemaal naar voren te trekken totdat u de 2 gegraveerde lijnen aan de bovenkant van de buizen ziet ㉕a
 - laat de telescoopknop D los en zorg ervoor dat u een "klik" hoort, dit geeft aan dat de telescoopsteel vergrendeld is ㉕a
 - in de uitgeschoven toestand is de telescoopsteel 320 mm ㉕a langer
 - ! **zorg ervoor dat de telescoopsteel vergrendeld is voordat u het gereedschap gebruikt**
 - ! **de telescoopsteel kan alleen in volledig uitgeschoven of volledig ingeschoven toestand worden vergrendeld ㉕b**
 - ! **pas de lengte van de telescoopsteel tijdens gebruik niet aan**
 - Om de telescoopsteel in te korten, druk op de telescoopknop D en trek de zaagkop richting de primaire handgreep totdat deze weer vergrendeld is

- Aan/uit ②⑥
 - druk op de vergrendelknop J en houd deze ingedrukt, druk de drukschakelaar H vervolgens in om de zaag te starten
 - laat de vergrendelknop J los en houd de drukschakelaar H ingedrukt voor een continue werking
 - schakel de machine uit door de drukschakelaar H los te laten
- Bediening van de machine ②⑦
 - houd de snoeizaag altijd met beide handen vast: Plaats de zaag op een stevig en vlak oppervlak, en houd de primaire handgreep van de zaag met een hand stevig vast. De vingers moeten de handgreep omsluiten. Gebruik uw andere hand om het secundair greepvlak vanaf de zijkant vast te pakken.
 - in de uitgeschoven positie, houd de primaire handgreep van de zaag met een hand stevig vast, en plaats uw andere hand op het secundair greepvlak.
 - ! **de snoeizaag moet op volle snelheid draaien voordat deze contact maakt met hout**
 - forceer de ketting niet tijdens het zagen; laat de ketting het werk doen.
 - gebruik de snoeizaag alleen als u veilig staat
 - ! **pas op bij het bereiken van het einde van de zaagsnede; het gewicht van de zaag kan onverwacht veranderen als hij loskomt van het hout (er kunnen ongelukken gebeuren met benen en voeten)**
 - ! **pas opdat de kettingzaag niet met de grond of andere voorwerpen in aanraking komt**
 - ! **Leun niet naar voren en zaag niet boven schouderhoogte.**
 - ! **zaag geen stam met een diameter groter dan (15 cm)**
- In stukken zagen ②⑧

Zagen van een blok is het zagen van een boomstam in kortere stukken.

 - ! **zorg dat u stevig staat en uw gewicht gelijkmatig over beide voeten wordt verdeeld**
 - ! **zorg ervoor dat er tijdens het zagen geen voorwerpen in contact komen met de neus van het zaagblad en de ketting**
 - zorg ervoor dat de boomstam over de hele lengte wordt ondersteund voordat u een zaagsnede vanaf de bovenkant maakt (bovenzijde) ②⑨
 - begin aan de bovenkant van de blok met de onderkant van de zaag tegen de blok; oefen een lichte druk naar beneden uit.
 - houd er rekening mee dat de zaag waarschijnlijk van u weg beweegt
 - zet de afkortspikes van de snoeizaag indien mogelijk tegen de boomstam aan
 - als u op een helling zaagt, dient u altijd boven de boomstam te staan.
 - geef de zaagdruk aan het einde van de zaagsnede vrij zonder de grip op de handgreep van de snoeizaag te verslapen
 - voorkom dat de ketting contact met de grond maakt.
- Afzagen ③①

Afzagen is het verwijderen van de takken van een omgehakte boom.

 - tijdens het afzagen dient u grotere takken aan de boom te laten zodat deze de boom op de grond kan

- ondersteunen.
- gebruik de snoeizaag om de kleine takken in één zaagsnede te verwijderen, zoals afgebeeld
- ! **tijdens het zagen**
- ! **de zaag is niet geschikt om van onder naar boven te zagen, gezien het terugslagscherm tijdens gebruik niet mag worden opgetild**
- ! **gebruik het nooit om de ondersteunende takken onder spanning af te zagen**
- Snoeien ③②

Snoeien is het verwijderen van takken van een levende boom.

 - plaats de zaag in een hoek van 60° of minder, afhankelijk van de specifieke situatie
 - verwijder eerst de lange takken
 - snij lagere takken eerst af zodat de bovenste takken meer ruimte hebben om te vallen
 - ga langzaam te werk, houd de zaag stevig met beide handen vast. Blijf stevig en stabiel staan
 - houd de boom tussen u en de ketting tijdens het snoeien. Zaag aan de zijkant van de boom, aan de overkant van de tak die u zaagt
 - ! **zaag niet vanaf een ladder. Laat dergelijke operaties over aan professionals.**
 - ! **maak een finale zaagsnede dicht bij de hoofdtak of stam niet, totdat u het grootste gedeelte van de tak heeft afgezaagd om het gewicht te reduceren.**
 - ! **gebruik de snoeizaag niet om te vellen**
 - ! **niet binnen een straal van 15 m van bovenaardse elektriciteitskabels gebruiken**
 - ! **houd omstanders minstens 15 meter uit de buurt**

ONDERHOUD/SERVICE

- ! **voordat u de machine onderhoudt, transporteert of opbergt, stop de motor en haal de accu uit de machine**
- ! **draag altijd handschoenen bij het hanteren van het zaagblad en de ketting**
- ! **raak de ketting nooit aan en pas hem niet aan als de motor draait**
- Houd de machine altijd schoon
 - na elk gebruik dient u het vuil met een zachte borstel van de ketting en het zaagblad te verwijderen. Veeg het oppervlak van de snoeizaag schoon met een vochtige doek en een mild zeepsopje.
 - verwijder de zij-afdekking en gebruik een zachte borstel om het vuil van het zaagblad, de zaagketting, het tandwiel en de zij-afdekking te verwijderen.
 - verwijder altijd houtsnippers, zaagsel en vuil van de groef van het zaagblad als u de zaagketting vervangt.
- Controleer regelmatig op duidelijke defecten, zoals losse, losgeschoten of beschadigde ketting en zaagbladen, losse bevestigingen en versleten of beschadigde onderdelen
- Voer het nodige onderhoud en reparaties uit alvorens de snoeizaag te gebruiken
- Slijp de zaagketting nooit zelf. Laat de zaagketting professioneel slijpen door een SKIL -servicecentrum.
- Als de machine ondanks de zorgvuldige fabricage- en testprocedures defect raakt, moet de reparatie worden uitgevoerd door een after-sales servicecentrum voor SKIL-machines.
 - stuur de machine niet gedemonteerd, samen met

het aankoopbewijs, naar het verkoopadres of het dichtstbijzijnde SKIL servicepunt (de adressen evenals de onderdelentekening van de machine vindt u op www.skil.com)

! alvorens het te retourneren, moet u het oliereservoir helemaal leegmaken

- Denk eraan, dat beschadigingen als gevolg van overbelasting of onjuist gebruik van de machine niet onder de garantie vallen (voor de garantievoorwaarden van SKIL zie www.skil.com of raadpleeg uw dealer)
- Transport
 - het product reinigen
 - bevestig de kettingbescherming op het zaagblad en de ketting
 - draag het product altijd aan bij de handgreep
 - bescherm het product tegen zware schokken of sterke trillingen die kunnen optreden tijdens transport in voertuigen
 - zet het product vast om te voorkomen dat het wegglijdt of kantelt
- Opslag ②
 - reinig het product en bevestig de kettingbescherming aan het zaagblad en de ketting
 - als de kettingzaag gedurende een langere periode wordt opgeborgen, reinig de ketting en het zaagblad dan
 - hang de lus van de haak R aan de basis van de rail voor eenvoudige opslag S en maak de rail S stevig aan de muur vast met 2 schroeven (niet inbegrepen) die zich op gelijke hoogte bevinden
 - bewaar het product en de accessoires in een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde ruimte
 - bewaar het product altijd in een ruimte die voor kinderen niet toegankelijk is. De ideale opslag is onder kamertemperatuur.
 - houd het product uit de buurt van corrosieve middelen, zoals tuinchemicaliën en strooizout

PROBLEEMOPLOSSING

Hierna volgt een lijst van problemen, mogelijke oorzaken en corrigerende handelingen (als u het probleem niet kunt vaststellen en oplossen, neemt u contact op met de dealer of het servicestation)

! in geval van elektrische of mechanische storing, de machine onmiddellijk uitschakelen en de accu verwijderen

- ★ De machine werkt niet
 - lege accu -> accu opladen
 - hete accu -> laat de accu afkoelen
 - interne storing -> neem contact op met de dealer/het servicepunt
- ★ Machine werkt met tussenpozen
 - interne bedrading defect -> neem contact op met dealer/het servicepunt
 - aan-/uitschakelaar defect -> neem contact op met de dealer/het servicepunt
- ★ Ketting/zaagblad raakt oververhit
 - ketting is te strak gespannen -> pas de kettingspanning aan
 - botte ketting -> slijp de ketting of vervang hem
- ★ Machine trilt abnormaal
 - de kettingspanning is te laag -> pas de kettingspanning

aan

- botte ketting -> slijp de ketting of vervang hem
- de ketting is versleten -> vervang de ketting
- de tanden van de ketting zijn in de verkeerde richting gericht -> monteer de ketting in de juiste richting

MILIEU

Alleen voor EU-landen

- Geef elektrische machines, accessoires en verpakkingen niet met het huisvuil mee
 - volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dienen afgedankte elektrische machines gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle-bedrijf, dat voldoet aan de geldende milieu-eisen
 - symbool ③ zal u eraan herinneren als u het gereedschap moet afdanken
- ! **bescherm de accu-contacten met stevig plakband voordat ze afgedankt worden, om kortsluiting te voorkomen**

GELUID/TRILLING

- Gemeten in navolging van EN 62841 is het geluidsdruk-niveau van deze machine 79 dB(A) en het geluidsvermogensniveau 93 dB(A) (onzekerheid K = 2 dB), en de trilling $< 2,5 \text{ m/s}^2$ (triax vector som; onzekerheid K = 1,5 m/s^2)
- Het trillingsemissieniveau is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test volgens EN 62841; deze mag worden gebruikt om twee machines met elkaar te vergelijken en als voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trilling bij gebruik van de machine voor de vermelde toepassingen
 - gebruik van de machine voor andere toepassingen, of met andere of slecht onderhouden accessoires, kan het blootstellingsniveau aanzienlijk **verhogen**
 - wanneer de machine is uitgeschakeld of wanneer deze loopt maar geen werk verricht, kan dit het blootstellingsniveau aanzienlijk **verlagen**
- ! **bescherm uzelf tegen de gevolgen van trilling door de machine en de accessoires te onderhouden, uw handen warm te houden en uw werkwijze te organiseren**

S

**Sladdlös beskärningssåg
teleskopisk**

0514

INTRODUKTION

- Denna maskin är avsedd att användas för kvistning, beskärning och vedhuggning av timmer och träd
- Kontrollera att förpackningen innehåller att delar såsom visas på bilden ②
- Om delar saknas eller är skadade kontakter du återförsäljaren
- Läs igenom och spara denna bruksanvisning ②

- Uppmärksamma särskilt säkerhetsinstruktionerna och varningarna, om dessa inte följs kan det resultera i allvarliga personskador

TEKNISKA DATA ①

Utbyteskedja: 3810968001

Utbytessvård: 3810969001

MASKIN ELEMENT ②

- A Rekylbroms
- B Teleskopstång
- C Extra handtag
- D Teleskopknapp
- E Huvudhandtag
- F Batteriindikator
- G Bältesklämma
- H Avtryckare
- J Startspärr
- K Extra greppområde
- L Sidokåpa
- M Vred för sidokåpa
- N Svärd
- P Sågkedja
- Q Kedjeöverdrag
- R Krok för skena
- S Enkel förvaringsskena
- T Flaska för oljedosering
- U Kedjedrivlänkar
- V Svärdsspår
- W Skärsymbol
- X Kedjekrans
- Y Spänningsstift
- Z Smörjhål

SÄKERHET

ALLMÄNNA VARNINGAR FÖR MASKINSÄKERHET

⚠ WARNING Läs igenom alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer denna maskin. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som listas nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.

Termen "maskin" i varningarna syftar på din nätdrivna (sladdanslutna) maskin eller batteridrivna (sladdlösa) maskin.

1) ARBETSPLATSSÄKERHET

- a) Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst. Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- b) Använd inte maskiner i explosiva miljöer som t.ex. i närvaron av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Maskiner skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och åskådare borta medan maskinen arbetar. Störningarna kan göra att du tappar kontrollen.

2) ELEKTRISK SÄKERHET

- a) Maskinens stickkontakt måste matcha uttaget.

Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte någon adapterkontakt med motordrivna verktyg som är jordade. Stickkontakter som inte modifierats och passar i eluttaget minskar risken för elektriska stötar.

- b) Undvik kroppskontakt med jordanslutna eller jordade ytor såsom rör, värmelement, spisar och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- c) Utsätt inte maskiner för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i en maskin ökar risken för elektriska stötar.
- d) Vanvärda inte kabeln. Använd aldrig kabeln för att bära, släpa eller för att koppla ur maskinen. Håll kabeln borta från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) Vid användning av en maskin utomhus, använd en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk. Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.
- f) Om du måste använda ett motordrivet verktyg i en fuktig miljö, använd en jordfelsbrytare. En jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3) PERSONLIG SÄKERHET

- a) Var uppmärksam och observant samt använd sunt förnuft när du använder en maskin. Använd inte en maskin om du är trött eller under påverkan av droger, alkohol eller medicin. Ett ögonblicks ouppmärksamhet vid användning av maskiner kan leda till allvarliga personskador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Minska risken för personskador genom att använda skyddsutrustning som t.ex. ansiktsmask, halkfria skyddsskor, hjälm och hörselskydd.
- c) Förebygg oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i frånläge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget. Att bära maskiner med fingret på strömbrytaren eller strömsatta maskiner som har strömbrytaren påslagen inbjuder till olyckor.
- d) Ta bort inställningsnycklar eller skiftnycklar innan maskinen slås på. En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av maskinen kan resultera i personskada.
- e) Sträck dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll av maskinen i oväntade situationer.
- f) Klä dig på lämpligt sätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår och klädsel på avstånd från de rörliga delarna. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i de rörliga delarna.
- g) Om enheter har anslutning för dammuppsamlare och anslutningsmöjligheter, se till att de är anslutna och används på korrekt sätt. Användning av dammuppsamlare kan minska dammrelaterade faror.
- h) Låt inte vana efter regelbunden användning av apparaten göra att du blir självsäker och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper. En vårdslös handling kan orsaka allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.

4) MASKINANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- a) Tvinga inte maskinen. Använd rätt maskin för ditt arbete. En korrekt maskin utför jobbet bättre och säkrare

med den hastighet som den designats för.

- b) **Använd inte maskinen om strömbrytaren inte kan slås på eller stängas av.** Alla maskiner som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
 - c) **Koppla ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är löstagbart, från maskinen innan du utför justeringar, byter tillbehör eller förvarar maskiner.** Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktuget startas oavsiktligt.
 - d) **Förvara maskiner som går på tomgång utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana med apparaten eller dessa instruktioner använda maskinen.** Maskiner är farliga i händerna på utbildade användare.
 - e) **Underhålla maskiner och tillbehör. Kontrollera efter felinställning eller kärvande rörliga delar, brott på delar och alla andra tillstånd som kan påverka funktionen hos maskinen. Om maskinen är skadad ska den repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna maskiner.
 - f) **Håll kapverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna kapverktyg med vassa sågkanter är mindre sannolika att fastna och är lättare att kontrollera.
 - g) **Använd maskinen, tillbehör, verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete som ska utföras.** Om maskinen används för andra arbeten än det är avsett för kan det resultera i farliga situationer.
 - h) **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Håla handtag och greppyor förhindrar säker hantering och kontroll av maskinen vid oväntade situationer.
- 5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV BATTERIMASKINEN**
- a) **Ladda endast med den laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som är lämplig för en typ av batteripaket kan skapa en risk för brand när den används med ett annat batteripaket.
 - b) **Använd endast maskiner med specifikt designade batteripaket.** Användning av andra batteripaket kan medföra risk för personskador och eld.
 - c) **När batteripaket inte används bör det hållas borta från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan de två polerna.** Kortslutning av batteriets terminaler kan orsaka brännskador eller en brand.
 - d) **Under olämpliga förhållanden kan vätska spruta ut från batteriet. Undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp.** Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
 - e) **Använd inte ett batteripaket eller maskin som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan leda till oförutsägbart uppträdande som leder till brand, explosion eller risk för personskador.
 - f) **Utsätt inte batteripaketet eller maskinen för eld eller extrema temperaturer.** Exponering av eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
 - g) **Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripaketet eller maskinen utanför det**

temperaturområde som anges i instruktionerna.

Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför angivet temperaturområde kan skada batteriet och ökar risken för brand.

6) SERVICE

- a) **Lämna in din maskin för service hos en kvalificerad servicetekniker som endast använder identiska utbytesdelar.** Det säkerställer att maskinens säkerhet bibehålls.
- b) **Utför aldrig service på skadade batteripaket.** Service av batteripaket bör endast utföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

BESKÄRNINGSSÅG TELESKOPISK SÄKERHETSVARNINGAR

- a) Håll alla kroppsdelar borta från sågkedjan när beskärningssågen körs. Kontrollera att beskärningssågen inte är i kontakt med något annat föremål innan den startas. Ett ögonblicks uppmärksamhet när beskärningssågen används kan göra att dina kläder eller kroppsdelar fastnar i kedjan.
- b) Håll alltid beskärningssågen med ena handen på manöverhandtaget och den andra handen stöder sågen från sidan.
- c) Håll endast beskärningssågen i de isolerade greppytorna eftersom sågkedjan kan komma i kontakt med dolda elledningar. Motorsågar som kommer i kontakt med en strömförande ledning kan göra att exponerade metalldelar hos beskärningssågen blir strömförande och kan ge användaren en elektrisk stöt.
- d) Använd ögonskydd. Ytterligare skyddsutrustning för hörsel, huvud, händer, ben och fötter rekommenderas. Adekvata skyddskläder kommer att reducera personskador från flygande skräp och oavsiktlig kontakt med sågkedjan.
- e) Använd inte beskärningssågen i ett träd, på en stige, från ett tak eller något annat instabilt underlag. Användning av en beskärningssåg på detta sätt kan leda till allvarliga personskador.
- f) Håll alltid ett stadigt fotfäste och använd endast beskärningssågen stående på en fast, säker och plan yta. Hala eller instabila ytor kan orsaka förlust av balans eller kontroll av beskärningssågen.
- g) Vid kapning av en gren som är under spänning, var beredd på återfjädring. När spänningen i träfibren frigörs kan den spända grenen slå emot operatören och/eller kasta beskärningssågen utom kontroll.
- h) Var extremt försiktig när du kapar snårskog och buskar. Det slanka materialet kan fastna i sågkedjan och piskas mot dig eller dra dig ur balans.
- i) Bär beskärningssågen när den är avstängd och bort från kroppen. Vid transport eller förvaring av beskärningssågen skall alltid svärdsskyddet användas. Korrekt hantering av beskärningssågen kommer att minska risken för oavsiktlig kontakt med sågkedjan när den körs.
- j) Följ instruktionerna för smörjning, kedjespänning och byte av svärd och kedja. Felaktig spänning eller smörjning av kedjan kan antingen bryta sönder kedjan eller öka risken för rekyl.
- k) Såga endast trä. Använd inte beskärningssågen för syften som inte avsetts. Exempel: använd inte

beskärningssågen för att kapa metall, plast, murverk eller icke träbyggnadsmaterial. Användning av beskärningssågen för annat arbete än det är avsett för kan resultera i farliga situationer.

- l) Denna beskärningssåg är inte avsedd för trädfällning. Användning av beskärningssågen för annat arbete än det avsedda kan resultera i allvarliga skador på operatören eller åskådare.
- m) Följ alla instruktioner vid rensning av materials om fastnat, förvaring eller service på beskärningssågen. Se till att den är avstängd och batteriet är borttaget.
- n) Använd arbetshandskar.
- o) Använd huvudskydd om det finns risk för att fallande grenar kan orsaka skador.
- p) Använd robusta arbetsbyxor.
- q) Förklaring av de två händernas korrekta arbetsposition.
- r) Förklaring angående reaktiva krafter som att dra in, trycka tillbaka och bakåtrörelse när du skär med svärdspetsen.

Orsaker och användares förhindrande av rekyl:

- a) Rekyl kan inträffa när spetsen eller toppen på sågsvärdet rör vid ett föremål eller när trät kläms ihop och klämmer sågkedjan i sågsnittet.
- b) I en del fall kan kontakt med svärdspetsen orsaka en plötslig bakåtrörelse som kastar svärdet uppåt och bakåt mot användaren.
- c) Om sågkedjan kläms längs med spetsen av svärdet kan sågsvärdet snabbt kastas bakåt mot användaren.
- d) Någon av dessa händelser kan göra att du förlorar kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarliga personskador. Lita inte enbart på de säkerhetsenheter som är inbyggda i din såg. Som användare av en beskärningssåg bör du vidta flera steg för att ditt sågjobb skall vara olycks- och skadefritt.
- e) Rekyl är resultatet av felanvändning av beskärningssågen och/eller felaktiga arbetsprocedurer eller arbetsförhållanden och kan undvikas genom att vidta ordentliga försiktighetsåtgärder så som beskrivs här nedan:
 - Håll ett fast grepp med tummarna och fingrarna runt beskärningssågens handtag med båda händerna på sågen och kroppen och armen placerad så att du kan stå emot rekylkraften. Användaren kan kontrollera rekylkraften om korrekta åtgärder vidtagits. Släpp inte beskärningssågen.
 - Sträck dig inte och såga inte över axelhöjd. Detta hjälper till att förhindra oavsedd spetskontakt och ger bättre kontroll av beskärningssågen i oväntade situationer.
 - Använd endast utbytessvärd och kedjor som specificerats av tillverkaren. Felaktiga utbytessvärd och kedjor kan göra att kedjan går sönder och/eller orsakar rekyl.
 - Följ tillverkarens anvisningar för att slipa och underhålla sågkedjan. Minskning av djupets höjdmått kan leda till ökade rekyl.

YTTERLIGARE SÄKERHETSINSTRUKTIONER

PERSONLIG SÄKERHET

- Rör inte den roterande kedjan

- Använd alltid godkänd personlig skyddsutrustning, detta minskar risken för skador från kastat sågmateriel och oavsiktlig beröring av sågkedjan:

- Skyddshjälm, när det finns risk för fallande grenar eller liknande
- Hörselskydd
- Skyddsglasögon eller en ansiktsmask
- Handskar med sågskydd
- Byxor med sågskydd
- Skyddsskor med sågskydd, stålhätta och halkfria sulor

- **Använd inte beskärningssågen i närheten av andra människor, barn eller djur**

- **Använd inte beskärningssågen efter att ha druckit alkohol eller under påverkan av berusande droger eller mediciner**

- Se till att barn inte leker med verktyget

EFTER ANVÄNDNING

- Stäng alltid av maskinen och ta bort batteriet:
 - När maskinen lämnas oövakad
 - innan material som fastnat tas bort
 - före kontroll, rengöring eller arbete utförs på apparaten
 - efter att ett främmande objekt träffats
 - när maskinen börjar vibrera på ett onormalt sätt
- Förvara maskinen **inomhus** på en torr och låst plats, utom räckhåll för barn
 - Förvara batteriet separat från maskinen

BATTERIER

- **Det medföljande batteriet, om något, är delvis laddat** (i syfte att garantera batteriets fulla kapacitet ska det laddas fullt i batteriladdaren innan maskinen används första gången).
- Använd endast följande batterier och laddare med den här maskinen
 - SKIL-batteri: BR1*31****
 - SKIL-laddare: CR1*31****
- Använd inte batteriet om det är skadat; det ska bytas ut.
- Demontera inte batteriet.
- Utsätt inte maskinen/batteriet för regn.
- Tillåten omgivningstemperatur (maskin/laddare/batteri):
 - vid laddning 4...40 °C
 - vid drift -20...+50 °C
 - vid förvaring -20...+50 °C

FÖRKLARING AV SYMBOLER PÅ MASKIN/BATTERI

- ③ Läs bruksanvisningen före användning
- ④ Batterierna kan explodera om de utsätts för eld så bränn inte batteriet av något skäl
- ⑤ Utsätt inte maskinen för regn
- ⑥ Använd skyddsglasögon och hörselskydd
- ⑦ Förvara verktyget/laddaren/batteriet i lokaler, där temperaturen inte överstiger 50 °C
- ⑧ Kasta inte elektriska maskiner och batterier i hushållssoporna
- ⑨ Var medveten om beskärningssågens rekyl och undvik kontakt med svärdets spets
- ⑩ Använd alltid två händer när du använder produkten

ANVÄNDNING

- Monterings- och justeringsanvisningar
! stoppa motorn och ta bort batteriet från maskinen
! använd alltid skyddshandskar vid hantering av kedjan
- Montera svärdet och kedjan
 - placera beskärningssågen på en lämplig plan yta. Ta

- bort sidokåpan L genom att vrida sidokåpans vred M moturs ⁽¹¹⁾
- Lägg den nya kedjan P i en loop på en plan yta och räta ut alla knutar ⁽¹²⁾
 - placera kedjefrivlänkarna U i svärdets spår V. Placera kedjan P så att det finns en ögla på baksidan av svärdet N ⁽¹³⁾
 - placera ögla runt kedjekransen X ⁽¹⁴⁾
 - ! **se till att kedjan körs i korrekt riktning genom att jämföra med kedjesymbolen W**
 - lyft rekylbromsen A. Placera svärdet N på monteringsytan. Se till att den är korrekt placerad över spänningsstiftet Y. ⁽¹⁴⁾
 - fäst sidokåpan L enligt bilden ⁽¹⁵⁾
 - dra åt sidokåpans vred M lätt genom att vrida den medurs. Dra inte åt vredet M helt förrän du har justerat kedjespänningen.
 - ! **sågkedjan måste vara korrekt spänd innan sågen används**
 - Kedjespänning
 - lossa sidokåpans vred M för att frigöra spänningsstiftet Y enligt bilden. ⁽¹⁶⁾
 - Se till att svärdet N har en viss rörelse.
 - kontrollera kedjespänningen genom att dra kedjan P uppåt. Rätt kedjespänning uppnås när sågkedjan P kan lyftas ca. 2 mm från svärdet N i mitten. ⁽¹⁷⁾
 - dra sågkedjan P längs ovasidan av svärdet N från ena änden till den andra flera gånger. ⁽¹⁷⁾ Kedjan P ska kännas spänd men ändå röra sig fritt.
 - dra åt sidokåpans vred M ordentligt för att fixera svärdet N. ⁽¹⁸⁾
 - Laddar batteri
 - ! **läs säkerhetsvarningarna och anvisningarna som medföljde laddaren**
 - Borttagning/installation av batteriet ⁽²⁾
 - Ansluta bältesklämman ⁽²⁰⁾
 - anslut bältesfästet G till beskärningssågen med den medföljande skruven.
 - Batterinivåindikator ⁽²⁰⁾
 - tryck på indikatorknappen för batterinivå F för att visa nuvarande batterinivå ^(20a)
 - ! **när den lägsta nivån hos batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen F ^(20b) tryckts in är batteriet tomt**
 - ! **när två nivåer av batteriindikatorn börjar blinka efter att knappen F ^(20c) tryckts in är inte batteriet inom tillåtet drifttemperaturområde**
 - Batteriskydd
 - Maskinen stängs plötsligt av eller förhindras från att slås på, när
 - **belastningen är alltför hög** --> ta bort belastning och starta om
 - **batteriets temperatur är inte inom tillåtet drifttemperaturområde på -20 till +50 °C** --> två nivåer på batteriindikatorns nivåindikator börjar blinka när knappen F ^(20c) trycks in; vänta tills batteriet har återgått till tillåtet drifttemperaturområde
 - **batteriet är nästan tomt (för att skydda mot djup urladdning)** --> en låg batterinivå eller blinkande låg batterinivå ^(20b) visas av batterinivåindikatorn när knappen F trycks in; ladda batteriet
 - ! **fortsätt inte trycka på strömbrytaren efter att maskinen stängts av automatiskt; batteriet kan skadas**
 - Smörjning ⁽²¹⁾
 - Kedjans livslängd och skärprestanda beror på korrekt smörjning. Därför bör kedjan oljas före användning.
 - ! **Svärdets- och kedjeolja ingår inte och måste köpas separat.**
 - ! **rök inte och ta inte med eld eller lågor nära oljan eller beskärningssågen; Olja kan spillas ut och orsaka brand.**
 - Stäng av beskärningssågen och ta bort batteriet. Placera beskärningssågen på en plan yta med kåpan uppåt. Rengör svärdet N och kedjan P med en mjuk borste eller lösningsmedel vid behov.
 - applicera en droppe olja (ingår ej) i området mellan svärdet N och kedjan P. Applicera ytterligare en droppe olja efter var 10:e sågning.
 - Fäst batteripaketet och slå på beskärningssågen i några sekunder. Detta kommer att fördela oljan jämnt.
 - Svärdet har ett inbyggt kedjehjul i spetsen. Kedjehjulet måste smörjas varje vecka med en oljedoseringsflaska T för att förlänga kedjehjulets livslängd. Använd en oljedoseringsflaska för att smörja varje vecka med hjälp av smörjhålet Z på varje sida av stängen.
 - ! **Använd aldrig olja eller annat smörjmedel som inte är särskilt avsett för användning på svärdet och kedjan. Detta kan leda till att olja sätter igen system vilket kan göra att svärdet och kedjan slit i förtid.**
 - ! **Använd inte smutsig, använd eller på annat sätt förorenad olja. Det kan skada svärdet eller kedjan.**
 - Säkerhetsanordningar för rekyl
 - beskärningssågen är utrustad med ett rekylskydd A för att minska risken för skador från rekyl genom att förhindra åtkomst till sågkedjan P ⁽²²⁾
 - ! **håll alla delar av kroppen borta från skyddet under drift**
 - ! **kläm eller bind aldrig rekylskyddet i öppet läge ⁽²³⁾**
 - ! **försök inte klippa med stängens övre kant**
 - sågen är också utrustad med en elektrisk broms, när avtryckaren H släpps kopplas den elektriska bromsen automatiskt in för att snabbt stoppa kedjerotationen
 - Använd i utökat tillstånd
 - tryck på teleskopknappen D samtidigt som du riktar skärhuvudet bort från dig ⁽²⁴⁾
 - Dra ut hela längden på teleskopstäng B helt genom att dra den hela vägen framåt från huvudhandtaget E tills du ser de 2 graverade linjerna ovanpå rören ^(25a)
 - släpp teleskopknappen D och se till att du hör ett "klick" som indikerar att teleskopstäng B är låst ^(25a)
 - I förlängt tillstånd förlängs teleskopstäng B med 320 mm ^(25a)
 - ! **Se till att teleskopstäng B är låst innan du använder verktyget**
 - ! **Teleskopstäng B kan endast låsas i helt utdraget och helt förkortat läge ^(25b)**
 - ! **Justera inte teleskoplängden under användning**
 - för att förkorta teleskopstäng B, tryck på teleskopknappen D och dra skärhuvudet mot huvudhandtaget tills det låses igen
 - På/Av ⁽²⁶⁾
 - Tryck ned och håll nere låsknappen J, tryck sedan in avtryckaren för variabel hastighet H för att starta sågen
 - släpp låsknappen J och fortsätt att klämma in

- avtryckaren H för fortsatt drift
 - stäng av maskinen genom att släppa avtryckaren H
 - Arbeta med maskinen ②⑦
 - Håll alltid beskärningssågen med båda händerna: Med sågen på en stadig, plan yta, håll sågen stadigt i huvudhandtaget med en hand. Fingrarna ska omsluta handtaget. Använd den andra handen för att ta tag i det extra greppområdet från sidan.
 - I utfällt läge, håll sågen stadigt i huvudhandtaget med ena handen och hjälphandtaget med den andra handen.
 - ! **beskärningssågen måste köras på full hastighet innan den kommer i kontakt med trät**
 - tvinga inte kedjan under kapningen, låt kedjan göra arbetet.
 - använd endast beskärningssågen med säkert fotfäste
 - ! **Var försiktig när du når slutet av snittet; sågens vikt kan förändras oväntat när den sågar sig loss från träet (olyckor kan inträffa på ben och fötter)**
 - ! **akta så att inte sågkedjan vidrör marken eller något annat föremål**
 - ! **sträck dig inte och såga inte över axelhöjd.**
 - ! **kapa inte en stock med en diameter större än (15 cm)**
 - Kapning ②⑧

Kapning är att såga ett fällt träd i längder.

 - ! **se till att du har ett bra fotfäste och att vikten är jämnt fördelad på båda fötterna**
 - ! **se till att inga föremål kan komma i kontakt med svärdnosen och kedjan under skärning**
 - se till att stocken stöds längs hela sin längd innan du gör ett snitt uppför (överkapning) ②⑨
 - börja på ovansidan av stocken med sågens botten mot stocken, använd lätt tryck nedåt
 - observera att sågen tenderar att dra sig bort från dig
 - koppla in beskärningssågens spikar för kapning mot stocken när det är möjligt
 - vid kapning i en sluttning, stå alltid ovanför stocken
 - släpp skärtrycket nära slutet av snittet utan att släppa greppet om beskärningssågens handtag
 - låt inte kedjan komma i kontakt med marken
- Kvistning ③④

Kvistning är borttagning av grenar från ett träd som fällts.

- vid kvistning lämna större kvistar för att stödja stocken från marken
- använd beskärningssågen för att ta bort de små grenarna i ett snitt enligt bilden
- ! **var extremt försiktig och undvik att komma i kontakt med stocken eller andra grenar med spetsen på svärdet för att undvika rekyl**
- ! **sågen är inte lämplig för skärning nedifrån och upp eftersom dess rekylbroms inte får lyftas under användning**
- ! **använd den aldrig för att skära stödgrenarna under spänning**
- Beskärning ③①

Beskärning är att trimma grenar från ett levande träd.

- placera sågen i en vinkel på 60° eller mindre, beroende på den specifika situationen
- ta bort långa grenar först
- kapa de lägre grenarna först för att ge de övre grenarna mer utrymme att falla
- arbeta långsamt, håll båda händerna på sågen med ett

- fast grepp. Säkerställ ett gott fotfäste och balans
- håll trädet mellan dig och kedjan under beskärningen. Såga från sidan av trädet motsatt den gren du sågar
- ! **såga inte från en steg. Överlåt sådan kapning till professionella yrkesmän.**
- ! **utför inte ett snitt i vid huvudgrenen eller stammen innan du har kapat bort en stor del av grenen för att minska vikten.**
- ! **använd inte beskärningssågen för avverkning**
- ! **använd inte inom 15 m från elektriska luftledningar**
- ! **håll alla åskådare på ett avstånd av minst 15 meter**

UNDERHÅLL/SERVICE

- ! **innan du utför underhåll, transport eller lagring, stoppa motorn och ta bort batteriet från maskinen**
- ! **bär alltid handskar när du hanterar sågkedjan**
- ! **vidrör aldrig eller justera kedjan medan motorn körs**
- Håll alltid maskinen ren
 - efter varje användning, ta bort skräp från kedjan och svärdet med en mjuk borste. Torka av beskärningssågens med en ren trasa fuktad med en mild tvålösning.
 - ta bort sidokåpan och använd sedan en mjuk borste för att ta bort skräp från svärdet, sågkedjan, kedjehjulet och sidokåpan.
 - rensa alltid bort träspån, sågspån och smuts från svärdets spår när sågkedjan byts.
- Kontrollera regelbundet om det förekommer defekter, t.ex. löst, förflyttat eller skadad kedja, lösa fästen och slita eller skadade komponenter
- Utför nödvändigt underhåll och reparationer innan beskärningssågen används
- Slipa aldrig sågkedjan själv. Låt sågkedjan slipa om professionellt på en SKIL servicestation.
- Om maskinen skulle gå sönder trots den noggrannhet som vidtagits vid tillverkning och testning, bör reparation utföras av ett kundservicecenter för SKIL-maskiner
 - skicka verktyget odemonterat tillsammans med inköpsbevis till försäljaren eller till närmaste SKIL serviceverkstad (adresser samt sprängskisser av verktyget finns på www.skil.com)
- ! **innan retur måste oljebehållaren vara helt tömd**
- Var medveten om att skada till följd av överbelastning eller felaktig hantering inte täcks av garantin (för SKIL garantivillkor gå till www.skil.com eller fråga återförsäljaren)
- Transport
 - rengör produkten
 - fäst kedjemanteln på svärdet och kedjan
 - bär alltid produkten i handtaget
 - skydda produkten från kraftiga stötar eller starka vibrationer som kan uppstå under transport i fordon
 - säkra produkten så att den inte glider eller ramlar
- Förvaring ③②
 - rengör produkten och fäst kedjemanteln på svärdet och kedjan
 - om kedjesågen skall förvaras under lång tid, rengör kedja och svärdet
 - häng öglan på kroken R på basen av skenan för enkel förvaring S och montera skenan S säkert på väggen med 2 skruvar (medföljer ej) och horisontellt
 - förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr,

frostfri og välventilerad plats

- Förvara alltid produkten på en plats som är oåtkomlig för barn. Den idealiska förvaringen är under rumstemperatur.
- Håll den undan från korrosiva medel såsom trädgårdskemikalier och avsningsalt

FELSÖKNING

Följande lista visar problemsymptom, tänkbara orsaker och avhjäljande åtgärder (om de inte identifierar och rättar till problemet kontaktar du en återförsäljare eller serviceverkstad)

! i händelse av onormala elektriska eller mekaniska störningar, stäng genast av maskinen och ta bort batteriet

★ Maskinen fungerar inte

- tomt batteri -> ladda batteriet
- varmt batteri -> låt batteriet svalna
- internt fel -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
- ★ Verktyget fungerar ryckvis
- intern kabeldragning defekt -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad
- strömbrytaren är defekt -> kontakta återförsäljare/serviceverkstad

★ Kedja/svård överhettad

- kedjan är överspänd -> justera kedjespänningen
- slö kedja -> slipa kedjan eller byt
- ★ Maskinen vibrerar onormalt
- kedjespänningen alltför lös -> justera kedjespänningen
- slö kedja -> slipa kedjan eller byt
- kedja utsliten -> byt kedja
- Kedjans tänder är riktade åt fel håll -> montera om kedjan i korrekt riktning

MILJÖ

Endast för EU-länder

- Elektriska verktyg, tillbehör och förpackning får inte kastas i hushållssoporna
- enligt europeiska direktivet 2012/19/EG avseende avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska maskiner sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning
- symbolen  kommer att påminna om detta när det är dags för avyttring

! före avyttring av batterierna, tejpa kontaktytorna med kraftig tejp för att undvika kortslutning

BULLER/VIBRATION

- Den här maskinens ljudtrycksnivå som uppmätts i enlighet med EN 62841 och ljudtrycksnivån för detta verktyg är 79 dB(A) och ljudtrycksnivån 93 dB(A) (osäkerhet K = 2 dB), och vibrationen <2,5 m/s² (triaxvektorsumman; osäkerhet K = 1,5 m/s²)
- Vibrationsemissionsvärdet har uppmätts enligt ett standardiserat test i enlighet med EN 62841; detta värde kan användas för att jämföra en maskin med en annan och som en ungefärlig uppskattning av exponeringen av vibrationer när maskinen används för avsett syfte
- om maskinen används för annat arbete än det avsedda syftet eller med fel eller dåligt underhållna tillbehör kan detta drastiskt öka exponeringsnivån

- när verktyget stängts av eller körs men inte utför arbetet, kan detta avsevärt **minska** exponeringsnivån
- ! skydda dig mot effekterna av vibrationer genom att underhålla verktyget och dess tillbehör, hålla händerna varma och organisera ditt arbetsmönster**

DK

Batteridrevet grensav med teleskopstang

0514

INTRODUKTION

- Denne maskine er beregnet til afkvistning, beskæring og savning af tømmer og træer
- Sørg for, at alle delene følger med i pakken, som vist på billedet ^②
- Kontakt venligst din forhandler, hvis dele mangler eller er beskadiget
- Læs denne brugsvejledning og behold den ^②
- **Vær særlig opmærksom på sikkerhedsinstruktionerne og advarslerne; gøres dette ikke, kan det medføre alvorlige skader**

TEKNISKE DATA ^①

Udsiftningskæde: 3810968001

Reservesværd: 3810969001

MASKINELEMENTER ^②

- A Tilbageslagsskærm
- B Teleskopstang
- C Støttegreb
- D Teleskop-knap
- E Hovedhåndtag
- F Batteriniveauidikator
- G Bæltklemme
- H Startknap
- J Låseknap
- K Gribeflade
- L Sidebeslag
- M Knop til sidebeslag
- N Savsværd
- P Savkæde
- Q Kædehylster
- R Skinnetrog
- S Skinne til nem opbevaring
- T Flaske til oliefordeling
- U Kædeled
- V Rille på savsværdet
- W Skæresymbol
- X Kædehjul
- Y Spændestift
- Z Hul til smøring

SIKKERHED

GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER TIL MASKINEN

 **ADVARSEL** Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, billeder og specifikationer, der følger

med denne maskine. Hvis anvisningerne nedenfor ikke følges, kan det føre til elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Udtrykket "maskine" i advarslerne henviser til din netdrevne (med ledning) maskine eller batteridrevne (ledningsfri) maskine.

1) SIKKERHED PÅ ARBEJDSPLADSEN

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt belyst.** Et rodet eller mørkt område kan føre til ulykker.
- b) **Maskinen må ikke bruges i eksplosionsfarlig atmosfære, såsom i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv.** Maskinen danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- c) **Hold børn og tilskuere på afstand, når en maskine er i brug.** Distraktioner kan medføre, at du mister kontrollen.
- 2) **SIKKERHED OMKRING ELEKTRICITET**
- a) **Maskinens stik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde ændres. Brug ikke adapterstik med jordeforbundne maskiner.** Uændrede stik, der passer til stikkontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- b) **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- c) **Maskinen må ikke udsættes for regn eller våde forhold.** Hvis vand trænger ind i maskinen, forøges risikoen for elektrisk stød.
- d) **Ledningen må ikke mishandles. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække maskinen, eller til at trække stikket ud. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger, øger risikoen for elektrisk stød.
- e) **Hvis maskinen bruges udendørs, skal der bruges en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en egnet ledning til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
- f) **Hvis det ikke kan undgås at bruge maskinen i fugtige omgivelser, skal der bruges et stik med en fejlstrømsafbryder (RCD).** Anvendelse af et fejlstrømsrelæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

3) PERSONLIG SIKKERHED

- a) **Vær forsigtig, hold øje med hvad du laver, og brug din sunde fornuft, når du bruger maskinen.** Maskinen må ikke bruges, hvis du er træt eller er påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblikks uopmærksomhed under brugen af maskinen kan føre til alvorlige personskader.
- b) **Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid beskyttelsesbriller.** Værnemidler, såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes under passende betingelser, nedsætter risikoen for personskade.
- c) **Forhindre utilsigtet start. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket, inden maskinen sluttes til strømkilden eller batteripakken, samt inden den løftes op eller bæres rundt.** Undgå, at bære

maskiner med fingeren på tænd/sluk-knappen eller strømforbundne maskiner, hvor tænd/sluk-knappen er tændt, da dette kan føre til ulykker.

- d) **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før maskinen startes.** Hvis en skruenøgle eller en nøgle sidder i en drejende del på maskinen, kan den føre til personskader.
- e) **Undgå at række for langt frem. Sørg altid for at stå ordentligt fast og i god balance.** På denne måde får du bedre kontrol over maskinen i uventede situationer.
- f) **Brug passende tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- g) **Hvis der monteres tilbehør til opsamling af støv eller andet, skal det sikres, at disse monteres og bruges korrekt.** Brug af støvindsamlingsenheder, kan reducere støv-relaterede risici.
- h) **Selvom du ofte bruger og har et godt kendskab til maskinen, må du ikke være overmodig eller glemme sikkerhedsprincipperne.** En uagtsom handling kan forårsage alvorlig skade i en brøkdel af et sekund.
- 4) **BRUG OG PLEJE AF MASKINEN**
- a) **Tving ikke maskinen. Brug den rigtige maskine til opgaven.** Den rigtige maskine gør arbejdet bedre og mere sikkert, da det er beregnet til formålet.
- b) **Maskinen må ikke bruges, hvis tænd/sluk-knappen ikke kan tænde og slukke.** En maskine, hvor tænd/sluk-knappen ikke dur, er farlig og skal repareres.
- c) **Træk stikket til maskinens strømforsyning ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken hvis dette er muligt, inden du foretager justeringer, skifter tilbehør eller lægger maskinen til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at maskinen startes ved et uheld.
- d) **Maskiner, der ikke bruges, skal holdes ude af børns rækkevidde. Lad ikke personer, der ikke er bekendt med maskinen eller disse instruktioner, bruge maskinen.** Maskinen er farligt i hænderne på brugere, der ikke ved, hvordan det skal bruges.
- e) **Vedligehold maskinen og tilbehøret. Kontrollér, at de bevægelige dele ikke er fejljusterede eller binder eller er i en tilstand, der kan påvirke maskinens drift.** Hvis maskinen beskadiges, skal den repareres før brug. Der sker mange ulykker på grund af dårligt vedligeholdte maskiner.
- f) **Hold skæreværktøj skarpe og rene.** Skæreværktøjer med skarpe kanter, der vedligeholdes ordentligt, er mindre tilbøjelige til at binde og er lettere at styre.
- g) **Maskinen, tilbehør og bits osv. skal bruges i overensstemmelse med disse instruktioner, hvor arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres, skal tages i betragtning.** Maskinen må ikke bruges til andet end dens tiltænkte formål, da dette kan føre til en farlig situation.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og glatte overflader, der holdes i, gør maskinen farligt at bruge i uventede situationer.
- 5) **BRUG OG PLEJE AF DENNE BATTERIDREVNEN MASKINE**
- a) **Genoplad kun med opladeren er angivet af fabrikanten.** Hvis en oplader, der er egnet til én slags batteri, bruges med en anden slags batteri, kan det føre

til brand.

- b) **Brug kun maskiner med særligt udpegede batteripakker.** Brug af andre batterier kan skabe risiko for personskade og brand.
- c) **Når batteriet ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en pol til en anden.** Shorting batteripolerne sammen kan forårsage forbrændinger eller brand.
- d) **Ved forkert brug kan der slippe væske ud af batteriet: Undgå kontakt. Hvis det alligevel skulle ske, skal området skylles med vand. Hvis væsken kommer i øjnene, skal man søge læge.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- e) **Brug ikke et batteri eller en maskine, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan opføre sig uforudsigeligt og forårsage brand, eksplosion eller risiko for personskade.
- f) **Udsæt ikke et batteri eller en maskine for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130°C kan forårsage eksplosion.
- g) **Følg alle anvisninger vedrørende opladning, og oplad ikke batteriet eller maskinen uden for temperaturområdet, der står i anvisningerne.** Forkert opladning eller temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- 6) **SERVICE**
- a) **Få maskinen service af en kvalificeret tekniker, og brug kun originale reservedele.** Dette vil sikre, at maskinen fortsat er sikker at bruge.
- b) **Udfør aldrig selv service på beskadigede batterier.** Service på batterier må kun udføres af producenten eller godkendte servicecentre.

SIKKERHEDSADVARSLER TIL DENNE GRENSAV MED TELESKOPSTANG

- a) Hold alle dele af kroppen væk fra grensaven, når den er i brug. Inden grensaven startes, skal du sørge for at savkæden ikke røre ved noget. Et øjeblik uopmærksomhed, når grensaven bruges, kan gøre at dit tøj eller krop kommer i kontakt med savkæden.
- b) Grensaven skal altid holdes med en hånd på styrehåndtaget og støt saven på siden med den anden hånd.
- c) Grensaven må kun holdes på de isolerede greb, da du kan ramme skjulte ledninger, når du saver. Hvis grensaven rammer en strømførende ledning, kan metaldelene på motorsaven blive "strømledende", hvilket kan give brugeren elektrisk stød.
- d) Brug beskyttelsesudstyr. Det anbefales at bruge yderligere beskyttelsesudstyr til øre, hoved, hænder, ben og fødder. Når egnet beskyttelsesudstyr bruges reduceres risikoen for personskader, som følge af flyvende vragsdele eller utilsigtet kontakt med savkæden.
- e) Brug ikke en grensav i et træ, på en stige, fra et tag eller nogen ustabile steder. Hvis en grensav bruges på denne måde, kan det føre til alvorlige personskader.
- f) Sørg altid for at have et ordentligt fodfæste, og brug kun grensaven, når du står på en fast, sikker og plan overflade. Glatte eller ustabile overflader kan gøre at du

mister balancen eller kontrollen over grensaven.

- g) Når du saver en gren over, der sidder i spænd, kan den svirpe hårdt tilbage. Når spændingen i træfibrene frigøres, kan den fjederbelastede stamme ramme brugeren og/eller slynge grensaven ud af kontrol.
- h) Vær meget forsigtig, hvis du saver buske og små træer. Tynde grene kan komme i klemme i savkæden, og slynges mod dig eller trække dig ud af balance.
- i) Grensaven skal altid slukkes før den bæres. Og den skal bæres væk fra kroppen. Sværdsleden skal altid sætte på savsværdet, når grensaven transporteres eller opbevares. Når grensaven bruges rigtigt, reduceres sandsynligheden for utilsigtet kontakt med den kørende savkæde.
- j) Følg instruktionerne til smøring, kædestramning og skift af sværdet og kæden. Hvis savkæden strammes eller smøres forkert, kan den gå i stykker og det kan forøge risikoen for tilbageslag.
- k) Sav kun i træ. Grensaven må ikke bruges til andet, end hvad den er beregnet til. For eksempel: Grensaven må ikke bruges til at save i metal, plast, murværk eller ikke-træbaserede byggematerialer. Hvis en grensav bruges til andet, end hvad den er beregnet til, kan det føre til en farlig situation.
- l) Denne grensav er ikke beregnet til fældning af træer. Hvis en grensav bruges til andet, end hvad den er beregnet til, kan det føre til seriøse personskader på brugeren og personer i nærheden.
- m) Følg alle instruktionerne, hvis fastklemte materialer skal ryddes, og når grensaven opbevares og serviceres. Sørg for, at tænd/sluk-knappen er slukket og at batteripakken er taget ud.
- n) Brug arbejdshandsker.
- o) Brug hovedbeskyttelse, hvis der er risiko for faldende grene, der kan føre til skader.
- p) Brug robuste arbejdsbukser.
- q) Forklaring af den rigtige arbejdsstilling med to hænder.
- r) Forklaring af de reaktive kræfter, der kan trække værktøjet ind, trykke værktøjet ud og slynge tilbage, hvis du saver med spidsen af savsværdet.

Årsager til og forhindring af tilbageslag:

- a) Motorsaven kan give tilbageslag, hvis spidsen af sværdet rører en genstand, eller hvis savkæden sidder i klemme et træ.
- b) Hvis spidsen kommer i kontakt med en genstand, kan motorsaven give tilbageslag, og slynge sværdet opad og tilbage mod brugeren.
- c) Hvis savkæden for enden af sværdet kommer i klemme, kan sværdet slynge hurtigt tilbage mod brugeren.
- d) Ved begge disse reaktioner kan man miste kontrollen med saven, hvilket kan føre til alvorlige personskader. Man må ikke blindt stole på de indbyggede sikkerhedsanordningerne i motorsaven. Som bruger af grensaven, skal du tage bestemte forholdsregler i brug for at undgå ulykker og skader.
- e) Tilbageslag sker hvis grensaven misbruges og/eller bruges forkert eller i forkerte forhold. Disse kan undgås ved at tage følgende forholdsregler i brug.
 - Hold ordentligt fast i håndtagene, med tommelfingrene og fingrene fast omkring håndtagene, og med begge hænder på grensaven. Placer din krop og arm, så du

kan modstå eventuelle tilbageslag. Tilbageslag kan styres af brugeren, hvis de passende forholdsregler tages i brug. Grensaven må ikke slippes.

- Undgå, at række for langt ud, og undgå at save over skulderhøjde. På denne måde undgår du utilsigtede kontakt med sværdspsiden, og du får bedre kontrol over grensaven i uventede situationer.
- Brug kun reservesværd og savkæder, der er angivet af fabrikanten. Hvis der bruges forkerte sværd eller savkæder, kan kæden gå i stykker, eller motorsaven kan give tilbageslag.
- Følg fabrikantens vejledninger for slibning og vedligeholdelse. Hvis højden på dybdemåleren reduceres, forøges chancen for tilbageslag.

EKSTRA SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

PERSONLIG SIKKERHED

- **Undgå, at røre den drejende kæde**
- Brug altid godkendt personligt beskyttelsesudstyr, da dette reducerer faren for skader fra slynget skæremateriale og kontakt med savkæden:
 - Beskyttelseshjelm, når der er fare for nedfaldende grene eller lignende.
 - Høreværn
 - Beskyttelsesbriller eller ansigtsmaske
 - Handsker med savbeskyttelse
 - Bukser med savbeskyttelse
 - Sikkerhedsstøvler med savbeskyttelse, ståltæer og skridsikre såler
- **Grensaven må ikke bruges i nærheden af andre personer, børn eller dyr.**
- **Grensaven må ikke bruges, hvis du har drukket alkohol eller er under påvirkning af berusende stoffer eller medicin.**
- Børn må ikke lege med dette værktøj

EFTER BRUG

- Sluk altid maskine og tag batteriet ud:
 - Når apparatet forlades uden opsyn
 - før du fjerner materiale, der sidder fast
 - Før kontrol, rengøring eller arbejde på maskinen
 - Hvis du rammer et fremmedlegeme.
- Opbevar maskinen **indendørs** på et tørt, aflåst sted, utilgængeligt for børn
 - Opbevar batteripakken væk fra maskinen

BATTERIER

- **Det medfølgende batteri er delvist opladet** (for at sikre fuld kapacitet af batteriet, skal det oplades helt i batteriopladeren, før maskinen tages i brug for første gang).
- Brug kun de følgende batterier og batteriopladere, der følger med apparatet
 - SKIL-batteri: BR1*31****
 - SKIL-oplader: CR1*31****
- Brug ikke batteriet, hvis det er beskadiget. Det skal udskiftes.
- Adskil ikke batteriet.
- Udsæt ikke maskinen/batteriet for regn.
- Tilladt omgivelsestemperatur (maskinen/opladeren/batteriet):
 - ved opladning 4...40°C
 - ved drift -20...+50°C
 - ved opbevaring -20...+50°C

FORKLARING AF SYMBOLERNE PÅ MASKINEN/ BATTERIET

- ③ Læs instruktionen inden brug
- ④ Batterier kan eksplodere, hvis de brændes. Derfor må batterier under ingen omstændigheder brændes
- ⑤ Udsæt ikke maskinen for regn
- ⑥ Brug beskyttelsesbriller og høreværn
- ⑦ Opbevar maskinen/opladeren/batteriet i et lokale, hvor temperaturen ikke overstiger 50°C
- ⑧ Elektriske maskiner og batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald
- ⑨ Pas på tilbageslag fra grensaven og undgå kontakt med spidsen af grensaven
- ⑩ Produktet skal altid holdes med to hænder, når det bruges

BRUG

- Monterings- og justeringsvejledning
- **! Stop motoren, og tag batteriet ud af maskinen**
- **! Brug altid beskyttelseshandsker, når du håndterer kæden.**
- Samling af sværdet og kæden
 - Placer grensaven på en passende flad overflade. Tag sidedækslet L af ved at dreje knoppen til sidebeslaget M mod uret ⑪
 - Læg den nye savkæde P i en løkke på en plan flade, og ret alle knæ ud ⑫
 - Sæt kædeleddene U ind i sværdets rille V. Placer kæden P, så der er en løkke på bagsiden af sværdet N ⑬.
 - Sæt klæde rundt om kædehjulet X ⑭
- **! Sørg for at kæden kører i den rigtige retning, som kan ses på skæresymbolet W**
- Løft tilbageslagsskærmen A. Sæt savsværdet N på monteringsfladen. Sørg for at den er placeret rigtigt over spændestiften Y. ⑭
- Spænd sidedækslet L fast, som vist i ⑮
- Spænd knoppen til sidebeslaget M let, ved at dreje den med uret. Spænd ikke knoppen M helt, før du har justeret kædespændingen.
- **! Savkæden skal være korrekt strammet før brug**
- Spænding af kæden
 - Løsn knoppen til sidebeslaget M for at løsne spændestiften Y, som vist i figur ⑯
 - Sørg for at sværdet N kan bevæge sig.
 - Kontroller kædespændingen ved at trække kæden P opad. Kæden er spændt rigtigt, når savkæden P kan løftes ca. 2 mm midt på sværdet N. ⑰
 - Træk savkæden P gentagne gange langs sværdet N overkant fra den ene ende til den anden. ⑰ Kæden P skal føles stram, men den skal stadig kunne bevæge sig frit.
 - Spænd knoppen til sidedækslet M fast, for at spænde sværdet N fast. ⑱
- Oplader batteri
- **! Læs sikkerhedsadvarslerne og anvisningerne, der følger med opladeren**
- Montering/fjernelse af batteriet ②
- Fastgørelse af bælteklæmmen ③
- Sæt bælteklæmme G på grensaven med den medfølgende skrue.
- Batteriets strømindikator ④
 - Tryk på knappen for batteristand F for at se batteriets

aktuelle status ②a

! Når batteri-indikatoren nederste niveau blinker, når der trykkes på knappen F ②b, er batteriet afladet

! Hvis batteri-indikatoren 2. trin blinker, når der trykkes på knappen F ②c, er batteriet uden for den tilladte driftstemperatur.

- Batteribeskyttelse

Maskinen slukker pludselig eller den kan ikke tændes, når

- **belastningen er for høj** --> fjern belastningen og start værktøjet igen

- **Batteritemperaturen er ikke inden for det tilladte område på -20 til +50 °C** -> 2 af trinene på batteri-indikatoren begynder at blinke, når der trykkes på knappen F ②c. Vent, indtil batteriet er tilbage inden for det tilladte temperaturområde

- **Batteriet er næsten tomt (for at beskytte mod dyb afladning)** -> batteri-indikatoren viser et lavt batteriniveau eller blinkende lavt batteriniveau ②b, når der trykkes på knappen F. Oplad batteriet

! Tryk ikke på tænd/sluk-knappen, hvis maskinen automatisk slukker, da det kan beskadige batteriet

- Smøring ②

Kædens levetid og skæreevne afhænger af, hvor godt den smøres. Derfor skal kæden smøres før brug.

! Sværd- og kædeolie medfølger ikke. Disse skal købes separat.

! Undgå, at ryge eller have ild eller flammer i nærheden af olien eller grensaven. Oliens kan løbe ud, hvilket kan føre til brand.

- Sluk grensaven og tag batteriet ud. Læg grensaven på en plan overflade med kabinettet opad. Rengør sværdet N og kæden P med en blød børste eller opløsningsmiddel, hvis nødvendigt.

- Påfør en dråbe olie (medfølger ikke) mellem sværdet N og kæden P. Påfør yderligere en dråbe olie, hver gang du har brugt save 10 gange.

- Sæt batteripakken i, og tænd grensaven i et par sekunder. På denne måde fordeles olien jævnt.

- Savsværdet har et indbygget tandhjul i spidsen. Tandhjulet skal smøres ugentligt med en oliefordelingsflaske T, så tandhjulet holdes i god stand. Smør ugentligt med en olieflaske. Put olien i smørehullet Z på hver side af stangen.

! Brug aldrig olie eller andre smøremidler, der ikke er beregnet til sværdet og kæden. Dette kan tilstoppe oliesystemet, som kan hurtigt slide sværdet og kæden.

! Brug ikke beskidd, brugt eller på anden måde forurenet olie. Der kan opstå skade på sværdet eller kæde.

- Sikkerhedsanordning mod tilbageslag

- Grensaven er udstyret med en tilbageslagsskærm A, der beskytter mod skader fra tilbageslag ved at forhindre adgang til savkæden P ②

! Hold alle dele af kroppen væk fra skærmen under brug.

! Tilbageslagsskærmen må aldrig klemmes eller bindes fast i åben position ②

! Du må ikke save med spidsen af savsværdet

- Saven er også udstyret med en elektrisk bremse. Når startknappen H slippes, aktiveres den elektriske

bremse automatisk, så kæden hurtigt stopper.

- Brug udtrækket

- Tryk på teleskopknappen D, mens du retter skærehovedet væk fra dig selv ②a.

- Træk teleskopstangen B helt ud ved at trække den hele vejen frem ved hovedhåndtaget E, indtil du ser de 2 indgraverede linjer foroven på rørene ②a.

- Slip teleskopknappen D, og sørg for at du hører et "klik", hvilket betyder at teleskopstangen er låst fast ②a

- Når teleskopstangen trækkes helt ud er den 320 mm ②a

! Sørg for at låses teleskopstangen fast, før du bruger værktøjet

! Teleskopstangen kan kun låses fast, når den trækkes helt ud og trykkes helt ind ②b

! Teleskopstangens længde må ikke justeres under brug.

- For at trække teleskopstangen sammen, skal du trykke på teleskopknappen D og trække klippehovedet mod hovedhåndtaget, indtil det låses fast igen.

- Tænd/sluk ②b

- Hold låseknappen J nede, og tryk derefter på startknappen H for at starte saven

- Slip låseknappen J, men hold fortsat startknappen H nede for at holde saven i gang

- Sluk maskinen ved at slippe startknappen H

- Betjening af maskinen ②

- Hold altid grensaven med begge hænder: Hold fast i savens hovedhåndtag med den ene hånd, mens saven står på en fast og plan overflade. Hold om håndtaget med fingrene. Tag fat i støttehåndtaget fra siden med den anden hånd.

- I udstrakt position skal du holde saven fast i hovedhåndtaget med den ene hånd og i støttehåndtaget med den anden hånd.

! Grensaven skal køre med fuld hastighed, før den kommer i kontakt med træet

- Tving ikke kæden under skæring. Lad kæden gøre arbejdet.

- Brug kun grensaven, når du har et ordentligt fodfæste

! Pas på, når du når slutningen af snittet. Savens vægt kan ændre sig uventet, når den skærer sig fri af træet (dette kan føre til ulykker med ben og fødder)

! Undgå, at savkæden ikke rører jorden eller andre genstande

! Undgå, at række for langt ud, og undgå at save over skulderhøjde.

! Saven må kun bruges på træstammer med en diameter på højst 15 cm.

- Opskæring af træstammer ②b

Opskæring er når man saver en træstamme i stykker.

! Sørg for at du har et ordentligt fodfæste, og at din vægt er fordelt jævnt på begge fødder

! Sørg for at ingen genstande kan komme i kontakt med spidsen af savsværdet eller kæden under brug.

- Sørg for at hele træstammen er støttet, før du begynder at save ovenfra (snit for oven) ②b

- Start fra oversiden af træstammen med undersiden af saven mod stammen, og tryk let nedad.

- Bemærk, at saven vil have tendens til at trække sig væk fra dig.

- Tryk grensavens pigge i træstammen, når det er muligt.
- Hvis træstammen saves over på en skråning, skal du altid højere op end træstammen.
- Hvis træstammen skal saves helt over på en gang, skal du trykke mindre, når træstammen er ved at være savet over, uden at afslappe dit greb om grensavens håndtag
- Kæden må ikke komme i kontakt med jorden
- Afkvistning ③
Afkvistning er når man saver grenene af det fældet træ.
- Når du afkvister, skal du efterlade større grene forneden, som kan holde stammen over jorden
- Sav de små grene af i ét snit, som vist på billedet
! Vær ekstremt forsigtig, og undgå at røre træstammen eller andre grene med spidsen af savsværdet for at undgå tilbageslag
! Saven er ikke beregnet til skæring nedefra og op, da tilbageslagsskærmen ikke må løftes under brug.
! Denne sav må aldrig bruges til at save bærende grene, der er under spænding.
- Beskæring ③
Beskæring betyder, at du saver små grene af et levende træ.
- Hold saven i en vinkel på 60° eller derunder, afhængigt af situationen
- Sav først lange grene af
- Skær de nederste grene først, så de øverste grene har plads til at falde
- Arbejd langsomt, og hold begge hænder på saven med et fast greb. Sørg for at stå godt fast og i balance
- Hold træet mellem dig og kæden, når du saver grenene over. Sav fra siden af træet overfor grenen, du saver over
! Sav ikke fra en stige. Overlad dette arbejde til fagfolk.
! Lav ikke et snit, der flugter tæt med grenen eller stammen, før du har savet en stor del af grenen; derved mindskes vægten af grenen.
! Grensavens må ikke bruges til at fælde træer
! Produktet må ikke bruges i afstand af 15 m fra elektriske luftledninger
! Hold alle omkringstående mindst 15 m væk

VEDLIGEHOLDELSE/SERVICE

- ! Før der udføres nogen form for vedligeholdelse, transport eller opbevaring, skal du stoppe motoren og tage batteriet ud af maskinen**
- ! Brug altid handsker, når du håndterer sværdet og kæden**
- ! Kæden må aldrig røres ved eller justeres, når motoren kører**
- Hold altid maskinen ren
- Efter hver brug, skal kæden og savsværdet rengøres for rester med en blød børste. Tør grensavens overflade af med en ren klud, fugtet med en mild sæbeopløsning.
- Fjern sidebeslaget, og brug derefter en blød børste til at fjerne snavs fra sværdet, kæden, tandhjulet og sidebeslaget.
- Rengør altid rillen på savsværdet for træflis, savsmuld og skidt, inden savkæden sættes på.
- Kontrollér regelmæssigt for tydelige defekter som en løs, forkert-siddende eller beskadigede kæde

eller kædesværd, løse spændingsdele og slidte eller beskadigede komponenter

- Udfør det nødvendige vedligeholdelsesarbejde og eventuelle reparationer, før grensavens tages i brug
- Du må aldrig selv slibe savkæden. Få savkæden professionelt slebet på en SKIL -servicestation.
- Skulle maskinen trods omhyggelig fabrikation og kontrol skulle holde op med at fungere, skal reparationen udføres af et autoriseret serviceværksted for SKIL-maskiner
- Send maskinen helt samlet med et købsbevis til forhandleren eller nærmeste SKIL-serviceværksted (adresser og reservedelstegning af maskinen findes på www.skil.com)
! Oliebeholderen skal tømmes helt før, den sættes i igen
- Husk, at beskadigelse som følge af overbelastning eller forkert håndtering af maskinen ikke er omfattet af garantien (se www.skil.com vedrørende SKIL-garantibetingelserne, eller spørg din forhandler)
- Transport
- Rengør produktet
- Sæt hylsteret på savsværdet og kæden.
- Produktet skal altid bæres i håndtaget
- Beskyt produktet mod kraftige stød eller kraftige vibrationer, der kan opstå under transport i køretøjer
- Spænd produktet fast, så det ikke glider eller vælter
- Opbevaring ③
- Rengør produktet og sæt hylsteret på sværdet og kæden
- Hvis motorsaven skal opbevares i længere tid, skal kæden og kædesværdet rengøres
- Hæng løkken på krogen R på bunden af opbevaringsskinne S, og hæng skinne S vandret på væggen med 2 skruer (medfølger ikke). Sørg for at den er i vater.
- Produktet og dets tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted med ordentlig ventilation
- Produktet skal altid opbevares et sted, der er utilgængeligt for børn. Den ideelle opbevaringstemperatur er under stuetemperatur.
- Hold produktet væk fra ætsende stoffer, såsom havekemikalier og vejsalt.

FEJLFINDING

Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsager og eventuelle løsninger (hvis du ikke kan finde årsagen og rette problemet, bedes du kontakte forhandleren eller serviceværkstedet)

! I tilfælde af elektrisk eller mekanisk fejlfunktion, skal maskinen straks slukkes og batteriet skal tages ud

★ Maskinen virker ikke

- batteriet er afladet -> oplad batteriet
- varmt batteri -> lad batteriet køle ned
- intern fejl -> kontakt forhandleren/serviceværkstedet

★ Maskinen skal have pauser

- defekt indvendig ledningsføring -> kontakt forhandler/serviceværkstedet
- Defekt tænd/sluk-knap -> kontakt forhandler/serviceværkstedet

★ Kæde/kædesværd overophedes

- kæden er strammet for meget -> juster kædens spænding

- kæden er slidt -> slib kæden eller skift den
- ★ Maskinen vibrerer unormalt
- kæden er for løs -> juster kædens spænding
- kæden er slidt -> slib kæden eller skift den
- kæden er nedslidt -> skift den
- Kædetænderne vender i den forkerte retning -> sæt kæden på i den rigtige retning

MILJØ

Kun for EU-lande

- Elektriske maskiner, tilbehør og emballage må ikke bortskaffes som almindeligt affald
- i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EF om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning, skal brugte elektriske maskiner indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt
- Symbolet (3) er en påmindelse om dette, når produktet skal bortskaffes

! Beskyt batteri terminaler med bredt tape for at undgå kortslutning

STØJ/VIBRATION

- Dette værktøjs lydtryk er 79 dB (A) og lydeffekt er 93 dB (A) (usikkert K = 2 dB), og vibrationen er <2,5 m/s² (triaksvektorsum; usikkert K = 1,5 m/s²), hvilket er målt i henhold til EN62841
 - Vibrationsniveauet er målt i henhold til den standardiserede test som anført i EN 62841. Det kan benyttes til at sammenligne to maskiner og som en foreløbig bedømmelse af udsættelsen for vibrationer, når maskinen anvendes til de nævnte formål
 - Anvendes maskinen til andre formål eller med andet eller dårligt vedligeholdt tilbehør, kan dette **øge** udsættelsesniveauet betydeligt
 - Når maskinen er slukket, eller når den kører uden den bruges, kan dette **reducere** udsættelsesniveauet betydeligt
- ! Beskyt dig selv imod virkningerne af vibrationer ved at vedligeholde maskinen og dens tilbehør, ved at holde dine hænder varme og ved at organisere dine arbejdsmønstre**

N

Batteridrevet teleskopisk beskæringssag

0514

INTRODUKSJON

- Denne maskinen er beregnet på å brukes til kvisting, beskæring og vedkutting av trelast og trær
- Sjekk om emballasjen inneholder alle deler som vist på tegning (2)
- Når deler mangler eller er skadet, vennligst kontakt din forhandler
- Les og lagre denne bruksanvisningen (2)
- **Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsinstruksjonene og advarslene; unnlattelse av å følge disse kan føre til alvorlig skade**

TEKNISKE DATA (1)

Reservekjede: 3810968001

Utskifting av kjedesverd: 3810969001

MASKINELEMENTER (2)

- A Kickback Guard
- B Teleskopstang
- C Hjelpéhåndtak
- D Teleskopisk knapp
- E Hovedhåndtak
- F Batterinivåindikator
- G Belteklips
- H Utløserbryter
- J Låseknapp
- K Ekstra gripeområde
- L Sidedeksel
- M Sidedekselsknapp
- N Styrestang
- P Sagkjede
- Q Kjedeslire
- R Skinnestropp
- S Enkel lagringsskinne
- T Flaske for oljedispensering
- U Kjededriftskoblinger
- V Styrestang Groove
- W Kuttersymbol
- X Tannhjul
- Y Spenningsstift
- Z Smørehull

SIKKERHET

GENERELLE MASKINSIKKERHETSADVARSLER

⚠ ADVARSEL Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med denne maskinen. Unnlattelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig skade.

Lagre alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

Begrepet "maskin" i advarslene refererer til din nettdrevne (med ledning) maskin eller batteridrevne (trådløse) maskin.

1) ARBEIDSOMRÅDESIKKERHET

- a) **Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder inviterer til ulykker.
- b) **Ikke bruk maskiner i eksplosive atmosfærer, for eksempel i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.** Maskiner lager gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) **Hold barn og tilskuere unna mens du bruker en maskin.** Distraksjoner kan føre til at du mister kontrollen.

2) ELEKTRISK SIKKERHET

- a) **Maskinpluggene må passe til stikkontakten.** Modifiser aldri støpselet på noen måte. Ikke bruk noen adapterplugg med jordede (jordede) maskiner. Umodifiserte støpsler og matchende stikkontakter vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede eller jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og**

kjøleskap. Det er en økt risiko for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet eller jorden.

- c) **Ikke utsett maskiner for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i en maskin vil øke risikoen for elektrisk støt.
- d) **Ikke utsett ledningen for feil behandling.** Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller koble fra maskinen. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- e) **Når du bruker en maskin utendørs, bruk en skjoteledning som er egnet for utendørs bruk.** Bruk av en ledning egnet for utendørs bruk reduserer risikoen for elektrisk støt.
- f) **Hvis det er uunngåelig å bruke en maskin på et fuktig sted, bruk en jordfeilbryter (RCD) beskyttet forsyning.** Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

3) PERSONLIG SIKKERHET

- a) **Vær på vakt, se hva du gjør og bruk sunn fornuft når du bruker en maskin.** Ikke bruk en maskin mens du er trøtt eller påvirket av narkotika, alkohol eller medisiner. Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av maskiner kan føre til alvorlig personskade.
- b) **Bruk personlig verneutstyr.** Bruk alltid øyevern. Verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller horselsvern som brukes for passende forhold vil redusere personskader.
- c) **Forhindre utilsiktet start.** Sørg for at bryteren er i av-posisjon før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, plukker opp eller bærer maskinen. Å bære maskiner med fingeren på bryteren eller energigivende maskiner som har bryteren på, inviterer til ulykker.
- d) **Fjern eventuell justeringsnøkkel eller skiftenøkkel før du slår på maskinen.** En skiftenøkkel eller en nøkkel som er festet til en roterende del av maskinen kan føre til personskade.
- e) **Ikke overdriv. Hold riktig fotfeste og balanse til enhver tid.** Dette gir bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
- f) **Kle deg skikkelig. Ikke bruk løse klær eller smykker.** Hold hår og klær på avstand fra bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) **Hvis det leveres enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er tilkoblet og riktig brukt.** Bruk av støvopsamling kan redusere støvrelaterte farer.
- h) **Ikke la kjennskap oppnådd ved hyppig bruk av maskiner tillate deg å bli selvtillfreds og ignorere maskinsikkerhetsprinsipper.** En uforsiktig handling kan forårsake alvorlig skade i løpet av en brøkdel av et sekund.

4) MASKINBRUK OG STELL

- a) **Ikke tving maskinen.** Bruk riktig maskin for din applikasjon. Riktig maskin vil gjøre jobben bedre og sikrere med den hastigheten den ble designet for.
- b) **Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke slår den av og på.** Enhver maskin som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c) **Koble støpselet fra strømkilden og/eller fjern batteripakken, hvis den kan tas av, fra maskinen**

før du foretar justeringer, skifter tilbehør

eller oppbevarer maskiner. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for å starte maskinen ved et uhell.

- d) **Oppbevar inaktive maskiner utilgjengelig for barn og la ikke personer som ikke er kjent med maskinen eller disse instruksjonene bruke maskinen.** Maskiner er farlige i hendene på utrente brukere.
 - e) **Vedlikeholde maskiner og tilbehør. Sjekk for feiljustering eller binding av bevegelige deler, brudd på deler og andre forhold som kan påvirke maskinens drift.** Hvis den er skadet, få maskinen reparert før bruk. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdte maskiner.
 - f) **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Riktig vedlikeholdt skjæreverktøy med skarpe skjærekanten har mindre sannsynlighet for å binde seg og er lettere å kontrollere.
 - g) **Bruk maskinen, tilbehøret og verktøyet osv. i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av maskinen til andre operasjoner enn de tiltenkte kan føre til en farlig situasjon.
 - h) **Hold håndtak og gripeflater tørre, rene og fri for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater tillater ikke sikker håndtering og kontroll av maskinen i uventede situasjoner.
- ### 5) BRUK OG STELL AV BATTERIMASKINEN
- a) **Lad kun med laderen spesifisert av produsenten.** En lader som er egnet for én type batteripakke kan skape brannfare når den brukes med en annen batteripakke.
 - b) **Bruk kun maskiner med spesifikt utpakte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan skape risiko for skader og brann.
 - c) **Når batteripakken ikke er i bruk, må du holde den borte fra andre metallgjenstander som binders, mynter, nøkler, spiker, skruer eller andre små metallgjenstander som kan opprette forbindelse fra en terminal til en annen.** Kortslutning av batteripolene kan forårsake brannskader eller brann.
 - d) **Under farlige forhold kan væske komme ut av batteriet. Unngå kontakt.** Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Får du væske i øynene, skal det i tillegg søkes medisinsk hjelp. Væske som blir slynget ut av batteriet, kan forårsake iritasjon eller brannskår.
 - e) **Ikke bruk en batteripakke eller maskin som er skadet eller modifisert.** Skadede eller modifiserte batterier kan vise uforutsigbar oppførsel som resulterer i brann, eksplosjon eller fare for skade.
 - f) **Ikke utsett en batteripakke eller maskin for brann eller høy temperatur.** Eksponering for brann eller temperatur over 130°C kan forårsake eksplosjon.
 - g) **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lad batteripakken eller maskinen utenfor temperaturområdet spesifisert i instruksjonene.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor spesifisert område kan skade batteriet og øke risikoen for brann.
- ### 6) SERVICE
- a) **Få service på maskinen av en kvalifisert reparasjonsperson som kun bruker identiske reservedeler.** Dette vil sikre at sikkerheten til maskinen opprettholdes.

b) Batteripakker som er skadet, må aldri brukes.

Service på batteripakker må bare utføres av produsenten eller autoriserte tjenesteleverandører.

SIKKERHETSADVARSLER FOR TELESKOPISK BESKJÆRINGSSAG

- a) Hold alle deler av kroppen unna sagkjedet når beskjeringsagen er i drift. Før du starter beskjeringsagen, sørg for at sagkjedet ikke kommer i kontakt med noe. Et øyeblikks uoppmerksomhet mens du bruker beskjeringsagen kan føre til at klærne eller kroppen filtrer inn i sagkjedet.
- b) Hold alltid beskjeringsagen med en hånd på kontrollhåndtaket og den andre hånden støtter sagen ovenfra.
- c) Hold kun beskjeringsagen i isolerte gripeflater, fordi sagkjedet kan komme i kontakt med skjulte ledninger. Sagkjeder som kommer i kontakt med en "strømførende" ledning kan gjøre eksponerte metalleder på beskjeringsagen "levende" og kan gi operatøren et elektrisk støt.
- d) Bruk øyevern. Ytterligere verneutstyr for hørsel, hode, hender, ben og føtter anbefales. Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere personskade fra flyvende rusk eller utilsiktet kontakt med sagkjedet.
- e) Ikke bruk en beskjeringsag i et tre, på en stige, fra et hustak eller ustabil støtte. Bruk av en beskjeringsag på denne måten kan føre til alvorlig personskade.
- f) Hold alltid godt fotfeste og bruk beskjeringsagen kun når du står på fast, sikker og jevn overflate. Glatte eller ustabile overflater kan føre til tap av balanse eller kontroll over beskjeringsagen.
- g) Når du klipper en gren som er under spenning, vær oppmerksom på tilbakeslag. Når spenningen i trefibrene løses, kan den fjærbelastede grenen treffe operatøren og/eller kaste beskjeringsagen ut av kontroll.
- h) Vær ekstremt forsiktig når du skjærer børster og spirer. Det slanke materialet kan fange sagkjedet og bli pisket mot deg eller trekke deg ut av balanse.
- i) Bær beskjeringsagen med beskjeringsagen slått av og vekk fra kroppen. Ved transport eller oppbevaring av beskjeringsagen, monter alltid sverdets deksel. Riktig håndtering av beskjeringsagen vil redusere sannsynligheten for utilsiktet kontakt med det bevegelige sagkjedet.
- j) Følg instruksjonene for smøring, kjedestramming og bytte av sverd og kjede. Et kjede som er strammet eller smurt feil, kan enten brenne eller øke faren for tilbakeslag.
- k) Kan bare brukes til å kappe tremateriale. Ikke bruk beskjeringsag til formål som ikke er tiltenkt. For eksempel: ikke bruk beskjeringsag til å kutte metall, plast, mur eller ikke-tre byggematerialer. Bruk av beskjeringsagen til andre operasjoner enn tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- l) Denne beskjeringsagen er ikke beregnet for trefelling. Bruk av beskjeringsagen til andre operasjoner enn tiltenkt kan føre til alvorlig skade på operatøren eller tilskuere.
- m) Følg alle instruksjoner når du fjerner fastkjørt materiale, oppbevarer eller utfører service på beskjeringsagen. Sørg for at bryteren er av og batteripakken er fjernet.

- n) Bruk arbeidshansker.
- o) Bruk hodebeskyttelse hvis det er fare for at fallende greiner kan forårsake skader.
- p) Bruk robuste arbeidsbukser.
- q) Forklaring av riktig arbeidsstilling for de to hendene.
- r) Forklaring angående reaktive krefter som å trekke inn, skyve tilbake og sparke opp ved kapping med sagspissen.

Årsaker og hindring av operatør for tilbakeslag:

- a) Kast eller tilbakeslag kan oppstå når nesen eller tuppen på sverdet berører en gjenstand, eller når treverket lukker seg og klyper sagkjedet i kuttstedet.
- b) Spisskontakt kan i noen tilfeller forårsake en plutselig omvendt reaksjon ved å sparke styret opp og tilbake mot føreren.
- c) Hvis du klemmer sagkjedet langs toppen av sverdet, kan du skyve sverdet raskt tilbake mot operatøren.
- d) Begge disse reaksjonene kan føre til at du mister kontrollen over sagen, som igjen kan resultere i alvorlige personskader. Ikke stol utelukkende på sikkerhetsinnretningene som er innebygd i sagen. Som bruker av beskjeringsag bør du ta flere skritt for å holde skjærefjærene fri for ulykker eller skader.
- e) Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av beskjeringsag og/eller feil bruksprosedyrer eller forhold, og kan unngås ved å ta riktige forholdsregler som angitt nedenfor:
 - Hold et fast grep, med tomler og fingre som omkranser beskjeringsagens håndtak, med begge hender på sagen og plasser kroppen og armen slik at du kan motstå tilbakeslagskrefter. Tilbakeslagskrefter kan kontrolleres av operatøren, hvis det tas passende forholdsregler. Ikke slipp beskjeringsagen.
 - Ikke strekk for langt og ikke klipp over skulderhøyde. Dette bidrar til å forhindre utilsiktet spisskontakt og gir bedre kontroll over beskjeringsagen i uventede situasjoner.
 - Bruk kun erstatningssverd og sagkjeder spesifisert av produsenten. Feil utskifting av sverd og sagkjeder kan forårsake kjedebrytning og/eller tilbakeslag.
 - Følg produsentens skjerpe- og vedlikeholdsinstruksjoner for sagkjedet. Reduksjon av dybdemålerhøyden kan føre til økt tilbakeslag.

YTTERLIGERE SIKKERHETSINSTRUKSJONER

PERSONLIG SIKKERHET

- **Ikke berør roterende kjede**
- Bruk alltid godkjent personlig verneutstyr, dette reduserer faren for skader ved slynging rundt skjæremateriale og utilsiktet berøring av sagkjedet:
 - Vernehjelm, når det er fare for fallende greiner eller lignende
 - Hørselsvern
 - Vernebriller eller en ansiktsmaske
 - Hansker med sagbeskyttelse
 - Bukse med sagbeskyttelse
 - Vernestøvler med sagbeskyttelse, ståltær og sklisikre såler
- **Ikke bruk beskjeringsag i nærheten av andre mennesker, barn eller dyr**
- **Ikke bruk beskjeringsag etter å ha drukket alkohol**

eller under påvirkning av rusmidler eller medisiner

- Sørg for at barn ikke leker med verktøyet

ETTER BRUK

- Slå alltid av maskinen og ta ut batteriet:
 - når du forlater maskinen uten tilsyn
 - før du fjerner fastkjørt materiale
 - før du sjekker, rengjør eller arbeider på maskinen
 - etter å ha truffet et fremmedlegeme
 - hver gang maskinen begynner å vibrere unormalt
- Oppbevar maskinen **innendørs** på et tørt og låst sted, utilgjengelig for barn
 - oppbevar batteripakken separat fra maskinen

BATTERIER

- **Batteriet som følger med, hvis det finnes, er delvis oppladet** (for å sikre full kapasitet på batteriet, lad batteriet helt i batteriladeren før du bruker maskinen for første gang).
- Bruk kun følgende batterier og ladere med denne maskinen
 - SKIL-batteri: BR1*31****
 - SKIL-lader: CR1*31****
- Ikke bruk batteriet når det er skadet; det bør byttes ut.
- Ikke demonter batteriet.
- Ikke utsett maskinen/batteriet for regn.
- Tillatt omgivelsestemperatur (maskin/lader/batteri):
 - ved lading 4...40°C
 - under drift -20...+50°C
 - under lagring -20...+50°C

FORKLARING AV SYMBOLER PÅ MASKIN/BATTERI

- ③ Les bruksanvisningen før bruk
- ④ Batterier kan eksplodere når de kastes i brann, så ikke brenn batteriet uansett årsak
- ⑤ Ikke utsett maskinen for regn
- ⑥ Bruk vernebriller og hørselsvern
- ⑦ Oppbevar maskin/lader/batteri på steder der temperaturen ikke vil overstige 50°C
- ⑧ Ikke kast elektriske maskiner og batterier sammen med husholdningsavfall
- ⑨ Vær oppmerksom på tilbakeslag av beskjeringsag og unngå kontakt med stangspissen
- ⑩ Bruk alltid to hender når du bruker produktet

BRUK

- Monterings- og justeringsveiledning
 - ! **stopp motoren og fjern batteriet fra maskinen**
 - ! **Bruk alltid vernehansker når du håndterer kjedet.**
- Montering av stang og kjede
 - plasser beskjeringsagssagen på en passende flat overflate. Fjern sidedekselet L ved å vri sidedekselknotten M mot klokken ⑪
 - legg det nye sagkjedet P i en løkke på en flat overflate og rett ut eventuelle knekk ⑫
 - plasser kjededrivleddene U inn i sverdsporet V. Plasser kjedet P slik at det er en løkke på baksiden av sverdet N ⑬
 - plasser løkken rundt tannhjulet X ⑭
- ! **sørg for at kjedet er i riktig kjøreretning ved å sammenligne med kutter symbol W**
- løft tilbakeslagsbeskyttelsen A. Plasser sverdet N på monteringsflaten. Pass på at den er riktig plassert over spennstiften Y. ⑭
- fest sidedekselet L som vist ⑮
- stram sidedekselknotten M lett ved å vri den med

klokken. Ikke stram knotten M helt før etter at du har justert kjedespenningen.

! sagkjedet må være skikkelig strammet før bruk

- Strammekjede
 - løsne sidedekselknotten M for å frigjøre spennstiften Y som vist på figuren. ⑯
 - sørg for at sverdet N har litt bevegelse.
 - sjekk kjedespenningen ved å trekke kjedet P oppover. Riktig kjedespenning oppnås når sagkjedet P kan løftes ca. 2 mm fra sverdet N i midten. ⑰
 - trekk sagkjedet P langs oversiden av sverdet N fra den ene enden til den andre flere ganger. ⑰ Kjedet P skal føles stramt, men fortsatt bevege seg fritt.
 - stram sidedekselknotten M godt for å feste sverdet N. ⑱
- Lader batteri

! les sikkerhetsadvarslene og instruksjonene som følger med laderen

- Ta ut/installere batteriet ②
- Feste belteklips ⑲
- fest belteklipsen G til beskjeringsagssagen med den medfølgende skruen.
- Batterinivåindikator ⑳

- trykk på batterinivåindikatorknappen F for å vise gjeldende batterinivå ㉑a

! når det laveste nivået på batteriindikatoren begynner å blinke etter å ha trykket på knappen F ㉑b, er batteriet tomt

! når 2 nivåer av batteriindikatoren begynner å blinke etter å ha trykket på knappen F ㉑c, er batteriet ikke innenfor det tillatte driftstemperaturområdet

- Batteribeskyttelse
 - Maskinen blir plutselig slått av eller forhindret fra å slås på, når
 - **lasten er for høy** --> fjern lasten og start på nytt
 - **batteritemperaturen er ikke innenfor det tillatte driftstemperaturområdet på -20 til +50°C** --> 2 nivåer av batterinivåindikatoren begynner å blinke når du trykker på knappen F ㉑c; vent til batteriet er tilbake innenfor det tillatte driftstemperaturområdet
 - **batteriet er nesten tomt (for å beskytte mot dyp utlading)** --> lavt batterinivå eller blinkende lavt batterinivå ㉑b vises av batterinivåindikatoren når du trykker på knappen F; lade batteriet
 - ! **ikke fortsett å trykke på av/på-bryteren etter at maskinen er slått av automatisk; batteriet kan være skadet**
- Smøring ㉑
 - Kjedets levetid og skjæreytelse avhenger av riktig smøring. Derfor bør kjedet smøres før bruk.
 - ! **sverd- og kjedeolje er ikke inkludert og må kjøpes separat.**
 - ! **ikke røyk eller bring ild eller flamme i nærheten av oljen eller beskjeringsagssagen.**
 - slå av beskjeringsagssagen og ta ut batteriet. plasser beskjeringsagssagen på et plant underlag med husdekselet vendt opp. Rengjør sverdet N og kjedet P med en myk børste eller løsemiddel ved behov.
 - Påfør en dråpe olje (ikke inkludert) i området mellom sverdet N og kjedet P. Påfør ytterligere en dråpe olje etter hvert 10. kutt.
 - Sett på batteripakken og slå beskjeringsagssagen på i

noen sekunder. Dette vil fordele oljen jevnt.

- styrestangen har et innebygd tannhjul i spissen. Tannhjulet må smøres ukentlig med en oljeflaske T for å forlenge tannhjulets levetid. Bruk en oljeflaske til ukentlig smøring gjennom smørehullet Z på hver side av stangen.

! Bruk aldri olje eller andre smøremidler som ikke er spesielt designet for bruk på stangen og kjeden. Dette kan føre til et tett oljesystem, som kan føre til for tidlig slitasje på stangen og kjedet.

! Ikke bruk skitten, brukt eller annen forurenset olje. Det kan oppstå skader på sverdet eller kjedet.

- Tilbakeslagssikringer

- beskjæringssagen er utstyrt med et tilbakeslagsvern A for å redusere risikoen for skade fra tilbakeslag ved å hindre tilgang til sagkjedet P 22

! hold alle deler av kroppen unna beskyttelsen under drift

! klem eller knyt aldri tilbakekastbeskyttelsen i åpen posisjon 23

! ikke forsøk å kutte med den øvre kanten av stangen

- sagen er også utstyrt med en elektrisk brems, når utløserbryteren H slippes, kobles den elektriske bremsen inn automatisk for raskt å stoppe kjedets rotasjon

- Bruk i utvidet tilstand

- trykk på teleskopknappen D mens du peker skjærehodet bort fra deg 24
- Forleng hele lengden på teleskopstangen B ved å trekke den helt frem fra hovedhåndtaket E til du ser de 2 graverte linjene på toppen av rørene 25a
- slipp teleskopknappen D og sørg for at du hører et "klikk" som indikerer at teleskopstangen er låst 25a
- i forlenget tilstand er teleskopstangen forlenget med 320 mm 25a

! sørg for at teleskopstangen er låst før du bruker verktøyet

! teleskopstangen kan bare låses i helt uttrukket og helt forkortet tilstand 26b

! ikke juster teleskoplengden under bruk

- for å forkorte teleskopstangen, trykk på teleskopknappen D og trekk skjærehodet mot hovedhåndtaket til det låses igjen

- På/av 26

- trykk og hold inne låseknappen J, og trykk deretter på utløserbryteren H for å starte sagen
- slipp låseknappen J og fortsett å trykke på utløseren H for fortsatt drift
- slå av maskinen ved å slippe utløserbryteren H

- Betjening av maskinen 27

- hold alltid beskjæringssagen med begge hender: Med sagen på en fast, flat overflate, hold sagen fast i hovedhåndtaket med én hånd. Fingrene skal omkranse håndtaket. Bruk den andre hånden til å ta tak i det ekstra gripeområdet fra siden.
- i uttrukket stilling, hold sagen godt i hovedhåndtaket med den ene hånden og hjelpehåndtaket med den andre hånden.

! beskjæringssagen må gå på full fart før den får kontakt med treverket

- ikke tving kjedet mens du skjærer; la kjeden gjøre jobben

- bruk kun beskjæringssagen med sikkert fotfeste

! pass på når du når slutten av kuttet; vekten på sagen kan endre seg uventet ettersom den skjærer seg fri fra treverket (ulykker kan skje med ben og føtter)

! pass på at sagkjedet ikke berører bakken eller andre gjenstander

! ikke strekk for langt og ikke klipp over skulderhøyde.

! ikke kutt en stokk med diameter større enn (15 cm)

- Kapping 28

Kapping er å kutte en stamme i lengder.

! sørg for at fotfestet ditt er fast og at vekten er jevnt fordelt på begge føttene

! pass på at ingen gjenstander kan komme i kontakt med sverdets nese og kjede under kutting

- sørg for at tømmerstokken støttes i hele lengden før du kutter fra toppen (overkapping) 29
- Begynn på oversiden av stokken med bunnen av sagen mot stokken, trykk lett nedover
- Vær oppmerksom på at sagen har en tendens til å trekke seg vekk fra deg
- koble beskjæringssagen til å spenne pigger mot stokken når det er mulig
- når du bukker i en skråning, stå alltid i oppoverbakkensiden av stokken
- slipp skjæretrykket nær enden av kuttet uten å slappe av grepet på beskjæringssagens håndtak
- ikke la kjedet komme i kontakt med bakken

- Kvisting 30

Kvisting er å fjerne grenene fra et falt tre.

- ved kvisting, la større lemmer stå for å støtte stokken opp fra bakken
- bruk beskjæringssagen til å fjerne de små lemmene i ett kutt som vist

! Vær ekstremt forsiktig og unngå å komme i kontakt med tømmerstokken eller andre lemmer med tuppen av sverdet for å unngå tilbakeslag
! sagen er ikke egnet for skjæring nedenfra og opp da dens tilbakeslagsbeskyttelse ikke må løftes under drift

! bruk den aldri til å kutte støttegrener under spenning

- Beskjæring 31

Beskjæring er å trimme lemmer fra et levende tre.

- Plasser sagen i en vinkel på 60° eller mindre, avhengig av den spesifikke situasjonen
- fjerne lange greiner først
- klipp nedre grener først for å gi de øverste grenene mer plass til å falle
- arbeid sakte, hold begge hendene på sagen med et fast grep. Oppretthold sikkert fotfeste og balanse
- hold treet mellom deg og kjedet mens du beskjærer. Klipp fra siden av treet overfor grenen du klipper
- ! Ikke kutt fra en stige. Slike operasjoner må gjøres av fagfolk.**

! ikke gjør et flush kutt ved siden av hovedlemmet eller stammen før du har kuttet av mye av lemmen for å redusere vekten.

! ikke bruk beskjæringssagen til felling

! Ikke bruk innen 15 m fra elektriske ledninger

! hold tilskuere minst 15 meter unna

VEDLIKEHOLD/ SERVICE

- ! før du utfører vedlikehold, transport eller lagring, stopp motoren og fjern batteriet fra maskinen**
- ! bruk alltid hansker når du håndterer sverdet og kjedet**
- ! aldri rør eller juster kjedet mens motoren går**
- Hold alltid maskinen ren
 - etter hver bruk, fjern rusk fra kjedet og sverdet med en myk børste. Tørk av beskjæringssagens overflate med en ren klut fuktet med en mild såpелøsning.
 - fjern sidedekselet, og bruk deretter en myk børste til å fjerne rusk fra sverdet, sagkjedet, tannhjulet og sidedekselet.
 - rens alltid ut treflis, sagstøv og skitt fra sverdsporet når du skifter sagkjede.
- Kontroller regelmessig for åpenbare defekter som løst, løsnet eller skadet kjede og kjedesverd, løse fester og slitte eller skadede komponenter
- Utfør nødvendig vedlikehold og reparasjoner før du bruker beskjæringssagen
- Slip aldri sagkjedet selv. Få sagkjedet profesjonelt slipt på en SKIL-servicestasjon.
- Hvis maskinen skulle svikte til tross for forsiktighet i produksjons- og testprosedyrene, bør reparasjonen utføres av et ettersalgsservicecenter for SKIL-maskiner
 - send maskinen umontert sammen med kjøpsbevis til din forhandler eller nærmeste SKIL-servicestasjon (adresser samt serviceskjema for maskinen er oppført på www.skil.com)
- ! før retur må oljeresservoaret tømmes helt**
- Vær oppmerksom på at skade på grunn av overbelastning eller feil håndtering av maskinen vil bli ekskludert fra garantien (for SKILs garantibetingelser se www.skil.com eller spør din forhandler)
- Transport
 - rengjør produktet
 - fest kjedekappen på sverdet og kjedet
 - alltid bære produktet i håndtaket
 - beskytte produktet mot kraftige støt eller sterke vibrasjoner som kan oppstå under transport i kjøretøy
 - sikre produktet slik at det ikke glir eller velter
- Lagring ②
 - rengjør produktet og fest kjedekappen på sverdet og kjedet
 - hvis motorsagen skal lagres over lengre tid, rengjør kjede og sverd
 - heng løkken til kroken R på bunnen av den enkle oppbevaringsskinnen S og monter skinnen S sikkert på veggen med 2 skruer (medfølger ikke) og vannrett
 - oppbevar produktet og dets tilbehør på et mørkt, tørt, frostfritt, godt ventilert sted
 - oppbevar alltid produktet på et sted som er utilgjengelig for barn. Den ideelle lagringen er under romtemperatur.
 - hold unna etsende midler som hagekjemikalier og avisingssalter

FEILSØKING

Følgende liste viser problemsymptomer, mulige årsaker og korrigerende tiltak (hvis ikke disse identifiserer og utbedrer problemet, ta kontakt med forhandler eller serviceavdeling).

- ! i tilfelle elektrisk eller mekanisk feil, slå av maskinen umiddelbart og ta ut batteriet**

- ★ Maskinen fungerer ikke
 - tomt batteri -> lad batteriet
 - varmt batteri -> la batteriet kjøle ned
 - innvendig feil -> kontakt forhandler/serviceavdeling
- ★ Maskinen fungerer med jevne mellomrom
 - innvendig krets defekt -> kontakt forhandler/serviceavdeling
 - av/på-bryter defekt -> kontakt forhandler/serviceavdeling
- ★ Kjede-/kjedestangen overopphetes
 - kjeden er overspent -> juster kjedestrammingen
 - kjedelig kjede -> skjerp kjeden eller skift ut
- ★ Maskinen vibrerer unormalt
 - kjedestramming for løs -> juster kjedestrammingen
 - kjedelig kjede -> skjerp kjeden eller skift ut
 - kjede utslitt -> bytt kjede
 - kjedetennet vender i feil retning -> sett sammen med kjetting i riktig retning

MILJØ

Bare for EU-land

- Ikke kast elektriske maskiner, tilbehør og emballasje sammen med husholdningsavfall
 - i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EC om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr og implementering av dette i samsvar med nasjonal lovgivning, må elektriske maskiner som har nådd slutten av levetiden samles inn separat og returneres til et miljøvennlig resirkuleringsanlegg
 - symbolet ⑧ vil minne deg om dette når behovet for avhending oppstår
- ! før batteriene kastes, tape over polene med tykk tape for å unngå kortslutning**

STØY / VIBRASJON

- Målt i samsvar med EN 62841 er lydtryknivået til denne maskinen 79 dB(A) og lydeffektnivået 93 dB(A) (usikkerhet K = 2 dB), og vibrasjonen <2,5 m/s² (triax vektorsum; usikkerhet K = 1,5 m/s²)
- vibrasjonsnivået utslippsnivået er målt i henhold til en standardisert test gitt i EN 62841; den kan brukes til å sammenligne en maskin med en annen og som en foreløpig vurdering av eksponering for vibrasjon når du bruker maskinen til de nevnte bruksområdene
 - bruk av maskinen til forskjellige bruksområder, eller med annet eller dårlig vedlikeholdt tilbehør, kan **øke** eksponeringsnivået betydelig
 - tidspunktene når maskinen er slått av eller når den går, men ikke faktisk gjør jobben, kan **redusere** eksponeringsnivået betydelig
- ! beskytt deg mot virkningene av vibrasjoner ved å vedlikeholde maskinen og dens tilbehør, holde hendene varme og organisere arbeidsmønstrene dine**

FIN

**Akkukäyttöinen
teleskooppiosasaha**

0514

ESITTELY

- Tämä kone on tarkoitettu käytettäväksi puutavaran ja puiden oksien leikkaamiseen, karsimiseen ja pilkkomiseen
- Varmista, että pakkaus sisältää kaikki osat, jotka näkyvät piirroksessa ②
- Jos osia puuttuu tai on vioittunut, ota yhteyttä jälleenmyyjään
- Lue ja säilytä tämä ohjekirja ②
- Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuutta koskeviin ohjeisiin ja varoituksiin. Niiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen

TEKNISET TIEDOT ①

Vaihtoketju: 3810968001

Vaihtoterälevy: 3810969001

KONEEN OSAT ②

- A Takapotkusuoja
- B Teleskooppivarsi
- C Apukahva
- D Teleskooppinen painike
- E Pääkahva
- F Akun varaustason ilmaisin
- G Vyökiinnike
- H Liipaisinkytkin
- J Lukituksen vapautuspainike
- K Aputartunta-alue
- L Sivukansi
- M Sivukannen nuppi
- N Terälevy
- P Teräketju
- Q Teräsuoja
- R Kiskon koukku
- S Helpon säilytyksen kisko
- T Öljyn annostelupullo
- U Ketjun vetolennkki
- V Terälevyn ura
- W Ketjusymboli
- X Ketjupyörä
- Y Kiristystappi
- Z Voiteluaukko

TURVALLISUUS

YLEISET KONEEN TURVALLISUUSVAROITUKSET

VAROITUS Lue kaikki tämän koneen mukana tulleet turvallisuusvaroitukset, ohjeet, piirustukset ja tekniset tiedot. Jos kaikkia alla olevia ohjeita ei noudateta, seurauksena saattaa olla sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Varoituksissa termillä "kone" tarkoitetaan verkkovirtakäyttöistä (johdollista) tai akkukäyttöistä (johdotonta) konetta.

1) TYÖALUEEN TURVALLISUUS

- a) Pidä työskentelyalue siistinä ja hyvin valaistuna. Sotkuiset tai hämärät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.

- b) Älä käytä koneita räjähdysriskissä ympäristössä, kuten esimerkiksi syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyjen lähellä. Koneet saattavat aiheuttaa kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- c) Älä päästä lapsia tai sivullisia lähelle, kun käytät konetta. Häiriötekijät voivat aiheuttaa hallinnan menettämisen.
- 2) SÄHKÖTURVALLISUUS
- a) Koneen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä ikinä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Älä käytä minkäänlaisia sovittinpistokkeita maadoitettujen koneiden kanssa. Muokkaamattomat pistokkeet ja niihin sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä koskemasta vartalollasi maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmityspattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Älä altista koneita sateelle tai märille olosuhteille. Koneeseen pääsevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä väärinkäytä johtoa. Älä ikinä käytä johtoa koneen kantamiseen, vetämiseen tai pistokkeen irrottamiseen. Pidä johto poissa tulen, öljyn, terävien reunojen tai liikkuvien osien läheltä. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun käytät konetta ulkona, käytä ulkokäyttöön tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön tarkoitettun jatkojohdon käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- f) Jos et voi välttää koneen käyttöä kosteissa olosuhteissa, käytä vikavirtasuojakytkimellä (vvs) suojattua virtalähdettä. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- 3) HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS
- a) Ole valpas, tarkkaavainen ja käytä maalaisjärkeä, kun käytät konetta. Älä käytä konetta, kun olet väsynyt tai kun olet huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena. Hetkellinenkin huomion herpaantuminen koneita käytettäessä saattaa aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b) Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmäsuojaimia. Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojaimien, käyttö tarvittaessa vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) Estä vahingossa käynnistyminen. Varmista, että kytkin on off-asennossa, ennen kuin liität virtalähteen ja/tai akun, nostat koneen tai kannat sitä. Koneen kantaminen sormi virtakytkimellä tai virta kytkettynä olevan koneen liittäminen pistorasiaan muodostaa onnettomuusvaaran.
- d) Poista kaikki säätöön käytetyt avaimet tai kiintoavaimet ennen kuin käynnistät koneen. Koneen pyöriivään osaan jätetty avain tai kiintoavain saattaa aiheuttaa henkilövahingon.
- e) Älä kurkottele. Säilytä aina tukeva asento ja hyvä tasapaino. Näin hallitset koneen parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
- f) Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väliä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet etäällä liikkuvista osista. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos laitteissa on liitännät pölynpoistolaitteille ja

- keräilylaitteille, varmista, että ne on liitetty ja niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteiden käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.
- h) **Älä anna koneiden tuttuuden toistuvan käytön takia tehdä sinua liian itsevarmaksi, äläkä jätä koneiden turvallisuusohjeita noudattamatta.** Huolimaton toiminta voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon sekunnin murto-osassa.
- 4) **KONEEN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Älä pakota konetta. Käytä omaan käyttötarkoitukseesi soveltuvaa konetta.** Oikea kone suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.
- b) **Älä käytä konetta, jos sitä ei saa käynnistettyä ja sammutettua kytkimellä.** Koneen, jota ei voida hallita kytkimellä, käyttö on vaarallista ja se on korjattava.
- c) **Irrota pistotulppa virtalähteestä ja/tai irrota akku koneesta, jos irrotettavissa, ennen kuin teet mitään säätöjä, vaihdat apuvälineitä tai laitat koneen varastoon.** Nämä ennaltaehkäisevät turvallisuustoimenpiteet vähentävät koneen vahingossa käynnistymisen riskiä.
- d) **Säilytä käyttämättömänä oleva kone lasten ulottumattomissa, äläkä anna henkilöiden, jotka eivät tunne konetta tai näitä ohjeita, käyttää konetta.** Koneet ovat vaarallisia kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Pidä koneet ja lisävarusteet kunnossa. Tarkista, että liikkuvat osat ovat kunnolla paikallaan, että osat ovat ehjiä, ja että koneessa ei ole muita ongelmia, jotka saattaisivat vaikuttaa sen toimintaan. Jos kone on vaurioitunut, korjauta se ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista koneista.
- f) **Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Oikein huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät leikkuureunat, eivät todennäköisesti jumiuu, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä konetta, lisävarusteita ja teriä ym. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten, että otat huomioon käyttöolosuhteet ja tehtävän työn.** Koneen käyttö muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.
- h) **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina, puhtaina, öljyttöminä ja rasvattomina.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat eivät mahdollista koneen turvallista käsittelyä ja hallintaa odottamattomissa tilanteissa.
- 5) **AKKUKÄYTTÖISEN KONEEN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Lataa vain valmistajan määrittelemällä laturilla.** Laturi, joka sopii yhdyntyyppiselle akulle voi aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään toisenlaisen akun kanssa.
- b) **Käytä koneissa vain erityisesti niihin tarkoitettuja akkuja.** Muunlaisten akkujen käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon tai tulipalon vaaran.
- c) **Kun akku ei ole käytössä, pidä se poissa metalliesineiden, kuten paperiliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden, läheltä, jotta ne eivät voi liittää yhtä napaa toiseen.** Akun napojen oikosulku voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) **Akusta voi valua nestettä väärästä käytöstä johtuen. Vältä kosketusta nesteeseen. Jos kosket nesteeseen vahingossa, huuhtelee vedellä.** Jos nestettä pääsee silmiin, hakeudu lääkärin hoitoon. Akusta valuva neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.

- e) **Älä käytä akkua tai konetta, joka on vaurioitunut tai jota on muutettu.** Vaurioituneet tai muutetut akut voivat käyttäytyä arvaamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysriskin tai henkilövahingon vaaran.
- f) **Älä altista akkua tai konetta tulelle tai äärimmäisille lämpötiloille.** Altistaminen yli 130 °C:n lämpötilalle voi aiheuttaa räjähdysriskin.
- g) **Noudata kaikkia latausohjeita, äläkä lataa akkua tai konetta lämpötilassa, joka ei ole ohjeissa ilmoitetun lämpötila-alueen sisällä.** Virheellinen lataaminen tai lataaminen ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella olevassa lämpötilassa voi vaurioittaa akkua ja lisätä palovaaraa.
- 6) **HUOLTO**
- a) **Huollata kone asiantuntevalla korjaajalla, joka käyttää vain identtisiä varaosia.** Tällä varmistetaan, että koneen turvallisuus säilyy.
- b) **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Akkujen huollon saa tehdä vain valmistaja tai sen valtuuttamat huoltoliikkeet.

TELESKOOPPIOKSASAHAN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- a) Pidä kaikki kehonosat kaukana teräketjusta, kun oksasaha on käytössä. Ennen oksasahan käynnistämistä varmista, että teräketju ei kosketa mitään. Hetkellinenkin huomion herpaantuminen oksasahaa käytettäessä saattaa aiheuttaa vaatteiden tai kehon tarttumisen teräketjuun.
- b) Pidä oksasahaa aina toisella kädellä ohjauskahvasta ja tue sahaa sivusta toisella kädellä.
- c) Tartu oksasahaan vain eristetyistä tartuntapinnoista, koska teräketju voi osua piilossa olevaan sähköjohtoon. Teräketjun kosketus "jännitteeseen" johtoon saattaa tehdä oksasahan metalliosat "jännitteisiksi" ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- d) Käytä suojalaseja. Suosittelemme lisäsuojavarusteita korviin, päähän, käsiin ja jalkoihin. Asianmukainen suojavaatetus vähentää lentävien kappaleiden aiheuttamia henkilövahinkoja tai vahingossa tapahtuvia kosketuksia teräketjun kanssa.
- e) Älä sahaa oksasahalla puussa, tikkailla, katolla tai millään epävakaalla pinnalla. Oksasahan käyttö tällä tavalla voi aiheuttaa vakavia henkilövahinkoja.
- f) Seiso aina tukevasti ja käytä oksasahaa vain, jos seisoit kiinteällä, turvallisella ja tasaisella alustalla. Liukkaat tai epävakaat pinnat voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen tai oksasahan hallinnan menetyksen.
- g) Varo takapotkua jännityksessä olevaa oksaa sahatessasi. Kun puukuidun jännite vapautuu, jännityksessä ollut oksa saattaa osua käyttäjään ja/tai iskeä oksasahan pois hallinnasta.
- h) Ole erityisen varovainen pensaita ja taimikkoja sahatessasi. Ohuet oksat voivat tarttua teräketjuun, sinkoutua sinua päin ja rykäistä sinut pois tasapainosta.
- i) Kanna oksasahaa saha kytkettynä pois päältä ja pitämällä sen etäällä kehostasi. Käytä terälevyn suojusta aina, kun kuljetat oksasahaa tai laitat sen varastoon. Oksasahan oikea käsittely pienentää todennäköisyyttä tapaturmaiseen kosketukseen liikkuvan teräketjun kanssa.
- j) Noudata voitelusta, ketjun kiristämisestä ja terälevyn ja

ketjun vaihtamisesta annettuja ohjeita. Väärin kiristetty tai voideltu ketju saattaa katketa tai lisätä takapotkun todennäköisyyttä.

- k) Sahaa vain puuta. Älä käytä oksasahaa tarkoituksiin, joihin sitä ei ole suunniteltu. Esimerkiksi: älä käytä oksasahaa metallin, muovin, kivien tai muiden kuin puisten rakennusmateriaalien sahaamiseen. Oksasahan käyttö muuhun kuin suunniteltuun käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaarallisen tilanteen.
- l) Tätä oksasahaa ei ole tarkoitettu puiden kaatamiseen. Oksasahan käyttö muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa käyttäjän tai sivullisten vakavan loukkaantumisen.
- m) Noudata kaikkia ohjeita, kun puhdistat tukosmateriaalia, varastoit tai huollat oksasahaa. Varmista, että kytkin on pois päältä ja akku on poistettu.
- n) Käytä työkaluseinää.
- o) Käytä suojakypärää, jos on olemassa vaara, että putoavat oksat voivat aiheuttaa vammoja.
- p) Käytä kestäviä työhuosuja.
- q) Selitys kummankin käden oikeasta työasennosta.
- r) Selitys reaktiivisista voimista, kuten vedosta sisäänpäin, työntämisestä taaksepäin ja takapotkuista terälevyn kärjellä.

Takapotkun aiheuttajat ja käyttäjän estomahdollisuudet:

- a) Takapotku saattaa aiheuttaa, kun terälevyn kärki koskee kohteeseen tai kun puu sulkeutuu ja vangitsee teräketjun sahauskohtaan.
- b) Kärkikosketus saattaa joskus aiheuttaa yhtäkkisen vastareaktion, joka potkaisee terälevyn ylös ja taakse kohti käyttäjää.
- c) Teräketjun jääminen puristuksiin yläosastaan saattaa työntää terälevyn nopeasti taaksepäin kohti käyttäjää.
- d) Kumpi tahansa näistä reaktioista saattaa aiheuttaa sen, että menetetään moottorisahan hallinnan, joka puolestaan voi aiheuttaa vakavan henkilövamman. Älä luota sokeasti sahassa oleviin turvallisuuslaitteisiin. Oksasahan käyttäjänä sinun tulee tehdä tarvittavat varotoimenpiteet, jotta sahaustyösi sujuu ilman vahinkoja tai vammoja.
- e) Takapotku johtuu oksasahan väärinkäytöstä ja/tai vääristä käyttötoimenpiteistä tai käyttöolosuhteista. Se voidaan välttää noudattamalla seuraavia varotoimia:
 - Pidä laitteesta tukevasti kiinni niin, että peukalo ja sormet kiertyvät oksasahan kahvojen ympärille, molemmat kädet ovat sahan kahvoilla ja kehosi sekä kätesi ovat sellaisessa asennossa, että voit vastustaa takapotkun voimaa. Käyttäjä voi hallita takapotkun voimia, jos on varautunut kunnolla. Älä päästä irti oksasahasta.
 - Älä kurota liian pitkälle, äläkä sahaa hartiakorkeuden yläpuolella. Näin vältät vahingossa tapahtuvan kärkikontaktin ja hallitset oksasahan parhaalla mahdollisella tavalla odottamattomissa tilanteissa.
 - Käytä vain valmistajan määrittelemiä varaterälevyjä ja varaketjuja. Vääränlaiset varaterälevyt ja varaketjut saattavat aiheuttaa ketjun rikkoutumisen ja/tai takapotkun.
 - Noudata valmistajan moottorisahalle tarkoitettuja teroitus- ja ylläpito-ohjeita. Syvyysmittarin korkeuden alentaminen saattaa johtaa takapotkun lisääntymiseen.

LISÄTURVALLISUUSOHJEET

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- **Älä koske pyörivään ketjuun**
 - Käytä aina hyväksyttyjä henkilönsuojaimia, sillä ne vähentävät lennähtelevien kappaleiden ja teräketjun vahingossa tapahtuvan koskettamisen aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa:
 - Suojakypärä, kun on olemassa oksien tai vastaavien putoamisvaara
 - Käytä kuulonsuojaimia
 - Suojalasit tai kasvomaski
 - Käsineet sahausuojalla
 - Housut sahausuojalla
 - Turvasaappaat, joissa on sahausuoja, teräskärjet ja luistamattomat pohjat
 - **Älä käytä oksasahaa lähellä muita ihmisiä, lapsia tai eläimiä**
 - **Älä käytä oksasahaa alkoholin käytön jälkeen tai päihdyttävien aineiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena**
 - Varmista, etteivät lapset leiki työkalulla
- ### KÄYTÖN JÄLKEEN
- Kytke kone pois päältä ja poista akku:
 - kun jätät koneen vartioimatta
 - ennen juuttuneen materiaalin poistamista
 - ennen kuin tarkistat tai puhdistat laitteen tai teet sille jotain muuta
 - kun olet osunut vieraaseen esineeseen
 - kun kone alkaa väristä epänormaalisti
 - Säilytä kone **sisätiloissa** kuivassa ja lukitussa paikassa poissa lasten ulottuvilta
 - säilytä akku erillään koneesta

AKUT

- **Mukana toimitettu akku, jos sellainen on, toimitetaan osittain ladattuna** (varmista akun suoritusteho lataamalla akku aivan täyteen akkulatorilla ennen koneen ensimmäistä käyttökertaa).
- Käytä koneen kanssa vain seuraavia akkuja ja latureita
 - SKIL-akku: BR1*31****
 - SKIL-laturi: CR1*31****
- Älä käytä vahingoittunutta akkua, vaan vaihda se.
- Älä pura akkua.
- Älä altista konetta/akkua sateelle.
- Sallittu ympäristön lämpötila (kone/laturi/akku):
 - ladattaessa 4...40 °C
 - käytön aikana -20...+50 °C
 - varastoinnin aikana -20...+50 °C

KONEESSA/AKUSSA OLEVIENTYÖN SYMBOLIEN SELITYS

- ③ Lue käyttöohjeet ennen käyttöä
- ④ Akut räjähtävät, jos ne hävitetään polttamalla, joten älä missään tapauksessa polta niitä
- ⑤ Älä altista konetta sateelle
- ⑥ Käytä suojalaseja ja kuulonsuojaimia
- ⑦ Säilytä konetta/laturia/akkua paikoissa, joissa lämpötila ei ole yli 50 °C
- ⑧ Älä hävitä sähkökoneita ja akkuja tavallisen kotitalousjätteen mukana
- ⑨ Varo oksasahan takapotkua ja vältä kosketusta terälevyn kärkeen
- ⑩ Käytä aina molempia käsiä, kun käytät tuotetta

KÄYTTÖ

- Asennus- ja säätöohjeet
 - ! **sammuta moottori ja poista akku koneesta**
 - ! **käytä aina suojakäsineitä, kun käsittelet ketjua**
- Terälevyn ja ketjun kokoaminen
 - aseta oksasaha mille tahansa soveltuvalle tasaiselle alustalle. Irrota sivukansi L kääntämällä sivukannen nuppia M vastapäivään (11)
 - aseta uusi teräketju P silmukkaan tasaiselle alustalle ja oikaise kaikki kiertymät (12)
 - aseta ketjun vetolenkit U terälevyn uraan V. Aseta ketju P siten, että terälevyn N takaosassa on silmukka (13)
 - aseta silmukka karkipyörän X ympärille (14)
 - ! **varmista, että ketju pyörii oikeaan suuntaan vertaamalla sitä terän symboliin W**
 - nosta takapotkusuoja A. Aseta terälevy N kiinnityspinnalle. Varmista, että se on oikein sijoitettu kiristystapin Y päälle. (14)
 - kiinnitä sivukansi L kuvan mukaisesti (15)
 - kiristä sivukannen nuppi M kevyesti kiertämällä sitä myötäpäivään. Älä kiristä nuppia M kokonaan ennen kuin olet säätänyt ketjun kireyden.
 - ! **teräketjun tulee olla kunnolla kiristetty ennen sahan käyttämistä**
- Ketjun kiristäminen
 - löysää sivukannen nuppia M vapauttaaksesi kiristystapin Y, kuten kuvassa. (16)
 - Varmista, että terälevy N pääsee liikkumaan.
 - tarkista ketjun kireys vetämällä ketjua P ylöspäin. Oikea ketjun kireys on saavutettu, kun sahaketju P voidaan nostaa noin 2 mm irti terälevyn N keskiosasta. (17)
 - vedä teräketjua P terälevyn N yläpuolta pitkin toisesta päästä toiseen useita kertoja. (17) Ketjun P pitäisi tuntua kireältä, mutta sen pitäisi silti liikkua vapaasti.
 - kiristä sivukannen nuppi M tiukasti terälevyn N kiinnittämiseksi. (18)
- Akun lataaminen
 - ! **lue kaikki laturin mukana tulevat turvallisuusvaroitukset ja -ohjeet**
- Akun irrottaminen/asentaminen (2)
- Vyökiinnikkeen kiinnitys (19)
- Kiinnitä vyökiinnike G oksasahaan mukana toimitetulla ruuvilla.
- Akun varaustason ilmaisin (20)
 - painamalla akun varaustason ilmaisinpainiketta F näet akun nykyisen varaustason (20a)
 - ! **kun akun ilmaisimen alin taso alkaa vilkkua painikkeen F (20b) painamisen jälkeen, akku on tyhjä**
 - ! **kun akun ilmaisimen 2 tasoa alkaa vilkkua painikkeen F (20c) painamisen jälkeen, akku ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella**
- Akun suojaus
 - Kone sammuu automaattisesti tai sitä ei voi kytkeä päälle, jos
 - **kuormitus on liian suuri** -> vähennä kuormitusta ja käynnistä uudelleen
 - **akun lämpötila ei ole sallitulla käyttölämpötila-alueella -20...+50 °C** -> 2 akun varaustason valoa alkaa vilkkua, kun painat painiketta F (20c); odota, kunnes akku on sallitulla käyttölämpötila-alueella uudelleen
 - **akku on lähes tyhjä (suojaus syväpurkautumista vastaan)** -> alhainen akun varaustaso tai vilkkuva

- akun alhainen taso (20b) näkyy akun varaustason ilmaisimessa, kun painat painiketta F; lataa akku
- ! **älä jatka virtakytkimen painamista sen jälkeen, kun kone on kytkeytynyt pois päältä automaattisesti; akku voi vaurioitua**
- Voitelu (21)
 - Ketjun käyttöikä ja sahausteho riippuvat oikeasta voitelusta. Tästä syystä ketju tulee öljyä ennen käyttöä.
 - ! **terälevy- ja ketjuöljy ei sisälly hintaan, vaan ne on ostettava erikseen.**
 - ! **älä tupakoi tai tuo tulta tai liekkejä öljyn tai oksasahan lähelle; öljyä voi vuotaa ja aiheuttaa tulipalon.**
 - sammuta oksasaha ja poista akku. Aseta oksasaha tasaiselle pinnalle kotolon kansi ylöspäin. Puhdista terälevy N ja ketju P pehmeällä harjalla tai liuottimella tarvittaessa.
 - laita yksi tippa öljyä (ei sisälly) terälevyn N ja ketjun P väliselle alueelle. Laita lisätippa öljyä aina 10 sahauksen jälkeen.
 - kiinnitä akku ja käynnistä oksasaha muutaman sekunnin ajaksi. Tämä jakaa öljyn tasaisesti.
 - terälevyn kärjessä on sisäänrakennettu karkipyörä. Karkipyörä on voideltava viikoittain öljyn annostelupullolla T karkipyörän käyttöiän pidentämiseksi. Voitele öljyn annostelupullolla viikoittain terälevyn molemmilla puolilla olevien voitelureikien Z avulla.
 - ! **älä käytä öljyä tai voiteluaineita, joita ei ole suunniteltu käytettäväksi terälevyn ja ketjun kanssa. Tämä voi johtaa tukkeutuneeseen öljyjärjestelmään, mikä voi aiheuttaa terälevyn ja ketjun ennenaikaisen kulumisen.**
 - ! **älä käytä likaista, käytettyä tai muuten saastunutta öljyä. Se voi vaurioittaa terälevyä tai ketjua.**
- Takapotkun turvalaitteet
 - oksasaha on varustettu takapotkusuojalla A, joka vähentää takapotkun aiheuttamaa loukkaantumisriskiä estämällä pääsyn sahaketjuun P (22)
 - ! **pidä kaikki kehon osat poissa suojasta käytön aikana**
 - ! **älä koskaan kiinnitä tai sido takapotkusuojaa avoimeen asentoon (23)**
 - ! **älä yritä sahata terälevyn yläreunalla**
 - saha on varustettu myös sähköjarrulla, kun liipaisinkytkin H vapautetaan, sähköjarru kytkeytyy automaattisesti päälle ketjun pyörimisen nopeaa pysäyttämistä varten
- Käyttö pidennetyssä tilassa
 - paina teleskooppipainiketta D samalla kun kohdistat leikkuupään pois päin itsestäsi (24)
 - pidennä teleskooppivarsi B täyteen pituuteen vetämällä se kokonaan eteenpäin pääkavhasta E, kunnes näet 2 kaiverrettua viivaa putkien päällä (25a)
 - vapauta teleskooppipainike D ja varmista, että kuulet "naksahduksen", joka osoittaa, että teleskooppivarsi on lukittu (25a)
 - pidennetyssä tilassa teleskooppivartta jatketaan 320 mm (25a)
 - ! **varmista, että teleskooppivarsi on lukittu ennen työkalun käyttöä**
 - ! **teleskooppivarsi voidaan lukita vain täysin ulos vedetyssä ja täysin lyhennetyssä tilassa (25b)**

! älä säädä teleskooppipituutta käytön aikana

- lyhentääksesi teleskooppivartta paina teleskooppipainiketta D ja vedä leikkuupäätä pääkahvaa kohti, kunnes se lukittuu uudelleen

• **Päälle/pois 26**

- pidä lukituksen vapautuspainiketta J painettuna ja paina sitten liipaisinkytkintä H sahan käynnistämiseksi
- vapauta lukituksen vapautuspainike J ja jatka liipaisimen H painamista, niin laite pysyy käynnissä
- kytke kone pois päältä vapauttamalla liipaisinkytkin H

• **Koneen käyttö 27**

- pidä käytön aikana oksasahasta tukevasti kiinni molemmilla käsillä: Kun saha on kiinteällä, tasaisella alustalla, pidä sahaa tukevasti pääkahvasta yhdellä kädellä. Sormien tulee kiertyä kahvan ympärille. Tartu toisella kädelläsi aputartunta-alueelle sivusta.
- pidennetyssä asennossa pidä sahaa tiukasti kiinni pääkahvasta toisella kädellä ja apukahvasta toisella kädellä.

! oksasahan täytyy käydä täydellä nopeudella ennen koskettamista puuhun

- älä pakota ketjua sahauksen aikana; anna ketjun tehdä työ.

- käytä oksasahaa vain, kun seisot tukevasti

! varo, kun pääset sahauksen loppuun; sahan paino voi muuttua yllättäen, koska se vapautuu puusta (voi aiheuttaa onnettomuusvaaran jaloille ja jalkaterille)

! varo, ettei teräketju kosketa maata tai muita kohteita

! älä kurota liian pitkälle, äläkä sahaa hartiakorkeuden yläpuolella.

! älä leikkaa oksaa, jonka halkaisija on isompi kuin (15 cm)

• **Pilkkominen 28**

Tässä tarkoitetaan suuremman puun pilkkomista pienemmiksi paloiksi.

! on tärkeää, että seisot tukevasti ja painosi jakautuu tasaisesti molemmille jaloille

! varmista, että mikään esine ei pääse kosketuksiin terälevyn kärjen ja ketjun kanssa sahaamisen aikana

- varmista, että puu on tuettu koko pituudeltaan, ennen sen sahaamista ylhäältä (yläsahaus) 29
- aloita puun yläpuolelta sahan pohja puuta vasten, paina kevyesti alaspäin
- huomaa, että saha pyrkii vetämään pois päin sinusta
- kiinnitä oksasahan piikit puuta vasten aina kun mahdollista
- kun sahaat rinteessä, seiso rinteessä aina puun yläpuolella
- vapauta sahauspaine sahauksen loppuvaiheessa niin, ettet irrota otetta oksasahan kahvasta
- älä anna ketjun koskettaa maahan

• **Karsiminen 30**

Karsimisessa poistetaan kaadetun puun oksia.

- kun karsit oksia, jätä suuremmat alaoksat tukemaan puuta niin, että se pysyy irti maasta
- poista pienemmät oksat oksasahalla yhdellä sahauksella, kuten kuvassa

! ole erittäin varovainen ja vältä koskettamasta puuta tai muita oksia terälevyn kärjellä, jotta vältät takapotkun

! saha ei sovellu alhaalta ylöspäin sahaukseen, koska sen takapotkusuojaa ei saa nostaa käytön aikana

! älä koskaan käytä sitä tukihaarojen sahaamiseen jännityksen alaisina

• **Raivaus 31**

Raivauksessa leikataan oksia elävästä puusta.

- aseta saha korkeintaan 60° kulmaan tilanteesta riippuen
- poista ensin pitkät oksat
- katkaise alaoksat ensin, jotta yläoksilla on enemmän tilaa pudota
- työskentele hitaasti, pidä molemmilla käsillä tukeva ote sahasta. Pidä vakaa seisoma-asento ja tasapaino
- pidä puu itsesi ja ketjun välissä raivaamisen aikana. Sahaa puu sahattavan oksan vastakkaiselta puolelta

! älä sahaa tikkailla seisten. Jätä tällaiset toimenpiteet ammattilaisille.

! älä tee lopullista katkaisua pääoksan tai rungon vierestä ennen kuin olet katkaissut mahdollisimman paljon oksasta painon vähentämiseksi.

! älä käytä oksasahaa puiden kaatamiseen

! älä työskentele alle 15 metrin etäisyydellä

! ilmasähkölinoista

! pidä kaikki sivulliset vähintään 15 metrin päässä

HOITO/HUOLTO

! pysäytä moottori ja irrota akku koneesta ennen huoltoa, kuljetusta tai varastointia

! käytä aina käsinettä käsitellessäsi teräketjua

! älä koskaan kosketa tai säädä ketjua, kun moottori on käynnissä

• **Pidä kone aina puhtaana**

- puhdista irtoaines ketjusta ja laipasta jokaisen käyttökerran jälkeen pehmeällä harjalla. Pyyhi oksasahan pinta puhtaalla, miettoon saippualluokseen kostutetulla liinalla.
- poista sivukansi ja käytä pehmeää harjaa poistamaan irtoaines terälevystä, teräketjusta, kärkepyörästä ja sivukannesta.
- puhdista aina puulastut, sahanpuru ja lika laipan urasta, kun vaihdat teräketjun.
- Tarkista laite säännöllisesti vikojen, kuten löysän, siirtyneen tai vaurioituneen terälevyn, löysien kiinnitysten sekä kuluneiden tai vaurioituneiden osien varalta
- Tee kaikki välttämättömät huolto- ja korjaustoimenpiteet ennen oksasahan käyttämistä
- Älä koskaan teroita ketjua itse. Vaihda teräketju tai teroituta teräketju ammattilaisella SKIL-huoltoliikkeessä.
- Jos kone ei huolellisesta valmistuksesta ja testausmenettelystä huolimatta toimi asianmukaisella tavalla, korjaus on suoritettava SKIL-koneiden huoltoliikkeessä
- toimita kone ostotositteen kanssa ja osiin purkamatta jälleenmyyjälle tai lähimpään SKIL-huoltoliikkeeseen (osoitteet ja työkalun huoltokaavio löytyvät osoitteesta www.skil.com)

! öljysäiliö täytyy tyhjentää kokonaan ennen tuotteen palauttamista

- Ota huomioon, että takuu ei kata koneen ylikuormituksesta tai väärästä käsittelystä johtuvia vahinkoja (katso SKIL-takuuehdot osoitteesta

www.skil.com tai kysy jälleenmyyjältä)

- Kuljettaminen
 - puhdista tuote
 - kiinnitä teräsuoja terälevyyn ja ketjuun
 - kanno tuotetta aina sen kahvasta
 - suoja tuotetta kivilta iskuilta tai voimakkaalta tärinältä, joita voi esiintyä ajoneuvoissa kuljetuksen aikana
 - kiinnitä tuote niin, ettei se pääse liukumaan tai kaatumaan
- Säilytys ②
 - puhdista tuote ja kiinnitä teräsuoja terälevyyn ja ketjuun
 - jos moottorisahaa pidetään varastossa pitempään, puhdista ketju ja terälevy
 - ripusta koukun R silmukka helpon säilytyksen kiskon S pohjaan ja kiinnitä kisko S turvallisesti seinälle 2 ruuvilla (ei mukana) ja aseta vaakasuoraan
 - säilytä tuotetta ja sen lisävarusteita pimeässä, kuivassa, pakkasettomassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa
 - säilytä tuotetta aina paikassa, johon lapset eivät pääse käsiksi. Ihanteellinen säilytyspaikka on huoneenlämpötilan alapuolella.
 - pidä poissa syövyttävien aineiden, kuten puutarhakemikaalien ja jäänestosuolojen, läheltä

VIANMÄÄRITYS

Seuraavassa luettelossa ongelmien oireita, mahdollisia syitä ja korjaustoimenpiteitä (jos ongelma ei selviä ja häviä näiden avulla, ota yhteyttä jälleenmyyjään tai huoltoliikkeeseen)

! jos huomaat sähköisen tai mekaanisen vian, sammuta kone heti ja poista akku

★ Kone ei toimi

- akku tyhjä -> lataa akku
- kuuma akku -> anna akun jäähtyä
- sisäinen vika -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen

★ Kone toimii katkonaisesti

- sisäinen johdotus viallinen -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen
- virtakytkin viallinen -> ota yhteyttä jälleenmyyjään/huoltoliikkeeseen

★ Ketju/laippa ylikuumenee

- ketju on liian kireä -> säädä ketjun kireyttä
- ketju on tylsä -> teroita tai vaihda ketju

★ Kone värisee epänormaalisti

- ketjun kireys on liian löysä -> säädä ketjun kireyttä
- ketju on tylsä -> teroita tai vaihda ketju
- ketju on kulunut -> vaihda ketju
- ketjun hampaat osoittavat vääriin suuntaan -> asenna ketju uudelleen oikeaan suuntaan

YMPÄRISTÖ

Koskee vain EU-maita

- Älä hävitä sähkökoneita, lisävarusteita tai pakkausta tavallisen kotitalousjätteen mukana
 - Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkökoneet on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen
 - symboli ⑧ muistuttaa tästä, kun käytöstä poisto tulee

ajankohtaiseksi

! poistaessasi akun käytöstä peitä plus- ja miinusnapa sähköteipillä oikosulun estämiseksi

MELU/TÄRINÄ

- Mitattuna standardin EN 62841 mukaan tämän koneen äänenpaineen taso on 79 dB (A) ja äänitehotaso 93 dB (A) (epävarmuus K = 2 dB) ja tärinä <2,5 m/s² (kolmeakselisen vektorin summa; epävarmuus K = 1,5 m/s²)
- Tärinäpäästö taso on mitattu standardin EN 62841 mukaisen standarditestin mukaisesti; sitä voidaan käyttää koneiden keskinäiseen vertailuun ja tärinälle altistumisen alustavaan arviointiin, kun konetta käytetään mainittuihin käyttötarkoituksiin
 - koneen käyttö eri käyttötarkoituksiin tai erilaisten tai huonosti huollettujen lisävarusteiden kanssa voi **nostaa** merkittävästi altistumistasoa
 - koneen ollessa sammuksissa tai kun se on käynnissä, mutta sillä ei tehdä työtä, altistumistaso voi **alentua** merkittävästi
- ! **suojaudu tärinän vaikutuksilta huoltamalla kone ja sen lisävarusteet, pitämällä kädet lämpiminä ja organisoimalla työmenetelmät**

E

**Sierra de podar
telescópica inalámbrica**

0514

INTRODUCCIÓN

- Esta máquina está prevista para el desrame, la poda y corte de madera de árboles.
- Compruebe si el envase contiene todas las piezas que se muestran en la imagen ②
- Si falta alguna pieza o está dañada, póngase en contacto con su distribuidor
- Lea y conserve este manual de instrucciones ②
- **Preste mucha atención a las instrucciones y advertencias de seguridad; en caso contrario pueden producirse lesiones graves**

DATOS TÉCNICOS ①

Cadena de repuesto: 3810968001

Espada de repuesto: 3810969001

ELEMENTOS DE LA MÁQUINA ②

- A** Protección contra retrocesos
- B** Tubo telescópico
- C** Empuñadura auxiliar
- D** Botón del tubo telescópico
- E** Empuñadura principal
- F** Indicador de nivel de batería
- G** Pinza para el cinturón
- H** Gatillo interruptor
- J** Botón de desbloqueo
- K** Área de agarre auxiliar
- L** Tapa lateral
- M** Perilla de fijación de la tapa lateral

- N Espada
- O Cadena de la sierra
- Q Funda de la espada
- R Gancho deriel
- S Carril de almacenamiento fácil
- T Botella dispensadora de aceite
- U Eslabón de arrastre de la cadena
- V Carril de la espada
- W Símbolo del elemento de corte
- X Piñón
- Y Espiga de tensión de la cadena
- Z Orificio de lubricación

SEGURIDAD

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta máquina. Si no se cumplen todas las instrucciones que se enumeran a continuación, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

Conserve todas las instrucciones y advertencias para poder consultarlas en el futuro.

El término "máquina" que aparece en las advertencias se refiere a la máquina que funciona conectada a la red eléctrica (con cable) o a la máquina a batería (sin cable).

1) SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO

- a) **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras favorecen los accidentes.
- b) **No utilice máquinas en entornos explosivos, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas crean chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- c) **Mantenga a los niños y las demás personas alejados cuando esté utilizando una máquina.** Las distracciones podrían hacerle perder el control de la herramienta.

2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- a) **Los enchufes de las máquinas deben coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ningún modo. Nunca utilice enchufes adaptadores o ladrones de corriente con máquinas equipadas con conexión a tierra.** Si no se modifican los enchufes y estos corresponden con las tomas de corriente, se reducirán enormemente los riesgos de electrocución.
- b) **Evite cualquier contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, hornillos eléctricos y frigoríficos.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene conexión a tierra.
- c) **No exponga las máquinas a la lluvia o a condiciones de humedad.** La entrada de agua en una máquina aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar, o desenchufar la máquina.**

Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e) **Cuando use una máquina al aire libre, utilice un cable alargador adecuado para uso en exteriores.** Si se usa un cable adecuado para exteriores, se reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si es inevitable usar una máquina en un entorno húmedo, utilice una alimentación con interruptor diferencial (RCD).** La utilización de un interruptor de protección diferencial reducirá el riesgo de electrocución.

3) SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común durante el uso de una máquina. No utilice una máquina si está cansado o se encuentra bajo los efectos de estupefacientes, alcohol o fármacos.** Cualquier momento de descuido durante la utilización de máquinas podría provocar lesiones físicas graves.
 - b) **Utilice equipo de protección personal. Utilice siempre protección ocular.** El equipo de protección, como máscaras antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco protector o protección auditiva, cuando se utiliza adecuadamente, reduce las lesiones personales.
 - c) **Evite la puesta en marcha accidental de la herramienta. Asegúrese de que el interruptor de encendido se encuentra en la posición de apagado antes de enchufar la máquina a la red eléctrica y/o de acoplar la batería, así como al agarrar o transportar la máquina.** Transportar máquinas con el dedo en el interruptor o con el interruptor en la posición de encendido aumenta el riesgo de accidente.
 - d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa de la máquina antes de encenderla.** Una llave inglesa o una llave de ajuste enganchada a una parte giratoria de la máquina puede producir lesiones.
 - e) **No se estire demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso. Mantenga una posición firme y equilibrada en todo momento.** De este modo podrá controlar mejor la máquina en situaciones inesperadas.
 - f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, así como las joyas o el pelo largo podrían engancharse en las partes móviles.
 - g) **Si se incluyen dispositivos de conexión a extractores y colectores de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos adecuadamente.** El uso de un colector de polvo puede reducir los riesgos asociados con el polvo.
 - h) **El hecho de haberse familiarizado con la máquina por el uso frecuente no debe hacer que se descuide e ignore los principios de seguridad de la misma.** Una distracción puede provocar lesiones graves en una fracción de segundo.
- #### 4) USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA
- a) **No fuerce la máquina. Utilice la máquina correcta para su aplicación.** La máquina correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la que ha sido diseñada.
 - b) **No use la máquina si el interruptor no funciona para**

- encenderla y apagarla.** Cualquier máquina que no pueda controlarse mediante su interruptor, supondrá un peligro y deberá repararse antes de poder utilizarse.
- c) **Desconecte el enchufe de la toma de corriente y/o retire la batería de la máquina antes de realizar algún ajuste, cambiar de accesorios o guardarla.** Estas medidas preventivas de seguridad reducirán enormemente el riesgo de que la máquina pueda activarse de manera fortuita.
- d) **Cuando no se utilice la máquina, guárdela fuera del alcance de los niños y no permita que la use ninguna persona que no esté familiarizada con la máquina o con estas instrucciones.** Las máquinas son peligrosas si las usan personas sin experiencia.
- e) **Realice el mantenimiento de las máquinas y los accesorios. Compruebe si hay elementos móviles desalineados o trabados, piezas rotas u otra circunstancia que pueda afectar al funcionamiento de la máquina. Si la máquina está dañada, llévela a reparar antes de usarla.** Muchos accidentes se deben a un mantenimiento deficiente de las máquinas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien afiladas tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la máquina, los accesorios, las brocas, etc., siguiendo las instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.** El uso de la máquina para fines diferentes a los previstos podría provocar situaciones de peligro.
- h) **Mantenga las asas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Si las asas y las superficies de agarre están resbaladizas, no se puede manejar la máquina de forma segura ni mantener el control en las situaciones inesperadas.
- 5) **USO Y CUIDADO DE LA MÁQUINA A BATERÍA**
- a) **Recargue únicamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un tipo de batería podría ocasionar un incendio si se utiliza con una batería distinta.
- b) **Utilice las máquinas solo con las baterías diseñadas específicamente para ellas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede provocar riesgo de lesiones e incendio.
- c) **Cuando no se esté utilizando la batería, manténgala apartada de objetos metálicos como clips para papeles, monedas, llaves, clavos, tornillos, o cualquier otro objeto metálico pequeño que pudiera provocar un cortocircuito en sus terminales de corriente.** Si se provoca el cortocircuito en los terminales de la batería, podrían producirse quemaduras o incendios.
- d) **En condiciones de uso intensivo, es posible que se produzca una fuga de ácido de la batería. Evite el contacto con el ácido. Enjuague con agua si se produce un contacto accidental. Si el líquido entra en contacto con los ojos, solicite también atención médica.** El líquido que emana de la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- e) **No utilice una batería o una máquina que haya sido modificada o que esté dañada.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento impredecible y provocar un incendio, explosión o riesgo

de lesiones.

- f) **No exponga la batería ni la máquina al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130°C podría provocar una explosión.
- g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería ni la máquina fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6) **SERVICIO TÉCNICO**
- a) **Las reparaciones de la máquina debe realizarlas un técnico cualificado, utilizando solo piezas de recambio idénticas.** Solo de este modo podrá garantizarse la seguridad de la máquina.
- b) **No repare nunca baterías que estén dañadas.** Las baterías solo debe repararlas el fabricante o un centro de servicio técnico autorizado.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA SIERRA DE PODA TELESCÓPICA

- a) Mantenga todas las partes del cuerpo apartadas de la cadena de corte cuando utilice la sierra de podar. Antes de poner en marcha la sierra de podar, asegúrese de que la cadena no esté haciendo contacto con ningún objeto. Cualquier momento de distracción durante la utilización de una sierra de podar podría hacer que su ropa o alguna parte del cuerpo quedasen enganchadas en la cadena de la sierra.
- b) Sujete siempre la sierra de podar con una mano por el mango de control y sostenga la sierra por el lateral con la otra mano.
- c) Sujete la sierra de podar únicamente por sus superficies de agarre aisladas, ya que la cadena podría entrar en contacto con cables ocultos. El contacto de la cadena con un cable bajo tensión podría transmitir a las piezas metálicas expuestas de la sierra de podar la corriente transportada por el cable, y hacer que el usuario reciba una descarga eléctrica.
- d) Utilice protección ocular. Asimismo, se recomienda utilizar equipo de protección personal complementario para los oídos, cabeza, manos, piernas y pies. El equipo de protección adecuado reducirá el riesgo de lesiones si algún elemento sale despedido o en caso de contacto accidental con la cadena.
- e) No utilice la sierra de podar en un árbol, en una escalera, desde un tejado o desde cualquier soporte inestable. El uso de una sierra de podar de esta manera podría provocar graves lesiones personales.
- f) Mantenga en todo momento los pies firmemente apoyados en el suelo y utilice la sierra de podar sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables pueden provocar una pérdida de equilibrio o de control de la sierra de podar.
- g) Preste atención al cortar ramas que se encuentren sometidas a tensión, ya que podrían rebotar. Al liberarse la tensión existente en las fibras de la madera, la rama en cuestión podría golpearle y/o hacerle perder el control de la sierra de podar.
- h) Extreme las precauciones al cortar matorrales y arbustos. El material fino puede quedar atrapado en

la cadena de la sierra y golpearle o hacerle perder el equilibrio.

- i) Lleve la sierra de podar apagada y lejos de su cuerpo. Cuando transporte o guarde la sierra de podar, instale siempre el protector de la espada. Una manipulación correcta de la sierra de podar reducirá las posibilidades de contacto accidental con la cadena en movimiento.
- j) Siga las instrucciones para lubricar y tensar la cadena, así como para cambiar la espada y la cadena. Una cadena incorrectamente lubricada o tensada podría romperse o aumentar el riesgo de retrocesos.
- k) Utilice la herramienta solo para cortar madera. No utilice la sierra de podar para trabajos distintos al uso previsto. Por ejemplo, no utilice la sierra de podar para cortar metal, plástico, ladrillo, cemento u otros materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la sierra de podar para fines distintos al uso previsto podría provocar situaciones de peligro.
- l) Esta sierra de podar no está prevista para la tala de árboles. La utilización de la sierra de podar para operaciones distintas al uso previsto podría provocar lesiones graves al usuario y a otras personas.
- m) Siga todas las instrucciones cuando quite material atascado, cuando guarde la sierra de podar o cuando realice trabajos de mantenimiento y reparación. Asegúrese de que el interruptor esté apagado y de que se haya quitado la batería.
- n) Use guantes de trabajo.
- o) Use protección para la cabeza si existe el riesgo de que la caída de ramas pueda causar lesiones.
- p) Use pantalones de trabajo robustos.
- q) Explicación de la posición correcta de trabajo de las dos manos.
- r) Explicación sobre las fuerzas reactivas como tirar hacia adentro, empujar hacia atrás y golpear hacia arriba al cortar con la punta de la espada.

Causas del retroceso y cómo puede evitarlo el usuario:

- a) Podría producirse un retroceso si la punta o sección superior de la espada entra contacto con un objeto, o si el corte efectuado en la madera se cierra haciendo que la cadena se trabe en el corte.
- b) En algunos casos, el contacto de la punta de la motosierra con la madera puede producir una repentina reacción de retroceso impulsando la espada hacia arriba y hacia atrás en dirección del usuario.
- c) Asimismo, si la cadena en la parte superior de la espada llega a trabarse en el corte efectuado, la motosierra podría salir despedida rápidamente hacia atrás en dirección al usuario.
- d) Cualquiera de estas reacciones podría hacerle perder el control de la motosierra y llegar a provocarle lesiones físicas graves. No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad integrados en la motosierra. Como usuario de una sierra de podar, deberá adoptar medidas para efectuar sus trabajos de corte sin riesgo de accidentes o lesiones.
- e) El retroceso se produce debido a un uso o funcionamiento incorrecto de la sierra de podar, o debido a su mal estado. Podrá evitarse adoptando las medidas preventivas que se detallan a continuación:
 - Sujete firmemente la sierra de podar con ambas

manos, asegurándose de rodear correctamente las empuñaduras con los dedos y pulgares. Asimismo, adopte la posición correcta de manera que sus brazos y cuerpo puedan resistir las fuerzas de reacción resultantes del efecto de retroceso. El usuario podrá controlar el efecto de retroceso tomando las precauciones adecuadas al respecto. No suelte la sierra de podar.

- Procure no estirarse demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso y no corte a una altura superior a la de sus hombros. De esta manera, evitará cualquier contacto accidental con la punta de la sierra de podar y tendrá un mayor control sobre esta en caso de producirse alguna situación inesperada.
- Utilice únicamente espadas y cadenas de recambio especificadas por el fabricante. La utilización de espadas y cadenas de recambio incorrectas podría provocar la ruptura de la cadena y/o aumentar los riesgos de retroceso.
- Siga las indicaciones del fabricante a la hora de afilar la cadena o y realizar tareas de mantenimiento. Una reducción de la altura de los limitadores de profundidad aumentará el riesgo de retroceso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

SEGURIDAD PERSONAL

- **No tocar la cadena giratoria**
- Utilice siempre un equipo de protección personal homologado, ya que así se reduce el peligro de lesiones por el lanzamiento de material de corte y el contacto accidental con la cadena:
 - Casco de seguridad, cuando haya peligro de caída de ramas u objetos similares
 - Protección auditiva
 - Gafas de protección o una máscara facial
 - Guantes con protección para serrar
 - Pantalones con protección para serrar
 - Botas de seguridad con protección para serrar, puntera de acero y suela antideslizante
- No utilice la sierra de podar cerca de otras personas, niños o animales
- **No utilice la sierra de podar después de haber bebido alcohol o bajo la influencia de drogas o medicamentos**
- Asegúrese de que los niños no jueguen con la herramienta

DESPUÉS DEL USO

- Apague siempre la máquina y saque la batería:
 - cada vez que deje la máquina sin vigilancia
 - antes de retirar material atascado
 - antes de comprobar, limpiar o llevar a cabo cualquier operación en la máquina
 - tras haber golpeado algún objeto extraño
 - siempre que la máquina empiece a vibrar de manera inusual
- Guarde la máquina en **interiores**, en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños
 - Guarde la batería separada de la máquina

BATERÍAS

- **Si se incluye una batería, se entrega parcialmente cargada** (para poder aprovechar toda la capacidad de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de

- utilizar la máquina por primera vez).
- Utilice únicamente los siguientes cargadores y baterías con esta máquina
 - Batería SKIL: BR1*31****
 - Cargador SKIL: CR1*31****
- No utilice la batería si está deteriorada, es necesario cambiarla.
- No desarme la batería.
- No exponga la máquina/batería a la lluvia.
- Temperatura ambiente permitida (máquina/cargador/batería):
 - durante la carga 4...40 °C
 - durante el funcionamiento -20...+50 °C
 - durante el almacenamiento -20...+50 °C

EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS EN LA MÁQUINA/BATERÍA

- ③ Lea el manual de instrucciones antes de utilizarla
- ④ Las baterías pueden explotar si se tiran al fuego; por tanto, que no las queme por ningún motivo
- ⑤ No exponga la máquina a la lluvia
- ⑥ Utilice gafas protectoras y protección auditiva
- ⑦ Guarde la máquina/cargador/batería en un lugar donde la temperatura no exceda los 50 °C
- ⑧ No deseche las máquinas y las baterías junto con los residuos domésticos
- ⑨ Tener en cuenta el retroceso de la sierra de podar y evitar el contacto con la punta de la espada.
- ⑩ Utilice siempre las dos manos cuando maneje el producto.

MODO DE EMPLEO

- Instrucciones de montaje y ajuste
 - ! Apague el motor y quite la batería de la máquina**
 - ! Utilice siempre guantes de protección al manipular la cadena**
- Montaje de la espada y la cadena
 - Coloque la sierra de podar sobre cualquier superficie plana que sea adecuada. Retire la tapa lateral L girando la perilla de fijación de la tapa lateral M en sentido antihorario ⑪
 - Coloque la nueva cadena de sierra P cerrada sobre una superficie plana y enderece cualquier doblez ⑫
 - Coloque los eslabones de arrastre de la cadena U en el carril de la espada V. Coloque la cadena P de forma que haya un bucle en la parte trasera de la espada N ⑬
 - Coloque el bucle alrededor del piñón X ⑭
- ! Asegúrese de que la cadena esté colocada en la dirección de marcha correcta comparándola con el símbolo del elemento de corte W**
- Levante el protector contra retroceso A. Coloque la espada N en la superficie de montaje. Asegúrese de que esté colocada correctamente sobre la espiga de tensión Y. ⑭
- Coloque la tapa lateral L como se muestra en la imagen ⑮
- Apriete ligeramente la perilla de fijación de la tapa lateral M girándola en sentido horario. No apriete totalmente la perilla M hasta haber ajustado la tensión de la cadena.
- ! La cadena deberá estar correctamente tensada antes de poder utilizar la sierra**
- Tensar la cadena

- Afloje la perilla de fijación de la tapa lateral M para liberar la espiga de tensión Y como se muestra en la figura. ⑮
- Asegúrese de que la espada N tenga algo de movimiento.
- Compruebe la tensión de la cadena tirando de la cadena P hacia arriba. La tensión correcta de la cadena se consigue cuando la cadena de la sierra P puede levantarse aprox. 2 mm de la espada N en el centro. ⑰
- Tire varias veces de la cadena P a lo largo del lado superior de la espada N de un extremo a otro. ⑰ La cadena P debe estar tensa pero moverse libremente.
- Apriete firmemente la perilla de fijación de la tapa lateral M para fijar la espada N. ⑮
- Recarga de la batería
 - ! Lea las instrucciones y la advertencias de seguridad incluidas con el cargador**
- Desmontaje/instalación de la batería ②
- Acoplamiento del enganche de cinturón ⑱
- Acople el enganche de cinturón G a la sierra de podar con el tornillo proporcionado.
- Indicador del nivel de carga de la batería ②②
 - Pulse el botón indicador del nivel de carga de la batería F para ver el nivel actual de carga ②②a
- ! Si empieza a parpadear el nivel inferior del indicador de la batería después de pulsar el botón F ②②b, significa que la batería está descargada**
- ! Cuando empiecen a parpadear 2 niveles del indicador de la batería después de pulsar el botón F ②②c, significa que la batería no está dentro del rango de temperatura de funcionamiento permitido**
- Protección de la batería
 - La máquina se apaga repentinamente o se impide que se encienda, cuando
 - **la carga es demasiado alta** -> retire la carga y vuelva a ponerla en marcha
 - **la temperatura de la batería no se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento entre -20 °C y +50 °C** -> los 2 niveles del indicador de la batería empiezan a parpadear cuando se pulsa el botón F ②②c; espere hasta que la batería vuelva a estar dentro del rango admisible de temperaturas de funcionamiento
 - **la batería está casi descargada (como protección contra una descarga intensa)** -> el indicador del nivel de la batería señala un nivel bajo de carga o un nivel bajo de carga intermitente ②②b cuando se pulsa el botón F; cargue la batería
 - ! No siga pulsando el interruptor de encendido/apagado después de que se apague automáticamente la máquina; se puede dañar la batería**
- Lubricación ②③
 - La vida útil de la cadena y el rendimiento de corte dependen de una lubricación adecuada. Por lo tanto, la cadena se debe engrasar antes de utilizarla.
 - ! El aceite para la espada y la cadena no está incluido y debe comprarse por separado.**
 - ! No fumar ni acercar fuego o llamas al aceite o a la sierra de podar; el aceite podría derramarse y provocar un incendio.**

- Apague la sierra de podar y quite la batería. Coloque la sierra de podar sobre una superficie nivelada con la cubierta de la carcasa hacia arriba. Limpie la espada N y la cadena P con un cepillo suave o disolvente si es necesario.
 - Aplique una gota de aceite (no incluido) en el área entre la espada N y la cadena P. Aplique una gota adicional de aceite después de cada 10 cortes.
 - Conecte la batería y encienda la sierra de podar durante unos segundos. Esto distribuirá uniformemente el aceite.
 - La espada tiene una rueda dentada incorporada en la punta. El piñón debe lubricarse semanalmente con una botella dispensadora de aceite T para alargar la vida útil del piñón. Utilice una botella dispensadora de aceite para lubricar semanalmente mediante el orificio de lubricación Z a cada lado de la espada.
 - ! **Nunca utilice aceites o lubricantes no diseñados específicamente para espadas y cadenas. De lo contrario, podrían producirse obstrucciones en el sistema de lubricación que podrían provocar el desgaste prematuro de la espada y la cadena.**
 - ! **No use aceite sucio, usado o contaminado en modo alguno. De lo contrario, podrían producirse daños en la espada o cadena.**
 - Dispositivos de seguridad contra el retroceso
 - La sierra de podar está equipada con una protección contra retroceso A para reducir el riesgo de lesiones por retroceso al evitar el acceso a la cadena de sierra P 22
 - ! **Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de la protección durante el funcionamiento**
 - ! **Nunca sujete ni ate la protección contra retroceso en la posición abierta 23**
 - ! **No intente cortar con el borde superior de la espada**
 - La sierra también está equipada con un freno eléctrico; cuando se suelta el gatillo interruptor H, el freno eléctrico se activa automáticamente para detener rápidamente la rotación de la cadena
 - Uso en estado extendido
 - Presione el botón del tubo telescópico D mientras apunta el cabezal de corte en dirección opuesta a usted 24
 - Extienda totalmente la longitud del tubo telescópico B tirando de él completamente hacia delante desde la empuñadura principal E, hasta que vea las 2 líneas grabadas en la parte superior de los tubos 25a
 - Suelte el botón del tubo telescópico D y asegúrese de escuchar un «clic» que indica que el tubo telescópico está bloqueado 25a
 - En estado extendido, el tubo telescópico se extiende 320 mm 25a
 - ! **Asegúrese de que el tubo telescópico esté bloqueado antes de usar la herramienta**
 - ! **El tubo telescópico solo se puede bloquear en estado completamente extendido y completamente acortado 25b**
 - ! **No ajuste la longitud telescópica durante el uso**
 - Para acortar el tubo telescópico, presione el botón del tubo telescópico D y tire del cabezal de corte hacia la empuñadura principal, hasta que se bloquee nuevamente
 - Encender/apagar 26
 - Mantenga pulsado el botón de desbloqueo J y, a continuación, apriete el gatillo interruptor H para arrancar la sierra
 - Suelte el botón de desbloqueo J y continúe apretando el gatillo interruptor H para seguir utilizando la sierra de manera continua
 - Para apagar la máquina, suelte el gatillo interruptor H
 - Funcionamiento de la máquina 27
 - Sujete siempre la sierra de podar con ambas manos: Con la sierra sobre una superficie firme y plana, sosténgala firmemente por la empuñadura principal con una mano. Los dedos deben rodear la empuñadura. Utilice la otra mano para sostener el área de agarre auxiliar desde el lateral.
 - En posición extendida, sujete la sierra firmemente por la empuñadura principal con una mano y por la empuñadura auxiliar con la otra.
 - ! **La sierra de podar debe funcionar a la máxima velocidad antes de entrar en contacto con la madera**
 - No fuerce la cadena durante el corte; deje que la cadena haga el trabajo.
 - Use la sierra de podar solo sobre una base segura
 - ! **Tenga cuidado al llegar al final del corte; el peso de la sierra puede cambiar inesperadamente al liberarse de la madera (pueden producirse accidentes en las piernas y los pies)**
 - ! **Asegúrese de que la cadena no está tocando el suelo ni ningún otro objeto**
 - ! **Procure no estirarse demasiado para alcanzar lugares de difícil acceso y no corte a una altura superior a la de sus hombros.**
 - ! **No corte un tronco con un diámetro mayor que (15 cm)**
 - Fragmentación de troncos 28

La fragmentación de troncos consiste en cortar un árbol ya derribado en tramos más cortos.

 - ! **Asegúrese de mantener un buen equilibrio y de repartir el peso uniformemente entre ambos pies**
 - ! **Asegúrese de que no haya objetos presentes que pudieran hacer contacto con la punta de la espada y la cadena durante el corte**
 - Asegúrese de que el tronco esté soportado en toda su longitud antes de hacer un corte desde arriba (fragmentación por arriba) 29
 - Comience desde la parte superior del tronco y utilice el canto inferior de la motosierra para efectuar un corte en la madera ejerciendo una ligera presión hacia abajo
 - Tenga en cuenta que la sierra tenderá a tirar hacia adelante
 - Enganche las púas del parachoques de la sierra de podar contra el tronco siempre que sea posible
 - Al fragmentar troncos en una pendiente, colóquese siempre en el lado más elevado de esta
 - Libere la presión de corte cerca del final del corte sin relajar el agarre del mango de la sierra de podar
 - No permita que la cadena llegue a tocar el suelo
- Desrame 30

El desrame consiste en eliminar las ramas un árbol caído.

- Cuando lleve a cabo el desrame, deje las ramas más gruesas de manera que soporten al tronco y no esté descansando sobre el suelo
- Use la sierra de podar para retirar las ramas más pequeñas de una sola pasada, como se muestra en la imagen
- ! **Proceda lentamente y con mucha precaución, evitando que la punta de la espada llegue a hacer contacto con el tronco u otras ramas, para evitar el retroceso**
- ! **La sierra no es adecuada para el corte ascendente ya que su protección contra retroceso no debe levantarse durante el funcionamiento**
- ! **Nunca la use para cortar las ramas de soporte bajo tensión**
- Poda ③
- La poda consiste en recortar ramas de un árbol vivo.
- Coloque la sierra en un ángulo de 60° o menos, dependiendo de la situación específica
- Retire primero las ramas largas
- corte primero las ramas más bajas para que las ramas superiores tengan más espacio de caída
- trabaje despacio, sujetando firmemente la sierra con las dos manos. Mantenga un buen equilibrio y los pies firmemente apoyados en el suelo.
- Mantenga el árbol entre usted y la cadena cuando pode. Corte desde el lado del árbol contrario a la rama que está cortando.
- ! **No corte desde una escalera de mano. Estas operaciones deben hacerlas solo los profesionales.**
- ! **No haga un corte final junto a la rama principal o el tronco hasta que haya cortado gran parte de la rama, para reducir el peso.**
- ! **No utilice la sierra de podar para talar**
- ! **No utilice la máquina a una distancia menor que 15 m de líneas eléctricas aéreas**
- ! **Mantenga a otras personas a una distancia mínima de 15 m**

MANTENIMIENTO / SERVICIO

- ! **Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, transporte o almacenamiento, pare el motor y quite la batería de la máquina**
- ! **Utilice siempre guantes cuando manipule la espada y la cadena**
- ! **Nunca toque ni ajuste la cadena con el motor en marcha**
- Mantenga la máquina siempre limpia
 - después de cada uso, limpie cualquier residuo o acumulación de material de la cadena y la espada utilizando un cepillo suave. Limpie la superficie de la sierra de podar con un paño limpio, humedecido con una solución jabonosa.
 - quite la tapa lateral y, a continuación, utilice un cepillo suave para eliminar residuos y acumulaciones de material de la espada, la cadena, el piñón y la tapa lateral.
 - limpie siempre las virutas de madera, serrín y suciedad acumulada en el carril de la espada cuando cambie la cadena.
- Verifique con regularidad la ausencia de defectos

evidentes, como que la cadena o la espada estén sueltas, desplazadas o dañadas, las fijaciones flojas y los componentes desgastados o deteriorados

- Realice los trabajos necesarios de mantenimiento y reparación antes de usar la sierra de podar.
- No afile nunca usted mismo la cadena de la sierra. Lleve la cadena de la sierra a un servicio profesional de afilado en un centro de servicio técnico SKIL.
- Si la máquina falla a pesar del cuidado puesto en los procedimientos de fabricación y comprobación, la reparación debe ser llevada a cabo por un centro de servicio postventa de máquinas SKIL
 - Envíe la máquina sin desmontar junto con una prueba de compra a su distribuidor o al centro de servicio técnico más cercano de SKIL (las direcciones y el diagrama de despiece de la máquina están en www.skil.com)

! **Antes de devolverla, hay que vaciar completamente el depósito de aceite**

- Tenga en cuenta que los daños debido a sobrecarga o a un manejo inadecuado de la máquina estarán excluidos de la garantía (consulte las condiciones de garantía de SKIL en www.skil.com o consulte a su distribuidor)
- Transporte
 - limpiar el producto
 - colocar la funda de la cadena en la espada y la cadena
 - llevar siempre el producto por la empuñadura
 - proteger el producto de cualquier impacto o vibración fuerte que pueda producirse durante el transporte en vehículos
 - sujetar el producto para evitar que se deslice o se caiga
- Almacenamiento ③
 - limpiar el producto y colocar la funda de la cadena en la espada y la cadena
 - Si va a guardar la motosierra durante mucho tiempo, limpie la cadena y la espada
 - Cuelgue el bucle del gancho R en la base del carril de almacenamiento fácil S y monte de forma segura el carril S en la pared con 2 tornillos (no incluidos) y nivelado horizontalmente
 - guardar el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, protegido de las heladas y bien ventilado
 - guardar siempre el producto en un lugar inaccesible para los niños. El almacenamiento ideal es por debajo de la temperatura ambiente.
 - Mantener apartado de agentes corrosivos, como productos químicos de jardinería y sal para deshielo

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El siguiente listado indica síntomas de problemas, causas posibles y acciones correctoras (si no permite la identificación y la corrección del problema, póngase en contacto con su distribuidor o su centro de servicio técnico)

! **En caso de que se produzca una avería eléctrica o mecánica, apague inmediatamente la máquina y quite la batería**

- ★ La máquina no funciona
 - Batería vacía -> cargar batería
 - Batería caliente: > dejar que la batería se enfríe
 - Fallo interno -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio
- ★ La máquina funciona de forma intermitente

- Cableado interno defectuoso -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio
- Interruptor de encendido/apagado defectuoso -> póngase en contacto con el distribuidor/centro de servicio
- ★ La cadena o la espada se calientan demasiado
- La cadena está demasiado tensada -> ajuste la tensión de la cadena
- Cadena roma -> afile la cadena o sustitúyala
- ★ La máquina vibra anormalmente
- Tensión de la cadena demasiado floja -> Ajuste la tensión de la cadena
- Cadena roma -> afile la cadena o sustitúyala
- Cadena desgastada -> sustituya la cadena
- Los dientes de la cadena están mirando en la dirección incorrecta -> vuelva a montar la cadena en la dirección correcta

MEDIO AMBIENTE

Solo para países de la UE

- No deseche las máquinas eléctricas, los accesorios y embalajes junto con los residuos domésticos
- De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las máquinas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas
- El símbolo ⑧ llamará su atención cuando sea necesaria la eliminación
- ! **Antes de eliminarla, proteja los terminales de la batería con cinta aislante para evitar un cortocircuito**

RUIDOS / VIBRACIONES

- Realizando mediciones según EN62841, el nivel de presión acústica de esta máquina es 79 dB(A) y el nivel de potencia acústica es de 93 dB(A) (incertidumbre K = 2 dB), y la vibración es <2,5 m/s² (suma vectorial triaxial; incertidumbre K = 1,5 m/s²)
- El nivel de emisión de vibraciones ha sido medido según una prueba estándar proporcionada en la norma EN 62841; puede utilizarse para comparar una máquina con otra y como valoración preliminar de la exposición a las vibraciones al utilizar la máquina con las aplicaciones mencionadas
- al utilizarla para distintas aplicaciones o con accesorios diferentes o con un mantenimiento deficiente, podría **aumentar** de forma considerable el nivel de exposición
- en las ocasiones en que se apaga la máquina o cuando está funcionando pero no está realizando ningún trabajo, se podría **reducir** considerablemente el nivel de exposición
- ! **Protéjase contra los efectos de la vibración realizando el mantenimiento de la máquina y sus accesorios, manteniendo sus manos calientes y organizando sus patrones de trabajo**

P

Serra de podar telescópica sem fios

0514

INTRODUÇÃO

- Esta máquina foi criada para cortar e podar árvores e madeira.
- Verifique se a caixa contém todas as peças ilustradas na imagem ②.
- Se houver peças em falta ou danificadas, contacte o seu revendedor.
- Leia e guarde este manual de instruções ②.
- **Preste especial atenção às instruções de segurança e avisos. Se não os seguir, pode sofrer ferimentos sérios.**

DADOS TÉCNICOS ①

Corrente de substituição: 3810968001

Barra da corrente de substituição: 3810969001

ELEMENTOS DA MÁQUINA ②

- A** Proteção contra ressaltos
- B** Haste telescópica
- C** Pega auxiliar
- D** Botão telescópico
- E** Pega principal
- F** Indicador do nível da bateria
- G** Clipe para o cinto
- H** Gatilho do interruptor
- I** Botão de desbloqueio
- K** Área de preensão auxiliar
- L** Cobertura lateral
- M** Manipulo da cobertura lateral
- N** Barra de orientação
- O** Corrente da serra
- Q** Bainha da corrente
- R** Gancho da calha
- S** Calha de arrumação fácil
- T** Garrafa dispensadora de óleo
- U** Elo condutor da corrente
- V** Ranhura da barra de orientação
- W** Símbolo de corte
- X** Roda dentada
- Y** Cavilha de tensão
- Z** Orifício de lubrificação

SEGURANÇA

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

AVISO: Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta máquina. Não seguir todas as instruções apresentadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras referências.

O termo “máquina” nos avisos diz respeito à sua máquina alimentada pela rede (com fio) ou com bateria (sem fio).

1) SEGURANÇA NA ÁREA DE TRABALHO

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** Áreas desarrumadas ou escuras são propícias a acidentes.
- b) **Não utilize máquinas em atmosferas explosivas, tal como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As máquinas produzem faíscas que podem atear o pó ou fumos.
- c) **Mantenha as crianças e pessoas que passem afastadas enquanto utilizar uma máquina.** As distrações podem fazer com que perca o controlo.

2) SEGURANÇA ELÉTRICA

- a) **A ficha tem de corresponder à tomada. Nunca modifique uma ficha de forma alguma.** Não utilize qualquer adaptador com máquinas com ligação à terra. Fichas não modificadas e tomadas correspondentes reduzirão o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra, tais como tubos, radiadores, bases e frigoríficos.** Existe um risco acrescido de choque elétrico se o seu corpo estiver ligado à terra.
- c) **Não exponha a máquina à chuva ou humidade.** A entrada de água numa máquina aumentará o risco de choque elétrico.
- d) **Não force o fio da alimentação. Nunca utilize o fio para transportar, puxar ou desligar a máquina.** Mantenha o fio afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Fios danificados ou presos aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Quando estiver a trabalhar com uma máquina ao ar livre, utilize uma extensão adequada para a utilização no exterior.** A utilização de um fio adequado ao exterior reduz o risco de choque elétrico.
- f) **Se for inevitável trabalhar com uma máquina num local húmido, use um dispositivo de corrente residual.** A utilização de um DCR reduz o risco de choque elétrico.

3) SEGURANÇA PESSOAL

- a) **Mantenha-se alerta, observe o que está a fazer e use senso comum quando estiver a trabalhar com uma máquina. Não utilize a máquina enquanto estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicação.** Um momento de falta de atenção enquanto utiliza a máquina pode dar origem a ferimentos sérios.
- b) **Use equipamento pessoal de proteção. Use sempre proteção ocular.** O equipamento de segurança, tal como máscara respiratória, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auditiva, utilizado nas condições adequadas reduzirá a hipótese de ferimentos.
- c) **Evite ligações sem intenção. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição de desligado antes de ligar à alimentação e/ou bateria e antes de pegar ou transportar a máquina.** Transportar a máquina com o seu dedo no interruptor ou fornecer energia à máquina que tenha o interruptor na posição de ligado convida a acidentes.
- d) **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a máquina.** Uma chave de fendas ou uma chave deixada ligada a uma peça rotativa da

máquina pode dar origem a ferimentos.

- e) **Não se estique. Mantenha sempre a base e o equilíbrio adequados.** Isso proporciona um melhor controlo da máquina em situações inesperadas.
 - f) **Vista-se adequadamente. Não use roupa larga nem joias.** Mantenha o seu cabelo e roupa afastados das peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelo comprido podem ser apanhados pelas peças em movimento.
 - g) **Se forem fornecidos dispositivos para a ligação de extração de pó e facilidades de recolha, certifique-se de que estes estão ligados e de que são devidamente utilizados.** A utilização de dispositivos de extração do pó pode reduzir os perigos relacionados com o pó.
 - h) **Não permita que a familiarização ganhe com a utilização de máquinas o torne mais complacente e ignore os princípios de segurança da máquina.** Uma ação descuidada pode causar graves ferimentos numa fração de segundo.
- #### 4) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A MÁQUINA
- a) **Não force a máquina. Utilize a máquina correta para a sua aplicação.** A máquina correta fará o trabalho melhor e de forma mais segura à taxa para a qual foi concebida.
 - b) **Não utilize a máquina se o interruptor não der para ligar e desligar.** Qualquer máquina que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
 - c) **Desligue a ficha da alimentação e/ou retire a bateria da máquina, se amovível, antes de fazer quaisquer ajustes, mudar de acessórios ou armazenar a máquina.** Tais medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligar a máquina acidentalmente.
 - d) **Guarde a máquina desligada fora do alcance de crianças e não permita que pessoas estranhas à máquina ou a estas instruções trabalhem com a máquina.** As máquinas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
 - e) **Proceda à manutenção das máquinas e respetivos acessórios. Verifique se existem desalinhamentos ou colagem das peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, leve a máquina para ser reparada antes da utilização.** Muitos acidentes são causados por máquinas mantidas de forma deficiente.
 - f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** Ferramentas de corte devidamente mantidas e com arestas de corte afiadas têm uma menor probabilidade de prender e são mais fáceis de controlar.
 - g) **Use a máquina, acessórios e brocas, etc., de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e o trabalho a ser efetuado.** A utilização da máquina para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
 - h) **Mantenha as pegas e superfícies de prensão secas, limpas e sem óleo ou gordura.** Pegas e superfícies de prensão escorregadias não permitem o manuseamento seguro nem o controlo da máquina em situações inesperadas.
- #### 5) UTILIZAÇÃO E CUIDADOS DA MÁQUINA A BATERIA
- a) **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador que seja adequado

a um tipo de bateria pode criar um risco de incêndio quando usado com outra bateria.

- b) **Utilize máquinas apenas com as baterias especificamente designadas.** A utilização de outras baterias pode criar um risco de ferimentos e incêndio.
 - c) **Quando não usar a bateria, mantenha-a afastada de outros objetos de metal, como cliques de papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objetos de metal que possam fazer a ligação entre os dois terminais.** Colocar os terminais da bateria em curto-circuito pode dar origem a queimaduras ou fogo.
 - d) **Sob condições abusivas, pode ser ejetado líquido da bateria; evite o contacto. Se ocorrer um contacto accidental, lave com água abundante. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure ajuda médica.** O líquido ejetado da bateria pode provocar irritação ou queimaduras.
 - e) **Não use a bateria nem a máquina se estiverem danificadas ou modificadas.** Baterias danificadas ou modificadas podem apresentar comportamentos imprevisíveis, dando origem a fogo, explosão ou risco de ferimentos.
 - f) **Não exponha a bateria ou a máquina ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou a temperaturas acima dos 130 °C pode causar uma explosão.
 - g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue a bateria nem a máquina a uma temperatura fora dos parâmetros especificados nas instruções.** Carregar incorretamente ou a temperaturas fora dos parâmetros especificados pode danificar a bateria e aumentar o risco de fogo.
- 6) REPARAÇÃO**
- a) **A reparação da sua máquina deverá ser sempre efetuada por pessoas qualificadas, utilizando apenas peças sobresselentes idênticas.** Tal irá assegurar que a segurança da máquina é mantida.
 - b) **Nunca tente reparar uma bateria danificada.** A reparação das baterias só deverá ser efetuada pelo fabricante ou por um reparador autorizado.

AVISOS DE SEGURANÇA DA SERRA DE PODAR TELESCÓPICA

- a) Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra quando a serra de podar se encontrar em funcionamento. Antes de ligar a serra de podar, certifique-se que a serra não está em contacto com nada. Um momento de desatenção enquanto utiliza a serra de podar pode fazer com que a sua roupa ou corpo fiquem presos na corrente da serra.
- b) Mantenha sempre a serra de podar com uma mão na pega de controlo, e suporte a serra de lado com a outra mão.
- c) Segure a serra de podar apenas através das superfícies de prensão isoladas, pois a corrente da serra pode entrar em contacto com fios escondidos. O contacto de correntes de corte com um cabo "vivo" fará com que as peças de metal expostas da serra de podar deem um choque ao operador.
- d) Use proteção ocular. É recomendada a utilização de equipamento para os ouvidos, cabeça, mãos, pernas

e pés. Equipamento de proteção adequado reduz os ferimentos pessoais devido a detritos voadores ou contacto accidental com a corrente da serra.

- e) Não utilize uma serra de podar em cima de uma árvore, escada, telhado ou qualquer suporte instável. O funcionamento de uma serra de podar desta forma pode dar origem a ferimentos sérios.
- f) Mantenha sempre os pés numa base estável e utilize a serra de podar apenas numa superfície nivelada, segura e fixa. Superfícies escorregadias ou instáveis podem causar a perda de equilíbrio ou controlo da serra de podar.
- g) Quando cortar um ramo que esteja sob tensão, tenha cuidado com ressaltos. Quando a tensão das fibras da madeira for libertada, o tronco pode bater no operador e/ou fazer com que perca o controlo da serra de podar.
- h) Tenha muito cuidado quando cortar arbustos e árvores pequenas. O material delgado pode ficar preso na serra e ser atirado contra si, ou fazer com que perca o equilíbrio.
- i) Transporte a serra de podar desligada e afastada do corpo. Quando transportar ou guardar, a serra de podar encaixa sempre na cobertura da barra de orientação. O manuseamento adequado da serra de podar reduz a probabilidade de contacto accidental com a corrente da serra em movimento.
- j) Siga as instruções quanto a lubrificação, tensão da corrente e substituição da barra e corrente. Uma serra mal lubrificada ou com a tensão errada pode partir ou aumentar a probabilidade de ressalto.
- k) Corte apenas madeira. Não utilize a serra de podar com outros intuitos para além daqueles para que foi criada. Por exemplo: Não utilize a serra de podar para cortar metal, plástico, maçonaria ou materiais de construção que não sejam madeira. A utilização da serra de podar para operações diferentes das pretendidas pode resultar numa situação perigosa.
- l) Esta serra de podar não foi criada para o abate de árvores. A utilização da serra de podar para operações diferentes das previstas pode dar origem a ferimentos sérios no operador ou em terceiros.
- m) Siga todas as instruções quando retirar material obstruído, guardar ou efetuar afinações na serra de podar. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado e que a bateria está retirada.
- n) Use luvas de trabalho.
- o) Use proteção para a cabeça se houver o risco de ferimentos devido à queda de ramos.
- p) Use roupa de trabalho robusta.
- q) Explicação da posição de trabalho correta das duas mãos.
- r) Explicação relativa às forças reativas, como puxões, empurrões e ressaltos quando cortar com a ponta da barra de orientação.

Causas e prevenção de ressaltos por parte do operador:

- a) Pode ocorrer um ressalto quando o nariz ou a ponta da barra de orientação tocar num objeto, ou quando a madeira ceder e apertar a serra de podar durante o corte.
- b) O contacto com a ponta pode, nalguns casos, causar

- um efeito rápido de inversão do sentido, impulsionando a barra de orientação rapidamente para cima e para trás na direção do utilizador.
- c) Apertar a corrente ao longo da barra de orientação pode impulsionar a barra de orientação rapidamente para trás na direção do utilizador.
- d) Qualquer um destes efeitos pode fazê-lo perder o controlo da serra, o que pode resultar em ferimentos graves para o utilizador. Não confie exclusivamente nos dispositivos de segurança incorporados na sua serra. Como utilizador de uma serra de podar, deverá seguir vários passos para manter os seus trabalhos de corte livres de acidentes ou ferimentos.
- e) O ressalto é o resultado de uma utilização ou condições inadequadas ou incorretas da serra de podar e pode ser evitado tomando as devidas precauções apresentadas abaixo.
- Segure bem a pega com os dedos a rodear as pegas da serra de podar, com ambas as mãos no aparelho e colocando o seu corpo e braço de modo a resistir às forças de um ressalto. Os ressaltos podem ser controlados pelo operador, se forem tomadas as devidas medidas de precaução. Não largue a serra de podar.
 - Não se estique e não corte acima da altura dos seus ombros. Isto ajuda a evitar o contacto sem intenção da ponta e permite um melhor controlo da serra de podar em situações inesperadas.
 - Utilize apenas as barras de orientação e correntes para substituição especificadas pelo fabricante. Barras de orientação e correntes de substituição incorretas podem causar a quebra da corrente e/ou ressaltos.
 - Siga as instruções do fabricante relativas ao modo de afiar e à manutenção da corrente da serra. A diminuição da altura da medida de profundidade pode levar ao aumento dos ressaltos.

INSTRUÇÕES ADICIONAIS DE SEGURANÇA

SEGURANÇA PESSOAL

- **Não toque na corrente rotativa.**
- Use sempre equipamento de proteção pessoal aprovado. Isto reduz o perigo de ferimentos devido a material cortado ressaltado e o toque acidental da corrente da serra:
 - Capacete de segurança, quando houver o perigo de queda de ramos ou algo semelhante
 - Proteção auditiva
 - Óculos de proteção ou máscara para o rosto
 - Luvas com proteção contra serras
 - Calças com proteção contra serras
 - Botas de segurança com proteção contra serras, biqueira de aço e sola antiderrapante
- **Não utilize a serra de podar perto de outras pessoas, crianças ou animais.**
- **Não utilize a serra de podar sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos.**
- Certifique-se de que as crianças não brincam com a ferramenta.

DEPOIS DE UTILIZAR

- Desligue sempre a máquina e retire a bateria
 - Sempre que deixar a máquina sem supervisão
 - Antes de libertar material preso

- Antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina
- Após bater num objeto estranho
- Sempre que a máquina começar a vibrar anormalmente
- Guarde a máquina **no interior**, num local seco e trancado, fora do alcance das crianças
 - Guarde a bateria separada da máquina

BATERIAS

- **A bateria fornecida, se existente, vem parcialmente carregada.** Para garantir a capacidade completa da bateria, carregue por completo a bateria no carregador antes de usar a sua máquina pela primeira vez.
- Use apenas as seguintes baterias e carregadores com esta máquina
 - Bateria SKIL: BR1*31****
 - Carregador SKIL: CR1*31****
- Não use a bateria danificada. Esta deverá ser substituída.
- Não desmonte a bateria.
- Não exponha a máquina/bateria à chuva.
- Temperatura ambiente permitida (máquina/carregador/bateria):
 - A carregar: 4 - 40 °C
 - Durante o funcionamento: -20 - 50 °C
 - Durante o armazenamento: -20 - 50 °C

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS NA MÁQUINA/BATERIA

- ③ Leia o manual de instruções antes da utilização.
- ④ As baterias podem explodir quando atiradas para o fogo, por isso, nunca queime uma bateria.
- ⑤ Não exponha a máquina à chuva.
- ⑥ Use óculos de proteção e proteção auditiva.
- ⑦ Guarde a máquina/carregador/bateria num local onde a temperatura não exceda os 50 °C.
- ⑧ Não elimine máquinas elétricas juntamente com o lixo doméstico comum.
- ⑨ Tenha cuidado com os ressaltos da serra de podar e evite o contacto com a ponta da barra.
- ⑩ Use sempre as duas mãos para utilizar o produto.

UTILIZAÇÃO

- Instruções de montagem e de ajuste
 - ! **Pare o motor e retire a bateria da máquina.**
 - ! **Use sempre luvas de proteção quando manusear a corrente.**
- Montar a barra e a corrente
 - Coloque a serra de podar numa superfície plana adequada. Retire a cobertura lateral L rodando o manípulo da cobertura lateral E no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio ⑪.
 - Coloque a nova corrente da serra P num arco numa superfície plana, e endireite quaisquer dobras ⑫.
 - Coloque os elos condutores da corrente U na ranhura da barra de orientação V e coloque a corrente P em arco na parte traseira da barra de orientação N ⑬.
 - Coloque o arco à volta da roda dentada X ⑭.
- ! **Certifique-se de que a corrente está na direção correta de funcionamento, comparando com o símbolo da corrente W.**
 - Levante a proteção contra ressaltos A. Coloque a barra de orientação N na superfície de montagem. Certifique-se de que fica bem posicionada sobre a cavilha de tensão Y. ⑭
 - Fixe a cobertura lateral L conforme ilustrado ⑮.

- Aperte ligeiramente o manípulo da cobertura lateral M rodando no sentido dos ponteiros do relógio. Não aperte por completo o manípulo M até ter ajustado a tensão da corrente.
- ! **A corrente da serra tem de ser devidamente apertada antes da utilização.**
- Apertar a corrente
 - Desaperte o manípulo da cobertura lateral M para libertar a cavilha de tensão Y, conforme apresentado na Imagem. ⑩
 - Certifique-se de que a barra de orientação N tem algum movimento.
 - Verifique a tensão da corrente puxando a corrente P para cima. A tensão correta da corrente é obtida quando a corrente da serra P puder ser levantada cerca de 2 mm a partir da barra de orientação N no centro. ⑪
 - Puxe a corrente da serra P ao longo do lado superior da barra de orientação N de uma extremidade à outra, várias vezes. ⑫ A corrente P deverá estar apertada, mas mover-se livremente.
 - Aperte firmemente o manípulo da cobertura lateral M para fixar a barra de orientação N. ⑬
- Carregar a bateria
 - ! **Leia os avisos de segurança e as instruções fornecidas com o carregador.**
 - Remover/Instalar a bateria ⑭
 - Fixar o clipe para o cinto ⑮
 - Fixe o clipe para o cinto G na serra de podar com o parafuso fornecido.
 - Indicador do nível da bateria ⑯
 - Prima o botão do indicador do nível da bateria F para ver o atual nível da bateria ⑰a.
 - ! **Quando o nível mais baixo do indicador da bateria começar a piscar após premir o botão F ⑰b, a bateria está descarregada.**
 - ! **Quando 2 níveis do indicador da bateria começarem a piscar após premir o botão F ⑰c, a bateria não se encontra dentro da temperatura de funcionamento permitida.**
- Proteção da bateria

A máquina desliga-se de repente ou é impossível ligá-la quando

 - **a carga é muito grande** -> retire a carga e reinicie
 - **a temperatura da bateria não se encontra dentro do raio da temperatura de funcionamento permitida de -20 a +50 °C** -> 2 níveis do indicador do nível da bateria começam a piscar quando prime o botão F ⑰c; espere que a bateria volte ao raio da temperatura de funcionamento permitida
 - **a bateria está quase gasta (para proteger contra grandes descargas)** -> é apresentado um baixo nível da bateria ou a piscar ⑰b no indicador do nível da bateria quando prime o botão F; carregue a bateria.
 - ! **Não continue a premir o interruptor de ligar/desligar após a máquina se desligar automaticamente. A bateria pode ficar danificada.**
- Lubrificação ⑱

O tempo de vida útil da corrente e o desempenho de corte dependem de uma lubrificação ótima. Assim, a corrente deverá ser lubrificada antes da operação.

! **O óleo da barra e da corrente não está incluído e tem de ser adquirido em separado.**

- ! **Não fume nem aproxime chamas do óleo ou da serra de podar. O óleo pode ser derramado e causar um incêndio.**
- Desligue a serra de podar e retire a bateria. Coloque a serra de podar numa superfície nivelada com a cobertura da estrutura virada para cima. Limpe a barra de orientação N e a corrente da serra P com uma escova suave ou um solvente, se necessário.
- Aplique uma gota de óleo (não incluído) na área entre a barra de orientação N e a corrente P. Aplique uma gota adicional de óleo após cada 10 cortes.
- Fixe a bateria e ligue a serra de podar durante alguns segundos. Isto distribui uniformemente o óleo.
- A barra de orientação tem uma roda dentada incorporada na ponta. A roda dentada tem de ser lubrificada semanalmente com uma garrafa dispensadora de óleo T para prolongar o tempo de vida da roda dentada. Use uma garrafa dispensadora de óleo para lubrificar semanalmente através do orifício de lubrificação Z em cada lado da barra.
- ! **Nunca use óleo ou outros lubrificantes que não tenham sido criados especificamente para serem usados na barra e na corrente. Isto pode dar origem a uma obstrução no sistema do óleo, que pode causar o desgaste prematuro da barra e da corrente.**
- ! **Não use lubrificantes sujos, usados ou contaminados. Pode danificar a barra ou a corrente.**
- Dispositivos de segurança contra ressaltos
 - A serra de podar vem equipada com uma proteção contra ressaltos A para diminuir o risco de ferimentos devido a ressaltos, evitando o acesso à corrente da serra P ⑲.
 - ! **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da proteção durante o funcionamento.**
 - ! **Nunca fixe nem ate a proteção contra ressaltos na posição aberta ⑲.**
 - ! **Não tente cortar com a extremidade superior da barra.**
 - A serra também vem equipada com um travão elétrico. Quando o interruptor do gatilho H é libertado, o travão elétrico é ativado automaticamente para parar rapidamente a rotação da corrente.
- Utilização no estado esticado
 - Prima o botão telescópico D enquanto aponta a cabeça de corte para longe de si ⑳.
 - Estique por completo a haste telescópica B, puxando-a completamente para a frente a partir da pega principal E, até ver as 2 linhas gravadas na parte superior dos tubos ㉑a.
 - Liberte o botão telescópico D e certifique-se de que ouve um "clique" a indicar que a haste telescópica está fixada ㉑a.
 - No estado esticado, a haste telescópica é esticada 320 mm ㉑a.
 - ! **Certifique-se de que a haste telescópica fica fixada antes de usar a ferramenta.**
 - ! **A haste telescópica só pode ser fixada completamente esticada e completamente encurtada ㉑b.**
 - ! **Não ajuste o comprimento telescópico durante a utilização.**

- Para encurtar a haste telescópica, prima o botão telescópico D e puxe a cabeça de corte na direção da pega principal até ficar fixada de novo.
- Ligar/desligar 26
 - Prima e mantenha premido o botão de desbloqueio J, depois prima o interruptor do gatilho H para ligar a serra.
 - Liberte o botão de desbloqueio J e continue a premir o gatilho H para uma utilização prolongada.
 - Desligue a máquina libertando o interruptor do gatilho H.
- Utilizar a máquina 27
 - Segure sempre firmemente a serra de podar com ambas as mãos. Com a serra numa superfície firme e plana, segure firmemente a serra com uma mão na pega principal. Os dedos deverão envolver a pega. Use a outra mão para segurar a área de prensão auxiliar a partir da zona lateral.
 - Na posição esticada, segure a serra firmemente na pega principal com uma mão, e a pega auxiliar com a outra mão.
- ! **A serra de podar tem de estar a funcionar a toda a velocidade antes de entrar em contacto com a madeira.**
 - Não force a corrente enquanto corta. Permita à corrente fazer o trabalho.
 - Use a serra de podar apenas com um equilíbrio constante.
- ! **Tenha cuidado quando chegar ao final do corte. O peso da serra pode mudar inesperadamente quando se liberta da madeira (podem ocorrer acidentes nas pernas e pés).**
- ! **Certifique-se de que a serra de podar não toca no chão nem em outros objetos.**
- ! **Não se estique e não corte acima da altura dos seus ombros.**
- ! **Não corte um tronco com um diâmetro superior a 15 cm.**
- Cortar o tronco em pedaços 28

Um tronco caído deverá ser cortado em pedaços.

 - ! **Certifique-se de que está bem apoiado e que o seu peso está bem distribuído em ambos os pés.**
 - ! **Certifique-se de que não há objetos a contactar o nariz da barra de orientação e corrente durante o corte.**
 - Certifique-se de que o tronco fica suportado ao longo de todo o seu comprimento antes de fazer um corte a partir do topo (corte superior) 29.
 - Comece no topo do tronco com o fundo da serra contra o tronco. Faça uma ligeira pressão para baixo.
 - Tenha em conta que a serra tende a afastar-se de si.
 - Coloque os espigões de corte da serra de podar contra o tronco sempre que possível.
 - Quando cortar um tronco numa encosta, fique sempre na parte superior do tronco.
 - Liberte a pressão de corte perto da extremidade do corte sem deixar de segurar bem a pega da serra de podar.
 - Não permita que a corrente entre em contacto com o chão.
- Cortar os ramos 30

Deve cortar os ramos de uma árvore abatida.

 - Quando cortar os ramos, deixe os ramos mais grossos

para suportar o tronco do chão.

- Use a serra de podar para retirar os ramos pequenos num corte, conforme ilustrado.

! **Tenha muito cuidado e evite o contacto com o tronco e com outros ramos com a ponta da barra de orientação, para evitar ressaltos.**

! **A serra não é adequada para cortes de baixo para cima, pois a proteção contra ressaltos não pode ser levantada durante o funcionamento.**

! **Nunca a use para cortar os ramos de suporte sob tensão.**

• Podar 31

Podar é cortar pequenos ramos de uma árvore viva.

- Posicione a serra num ângulo de 60° ou menos, dependendo da situação em específico.
- Retire primeiro os ramos compridos.
- Corte primeiro os ramos mais baixos e dê mais espaço aos ramos de cima para caírem.
- Trabalhe lentamente, segurando firmemente a serra com ambas as mãos. Mantenha sempre uma posição estável e o equilíbrio.
- Mantenha a árvore entre si e a serra enquanto poda. Corte do lado da árvore oposto ao ramo que está a cortar.

! **Não corte a partir de uma escada. Deixe esta operação para profissionais.**

! **Não faça um corte seguido ao lado do ramo principal ou tronco, até ter cortado o ramo o suficiente para reduzir o peso.**

! **Não use a serra de podar para fazer pressão ou cortes.**

! **Não trabalhe a menos de 15 metros de fios elétricos suspensos.**

! **Mantenha outras pessoas a, pelo menos, 15 metros de distância.**

MANUTENÇÃO / REPARAÇÃO

! **Antes de efetuar quaisquer trabalhos de manutenção, transporte ou armazenamento, pare o motor e retire a bateria da máquina.**

! **Use sempre luvas quando manusear a barra e a corrente.**

! **Nunca toque nem ajuste a corrente enquanto o motor estiver a funcionar.**

• Mantenha sempre a máquina limpa.

- Após cada utilização, limpe os resíduos da corrente e barra de orientação com uma escova suave. Limpe a superfície da serra de podar com um pano limpo embebido numa solução neutra de sabão.
- Retire a cobertura lateral e depois utilize uma escova suave para retirar os resíduos da barra de orientação, corrente da serra, roda dentada e cobertura lateral.
- Limpe sempre as lascas, serradura e sujidade da ranhura da barra de orientação quando voltar a colocar a corrente da serra.
- Verifique regularmente se existem defeitos óbvios, como corrente ou barra da corrente solta, fora do sítio ou danificada, fixações soltas e componentes gastos ou danificados.
- Efetue a manutenção ou reparações necessárias antes de usar a serra de podar.
- Nunca tente afiar a corrente da serra sozinho. A corrente da serra deverá ser afiada por um profissional no centro

de reparação da SKIL.

- Se a máquina falhar apesar dos cuidados de fabrico e procedimentos de teste, a reparação deverá ser efetuada por um centro de reparação pós-venda autorizado para máquinas SKIL.
 - Envie a máquina desmontada, juntamente com a prova de compra, para o seu representante ou ponto de reparação SKIL mais próximo (os endereços e também os esquemas de reparação da máquina estão listados em www.skil.com).
- ! **Antes de devolver a ferramenta, o depósito do óleo tem de ser esvaziado por completo**
- Tenha em conta que danos devido a sobrecarga ou manuseamento inadequado da máquina não são abrangidos pela garantia (para saber as condições da garantia SKIL, consulte www.skil.com ou informe-se com o seu revendedor).
- Transporte
 - Limpe o produto.
 - Fixe a bainha da corrente na barra de orientação e corrente.
 - Transporte sempre o produto pela pega.
 - Proteja o produto de qualquer impacto forte ou vibrações fortes que possam ocorrer durante o transporte em veículos.
 - Fixe o produto para evitar que este deslize ou caia.
- Armazenamento ③
 - Limpe o produto e fixe a bainha da corrente na barra de orientação e corrente.
 - Se a serra de podar for guardada durante um longo período de tempo, limpe a corrente e a barra da corrente.
 - Pendure o arco do gancho R na base, para uma arrumação fácil. Fixe a calha S em segurança na parede com 2 parafusos (não fornecidos) e nivelada de forma horizontal.
 - Guarde o produto e respetivos acessórios num local escuro, seco, sem gelo e bem ventilado.
 - Armazene sempre o produto num local que seja inacessível a crianças. O armazenamento ideal é abaixo da temperatura ambiente.
 - Mantenha afastado de agentes corrosivos, como químicos de jardinagem e sais de degelo.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

A listagem seguinte apresenta os problemas, sintomas, possíveis causas e medidas corretivas (se estas não identificarem e corrigirem o problema, contacte o seu revendedor ou um centro de reparação).

! **No caso de avaria mecânica ou elétrica, desligue imediatamente a máquina e retire a bateria.**

★ A máquina não funciona

- Bateria gasta -> Carregue a bateria
- Bateria quente -> Deixe a bateria arrefecer
- Falha interna -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação

★ A máquina funciona intermitentemente

- Falha da cablagem interna -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação
- Interruptor de ligar/desligar defeituoso -> Contacte o seu revendedor ou centro de reparação

★ A corrente/barras da corrente sobreaquece

- A corrente tem uma tensão excessiva -> Ajuste a

tensão da corrente

- Corrente romba -> Afie ou substitua a corrente

★ A máquina vibra anormalmente

- Corrente muito solta -> Ajuste a tensão da corrente
- Corrente romba -> Afie ou substitua a corrente
- Corrente gasta -> Substitua a corrente
- Os dentes da corrente estão virados para o lado errado -> Volte a montar com a corrente na direção correta

AMBIENTE

Apenas para países da UE

- Não elimine máquinas elétricas, acessórios nem a embalagem juntamente com o lixo doméstico comum.
 - Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico e respetiva implementação em conformidade com as leis nacionais, máquinas elétricas que tenham atingido o final do seu ciclo de vida devem ser recolhidas separadamente e entregues em instalações de reciclagem ambientalmente compatíveis.
 - O símbolo ⑧ serve para lembrar isto quando for necessária a eliminação.

! **Antes da eliminação, proteja os terminais da bateria com fita resistente, para evitar um curto-circuito.**

RUÍDO/VIBRAÇÃO

- Medido de acordo com a EN 62841. O nível de pressão do som desta máquina é de 79 dB(A), e o nível de potência do som é de 93 dB(A) (incerteza K = 2 dB), e a vibração < 2,5 m/s² (soma vetorial das 3 direções; incerteza K = 1,5 m/s²).
- O nível de emissão da vibração foi medido de acordo com um teste padronizado da norma EN 62841. Pode ser usado para comparar duas máquinas e como avaliação preliminar da exposição à vibração quando usar a máquina para as aplicações mencionadas.
 - Usar a máquina para diferentes aplicações, ou com acessórios diferentes ou mal mantidos, pode **aumentar** significativamente o nível de exposição.
 - As vezes que a máquina é desligada ou quando estiver a funcionar, mas sem estar a efetuar o trabalho, pode **reduzir** significativamente o nível de exposição.

! **Proteja-se dos efeitos das vibrações efetuando a manutenção da máquina e dos seus acessórios, mantendo as mãos quentes e organizando os seus padrões de trabalho.**



Potatore elettrico telescopico cordless

0514

INTRODUZIONE

- Questo apparecchio è destinato alla diramatura, alla potatura e alla depezzatura di tronchi e alberi.
- Assicurarsi che l'imballaggio contenga tutti i componenti illustrati in figura ②.
- In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rivenditore.

- Leggere e conservare questo manuale di istruzioni. ②
- **Prestare particolare attenzione alle avvertenze e istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto comporta il rischio di lesioni gravi.**

SPECIFICHE TECNICHE ①

Catena di ricambio: 3810968001

Barra di ricambio: 3810969001

COMPONENTI DELL'APPARECCHIO ②

- A Protezione contro il contraccolpo
- B Asta telescopica
- C Impugnatura ausiliaria
- D Pulsante dell'asta telescopica
- E Impugnatura principale
- F Indicatore del livello della batteria
- G Clip per cintura
- H Interruttore a grilletto
- J Pulsante di sbloccaggio
- K Area di presa ausiliaria
- L Copertura laterale
- M Manopola della copertura laterale
- N Barra guida
- P Catena
- Q Coprilama
- R Gancio
- S Barra di aggancio
- T Dispenser di lubrificante
- U Maglia di trascinamento
- V Scanalatura della barra guida
- W Simbolo del tagliente
- X Pignone
- Y Perno di tensione
- Z Foro di lubrificazione

SICUREZZA

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERICHE

AVVERTENZA! Consultare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite insieme a questo apparecchio. Il mancato rispetto delle istruzioni sotto riportate comporta il rischio di scossa elettrica, incendio e/o gravi infortuni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per futuro riferimento.

Il termine "apparecchio" utilizzato nelle avvertenze indica un apparecchio alimentato tramite presa di corrente (con cavo) o batterie (senza cavo).

1) SICUREZZA DELL'AREA DI LAVORO

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione favoriscono gli incidenti.
- b) **Non usare l'apparecchio in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli apparecchi producono scintille suscettibili di dare fuoco a polveri o vapori.
- c) **Durante l'uso dell'apparecchio, tenere a distanza i**

bambini e le persone presenti. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.

2) SICUREZZA ELETTRICA

- a) **Le spine degli apparecchi devono essere adatte al tipo di presa. Non modificare la spina in alcun modo. Non usare adattatori con gli apparecchi dotati di messa a terra (collegati a massa).** L'uso di spine originali corrispondenti al tipo di presa riduce il rischio di scossa elettrica.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici collegate a terra come tubi, radiatori, fornelli elettrici e frigoriferi.** Il rischio di scossa elettrica aumenta se il proprio corpo è collegato a terra.
- c) **Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità.** L'infiltrazione di acqua all'interno dell'apparecchio aumenta il rischio di scossa elettrica.
- d) **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non utilizzare il cavo per trasportare, spostare o scollegare l'apparecchio. Tenere il cavo al riparo da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** La presenza di cavi danneggiati o aggrovigliati aumenta il rischio di scossa elettrica.
- e) **Durante l'uso di un apparecchio all'aperto, utilizzare una prolunga idonea per ambienti esterni.** L'uso di un cavo idoneo riduce il rischio di scossa elettrica.
- f) **Se è necessario lavorare in un luogo umido, utilizzare un circuito elettrico dotato di interruttore differenziale (RCD).** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

3) SICUREZZA PERSONALE

- a) **Durante l'uso dell'apparecchio, prestare sempre la massima attenzione e utilizzare il buon senso. Non usare l'apparecchio se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Anche un solo momento di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio comporta il rischio di lesioni gravi.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare protezioni per gli occhi.** I dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature antiscivolo, caschi e cuffie per le orecchie, se utilizzati quando le circostanze lo richiedono, riducono il rischio di infortuni.
- c) **Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di sollevare, trasportare o collegare l'apparecchio alla presa di corrente e/o alla batteria.** Per ridurre il rischio di incidenti, non trasportare l'apparecchio tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo alla presa di corrente se l'interruttore è in posizione di avvio.
- d) **Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o avvitamento prima di avviare l'apparecchio.** Una chiave di serraggio rimasta inserita in un elemento mobile dell'apparecchio comporta il rischio di infortuni.
- e) **Non allungarsi eccessivamente. Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni instabili.** Ciò assicura un miglior controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti ampi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontani dalle parti in movimento.** Indumenti ampi, gioielli e capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) **Se sono disponibili dei dispositivi per l'estrazione**

- e la raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di tali dispositivi può ridurre i rischi derivanti dalla polvere.
- h) **Non lasciare che la familiarità con l'apparecchio (derivata da un uso frequente) abbassi il livello di attenzione.** Anche una minima distrazione può causare gravi infortuni.
- 4) **USO E MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO**
- a) **Non forzare l'apparecchio. Usare l'apparecchio più adatto al lavoro da svolgere.** L'apparecchio è più sicuro ed efficace se utilizzato alla velocità per la quale è stato progettato.
- b) **Non usare l'apparecchio se l'interruttore non funziona.** Un apparecchio che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Rimuovere il gruppo batteria, se removibile, e/o scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione prima di regolarlo, riportarlo o sostituire gli accessori.** Tali misure preventive riducono il rischio di avvio accidentale dell'apparecchio.
- d) **Riporre l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini e non permetterne l'uso a persone che non hanno familiarità con l'apparecchio o con queste istruzioni.** Gli apparecchi sono pericolosi se utilizzati da persone non competenti.
- e) **Sottoporre l'apparecchio e gli accessori a una regolare manutenzione.** Verificare che le parti mobili non siano disallineate o piegate e che non siano presenti danni o altre condizioni suscettibili di compromettere il funzionamento dell'apparecchio. Se l'apparecchio è danneggiato, farlo riparare prima di usarlo nuovamente. Molti incidenti sono provocati da apparecchi in cattive condizioni.
- f) **Mantenere gli accessori di taglio puliti e affilati.** Un'adeguata manutenzione e affilatura degli accessori da taglio riduce il rischio di inceppamento e facilita il controllo dell'apparecchio.
- g) **Usare l'apparecchio, gli accessori, le punte ecc. conformemente a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni dell'area di lavoro e del tipo di lavoro da svolgere.** L'uso dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- h) **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non garantiscono l'uso sicuro e il controllo dell'apparecchio in situazioni impreviste.
- 5) **USO E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA**
- a) **Ricaricare la batteria esclusivamente con il caricabatteria specificato dal costruttore.** Un caricabatteria adatto a un certo tipo di gruppo batteria comporta il rischio di incendio se utilizzato con gruppi batteria di tipo diverso.
- b) **Usare esclusivamente gruppi batteria progettati specificamente per questo apparecchio.** L'uso di altri gruppi batteria comporta il rischio di incendio e infortunio.
- c) **Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da piccoli oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi, viti ecc. poiché potrebbero creare un collegamento tra i due terminali.** Il cortocircuito dei terminali della batteria comporta il rischio di incendio o ustioni.
- d) **L'utilizzo improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria: evitare il contatto con tale liquido. In caso di contatto accidentale, lavare l'area interessata con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, consultare un medico.** Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e) **Non usare gruppi batteria o apparecchi danneggiati o modificati.** Le batterie danneggiate o modificate possono manifestare comportamenti imprevisti, con il rischio di incendio, esplosione o infortunio.
- f) **Non esporre il gruppo batteria o l'apparecchio a fiamme o temperature eccessive.** L'esposizione a fiamme o temperature superiori a 130°C comporta il rischio di esplosione.
- g) **Rispettare tutte le istruzioni relative alla ricarica e non ricaricare il gruppo batteria o l'apparecchio a temperature diverse da quelle specificate nelle istruzioni.** Una ricarica eseguita in modo improprio o a temperature diverse da quelle specificate può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- 6) **RIPARAZIONI**
- a) **Affidare la riparazione dell'apparecchio a personale qualificato e utilizzare esclusivamente parti di ricambio identiche.** Ciò garantisce la sicurezza dell'apparecchio.
- b) **Non riparare gruppi batteria danneggiati.** La riparazione dei gruppi batteria deve essere effettuata esclusivamente dal costruttore o da un centro di assistenza autorizzato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER POTATORI TELESOPICI

- a) **Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena quando il potatore è in funzione.** Prima di avviare il potatore, accertarsi che non sia a contatto con alcun oggetto. Un solo momento di disattenzione durante l'uso del potatore comporta il rischio di rimanere impigliati nella catena con il corpo o gli indumenti.
- b) **Tenere sempre il potatore con una mano sull'impugnatura e sostenerlo lateralmente con l'altra mano.**
- c) **Tenere il potatore esclusivamente tramite le superfici di presa isolate, perché la catena può entrare in contatto con cavi elettrici nascosti.** Se la catena tocca un cavo elettrificato può trasmettere la corrente alle parti metalliche del potatore, esponendo l'operatore al rischio di scossa elettrica.
- d) **Indossare dispositivi di protezione per gli occhi.** Si raccomanda l'uso di altri dispositivi di sicurezza per orecchie, testa, mani, gambe e piedi. Un'attrezzatura di protezione adeguata riduce il rischio di infortuni causati da detriti scagliati o dal contatto accidentale con la catena.
- e) **Non usare il potatore su alberi, scale, tetti o qualsiasi altro supporto instabile.** Il mancato rispetto di questa avvertenza comporta il rischio di lesioni gravi.
- f) **Mantenere sempre i piedi a contatto con il terreno e utilizzare il potatore esclusivamente quando si è in piedi su una superficie salda, sicura e piana.** Superfici scivolose o instabili comportano il rischio di perdita di equilibrio o di controllo del potatore.
- g) **Durante il taglio di un ramo in tensione, fare attenzione al rischio di rimbalzo.** Al rilascio della tensione nelle fibre

del legno, il ramo torna bruscamente nella posizione originale, con il rischio di colpire l'operatore e/o causare la perdita di controllo del potatore.

- h) Prestare estrema attenzione durante il taglio di cespugli e arbusti. I materiali sottili possono impigliarsi nella catena e colpire l'operatore, o causare una perdita di equilibrio.
- i) Trasportare il potatore spento e lontano dal proprio corpo. Installare sempre il coprilama prima di trasportare o riporre il potatore. La corretta manipolazione del potatore riduce il rischio di contatto accidentale con la catena in movimento.
- j) Seguire le istruzioni relative alla lubrificazione, la tensione della catena e la sostituzione di barra e catena. Una catena tesa o lubrificata in modo scorretto può rompersi o aumentare il rischio di contraccolpo.
- k) Tagliare esclusivamente legno. Non usare il potatore per altri scopi. Ad esempio, non usare il potatore per tagliare metallo, plastica, muratura o materiali edili non legnosi. L'uso del potatore per operazioni diverse da quelle per cui è progettato può comportare situazioni di pericolo.
- l) Questo potatore non è progettato per l'abbattimento di alberi. L'uso del potatore per operazioni diverse da quelle per cui è progettato comporta il rischio di lesioni gravi all'operatore e alle persone presenti.
- m) Rispettare tutte le istruzioni per la rimozione del materiale incastrato, la conservazione e la manutenzione del potatore. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto e che il gruppo batteria sia stato rimosso.
- n) Indossare guanti protettivi.
- o) Per evitare il rischio di lesioni, indossare un casco protettivo perché i rami potrebbero cadere.
- p) Indossare pantaloni da lavoro robusti.
- q) Descrizione della posizione corretta di entrambe le mani.
- r) Descrizione delle forze di reazione in avanti, all'indietro e verso l'alto durante il taglio con la punta della barra guida.

Cause e prevenzione del contraccolpo

- a) Il contraccolpo può verificarsi quando la punta o l'estremità della barra guida entra a contatto con un oggetto, o quando il legno si richiude e blocca la catena nell'intaglio.
- b) In alcuni casi il contatto con la punta può causare una brusca reazione contraria, spingendo la barra guida verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.
- c) L'inceppamento della catena sul bordo superiore della punta della barra guida può spingere la barra guida rapidamente contro l'operatore.
- d) In entrambi i casi l'operatore può perdere il controllo dell'apparecchio, con il rischio di gravi infortuni. Non fare affidamento esclusivo sui dispositivi di sicurezza integrati nell'apparecchio. L'operatore deve adottare adeguate precauzioni per evitare incidenti o infortuni durante l'uso del potatore.
- e) Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio del potatore e/o di procedure o condizioni di funzionamento scorrette, e può essere evitato adottando le precauzioni descritte di seguito.
 - Mantenere una presa salda con entrambe le mani e con le dita intorno alle impugnature; posizionare il corpo e le braccia in modo tale da resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore, adottando le dovute

precauzioni. Non allentare la presa sul potatore.

- Non sbilanciarsi in avanti e non tagliare a un'altezza superiore al livello delle proprie spalle. Ciò contribuisce a evitare il contatto accidentale della punta e migliora il controllo sul potatore in situazioni impreviste.
- Usare esclusivamente barre e catene specificate dal costruttore. Barre e catene di ricambio non adatte possono causare la rottura della catena e/o contraccolpi.
- Seguire le istruzioni del costruttore relative alla manutenzione e affilatura della catena. La riduzione dell'altezza del limitatore di profondità può aumentare il rischio di contraccolpo.

AVVERTENZE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

SICUREZZA PERSONALE

- **Non toccare la catena in rotazione.**
- Per ridurre il rischio di lesioni causate dai detriti lanciati e dal contatto accidentale con la catena, indossare sempre dispositivi di protezione individuale omologati come quelli elencati di seguito.
 - Casco di sicurezza, se sussiste il rischio di caduta di rami
 - Protezioni per le orecchie
 - Protezioni per gli occhi o maschere facciali
 - Guanti di protezione specifici per potatori
 - Pantaloni specifici per potatori
 - Calzature di sicurezza specifiche per potatori, con punte in acciaio e suola antiscivolo
- **Non usare il potatore in presenza di altre persone, bambini o animali.**
- **Non usare il potatore se si è sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali.**
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

DOPO L'USO

- Arrestare l'apparecchio e rimuovere il gruppo batteria:
 - Prima di lasciare l'apparecchio incustodito
 - Prima di rimuovere il materiale incastrato
 - Prima di controllare, pulire o eseguire lavori sull'apparecchio
 - Dopo aver urtato un oggetto estraneo
 - Se l'apparecchio inizia a vibrare in modo anormale
- Riporre l'apparecchio in un **luogo chiuso**, asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
 - Riporre il gruppo batteria separatamente dall'apparecchio.

BATTERIE

- **Se inclusa, la batteria è parzialmente carica.** Per garantire la piena capacità della batteria, ricaricarla completamente con il caricabatteria prima di usare l'apparecchio per la prima volta.
- Usare esclusivamente le batterie e i caricabatteria elencati di seguito con questo apparecchio.
 - Batteria SKIL: BR1*31****
 - Caricabatteria SKIL: CR1*31****
- Non usare la batteria se è danneggiata. Sostituirla.
- Non disassemblare la batteria.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria alla pioggia.
- Temperature ambientali (apparecchio/caricabatteria/batteria):
 - Durante la ricarica: da 4°C a 40°C
 - Durante l'uso: da -20°C a +50°C
 - Durante la conservazione: da -20°C a +50°C

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI SULL'APPARECCHIO E SULLA BATTERIA

- ③ Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
- ④ Le batterie possono esplodere se gettate nel fuoco. Pertanto, non bruciarle per alcun motivo.
- ⑤ Non esporre l'apparecchio alla pioggia.
- ⑥ Indossare occhiali di sicurezza e protezioni per le orecchie.
- ⑦ Riporre l'apparecchio, il caricabatteria e la batteria in ambienti la cui temperatura non supera i 50°C.
- ⑧ Non smaltire gli apparecchi elettrici e le batterie insieme ai rifiuti domestici.
- ⑨ Prestare attenzione al rischio di contraccolpo ed evitare il contatto con la punta della barra guida.
- ⑩ Tenere l'apparecchio con entrambe le mani durante l'uso.

UTILIZZO

- Assemblaggio e regolazione
 - ! **Arrestare il motore e rimuovere il gruppo batteria.**
 - ! **Indossare guanti di protezione durante la manipolazione della catena.**
- Assemblaggio di barra e catena
 - Posizionare il potatore su una superficie a livello. Rimuovere la copertura laterale L ruotando la manopola della copertura laterale M in senso antiorario. ⑪
 - Disporre la catena P ad anello su una superficie piana, raddrizzando eventuali pieghe. ⑫
 - Posizionare le maglie di trascinamento U nella scanalatura della barra guida V e posizionare la catena P in modo tale che formi un anello alla fine della barra guida N. ⑬
 - Posizionare la catena intorno al pignone X. ⑭
 - ! **Assicurarsi che la catena sia orientata correttamente confrontandola con il simbolo W.**
 - Sollevare la protezione contro il contraccolpo A. Posizionare la barra guida N sulla superficie di montaggio. Assicurarsi che sia posizionata correttamente sul perno di tensione Y. ⑭
 - Fissare la copertura laterale L come illustrato. ⑮
 - Serrare leggermente la manopola della copertura laterale M ruotandola in senso orario. Non serrare completamente la manopola M prima di aver regolato la tensione della catena.
 - ! **La catena deve essere tesa correttamente prima dell'uso.**
- Regolazione della tensione della catena
 - Allentare la manopola della copertura laterale M per rilasciare il perno di tensione Y, come illustrato in figura ⑮.
 - Assicurarsi che la barra guida N abbia un po' di gioco. Controllare la tensione della catena P tirandola verso l'alto. La catena P è tesa correttamente quando può essere sollevata dalla barra guida N di circa 2 mm nel punto centrale. ⑰
 - Tirare ripetutamente la catena P lungo il lato superiore della barra guida N, da un'estremità all'altra. ⑰ La catena D deve essere ben tesa, ma comunque in grado di muoversi liberamente.
 - Serrare saldamente la manopola della copertura laterale M per fissare la barra guida N. ⑮
- Ricarica della batteria

! **Leggere le istruzioni e le avvertenze di sicurezza fornite insieme al caricabatteria.**

- Rimozione/installazione della batteria ②
- Installazione della clip per cintura ⑱
- Fissare la clip per cintura G al portatore con la vite fornita.
- Indicatore del livello della batteria ②
 - Premere il pulsante dell'indicatore del livello della batteria F per visualizzare il livello di carica corrente della batteria. ②
- ! **Quando l'ultima barra dell'indicatore del livello della batteria inizia a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante F ②b, la batteria è scarica.**
- ! **Quando 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante F, la temperatura della batteria è fuori dai valori che ne consentono il funzionamento. ②c**
- Protezione della batteria
 - L'apparecchio si arresta automaticamente, o non si avvia, nei seguenti casi:
 - **Il carico è eccessivo.** --> Rimuovere il carico e riavviare l'apparecchio.
 - **La temperatura della batteria è inferiore a -20°C o superiore a +50°C.** --> 2 barre dell'indicatore del livello della batteria iniziano a lampeggiare dopo aver premuto il pulsante F. ②c Attendere che la batteria raggiunga la temperatura di funzionamento corretta.
 - **La batteria è quasi scarica (protezione contro lo scaricamento profondo).** --> Il livello di carica della batteria è indicato da una barra lampeggiante dopo aver premuto il pulsante F. ②b Ricaricare la batteria.
 - ! **Non premere l'interruttore di avvio/arresto dopo l'arresto automatico dell'apparecchio per evitare di danneggiare la batteria.**
- Lubrificazione ②
 - La durata di servizio e l'efficienza di taglio della catena dipendono da una corretta lubrificazione. Pertanto, lubrificare la catena prima dell'uso.
 - ! **L'olio per catena non è incluso e deve essere acquistato separatamente.**
 - ! **Non fumare in prossimità dell'olio o del potatore e non avvicinare fonti di fuoco o fiamme. L'olio può fuoriuscire e causare un incendio.**
 - Arrestare il potatore e rimuovere la batteria. Posizionare il potatore su una superficie a livello con la copertura laterale rivolta verso l'alto. Se necessario, pulire la barra guida N e la catena P con una spazzola morbida o un solvente.
 - Applicare un goccia d'olio (non incluso) nell'area tra la barra guida N e la catena P. Applicare un'altra goccia d'olio ogni 10 tagli.
 - Installare il gruppo batteria e avviare il potatore per qualche secondo per distribuire uniformemente l'olio.
 - La barra guida è dotata di un pignone sulla punta. Il pignone deve essere lubrificato settimanalmente con il dispenser di lubrificante T per prolungare la durata di servizio della barra guida. Usando il dispenser di lubrificante, applicare l'olio nel foro di lubrificazione Z da entrambi i lati della barra.
 - ! **Non usare oli o altri lubrificanti non progettati appositamente per barre e catene per evitare l'ostruzione del sistema dell'olio e il rischio di usura prematura della barra e della catena.**
 - ! **Non usare lubrificanti sporchi, usati o contaminati**

in altro modo per evitare danni alla barra o alla catena.

- Dispositivi di sicurezza contro il contraccolpo
 - La protezione contro il contraccolpo A del potatore riduce il rischio di lesioni causate dal contraccolpo, impedendo l'accesso alla catena P. 22
 - ! **Tenere tutte le parti del corpo distanti dalla protezione durante l'uso.**
 - ! **Non bloccare o fissare la protezione contro il contraccolpo in posizione aperta.** 23
 - ! **Non effettuare il taglio con il bordo superiore della barra guida.**
 - Il potatore è dotato anche di un freno elettrico, che si attiva automaticamente al rilascio dell'interruttore H per arrestare rapidamente la rotazione della catena.
- Modalità telescopica
 - Premere il pulsante dell'asta telescopica D con la testa di taglio orientata lontano da sé. g
 - Estendere completamente l'asta telescopica B allontanandola dall'impugnatura principale E finché sulla parte superiore dei tubi non appaiono 2 linee intagliate. 25a
 - Rilasciare il pulsante dell'asta telescopica D. Un "clic" indica che l'asta telescopica è bloccata in posizione. 25a
 - L'asta telescopica completamente estesa è lunga 320 mm. 25a
 - ! **Assicurarsi che l'asta telescopica sia bloccata in posizione prima di usare l'apparecchio.**
 - ! **L'asta telescopica può essere bloccata solo è completamente estesa o completamente ritratta.** 25b
 - ! **Non regolare la lunghezza dell'asta telescopica durante l'uso.**
 - Per accorciare l'asta telescopica, premere il pulsante dell'asta telescopica D e avvicinare la testa di taglio all'impugnatura principale finché non si blocca in posizione.
- Avvio/arresto 26
 - Tenere premuto il pulsante di sbloccaggio J, quindi premere l'interruttore a grilletto H per avviare il potatore.
 - Rilasciare il pulsante di sbloccaggio J e continuare a premere l'interruttore H per il funzionamento continuo.
 - Per arrestare l'apparecchio, rilasciare l'interruttore a grilletto H.
- Utilizzo dell'apparecchio 27
 - Impugnare saldamente il potatore con entrambe le mani. Con i piedi su una superficie solida e piana, impugnare saldamente l'impugnatura principale con una mano. Le dita devono avvolgere l'impugnatura. Usare l'altra mano per afferrare l'area di presa ausiliaria lateralmente.
 - Quando l'asta telescopica è estesa, afferrare saldamente l'impugnatura anteriore con una mano e l'impugnatura ausiliaria con l'altra mano.
 - ! **Assicurarsi che la catena ruoti alla massima velocità prima che entri a contatto con il legno.**
 - Non forzare il potatore nel legno; lasciare che sia la catena a svolgere il lavoro.
 - Usare il potatore esclusivamente dopo aver assunto una posizione stabile.
 - ! **Prestare attenzione quando si raggiunge la fine del taglio. Il peso percepito del potatore può**

cambiare improvvisamente quando fuoriesce dal legno (con il rischio di lesioni a gambe e piedi).

- ! **Assicurarsi che la catena non entri a contatto con il terreno o con altri oggetti.**
- ! **Non sbilanciarsi in avanti e non tagliare a un'altezza superiore al livello delle proprie spalle.**
- ! **Non tagliare tronchi di diametro superiore a 15 cm.**
- Depezzatura 28
 - La depezzatura consiste nel tagliare un tronco abbattuto in pezzi.
 - ! **Mantenere sempre il contatto con il terreno, con il peso distribuito su entrambi i piedi.**
 - ! **Assicurarsi che nessun oggetto possa entrare a contatto con la catena e la punta della barra guida durante il taglio.**
 - Assicurarsi che il tronco sia sostenuto per tutta la sua lunghezza prima di effettuare un taglio dall'alto (taglio superiore). 29
 - Iniziare dal lato superiore del tronco, portando la parte inferiore del potatore contro il legno ed esercitando una leggera pressione verso il basso.
 - Il potatore tenderà ad allontanarsi da sé.
 - Se possibile, appoggiare gli spuntoni di appoggio contro il legno.
 - Se si lavora su un terreno in pendenza, posizionarsi sempre a monte del tronco.
 - Ridurre la pressione sul potatore verso la fine del taglio senza allentare la presa sulle impugnature.
 - Non lasciare che la catena entri a contatto con il terreno.
- Diramatura 30
 - La diramatura è il taglio dei rami da un albero abbattuto.
 - Durante la diramatura, non tagliare i rami più grandi affinché tengano il tronco sollevato dal terreno.
 - Rimuovere i rami piccoli con un solo taglio, come illustrato.
 - ! **Per evitare il rischio di contraccolpo, prestare particolare attenzione per evitare il contatto della punta della barra guida con il tronco o i rami.**
 - ! **Il potatore non è progettato per effettuare tagli dal basso verso l'alto, perché la protezione contro il contraccolpo non deve essere sollevata durante il taglio.**
 - ! **Non usare il potatore per tagliare i rami di supporto in tensione.**
- Potatura 31
 - La potatura consiste nel tagliare rami da un albero non abbattuto.
 - Posizionare il potatore a un angolo di 60° o inferiore, a seconda della situazione specifica.
 - Rimuovere per primi i rami lunghi.
 - Tagliare per primi i rami inferiori, affinché i rami superiori abbiano più spazio per cadere.
 - Lavorare lentamente, tenendo entrambe le mani sul potatore con una presa salda. Mantenere sempre una posizione salda e in equilibrio.
 - Durante la potatura, mantenere l'albero tra sé e la catena. Iniziare il taglio dal lato dell'albero opposto al ramo da tagliare.
 - ! **Non tagliare da una scala. Questa operazione è riservata ai professionisti.**
 - ! **Durante la potatura di un albero, non tagliare a filo del ramo principale o del tronco prima di aver**

- accorciato il ramo per ridurne il peso.**
- ! Non usare il potatore per l'abbattimento.**
- ! Non usare il potatore entro 15 metri da linee elettriche sospese.**
- ! Tenere eventuali altre persone ad almeno 15 metri di distanza.**

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

- ! Prima di trasportare l'apparecchio, riporlo o sottoporlo a manutenzione, arrestare il motore e rimuovere la batteria.**
- ! Indossare guanti di protezione durante la manipolazione della barra e della catena.**
- ! Non toccare o regolare la catena quando il motore è in funzione.**
- Mantenere l'apparecchio sempre pulito.
 - Dopo ogni utilizzo, rimuovere i detriti dalla barra e dalla catena con una spazzola morbida. Pulire la superficie del potatore con un panno pulito inumidito con acqua saponata.
 - Rimuovere la copertura laterale, quindi usare una spazzola morbida per rimuovere i detriti da barra guida, catena, pignone e copertura laterale.
 - Rimuovere sempre eventuali frammenti di legno, segatura e sporcizia dalla scanalatura della barra guida durante la sostituzione della catena.
- Verificare l'assenza di difetti evidenti, ad esempio una barra catena danneggiata, allentata o deformata, o componenti usurati o danneggiati.
- Eseguire le operazioni di riparazione e manutenzione necessarie prima di usare il potatore.
- Non affilare la catena da soli. Farla affilare da un professionista o da un centro di assistenza SKIL.
- Se l'apparecchio presenta malfunzionamenti nonostante l'attenzione durante la fabbricazione e il collaudo, deve essere riparato da un centro di assistenza autorizzato SKIL.
 - Portare l'apparecchio senza disassemblarlo insieme a una prova di acquisto presso il rivenditore o a un centro di assistenza SKIL (gli indirizzi e la vista esplosa dell'apparecchio sono riportati sul sito web www.skil.com).
- ! Prima di consegnare l'apparecchio, svuotare completamente il serbatoio dell'olio.**
- Nota: i danni causati dal sovraccarico o da un utilizzo improprio dell'apparecchio non sono coperti dalla garanzia (le condizioni della garanzia SKIL sono consultabili sul sito web www.skil.com o presso il rivenditore).
- Trasporto
 - Pulire l'apparecchio.
 - Posizionare il coprilama sulla barra guida e sulla catena.
 - Trasportare l'apparecchio usando l'impugnatura.
 - Proteggere l'apparecchio da forti urti o vibrazioni che potrebbero verificarsi durante il trasporto in veicoli.
 - Fissare l'apparecchio per evitare che scivoli o cada.
- Conservazione 
 - Pulire l'apparecchio e posizionare il coprilama sulla barra guida e sulla catena.
 - In previsione di un lungo periodo di inutilizzo dell'apparecchio, pulire barra e catena.
 - Appendere l'anello del gancio R sulla base del barra

- di aggancio S e fissare la barra S alla parete con 2 viti (non incluse), livellandola in posizione orizzontale.
- Conservare l'apparecchio e i suoi accessori in un luogo buio, asciutto, ben ventilato e al riparo dal gelo.
- Conservare l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. La temperatura ideale per la conservazione è inferiore alla temperatura ambientale.
- Conservare l'apparecchio al riparo da agenti corrosivi, ad esempio sostanze chimiche per il giardinaggio e sale per disgelo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Di seguito sono riportati alcuni problemi, le possibili cause e le azioni correttive. Se non è possibile identificare il problema, contattare il rivenditore o un centro di assistenza.

! In caso di malfunzionamento elettrico o meccanico, arrestare immediatamente l'apparecchio e rimuovere la batteria.

- ★ L'apparecchio non funziona.
 - Batteria scarica. -> Ricaricarla.
 - Batteria troppo calda. -> Attendere che si raffreddi.
 - Guasto interno. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ L'apparecchio funziona a intermittenza.
 - Cablaggio interno difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
 - Interruttore di avvio/arresto difettoso. -> Contattare il rivenditore o un centro di assistenza.
- ★ La catena/barra guida si surriscalda.
 - La catena è troppo tesa. -> Regolare la tensione della catena.
 - La catena è smussata. -> Affilare la catena o sostituirla.
- ★ L'apparecchio vibra in modo anormale.
 - La catena è troppo poco tesa. -> Regolare la tensione della catena.
 - La catena è smussata. -> Affilare la catena o sostituirla.
 - La catena è usurata. -> Sostituirla.
 - I denti della catena sono rivolti nella direzione sbagliata. -> Riassemblare la catena nella direzione corretta.

PROTEZIONE AMBIENTALE

Solo per i paesi UE

- Non smaltire gli apparecchi elettrici, gli accessori e gli imballaggi insieme ai rifiuti domestici.
 - Ai sensi della direttiva europea 2012/19/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua implementazione nella legislazione nazionale, gli apparecchi elettrici devono essere raccolti separatamente e portati presso un'apposita struttura di riciclaggio.
 - Il simbolo  indica tale obbligo.
- ! Prima dello smaltimento, proteggere i terminali della batteria con del nastro isolante per evitare il rischio di corto circuito.**

EMISSIONE ACUSTICA E VIBRAZIONI

- I valori di emissioni acustica e delle vibrazioni sono stati misurati conformemente a EN 62841. Il livello di pressione sonora dell'apparecchio è pari a 79 dB(A) e il livello di potenza sonora è pari a 93 dB(A) (incertezza

$K = 2 \text{ dB}$). Il livello di vibrazioni è $< 2,5 \text{ m/s}^2$ (somma vettoriale triassiale; incertezza $K = 1,5 \text{ m/s}^2$).

- Il valore totale di emissione delle vibrazioni è stato misurato con il metodo valutazione standard prescritto da EN 62841 e può essere utilizzato per confrontare l'apparecchio con altri prodotti analoghi e per una valutazione preliminare dei livelli di esposizione.
 - L'utilizzo dell'apparecchio per altri scopi, o l'utilizzo di accessori diversi o in cattive condizioni, può **umentare** significativamente il livello di esposizione.
 - Il periodo in cui l'apparecchio è spento, o è in funzione ma non in uso, può **ridurre** significativamente il livello di esposizione.
- ! Per proteggersi dagli effetti delle vibrazioni, mantenere l'apparecchio e gli accessori in buono stato, tenere le mani calde e pianificare il lavoro.**

H

Teleszkópos akkus ágfűrész

0514

BEVEZETÉS

- Ez a szerszám fűrészárak és fák gallyazására, metszésére és vágására szolgál
- Ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e az összes alkatrészt a ② rajznak megfelelően
- Hiányzó vagy sérült alkatrész esetén forduljon a kereskedőhöz
- Olvassa el figyelmesen és őrizze meg a használati utasítást ②
- **Fordítson különös figyelmet a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre; ezek figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket eredményezhet**

MŰSZAKI ADATOK ①

Cserelánc: 3810968001

Csere láncvezető: 3810969001

GÉPELEMEK ②

- A Biztonsági fékkar
- B Teleszkópos rúd
- C Oldalfogantyú
- D Teleszkópos gomb
- E Fő fogantyú
- F Akkumulátor töltésszintjelző
- G Övkapocs
- H Indítókapcsoló
- J Retszelő gomb
- K Kiegészítő fogási terület
- L Oldalsó burkolat
- M Oldalsó burkolat gomb
- N Láncvezető
- P Fűrészlánc
- Q Lánc tok
- R Sínhorog
- S Egyszerű tárolósín
- T Olajadagoló palack
- U Láncchajtó szem
- V Láncvezető horony

- W Vágó szimbólum
- X Lánckerék
- Y Láncfeszítő csap
- Z Olajozó nyílás

BIZTONSÁG

ÁLTALÁNOS GÉPBIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el a szerszámhoz mellékelt **összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és specifikációt**. Az alább felsorolt utasítások be nem tartása áramütést, tűzveszélyt és/vagy súlyos sérülést idézhet elő.

Őrizzen meg minden figyelmeztetést és utasítást, hogy később is elő tudja majd venni.

A figyelmeztetéseken szereplő „szerszám” kifejezés az Ön hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) gépére vonatkozik.

1) MUNKATERÜLETI BIZTONSÁG

- a) **A munkaterület legyen tiszta és jól megvilágított.** A munkaterületen uralkodó rendetlenségnek vagy a rossz megvilágításnak baleset lehet a következménye.
- b) **Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például olyan helyen, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.** A szerszám szikrákat képez, amelyek meggyújthatják a port vagy gázt.
- c) **Tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodó személyeket, amikor a szerszámmal dolgozik.** Ha megzavarják, elveszítheti uralmát a készülék felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- a) **A szerszám csatlakozóinak illeszkedniük kell az aljzathoz. Soha és semmiképpen se módosítsa a csatlakozódugót. Ne használjon adapteres csatlakozódugókat a (földelt) szerszámokhoz.** Az eredeti csatlakozódugó és megfelelő hálózati aljzat alkalmazásával megelőzi az áramütés veszélyét.
 - b) **Ne érjen földelt felületekhez, ilyenek pl. a csövek, fűtőtestek, tűzhelyek vagy hűtőszekrények.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste le van földelve.
 - c) **Ne tegye ki a szerszámot esőnek vagy nedves körülményeknek.** A gépbe jutó víz növeli az áramütés kockázatát.
 - d) **Ne használja a kábelt helytelen módon. Soha ne a vezetéknel fogva hordozza, húzza, vagy válassza le a szerszámot. Tartsa távol a vezetéket hőtől, olajtól, éles szegélyektől és mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábelek megnövelik az áramütés veszélyét.
 - e) **A szerszám szabadtéri üzemeltetéséhez használjon szabadtéren használható hosszabbító kábelt.** A szabadtéren használható kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.
 - f) **Ha elkerülhetetlen a szerszám használata nedves helyen, használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) ellátott tápellátást.** A FI-relé használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- #### 3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG
- a) **Legyen éber, ügyeljen rá, mit csinál, és járjon el a**

- józanul a szerszám használata során. Ne használja a szerszámot, ha fáradtnak érzi magát, vagy ha kábítószer, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. A szerszámok üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
- b) **Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen védőszemüveget.** A védőfelszerelések, mint például porvédő maszk, csúszásmentes lábbeli, sisak és hallásvédő, rendeltetésszerű használata révén elkerüli a sérülési veszélyeket.
- c) **Akadályozza meg a véletlen indítást. Ügyeljen arra, hogy a kapcsoló kikapcsolt állásban legyen, mielőtt az áramforráshoz és/vagy az akkumulátoregységhez csatlakoztatja, felveszi vagy viszi a szerszámot.** Balesethez vezethet, ha a hálózatra csatlakoztatott szerszámot úgy viszi, vagy a hálózati csatlakozódugót úgy csatlakoztatja az aljzathoz, hogy közben az ujjja a bekapcsoló gombon van.
- d) **A szerszám bekapcsolása előtt távolítson el minden beállító kulcsot vagy csavarkulcsot.** Személyi sérülést okozhat, ha a szerszámban felejtett csavarkulcs vagy beállító kulcs forgó alkatrészhez ér.
- e) **Ne hajoljon a készülék fölé. Vegyen fel stabil testhelyzetet, és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ez lehetővé teszi a szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne hordjon laza, bő ruhát, és ne viseljen ékszert.** A haj és a ruházat ne érjen a mozgó részekhez. A laza ruházatot, az ékszert vagy a hosszú hajat becsíphetik a mozgó alkatrészek.
- g) **Ha az elektromos kéziszerszámot porelszívó vagy porfelfogó eszközzel szerelék fel, akkor győződjön meg arról, hogy ezek előírászerűen vannak-e csatlakoztatva, és használja őket a rendeltetésüknek megfelelően.** Porgyűjtő használata csökkentheti a porral járó veszélyeket.
- h) **Ne hagyja, hogy a rendszeres használat során megszerzett tapasztalat miatt túl magabiztossá váljon, és emiatt figyelmen kívül hagyja a biztonsági irányelveket.** Egy óvatlan cselekedet a másodperc töredéke alatt súlyos sérülést okozhat.
- 4) **A GÉP HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Ne erőltesse a gépet. Használja az alkalmazásának megfelelő szerszámot.** A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat a megadott teljesítményhatárokon belül.
- b) **Ne használja a szerszámot, ha nem lehet a bekapcsoló gombbal be- vagy kikapcsolni.** Az olyan szerszám, amely nem irányítható a kapcsolóval, veszélyes és javításra szorul.
- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozó dugót az aljzathoz és/vagy, ha lehet, vegye ki az akkumulátoregységet az elektromos szerszámból, mielőtt beállításokat végezne, tartozékot cserélné vagy az elektromos szerszámot elrakná.** A megelőző biztonsági óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlen beindításának kockázatát.
- d) **A használaton kívüli szerszámot tartsa gyermekek elől elzár helyen, és ne engedje, hogy olyanok használják a szerszámot, akik nem ismerik a szerszámot vagy a jelen használati útmutatót.** A szerszám veszélyt jelent, ha gyakorlatlan felhasználó kezébe kerül.
- e) **Gépek és tartozékok karbantartása. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását és rögzítését, vizsgáljon meg minden alkatrészt, hogy nem sérült-e, és ellenőrizze, nem állnak-e fenn olyan körülmények, amelyek befolyásolhatják a szerszám működését. Ha sérült, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.** A rosszul karbantartott szerszám sok balesetet okoz.
- f) **A vágószerszámok legyenek mindig élesek és tiszták.** A megfelelően karbantartott és kiélezett vágóélekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé hajlamosak az elgömbösülésre, valamint könnyebben kezelhetők.
- g) **A szerszámot, tartozékokat és szerszámmereket, stb. mindig a biztonsági utasításoknak megfelelően használja, mindig vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégezni kívánt munkafolyamatot.** A szerszám rendeltetési céltól eltérő használata veszélyes helyzetek eredményezhet.
- h) **Tartsa szárazon, tisztán, olajtól és zsírtól mentesen a fogantyúkat és a tartófelületeket.** A csúszós fogantyúk és markolatok miatt a szerszám kezelése és vezérlése váratlan helyzetekben nem biztonságos.
- 5) **AZ AKKUMULÁTOROS SZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA**
- a) **Csak a gyártó által meghatározott töltőt használja.** Az olyan töltő, amely egy típusú akkumulátoregységhez alkalmas, tűzveszélyt okozhat, ha más típusú akkumulátoregységhez használja.
- b) **A készülékeket csak a kifejezetten hozzá készült akkumulátoregységekkel használja.** Bármely más akkumulátoregység használata sérülés- vagy tűzveszélyt okozhat.
- c) **Amikor nem használja az akkumulátoregységet, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatba léphetnek vele.** Az akkumulátorok kapcsainak rövidzárlata égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Nem megfelelő körülmények között folyadék szivároghat az akkumulátorból; ügyeljen rá, hogy ne kerüljön érintkezésbe vele. Amennyiben véletlenül hozzáérne, mossa le vízzel. Ha ez a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** Az akkumulátorból kiszivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült, módosított akkumulátoregységet vagy szerszámot.** A sérült vagy módosított akkumulátorok előre nem látható viselkedést válthatnak ki, amelynek eredménye tűz, robbanás vagy sérülésveszély lehet.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátoregységet és a szerszámot tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek.** Ha tűznek, vagy 130 °C feletti hőmérsékletnek teszi ki, akkor felrobbanhat.
- g) **Tartsa be a töltésre vonatkozó utasításokat, és ne töltsen az akkumulátoregységet vagy a szerszámot az utasításokban meghatározott hőmérséklet-tartományon kívül.** A nem megfelelő vagy a meghatározott hőmérséklet-tartományon kívüli töltés károsíthatja az akkumulátort, és növeli a tűzveszélyt.
- 6) **SZERVIZ**
- a) **A gépet szakképzett személlyel, eredeti**

cserealkatrész felhasználásával javíttassa meg.

Ezzel biztosítja a gép biztonságának fenntartását.

b) Soha ne szervizeljen sérült akkumulátoregységeket.

Az akkumulátoregységek szervizelését csak a gyártó vagy a felhatalmazott szerviz szolgáltató végezheti.

**TELESZKÓPOS ÁGFŰRÉSZRE VONATKOZÓ
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK**

- a) Az ágfűrész üzemeltetése közben tartsa távol valamennyi testrészét a fűrészlánctól. Mielőtt beindítaná az ágfűrész, győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc semmihez sem ér hozzá. Az ágfűrész üzemeltetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség miatt beakadhat is a ruházata vagy a teste a láncba.
- b) Az ágfűrész mindig úgy tartsa, hogy az egyik keze a kezelőfogantyún van, a másik kezével pedig oldalról támassza meg a fűrész.
- c) Csak a szigetelt markolatnál fogva tartsa az ágfűrész, mivel a fűrészlánc rejtett vezetéket érinthet. A „feszültség” alatti vezetékekkel érintkező fűrészláncok „feszültség” alá helyezhetik az ágfűrész burkolat nélküli fémrészeit, és a kezelő áramütést szenvedhet.
- d) Viseljen szemvédőt. Javasolt még a hallást, fejet, kezét és lábat védő felszerelés használata. A megfelelő védőeszközök csökkentik a személyi sérülések kirepülő tárgyak vagy a fűrészláncal való véletlen érintkezés miatt fennálló kockázatát.
- e) Ne működtesse az ágfűrész fáról, létráról, tetőről vagy más instabil támasztékról. Az ágfűrész ilyen módon történő használata súlyos személyi sérülést okozhat.
- f) Mindig vegyen fel stabil testhelyzetet, és csak akkor üzemeltesse az ágfűrész, ha rögzített, biztonságos és egyenes felületen áll. A csúszós vagy instabil felületek miatt elveszitheti az egyensúlyát vagy az ágfűrész feletti irányítást.
- g) Megfeszült faág vágásakor álljon készen az ág visszautasítására. A faanyagban lévő feszültség feloldásakor a megfeszített ág megütheti a kezelőt és/vagy irányíthatatlanná teszi az ágrészt.
- h) Legyen különösen elővigyázatos a bokrok és facsemeték vágásakor. A vékony anyag befoghatja a fűrészláncot és maga felé csaphatja vagy kiütheti az egyensúlyából.
- i) Vigye az ágfűrész kikapcsolva és a testétől távol tartva. Az ágfűrész szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze fel a láncvezető védőburkolatát. Az ágfűrész megfelelő kezelési módja csökkenti a mozgó fűrészláncal való véletlen érintkezés esélyét.
- j) Tartsa be a kenésre, láncfeszítésre, valamint a láncvezető és lánc cseréjére vonatkozó utasításokat. A nem megfelelően feszes vagy olajozott lánc eltörhet, vagy megnövelheti a visszarúgás esélyét.
- k) Csak fát vágjon. Ne használja az ágfűrész a rendeltetési céltól eltérő módon. Például, ne használja az ágfűrész fém, műanyag, falazóanyagok vagy nem fa építőanyagok vágására. Az ágfűrésznek az előírt rendeltetési céltól eltérő célra való használata veszélyes helyzetet okozhat. Ez az ágfűrész nem fakivágásra szolgál. Az ágfűrésznek az előírt rendeltetési céltól eltérő célra történő használata a kezelő vagy a közelben állók súlyos sérüléséhez vezethet.
- m) A beakadt anyag eltávolításakor az ágfűrész tárolásakor vagy szervizelésekor tartsa be az összes utasítást.

Gondoskodjon róla, hogy a kapcsoló ki legyen kapcsolva, és az akkumulátoregység el legyen távolítva.

- n) Viseljen munkakesztyűt.
- o) Viseljen fejkendőt, ha fennáll a veszélye annak, hogy a lehulló ágak sérüléseket okozhatnak.
- p) Viseljen strapabíró munkanadrágot.
- q) A két kéz helyes munkapozíciójának magyarázata.
- r) Magyarázat a reakcióerőkről, például a behúzásról, a visszavetésről és felrúgásról a láncvezető hegyével történő vágás során.

A visszarúgás okai és a felhasználó által történő megelőzése:

- a) Visszarúgás akkor fordulhat elő, ha a láncvezető vége vagy a csúcsa megérint egy tárgyat, vagy ha a fa körbezárja, és beszorítja a vágásba a fűrészláncot.
- b) Ha a láncvezető csúcsa nekiütközik valaminek, az egy hirtelen fordított irányú hatást eredményezhet, ami fel- és a kezelő felé dobja vissza a láncvezetőt.
- c) A fűrészlánc becsípése a láncvezető felső része mentén hirtelen visszadobhatja a láncvezetőt a kezelő felé.
- d) Ezen visszahatások bármelyike a fűrész feletti irányítás elvesztését okozhatja, ami súlyos személyi sérülést eredményezhet. Ne hagyatkozzon kizárólag a fűrészbe épített biztonsági eszközökre. Az ágfűrész használójaként néhány lépést meg kell tennie ahhoz, hogy a favágás baleset- és sérülésmentes legyen.
- e) A visszarúgást az ágfűrész helytelen használata, illetve a nem megfelelő üzemeltetési bánásmód okozza, az alább felsorolt megfelelő óvintézkedések alkalmazásával kerülhető el:
 - Szorosan markolja a szerszámot, ujjaiával fogja át az ágfűrész fogantyúit, mindkét kezét tartsa a fűrészten, és olyan testhelyzetet vegyen fel, hogy ellenálljon a visszarúgási erőnek. A kezelő szabályozhatja a visszarúgás erejét, ha megtette a megfelelő óvintézkedéseket. Ne engedje el az ágfűrész.
 - Ne hajoljon túl a fűrész fölött, és ne vágjon vállmagasság felett. Ez segít megelőzni a láncvezető végének véletlen érintkezését más tárgyakkal, és lehetővé teszi az ágfűrész jobb kezelhetőségét váratlan helyzetekben.
 - Kizárólag a gyártó által előírt tartálék láncvezetőket és láncokat használja. A nem megfelelő tartálék láncvezetők és láncok a lánc törését és/vagy visszarúgást okozhatnak.
 - Tartsa be a gyártónak a fűrészlánc élezésére és karbantartására vonatkozó utasításait. A mélységkorlátozó magasságának csökkenése a visszarúgások számának növekedését eredményezheti.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- **Ne érintse meg a forgó láncot**
- Mindig jóváhagyott egyéni védőeszközöket használjon, csökkentve a vágóanyagról való kilökődés és a fűrészlánc véletlen megérintése által okozott sérülések veszélyét:
 - Védősisak, ha fennáll a leeső ágak vagy hasonlók veszélye

- Hallásvédelem
- Védőszemüveg vagy arcmaszk
- Vágásbiztos kesztyű
- Vágásbiztos nadrág
- Vágásbiztos munkavédelmi cipő, acélbetétes orral és csúszásmentes talppal
- **Ne működtesse az ágfűrészét más emberek, gyermekek vagy állatok közelében**
- **Ne működtesse az ágfűrészét alkohol, bódító hatású kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt**
- Zárja ki annak lehetőségét, hogy a gyerekek játszhatnak a szerszámmal

A HASZNÁLATOT KÖVETŐEN

- Mindig kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki az akkumulátort:
 - ha felügyelet nélkül hagyja a szerszámot;
 - mielőtt az elakadt anyag eltávolításába kezd
 - mielőtt ellenőrzi, tisztítja vagy bármilyen más munkát végez a gépen;
 - ha egy idegen tárgyba ütközött
 - ha a számszám szokatlan módon elkezd rázkódni
- A szerszámot **beltérben**, száraz, zárt helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá
 - az akkumulátoregységet a szerszámtól elkülönítve tárolja

AKKUMULÁTOROK

- **A tartozék akkumulátor, ha van, részlegesen van feltöltve** (az akkumulátor teljes kapacitásának biztosítása érdekében a gép első használata előtt töltsen fel teljesen az akkumulátort az akkumulátortöltőben)
- Csak a következő akkumulátorokkal és töltőkkel használja a szerszámot
 - SKIL akkumulátor: BR1*31****
 - SKIL töltő: CR1*31****
- A hibás akkumulátort ne használja, hanem cserélje ki.
- Ne szerelje szét az akkumulátort.
- Ne tegye ki a gépet/akkumulátort esőnek.
- Megengedett környezeti hőmérséklet (gép/töltő/akkumulátor):
 - a töltés során 4...40°C
 - a használat során -20...+50 °C
 - a tárolás során -20...+50 °C

A SZERSZÁMON/AKKUMULÁTORON SZEREPLŐ SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA

- Használat előtt olvassa el a használati utasítást
- Ha az akkumulátorok tűzbe kerülnek, akkor felrobbanhatnak, ezért semmilyen okból ne égesse el az akkumulátorokat
- Ne tegye ki a gépet esőnek
- Viseljen védőszemüveget és zaj elleni fülvédőt
- Olyan helyiségben tárolja a szerszámot/töltőt/akkumulátort, ahol a hőmérséklet nem haladja meg az 50 °C-ot
- Ne a háztartási hulladékokkal együtt dobja ki az elektromos szerszámokat és az akkumulátorokat
- Óvakodjon az ágfűrész visszarúgásától, és ügyeljen rá, hogy ne érjen hozzá a láncvezető csúcsához
- Mindig használja mindkét kezét, amikor a terméket működéti

KEZELÉS

- Összeszerelési és beállítási utasítások
- ! **állítsa le a motort, és vegye ki az akkumulátort a**

gépből

- ! **a lánc kezelésénél mindig viseljen védőkesztyűt**
- A láncvezető és a lánc összeszerelése
 - helyezze az ágfűrészét bármilyen, arra alkalmas lapos felületre. Távolítsa el az oldalsó L burkolatot az oldalsó burkolat M gombjának óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával ⁽¹¹⁾
 - fektesse az új P fűrészláncot hurok alakban egy sima felületre, és egyenesítse ki az esetleges megtöréseket ⁽¹²⁾
 - Helyezze az U lánchajtó szemeket a V láncvezetőre. Úgy pozicionálja a P láncot, hogy egy lánchurok maradjon az N láncvezető hátulján ⁽¹³⁾.
 - helyezze a hurkot az X lánckerék köré ⁽¹⁴⁾
- ! **a lánc W szimbólumával összehasonlítva győződjön meg róla, hogy a lánc futásiránya megfelelő**
- emelje fel az A biztonsági fékkart. Helyezze az N láncvezetőt a szerelési felületre. Győződjön meg róla, hogy helyesen helyezkedik el az Y feszítőcsap fölött. ⁽¹⁴⁾
- rögzítse az L oldalsó burkolatot az ábra szerint ⁽¹⁵⁾
- húzza meg kissé az oldalsó burkolat M gombját az óramutató járásával megegyező irányba forgatva. Ne szorítsa meg teljesen az M gombot addig, amíg a lánc feszességét nem állította be.
- ! **a fűrészláncot használat előtt megfelelően meg kell feszíteni**
- A lánc megfeszítése
 - lazítsa meg az oldalsó burkolat M gombját az Y feszítőcsap kioldásához az ábrán látható módon. ⁽¹⁶⁾
 - győződjön meg arról, hogy az N láncvezető valamennyire el tud mozdulni.
 - ellenőrizze a lánc feszességét úgy, hogy meghúzza felfelé a P láncot. A láncfeszesség akkor megfelelő, ha a P fűrészláncot középen kb. 2 mm-rel lehet felemelni az N láncvezetőtől. ⁽¹⁷⁾
 - húzza el többször a P fűrészláncot az N láncvezető felső oldalán az egyik végétől a másikig. ⁽¹⁷⁾ A P láncnak feszesnek kell lennie, de szabadon kell mozognia.
 - húzza meg erősen az oldalsó burkolat M gombját az N láncvezető rögzítéséhez. ⁽¹⁸⁾
- Az akkumulátor töltése
 - ! **olvassa el a töltővel kapott biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat**
 - Az akkumulátor kivétele/behelyezése ⁽²⁾
 - Az övcspesz felcsatolása ⁽¹⁹⁾
 - csatlakoztassa a G övcspeszt az ágfűrészhez a mellékelt csavar segítségével.
 - Akkumulátor töltésszintjelző ⁽²⁰⁾
 - nyomja meg az akkumulátor töltésszintjelző F gombot az akkumulátor aktuális töltöttségi szintjének a kijelzéséhez ^(20a)
 - ! **ha az F gomb ^(20b) megnyomása után az akkumulátor kijelző legalacsonyabb szintje villogni kezd, az akkumulátor lemerült**
 - ! **amikor az F ^(20c) gomb megnyomása után az akkumulátor kijelzőjének 2 szintje villogni kezd, az akkumulátor nincs a megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon belül**
- Az akkumulátor védelme
 - A számszám hirtelen kikapcsol vagy nem lehet bekapcsolni, ha

- **túl nagy a terhelés** --> vegye le a terhelést és kezdje újra
- **az akkumulátor hőmérséklete kívül esik a -20 és +50 °C közötti megengedett üzemi hőmérséklet-tartományon** --> az F 20c gomb megnyomásakor az akkumulátor töltésszintjelző 2 szintje villogni kezd; várjon addig, amíg az akkumulátor vissza nem tér a megengedett hőmérséklet-tartományba
- **az akkumulátor majdnem lemerült (a mélykisülés elleni védelem érdekében)** --> alacsony akkumulátor töltésszint vagy villogó alacsony akkumulátor töltésszint 20b az akkumulátor töltésszintjelzőn látható az F gomb megnyomásakor; tölts fel az akkumulátort
- ! **ha a készülék automatikusan kikapcsolt, ne nyomkodja tovább a be-/kikapcsoló gombot, mert az akkumulátor megsérülhet**
- Kenés 21
 - A lánc élettartama és a vágási teljesítmény a megfelelő kenéstől függ. Ezért a láncot működés előtt meg kell olajozni.
 - ! **A rúd- és láncolaj nem tartozék, külön kell megvásárolni.**
 - ! **ne dohányozzon, és ne vigyen tüzet vagy lángot az olaj vagy az ágfűrész közelébe; az olaj kifolyhat, és tüzet okozhat.**
 - kapcsolja ki az ágfűrész, és vegye ki az akkumulátort. helyezze az ágfűrész egy vízszintes felületre a házféldéllel felfelé. Szükség esetén puha kefével vagy oldószerezrel tisztítsa meg az N láncvezetőt és a P láncot.
 - vigyen fel egy csepp olajat (nem tartozék) az N láncvezető és a P lánc közötti területre. Vigyen fel további olajcseppet 10 vágásonként.
 - csatlakoztassa az akkumulátoregységet, és kapcsolja be az ágfűrész néhány másodpercre. Ezzel egyenletesen eloszlatja az olajat.
 - a láncvezető hegyén beépített lánckerék van. A lánckereket a lánckerék élettartamának meghosszabbítása érdekében hetente kell megkenni T olajadagoló palack használatával. Használjon olajadagoló palackot a láncvezető mindkét oldalán lévő Z kenőnyíláson keresztül a heti kenés alatt.
 - ! **Soha ne használjon olyan olajat vagy egyéb kenőanyagot, amelyeket nem kifejezetten a lánckerékhez és a lánchoz terveztek. Ez az olajrendszer eltömődéséhez vezethet, ami a lánckerék és a lánc idő előtti kopását okozhatja.**
 - ! **ne használjon piszkos, használt vagy más módon szennyezett olajat. Mert az megrongálhatja a rudat vagy a láncot.**
- Visszarúgás elleni biztonsági eszközök
 - az ágfűrész P biztonsági fékkarral van felszerelve, ami csökkenti a visszarúgásból eredő sérülésveszélyt, mivel megakadályozza a P fűrészlánchoz való hozzáférést 22
 - ! **Tartsa távol testének minden részét a vezetőtől működés közben**
 - ! **a visszarúgásgátlót soha ne rögzítse vagy kösse le nyitott helyzetben 23**
 - ! **ne próbáljon meg a lap felső élével vágni**
 - a fűrész elektromos fékkel is fel van szerelve, a H indítókapcsoló elengedésekor az elektromos fék automatikusan bekapcsol, hogy gyorsan megállítsa a lánc forgását
- Használat kinyújtott állapotban
 - nyomja meg a D teleszkópos gombot, miközben a vágófejet elfordítja a saját testétől 24.
 - teljes hosszában húzza ki a teleszkópos rudat B a fő fogantyú E végéig előre, amíg a csövek 25a tetején a 2 gravírozott vonalat meg nem látja.
 - engedje ki a D teleszkópos gombot, és győződjön meg róla, hogy hallja a kattánást, amely jelzi, hogy a teleszkópos rúd rögzült 25a
 - kihúzott állapotban a teleszkópos rúd 320 mm-rel hosszabbodik meg 25a
 - ! **a szerszám használata előtt győződjön meg arról, hogy a teleszkópos rúd rögzítve van**
 - ! **a teleszkópos rúd csak teljesen kihúzott és teljesen rövidített állapotban rögzíthető 25b**
 - ! **használat közben ne állítsa be a teleszkóp hosszát**
 - a teleszkópos rúd rövidítéséhez nyomja meg a D teleszkópos gombot, és húzza a vágófejet a fő fogantyú felé, amíg újra nem rögzül
- Be/ki 26
 - nyomja be, és tartsa nyomva a J reteszelőgombot, majd nyomja meg a H indítókapcsolót a fűrész indításához
 - oldja ki a J reteszelőgombot, és nyomja tovább a H indítókapcsolót a folyamatos működéshez
 - az indítókapcsoló elengedésével kapcsolja ki a gépet
- A gép használata 27
 - az ágfűrész mindig mindkét kezével fogja: Az ágfűrész szilárd, sima felületen tartva erősen fogja meg a fűrész egy kézzel a fő fogantyúnál. Az ujjaknak körül kell zárniuk a fogantyút. A másik kezével fogja meg oldalról a kiegészítő fogási területet.
 - kihúzott helyzetben egyik kezével a fő fogantyúnál, másik kezével pedig a kiegészítő fogantyúnál fogva tartsa erősen a fűrész.
 - ! **az ágfűrésznek teljes sebességgel kell működnie, mielőtt a fával érintkezik**
 - ne erőltesse a láncot vágás közben; csak hagyja, hogy a lánc elvégezze a munkát.
 - az ágfűrész biztonságos testhelyzetben használja
 - ! **vigyázzon, amikor eléri a vágás végét; a fűrész súlya váratlanul megváltozhat, amikor kiszabadul a fából (baleset érheti a lábát)**
 - ! **ügyeljen arra, hogy a fűrészlánc ne érjen a földhöz, illetve más tárgyhoz**
 - ! **ne hajoljon túl a fűrész fölött, és ne vágjon vállmagasság felett.**
 - ! **ne vágjon ki 15 cm-nél nagyobb átmérőjű ágat**
- Aprítás 28
 - Az aprítás során kisebb darabokra kell vágni a rönköket.
 - ! **gondoskodjon stabil álló helyzetről, és ügyeljen arra, hogy a testsúlya egyenletesen legyen megosztva a lábain**
 - ! **győződjön meg arról, hogy vágás közben semmilyen tárgy nem érintkezik a láncvezető orrával és a láncsal**
 - győződjön meg róla, hogy az ág teljes hosszán alá van támasztva, mielőtt felülről végzi el a vágást (felső vágás) 29
 - kezdje az ág felső oldalán, a fűrész alját az ághoz szorítva, és gyakoroljon enyhe nyomást lefelé
 - vegye figyelembe, hogy a fűrész hajlamos lesz elhúzódní Öntől
 - az ágfűrész tuskéit lehetőség szerint az ághoz nyomja

- lejtőn történő darabolásnál mindig az ág emelkedő oldalán kell állnia
- csökkentse a vágási nyomást a vágás vége felé, közben nem lazítva meg az ágfűrész fogantyúin a fogást
- Ne engedje, hogy a lánc a talajjal érintkezzen
- **Ágazás 30**
Az ágazás során a ledőlт fáról kell eltávolítani az ágakat.
- ágazáskor hagyja meg a nagyobb ágakat, hogy azok eltartsák a fát a talajtól
- egy vágással távolítsa el a kisebb ágakat az ágfűrészszel az ábrán látható módon
- ! **legyen rendkívül óvatos, és a visszarágás elkerülése érdekében ne érintse az ágakat és más gallyakat a láncvezető hegyével**
- ! **a fűrész nem alkalmas alulról felfelé történő vágásra, mivel a visszarágásgátlót működés közben nem szabad felemelni**
- ! **soha ne használja a támasztó ágak vágására, ha feszültség alatt vannak**
- **Gallyazás 31**
A gallyazás az élő fa ágainak levágása.
- a fűrész 60°-os vagy annál kisebb szögbe állítsa az adott szituációtól függően
- először a hosszú ágakat távolítsa el
- az alacsonyabb ágakat vágja le először, hogy a felsőknek több helye legyen az eséshez
- dolgozzon lassan, tartsa mindkét kezét a fűrészben, és tartsa erősen. Vegyen fel biztonságos testhelyzetet, és legyen egyensúlyban
- gallyazás közben tartsa a fát saját maga és a lánc között. A fa azon oldalától vágjon, amely a vágandó ággal szemben van.
- ! **ne vágjon létráról. Az ilyen műveleteket bízva szakemberekre.**
- ! **ne vágja le egyszerre a fő ágot vagy gallyat, amíg a nagy részét le nem vágta a súly csökkentése érdekében.**
- ! **ne használja az ágfűrész fákivágáshoz**
- ! **ne használja fej felett, ahol 15 m-en belül elektromos vezetékek vannak**
- ! **minden közelben tartózkodó személy legyen legalább 15 m távolságban**

KARBANTARTÁS / SZERVIZ

- ! **karbantartás, szállítás vagy tárolás előtt állítsa le a motort és vegye ki az akkumulátort a szerszámból**
- ! **a láncvezető és a lánc kezelésekor mindig viseljen kesztyűt**
- ! **soha ne érjen a lánchoz, és ne állítsa be, amikor jár a motor**
- Mindig tartsa tisztán a gépet
- minden használat után tisztítsa le a szennyeződést a láncról és a láncvezetőről egy puha kefével. Törölje le az ágfűrész felületét egy tiszta, kímélő szappanos oldattal megnedvesített ruhával.
- Vegye le az oldalsó burkolatot, majd egy puha kefével távolítsa el a szennyeződések a láncvezetőről, fűrészláncról, a lánckerékről és az oldalsó burkolatról.
- mindig tisztítsa le a faforgácsot, a fűrészport és a szennyeződések a láncvezető burkolatáról, amikor kicseréli a fűrészláncot.

- Rendszeresen ellenőrizze a nyilvánvaló hibákat, például a meglazult, elmozdult vagy sérült láncot és láncvezetőt, laza rögzítéseket, valamint kopott vagy sérült alkatrészeket
- Az ágfűrész használatának megkezdése előtt végezze el a szükséges karbantartási tevékenységeket és javításokat
- Soha ne élezze saját maga a fűrészláncot. A fűrészlánc újraélezését professzionális SKIL szakszervizben végeztessen el.
- Ha a szerszám a gondos gyártási és ellenőrzési eljárás ellenére egyszer mégis meghibásodna, akkor a javítással csak SKIL értékesítés utáni ügyfélszolgálatát szabad megbízni
- összeszerelés nélküli állapotban küldje a szerszámot a vásárlást igazoló számlával együtt a márkakereskedő vagy a legközelebbi SKIL szakszerviz címére (a címlista és a gép szervizdiagramja a www.skil.com címen található)
- ! **a visszaküldés előtt az olajtartályt teljesen ki kell üríteni**
- Vegye figyelembe, hogy a termék túlterheléséből vagy helytelen kezeléséből eredő károk nem tartoznak a garancia hatálya alá (a SKIL garanciális feltételeit lásd a www.skil.com oldalon, vagy kérdezze meg a márkakereskedőt)
- Szállítás
 - tisztítsa meg a terméket
 - rögzítse a láncot a láncvezetőre és a láncra
 - mindig a fogantyújánál fogva hordozza a terméket
 - óvja a terméket minden erős ütéstől és rázkódástól, ami a járművel való szállítás során előfordulhat
 - rögzítse a terméket, nehogy elcsúszson vagy leessen
- Tárolás 32
 - tisztítsa meg a terméket, és rögzítse a láncot a láncvezetőre és a láncra
 - ha a láncfűrész hosszabb időre elrakja, tisztítsa meg a láncot és a láncvezetőt
 - függesztse az R kampó hurokját az S egyszerű tárolósín talpára, és rögzítse biztonságosan az S sínre a falra 2 csavarral (nem tartozék), és szintezze ki vízszintesen
 - a terméket és tartozékait sötét, száraz, fagymentes, jól szellőző helyen tárolja
 - mindig olyan helyen tárolja a terméket, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Az ideális tárolási hőmérséklet szobahőmérséklet alatt van.
 - tartsa távol maró hatású szerek, például kerti vegyszerektől, és jégoldó sótól

HIBAELHÁRÍTÁS

Az alábbi lista a hibajelenségeket, azok lehetséges okait és az elhárítás módját ismerteti (ha ezek között nem található az észlelt hibajelenség, forduljon a márkakereskedőhöz vagy szakszervizhez)

! **normálístól eltérő elektromos vagy mechanikus működés, valamint szokatlan, idegen hangok esetén azonnal kapcsolja ki a szerszámot és vegye ki az akkumulátort**

★ A gép nem működik

- lemerült akkumulátor -> töltsd fel az akkumulátort
- forró akkumulátor -> várja meg, míg lehűl az akkumulátor
- belső hiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/

szakszervízhez

★ A gép akadozva működik

- belső vezetékhiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/ szakszervízhez

- be-/kikapcsoló gomb hiba -> forduljon a márkakereskedőhöz/szakszervízhez

★ A lánc/láncvezető túlmelegszik

- a lánc túl feszes -> állítsa be a láncfeszességet

- élettlen a lánc -> élezze meg a láncot vagy cserélje ki

★ A gép rendellenesen vibrál

- a lánc túl laza -> állítsa be a láncfeszességet

- élettlen a lánc -> élezze meg a láncot vagy cserélje ki

- a lánc elkopott -> cserélje ki a láncot

- a lánc fogai rossz irányba néznek -> a láncot a helyes

irányba szerelje vissza

KÖRNYEZET

Csak az EU országokban

- Az elektromos szerszámokat, tartozékokat és csomagolást ne a háztartási hulladékkal együtt kezelje
- az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló 2012/19/EK európai irányelv és annak a nemzeti joggal összhangban történő végrehajtása értelmében az elhasznált elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát létesítményben újra kell hasznosítani
- erre emlékeztet a ⑧ szimbólum, ha szükség van a hulladékkezelésre

! az akkumulátor hatástalanítása előtt az akkumulátor végeit erős szalaggal biztosítsuk, hogy a kúszóáramokat kiküszöbölhessük

ZAJ / REZGÉS

- Az EN 62841 szabványnak megfelelően végzett mérés szerint a gép hangnyomásszintje 79 dB(A), a hangteljesítményszintje 93 dB(A) (bizonytalanság K = 2 dB), a rezgés pedig $<2,5 \text{ m/s}^2$ (háromtengelyű vektor összege; K bizonytalanság K = $1,5 \text{ m/s}^2$).
- A rezgés kibocsátási szint mérése az EN 62841 szabványosított vizsgálat szerint történt; ez az érték felhasználható egy szerszám és egy másik szerszám összehasonlítására, valamint a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére, amikor a szerszámot az említett alkalmazásokhoz használják
- a szerszám különböző alkalmazásokhoz való használata, vagy más vagy rosszul karbantartott tartozékokkal történő használata jelentősen **megnövelheti** a kitettség szintjét
- abban az időben, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik ugyan, de valójában nem használják, jelentős mértékben **csökken** a kitettség szintje
- ! a szerszám és tartozékai karbantartásával, kezének melegen tartásával, és munkavégzésének megszervezésével védje meg magát a rezgések hatásaitól**

CZ

**Akkumulátoros
teleskopická prořezávací
pila**

0514

ÚVOD

- Tento stroj je určen k odvětvování, prořezávání a řezání dřeva a stromů.
- Zkontrolujte, zda obal obsahuje všechny části zobrazené na obrázku ②
- Pokud některé součásti chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce
- Přečtěte a uschovejte si tento návod k použití ②
- Zvláštní pozornost věnujte bezpečnostním pokynům a výstrahám; při jejich nedodržení se vystavujete nebezpečí vážného úrazu**

TECHNICKÉ ÚDAJE ①

Náhradní řetěz: 3810968001

Náhradní řetězová lišta: 3810969001

PRVKY STROJE ②

- A Chráníč zpětného rázu
- B Teleskopická tyč
- C Pomocná rukojeť
- D Teleskopické tlačítko
- E Hlavní rukojeť
- F Indikátor nabití akumulátoru
- G Spona na opasek
- H Hlavní vypínač
- J Blokovací tlačítko
- K Pomocná úchopová plocha
- L Boční kryt
- M Knoflík bočního krytu
- N Vodicí lišta
- P Pilový řetěz
- Q Kryt řetězu
- R Kolejnicový hák
- S Kolejnice pro snadné uložení
- T Dávkovací láhev na olej
- U Hnací článek řetězu
- V Drážka vodicí lišty
- W Symbol řezání
- X Řetězové kolo
- Y Napínací čep
- Z Mazací otvor

BEZPEČNOST

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO STROJ

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto strojem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru anebo vážnému úrazu.

Všechna varování a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Výraz „stroj“ v upozorněních označuje stroj napájený ze sítě (kabelový) nebo bateriový (akumulátorový).

1) BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

a) Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře

- osvětlený. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní oblasti bývají příčinou úrazů.
- b) **Nepoužívejte stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Stroje jsou zdrojem jiskření, které může zapálit prach nebo výpar.
 - c) **Při práci se strojem udržujte děti a přihlížející osoby v bezpečné vzdálenosti.** Nesoustředěnost může způsobit ztrátu kontroly.
- 2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST**
- a) **Zástrčky stroje musí odpovídat zásuvce. V žádném případě nikdy neupravujte zástrčku. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněnými stroji.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem, pokud je vaše tělo uzemněno.
 - c) **Nevystavujte stroje dešti nebo mokru.** Voda vnikající do stroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - d) **Nepoužívejte kabel nevhodným způsobem. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, vytahování nebo odpojování stroje z elektrické sítě. Udržujte kabel daleko od tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
 - e) **Při práci se strojem venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
 - f) **Pokud musíte se strojem pracovat ve vlhkém prostředí, použijte napájení s ochranou proti zbytkovému proudu (RCD).** Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- 3) BEZPEČNOST OSOB**
- a) **Při práci se strojem buďte stále pozorní, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte stroj, jste-li unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Jediná chvilka nepozornosti při práci se strojem může mít za následek vážný úraz.
 - b) **Používejte osobní ochranné pracovní prostředky. Vždy používejte ochranu očí.** Ochranné pomůcky, jako např. respirátor, protiskluzová bezpečnostní obuv, pevná přílba nebo chrániče sluchu používané ve vhodném prostředí snižují riziko úrazu.
 - c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napětí a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením stroje se ujistěte, že vypínač je ve vypnuté poloze.** Přenášení strojů s prstem na spínači nebo zapínání strojů se zapnutým spínačem vyvolává nehody.
 - d) **Před zapnutím stroje odstraňte seřizovací klíče nebo nářadí.** Nářadí nebo klíče, který zůstane upevněn k otáčející se části stroje, může způsobit zranění.
 - e) **Nepřesahujte. Vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu.** To umožní lepší ovládání stroje v nečekaných situacích.
 - f) **Používejte vhodný oděv. Nenoste volný oděv ani šperky. Udržujte své vlasy a oblečení mimo dosah pohyblivých se částí.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých se částí.
 - g) **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení**

- odsávání prachu a sběrnými zařízeními, zajistěte jejich správné připojení a řádnou funkci.** Použití odsávání prachu může snížit nebezpečí týkající se prachu.
- h) **Nedovolte, abyste se po získání zkušeností častým používáním strojů stali neobezřetnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnost může způsobit vážné zranění za zlomek sekundy.
- 4) POUŽITÍ A PÉČE O STROJ**
- a) **Nevyvíjejte na stroj násilí. Použijte správný stroj pro danou aplikaci.** Správný stroj bude pracovat lépe a bezpečněji rychleji, pro kterou byl navržen.
 - b) **Nepoužívejte stroj v případě, že vypínač nefunguje.** Stroj, který nelze ovládat spínačem, je nebezpečný a musí se opravit.
 - c) **Před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného stroje odpojte akumulátor, jde-li to provést.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění stroje.
 - d) **Nečinné stroje skladujte mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nejsou obeznámeny se zařízením nebo s těmito pokyny, aby jej obsluhovaly.** Stroje jsou v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.
 - e) **Provádějte údržbu strojů a příslušenství. Kontrolujte případnou nesouosost nebo ohyb pohyblivých se částí, narušení dílů a ostatní podmínky, které mohou ovlivnit provoz stroje. V případě poškození nechte stroj před použitím opravit.** Mnoho nehod a úrazů je způsobeno nedostatečně udržovanými stroji.
 - f) **Udržujte řezné nářadí ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nářadí s ostrými řeznými hranami nemají tendenci se ohýbat a lépe se ovládají.
 - g) **Používejte stroj, příslušenství a nástrojové hroty atd. v souladu s těmito pokyny s přihlédnutím k pracovním podmínkám a práci, která má být provedena.** Použití stroje na činnosti jiné, než je určující použití, může vést k nebezpečným situacím.
 - h) **Udržujte rukojeti a uchopovací plochy suché, čisté, bez oleje a maziva.** Kluzké rukojeti a plochy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci se strojem a jeho ovládání v nečekaných situacích.
- 5) POUŽITÍ A PÉČE O AKUMULÁTOROVÝ STROJ**
- a) **K nabíjení používejte pouze nabíječku doporučenou výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ akumulátoru může způsobit riziko požáru při použití s jiným akumulátorem.
 - b) **Stroje používejte pouze se specifikovanými akumulátory.** Použití jiných akumulátorů může způsobit riziko úrazu a požáru.
 - c) **Pokud akumulátor nepoužíváte, držte jej z dosahu kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou propojit kontakty akumulátoru.** Zkratování kontaktů akumulátoru může způsobit spálení nebo požár.
 - d) **V nevhodných podmínkách může kapalina unikat z akumulátoru. Zabraňte kontaktu. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Při zasažení očí kapalinou vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.
 - e) **Nepoužívejte akumulátor nebo stroj, který je**

poškozen nebo upraven. Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování, které může vést k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

- f) **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohni nebo příliš vysoké teplotě.** Při vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může dojít k výbuchu.
- g) **Dodržujte všechny pokyny pro nabíjení a nenabíjejte akumulátor nebo stroj mimo rozsah teplot uvedených v pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo stanovený rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko požáru.
- 6) **SERVIS**
- a) **Servis vašeho stroje svěřte kvalifikovanému opraváři, který používá pouze originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost stroje.
- b) **Nikdy neopravujte poškozené akumulátory.** Servis akumulátorů může provádět pouze výrobce nebo autorizovaní poskytovatelé služeb.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO PROŘEZÁVACÍ TELESKOPICKOU PILU

- a) Pokud je prořezávací pila spuštěná, udržujte všechny části těla v bezpečné vzdálenosti od řetězu pily. Než spustíte prořezávací pilu, zkontrolujte, že se řetěz ničeho nedotýká. Stačí chvilka nepozornosti při práci s prořezávacími pilami a může dojít k zaplétení vašeho oděvu nebo části těla do řetězu pily.
- b) Prořezávací pilu vždy držte jednou rukou za ovládací rukojeť a druhou rukou pilu podírejte ze strany.
- c) Prořezávací pilu držte pouze za izolované části rukojetí, protože pilový řetěz se může dostat do kontaktu se skrytým vedením. Pilové řetězy, které jsou v kontaktu s vodičem „pod proudem“, mohou rozvést proud do nechráněných kovových částí prořezávací pily a způsobit úraz elektrickým proudem.
- d) Používejte ochranu očí. Doporučují se další ochranné pomůcky pro sluch, hlavu, ruce, nohy a chodidla. Vhodný ochranný oděv snižuje riziko úrazu způsobného odletujícími úlomky nebo neúmyslným dotykem s pilovým řetězem.
- e) Neprovazujte prořezávací pilu na stromě, na žebříku, ze střešky nebo na jakékoli nestabilní podpěře. Provoz prořezávací pily tímto způsobem může vést k vážnému zranění osob.
- f) Vždy udržujte správný postoj a pracujte s prořezávací pilou, pouze když stojíte na pevném, bezpečném a rovném povrchu. Kluzké nebo nestabilní povrchy mohou způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad prořezávací pilou.
- g) Při řezání větve, která je napnutá, dávejte pozor na vymrštění. Pokud se uvolní napětí ve vláknech dřeva, může odpružená větev zasáhnout obsluhu anebo způsobit ztrátu kontroly nad prořezávací pilou.
- h) Dbejte zvýšené opatrnosti při řezání křovinatého podrostu a malých stromků. Tenký materiál se může zachytit o pilový řetěz a vymrstit směrem k vám, nebo vás vyvést z rovnováhy.
- i) Prořezávací pilu přenášejte vypnutou v dostatečné vzdálenosti od těla. Při přepravě nebo skladování prořezávací pily vždy nasad'te kryt vodicí lišty. Správná manipulace s prořezávací pilou snižuje pravděpodobnost neúmyslného kontaktu s pohybujícím se pilovým řetězem.
- j) Dodržujte pokyny pro mazání, napínání řetězu a výměnu

lišty a řetězu. Nesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může přetrhnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.

- k) **Řežte pouze dřevo.** Nepoužívejte prořezávací pilu k účelům, pro které není určena. Například: nepoužívejte prořezávací pilu k řezání plastů, zdiva nebo jiných stavebních materiálů, které nejsou ze dřeva. Používání prořezávací pily k činnostem, pro které není určena, může vést k nebezpečným situacím.
- l) Tato prořezávací pila není určena pro kácení stromů. Používání prořezávací pily k činnostem, pro které není určena, může mít za následek vážné zranění obsluhy nebo osob v okolí.
- m) Při odstraňování zaseknutého materiálu, skladování nebo provádění údržby prořezávací pily dodržujte všechny příslušné pokyny. Ujistěte se, že je vypínač vypnutý a je vyjmut akumulátor.
- n) Používejte pracovní rukavice.
- o) Používejte ochranu hlavy, pokud existuje riziko, že padající větve mohou způsobit zranění.
- p) Používejte robustní pracovní kalhoty.
- q) Vysvětlení správné pracovní polohy obou rukou.
- r) Vysvětlení týkající se reaktivních sil, jako je přitahování, odsouvání a vykopávání při řezání špičkou vodicí lišty.

Příčiny a prevence zpětného rázu při používání:

- a) K zpětnému rázu může dojít, když přední část nebo hrot vodicí lišty přijde do styku s nějakým předmětem, nebo když se dřevo sevře a skřípne pilový řetěz v řezu.
- b) Styk s hrotem může v některých případech způsobit prudkou zpětnou reakci, která vymrští vodicí lištu vzhůru a vzad směrem k obsluze.
- c) Skřípnutí pilového řetězu podél horní části vodicí lišty může prudce odrazit vodicí lištu vzad směrem k obsluze.
- d) Každá z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad pilou, což může vést k vážnému úrazu. Nespoléhejte se výhradně na bezpečnostní zařízení vestavěná do vaší pily. Jako uživatelé prořezávací pily byste měli přijmout několik opatření, aby při vaší práci nedocházelo k nehodám nebo úrazům.
- e) Zpětný ráz je důsledkem nesprávného použití prořezávací pily anebo nevhodného pracovního postupu či nevhodných podmínek a lze mu předejít přijetím následujících opatření:
- Udržujte pevný úchop, kdy palce a prsty obepínají rukojeť prořezávací pily, s oběma rukama na pile a nastavte své tělo a paže tak, aby umožňovaly kompenzaci sil zpětného rázu. Obsluha může kontrolovat síly zpětného rázu, pokud jsou přijata příslušná opatření. Nepouštějte prořezávací pilu.
 - Nepřesahujte a neřežte nad výšku ramen. Pomáhá to zabránit nechtěnému styku hrotu a umožňuje lepší kontrolu nad prořezávací pilou v nečekaných situacích.
 - Používejte pouze náhradní lišty a pilové řetězy specifikované výrobcem. Nesprávné náhradní lišty nebo pilové řetězy mohou způsobit přetržení řetězu anebo zpětný ráz.
 - Dodržujte pokyny výrobce pro broušení a údržbu pilového řetězu. Snižování výšky omezovacího zubu může vést k zesílení zpětného rázu.

DODATEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

BEZPEČNOST OSOB

- **Nedotýkejte se rotujícího řetězu**
- Vždy používejte schválené osobní ochranné prostředky, snižuje se tím nebezpečí poranění odmrštěným kolem řezaného materiálu a náhodným dotykem pilového řetězu:
 - Ochranná přilba, pokud existuje nebezpečí pádu větví a podobně
 - Ochrana sluchu
 - Ochranné brýle nebo obličejová maska
 - Rukavice s ochranou proti proříznutí
 - Kalhoty s ochranou proti proříznutí
 - Bezpečnostní obuv s ochranou proti proříznutí, ocelovou špičkou a protiskluzovou podrážkou
- **Neprovozujte prořezávací pilu v blízkosti jiných lidí, dětí nebo zvířat**
- **Nepracujte s prořezávací pilou po požití alkoholu nebo pod vlivem omamných látek nebo léků**
- Postarejte se, aby si děti nehrály s nástrojem

PO POUŽITÍ

- Vždy stroj vypněte a vyjměte akumulátor:
 - kdykoliv je stroj bez dozoru
 - před čištěním uvíznutého materiálu
 - před kontrolou, čištěním nebo prací na stroji
 - po naražení do cizího předmětu
 - vždy, když začne stroj abnormálně vibrovat
- Stroj skladujte **uvnitř** budov na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí
 - sadu akumulátoru uchovávejte stranou od stroje

AKUMULÁTOR

- **Případně dodaný akumulátor částečně nabitý** (pro zajištění plné kapacity akumulátoru jej před prvním použitím elektrického nářadí zcela nabijte v nabíječce).
- Používejte pouze následující akumulátory a nabíječky dodávané s tímto strojem
 - Akumulátor SKIL: BR1*31****
 - Nabíječka SKIL: CR1*31****
- Poškozený akumulátor nepoužívejte, nahraďte jej novým.
- **Akumulátor nerozebírejte.**
- **Nevystavujte stroj/akumulátor dešti.**
- **Povolená teplota prostředí (stroj/nabíječka/akumulátor):**
 - při nabíjení 4 až 40 °C
 - při provozu -20 až +50 °C
 - při skladování -20 až +50 °C

VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ NA STROJI / AKUMULÁTORU

- ③ Před použitím si přečtěte návod k použití
- ④ Akumulátory mohou při likvidaci v ohni explodovat, proto je v žádném případě nespalujte.
- ⑤ Nevystavujte stroj dešti
- ⑥ Noste ochranné brýle a ochranu sluchu
- ⑦ Skladujte stroj/nabíječku/akumulátor na místech, kde teplota nepřekročí 50 °C
- ⑧ Nevyhazujte elektrické stroje a akumulátory společně s domovním odpadem
- ⑨ Dejte si pozor na zpětný ráz prořezávací pily a vyvarujte se kontaktu s hrotem lišty
- ⑩ Při obsluze výrobku vždy používejte obě ruce

OBSLUHA

- Návod k montáži a seřízení
! zastavte motor a vyjměte akumulátor ze stroje
! při manipulaci s řetězem vždy používejte ochranné rukavice

- Montáž lišty a řetězu
 - prořezávací pilu umístěte na jakýkoliv vhodný rovný povrch. Boční kryt L sejměte otočením knoflíku bočního krytu M proti směru hodinových ručiček ⑪
 - položte nový pilový řetěz P ve smyčce na rovný povrch a vyrovnejte případné ohyby ⑫
 - umístěte hnací články řetězu U do drážky vodicí lišty V. Umístěte řetěz P tak, aby na zadní straně vodicí lišty N ⑬ vznikla smyčka
 - umístěte smyčku kolem řetězového kola X ⑭
- **! přesvědčte se, že řetěz běží ve správném směru porovnáním se symbolem řezání W**
- zvedněte ochranný kryt A. Umístěte vodicí lištu N na montážní plochu. Ujistěte se, že je správně umístěna nad napínacím kolíkem Y. ⑭
- připevněte boční kryt L podle obrázku ⑮
- lehce utáhněte knoflík bočního krytu M otočením ve směru hodinových ručiček. Zajišťovací knoflík M neutahujte úplně, dokud neupravíte napnutí řetězu.
- **! před použitím musí být řetěz řádně napnutý**
- Napnutí řetězu
 - uvolněte knoflík bočního krytu M a uvolněte napínací kolík Y, jak je znázorněno na obrázku. ⑯
 - Ujistěte se, že vodicí lišta N má určitý pohyb.
 - zkontrolujte napnutí řetězu tahem řetězu P nahoru. Správného napnutí řetězu je dosaženo, když lze řetěz pily P zvednout přibližně o 2 mm od vodicí lišty N ve středu. ⑰
 - několikrát protáhněte pilový řetěz P podél horní strany vodicí lišty N z jednoho konce na druhý. ⑰ Řetěz P má být napnutý, ale přesto by se měl volně pohybovat.
 - pevně utáhněte knoflík bočního krytu M, abyste upevnili vodicí lištu N. ⑱
- Nabíjení akumulátorů
! přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny, které byly dodány spolu s nabíječkou
- Vyjmutí/instalace akumulátoru ②
- Připevnění spony na opasek ⑱
- Připevněte přezku na opasek G k prořezávací pile pomocí dodaného šroubu.
- Indikátor stavu nabití akumulátoru ②①
 - stiskněte tlačítko indikátoru nabití akumulátoru F, aby ukázal aktuální úroveň nabití ②①a
- **! když na nejnižší úrovni nabití začne indikátor nabití akumulátoru po stisknutí tlačítka F ②①b blikat, akumulátor je vybitý**
- **! když po stisknutí tlačítka F ②①c začnou blikat 2 pole ukazatele, znamená to, že se akumulátor nachází mimo povolený rozsah pracovní teploty**
- Ochrana akumulátoru
Stroj se najednou vypne nebo mu je zabráněno v zapnutí, když
 - je **zátěž příliš vysoká** --> odstraňte zátěž a proveďte restart
 - **teplota akumulátoru není v rozsahu přípustných provozních teplot -20 až +50 °C** --> 2 úrovně indikátoru akumulátoru začnou blikat po stisknutí tlačítka F ②①c; počkejte, dokud se akumulátor nevrátí do rozsahu přípustných provozních teplot
 - **akumulátor je téměř vybitý (ochrana před přílišným vybitím)** --> při stisknutí tlačítka F indikátor akumulátoru zobrazí nízkou úroveň akumulátoru nebo blikající nízkou úroveň akumulátoru ②①b; vyměňte

akumulátor

! po automatickém vypnutí stroje netiskněte hlavní vypínač; mohlo by dojít k poškození akumulátoru

• **Mazání 21**

Životnost řetězu a řezný výkon závisí na správném mazání. Proto by měl být řetěz před zahájením provozu namazán olejem.

! olej na lištu a řetěz není součástí dodávky a je nutné jej zakoupit zvlášť.

! nekuřte a nedávejte olej ani prořezávací pilu k ohni nebo plameni; olej by se mohl rozlít a způsobit požár.

- vypněte prořezávací pilu a vyjměte akumulátor. položte prořezávací pilu na rovný povrch krytem krytu směrem nahoru. V případě potřeby očistěte vodící lištu N a řetěz P měkkým kartáčem nebo rozpouštědlem.

- naneste jednu kapku oleje (není součástí dodávky) do oblasti mezi vodící lištou N a řetězem P. Po každých 10 řezech naneste další kapku oleje.

- připojte akumulátor a na několik sekund zapněte prořezávací pilu. Tím se olej rovnoměrně rozdělí.

- vodící tyč má na svém konci zabudované ozubené kolo. Pro prodloužení životnosti řetězového kola je nutné mazat jej každý týden pomocí lahvičky s olejem T. K týdennímu mazání použijte dávkovací lahvičku s olejem pomocí mazacího otvoru Z na každé straně lišty.

! Nikdy nepoužívejte olej ani jiná maziva, která nejsou určena pro mazání lišty a řetězu. Může dojít k ucpání olejového systému, což může vést k předčasnému opotřebení lišty a řetězu.

! Nepoužívejte špinavé, použité nebo jinak kontaminované oleje. Může dojít k poškození lišty nebo řetězu.

• **Bezpečnostní zařízení proti zpětnému rázu**

- prořezávací pila je vybavena ochranou proti zpětnému rázu A, aby se snížilo riziko poranění zpětným rázem tím, že brání přístupu k pilovému řetězu P 22

! během provozu udržujte všechny části těla mimo ochrany

! nikdy neupínejte nebo nepřivazujte ochranný kryt proti zpětnému rázu v otevřené poloze 23

- nepokoušejte se řezat horním okrajem lišty

- pila je také vybavena elektrickou brzdou, při uvolnění hlavního vypínače H se elektrická brzda automaticky zapne, aby rychle zastavila otáčení řetězu

• **Použití v prodlouženém stavu**

- stiskněte teleskopické tlačítko D a nasměrujte řezací hlavu směrem od sebe 24

- úplně prodlužte délku teleskopické tyče B tak, že ji vytáhnete z hlavní rukojeti E úplně dopředu, dokud neuvídníte 2 vyryté čárky na horní straně trubek 25a

- uvolněte teleskopické tlačítko D a ujistěte se, že uslyšíte „cvaknutí“, které znamená, že je teleskopická tyč zajištěna 25a

- ve vysunutém stavu je teleskopická tyč vysunuta o 320 mm 25a

! před použitím náradí se ujistěte, že je teleskopická tyč zajištěna

! teleskopickou tyč lze zablokovat pouze v plně vysunutém a plně zkráceném stavu 25b

! během používání neupravujte teleskopickou délku

- pro zkrácení teleskopické tyče stiskněte teleskopické

tlačítko D a táhněte řezací hlavu směrem k hlavní rukojeti, dokud se opět nezajistí

• **Zapnutí/Vypnutí 26**

- nejprve stiskněte blokovací tlačítko J, a pak stisknutím hlavního vypínače spustíte H pilu

- uvolněte blokovací tlačítko J a držte stlačený vypínač H, abyste mohli pokračovat v práci

- vypnete stroj uvolněním hlavního vypínače H

• **Obsluha stroje 27**

- prořezávací pilu vždy držte oběma rukama: Pilu položte na pevný, rovný povrch a jednou rukou ji pevně držte za hlavní rukojet. Prsty by měly obepínat rukojet. Druhou rukou uchopte pomocnou úchopovou plochu ze strany.

- ve vysunutém poloze držte pilu pevně jednou rukou za hlavní rukojet a druhou rukou za pomocnou rukojet.

! prořezávací pila musí před kontaktem se dřevem běžet plnou rychlostí

- na řetěz během řezání netlačte; nechte, aby řetěz odvedl svoji práci.

- používejte prořezávací pilu pouze v bezpečném postavení

! pozor, když dosáhnete konce řezu; hmotnost pily se může neočekávaně změnit, protože vyjde volně ze dřeva (může dojít k úrazu nohou a chodidel)

! dbejte na to, aby se pilový řetěz nedotkl země nebo jiných předmětů

! nepřesahujte a neřežte nad výškou ramen.

! neřežte klády o průměru větším než (15 cm)

• **Rozřezávání 28**

Rozřezávání je řezání klády na délku.

! ujistěte se, že váš postoj je pevný a vaše váha je rovnoměrně rozložena na obě nohy

! dbejte na to, aby se během řezání nedostaly do kontaktu žádné předměty s koncem vodící lišty a řetězem

- před provedením řezu shora se ujistěte, že je kláda podepřena po celé své délce (řezání shora) 29

- začněte na horní straně klády se spodní částí pily proti kládě, vyvíjejte lehký tlak dolů

- všimněte si, že pila bude mít tendenci se od vás odtáhnout

- pokud je to možné, zapřete opěrné hroty o kmen

- při prořezávání ve svahu vždy stůjte na vyvýšené straně klády

- uvolněte řezný tlak blízko konce řezu, aniž byste uvolnili rukojet prořezávací pily

- nedovolte, aby se řetěz dotýkal země

• **Odvětvování 30**

Odvětvování je odstraňování větví z padlého stromu.

- při odvětvování ponechte větší spodní větev jako oporu klády nad zemí

- pomocí prořezávací pily odstraňte malé větve v jednom řezu, jak je znázorněno

! buďte velmi opatrní a vyhněte se kontaktu klády nebo jiných větví špičkou vodící lišty, abyste se vyhnuli zpětnému rázu

! pila není vhodná pro řezání zdola nahoru, protože její ochranný kryt proti zpětnému rázu nesmí být během provozu zvedán

! nikdy jej nepoužívejte k řezání napnutých podpěrných větví

• **Prořezávání 31**

Prořezávání je ořezávání větví ze živého stromu.

- pilu umístěte v úhlu 60° nebo menším v závislosti na konkrétní situaci
- nejprve odstraňte dlouhé větve
- nejdřív odřežte spodní větev, aby horní větve měly větší prostor k pádu
- pracujte pomalu, držte obě ruce na pile s pevným úchopem. Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu
- při odvětvování nechte strom stát mezi sebou a pilou. Odřezávejte ze strany stromu opačně než se nachází větev, kterou odřezáváte
- ! **při řezání nestůjte na žebříku. Nechejte takové práce na profesionály.**
- ! **neprovádějte vyrovnávací řez vedle hlavní větve nebo kmenu, dokud jste neuřízli většinu větve a nesnížili hmotnost.**
- ! **nepoužívejte prořezávací pilu pro kácení**
- ! **nepracujte v dosahu 15 m od nadzemního elektrického vedení**
- ! **ostatní osoby udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m**

ÚDRŽBA / SERVIS

- ! **před jakoukoli údržbou, přepravou nebo skladováním zastavte motor a vyjměte akumulátor ze stroje**
- ! **při manipulaci s pilovým řetězem vždy používejte rukavice**
- ! **nikdy se nedotýkejte řetězu ani jej nenastavujte, pokud je motor v chodu**
- Vždy udržujte stroj v čistotě
 - po každém použití odstraňte nečistoty z řetězu a vodící lišty měkkým kartáčem. Otrete povrch prořezávací pily čistým hadrem navlhčeným ve slabém mýdlovém roztoku.
 - sejměte boční kryt, a pak použijte měkký kartáč k odstranění nečistot z vodící lišty, pilového řetězu, řetězového kola a bočního krytu.
 - při výměně pilového řetězu vždy odstraňte z drážky vodící lišty dřevěné štěpky, piliny a nečistoty.
- Pravidelně kontrolujte zjevné závady, jako uvolnění, posunutí nebo poškození řetěz a řetězová lišta, uvolněné spoje a opotřebené nebo poškozené části
- Před použitím prořezávací pily proveďte nutnou údržbu a opravy
- Pilový řetěz nikdy sami neostřete. Pilový řetěz nechte profesionálně naostřit v servisu SKIL.
- Pokud dojde i přes pečlivou výrobu a náročnou kontrolu k poruše stroje, svěťte provedení opravy autorizovanému servisnímu středisku pro stroje firmy SKIL
 - zašlete stroj nerozebraný spolu s potvrzením o nákupu do vaší prodejny nebo nejbližšího servisu značky SKIL (adresy a servisní schéma stroje najdete na www.skil.com)
- ! **před vrácením musí být olejová nádrž zcela prázdná**
- Uvědomte si, že na poškození způsobené přetížením nebo nesprávným zacházením se strojem se nevztahuje záruka (záruční podmínky společnosti SKIL najdete na [adrese www.skil.com](http://adrese.www.skil.com) nebo se obraťte na prodejce)
- Přeprava
 - očistěte stroj
 - připevněte kryt řetězu na vodící lištu a řetěz
 - výrobek vždy přenášejte za rukojeť

- chraňte výrobek před silnými nárazy nebo silnými vibracemi, ke kterým může dojít při přepravě ve vozidlech
- zajistěte výrobek tak, aby nesklouzl nebo se nepřevrátil
- **Skladování** ③
 - očistěte výrobek a připevněte kryt řetězu na vodící lištu a řetěz
 - pokud má být řetězová pila uložena na delší dobu, očistěte řetěz a řetězovou lištu
 - zavěste smyčku háku R na základnu kolejnice pro snadné uložení S a bezpečně namontujte kolejnici S na zeď pomocí 2 šroubů (není součástí dodávky) a vodorovně vyrovnejte
 - výrobek a jeho příslušenství skladujte na tmavém, suchém, nezamrzajícím a dobře větraném místě
 - výrobek vždy skladujte na místě, které je nepřístupné dětem. Ideální skladování je pod pokojovou teplotou.
 - uchovávejte v bezpečné vzdálenosti od korozivních látek, jako jsou chemické látky a rozmrazovací soli

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Následující seznam uvádí příznaky problémů, možné příčiny a způsoby nápravy (pokud vám k určení problému a jeho vyřešení nepomůže, obraťte se na vašeho prodejce nebo servis)

! v případě atypického chování nebo cizích hluků ihned vypněte stroj a vyjměte akumulátor

- ★ Stroj nefunguje
 - vybitý akumulátor -> nabijte akumulátor
 - horký akumulátor -> nechte akumulátor vychladnout
 - vnitřní závada -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Stroj pracuje přerušovaně
- ★ poškozená vnitřní kabeláž -> obraťte se na prodejce či servis
- vadný hlavní vypínač -> obraťte se na prodejce či servis
- ★ Řetěz/řetězová lišta se přehřívají
 - přepnutý řetěz -> upravte napnutí řetězu
 - tupý řetěz -> řetěz naostřete nebo ho vyměňte
- ★ Stroj abnormálně vibruje
 - příliš volný řetěz -> upravte napnutí řetězu
 - tupý řetěz -> řetěz naostřete nebo ho vyměňte
 - opotřebený řetěz -> řetěz vyměňte
 - zuby řetězu směřují špatně -> řetěz nainstalujte ve správném směru

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Pouze pro země EU

- Elektrické stroje, doplňky a balení nevyhazujte do komunálního odpadu
 - podle evropské směrnice 2012/19/ES o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použité elektrické stroje, musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování
 - na nutnost příslušného nakládání s odpadem upozorňuje symbol ⑧
- ! **u vyřazených akumulátorů zakryjte kontakty izolační páskou, zabráníte tím zkratu**

HLUČNOSTI/VIBRACE

- Při měření v souladu s normou EN 62841 je hladina akustického tlaku tohoto stroje 79 dB(A) a hladina akustického výkonu 93 dB(A) (nepřesnost K = 2 dB) a vibrace < 2,5 m/s² (celkové hodnoty vibrací; nepřesnost K = 1,5 m/s²)
- Úroveň vibrací byla měřena v souladu se standardizovaným testem podle EN 62841; je možné ji použít ke srovnání jednoho stroje s druhým a jako předběžné posouzení vystavování se vibracím při používání stroje k uvedeným aplikacím
 - používání stroje k jiným aplikacím nebo s jiným či špatně udržovaným příslušenstvím může zásadně **zvýšit** úroveň vystavení se vibracím
 - doba, kdy je stroj vypnutý, nebo když běží, ale ve skutečnosti není používán, může zásadně **snížit** úroveň vystavení se vibracím
- ! **chraňte se před následky vibrací tak, že budete dbát na údržbu stroje a příslušenství, budete si udržovat teplé ruce a uspořádáte si své pracovní postupy**

TR

Kablosuz budama testeresi teleskopik

0514

GİRİŞ

- Bu makine, kereste ve ağaçların dallarının kesilmesi, budanması ve ağaç kesimi için kullanılmak üzere tasarlanmıştır
- Ambalajın ② numaralı şekilde gösterilen tüm parçaları içerip içermediğini kontrol edin
- Parçaların eksik veya hasarlı olması durumunda bayinizle temasa geçin
- Bu kullanım kılavuzunu okuyun ve saklayın ②
- **Güvenlik talimatlarına ve uyarılarına özellikle dikkat edin, bu talimatlarla/uyarılara uyulmaması halinde ciddi yaralanmalar meydana gelebilir**

TEKNİK VERİLER ①

Yedek zincir: 3810968001

Yedek pala: 3810969001

MAKİNE PARÇALARI ②

- A Geri tepme siperi
- B Teleskobik Çubuk
- C Yardımcı Tutma Sapi
- D Teleskopik Düşme
- E Ana Tutma Kolu
- F Akü seviyesi göstergesi
- G Kemer Kancası
- H Tetik
- J Kilitleme Düşmesi
- K Yardımcı Kavrama Alanı
- L Yan Kapak
- M Yan Kapak Topuzu
- N Pala
- P Testere Zinciri
- Q Zincir Kılıfı
- R Ray Kancası
- S Kolay Depolama Rayı
- T Yağ Dağıtım Şişesi

- U Zincir Tahrik Bağlantısı
- V Pala Oluğu
- W Kesici Sembolü
- X Zincir Dişlisi
- Y Germe Pimi
- Z Yağlama Deliği

GÜVENLİK

MAKİNE İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

⚠ UYARI Bu makine ile birlikte verilen tüm güvenlik uyarılarını, talimatları, resimli açıklamaları ve teknik özellikleri okuyun. Aşağıdaki talimatların tamamına uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi yaralanma ile sonuçlanabilir.

Tüm uyarı ve talimatları gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin.

Uyarılarda geçen "makine" terimi, elektrikle çalışan (kablolu) veya aküyle çalışan (kablosuz) makineyi ifade eder.

1) ÇALIŞMA ALANI GÜVENLİĞİ

- Çalışma alanını temiz tutun ve yeterli aydınlatma sağlayın.** Karışık veya karanlık alanlar kazalara yol açar.
- Makineleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Makineler, tozları veya dumanları tutuşturabilecek kıvılcımlar oluşturur.
- Bir makineyi kullanırken çocukların ve etraftaki kişilerin makineden uzakta olduğundan emin olun.** Dikkatinizin dağılması kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) ELEKTRİK GÜVENLİĞİ

- Makine fişleri prize uygun olmalıdır.** Fiş üzerinde asla değişiklik yapmayın. Topraklı (topraklamalı) makineler için herhangi bir adaptör fişi kullanmayın. Üzerinde değişiklik yapılmamış fişler ve uygun prizler elektrik çarpması riskini azaltır.
 - Borular, radyatörler, fırınlar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle temastan kaçının.** Topraklanmış yerlerle temas etmeniz halinde elektrik çarpması riski artar.
 - Makineleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Makineye giren su elektrik çarpması riskini artırır.
 - Kabloyu hatalı kullanmayın.** Kabloyu asla makineyi taşımak, çekmek veya fişi prizden çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu sıcaktan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolaşmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.
 - Bir makineyi açık havada kullanırken, uygun bir dış mekan uzatma kablosu kullanın.** Dış mekan için uygun bir kablolu kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
 - Bir makinenin nemli bir yerde çalıştırılması gerekliyse kaçak akım rölesi (RCD) korumalı bir kaynak kullanın.** RCD (kaçak akım rölesi) kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.
- ### 3) KİŞİSEL GÜVENLİK
- Makineyi kullanırken daima dikkatli olun, yaptığınız işe yoğunlaşın ve sağduyulu davranın.** Makineyi

- yorgunken ya da uyuşturucu, alkol ya da ilaç etkisi altındayken kullanmayın. Makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi kişisel yaralanmayla sonuçlanabilir.
- b) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Koşullara uygun toz maskesi, kaymaz emniyet ayakkabıları, kask veya işitme koruması gibi koruyucu ekipman kullanılması yaralanmaları azaltır.
- c) **Yanlışlıkla çalıştırmaktan kaçının. Makinenin güç kaynağı ve/veya batarya ile bağlantısını yapmadan, kaldırmadan veya taşımadan önce açma/kapatma düğmesinin kapalı olduğundan emin olun.** Parmağınız açma/kapatma düğmesinin üzerinden veya çalışır haldeyken makineleri taşımak kazalara davetiye çıkarır.
- d) **Makineye takılı herhangi bir alyan veya anahtar varsa makineyi çalıştırmadan önce bunları çıkarın.** Makinenin döner parçalarına takılı bir alyan veya anahtar yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Dengesiz bir duruşla çalışma yapmayın. Çalışma süresince ayaklarınızı sağlam basın ve dengeyi koruyun.** Bu sayede beklenmedik durumlarda makine daha iyi kontrol edilebilir.
- f) **Uygun bir şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçlarınızı ve elbiselerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Toz toplayıcı cihaz bağlantıları ve toplama tesisleri olması durumunda, bu bağlantıların düzgün yapılmış ve kullanılıyor olduğundan emin olun.** Toz toplamanın kullanımı tozla ilgili tehlikeleri azaltabilir.
- h) **Makineleri sık kullanarak edindiğiniz alışkanlık rahat olmanıza ve makinelerin güvenli ilkelere göre ardi etmenize neden olmamalıdır.** Dikkatsiz bir hareket, bir saniyeden daha kısa bir sürede ağır yaralanmalara neden olabilir.
- 4) **MAKİNE KULLANIMI VE BAKIMI**
- a) **Makineyi zorlamayın. Uygulamanız için doğru makineyi kullanın.** Doğru makine, tasarımına uygun değerlerde kullanıldığında daha iyi ve daha güvenli çalışır.
- b) **Açma/kapatma düğmesi çalışmıyorsa makineyi kullanmayın.** Açma/kapama düğmesi ile kontrol edilemeyen bir makine tehlikelidir ve onarılması gerekir.
- c) **Herhangi bir ayar işlemi, aksesuar değişimi veya makinenin depoya kaldırılması öncesinde fişi prizden çekin ve/veya eğer çıkarılabiliyorsa aküyü makineden çıkarın.** Bu tür önleyici güvenlik önlemleri, makinenin yanlışlıkla çalışması riskini azaltır.
- d) **Kullanılmayan makinenin çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve makine veya bu talimatlar hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin makineyi çalıştırmasına izin vermeyin.** Makineler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Makinelerin ve aksesuarların bakımını yapın.** Hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediğini ve sıkışıp sıkışmadığını, parçaların hasarlı olup olmadığını ve makinenin çalışmasını etkileyebilecek tüm diğer koşulları kontrol edin. Hasar görmüşse kullanmadan önce makineyi tamir ettirin. Kazaların çoğu, makine bakımının yeterli şekilde yapılmamasından kaynaklanır.
- f) **Kesici aletleri keskin ve temiz tutun.** Keskin kesim kenarlarına sahip, bakımı yapılmış kesim aletleri daha az sorun çıkarır ve kontrolü kolaydır.

- g) **Makineyi, aksesuarlarını ve makine uçlarını vb. çalışma şartlarını ve yapılacak işi dikkate alarak bu talimatlara uygun şekilde kullanın.** Makinenin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- h) **Tutma saplarını/kollarını ve kavrama yüzeylerini kuru, temiz, benzin ve yağdan uzak tutun.** Kaygan tutma kolları ve kavrama yüzeyleri, makinenin beklenmeyen durumlarda güvenli bir şekilde tutulmasına ve kontrol edilmesine izin vermez.
- 5) **AKÜ İLE ÇALIŞAN MAKİNE KULLANIMI VE BAKIMI**
- a) **Sadece üretici tarafından belirtilen şarj cihazı ile şarj edin.** Bir akü/batarya türü için uygun olan şarj cihazı, başka bir akü/batarya ile kullanıldığında yangın riski oluşturabilir.
- b) **Makineleri sadece özel olarak tasarlanan akülerle birlikte kullanın.** Başka akü/batarya takımlarının kullanımı yaralanma ve yangın tehlikesi oluşturabilir.
- c) **Bataryanın kullanımda olmadığı durumlarda bataryayı atış, bozuk para, anahtar, çivi, vida veya batarya kutupları arasında kısa devre yapabilecek diğer metal nesnelerden uzak tutun.** Akü/batarya kutuplarının kısa devre yapılması yangın veya yanıklara neden olabilir.
- d) **Kötü şartlar altında aküden sıvı akışı olabilir; bu sıvı ile temas etmekten kaçının. Yanlışlıkla temas edilirse etkilenen bölgeyi su ile yıkayın. Sıvı göze temas ederse ayrıca tıbbi yardım alın.** Aküden akan sıvı tahriş veya yanıklara neden olabilir.
- e) **Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bir aküyü veya makineyi kullanmayın.** Hasarlı veya üzerinde değişiklik yapılmış bataryalar yangın, patlama veya yaralanma riskine neden olacak şekilde beklenmeyen davranışlar gösterebilir.
- f) **Aküyü veya makineyi ateşe veya aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.** Ateşe veya 130 °C'nin üzerindeki sıcaklıklara maruz kalması patlamaya neden olabilir.
- g) **Tüm şarj talimatlarına uyun ve aküyü veya makineyi talimatlarda belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmeyin.** Hatalı veya belirtilen sıcaklık aralığının dışındaki sıcaklıklarda şarj etmek, aküye/ bataryaya zarar verebilir ve yangın riskini artırır.
- 6) **SERVİS**
- a) **Makinenizi sadece orijinal yedek parça kullanan yetkili bir servis personeline tamir ettirin.** Bu sayede makinenin güvenliğinin korunması sağlanır.
- b) **Asla hasarlı akülere/bataryalara bakım-onarım yapmayın.** Akülerin/bataryaların bakımı sadece üretici veya yetkili servisler tarafından yapılmalıdır.

BUDAMA TESTERESİ TELESKOPIK GÜVENLİK UYARILARI

- a) Budama testeresi ile çalışırken tüm vücut azalarınızı testere zincirinden uzak tutun. Budama testeresini çalıştırmadan önce testere zincirinin hiçbir şeye temas etmediğinden emin olun. Budama testereyle çalışırken bir anlık dikkatsizlik, elbisenizin veya vücudunuzun testere zincirine dolanmasına neden olabilir.
- b) Budama testeresini her zaman bir elinizle kontrol kolundan tutun ve diğer elinizle testereyi yandan destekleyin.
- c) Testere zinciri görünmeyen kablolar ile temas edebileceği

- için budama testeresini sadece yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun. "Elektrikli" bir kabloya temas eden testere zinciri, budama testeresinin metal kısımlarını da "elektrikli" yapabilir ve aleti kullanan kişinin çarpmasına neden olabilir.
- d) Korumucu gözlük takın. Kulaklar, baş, eller, bacaklar ve ayaklar için ilave koruyucu ekipman kullanılması önerilir. Uygun koruyucu ekipman, uçan talaşlar nedeniyle veya testere zinciri ile yanlışlıkla temas edilmesi sonucu oluşabilecek yaralanmaları azaltır.
- e) Budama testeresini ağaçta, merdivende, çatıda veya herhangi bir dengesiz destekte çalıştırmayın. Budama testeresinin bu şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- f) Çalışma süresince ayaklarınızı yere sağlam basın, budama testeresini sadece sabit, güvenli ve düz bir zemin üzerinde çalıştırın. Kaygan veya dengesiz yüzeyler, makinenin dengesinin veya kontrolünün kaybolmasına neden olabilir.
- g) Gergin durumdaki bir ağaç dalını keserken geri sıçramaya karşı dikkatli olun. Ağaç liflerindeki gerilim serbest kaldığında, yay yüklü dal operatöre çarpabilir ve/veya budama testeresini kontrolden çıkarabilir.
- h) Çalı ve fidan keserken son derece dikkatli olun. İnce parçalar testere zincirine takılabilir ve kırbaç etkisi yaratarak size çarpabilir ve dengenizi kaybetmenize neden olabilir.
- i) Budama testeresini budama testeresi kapalıyken ve vücudunuzdan uzakta tutarak taşıyın. Budama testeresini taşıırken veya saklarken pala kapağını mutlaka takın. Budama testeresinin doğru kullanımı, hareketli testere zincirine yanlışlıkla temas etme olasılığını azaltır.
- j) Yağlama, zincir gerginliği ile pala ve zincir değişimi ile ilgili talimatlara uyun. Gerginlik ayarı ve yağlaması düzgün yapılmayan bir zincir kopabilir veya geri tepme olasılığını artırabilir.
- k) Sadece ağaç kesimi yapın. Budama testeresini kullanım amacı dışında kullanmayın. Örneğin: motorlu testereyi metal, plastik, tuğla-taş veya ahşap olmayan yapı malzemeleri için kullanmayın. Budama testeresinin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.
- l) Bu budama testeresi ağaç kesmek için tasarlanmamıştır. Budama testeresinin kullanım amacı dışındaki işlerde kullanılması testereyi kullanan kişinin veya etraftaki kişilerin ciddi biçimde yaralanmasına neden olabilir.
- m) Sıkışan malzemeleri temizlerken, budama testeresini depoya koyarken veya bakımını yaparken tüm talimatlara uyun. Açma/kapatma düğmesinin kapalı ve akü takımının çıkarılmış olduğundan emin olun.
- n) İş eldiveni giyin.
- o) Dalların düşmesinin yaralanmalara neden olma riski varsa baş koruması kullanın.
- p) Sağlam çalışma pantolonu giyin.
- q) İki elin doğru çalışma pozisyonunun açıklaması.
- r) Palayla kesim yaparken içeri çekme, geri itme ve tekmeleme gibi reaktif kuvvetlerle ilgili açıklamalar.

Geri tepme nedenleri ve operatörün alması gereken önlemler:

- a) Geri tepme, pala burnu veya pala ucu bir nesneye dokunduğunda, kesim sırasında testere zincirine odun

- parçası takıldığında ve sıkıştığında meydana gelebilir.
- b) Bazı durumlarda pala ucu teması, palanın yukarı veya operatöre doğru geri tepmesine neden olarak ani bir ters tepkiye yol açabilir.
- c) Testere zincirinin palanın üst kısmında sıkışması, palanın ani olarak operatöre doğru geri tepmesine neden olabilir.
- d) Bu geri tepmeler testere hakimiyetini kaybetmenize ve ciddi kişisel yaralanmalara neden olabilir. Sadece testere üzerinde yer alan güvenlik aygıtlarına güvenmeyin. Budama testeresi kullanıcısı olarak, kesim işlerinizin kaza veya yaralanmalardan uzak olması için gerekli önlemleri almanız gerekir.
- e) Geri tepme, budama testeresinin yanlış kullanılmasının ve/veya yanlış çalıştırma prosedür veya koşullarının bir sonucudur ve aşağıdaki önlemlerin alınması ile önlenabilir.
- Başparmak ve diğer parmaklarınızla budama testeresinin tutma kollarından kavrayarak her iki elinizle testereyi sıkıca tutun, vücudunuzu ve kolunuzu geri tepme kuvvetine karşı koyacak şekilde yerleştirin. Doğru önlemlerin alınmasıyla geri tepme kuvvetleri operatör tarafından kontrol edilebilir. Budama testeresini bırakmayın.
 - Dengesiz bir duruşla çalışmayın ve omuz yüksekliğinin üzerinde kesim yapmayın. Böylece istenmeden uç teması yapılması önlenir ve beklenmeyen durumlarda budama testeresinin daha iyi kontrol edilmesine olanak sağlanır.
 - Yalnızca üretici tarafından belirtilen yedek palaları ve testere zincirlerini kullanın. Yanlış yedek palalar ve testere zincirleri zincirin kırılmasına ve/veya geri tepmeye neden olabilir.
 - Üreticinin testere zincirini bileme ve bakımı konusundaki talimatlarına uyun. Çok düşük ayarlanan derinlik sınırlayıcılar, geri tepme olasılığını artırır.

EK GÜVENLİK TALİMATI

KİŞİSEL GÜVENLİK

- **Dönen zincire dokunmayın**
- Daima onaylı kişisel koruyucu ekipman kullanın, böylece kesme malzemesinin etrafa savrulması ve testere zincirine kazara dokunma nedeniyle yaralanma tehlikesi azalır:
 - Dal veya benzeri cisimlerin düşme tehlikesi olduğunda güvenlik kaskı
 - İtme koruması
 - Korumucu gözlük veya yüz maskesi
 - Testere korumalı eldivenler
 - Testere korumalı pantolonlar
 - Testere korumalı, çelik burunlu ve kaymaz tabanlı güvenlik botları
- **Budama testeresini diğer insanların, çocukların veya hayvanların yakınında çalıştırmayın.**
- **Alkol aldıktan sonra veya sarhoş edici uyuşturucu veya ilaç etkisi altındayken budama testeresini kullanmayın.**
- **Çocukların aletle oynamasına izin vermeyin**
- **KULLANIMDAN SONRA**
 - Şu durumlarda her zaman makineyi kapatın ve aküyü çıkarın:
 - makineyi gözetimsiz bıraktığınızda
 - sıkışan malzemeleri temizlemeden önce

- makineyi kontrol etmeden, temizlemeye veya makine üzerinde çalışmaya başlamadan önce
- yabancı bir cisme çarptıktan sonra
- makine anormal bir şekilde titreşmeye başladığında
- Makineyi **kapalı** alanlarda, kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği bir yerde depolayın
- aküyü makineden ayrı olarak depolayın

AKÜLER

- Ürünle birlikte verilen akü (varsa) kısmen şarj edilmiştir (akünün tam kapasiteyle çalışmasını sağlamak için makinenizi ilk kez kullanmadan önce aküyü, akü şarj cihazında tamamen şarj edin).
- Bu makineyle sadece aşağıdaki aküleri ve şarj cihazlarını kullanın
 - SKIL akü: BR1*31****
 - SKIL şarj cihazı: CR1*31****
- **Hasarlı bataryaları kullanmayın ve yenileyin.**
- **Aküler parçalarına ayırmayın.**
- **Makineyi/aküyü yağmura maruz bırakmayın.**
- **İzin verilen ortam sıcaklığı (makine/şarj cihazı/akü):**
 - şarj sırasında 4...40°C
 - çalışırken -20 ile +50 °C arasında
 - depolanırken -20 ile +50 °C arasında

MAKİNE/BATARYA ÜZERİNDEKİ SEMBOLLERİN AÇIKLAMASI

- 3 Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu okuyun
- 4 Ateşe atılan aküler patlayabilir, bu yüzden hiçbir nedenle bir aküyü yakmayın
- 5 Makineyi yağmura maruz bırakmayın
- 6 Koriyucu gözlük ve kulaklık takın
- 7 Makineyi, şarj cihazını ve bataryayı sıcaklığın 50 °C'yi aşmadığı yerlerde depolayın
- 8 Makineleri ve bataryaları evsel atık malzemelerle birlikte çöpe atmayın
- 9 Budama testeresinin geri tepmesine dikkat edin ve pala ucuyla temas etmekten kaçının.
- 10 Makineyi çalıştırırken daima iki elinizi kullanın.

KULLANIM

- Montaj ve ayar talimatları
 - ! **motoru durdurun ve aküyü makineden çıkarın**
 - ! **zinciri tutarken daima koruyucu eldiven giyin**
- Pala ve zincirin takılması
 - budama testeresini uygun düz bir yüzeye koyun. Yan kapak düğmesini M saat yönünün tersine çevirerek yan kapağı L çıkarın (11)
 - yeni testere zincirini P düz bir yüzey üzerinde bir halka şeklinde yerleştirin ve bükülmeleri düzeltin (12)
 - zincir tahrik bağlantılarını U, pala oluşuna V yerleştirin. Zinciri P, palanın N (13) arkasında bir halka olacak şekilde yerleştirin
 - ilmeği X dişlisinin etrafına yerleştirin (14)
 - ! **zincir kesici sembolü W ile karşılaştırarak zincirin doğru çalışma yönünde takıldığından emin olun**
 - geri tepme siperini (A) kaldırın. Palayı (N) montaj yüzeyine yerleştirin. Gergi piminin (Y) üzerine doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun. (14)
 - yan kapağı L şekilde gösterildiği gibi takın (15)
 - yan kapak düğmesini (M) saat yönünde çevirerek hafifçe sıkın. Zincir gerginliğini ayarlayana kadar düğmeyi (M) tamamen sıkmayın.
 - ! **Kullanmadan önce testere zinciri uygun biçimde gerilmiş olmalıdır**

- Zincirin gerilmesi
 - Şekilde gösterildiği gibi gerilim pimini (Y) serbest bırakmak için yan kapak düğmesini (M) gevşetin. (16)
 - Palanın (N) biraz hareket ettiğinden emin olun.
 - zinciri (P) yukarı doğru çekerek zincir gerginliğini kontrol edin. Doğru zincir gerginliği, testere zinciri (P) palanın (N) ortasından yaklaşık 2 mm kaldırılabildiğinde elde edilir. (17)
 - testere zincirini (P) palanın (N) üst tarafı boyunca bir uçtan diğer uca birkaç kez çekin. (17) Zincirin (P) sıklığı hissedilmeli ancak yine de serbestçe hareket etmelidir.
 - palayı (N) sabitlemek için yan kapak düğmesini (M) sıkıca sıkın. (18)
- Akünün şarj edilmesi
 - ! **şarj cihazıyla birlikte verilen güvenlik uyarılarını ve talimatları okuyun**
- Akünün çıkarılması/takılması (2)
- Kemer klipsinin takılması (19)
- kemer klipsini (G) birlikte verilen vidayla budama testeresine takın.
- Akü seviyesi göstergesi (20)
 - mevcut akü seviyesini görmek için akü seviyesi göstergesi düğmesine (F) basın (20a)
 - ! **akü seviyesi göstergesi düğmesine (F) bastıktan sonra akü göstergesinin en alt seviyesi (20b) yanıp sönmeye başladığında akü boşalmıştır**
 - ! **düğmeye (F) (20c) bastıktan sonra akü göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başladığında akü izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında değildir**
- Batarya koruması
 - Aşağıdaki durumlarda makine aniden kapanır veya tekrar çalıştırmamaz
 - **yük çok fazla olduğunda** -> yükü kaldırın ve yeniden çalıştırın
 - **akü sıcaklığı, -20 ile +50 °C arasındaki izin verilen çalışma sıcaklığı aralığında olmadığından** -> düğmeye (F) (20c) bastığınızda akü seviyesi göstergesinin 2 seviyesi yanıp sönmeye başlar; akü sıcaklığı izin verilen çalışma sıcaklığı aralığına dönene kadar bekleyin
 - **akü bitmeye yakinken (aşırı boşalmaya karşı korumak için)** -> düğmeye (F) (20b) bastığınızda akü seviyesi göstergesi tarafından düşük akü seviyesi veya yanıp sönen düşük akü seviyesi gösterilir
 - ! **makine otomatik olarak kapandıktan sonra açma/kapatma düğmesine basmayın; batarya hasar görebilir**
- Yağlama (21)
 - Zincir ömrü ve kesme performansı doğru yağlamaya bağlıdır. Bu nedenle çalıştırmadan önce zincirin yağlanması gerekir.
 - ! **pala ve zincir yağı ürüne dahil değildir ve ayrı olarak satın alınmalıdır.**
 - ! **yağın veya budama testeresinin yakınında sigara içmeyin veya ateş veya alevle yaklaşmayın; yağ dökülebilir ve yangına neden olabilir.**
 - budama testeresini kapatın ve aküyü çıkarın. budama testeresini, mahfaza kapağı yukarı bakacak şekilde düz bir yüzeye yerleştirin. Gerekirse palayı (N) ve zinciri (P) yumuşak bir fırça veya solventle temizleyin.
 - Pala (N) ile zincir (P) arasındaki alana bir damla yağ (ürüne dahil değildir) uygulayın. Her 10 kesimden sonra

ilave bir damla yağ uygulayın.

- akü paketini takın ve budama testeresini birkaç saniye çalıştırın. Bu, yağı eşit şekilde dağıtacaktır.
- Palanın ucunda dahili zincir dişlisi bulunmaktadır. Dişlinin ömrünü uzatmak için dişlinin haftalık olarak yağ dağıtım şisesi (T) ile yağlanması gerekir. Çubuğun her iki yanındaki (Z) yağlama deliğini kullanarak haftalık yağlama yapmak için bir yağ dağıtım şisesi kullanın.

! Pala ve zincir üzerinde kullanmak için özel olarak tasarlanmamış yağları veya diğer sıvıları asla kullanmayın. Aksi halde yağ sistemi tıkanabilir ve bu da pala ve zincirin erken aşınmasına neden olabilir.

! Kirli, kullanılmış veya başka kirlenmiş yağları kullanmayın. Pala veya zincir hasar görebilir.

- Geri tepme güvenlik cihazları
 - budama testeresi, testere zincirine (P) erişimi engelleyerek geri tepmeden kaynaklanan yaralanma riskini azaltmak için bir geri tepme siperi (A) ile donatılmıştır 22
 - ! çalışma sırasında vücudunuzun tüm kısımlarını siperden uzak tutun**
 - ! geri tepme siperini asla açık konumda kenetlemeyin veya bağlamayın 23**
 - ! çubuğun üst kenarı ile kesmeye çalışmayın**
 - testere ayrıca bir elektrikli fren ile donatılmıştır, tetik anahtarı H serbest bırakıldığında, elektrikli fren zincir dönüşünü hızlı bir şekilde durdurmak için otomatik olarak devreye girer
- Genişletilmiş durumda kullanın
 - kesme kafasını kendinizden uzağa doğrultarak teleskopik düğmeye (D) basın 24
 - boruların 25a üstündeki 2 kabartma çizgisini görene kadar ana koldan E sonuna kadar ileri çekerek teleskopik sopayı tamamen uzatın
 - teleskopik düğmeyi (D) bırakın ve teleskopik çubuğun kilitlendiğini belirten bir "tık" sesi duyduğunuzdan emin olun 25a
 - uzatılmış durumdayken teleskopik çubuk 320 mm uzatılır 25a
 - ! Aleti kullanmadan önce teleskopik çubuğun kilitlendiğinden emin olun**
 - ! teleskopik çubuk yalnızca tamamen uzatılmış ve tamamen kısaltılmış durumda kilitlenebilir 25b**
 - ! kullanım sırasında teleskopik çubuk uzunluğunu ayarlamayın**
 - teleskopik çubuğu kısaltmak için teleskopik düğmeye (D) basın ve kesme kafasını tekrar kilitlenene kadar ana tutamağa doğru çekin
- Açma/kapatma 26
 - kilitleme düğmesini (J) basılı tutun, ardından tetiği (H) sıkarak testereyi çalıştırın
 - kilitleme düğmesini (J) bırakın ve sürekli kullanım için tetiği (H) sıkmaya devam edin
 - tetiği H bırakarak makineyi kapatın
- Makinenin çalıştırılması 27
 - budama testeresini her zaman iki elle tutun: Testere sağlam, düz bir yüzey üzerindeyken, testereyi bir elinizle ana tutma kolunu sıkıca tutun. Parmaklar tutma kolunu çevrelemelidir. Yardımcı kavrama alanını yan taraftan tutmak için diğer elinizi kullanın.
 - uzatılmış konumda, bir elinizle testereyi ana tutma kolundan, diğer elinizle yardımcı tutma sapından sıkıca

tutun.

! budama testeresi odunla temas etmeden önce tam hızda çalışıyor olmalıdır

- kesim sırasında zinciri zorlamayın; işi zincir yapsın
- budama testeresini sadece ayağınızı yere sağlam basarak kullanın

! kesimin sonuna ulaşırken dikkatli olun; testerenin ağırlığı, ağaçtan kurtulduğu için beklenmedik şekilde değişebilir (bacaklarda ve ayaklarda kazalar meydana gelebilir)

! testere zincirinin zemine veya herhangi bir başka nesneye değmemesine dikkat edin

! dengesiz bir duruşla çalışmayın ve omuz yükseklığının üzerinde kesim yapmayın.

! çapı 15 cm'den büyük olan bir kütüğü kesmeyin

- Kütük kesme 28
 - Kütük kesme, bir kütüğü belirli uzunluklarda kesme işlemidir.
 - ! bastığınız yerin sağlam olduğundan emin olun ve ağırlığınızı her iki bacağınıza eşit olarak dağıtın**
 - ! Kesme sırasında hiçbir nesnenin palanın burnuna ve zincirine temas etmediğinden emin olun**
 - üstten kesim (üstten kütük kesme) yapmadan önce kütüğün tüm uzunluğu boyunca desteklendiğinden emin olun 29
 - kütüğün üst tarafında, testerenin alt kısmı kütüğe karşı olacak şekilde başlayın, aşağı doğru hafif basınç uygulayın
 - testerenin sizden uzaklaşma eğiliminde olacağını unutmayın
 - budama testeresini mümkün olduğunca kütüğe karşı sivri uçlarla tuturun
 - eğimli arazide kesim yaparken daima kütüğün yukarı kısmında durun
 - budama testeresi sapı üzerindeki tutuşu gevşetmeden kesme basıncını kesimin sonuna yakın bir yerde serbest bırakın
 - zincirin yere temas etmesine izin vermeyin
- Dal kesme 30
 - Dal kesme, devrilen bir ağacın dallarının kesilmesidir.
 - dal kesme sırasında, kütüğü zeminde yukarıda tutmak için alttaki büyük dalları bırakın
 - küçük dalları resimde gösterildiği gibi tek bir kesimde çıkarmak için budama testeresini kullanın
 - ! Son derece dikkatli olun ve geri tepmeyi önlemek için kütüğe veya diğer uzuvlara palanın ucuyla temas etmekten kaçının**
 - ! Testere, aşağıdan yukarıya kesim için uygun değildir, çünkü geri tepme siperi çalışma sırasında kaldırılmamalıdır**
 - ! destek dallarını gerdirerek kesmek için asla kullanmayın**
- Budama c
 - Budama, canlı bir ağaçtan dalları kesmektir.
 - bulunduğunuz duruma bağlı olarak budama testeresini 60° veya daha düşük bir açıda konumlandırın
 - önce uzun dalları çıkarın
 - üst dalların düşmesi için yer açmak amacıyla öncelikle alçak dalları kesin
 - testereyi iki elinizle sıkıca kavrayarak yavaşça çalışın. Ayaklarınızı sağlam basın ve dengenizi koruyun
 - budarken ağacı kendinizle testere arasına alın. Kestiğiniz dalın karşısındaki ağacın yanından kesim

yapın

- ! **merdivenden kesim yapmayın. Bu tür işlemleri profesyonellere bırakın.**
- ! **dalın çoğunluğunu keserek ağırlığı azaltmadan ana dala veya gövdeye yakın düz bir kesim yapmayın.**
- ! **budama testeresini kesim için kullanmayın**
- ! **hava elektrik hatlarının 15 m yakınında çalışmayın**
- ! **çevredekilerin en az 15 m uzakta olmasını sağlayın**

BAKIM / SERVİS

- ! **herhangi bir bakım, nakliye veya depolama yapmadan önce motoru durdurun ve bataryayı makineden çıkarın**
- ! **palayı ve zinciri tutarken daima eldiven giyin**
- ! **motor çalışırken asla zincire dokunmayın veya zinciri ayarlamayın**
- Makineyi her zaman temiz tutun
 - her kullanımdan sonra yumuşak bir fırça ile zincir ve paladaki talaşları temizleyin. Budama testeresinin yüzeyini, az miktarda sabun çözümü ile nemlendirilmiş temiz bir bezle silin.
 - yan kapağı çıkarın ve ardından yumuşak bir fırça kullanarak paladaki, zincirdeki, dişlideki ve yan kapaktaki talaşı temizleyin.
 - testere zincirini değiştirirken daima pala oluştuktaki ahşap talaşları, tozu ve kirleri temizleyin.
- Gevşek, yerinden çıkmış veya hasar görmüş zincir ve pala, gevşek bağlantılar ve aşınmış ya da hasar görmüş parçalar gibi gözle görünen bozukluklara karşı düzenli kontroller yapın
- Budama testeresini kullanmadan önce gerekli bakımları ve onarımları yapın
- Testere zincirini asla kendiniz bilemeyin. Testere zincirini SKIL servis istasyonunda profesyonelce yeniden bilenmesini sağlayın.
- Dikkatli biçimde yürütülen üretim ve test prosedürlerine rağmen makine azealanırsa onarım işlemleri SKIL makinelerine yönelik bir satış sonrası servis merkezinde yapılmalıdır
 - makineyi sökölmemiş olarak satın alma belgesiyle birlikte satıcınıza veya en yakın SKIL servisine gönderin (servis adresleri ve makinenin servis çözeliği www.skil.com adresinde listelenmiştir)
- ! **ürün gönderilmeden önce yağ deposu tamamen boşaltılmış olmalıdır**
- Aşırı yüklenme ve yanlış kullanımın makineyi garanti kapsamından çıkaracağını unutmayın (SKIL garanti koşulları için www.skil.com adresine bakın veya satıcınıza başvurun)
- Taşıma
 - ürünü temizleyin
 - zincir kılıfını palaya ve zincire takın
 - ürünü daima tutma sapından tutarak taşıyın.
 - ürünü, nakliye sırasında araç içinde meydana gelebilecek ağır darbe veya güçlü titreşimlere karşı koruyun
 - kaymasını veya devrilmesini önlemek için ürünü sabitleyin.
- Depolama ☺
 - ürünü temizleyin ve zincir kılıfını palaya ve zincire takın
 - Elektrikli testere uzun süre boyunca depolanacaksa zinciri ve palayı temizleyin

- kancanın (R) halkasını kolay depolama rayının (S) tabanına asın ve rayını (S) duvara 2 vida (ürünle verilmez) ve yatay olarak düzleştirilmiş olarak güvenli bir şekilde monte edin
- ürünü ve aksesuarlarını karanlık, kuru, buzlama yapmayan ve iyi havalandırılan bir yerde saklayın
- ürünü her zaman çocukların ulaşamayacağı bir yerde depolayın. İdeal depolama oda sıcaklığının altındadır.
- bahçe kimyasalları ve buz eritici tuzlar gibi aşındırıcı maddelerden uzak tutun.

SORUN GİDERME

Aşağıdaki liste, sorunların belirtilerini, muhtemel nedenlerini ve düzeltici eylemleri gösterir (bunlar sorunu belirlemez ve düzeltmezse satıcınıza veya servisle iletişime geçin)

- ! **elektrik arızası veya mekanik arıza olması durumunda makineyi hemen kapatın ve bataryayı çıkarın**
- ★ Makine çalışmıyor
 - akü bitmiştir -> aküyü şarj edin
 - akü ısınmıştır -> akünün soğumasını bekleyin
 - dahili arıza vardır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
- ★ Makine kesintili olarak çalışıyor
 - dahili kablolar arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
 - açma/kapatma düğmesi arızalıdır -> satıcı/servis ile iletişime geçin
- ★ Zincir/pala aşırı ısınıyor
 - zincir aşırı gergindir -> zincir gerginliğini ayarlayın
 - zincir körelmiştir -> zincirin bilenmesini sağlayın ve değiştirin
- ★ Makine anormal şekilde titreşiyor
 - zincir gerginliği çok gevşektir -> zincir gerginliğini ayarlayın
 - zincir körelmiştir -> zincirin bilenmesini sağlayın ve değiştirin
 - zincir aşınmıştır -> zinciri değiştirin
 - zincir dişleri yanlış yöne bakıyordur -> zinciri doğru yönde tekrar takın

ÇEVRE

Yalnızca AB ülkeleri için

- Elektrikli makineleri, aksesuarları ve ambalajları evsel atık malzemelerle birlikte çöpe atmayın
- atık elektrikli ve elektronik eşyalarla ilgili 2012/19/EC sayılı Avrupa Birliği Direktifi ve bu direktifin uyarlandığı ulusal yasalar gereğince kullanım ömrünün sonuna ulaşan elektrikli makineler ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uyumlu bir geri dönüşüm tesisine gönderilmelidir
- ⑧ sembolü, bertaraf etme ihtiyacı meydana geldiğinde size bunu hatırlatması içindir
- ! **aküyü bertaraf etmeden önce kısa devre oluşmasını önlemek için akü kutuplarını kalın bantla sarın**

GÜRÜLTÜ / TİTREŞİM

- EN 62841 standardına uygun olarak yapılan ölçümlere göre bu makinenin ses basıncı seviyesi: 79 dB(A), ses gücü seviyesi 93 dB(A) (belirsizlik K = 2 dB) ve titreşim <2,5 m/sn.² (triaks vektör toplamı; belirsizlik K = 1,5 m/sn.²)

- Titreşim emisyonu seviyesi EN 62841 standardında belirtilen standart teste göre ölçülmüştür; bu seviye, bir makineyi bir başkasıyla karşılaştırmak amacıyla ve makinenin söz konusu uygulamalarda kullanılması sırasında titreşime maruz kalma derecesinin ön değerlendirmesi olarak kullanılabilir
- makinenin farklı uygulamalar için veya farklı ya da bakımı yetersiz yapılmış aksesuarlarla kullanılması, maruz kalma seviyesini belirgin biçimde **artırabilir**
- makinenin kapalı olduğu veya çalıştığı ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlarda, maruz kalma seviyesi belirgin biçimde **azalabilir**
- ! **makinenin ve aksesuarlarının bakımını yaparak, ellerinizi sıcak tutarak ve çalışma şeklinizi organize ederek kendinizi titreşimin etkilerinden koruyun**

PL

Akumulatorowa teleskopowa piła do przycinania

0514

WPROWADZANIE

- Maszyna jest przeznaczona do okrzyszowania i przycinania gałęzi oraz cięcia kłód i ścinania drzew.
- Prosimy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie części pokazane na rysunku ②.
- Jeżeli którejś części brakuje lub jeżeli jakaś część jest uszkodzona, należy skontaktować się z dystrybutorem.
- Prosimy przeczytać i zachować niniejszą instrukcję. ②
- **Szczególną uwagę należy zwrócić na instrukcje i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa; zlekceważenie ich może doprowadzić do ciężkich urazów.**

DANE TECHNICZNE ①

Łańcuch na wymianę: 3810968001

Prowadnica łańcucha na wymianę: 3810969001

ELEMENTY MASZyny ②

- A Osłona zabezpieczająca przed odbiciem
- B Dźwąż teleskopowy
- C Uchwyt pomocniczy
- D Przycisk teleskopowy
- E Uchwyt główny
- F Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- G Zaczep na pasek
- H Włącznik spustowy
- J Przycisk odblokowujący
- K Dodatkowe miejsce do trzymania
- L Pokrywa boczna
- M Pokrętko pokrywy bocznej
- N Prowadnica
- P Łańcuch tnący
- Q Osłona łańcucha
- R Zaczep na szynę
- S Szyna do łatwego przechowywania
- T Butelecza do dozowania oleju
- U Ogniwo przesuwające łańcuch

- V Rowek przewodniczy
- W Symbol ogniwa tnącego
- X Zębatka
- Y Sworzeń napinający
- Z Otwór do smarowania

BEZPIECZEŃSTWO

OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PRACY Z MASZYNA

! OSTRZEŻENIE Prosimy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje oraz przestudiować specyfikację i ilustracje dostarczone wraz z maszyną. Niestosowanie się do wszystkich podanych niżej instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje należy zachować na przyszłość.

Termin „maszyna” występujący w ostrzeżeniach dotyczy maszyny elektrycznej o zasilaniu sieciowym (przewodowej) lub akumulatorowym (beprzewodowej).

1) BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) **Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy.** Bałagan i złe oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Maszyn nie należy używać w miejscach zagrożonych wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłu.** Maszyny wytwarzają iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) **W czasie pracy maszynę należy trzymać z dala od dzieci i osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2) BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) **Wtyczki maszyny muszą pasować do gniazdka.** Nigdy w jakikolwiek sposób nie wolno przerabiać wtyczki. Do maszyny wymagających uziemienia nie należy używać przejściówek. Oryginalne wtyczki i pasujące do nich gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać dotykania ciałem powierzchni uziemionych, takich jak np. rury, kaloryfery, kuchenki i lodówki.** Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- c) **Maszyny należy chronić przed deszczem i wilgocią.** Woda dostająca się do maszyny zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie należy nadwyrywać przewodu. Nigdy nie należy używać przewodu do noszenia lub ciągnięcia maszyny; nie wolno chwycić za przewód, aby wyjąć wtyczkę z kontaktu. Przewód należy chronić przed gorącym, ropą, olejem, ostrymi krawędziami i poruszającymi się częściami.** Zaplątane lub uszkodzone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas używania maszyny na dworze należy stosować przedłużacz nadający się do używania na dworze.** Używanie przewodu przeznaczonego do stosowania na dworze zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- f) Jeżeli użycie maszyny w miejscu o dużej wilgotności jest nieuniknione, należy stosować zasilanie zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym. Używanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3) **BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- a) Podczas używania maszyny należy zachowywać czujność, patrzeć, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie należy używać maszyny, gdy użytkownik jest zmęczony, albo pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi w czasie posługiwania się maszyną może spowodować poważne urazy.
- b) Należy używać środków ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Stosowanie w odpowiednich warunkach sprzętu ochronnego takiego jak np. maska przeciwpyłowa, obuwie ochronne z podeszwami antypoślizgowymi, kask lub ochronniki słuchu zmniejszy ewentualne obrażenia.
- c) Nie należy dopuszczać do przypadkowego włączenia. Należy pilnować, aby przed podłączeniem maszyny do zasilania i/lub baterii akumulatorowej oraz przed podniesieniem i przenoszeniem przełącznik był ustawiony w pozycji „wyłączone”. Trzymanie palca na przełączniku włączającym w czasie przenoszenia maszyn lub podłączania ich do zasilania, gdy przełącznik ustawiony jest w pozycji „włączone”, może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem maszyny należy usunąć wszystkie klucze regulacyjne i inne narzędzia. Klucz zaczepiony o obracającą się część maszyny może spowodować obrażenia.
- e) Nie należy sięgać za daleko. Należy zawsze dbać o utrzymanie równowagi i pewne podparcie nóg. W nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia to lepszą kontrolę nad maszyną.
- f) Należy nosić odpowiednią odzież. Nie powinno się nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież należy trzymać w bezpiecznej odległości od poruszających się części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić się o poruszające się części.
- g) Jeżeli urządzenie jest przystosowane do podłączania do odsysacza pyłu i urządzenia zbierającego, należy dopilnować, aby systemy te były podłączone i właściwie stosowane. Używanie systemów służących do pochłaniania pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
- h) Nie wolno dopuścić do tego, aby poczucie znajomości maszyn wynikające z ich częstego używania doprowadziło do lekceważenia i ignorowania zasad bezpieczeństwa. Jedno lekkomyślne działanie może w ułamku sekundy doprowadzić do ciężkich urazów.
- 4) **UŻYWANIE I UTRZYMANIE MASZYN**
- a) Maszyny nie należy forsować. Należy używać maszyny odpowiedniej do wykonywanej pracy. Odpowiednia maszyna wykona pracę lepiej i bezpieczniej, gdy pozwoli się jej pracować z prędkością/obrotami do jakich została zaprojektowana.
- b) Nie należy używać maszyny, jeżeli przełącznik zasilania nie włącza jej lub nie wyłącza. Maszyna, której nie da się kontrolować przełącznikiem, jest potencjalnie niebezpieczna i wymaga naprawy.
- c) Przed przystąpieniem do regulacji maszyny oraz przed wymianą akcesoriów lub odfodzeniem maszyny na miejsce, należy odłączyć ją od zasilania i/lub wyjąć akumulator. Tego typu zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia się maszyny.
- d) Nieużywane maszyny należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie wolno dopuszczać do obsługi maszyny przez osoby, które nie znają maszyny lub nie zapoznają się z niniejszą instrukcją. W rękach nieprzeszkolonych użytkowników maszyny mogą stanowić zagrożenie.
- e) Maszyny i akcesoria należy utrzymywać w dobrym stanie. Należy kontrolować, czy części ruchome nie są odchylone od osi, nie zacinają się i nie są pęknięte lub uszkodzone w inny sposób, który mógłby wpłynąć na działanie maszyny. Jeśli maszyna jest uszkodzona, przed użyciem należy ją naprawić. Wiele wypadków wynika ze złej konserwacji maszyn.
- f) Należy dbać o czystość i naostrzenie narzędzi tnących. Odpowiednio utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej narażone na zakleszczanie się i łatwiej jest je kontrolować.
- g) Maszyny, akcesoriów, wiertel, bitów, itp. należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, z uwzględnieniem warunków i rodzaju wykonywanej pracy. Korzystanie z maszyny niezgodnie z przeznaczeniem może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Należy dbać o to, aby uchwyty i powierzchnie do trzymania były suche, czyste i niezaplamiłone olejem lub smarem. Śliskie uchwyty nie pozwalają w bezpieczny sposób kontrolować maszyny w nieprzewidzianych sytuacjach.
- 5) **UŻYWANIE I UTRZYMANIE MASZYN AKUMULATOROWEJ**
- a) Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki wskazanej przez producenta. Użycie ładowarki pochodzącej od jednego akumulatora do ładowania innego akumulatora grozi pożarem.
- b) Maszyn należy używać wyłącznie z dedykowanymi do nich akumulatorami. Użycie jakichkolwiek innych akumulatorów grozi obrażeniami i pożarem.
- c) Jeżeli akumulator nie jest używany, należy go przechowywać z dala od innych przedmiotów metalowych, np. spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub i innych drobnych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zwarcie wyprowadzeń akumulatora. Zwarcie wyprowadzeń akumulatora może doprowadzić do oparzeń lub pożaru.
- d) W niesprzyjających warunkach może dojść do wycieku cieczy z akumulatora. Należy wtedy unikać wszelkiego kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu ze skórą, zabrudzone miejsce należy obficie przemyć wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy dodatkowo zasięgnąć porady lekarza. Płyn wyciekający z akumulatora może powodować podrażnienie lub oparzenia.
- e) Nie należy używać akumulatorów lub maszyn, które są uszkodzone lub zostały poddane przeróbkom.

Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się w sposób nieprzewidywalny, co może doprowadzić do pożaru lub wybuchu lub stwarzać ryzyko urazów.

- f) **Nie należy narażać akumulatora lub maszyny na kontakt z ogniem lub zbyt wysokimi temperaturami.** Ogień lub temperatury przekraczające 130°C mogą doprowadzić do wybuchu.
- g) **Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania. Nie należy ładować akumulatora lub maszyny poza przedziałem temperatur podanym w instrukcji.** Ładowanie w sposób nieprawidłowy lub w temperaturze wykraczającej poza określony zakres może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora i zwiększa ryzyko pożaru.
- 6) **SERWISOWANIE**
 - a) **Serwisowanie maszyny należy powierzać wykwalifikowanemu serwisantowi. Do naprawy należy używać wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi.** Zapewni to bezpieczeństwo eksploatacji maszyny.
 - b) **Uszkodzonych akumulatorów nie należy nigdy naprawiać.** Jakiegokolwiek czynności serwisowe przy akumulatorach powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta lub pracowników autoryzowanego serwisu.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE TELESKOPOWEJ PIŁY DO PRZYCINANIA

- a) Podczas pracy piłą do przycinania wszystkie części ciała należy trzymać w bezpiecznej odległości od łańcucha. Przed włączeniem piły do przycinania należy się upewnić, że łańcuch niczego nie dotyka. W czasie posługiwania się piłą do przycinania wystarczy chwila nieuwagi, aby zaczepić łańcuchem tnącym o odzież lub dotknąć jakiejś części ciała.
- b) Należy zawsze jedną rękę trzymać na uchwycie sterującym piłą do przycinania, a drugą ręką podtrzymywać piłę z boku.
- c) Ponieważ łańcuch tnący może natrafić na ukryte przewody, piłę do przycinania należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty. Dotknięcie łańcuchem tnącym przewodu pod napięciem może spowodować, że przez nieizolowane elementy metalowe piły do przycinania popłynie prąd, co grozi operatorowi porażeniem.
- d) Należy zakładać okulary ochronne. Zaleca się stosowanie dodatkowego wyposażenia ochronnego na głowę, ręce, nogi i stopy, a także ochronników słuchu. Odpowiednie wyposażenie ochronne ograniczy urazy spowodowane wyrzucenymi w powietrze odłamkami lub przypadkowym dotknięciem łańcucha piły.
- e) Piły do przycinania nie należy używać na drzewie, drabinie, dachu ani żadnym innym niestabilnym podłożu. Używanie piły do przycinania w taki sposób może doprowadzić do poważnych urazów ciała.
- f) Należy zawsze dbać o pewne podparcie stóp i włączać piłę do przycinania dopiero wtedy, gdy użytkownik stanie na nieruchomej, bezpiecznej i równej powierzchni. Śliskie lub niestabilne powierzchnie mogą spowodować utratę równowagi lub kontroli nad piłą do przycinania.
- g) Podczas przecinania naprężonej gałęzi należy liczyć się z tym, że gałąź odlegnie się i odskoczy. Gdy zniknie

siła dociskająca, odgięta gałąź może uderzyć operatora i/lub w niekontrolowany sposób wytrącić mu piłę do przycinania z rąk.

- h) Szczególną ostrożność należy zachować podczas przycinania krzaków i młodych drzewek. Wiotki materiał może wkręcić się w łańcuch pilarki, nagiąć się i uderzyć operatora, co może spowodować utratę równowagi.
- i) Piłę do przycinania należy przenosić wyłączoną, należy ją trzymać z dala od ciała. Na czas transportowania lub przechowywania piły do przycinania, na prowadnicę należy zawsze zakładać osłonę. Właściwe obchodzenie się z piłą do przycinania zmniejsza prawdopodobieństwo przypadkowego dotknięcia poruszającego się łańcucha tnącego.
- j) Prosimy przestrzegać instrukcji dotyczących smarowania, napinania łańcucha oraz wymiany prowadnicy i łańcucha. Niewłaściwe napięcie oraz nieodpowiednie nasmarowanie łańcucha może doprowadzić do jego pęknięcia oraz zwiększa ryzyko odbicia.
- k) Należy pilować wyłącznie elementy drewniane. Nie należy używać piły do przycinania w sposób niezgodny z przeznaczeniem. Na przykład: piły do przycinania nie należy używać do pilowania elementów metalowych, plastikowych, wyrobów kamiennych lub nie drewnianych materiałów budowlanych. Korzystanie z piły do przycinania niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- l) Ta piła do przycinania nie jest przeznaczona do ścinania drzew. Korzystanie z piły do przycinania niezgodnie z przeznaczeniem może doprowadzić do ciężkich urazów użytkownika lub osób postronnych.
- m) Podczas usuwania zaklinowanych materiałów, przechowywania piły do przycinania oraz serwisowania należy postępować zgodnie z wszystkimi instrukcjami. Prosimy upewnić się, że przełącznik jest ustawiony w pozycji „wyłączone” i że z narzędzia został wyjęty akumulator.
- n) Należy nosić rękawice robocze.
- o) Jeśli istnieje ryzyko, że spadające gałęzie mogą spowodować obrażenia, należy nosić środki ochrony głowy.
- p) Należy nosić solidne spodnie robocze.
- q) Wyjaśnienie prawidłowej pozycji roboczej obu rąk.
- r) Wyjaśnienie dotyczące sił reakcji, takich jak wciąganie, odpychanie i odbijanie podczas cięcia końcówką prowadnicy.

Przyczyny odbijania i sposoby zapobiegania mu:

- a) Do odbicia może dojść w sytuacji, gdy czubek lub koniec prowadnicy dotknie jakiegoś przedmiotu lub gdy drewno zacznie zaciskać się i zakleszczać na łańcuchu w nacięciu.
- b) W niektórych przypadkach dotknięcie czubkiem prowadnicy może spowodować nagłe odskoczenie prowadnicy w górę i do tyłu w stronę operatora.
- c) Zakleszczanie się łańcucha tnącego wzdłuż górnej krawędzi prowadnicy może gwałtownie popchnąć prowadnicę w tył w stronę operatora.
- d) Każda z tych sytuacji może doprowadzić do utraty kontroli nad piłą i do poważnych obrażeń. Nie należy polegać wyłącznie na wbudowanych w pilę mechanizmach zabezpieczających. Użytkownik piły

do przycinania powinien podjąć wszelkie możliwe kroki w celu zabezpieczenia się przed wypadkiem lub obrażeniami.

- e) Odbicie jest efektem niewłaściwego użycia i/lub obsługiwaną piłą do przycinania lub wystąpienia warunków, których można uniknąć, o ile zostaną podjęte odpowiednie, podane niżej środki zapobiegawcze:
- Piłę do przycinania należy zawsze pewnie trzymać obydwoma rękoma; kciuki i palce należy zaciskać na jej uchwytych, a ciało i ramiona ustawić w taki sposób, aby móc zamortyzować szarpnięcia w tył. O ile zawczasu podjęte zostaną odpowiednie środki zapobiegawcze, odbicie da się kontrolować. Nie wolno dopuścić do wypuszczenia piły do przycinania z rąk.
 - Nie należy sięgać za daleko ani przecinać elementów znajdujących się powyżej wysokości ramion. Pomaga to zapobiec nieumyślnemu dotknięciu przeszkód końcówką prowadnicy, a w nieprzewidzianych sytuacjach zapewnia lepszą kontrolę nad piłą do przycinania.
 - Jako części zamiennych należy używać wyłącznie prowadnic i łańcuchów określonych przez producenta. Niewłaściwe prowadnice i łańcuchy mogą doprowadzić do pęknięcia łańcucha i/lub odbicia.
 - Należy przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ostrzeżenia i konserwacji łańcucha tnącego. Zmniejszenie wysokości ogranicznika zagłębienia łańcucha może zwiększyć podatność na odbicie.

DODATKOWE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Kręcącego się łańcucha nie wolno dotykać.**
- Należy zawsze używać atestowanego indywidualnego wyposażenia ochronnego, zmniejsza to bowiem ryzyko obrażeń spowodowanych wyrzuceniem w powietrze przecinanego materiału i przypadkowym dotknięciem łańcucha tnącego. Wyposażenie to obejmuje następujące elementy:
 - Kask ochronny, gdy istnieje ryzyko spadania gałęzi lub podobne
 - Nauszniki ochronne
 - Okulary ochronne lub maska na twarz
 - Rękawice z zabezpieczeniami przed przecięciem
 - Spodnie z zabezpieczeniami przed przecięciem
 - Obuwie ochronne z osłoną przed piłą, stalowymi czubami i podeszwami antypoślizgowymi
- **Piły do przycinania nie należy używać w pobliżu innych osób, dzieci lub zwierząt.**
- **Piły do przycinania nie należy używać po wypiciu alkoholu lub pod wpływem substancji odurzających lub leków.**
- Prosimy pilnować, aby dzieci nie bawiły się narzędziem.

PO UŻYCIU

- Należy zawsze wyłączyć maszynę i wyjąć z niej akumulator:
 - za każdym razem, gdy maszyna zostaje pozostawiona bez nadzoru
 - przed usunięciem zakleszczonego materiału
 - przed kontrolą, czyszczeniem lub wykonywaniem prac przy maszynie
 - po uderzeniu w inny przedmiot

- za każdym razem, gdy maszyna wpada w nietypowe wibracje.

- Maszynę należy przechowywać w suchym i zamkniętym **pomieszczeniu** niedostępnym dla dzieci.
 - Akumulator należy przechowywać oddzielnie od maszyny.

AKUMULATORY

- **O ile z maszyną jest dostarczony akumulator, jest on częściowo naładowany (aby zapewnić pełne naładowanie akumulatora, przed użyciem maszyny po raz pierwszy akumulator należy całkowicie naładować ładowarką).**
- Do urządzenia należy stosować wyłącznie następujące akumulatory i ładowarki:
 - Akumulator SKIL: BR1*31****
 - Ładowarka SKIL: CR1*31****
- Uszkodzony akumulator należy wymienić; nie należy używać go do pracy.
- Zabrania się rozmontowywania akumulatora.
- Maszynę/akumulator należy chronić przed deszczem.
- Dopuszczalna temperatura otoczenia (maszyna/ładowarka/akumulator):
 - podczas ładowania 4...40°C
 - podczas pracy -20...+50°C
 - podczas przechowywania -20...+50°C

WYJAŚNIENIE SYMBOLI NA MASZYNIE/ AKUMULATORZE

- ③ Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
- ④ Akumulatory w kontakcie z ogniem mogą eksplodować, więc nie wolno ich pod żadnym pozorem spalać.
- ⑤ Maszynę należy chronić przed deszczem.
- ⑥ Należy stosować okulary ochronne i ochronniki słuchu.
- ⑦ Maszynę/ładowarkę/akumulator należy zawsze przechowywać w miejscach o temperaturze nie przekraczającej 50°C.
- ⑧ Maszyn elektrycznych oraz baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami z gospodarstw domowych.
- ⑨ Uwaga na możliwość odbicia piły do przycinania; należy unikać kontaktu z czubkiem prowadnicy.
- ⑩ W czasie korzystania z produktu należy zawsze używać obu rąk.

UŻYTKOWANIE

- Instrukcje dotyczące montażu i regulacji:
 - ! **Należy zatrzymać silnik i wyjąć akumulator z maszyny.**
 - ! **Podczas manipulowania przy łańcuchu należy mieć zawsze założone rękawice ochronne.**
- Montaż prowadnicy i łańcucha:
 - Położyć piłę do przycinania na dowolnej odpowiedniej płaskiej powierzchni. Zdjąć pokrywę boczną L, przekręcając pokrętkę pokrywy bocznej M w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara). ⑪
 - Na płaskiej powierzchni rozłożyć nowy łańcuch tnący P w postaci pętli. Wyprostować wszystkie miejsca, w których jest splątany. ⑫
 - Włożyć ogniwa napędowe U łańcucha do rowka prowadnicy V. Założyć łańcuch P w taki sposób, aby z tyłu prowadnicy N utworzyć pętlę. ⑬
 - Założyć pętlę wokół zębatego X. ⑭
- ! **Prosimy dopilnować, aby łańcuch był założony w odpowiednią stronę; należy porównać go z**

symbolem łańcucha W.

- Podnieść osłonę zabezpieczającą przed odbiciem A. Umieścić prowadnicę N na powierzchni montażowej. Upewnić się, że jest ona prawidłowo umieszczona nad sworzniem napinającym Y. ⁽¹⁴⁾
- Założyć pokrywę boczną L, tak jak na rysunku. ⁽¹⁵⁾
- Lekko dokręcić pokrętkę pokrywy bocznej M, obracając je w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara). Do momentu wyregulowania napięcia łańcucha nie należy całkowicie dokręcać pokrętki M.

! Przed użyciem łańcuch tnący musi być poprawnie napięty.

- Napinanie łańcucha
 - Poluzować pokrętkę pokrywy bocznej M, aby zwolnić sworzeń napinający Y, tak jak pokazano na rysunku. ⁽¹⁶⁾
 - Należy dopilnować, aby prowadnica N miała trochę luzu.
 - Sprawdzić napięcie łańcucha – pociągnąć łańcuch P do góry. Łańcuch tnący P jest właściwie napięty, gdy w połowie prowadnicy N można go odciągnąć o około 2 mm od krawędzi prowadnicy. ⁽¹⁷⁾
 - Kilkakrotnie przesunąć łańcuch tnący P po górnej krawędzi prowadnicy N od jednego do drugiego końca. ⁽¹⁷⁾ Łańcuch P powinien być założony ciasno, ale nadal powinien się swobodnie poruszać.
 - Aby zamocować prowadnicę N, mocno dokręcić pokrętkę pokrywy bocznej M. ⁽¹⁸⁾
- Ładowanie akumulatora

! Prosimy przeczytać ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje dostarczone wraz z ładowarką.

- Wyjmowanie/zakładanie akumulatora 2
- Mocowanie zaczepu na pasek p
- Zaczep na pasek G należy zamocować do pily za pomocą dostarczonej śruby.
- Wskaźnik poziomu naładowania akumulatora ⁽²⁰⁾
 - W celu wyświetlenia aktualnego poziomu naładowania akumulatora należy nacisnąć przycisk wskaźnika poziomu naładowania akumulatora F. ^(20a)

! Gdy po wciśnięciu przycisku F najniższy segment wskaźnika poziomu naładowania akumulatora zaczyna migać, wówczas oznacza to, że akumulator jest rozładowany. ab

! Gdy po wciśnięciu przycisku F zaczną migać 2 wskaźniki poziomu naładowania akumulatora, wówczas oznacza to, że temperatura akumulatora nie mieści się w dozwolonym przedziale pracy. ac

- Ochrona akumulatora
 - Maszyna nagle wyłącza się lub nie można jej włączyć, gdy:
 - **Obciążenie jest zbyt duże** -> należy usunąć obciążenie i włączyć narzędzie ponownie.
 - **Temperatura akumulatora jest poza dopuszczalnym zakresem wynoszącym od -20 do 50°C** -> po naciśnięciu przycisku F zaczną migać 2 paski poziomu energii akumulatora na wskaźniku; należy poczekać, aż temperatura akumulatora powróci do dopuszczalnego zakresu pracy. ^(20c)
 - **Akumulator jest prawie całkowicie rozładowany (zabezpieczenie przed głębokim rozładowaniem)** -> naciśnięcie przycisku F powoduje wyświetlenie

się na wskaźniku oznaczenia niskiego poziomu naładowania akumulatora lub miganie paska niskiego poziomu akumulatora; należy naładować akumulator.

^(20b)

! Po automatycznym wyłączeniu maszyny nie należy naciskać włącznika („wł./wył.”), ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.

- Smarowanie ⁽²¹⁾

Żywotność łańcucha i wydajność piłowania zależą od prawidłowego smarowania. Dlatego też przed rozpoczęciem pracy łańcuch należy nasmarować.

! Olej do prowadnicy i łańcucha nie jest częścią zestawu i należy go zakupić osobno.

! W pobliżu oleju lub pily do przycinania nie należy palić tytoniu ani zapalać ognia lub płomieni; olej może się rozlać i doprowadzić do pożaru.

- Wyłączyć pilę do przycinania i wyjąć akumulator. Umieścić pilę do przycinania na płaskiej powierzchni pokrywą obudowy skierowaną do góry. W razie potrzeby oczyścić prowadnicę N i łańcuch P miękką szczoteczką lub rozpuszczalnikami.
- Nałożyć jedną kroplę oleju (do dokupienia osobno) między prowadnicę N a łańcuch P. Dodatkową kroplę oleju nałożyć po każdym 10 cięciach.
- Podłączyć akumulator i włączyć pilę na kilka sekund. Spowoduje to równomierne rozprowadzenie oleju.
- Prowadnica posiada na końcu wbudowaną zębatkę. Aby przedłużyć żywotność zębátky, należy ją co tydzień smarować buteleczką z olejem T. Do cotygodniowego smarowania należy używać buteleczki dozującej, którą należy zakraplać olej do otworu smarowego Z po obu stronach prowadnicy.

! Nigdy nie należy używać oleju lub innych smarów, które nie są specjalnie zaprojektowane do smarowania prowadnicy i łańcucha. Mogłoby to skutkować zatknięciem się układu olejowego, co mogłoby doprowadzić do przedwczesnego zużycia prowadnicy i łańcucha.

! Nie należy używać brudnego, przepracowanego lub w inny sposób zanieczyszczonego oleju. Mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia prowadnicy i łańcucha.

- Mechanizmy zabezpieczające przed odbiciem:
 - Pila do przycinania jest wyposażona w osłonę zabezpieczającą przed odbiciem A, które zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych odbiciem, uniemożliwiając dostęp do łańcucha tnącego P ⁽²²⁾

! Podczas pracy wszystkie części ciała należy trzymać z dala od osłony.

! Nigdy nie należy zaciskać ani przywiązywać osłony zabezpieczającej przed odbiciem w pozycji otwartej. ⁽²³⁾

! Nie należy próbować ciąć górną krawędzią prowadnicy.

- Pila jest również wyposażona w hamulec elektryczny; po zwolnieniu przycisku spustowego H, hamulec elektryczny włącza się automatycznie, aby szybko zatrzymać obroty łańcucha.
- Używanie w postaci rozłożonej
 - Nacisnąć przycisk teleskopowy D, kierując głowicę tnącą od siebie. ⁽²⁴⁾

- całkowicie rozsunąć drążek teleskopowy B, pociągając go całkowicie do przodu od uchwytu głównego E, aż do pojawienia się 2 wygrawerowanych linii u góry rurek 25a
- Puścić przycisk teleskopowy D i upewnić się, że słychać „kliknięcie” wskazujące, że drążek teleskopowy jest zablokowany. 25a
- W stanie rozłożonym drążek teleskopowy jest wysunięty o 320 mm. 25a
- ! **Przed użyciem narzędzia należy się upewnić, że drążek teleskopowy jest zablokowany.**
- ! **Drążek teleskopowy można zablokować tylko w stanie całkowicie rozłożonym i całkowicie złożonym, 25b**
- ! **Nie należy regulować długości drążka teleskopowego podczas użytkowania.**
- Aby skrócić drążek teleskopowy, należy nacisnąć przycisk teleskopowy D i pociągnąć głowicę tnącą w kierunku uchwytu głównego, aż do ponownego zablokowania.
- Włączanie/wyłączanie 26
 - Aby włączyć piłę, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk odblokowujący J, a następnie wcisnąć włącznik spustowy H.
 - Aby pracować narzędziem w sposób ciągły, należy puścić przycisk odblokowujący J i w dalszym ciągu wcisnąć włącznik spustowy H.
 - Aby wyłączyć maszynę, wystarczy puścić włącznik spustowy H.
- Obsługa maszyny 27
 - Piłę do przycinania należy zawsze trzymać oburącz: położyć piłę na twardej, płaskiej powierzchni i jedną ręką mocno chwycić piłę za uchwyt główny. Palce powinny obejmować uchwyt. Drugą ręką należy chwycić pomocniczy dodatkowe miejsce do trzymania z boku.
 - W pozycji rozłożonej (wysuniętej), jedną ręką należy mocno trzymać piłę za uchwyt główny, a drugą za uchwyt pomocniczy.
 - ! **Przed zetknięciem się łańcucha z drewnem piła do przycinania musi pracować na pełnych obrotach.**
 - Podczas piłowania nie należy forsować łańcucha; należy pozwolić, aby to łańcuch wykonywał pracę.
 - Piły do przycinania należy używać tylko wtedy, stoi się w pewnej pozycji i na stabilnym podłożu.
 - ! **Podczas kończenia cięcia należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ odczuwalny ciężar piły może się wówczas nieoczekiwanie zmienić ze względu na odcięcie kawałka drewna (ryzyko wypadku z urazami nóg i stóp).**
 - ! **Należy uważać, aby piłarka nie dotykała ziemi ani innych przedmiotów.**
 - ! **Nie należy sięgać za daleko ani przecinać elementów znajdujących się powyżej wysokości ramion.**
 - ! **Nie należy przecinać kłód o średnicy większej niż 15 cm.**
- Cięcie kłód 28
 - Przycinanie kłód to cięcie pnia ściętego drzewa na kawałki.
 - ! **Pilarsz powinien pilnować, aby stać na pewnym podłożu i równomiernie rozkładać swój ciężar na obu nogach.**

- ! **Należy pilnować, aby podczas cięcia żadne przedmioty nie dotykały końcówki przewodnicy i łańcucha.**
- Przed wykonaniem cięcia od góry (nacięcia) należy dopilnować, aby kłoda była podparta na całej swojej długości. 29
- Rozpocząć od górnej strony kłody, przyłożyć dolną krawędź piły do kłody i lekko docisnąć.
- Należy pamiętać, że piła będzie miała tendencję do przesuwania się w kierunku od użytkownika.
- Gdy tylko jest to możliwe, ostrogi piły do przycinania należy dociskać do pnia.
- Podczas cięcia kłód na zboczu należy zawsze stać powyżej kłody.
- Pod koniec wykonywanego cięcia należy zmniejszyć nacisk na ostrze, co nie oznacza jednak poluzowania uchwytu piły.
- Nie wolno dopuszczać do zetknięcia się łańcucha z podłożem.
- Okrzesywanie 30
 - Okrzesywanie polega na obcinaniu gałęzi obalonego drzewa.
 - Podczas okrzesywania należy zostawić większe gałęzie podtrzymujące kłodę nad ziemią.
 - Małe gałęzie należy usuwać jednym cięciem piłą do przycinania, tak jak pokazano na ilustracji.
 - ! **Należy zachować szczególną ostrożność i aby nie dopuścić do odbicia uniknąć kontaktu końcówki przewodnicy z kłodą lub konarami.**
 - ! **Ponieważ podczas pracy narzędziem nie wolno podnosić ostroży zabezpieczającej przed odbiciem, piła nie nadaje się do cięcia od dołu do góry.**
 - ! **Nigdy nie należy go używać do cięcia naprężonych gałęzi.**
- Przycinanie 31
 - Przycinanie oznacza przycinanie gałęzi żywego drzewa.
 - W zależności od konkretnej sytuacji, piłę należy ustawić pod kątem 60° lub mniejszym.
 - Długie gałęzie należy obcinać jako pierwsze.
 - Najpierw należy odcinać dolne gałęzie, tak aby górnym dać więcej miejsca na upadnięcie.
 - Należy pracować powoli i mocno oburącz trzymać piłę. Należy zawsze dbać o pewne podparcie nóg i zachowanie równowagi.
 - Podczas okrzesywania należy pilnować, aby drzewo mieć między sobą a łańcuchem. Podczas piłowania należy stać po stronie drzewa przeciwniej do przycinanej gałęzi.
 - ! **Nie należy piłować z drabiny. Tego typu prace należy zostawić profesjonalistom.**
 - ! **Nie należy wykonywać cięć równo z powierzchnią głównego konaru lub pnia zanim nie odetnie się konaru w pewnej odległości w celu zmniejszenia ciężaru obcinanego fragmentu.**
 - ! **Piły do przycinania nie należy używać do ścinania drzew.**
 - ! **Nie używać w promieniu 15 m od napowietrznych linii wysokiego napięcia.**
 - ! **Osoby postronne muszą stać w odległości co najmniej 15 m.**

KONSERWACJA / SERWIS

! Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, transportem lub przechowywaniem należy wyłączyć silnik i wyjąć akumulator z maszyny.

! Podczas wykonywania prac przy łańcuchu tnącym i prowadnicy łańcucha należy mieć zawsze założone rękawice.

! Nigdy nie należy dotykać ani regulować łańcucha przy włączonym silniku.

- Należy zawsze dbać o czystość maszyny.
 - Po każdym użyciu należy miękką szczoteczką usunąć zanieczyszczenia z łańcucha i prowadnicy. Powierzchnię piły należy przetrzeć czystą szmatką zwilżoną roztworem łagodnego mydła.
 - Zdjąć pokrywę boczną i miękką szczoteczką usunąć zanieczyszczenia z prowadnicy, łańcucha tnącego, zębátky i pokrywę boczną.
 - Przy wymianie łańcucha tnącego należy zawsze usunąć z rowka prowadnicy drzazgi, wióry i zanieczyszczenia.
- Należy regularnie sprawdzać narzędzie pod kątem oczywistych usterek, np. poluzowane, przesunięte lub uszkodzone łańcuch i prowadnica, poluzowane elementy mocujące, zużyte lub uszkodzone części
- Przed użyciem piły do przycinania należy wykonać niezbędne czynności konserwacyjne lub naprawy.
- Nigdy nie należy ostrzyć piły samodzielnie. Łańcuch tnący należy profesjonalnie ostrzyć w punkcie serwisowym SKIL.
- Jeśli maszyna, mimo dokładnej i wszechstronnej kontroli produkcyjnej ulegnie kiedykolwiek awarii, naprawę powinien przeprowadzić autoryzowany serwis maszyn firmy SKIL.
 - Nierozębraną maszynę należy odesłać, wraz z dowodem zakupu, do swojego sprzedawcy lub do najbliższego punktu serwisowego SKIL (adresy oraz schemat serwisowy maszyny są podane na stronie www.skil.com).

! Przed oddaniem, zbiorniczek na olej należy całkowicie opróżnić.

- Prosimy pamiętać, że uszkodzenia spowodowane przeciążeniem lub niewłaściwym użytkowaniem maszyny nie podlegają gwarancji (warunki gwarancji SKIL znajdują się na stronie www.skil.com, ewentualnie można też o nie zapytać swojego dystrybutora).
- Transport
 - Wyczyścić produkt.
 - Na prowadnicę z łańcuchem założyć osłonę łańcucha.
 - Urządzenie należy zawsze nosić za jego rękojeść.
 - Urządzenie należy chronić przed silnymi uderzeniami lub drganiem, które mogłyby wystąpić w czasie transportu pojazdami.
 - Aby nie dopuścić do ześlizgnięcia się lub spadnięcia, urządzenie należy zamocować.
- Przechowywanie ②
 - Wyczyścić produkt i założyć osłonę łańcucha na prowadnicę z łańcuchem.
 - Jeżeli piła ma być przez dłuższy czas schowana, należy wyczyścić jej łańcuch i prowadnicę.
 - Zawiesić ucho zaczepu na szynę R na podstawie szyny do łatwego przechowywania S. Bezpiecznie zamontować szynę S na ścianie za pomocą 2 śrub (zestaw nie zawiera śrub) i wypoziomować.
 - Urządzenie i jego akcesoria należy przechowywać

w ciemnym, suchym i przewiewnym miejscu zabezpieczonym przed przymrozkami.

- Urządzenie należy zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Najlepiej przechowywać produkt w temperaturze poniżej temperatury pokojowej.
- Wyrób należy chronić przed żrącymi substancjami takimi jak chemia ogrodnicza i sól do usuwania lodu.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Podana lista zawiera opis objawów problemów, ich możliwych przyczyn oraz działań naprawczych (jeśli w ten sposób nie można zidentyfikować i usunąć problemu, należy skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym).

! W razie usterki elektrycznej lub mechanicznej należy natychmiast wyłączyć maszynę i wyjąć z niej akumulator.

- ★ Maszyna nie działa
 - rozładowany akumulator -> naładować akumulator
 - gorący akumulator -> pozwolić akumulatorowi ostygnąć
 - usterka wewnętrzna -> skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
- ★ Maszyna pracuje z przerwami
 - uszkodzenie wewnętrzznego okablowania -> skontaktować się z dystrybutorem lub punktem serwisowym
- uszkodzenie włącznika -> skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym
- ★ Przegrzewanie się łańcucha/prowadnicy
 - zbyt mocno naciągnięty łańcuch -> wyregulować naprężenie łańcucha
 - tępy łańcuch -> naostrzyć lub wymienić łańcuch
- ★ Maszyna wpada w nietypowe wibracje
 - zbyt luźny łańcuch -> wyregulować naprężenie łańcucha
 - tępy łańcuch -> naostrzyć lub wymienić łańcuch
 - zużyty łańcuch -> wymienić łańcuch
 - zęby łańcucha są skierowane w złą stronę -> złożyć ponownie z łańcuchem we właściwej pozycji

ŚRODOWISKO

Dotyczy tylko krajów UE

- Maszyn, akcesoriów i opakowania nie należy wyrzucać do odpadów zmieszanych.
 - Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte maszyny elektryczne należy segregować i utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
 - Jeśli produkt trzeba zutylizować, przypomina o tym symbol ⑧.
- ! Aby nie dopuścić do zwarcia, przed utylizacją należy zabezpieczyć wyprowadzenia akumulatora grubą taśmą.**

HAŁAS/DRGANIA

- Poziom ciśnienia akustycznego maszyny zmierzony zgodnie z normą EN 62841 wynosi 79 dB(A), poziom mocy akustycznej wynosi 93 dB(A) (niepewność K = 2 dB), zaś poziom drgań <2,5 m/s² (sumy wektorowe przyspieszeń mierzone czujnikiem triax; niepewność

$K = 1,5 \text{ m/s}^2$).

- Poziom emisji drgań został zmierzony zgodnie z testem standaryzowanym podanym w normie EN 62841; może on służyć do porównania jednej maszyny z inną oraz jako ocena wstępna narażenia na drgania w trakcie używania maszyny do wymienionych zastosowań.
 - Уżywanie maszyny do innych zastosowań, lub z innymi albo źle utrzymanymi akcesoriami, może znacząco **zwiększyć** poziom narażenia.
 - Czas, kiedy maszyna jest wyłączona lub pracuje, ale faktycznie nie wykonuje pracy, może znacząco **zmniejszyć** poziom narażenia.
- ! **Należy chronić się przed skutkami drgań poprzez konserwację maszyny i jej akcesoriów, dbanie o ciepło dłoni i właściwą organizację pracy.**

RU

Акумуляторная садовая телескопическая пила

0514

предусмотренных изготовителем для продукции, могут входить настоящее руководство по эксплуатации, а также приложения.

Информация о подтверждении соответствия содержится в приложении.

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 7 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки (дату изготовления см. на этикетке).

Перечень критических отказов и ошибочные действия персонала или пользователя

- не использовать с поврежденной рукояткой или поврежденным защитным кожухом
- не использовать при появлении дыма непосредственно из корпуса изделия
- не использовать с перебитым или оголенным электрическим кабелем
- не использовать на открытом пространстве во время дождя (в распыляемой воде)
- не включать при попадании воды в корпус
- не использовать при сильном искрении
- не использовать при появлении сильной вибрации

Критерии предельных состояний

- перетёрт или повреждён электрический кабель
- повреждён корпус изделия

Тип и периодичность технического обслуживания

Рекомендуется очистить инструмент от пыли после каждого использования.

Хранение

- необходимо хранить в сухом месте
- необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей
- при хранении необходимо избегать резкого перепада температур
- хранение без упаковки не допускается
- подробные требования к условиям хранения смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 1)

Транспортировка

- категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке
- при разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки
- подробные требования к условиям транспортировки смотрите в ГОСТ 15150 (Условие 5)

ВНИМАНИЕ!

В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии) и отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съёмный аккумулятор (этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск)

ВВЕДЕНИЕ

- Данный инструмент предназначен для обрезки ветвей и кроны, а также для распилки древесины.
- Убедитесь, что упаковка содержит все части, указанные на Рис. ②.
- Если какой-либо компонент отсутствует или поврежден, свяжитесь с поставщиком.
- Изучите и сохраните данное руководство по эксплуатации ②.
- Обратите особое внимание на инструкции по технике безопасности и предупреждения — их несоблюдение может привести к серьезным травмам.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ①

Запасная цепь: 3810968001

Запасная шина цепи: 3810969001

СТРАНА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Сделано в Китае

КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА ②

- A** Щиток для защиты от отдачи
- B** Телескопическая штанга
- C** Вспомогательная рукоятка
- D** Кнопка телескопической штанги
- E** Основная рукоятка
- F** Индикатор уровня заряда
- G** Зажим для крепления к ремню
- H** Курок
- J** Кнопка блокировки
- K** Вспомогательная область захвата
- L** Боковой кожух
- M** Фиксатор бокового кожуха
- N** Шина цепи
- P** Пильная цепь
- Q** Чехол цепи
- R** Крюк для хранения

S	Приспособление для хранения
T	Масленка
U	Приводное звено цепи
V	Паз шины цепи
W	Символ звена цепи
X	Зубчатое колесо
Y	Штифт натяжения
Z	Смазочное отверстие

БЕЗОПАСНОСТЬ

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте все правила безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, прилагаемые к этому устройству. Невыполнение изложенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «устройство» в предупреждениях означает электроинструмент с питанием от сети (с кабелем) или с питанием от аккумулятора (без кабеля).

1) БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- a) **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
 - b) **Не используйте устройство во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Устройство генерирует искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
 - c) **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего устройства.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.
- #### 2) ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
- a) **Вилка устройства должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок заземленных устройств.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
 - b) **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током выше, когда тело заземлено.
 - c) **Не подвергайте устройство воздействию дождя или влажности.** При попадании воды в устройство увеличивается риск поражения электрическим током.
 - d) **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте устройство за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов и движущихся частей.** Поврежденные и запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
 - e) **Для работы с устройством вне помещения используйте предназначенный для этого**

удлинительный кабель. Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.

- f) **Если использование инструмента в сыром месте неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- #### 3) ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ
- a) **При использовании устройства будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу. Не пользуйтесь устройством, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов.** Даже кратковременная невнимательность при работе с устройством может привести к тяжелым травмам.
 - b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте защитные средства для глаз.** Защитное оборудование, такое как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или устройства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
 - c) **Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением устройства к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске устройства и не подключайте к источнику питания, если устройство включено. Это может привести к несчастному случаю.
 - d) **Перед включением устройства снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части устройства, может стать причиной травмы.
 - e) **Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать устройство в непредвиденных ситуациях.
 - f) **Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
 - g) **При наличии устройств для отвода и сбора пыли убедитесь, что они подключены и правильно работают.** Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.
 - h) **Не допускайте небрежности, которая может возникнуть из-за частого использования устройства и повлечь за собой самоуверенность и игнорирование правил безопасности.** Неосторожное действие может причинить серьезную травму за доли секунды.
- #### 4) ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА
- a) **Не прилагайте к устройству чрезмерных усилий. Используйте подходящее для ваших задач устройство.** Правильно выбранное устройство более эффективно и безопасно при номинальной нагрузке.

- b) **Не используйте устройство, если его выключатель неисправен.** Устройство с неисправным выключателем опасно и подлежит ремонту.
- c) **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите устройство от сети питания и (или) извлеките аккумулятор, если это возможно.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска устройства.
- d) **Храните неиспользуемое устройство в недоступном для детей месте и не доверяйте устройство лицам, не знакомым с ним и с этими инструкциями.** Такие устройства опасны в руках неподготовленных пользователей.
- e) **Выполняйте техническое обслуживание устройства и принадлежностей. Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу устройства. Если устройство повреждено, перед использованием его необходимо отремонтировать.** Многие несчастные случаи вызваны неправильным техобслуживанием устройств.
- f) **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
- g) **Используйте устройство, аксессуары, насадки и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.** Использование устройства для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
- h) **Следите за тем, чтобы рукоятки и поверхности захвата были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие рукоятки и поверхности захвата не позволяют безопасно использовать устройство и контролировать его в непредвиденных ситуациях.
- 5) **ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО УСТРОЙСТВА**
 - a) **Заряжайте аккумуляторы только с помощью зарядного устройства, указанного изготовителем.** Зарядное устройство, предназначенное для одного типа аккумуляторных батарей, может стать причиной пожара при использовании с другим типом батарей.
 - b) **Используйте устройство только со специально предназначенными для него аккумуляторами.** Использование любого другого вида аккумуляторных батарей может стать причиной несчастных случаев или пожара.
 - c) **Когда аккумулятор не используется, храните его отдельно от металлических предметов — канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и др. они могут соединить контакты.** Неполное замыкание контактов аккумуляторной батареи может стать причиной ожогов или пожара.
 - d) **При неблагоприятных обстоятельствах из аккумулятора может потечь электролит; избегайте контакта с ним. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу.** Жидкость

из аккумуляторной батареи может вызвать раздражение и ожоги.

- e) **Не используйте аккумулятор и устройство, если они повреждены или подвергались модификациям.** Поведение поврежденных или модифицированных аккумуляторов может быть непредсказуемым, что приведет к возгоранию, взрыву и риску получения травм.
- f) **Не подвергайте аккумуляторную батарею и устройство воздействию огня и высокой температуры.** Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор и устройство при температуре, выходящей за пределы указанного диапазона.** Если зарядка выполняется неправильно или в условиях неподходящей температуры, это может привести к повреждению аккумулятора и возгоранию.
- 6) **РЕМОНТ**
 - a) **Ремонт устройства должен производиться квалифицированным специалистом с использованием только идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасную работу устройства.
 - b) **Никогда не выполняйте обслуживание поврежденного аккумулятора.** Обслуживание аккумуляторов должно выполняться только производителем или в авторизованном сервисном центре.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ТЕЛЕСКОПИЧЕСКОЙ САДОВОЙ ПИЛОЙ

- a) Во время работы держите цепь пилы на безопасном расстоянии от всех частей тела. Перед запуском убедитесь, что цепь пилы не касается других предметов. Малейшая невнимательность при работе с пилой может привести к попаданию одежды или части тела в пильную цепь.
- b) Всегда держите пилу одной рукой за рукоятку управления, а другой рукой поддерживайте ее сбоку.
- c) Держите инструмент только за поверхности с защитным покрытием, так как цепь пилы может коснуться скрытой электропроводки. Насание пилой проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
- d) Используйте средства защиты глаз. Также рекомендуется использовать дополнительные защитные средства для слуха, головы, рук, ног и стоп. Использование подходящей экипировки уменьшает риск получения травм от отлетающих щепок и случайного контакта с цепью пилы.
- e) Не используйте пилу, находясь на дереве, на лестнице, на крыше или любой другой неустойчивой поверхности. Несоблюдение этого требования может привести к получению серьезной травмы.
- f) Всегда сохраняйте устойчивое положение и используйте устройство, только стоя на устойчивой, надежной и ровной поверхности. Работа на скользкой или неустойчивой поверхности может

- привести к потере равновесия или контроля над пилой.
- g) При обрезании натянутых ветвей берегитесь отдачи. Натянутые ветви могут ударить оператора, что в свою очередь может привести к потере управления пилой.
 - h) Будьте предельно осторожны при обрезке кустарников и молодой поросли. Тонкие ветви могут попасть в цепь и отлететь в сторону оператора либо привести к потере равновесия.
 - i) Переносите пилу в выключенном состоянии на безопасном расстоянии от тела. При транспортировке и хранении пилы необходимо всегда надевать на шину цепи защитный чехол. Правильное обращение с пилой уменьшает вероятность случайного касания движущейся пильной цепи.
 - j) При смазке, натяжении цепи и замене шины и цепи следуйте инструкциям. Неправильно натянутая или смазанная цепь может порваться либо увеличить риск отдачи.
 - k) Инструмент предназначен только для распиливания дерева. Используйте пилу только по назначению. Например, не используйте ее для резки пластмассы, кирпичной кладки и других материалов, кроме древесины. Использование пилы для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.
 - l) Эта садовая пила не предназначена для валки деревьев. Использование садовой пилы для выполнения непредусмотренных операций может привести к серьезному травмированию оператора и посторонних лиц.
 - m) При удалении застрявшего материала, хранении или обслуживании пилы следуйте всем инструкциям. Убедитесь, что инструмент выключен, а аккумулятор извлечен.
 - n) Используйте рабочие перчатки.
 - o) Используйте защитный головной убор, если существует риск получения травмы при падении ветвей.
 - p) Используйте прочные рабочие брюки.
 - q) Следите за правильным рабочим положением обеих рук.
 - r) Контролируйте действие реактивных сил, таких как втягивание, отталкивание назад и подъем при резке концом шины.

Причины отдачи и способы ее предотвращения

- a) Отдача может произойти, когда конец шины цепи касается какого-либо предмета или когда дерево сжимается и блокирует цепь во время распила.
- b) В некоторых случаях такое касание приводит к резкому рывку в обратном направлении, при котором шину пилы отбрасывает вверх и в сторону оператора.
- c) Если цепь блокируется в верхней части шины, она может резко сместиться в сторону оператора.
- d) В обоих случаях это может привести к потере управления цепной пилой и получению серьезных травм. Не полагайтесь исключительно на защитные устройства, которыми оснащена пила. Во избежание травм и несчастных случаев при работе следует

соблюдать определенные правила.

- e) Отдача является результатом неправильного использования инструмента и (или) несоблюдения инструкций или условий работы. Приведенные ниже меры предосторожности позволяют предотвратить возникновение отдачи.
 - Крепко держите пилу, обхватив ее пальцами обеих рук, и расположите корпус тела и руку так, чтобы противодействовать силе отдачи. Принятие соответствующих мер предосторожности позволяет контролировать силу отдачи. Не отпускайте пилу.
 - Не тянитесь и не пилите выше уровня плеч. Это позволит избежать случайных касаний и обеспечит лучший контроль над пилой в непредвиденных ситуациях.
 - Для замены используйте только шины и цепи, рекомендованные производителем. Использование неподходящей шины или цепи может привести к обрыву цепи и (или) отдаче.
 - Следуйте рекомендациям производителя по заточке и обслуживанию цепной пилы. Уменьшение высоты ограничителя глубины может усилить отдачу.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- **Не прикасайтесь к вращающейся цепи.**
- Чтобы снизить риск получения травм от отбрасываемых материалов и случайного контакта с пильной цепью, всегда используйте одобренные средства индивидуальной защиты:
 - защитный шлем, когда существует опасность падения веток и т. п.;
 - средства защиты органов слуха;
 - защитные очки или маска для лица;
 - защитные перчатки;
 - защитные брюки;
 - защитная прочная обувь со стальными носками и нескользящей подошвой.
- **Не используйте садовую пилу вблизи других людей, детей или животных.**
- **Не используйте садовую пилу после употребления алкоголя или под воздействием одурманивающих медикаментов или наркотиков.**
- Убедитесь, что дети не имеют возможности играть с инструментом.

ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

- Всегда выключайте устройство и извлекайте аккумулятор в следующих случаях:
 - если устройство остается без присмотра;
 - перед очисткой от застрявшего материала;
 - перед проверкой, очисткой или обслуживанием устройства;
 - после столкновения с посторонним предметом;
 - в случае чрезмерной вибрации устройства.
- Храните устройство в сухом закрытом помещении, недоступном для детей.
 - Храните аккумулятор отдельно от устройства.

АККУМУЛЯТОРЫ

- **Аккумулятор (при наличии) поставляется частично заряженным.** Чтобы обеспечить

полную емкость аккумулятора, перед первым использованием инструмента полностью зарядите аккумулятор с помощью зарядного устройства..

- Используйте с этим устройством только указанные далее аккумуляторы и зарядные устройства.
 - Аккумулятор SKIL: BR1*31****
 - Зарядное устройство SKIL: CR1*31****
- Не используйте поврежденный аккумулятор — он подлежит замене.
- Не разбирайте аккумулятор.
- Не оставляйте устройство и аккумулятор под дождем.
- Допустимая температура окружающей среды (инструмент/зарядное устройство/аккумулятор):
 - при зарядке 4...40 °C
 - при эксплуатации -20...+50 °C
 - при хранении -20...+50 °C

ПОЯСНЕНИЯ К ОБОЗНАЧЕНИЯМ НА УСТРОЙСТВЕ И АККУМУЛЯТОРЕ

- ③ Перед использованием ознакомьтесь с инструкциями.
- ④ При попадании в огонь аккумулятор может взорваться. Ни в коем случае не сжигайте аккумуляторы.
- ⑤ Не оставляйте устройство под дождем.
- ⑥ Используйте защитные средства для глаз и ушей.
- ⑦ Храните инструмент, зарядное устройство и аккумулятор в таких местах, где температура не превышает 50 °C.
- ⑧ Не выбрасывайте электроприборы и аккумуляторы вместе с бытовыми отходами.
- ⑨ Остерегайтесь отдачи пилы и не допускайте контакта с концом шины.
- ⑩ Во время работы всегда держите инструмент двумя руками.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Инструкция по сборке и регулировке.
 - ! Остановите двигатель и извлеките аккумулятор из устройства.
 - ! При работе с цепью всегда надевайте защитные перчатки.
- Сборка шины и цепи.
 - Положите устройство на любую подходящую ровную поверхность. Снимите боковой кожух L, повернув фиксатор бокового кожуха M против часовой стрелки ⑪.
 - Разложите новую пильную цепь P петлей на плоской поверхности и распрямите все перегибы ⑫.
 - Поместите приводные звенья цепи U в паз шины V. Расположите цепь P так, чтобы на конце шины образовалась петля N ⑬.
 - Наденьте петлю на зубчатое колесо X ⑭.
 - ! Убедитесь, что цепь имеет правильное направление движения (см. обозначение Bт).
 - Поднимите щиток для защиты от отдачи A. Положите шину N на монтажную поверхность. Убедитесь, что она правильно расположена над штифтом натяжения Y. ⑮
 - Прикрепите боковой кожух L, как показано на рисунке ⑮.
 - Слегка затяните фиксатор бокового кожуха M,

повернув его по часовой стрелке. Полностью затягивайте фиксатор M только после регулировки натяжения цепи.

! Перед использованием необходимо надлежащим образом натянуть цепь.

- Натяжение цепи.
 - Ослабьте фиксатор бокового кожуха M, чтобы освободить натяжной штифт Y, как показано на рисунке. ⑯
 - Убедитесь, что шина N имеет некоторый ход.
 - Чтобы проверить натяжение цепи, потяните цепь P вверх. Цепь P натянута правильно, если в середине шины N ее можно поднять приблизительно на 2 мм. ⑰
 - Несколько раз протяните цепь P по верхней стороне шины N от одного конца до другого. ⑰
 - Цепь P должна быть хорошо натянута, но двигаться свободно.
 - Плотно затяните фиксатор бокового кожуха M, чтобы зафиксировать шину N. ⑱
- Зарядка аккумулятора.

! Прочитайте все предупреждения и инструкции по технике безопасности, прилагаемые к зарядному устройству.

- Извлечение и установка аккумулятора ②.
- Установка зажима для крепления к ремню ⑨.
- Прикрепите зажим для крепления к ремню G к инструменту с помощью прилагаемого винта..
- Индикатор уровня заряда ②.
- Нажмите кнопку индикатора уровня заряда аккумулятора F, чтобы увидеть текущий уровень заряда ②а.

! Если после нажатия кнопки F ②b начинает мигать самый нижний индикатор уровня заряда, то аккумулятор разряжен.

! Если после нажатия кнопки F ②с начинают мигать 2 уровня индикатора заряда, то температура аккумулятора находится за пределами допустимого диапазона рабочих температур.

- Защита аккумулятора
 - Устройство внезапно выключается или не включается в следующих случаях.
 - Нагрузка слишком высока --> уменьшите нагрузку и выполните перезапуск.
 - Температура аккумулятора вышла за пределы допустимого диапазона рабочих температур от -20 до +50 °C --> при нажатии кнопки F②с начинают мигать 2 уровня индикатора уровня заряда. Дождитесь, пока температура аккумулятора вернется в допустимый диапазон рабочих температур.
 - Аккумулятор почти разряжен (для защиты от глубокого разряда) --> низкий уровень заряда аккумулятора или мигающий низкий уровень заряда аккумулятора ②b отображается индикатором уровня заряда при нажатии кнопки F Зарядите аккумулятор.
 - ! Не нажимайте кнопку включения/выключения повторно после автоматического выключения инструмента, в противном случае это может привести к повреждению аккумулятора.
- Смазка ②).

Срок службы цепи и производительность резки зависят от правильной смазки. Поэтому перед началом работы цепь следует смазать маслом.

! Масло для шины и цепи не входит в комплект поставки и приобретается отдельно.

! Не курите рядом с маслом и устройством и не подносите к ним огонь или источники открытого пламени. Масло может пролиться, что приведет к пожару.

- Выключите пилу и извлеките аккумулятор. Поместите пилу на ровную поверхность крышки корпуса вверх. При необходимости очистите направляющую шины N и цепь P мягкой щеткой или растворителем.

- Нанесите одну каплю масла (не входит в комплект поставки) на область между направляющей шины N и цепью P. Нанесите дополнительную каплю масла через каждые 10 разрезов.

- Установите аккумулятор и включите пилу на несколько секунд. Это позволит равномерно распределить масло.

- На конце шины есть зубчатое колесо. Для продления срока службы зубчатого колеса необходимо еженедельно смазывать ее с помощью масленки T. Для еженедельной смазки используйте смазочное отверстие Z на каждой стороне шины.

! Никогда не используйте масло и другие смазочные материалы, не предназначенные специально для шин и цепей. В противном случае возможно засорение масляной системы, что может привести к преждевременному износу шины и цепи.

! Не используйте старое, или загрязненное масло. Это может привести к повреждению шины или цепи.

• Устройства защиты от отдачи.

- Садовая пила оснащена щитком для защиты от отдачи A, который снижает риск получения травм в результате отдачи за счет предотвращения доступа к пильной цепи P 24.

! Следите за тем, чтобы во время работы все части тела находились на расстоянии от щитка.

! Запрещается закреплять щиток в открытом положении 23.

! Не пытайтесь резать верхним краем шины.

- Пила также оснащена электрическим тормозом: при отпускании курка H электрический тормоз срабатывает автоматически, чтобы быстро остановить вращение цепи.

• Использование в раздвинутом состоянии

- нажмите кнопку телескопической штанги D, направляя режущую головку от себя 24.

- Полностью выдвиньте телескопическую штангу B, потянув ее до упора вперед от основной рукоятки E, пока на верхней части трубок 25a не появятся 2 выгравированные линии.

- Отпустите кнопку телескопической штанги D и убедитесь, что раздался щелчок, указывающий на блокировку телескопической штанги 25a.

- В выдвинутом состоянии телескопическая штанга выдвигается на 320 мм 25a.

! Перед использованием инструмента убедитесь, что телескопическая штанга заблокирована.

! Телескопическая штанга может быть зафиксирована только в полностью выдвинутом или полностью укороченном состоянии 25b.

! Не регулируйте длину телескопической штанги во время использования.

- Чтобы укоротить телескопическую штангу, нажмите кнопку телескопической штанги D и потяните режущую головку к основной рукоятке, пока она снова не зафиксируется.

• Включение и выключение j.

• Чтобы запустить инструмент, нажмите и удерживайте кнопку блокировки J, а затем нажмите курок H.

- Для продолжительной работы отпустите кнопку блокировки J и продолжайте зажимать курок H.

- Чтобы выключить устройство, отпустите курок H.

• Использование устройства 27.

- Всегда крепко держите устройство обеими руками. Положите пилу на ровную прочную поверхность и крепко возьмитесь за нее одной рукой. Пальцы должны обхватить рукоятку. Другой рукой возьмитесь за вспомогательную область захвата сбоку.

- В выдвинутом положении одной рукой крепко держите пилу за основную рукоятку, а другой рукой — за вспомогательную.

! Цепь должна достичь полной скорости, прежде чем она вступит в контакт с деревом.

- Во время работы не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий.

- Используйте устройство только в устойчивом положении.

! Будьте осторожны при завершении разреза.

Сопротивление давлению на устройство может неожиданно измениться, когда оно прорежет древесину (риск травмирования ног и ступней).

! Убедитесь, что цепь не касается земли и других объектов.

! Не тянитесь и не пилите выше уровня плеч.

! Не пытайтесь пилить бревно диаметром более 15 см.

• Раскряжевка 28

Раскряжевка — это распиливание бревен на части.

! При работе важно сохранять устойчивое положение и равномерно распределять массу тела на обе ноги.

! Следите за тем, чтобы во время резки никакие предметы не касались конца шины и цепи.

- Убедитесь, что бревно поддерживается по всей длине, прежде чем делать пропил сверху 29.

- Начните с верхней стороны бревна, прижав нижнюю часть пилы к бревну и слегка надавливая вниз.

- Обратите внимание, что пила будет смещаться.

- По возможности прижимайте упорные зубья пилы к бревну.

- При работе на наклонной поверхности всегда стойте выше по склону относительно бревна.

- Ослабьте давление резки ближе к концу пропила, не ослабляя хватку на рукоятке пилы.

- Не допускайте контакта цепи с землей.

- Обрезка ветвей ③①.
Обрезка — это удаление веток со спиленного дерева.
 - При обрезке оставьте большие ветви, чтобы они поддерживали ствол дерева над землей.
 - Обрежьте пилой маленькие ветки, как показано на рисунке.
- ! Будьте предельно осторожны и избегайте контакта бревна или других ветвей с концом шины во избежание отдачи.
- ! Пила не подходит для резки снизу вверх, так как во время работы нельзя поднимать ее щиток для защиты от отдачи.
- ! Никогда не используйте пилу для обрезки опорных ветвей под нагрузкой.
- Обрезка кроны ③②.
Обрезка кроны — это процесс удаления ветвей с живого дерева.
 - Держите инструмент под углом 60° или меньше, в зависимости от конкретной ситуации.
 - Прежде всего удалите длинные ветви.
 - Сначала срезайте нижние ветви, чтобы верхним было больше места для падения.
 - Не спешите, крепко держите инструмент двумя руками. Сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
 - Старайтесь, чтобы во время обрезки кроны дерево находилось между вами и инструментом. Во время резки стойте с противоположной стороны дерева от ветки, которую срезаете.
- ! Не работайте, стоя на лестнице. Предоставьте это специалистам.
- ! При резке деревьев не обрезайте ветви заподлицо рядом со стволом или основной веткой, пока не срежете значительную часть ветки, чтобы уменьшить массу.
- ! Не используйте садовую пилу для валки деревьев.
- ! Работайте на расстоянии не менее 15 м от линии электропередачи.
- ! Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на расстоянии не менее 15 м.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

- ! Перед техническим обслуживанием, транспортировкой или хранением остановите двигатель и извлеките аккумулятор из устройства.
- ! Всегда надевайте перчатки при обращении с шиной и цепью.
- ! Никогда не прикасайтесь к цепи и не регулируйте ее, когда двигатель работает.
- Всегда содержите устройство в чистоте.
 - После каждого использования очищайте цепь и шину мягкой щеткой. Очищайте поверхность пилы чистой тканью, смоченной в слабом мыльном растворе.
 - Снимите боковой кожух и очистите шину, цепь, зубчатое колесо и кожух мягкой щеткой.
 - При замене цепи всегда очищайте паз шины цепи от щепок, опилок и загрязнений.

- Регулярно проверяйте устройство на наличие видимых дефектов, таких как ослабление, смещение или повреждение цепи или шины, ослабление креплений, а также износ или повреждение компонентов.
- Перед использованием выполните необходимое обслуживание и ремонт инструмента.
- Никогда не затачивайте пильную цепь самостоятельно. Выполните профессиональную заточку в сервисном центре SKIL.
- Если несмотря на тщательность изготовления и испытаний устройство выйдет из строя, его ремонт должен осуществляться в центре послепродажного обслуживания устройств SKIL.
 - Отправьте устройство в разобранном виде вместе с документом, подтверждающим покупку, вашему дилеру или в ближайший сервисный центр SKIL. Адреса и сервисная схема инструмента приведены на сайте www.skil.com.
- ! Перед отправкой необходимо полностью опорожнить масляный резервуар.
- Имейте в виду, что на повреждения, вызванные перегрузкой или неправильным обращением с устройством, гарантия не распространяется (условия гарантии SKIL см. на сайте www.skil.com или уточните у дилера).
- Транспортировка.
 - Очистите устройство.
 - Наденьте чехол на шину и цепь.
 - Переносите устройство только за рукоятку.
 - Защищайте устройство от сильных воздействий или вибраций, которые могут возникнуть при перевозке транспортными средствами.
 - Закрепите устройство, чтобы предотвратить соскальзывание или падение.
- Хранение ③③.
 - Очистите устройство и наденьте чехол на шину и цепь.
 - Если инструмент будет храниться в течение длительного периода времени, очистите цепь и шину.
 - Повесьте петлю крючка R на основание приспособления для хранения S и надежно закрепите приспособление S на стене с помощью двух шурупов (не входят в комплект), выровняв его по горизонтали.
 - Храните устройство и принадлежности к нему в темном, сухом, проветриваемом месте, не подверженном воздействию низкой температуры.
 - Всегда храните устройство в недоступном для детей месте. Идеальное хранение — при температуре ниже комнатной.
 - Храните вдали от источников коррозии, таких как садовые удобрения и техническая соль.

УСТРАНЕНИЕ

Ниже приведен перечень неисправностей, их возможных причин и корректирующих действий (если при их помощи не удастся исправить проблему, обратитесь к дилеру или в сервисный центр).

! В случае любой элентрической или

механической неисправности немедленно выключите устройство и извлеките аккумулятор.

- ★ Устройство не запускается.
- Разряжен аккумулятор -> зарядите аккумулятор.
- Горячий аккумулятор -> дайте аккумулятору остыть.
- Внутренняя неисправность -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
- ★ Устройство работает с перебоями.
- Повреждена внутренняя проводка -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
- Неисправен выключатель -> обратитесь к дилеру или в сервисный центр.
- ★ Цепь или шина перегревается.
- Цепь перетянута -> отрегулируйте натяжение цепи.
- Цепь затупилась -> заточите или замените цепь.
- ★ Устройство сильно вибрирует.
- Цепь натянута слишком слабо -> отрегулируйте натяжение цепи.
- Цепь затупилась -> заточите или замените цепь.
- Цепь изношена -> замените цепь.
- Зубцы цепи расположены в неправильном направлении -> установите цепь таким образом, чтобы зубцы были расположены правильно.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Только для стран ЕС.

- Не выбрасывайте устройство, принадлежности и упаковку вместе с бытовыми отходами.
- В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС об отходах электрического и электронного оборудования и ее выполнением в соответствии с национальным законодательством электрические устройства, отслужившие свой срок, должны собираться отдельно и доставляться на перерабатывающее предприятие, не наносящее ущерба окружающей среде.
- Символ ⑧ напомним об этом, когда возникнет необходимость в утилизации.

! Перед утилизацией аккумулятора защитите его клеммы плотной изоляционной лентой для предотвращения короткого замыкания.

УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ

- Измеренный в соответствии со стандартом EN 62841 уровень звукового давления данного инструмента составляет 79 дБ (А), уровень звуковой мощности 93 дБ (А) (погрешность K = 2 дБ), а вибрация <2,5 м/с² (суммарная трехкомпонентная вибрация; погрешность K = 1,5 м/с²).
- Уровень вибрации был измерен в соответствии со стандартизированным испытанием, содержащимся в EN 62841, и может использоваться для сравнения одного устройства с другим, а также для предварительной оценки воздействия вибрации при использовании данного устройства в указанных целях.
- При использовании устройства в других целях или с другими либо неисправными принадлежностями уровень вибрации может значительно повышаться.
- Когда устройство отключено или работает вхолостую, уровень вибрации может значительно

снижаться.

! Чтобы защититься от воздействия вибрации, поддерживайте устройство и его принадлежности в исправном состоянии, держите руки в тепле, а также правильно организовывайте рабочий процесс.

UA

Акумуляторна телескопічна пила для обрізання гілок

0514

ВСТУП

- Цей інструмент призначений для обрізання суків, гілок та різання пиляного пиломатеріалу та дерев.
- Переконайтеся, що упаковка містить усі деталі, як показано на зображенні ②
- Якщо деталі відсутні або пошкоджені, зверніться до свого дилера.
- Прочитайте і збережіть цю інструкцію з експлуатації ②.
- **Зверніть особливу увагу на правила та попередження з техніки безпеки; їх недотримання може призвести до серйозної травми.**

ТЕХНІЧНІ ДАНІ ①

Замінний ланцюг: 3810968001

Замінна пилкова шина: 3810969001

ЕЛЕМЕНТИ ІНСТРУМЕНТА ②

- A** Відкидальний пристрій
- B** Телескопічна штанга
- C** Додаткова ручка
- D** Кнопка телескопічного механізму
- E** Основна ручка
- F** Індикатор рівня заряду акумулятора
- G** Кліпса на ремінь
- H** Тригерний перемикач
- J** Кнопка блокування
- K** Допоміжна зона захвату
- L** Бічна кришка
- M** Кругла ручка бічної кришки
- N** Пилкова шина
- P** Пилковий ланцюг
- Q** Кожух ланцюга
- R** Рейковий гак
- S** Рейка для простого зберігання
- T** Пляшка для дозування оливи
- U** Повідна ланка ланцюга
- V** Паз пилкової шини
- W** Символ різання
- X** Зірочка
- Y** Натяжний штифт
- Z** Змащувальний отвір

БЕЗПЕКА

ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Прочитайте всі попередження безпеки, інструкції, ілюстрації та характеристики, надані з цим інструментом. Недотримання наведених нижче інструкцій може спричинити ураження електричним струмом, пожежу та/або серйозні травми.

Зберігайте всі попередження та інструкції для використання в майбутньому.

Термін «електроінструмент» у попередженнях стосується електричного інструмента, що працює від електромережі (через шнур) або від акумулятора (без шнура).

1) БЕЗПЕКА В РОБОЧІЙ ЗОНІ

- a) **Робоче місце має бути чистим і гарно освітленим.** Неприбрана або погано освітлена робоча зона може стати причиною нещасного випадку.
- b) **Не працюйте з інструментом у вибухонебезпечному середовищі, наприклад за наявності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час роботи інструмента утворюються іскри, від яких можуть зайнятися пил або випари.
- c) **Дітям і спостерігачам заборонено перебувати поруч з електроінструментом, що працює.** Це може відволікати вас і призвести до втрати контролю.

2) ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА

- a) **Штепсельні вилки електроінструмента мають підходити до розеток. Заборонено модифікувати вилку будь-яким чином. Не використовуйте жодні перехідники для роботи із заземленими електроінструментами.** Використання штепселів і розеток, у які не вносилися зміни, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- b) **Уникайте контакту частин тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, батареї, плити й холодилини.** У разі заземлення тіла збільшується ризик ураження електричним струмом.
- c) **Бережіть електроінструмент від дощу та вологості.** Вода, що потрапила в інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d) **Поводьтесь обережно зі шнуром живлення. Ніколи не використовуйте шнур живлення для перенесення, перетягування або вимкнення інструмента. Бережіть шнур живлення від джерел тепла, мастил, гострих країв та рухомих частин.** Пошкоджені або залутані шнури живлення підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e) **Під час роботи з електроінструментом надворі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання подовжувача, призначеного для зовнішніх робіт, зменшує ризик ураження електричним струмом.
- f) **Якщо роботи з електроінструментом у вологому середовищі не уникнути, скористайтесь пристроєм захисного вимкнення (ПЗВ).** Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.
- 3) **ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ**
- g) **Під час роботи з інструментом будьте уважні, стежте за своїми діями та мисліть розсудливо. Не працюйте з електроінструментом, якщо ви**

втомлені або перебуваєте під дією наркотичних речовин, алкоголю чи ліків. Навіть миттєва неуважність під час роботи з інструментом може призвести до серйозної травми.

- h) **Використовуйте засоби особистого захисту. Завжди надавайте засоби захисту очей.** Використання у відповідних умовах таких захисних засобів, як протипиловий респіратор, нековзане захисне взуття, шолом-каска та навушники допоможе зменшити ризик травмування.
- i) **Уникайте випадкового запуску інструмента. Перш ніж підключати електроінструмент до мережі живлення чи акумулятора, брати або переносити його, перевірте, чи встановлено перемикач у положення «вимкнено».** Якщо переносити електроінструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключати його до джерела живлення, коли вимикач перебуває в положенні «увімкнено», це може призвести до травмування.
- j) **Перш ніж вмикати інструмент, слід зняти всі регульовальні клинці або гайкові ключі.** Якщо залишити такий ключ на рухомій частині інструмента, це може призвести до травмування.
- k) **Не перенапружуйтеся. Завжди міцно стійте на ногах і тримуйте рівновагу.** Це дає змогу краще керувати інструментом у разі виникнення непередбачуваних ситуацій.
- l) **Одягайтеся належним чином. Не носіть вільний одяг або біжутерію. Стежте за тим, щоб волосся та одяг не потрапили на рухомі частини.** Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- m) **Якщо пристрої обладнано системою видалення пилу, переконайтеся, що її правильно підключено, та що ви використовуєте її належним чином.** Використання пристрою для збирання пилу може зменшити небезпеку, пов'язану з пилом.
- n) **Не дозволяйте навичкам, отриманим після частого використання інструментів, змусити вас стати самовпевненими та ігнорувати принципи безпеки інструмента.** Недбала дія може спричинити серйозну травму протягом долі секунди.
- 4) **ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІНСТРУМЕНТОМ**
- a) **Не застосовуйте силу до інструмента. Використовуйте належний електроінструмент відповідно до потреби.** Правильно підібраний електроінструмент допоможе краще та безпечніше зробити роботу зі швидкістю, яка для нього передбачена.
- b) **Не використовуйте інструмент, якщо вимикач не вмикає або не вимикає його.** Усі електроінструменти, якими неможливо керувати за допомогою перемикача, становлять небезпеку й підлягають ремонту.
- c) **Перш ніж проводити будь-які регулювання, замінювати приладдя або перед зберіганням слід вийняти штепсель з джерела живлення та/або вийняти з інструмента акумулятор, якщо він знімний.** Такі запобіжні заходи безпеки зменшують ризик випадкового вмикання інструмента.
- d) **Зберігайте інструменти, що не використовуються у недоступному для дітей місці та не дозволяйте**

- особам, які не знайомі з інструментом або цими інструкціями, керувати ним. Електроінструменти становлять небезпеку в руках недосвідчених користувачів.
- e) **Обслуговуйте інструменти та приладдя.** Перевіряйте їх на предмет розладнання чи блокування рухомих частин, а також будь-яких обставин, які можуть вплинути на роботу інструмента. У разі пошкодження електроінструмент слід здати в ремонт, перш ніж користуватися ним. Часто нещасні випадки трапляються внаслідок неналежного технічного обслуговування інструментів.
 - f) **Тримайте різальні інструменти гострими й чистими.** Належним чином доглянуті ріжучі інструменти з гострими ріжучими краями рідше блокуються, і ними легше керувати.
 - g) **Користуйтеся електроінструментом, приладдям і насадками для інструмента згідно з цією інструкцією, зважаючи на робочі умови та роботу, яку слід виконати.** Використання електроінструмента не за призначенням може стати причиною виникнення небезпечних ситуацій.
 - h) **Підтримуйте ручки та захватні поверхні сухими, чистими, без жиру та бруду.** Слизькі ручки та захватні поверхні не дають змоги безпечно тримати та керувати інструментом у непередбачених ситуаціях.
 - 5) **ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА АКУМУЛЯТОРНИМ ІНСТРУМЕНТОМ**
 - a) **Заряджайте лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, який підходить для акумуляторів одного виду, може спричинити ризик пожежі у випадку його використання з іншим акумулятором.
 - b) **З інструментом слід використовувати лише призначені для нього акумуляторні батареї.** Використання будь-яких інших акумуляторних батарей може призвести до травми або пожежі.
 - c) **Коли акумуляторна батарея не використовується, її слід тримати окремо від металевих предметів, наприклад затисначів для паперу, монет, ключів, цвяхів, шурупів та інших дрібних предметів, які можуть замкнути клему.** Коротке замикання клем акумулятора може стати причиною опіків чи пожежі.
 - d) **У надто важких умовах експлуатації з акумулятора може витікати рідина; не доторкайтесь до неї. Якщо випадково ви все ж торкнулися її, слід промити це місце водою. Якщо рідина потрапила в очі, слід також звернутися до лікаря.** Рідина, яка виступає з акумулятора, може спричинити подразнення або опіки.
 - e) **Не використовуйте акумуляторну батарею або інструмент, які пошкоджені або змінені.** Пошкоджені або змінені акумулятори можуть мати непередбачувану поведінку, що може спричинити пожежу, вибух або ризик травмування.
 - f) **Не піддавайте акумуляторну батарею або інструмент дії вогню або високих температур.** Вогонь або температура вище 130°C може спричинити вибух.

- g) **Дотримуйтесь усіх інструкцій щодо зарядження та не заряджайте акумуляторну батарею або інструмент за межами температурного діапазону, зазначеного в інструкціях.** Зарядження неналежним чином або при температурах за межами вказаного діапазону може пошкодити акумулятор і збільшити ризик виникнення пожежі.
- 6) **SERVIS**
 - a) **Обслуговування інструмента повинен виконувати кваліфікований ремонтник з використанням лише ідентичних запасних частин.** Це забезпечить надійну роботу інструмента.
 - b) **Ніколи не ремонтуйте пошкоджені акумулятори.** Сервісне обслуговування акумуляторних батарей має виконувати лише виробник або авторизовані постачальники послуг.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТЕЛЕСКОПІЧНОЇ ПИЛИ ДЛЯ ОБРІЗАННЯ ГІЛОК

- a) Коли пила працює, слід тримати всі частини тіла подалі від пилкового ланцюга. Перш ніж запустити штангову пилу, переконайтеся, що пилковий ланцюг нічого не торкається. Момент неувважності під час роботи ланцюгових пил може спричинити затягування одягу або частин тіла пилковим ланцюгом.
- b) Завжди тримайте пилу для обрізання гілок однією рукою на ручці керування, а іншою рукою підтримуйте пилу збоку.
- c) Тримайте пилу лише за ручки з ізолюваним покриттям, оскільки пилковий ланцюг може контактувати з прихованою проводкою. Контакт пилкових ланцюгів з дротом під напругою призводить до появи напруги в металевих частинах пили, що може призвести до ураження користувача електричним струмом.
- d) Носіть засоби захисту очей. Рекомендується додаткове захисне обладнання для вух, голови, рук і ніг. Відповідне захисне обладнання зменшить ризик травми через відкинуте сміття або випадковий контакт з пилковим ланцюгом.
- e) Не працюйте з ланцюговою пилою, перебуваючи на дереві, на сходах, на даху або на будь-якій нестійкій опорі. Експлуатація пили таким чином може призвести до серйозних травм.
- f) Завжди правильно стійте на ногах і працюйте з пилою, тільки стоячи на нерухомій, надійній і рівній поверхні. Слизькі або нестійкі поверхні можуть призвести до втрати рівноваги або контролю над пилою.
- g) Під час обрізання гілки, що перебуває під напругою, потрібно остерігатися відскакування. Коли напругу в деревних волокнах знято, гілка може вдарити користувача та/або відкинути пилу та призвести до втрати контролю.
- h) Будьте надзвичайно обережними під час обрізання кущів та молодих дерев. Тонкий матеріал може захопити пилковий ланцюг і вдарити вас або вибити вас із рівноваги.
- i) Переносіть інструмент у вимкненому стані та подалі від тіла. Для транспортування та зберігання пили завжди закривайте пилкову шину кожухом.

Правильне поводження з пилою зменшить імовірність випадкового контакту з рухомих пилковим ланцюгом.

- j) Дотримуйтеся інструкцій щодо змащування та заміни шини й ланцюга та натягування ланцюга. Неправильно натягнутий або змащений ланцюг може зламатися або збільшити ризик віддачі.
- k) Пиляйте тільки деревину. Не використовуйте пилу для цілей, для яких її не призначено. Наприклад: не використовуйте ланцюгову пилу для різання металу, пластмаси, каменю або не деревних будівельних матеріалів. Використання пили не за призначенням може призвести до небезпечної ситуації.
- l) Ця ланцюгова пила не призначена для вирубу дерев. Використання пили не за призначенням може призвести до серйозних травм користувача або оточуючих.
- m) Дотримуйтеся усіх інструкцій під час видалення застряглого матеріалу, зберігання або обслуговування ланцюгової пили. Переконайтеся, що перемикач вимкнено, а акумулятор знято.
- n) Надягніть робочі рукавички.
- o) Надягніть захист голови, якщо є ризик того, що падіння гілок може спричинити травми.
- p) Надягайте міцні робочі штани.
- q) Пояснення для правильного робочого положення двох рук.
- r) Пояснення щодо реактивних сил, таких як втягування, відштовхування назад і відкидання угору під час різання кінчиком пилкової шини.

Причини та запобігання віддачі оператором:

- a) Може виникнути віддача, коли носик або кінчик пилкової шини торкається предмета або коли дерево закривається та затискає пилковий ланцюг у вирізі.
- b) Контакт з кінчиком у деяких випадках може призвести до раптової зворотної реакції, відкидаючи пилкову шину вгору й назад у бік оператора.
- c) Затискання пилкового ланцюга по верхній частині пилкової шини може швидко відштовхнути шину назад на оператора.
- d) Будь-яка з цих реакцій може призвести до втрати контролю над пилою, що може спричинити серйозні травми. Не покладайтеся виключно на запобіжні пристрої, вбудовані у вашу пилу. Як користувачу пили, вам слід виконати кілька дій, щоб у роботі з нею не виникали нещасні випадки чи травми.
- e) Віддача є результатом неправильного використання пили та недотримання належної техніки та умов експлуатації; цьому можна запобігти, як зазначено нижче.
 - Тримайте пилу міцно обома руками, охопивши пальцями ручки ланцюгової пили. Приймійте таке положення тіла та рук, за якого ви могли б протистояти силі віддачі. Силу віддачі оператор може контролювати, якщо взяти відповідних запобіжних заходів. Не відпускайте пилу для обрізання гілок.
 - Не дотягуйте і не зрізайте над висотою плеча. Це допомагає запобігти ненавмисному контакту з кінчиком та забезпечує кращий контроль над пилою в непередбачених ситуаціях.

- Використовуйте лише запасні пилкові шини та пилкові ланцюги, вказані виробником. Неправильні запасні пилкові шини та пилкові ланцюги можуть призвести до розриву ланцюга та/або віддачі.
- Дотримуйтеся вказівок виробника щодо загострення та технічного обслуговування пилкової ланцюга. Зменшення висоти обмежувача глибини може призвести до збільшення віддачі.

ДОДАТКОВІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ

ІНДИВІДУАЛЬНА ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

- **Не торкайтеся ланцюга, що обертається**
- Завжди використовуйте схвалені засоби індивідуального захисту, це знижує небезпеку травм від матеріалу, що розкидається, і випадкового дотику до пилкового ланцюга:
 - Захисний шолом, коли існує небезпека падіння гілок тощо.
 - Захист органів слуху.
 - Захисні окуляри або маска для обличчя.
 - Рукавички із захистом від пили.
 - Штани із захистом від пили.
 - Захисні чоботи із захистом від пили, сталевими носками та нековзною підошвою
- **Не працюйте з ланцюговою пилою поряд з іншими людьми, дітьми чи тваринами.**
- **Не працюйте з ланцюговою пилою після вживання алкоголю або під впливом дурманних наркотиків чи ліків.**
- Переконайтеся, що діти не мають змоги гратися з інструментом.

ПІСЛЯ ВИКОРИСТАННЯ

- Завжди вибирайте інструмент і виймайте акумулятор:
 - коли інструмент залишається без нагляду;
 - перед тим як виймати застряглі предмети;
 - перед перевіркою, очищенням інструмента або роботою з ним;
 - після удару о сторонній предмет;
 - коли інструмент починає незвично вібрувати.
- Зберігайте інструмент у **приміщенні** в сухому, не доступному для дітей місці
 - зберігайте акумулятор окремо від інструмента.

АКУМУЛЯТОРИ

- **Акумулятор, який постачається в комплекті, частково заряджений** (повністю зарядіть акумулятор у зарядному пристрої перед першим використанням свого електроінструмента, щоб забезпечити повну потужність акумулятора).
- Використовуйте з інструментом тільки такі акумулятори і зарядні пристрої
 - Акумулятор SKIL: BR1*31****
 - Зарядний пристрій SKIL: CR1*31****
- Не використовуйте пошкоджений акумулятор; його треба замінити.
- Не розбирайте акумулятор.
- Виключіть можливість потрапляння дощу на інструмент або акумулятор.
- Допустима температура навколишнього середовища (інструмент/зарядний пристрій/акумулятор):
 - під час зарядження 4 - 40°C
 - під час роботи -20 - +50°C
 - під час зберігання -20...+50°C

ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ НА ІНСТРУМЕНТІ/ АКУМУЛЯТОРІ

- ③ Перед використанням прочитайте інструкцію з використання
- ④ Акумулятори можуть вибухнути в разі потрапляння у вогонь, тому в жодному разі не спалюйте акумулятори
- ⑤ Не залишайте інструмент під дощем.
- ⑥ Надягайте захисні окуляри та засоби захисту органів слуху
- ⑦ Зберігайте інструмент/зарядний пристрій/ акумулятор при температурі не більше 50°C.
- ⑧ Не викидайте електроінструменти та акумулятори разом зі звичайним побутовим сміттям.
- ⑨ Остерігайтеся віддачі ланцюгової пили й уникайте контакту з кінчиком шини.
- ⑩ Під час роботи з інструментом завжди тримайте його обома руками.

ВИКОРИСТАННЯ

- Інструкція зі складання та регулювання
! Зупиніть мотор і вийміть акумулятор з інструмента.
! Завжди використовуйте захисні рукавички при поводженні з ланцюгом.
- Складання шини та ланцюга:
 - Покладіть пилу на будь-яку відповідну рівну поверхню. Зніміть бічну кришку L, повернувши круглу ручку бічної кришки E проти годинникової стрілки ⑪
 - Покладіть новий пилковий ланцюг P у вигляді петлі на рівну поверхню та вирівняйте будь-які заломи ⑫
 - Помістіть повідні ланки ланцюга U в паз пилкової шини V. Розташуйте ланцюг P так, щоб була петля на задній частині пилкової шини N ⑬
 - розмістіть петлю навколо зірочки X ⑭
 - ! Переконайтеся, що ланцюг рухається в правильному напрямку, порівнявши із символом W ланцюга**
 - підніміть відкидальний пристрій A. Помістіть пилкову шину N на монтажну поверхню. Переконайтеся, що вона правильно розташована над натяжним штифтом Y. ⑭
 - прикріпіть бічну кришку L, як показано на зображенні ⑮.
 - Злегка затягніть круглу ручку бічної кришки M, повернувши її за годинниковою стрілкою. Не затягуйте круглу ручку M повністю, доки не відрегулюєте натяг ланцюга.
 - ! Перед використанням пилковий ланцюг необхідно правильно натягнути.**
- Натягнення ланцюга
 - Послабте ручку бічної кришки M, щоб звільнити натяжний штифт W, як показано на зображенні. ⑯
 - переконайтеся, що пилкова шина N трохи рухається.
 - Перевірте натяг ланцюга, потягнувши ланцюг P вгору. Правильний натяг ланцюга досягається, коли пилковий ланцюг P можна підняти приблизно на 2 мм від пилкової шини N у центрі. ⑰
 - кілька разів потягніть пилковий ланцюг P уздовж верхньої сторони пилкової шини N від одного кінця

до іншого. ⑰ Ланцюг P має відчуватися натягнутим, але все одно рухатися вільно.

- Міцно затягніть круглу ручку бічної кришки M, щоб закріпити пилкову шину N. ⑱

• Зарядження акумулятора

! ознайомтеся з попередженнями та інструкціями з техніки безпеки, які надаються із зарядним пристроєм

- Зняття/встановлення акумулятора ②
- Кріплення кліпси на ремінь ⑬
- прикріпіть кліпсу на ремінь G до пилки для обрізання гілок за допомогою гвинта, який надається в наборі.
- Індикатор рівня заряду акумулятора ⑳
- натисніть кнопку індикатора рівня заряду акумулятора F, щоб побачити поточний рівень заряду ㉑a

! якщо після натискання кнопки F ㉑b починає блимати індикатор найнижчого рівня заряду акумулятора, то акумулятор розряджено

! коли 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати після натискання кнопки F ㉑c, акумулятор перебуває за межами допустимого діапазону робочих температур

- Захист акумулятора
Інструмент раптово вимикається або його не можна увімкнути, коли
 - навантаження занадто високі -> приборіть навантаження і перезапустіть
 - температура акумулятора не перебуває в допустимому діапазоні робочих температур від -20 до +50°C --> 2 рівні індикатора заряду акумулятора починають блимати під час натискання кнопки F ㉑c; зачекайте, доки акумулятор не повернеться в допустимий діапазон робочих температур
 - акумулятор майже розряджено (для захисту від глибокого розряду) --> низький рівень заряду акумулятора або блимання низького рівня заряду акумулятора ㉑b показано індикатором рівня заряду акумулятора під час натискання кнопки F; зарядіть акумулятор
- ! не продовжуйте натискати перемикач on/off після автоматичного вимкнення інструмента; акумулятор може бути пошкоджений**

• Змащення ㉑

Термін служби ланцюга та продуктивність різання залежать від правильного змащування. Тому перед початком роботи ланцюг слід змастити оливою.

! Олива для шини та ланцюга не входить у комплект і купується окремо.

! не паліть і не наближайте вогонь чи полум'я до мастила чи пили, олива може розлитися та спричинити пожежу.

- Вимкніть пилу для обрізання гілок і вийміть акумулятор. Розташуйте пилу для обрізання гілок на рівній поверхні кришки корпусу догори. За необхідності очистьте шину N і ланцюг P м'якою щіткою або розчинником.
- нанесіть одну краплю оливи (не входить до комплекту) на ділянку між шиною N і ланцюгом P. Наносьте додаткову краплю оливи після кожних 10 розрізів.
- Приєднайте акумуляторну батарею та увімкніть

пилу для обрізання гілок на кілька секунд. Це дасть змогу рівномірно розподілити оливу.

- напрямна шина має вбудовану зірочку на кінці. Зірочку необхідно щотинжно змащувати пляшкою для дозування оливи Т, щоб продовжити термін служби зірочки. Використовуйте пляшку для дозування оливи для щотинжного змащування за допомогою змащувального отвору Z з кожного боку шини.

! Ніколи не використовуйте мастило або інші мастильні матеріали, не призначені спеціально для використання на шині та ланцюзі. Це може призвести до засмічення масляної системи, що може спричинити передчасний знос шини і ланцюга.

! Не використовуйте брудні, використані чи інші забруднені мастила. Шину або ланцюг може бути пошкоджено.

- Запобіжні пристрої для віддачі
 - Пила для обрізання оснащена щитком для віддачі А для зниження ризику травмування від віддачі, запобігаючи доступу до пилкового ланцюга Р 22
 - ! Тримайте всі частини тіла якнайдалі від ріжучого пристрою, щоб обертається.**
 - ! Забороняється фіксувати чи прив'язувати відкидальний пристрій у відкритому положенні 23.**
 - ! Не намагайтеся обрізати верхнім краєм шини.**
 - Пила також оснащена електричним гальмом, коли тригерний перемикач Н відпускається, електричне гальмо включається автоматично, щоб швидко зупинити обертання ланцюга.
- Використання у витягнутому стані
 - натисніть кнопку телескопічного механізму D, спрямовуючи ріжучу головку від себе 24
 - повністю висуňte телескопічну штангу В, потягнувши її вперед від основної ручки Е, доки не побачите 2 вигравірувані лінії на верхній частині трубок 25а
 - відпустіть кнопку телескопічного механізму D і переконайтеся, що ви чуєте клацання, яке вказує на те, що телескопічна штанга заблокована 25а
 - У висунутому стані телескопічна штанга продовжується на 320 мм 25А
 - ! Перед використанням інструмента переконайтеся, що телескопічна штанга зафіксована**
 - ! Телескопічна штанга може бути зафіксована тільки в повністю висунутому та повністю вкороченому стані 25b**
 - ! Не регулюйте довжину телескопічного механізму під час використання**
 - щоб вкоротити телескопічну штангу, натисніть кнопку телескопічного механізму D і потягніть ріжучу головку до основної ручки, доки вона знову не зафіксується
- Вмикання/вимикання 26
 - Натисніть і утримуйте кнопку блокування J, потім натисніть тригерний перемикач Н, щоб запустити пилу
 - відпустіть кнопку блокування J та продовжуйте натискати на тригерний перемикач Н для продовження роботи.

- Вимкніть інструмент, відпустивши тригерний перемикач Н.

- Експлуатація інструмента 27

- Завжди тримайте пилу для обрізання гілок обома руками: Коли пилка на твердій рівній поверхні, міцно тримайте пилку однією рукою за основну рукоятку. Пальці мають охоплювати рукоятку. Іншою рукою візьміться за допоміжну зону захоплення збоку.

- У висунутому положенні однією рукою міцно тримайте пилку за основну рукоятку, а іншою – за додаткову рукоятку.

! пила має працювати на повній швидкості, перш ніж вона торкнеться дерева

- не тисніть на ланцюг під час обрізання; нехай ланцюг зробить усю роботу.

- Використовуйте пилу для обрізання тільки з надійною опорою.

! будьте обережні, досягнувши кінця розрізу; вага пили може несподівано змінитись, коли вона відривається від дерева (можна травмувати ноги та ступні)

! стежте за тим, щоб ланцюг пили не торкався землі чи інших предметів

! не дотягуйтеся і не зрізайте над висотою плеча.

! не обрізуйте колоду діаметром більше (15 см)

- Розпилювання колоди 28

Розпилювання – це розрізання колоди в довжину.

! важливо міцно стояти на ногах і рівномірно розподілити свою вагу на обох ногах

! переконайтеся, що ніякі предмети не можуть контактувати з кінчиком пилкової шини та ланцюга під час обрізання

- Коли колода спирається по всій довжині, вона розрізається з верхньої частини (надпилювання) 29

- Починають з верхнього боку колоди нижньою частиною пили проти колоди, надають легкий тиск вниз.

- Врахуйте, що пила буде мати властивість віддалятися від вас.

- За можливістю притискайте пилу до колоди, притискаючи упорні зубці.

- Під час розпилювання на схилі завжди стійте вище відносно колоди.

- Під час «прорізання», щоб підтримувати повний контроль, відпустіть тиск різання біля кінця прорізу, не послабляючи хват ручок ланцюгової пили.

- Не допускайте контакту ланцюга із землею.

- Обрізання суків 30

Йдеться про обрізання суків з поваленого дерева.

- Під час обрізання суків більші нижні гілки мають підтримувати колоду над землею.

- Видаліть маленькі гілки одним зрізом, як показано на зображенні.

! будьте гранично обережні та уникайте контакту колоди або суків з кінчиком пилкової шини, щоб уникнути віддачі

! пила не підходить для різання знизу вгору, оскільки її щиток віддачі не можна піднімати під час роботи

! ніколи не використовуйте його для обрізання опорних гілок під напругою

- Підрізання 31

Обрізання полягає в обрізанні гілок з живого дерева.

- Розташуйте пилу під кутом 60° або менше, залежно від конкретної ситуації.
- Спочатку обрізують довгі гілки.
- Спочатку обріжте нижні гілки, щоб у верхніх було більше місця для падіння.
- Працюйте повільно, міцно тримаючи пилу обома руками. Міцно стійте на ногах і тримайте рівновагу
- Під час обрізання гілок дерево має бути між вами та ланцюгом. Зробіть розріз з боку дерева, протилежного гілці, яку ви зрізаєте.

! не рійте, стоячи на драбині. Залиште такі операції для професіоналів.

! не зрізайте поруч з головною гілкою або стовбуром, доки ви не відріжете більшу частину гілки, щоб зменшити вагу.

! не використовуйте пилу для вирубу дерев або розпилювання колод

! не працюйте ближче 15 м від повітряних електричних ліній

! тримайте сторонніх не ближче як за 15 метрів

ДОГЛЯД / ОБСЛУГОВУВАННЯ

! перед тим, як виконувати будь-яке технічне обслуговування, транспортування або зберігання, зупиніть мотор і вийміть акумулятор з інструмента

! завжди надягайте рукавички під час роботи з шиною та ланцюгом

! ніколи не торкайтеся ланцюга й не регулюйте його, коли мотор працює

- Завжди тримайте інструмент в чистоті.
 - Після кожного використання очищайте ланцюг і шину від сміття м'якою щіткою. Протріть поверхню пили чистою тканиною, змоченою м'яким розчином мила.
 - Зніміть бічну кришку, а потім за допомогою м'якої щітки видаліть сміття з пилкової шини, ланцюга пили, зірочки та бічної кришки.
 - Замінюючи ланцюг пили, завжди очищайте паз пилкової шини від дерев'яної стружки, пилу та бруду.
- Регулярно перевіряйте наявність очевидних дефектів, таких як ослаблений, зміщений або пошкоджений ланцюг і пилкова шина, ослаблені кріплення, зношені або пошкоджені компоненти.
- Перед використанням пили потрібно виконати необхідне технічне обслуговування та ремонт
- Ніколи не заточуйте ланцюг пили самостійно. Зверніться до професійного загострення пилкового ланцюга на станції технічного обслуговування SKIL.
- Якщо інструмент вийде з ладу, незважаючи на ретельні процедури виробництва та випробувань, ремонт повинен бути здійснений у центрі післяпродажного обслуговування інструментів SKIL
 - Надішліть інструмент в нерозібраному вигляді разом з підтвердженням покупки до свого дилера або найближчої станції технічного обслуговування SKIL (адреси, а також схема для обслуговування інструмента перелічені на сайті www.skil.com).
- ! перед поверненням необхідно повністю спорожнити бачок для мастила**
- Майте на увазі, що пошкодження через

перевантаження або неправильне поводження з інструментом будуть виключені з гарантії (умови гарантії SKIL див. на сайті www.skil.com або зверніться до свого дилера)

- Транспортування
 - очистіть виріб
 - встановіть кожух ланцюга на пилкову шину та ланцюг
 - завжди носіть виріб за ручку
 - захищайте виріб від сильних ударів або сильних вібрацій, які можуть виникнути під час транспортування в транспортних засобах
 - закріпіть виріб, щоб запобігти його ковзанню або падінню
 - Зберігання 32
 - Очистіть виріб і встановіть кожух ланцюга на пилкову шину та ланцюг.
 - якщо ланцюгова пила зберігатиметься протягом тривалого часу, очистьте ланцюг і пиляльний апарат.
 - Повісьте петлю гачка R на основу рейки для простого зберігання S і надійно закріпіть рейку S на стіні за допомогою 2 гвинтів (не постачаються) і горизонтально вирівняйте.
 - Зберігати виріб та приладдя до нього в темному, сухому, захищеному від морозу, добре провітрюваному місці.
 - Завжди зберігайте виріб у недоступному для дітей місці. Ідеальна температура зберігання нижче кімнатної.
 - Тримайте подалі корозійні агенти, такі як садові хімікати та солі проти ожеледі.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

У наведеному нижче переліку наведені несправності, можливі причини та дії щодо їх усунення (якщо це не допомагає виявити й усунути проблему, зверніться до свого дилера або у сервісний центр)

! у разі електричної або механічної несправності негайно вимкніть інструмент і вийміть акумулятор

★ Інструмент не працює

- розряджений акумулятор -> зарядіть акумулятор
- гарячий акумулятор -> дайте акумулятору охолонути
- внутрішня несправність -> зверніться до дилера/сервісного центра

★ Інструмент працює з перебоями

- пошкоджено внутрішню проводку -> зверніться до дилера/сервісного центра

- несправний перемикач увімкнення/вимкнення -> зверніться до дилера/сервісного центра

★ Ланцюг/пилкова шина перегріваються

- ланцюг надмірно натягнуто -> відрегулюйте натяг ланцюга

- тупий ланцюг -> заточіть ланцюг або замініть

★ Інструмент сильно вібрує

- занадто слабкий натяг ланцюга -> відрегулюйте натяг ланцюга
- тупий ланцюг -> заточіть ланцюг або замініть
- ланцюг зношений -> замініть ланцюг
- зубці ланцюга звернені в неправильному напрямку

-> складіть ланцюг у правильному напрямку

ΟΧΟΡΟΝΑ ΔΟΒΚΙΛΛΑ

Τίλκι для κρλίν ΕС

- Не викайдайте електричні інструменти, приладдя та упаковку разом з побутовими відходами
- відповідно до Європейської директиви 2012/19/ΕC щодо утилізації старих електричних та електронних приладів, згідно з місцевим законодавством, електроінструмент, який перебував в експлуатації, має бути утилізований окремо, безпечним для довкілля шляхом
- символ ⑧ нагадуватиме вам про це, коли виникне необхідність в утилізації
- ! **перед тим як позбутись акумулятора: заклейте грубою клейкою стрічкою клемми, щоб запобігти короткому замиканню**

ШУМ / ΒΙΒΡΑЦΙΑ

- Рівень звукового тиску цього інструмента, який вимірюється відповідно до EN 62841, становить 79 дБ(Α), рівень звукової потужності 93 дБ(Α) (похибка K = 2 дБ), а вібрація <2,5 м/с² (векторна сума трьох осей; похибка K = 1,5 м/с²).
- Рівень вібрації було виміряно відповідно до стандартизованого випробування, наведеного в EN 62841; його можна використовувати для порівняння одного інструмента з іншим та як попередню оцінку впливу вібрації під час використання інструмента для вказаних цілей.
- у разі використання інструмента в інших цілях або з іншим або несправним допоміжним приладдям рівень впливу вібрації може значно **підвищуватися**
- у періоди, коли інструмент вимкнений або функціонує без фактичного виконання роботи, рівень впливу вібрації може значно **знижуватися**
- ! **захистіть себе від впливу вібрації, обслуговуючи інструмент і його приладдя, тримаючи руки в теплі та організовуючи свій робочий процес**

GR

**Κλαδευτικό
αλυσοπρίοно μπαταρίας
με τηλεσκοπικό κοντάρι**

0514

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

- Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για το κλάδεμα και την κοπή ξυλείας και δέντρων
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία περιέχει όλα τα εξαρτήματα όπως εικονίζονται στο σχέδιο ②
- Όταν λείπουν μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ή παρουσιάζουν φθορές, επικοινωνήστε με το κατάστημα από το οποίο το αγοράσατε
- Διαβάστε και αποθηκεύστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών ②
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες ασφαλείας και στις προειδοποιήσεις - η μη τήρηση αυτών των οδηγιών και προειδοποιήσεων θα μπορούσε να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ①

Ανταλλακτική αλυσίδα: 3810968001

Ανταλλακτική λάμα αλυσοπρίονου: 3810969001

ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ②

- A Προστατευτικό αντιτάκτης
- B Τηλεσκοπικό κοντάρι
- C Βοηθητική λαβή
- D Κουμπί τηλεσκοπικού κονταριού
- E Κύρια λαβή
- F Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας
- G Κλιπ ζώνης
- H Διακόπτης-σκανδάλη
- J Κουμπί απασφάλισης
- K Βοηθητική περιοχή λαβής
- L Πλευρικό κάλυμμα
- M Κουμπί πλευρικού καλύμματος
- N Οδηγητική μπάρα
- P Αλυσίδα πριονιού
- Q Θήκη αλυσίδας
- R Άγκιστρο ράγας
- S Ράγα εύκολης αποθήκευσης
- T Φιάλη διανομής λαδιού
- U Σύνδεσμος οδηγού αλυσίδας
- V Εγκοπτή οδηγητικής μπάρας
- W Σύμβολο κόφτη
- X Οδοντοτροχός
- Y Περόνη τάνυσης
- Z Οπή λίπανσης

ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΗΧΑΝΕΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μελετήστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτή τη μηχανή. Εάν δεν τηρηθούν όλες οι οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρός τραυματισμός.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος «μηχανή» στις προειδοποιήσεις αναφέρεται στη μηχανή σας που λειτουργεί με ρεύμα (ενσύρματη) ή μπαταρία (ασύρματη).

1) ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- a) **Διατηρείτε το χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι χώροι και οι χώροι με κακό φωτισμό ενισχύουν την πιθανότητα ατυχημάτων.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε μηχανές σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Οι μηχανές δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) **Διατηρείτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά, όταν χρησιμοποιείτε τη μηχανή.** Εάν κάτι αποσπάσει την προσοχή σας, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο.

2) ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) **Το φως της μηχανής πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα.** Μην τροποποιήσετε ποτέ και με κανέναν τρόπο το φως. Μην χρησιμοποιείτε κανενός είδους προσαρμογείς πριζών με γειωμένες μηχανές. Τα μη τροποποιημένα φως και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b) **Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.
 - c) **Μην εκθέτετε τις μηχανές σε βροχή ή υγρές συνθήκες.** Η εισχώρηση νερού στη μηχανή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) **Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο.** Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε τη μηχανή από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρές γωνίες ή κινούμενα εξαρτήματα. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) **Όταν χρησιμοποιείτε μια μηχανή σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.** Τα καλώδια που είναι κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους περιορίζουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f) **Εφόσον δεν μπορείτε να αποφύγετε τη χρήση της μηχανής σε περιοχή με υγρασία, χρησιμοποιείτε τροφοδοσία με διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD).** Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ## 3) ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- a) **Να βρίσκεστε πάντα σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να εφαρμόζετε κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε μηχανή.** Μην χρησιμοποιείτε καμία μηχανή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
 - b) **Χρησιμοποιείτε μέσα ατομικής προστασίας.** Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Τα μέσα ατομικής προστασίας, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια, το κράνος ή η ωτοπροστασία, που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες περιπτώσεις, μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών.
 - c) **Λαμβάνετε μέτρα για να μην ενεργοποιηθεί κατά λάθος η συσκευή.** Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης προτού συνδέσετε τη μηχανή στην παροχή ρεύματος ή/και στη συστοιχία μπαταριών, ή όταν σηκώνετε ή μεταφέρετε τη μηχανή. Μην μεταφέρετε τη μηχανή έχοντας το δάκτυλο πάνω στο διακόπτη και μην την συνδέετε στην παροχή ρεύματος με ενεργοποιημένο το διακόπτη, διότι αυξάνεται ο κίνδυνος ατυχήματος.
 - d) **Προτού ενεργοποιήσετε τη μηχανή, απομακρύνετε κάθε εργαλείο ή κλειδί ρύθμισης.** Εάν το εργαλείο ή το κλειδί ρύθμισης παραμείνει επάνω στο περιστρεφόμενο μέρος της μηχανής, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
 - e) **Μην τεντώνετε υπερβολικά για να πραγματοποιήσετε την εργασία.** Πατάτε πάντα σταθερά και διατηρείτε την ισορροπία σας. Έτσι

θα ελέγχετε καλύτερα τη μηχανή, σε περίπτωση απροσδόκτων καταστάσεων.

- f) **Φοράτε κατάλληλα ρούχα.** Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά ενδέχεται να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη.
 - g) **Εάν υπάρχει δυνατότητα σύνδεσης συσκευών απομάκρυνσης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές οι συσκευές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Αυτές οι συσκευές μπορούν να περιορίσουν τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.
 - h) **Ακόμα κι εάν χρησιμοποιείτε συχνά μηχανές, μην εφησυχάζετε και μην παραβλέπετε τις βασικές αρχές ασφαλείας.** Μια στιγμή απροσεξίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- ## 4) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΗΣ
- a) **Μην πιέζετε το μηχανήμα.** Χρησιμοποιήστε τη σωστή μηχανή για την εκάστοτε εργασία. Η εργασία θα πραγματοποιηθεί καλύτερα και ασφαλέστερα εάν χρησιμοποιηθεί η κατάλληλη μηχανή και στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
 - b) **Μην χρησιμοποιείτε τη μηχανή εάν δεν μπορείτε να την ενεργοποιήσετε και να την απενεργοποιήσετε από το διακόπτη.** Οποιαδήποτε μηχανή δεν μπορεί να ελεγχθεί με το διακόπτη είναι επικίνδυνη και πρέπει να επισκευαστεί.
 - c) **Αποσυνδέετε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι αποσπώμενη, από τη μηχανή προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξετε παρελκόμενα ή αποθηκεύσετε τη μηχανή.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης της μηχανής.
 - d) **Εφόσον δεν τη χρησιμοποιείτε, αποθηκεύετε τη μηχανή σε σημείο όπου δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή με αυτές τις οδηγίες να τη χρησιμοποιήσουν.** Οι μηχανές είναι επικίνδυνες στα χέρια ατόμων που δεν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση τους.
 - e) **Συντήρηση μηχανών και παρελκόμενων.** Ελέγχετε για κακή ευθυγράμμιση ή εμπλοκή των κινούμενων εξαρτημάτων, για σπασμένα εξαρτήματα και για κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της μηχανής. Σε περίπτωση ζημιάς, επισκευάστε τη μηχανή πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται εξαιτίας πλημμελώς συντηρημένων μηχανών.
 - f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα εργαλεία κοπής που έχουν συντηρηθεί σωστά και διαθέτουν αιχμηρές κόψεις είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν, ενώ ο έλεγχός τους είναι ευκολότερος.
 - g) **Χρησιμοποιείτε τη μηχανή, τα παρελκόμενα, τις μύτες, κτλ., σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία.** Η χρήση της μηχανής για σκοπούς διαφορετικούς από τους προβλεπόμενους μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
 - h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες συγκράτησης στεγνές και καθαρές, χωρίς**

λάδια και γράσα. Εάν οι λαβές και οι επιφάνειες συγκράτησης είναι ολισθηρές δεν θα μπορέσετε να χειριστείτε με ασφάλεια τη μηχανή, ούτε θα μπορέσετε να την ελέγξετε σε περίπτωση που προκύψει κάποια απροσδόκητη κατάσταση.

5) ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΜΗΧΑΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- a) **Επαναφορτίζετε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με το φορτιστή που έχει καθορίσει ο κατασκευαστής.** Οι φορτιστές που είναι κατάλληλοι για έναν συγκεκριμένο τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν χρησιμοποιηθούν για κάποιον άλλον τύπο.
- b) **Χρησιμοποιείτε τη μηχανή μόνο με τις συστοιχίες μπαταριών που προορίζονται ειδικά για αυτήν.** Εάν χρησιμοποιηθεί οποιαδήποτε άλλη συστοιχία μπαταριών, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός και πυρκαγιά.
- c) **Όταν η συστοιχία μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, φυλάσσετε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα, όπως, συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- d) **Σε συνθήκες κακής χρήσης, μπορεί να διαρρεύσει υγρό από τη συστοιχία μπαταριών. Αποφύγετε την επαφή με αυτό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε καλά με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια.** Το υγρό που διαρρέει από τη συστοιχία μπαταριών μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- e) **Μην χρησιμοποιείτε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή εάν έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί.** Οι συστοιχίες μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά ή έχουν τροποποιηθεί μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και να προκαλέσουν πυρκαγιά, έκρηξη ή τραυματισμό.
- f) **Μην εκθέτετε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή σε φωτιά ή υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες.** Η έκθεση σε φωτιά ή θερμοκρασία πάνω από 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- g) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε τη συστοιχία μπαταριών ή τη μηχανή εκτός του εύρους θερμοκρασίας που καθορίζεται στις οδηγίες.** Εάν η φόρτιση δε γίνει σωστά ή πραγματοποιηθεί σε θερμοκρασία εκτός του καθορισμένου εύρους, η συστοιχία μπαταριών μπορεί να υποστεί ζημιά και να αυξηθεί ο κίνδυνος πυρκαγιάς.
- 6) **ΣΕΡΒΙΣ**
 - a) **Το σέρβις της μηχανής σας πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό, χρησιμοποιώντας μόνο όμοια ανταλλακτικά.** Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.
 - b) **Μην επιχειρήσετε ποτέ να επισκευάσετε συστοιχία μπαταριών που έχει υποστεί ζημιά.** Η συστοιχία μπαταριών πρέπει να επισκευάζεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΛΑΔΕΥΤΙΚΑ

ΠΡΙΟΝΙΑ ΜΕ ΤΗΛΕΣΚΟΠΙΚΟ ΚΟΝΤΑΡΙ

- a) Διατηρείτε όλα τα μέλη του σώματός σας μακριά από το κλαδευτικό αλυσοπρίονο, όταν αυτό βρίσκεται σε λειτουργία. Προτού ενεργοποιήσετε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο, βεβαιωθείτε ότι δε βρίσκεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ενός κλαδευτικού αλυσοπρίονου μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή των ρούχων ή του σώματός σας στην αλυσίδα.
- b) Κρατάτε πάντα το κλαδευτικό αλυσοπρίονο με το ένα χέρι στη λαβή ελέγχου και υποστηρίζετε το πριόνι από το πλάι με το άλλο χέρι.
- c) Κρατάτε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο από τις μονωμένες επιφάνειες των χειρολαβών καθώς η αλυσίδα ενδέχεται να έλθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις. Η επαφή μιας αλυσίδας με καλώδιο υπό τάση ενδέχεται να θέσει υπό τάση τα εκτεθειμένα μεταλλικά εξαρτήματα του κλαδευτικού αλυσοπρίονου και, κατά συνέπεια, να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
- d) Φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Συνιστάται περαιτέρω προστατευτικός εξοπλισμός για την ακοή, το κεφάλι, τα χέρια, τους μηρούς και τα πόδια. Ο επαρκής ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκσφενδονιζόμενα θραύσματα ή τυχαία επαφή με την αλυσίδα.
- e) Μην χρησιμοποιήσετε ένα κλαδευτικό αλυσοπρίονο ενόσω βρίσκεστε επάνω σε δέντρο, σκάλα, στέγη ή οποιαδήποτε άλλη ασταθή υποστήριξη. Η χρήση ενός κλαδευτικού αλυσοπρίονου με αυτόν τον τρόπο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
- f) Πατάτε πάντα σταθερά και χρησιμοποιείτε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο μόνο, εφόσον στέκεστε σε σταθερή, ασφαλή και επίπεδη επιφάνεια. Οι ολισθηρές και ασταθείς επιφάνειες, μπορούν να προκαλέσουν απώλεια ισορροπίας και απώλεια ελέγχου του κλαδευτικού αλυσοπρίονου.
- g) Όταν κόβετε τεντωμένα κλαδιά, λαμβάνετε υπόψη σας το ενδεχόμενο τινάγματος προς τα πίσω. Μόλις η ένταση των ινών του ξύλου αποδυναμωθεί, το κλαδί είναι πιθανό να χτυπήσει το χειριστή ή/και να θέσει το κλαδευτικό αλυσοπρίονο εκτός ελέγχου.
- h) Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή κλαδιών και δενδρυλλίων. Το λεπτό υλικό είναι πιθανό να εγκλωβιστεί στην αλυσίδα και να εκσφενδονιστεί προς το μέρος σας ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- i) Μεταφέρετε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο όταν αυτό είναι απενεργοποιημένο και διατηρείτε το μακριά από το σώμα σας. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο, τοποθετείτε πάντοτε το κάλυμμα της οδηγητικής μπάρας. Ο σωστός χειρισμός του κλαδευτικού αλυσοπρίονου μειώνει την πιθανότητα ακούσιας επαφής με την κινούμενη αλυσίδα.
- j) Ακολουθείτε τις οδηγίες που αφορούν τη λίπανση, το τέντωμα αλυσίδας, και την αντικατάσταση λάμας και αλυσίδας. Η πλημμελώς τεντωμένη ή λιπασμένη αλυσίδα μπορεί είτε να σπάσει είτε να αυξήσει την πιθανότητα αντιλákτισης.
- k) Κόβετε μόνο ξύλο. Μην χρησιμοποιείτε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο για άλλες χρήσεις εκτός από την προβλεπόμενη. Για παράδειγμα, μη χρησιμοποιείτε

το κλαδευτικό αλυσοπρίονο για την κοπή μετάλλων, πλαστικού, τοιχοποιίας ή μη ξύλινων οικοδομικών υλικών. Η χρήση του κλαδευτικού αλυσοπρίονου για εργασίες διαφορετικές από εκείνες για τις οποίες προορίζεται είναι πιθανό να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

- l) Το κλαδευτικό αλυσοπρίονο δεν προορίζεται για την κοπή δέντρων. Η χρήση του κλαδευτικού αλυσοπρίονου για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό του χρήστη ή παρευρισκομένων.
- m) Ακολουθείτε όλες τις οδηγίες όταν απομακρύνετε σφηνωμένο υλικό, αποθηκεύετε ή κάνετε σέρβις στο κλαδευτικό αλυσοπρίονο. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης και η συστοιχία μπαταριών έχει αφαιρεθεί.
- n) Φοράτε γάντια εργασίας.
- o) Φοράτε προστατευτικό κεφαλής εάν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών από κλαδιά που πέφτουν.
- p) Φοράτε ανθεκτικά παντελόνια εργασίας.
- q) Επεξήγηση της σωστής θέσης εργασίας των δύο χεριών.
- r) Επεξήγηση σχετικά με τις δυνάμεις αντίδρασης όπως έλξη, απώθηση και κλώση κατά την κοπή με την ακμή οδηγητικής μπάρας.

Αιτίες και πρόληψη του χειριστή για το λάκτισμα:

- a) Η Αντιλάκτιση μπορεί να προκληθεί όταν η άκρη της οδηγητικής μπάρας ακουμπήσει κάποιο αντικείμενο ή όταν το ξύλο συγκλίνει και μαγκώνει την αλυσίδα στο σημείο κοπής.
- b) Η επαφή της άκρης σε κάποιες περιπτώσεις είναι πιθανό να προκαλέσει αντίστροφη αντίδραση, ωθώντας την οδηγητική μπάρα επάνω και πίσω, προς το μέρος του χειριστή.
- c) Το μάγκωμα της αλυσίδας κατά μήκος του επάνω μέρους της οδηγητικής μπάρας είναι πιθανό να σπρώξει την οδηγητική μπάρα προς τα πίσω, προς το μέρος του χειριστή.
- d) Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις είναι πιθανό να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του αλυσοπρίονου και κατά συνέπεια σοβαρό τραυματισμό. Μην επαναπαύεστε εξολοκλήρου στις διατάξεις ασφαλείας που υπάρχουν ενσωματωμένες στο αλυσοπρίονο. Ως χειριστής του κλαδευτικού αλυσοπρίονου πρέπει να λαμβάνετε μέτρα για να μην προκύπτουν ατυχήματα ή τραυματισμοί κατά της εργασίες κοπής.
- e) Η Αντιλάκτιση αποτελεί συνέπεια λανθασμένης χρήσης ή/και λάθος διαδικασιών ή συνθηκών χειρισμού του κλαδευτικού αλυσοπρίονου και μπορεί να αποφευχθεί, λαμβάνοντας τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα όπως περιγράφεται παρακάτω:
 - Κρατάτε σφιχτά και με τα δύο χέρια με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να περικυκλώνουν το κλαδευτικό αλυσοπρίονο και τοποθετείτε το σώμα και τον βραχίονά σας κατά τρόπο ώστε να μπορείτε να αντιστέκατε σε δυνάμεις αντιλάκτισης. Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις λακτίσματος, εφόσον έχουν ληφθεί τα κατάλληλα μέτρα. Μην αφήνετε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο.
 - Μην τεντώνετε και μην κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων σας. Αυτό σας προφυλάσσει από τυχαία

επαφή της ακμής και επιτρέπει έναν καλύτερο έλεγχο του κλαδευτικού αλυσοπρίονου σε απρόσμενες καταστάσεις.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτικές τις οδηγητικές μπάρες και τις αλυσίδες αλυσοπρίονων που συνιστά ο κατασκευαστής. Η λανθασμένη αντικατάσταση οδηγητικών μπαρών και αλυσίδων αλυσοπρίονων μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο της αλυσίδας ή/και αντιλάκτιση.
- Ακολουθείτε τις υποδείξεις του κατασκευαστή, όσον αφορά το ακόνισμα και τη συντήρηση του αλυσοπρίονου. Η μείωση του ύψους του μετρητή βάθους μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο λακτίσματος.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- **Μην αγγίζετε την περιστρεφόμενη αλυσίδα**
- Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα μέσα ατομικής προστασίας, καθώς έτσι μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από την εκτίναξη υλικού κοπής και την τυχαία επαφή με την αλυσίδα του αλυσοπρίονου:
 - Κράνος ασφαλείας, όταν υπάρχει κίνδυνος πτώσης κλαδιών ή παρόμοιων αντικειμένων
 - Ωτοασπίδες
 - Προστατευτικά γυαλιά ή μάσκα προσώπου
 - Γάντια με προστασία κοπής
 - Παντελόνι με προστασία κοπής
 - Μπότε ασφαλείας με προστασία κοπής, προστασία δαχτύλων από χάλυβα και αντιολισθητική σόλα
- **Μη χρησιμοποιείτε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο κοντά σε άλλους ανθρώπους, παιδιά ή κατοικίδια**
- **Μη χρησιμοποιείτε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο μετά από κατανάλωση αλκοόλ ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ή φαρμάκων που προκαλούν μέθη**
- Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με το εργαλείο

ΜΕΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Απενεργοποιείτε πάντα το μηχάνημα και αφαιρείτε την μπαταρία:
 - όταν απομακρύνετε από τη μηχανή, αφήνοντάς την χωρίς επίβλεψη
 - πριν από τον καθαρισμό εγκλωβισμένου υλικού
 - πριν από έλεγχο, καθαρισμό ή άλλη εργασία πάνω στη μηχανή
 - σε περίπτωση που χτυπήσετε σε ξένο σώμα
 - σε περίπτωση που η μηχανή αρχίσει να δονείται αφύσικα
- Αποθηκεύετε το μηχάνημα σε στεγνό και κλειδωμένο **εσωτερικό χώρο**, μακριά από παιδιά
- Αποθηκεύετε τη συστοιχία μπαταριών ξεχωριστά από τη μηχανή

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

- **Η παρεχόμενη μπαταρία είναι μερικής φορτισμένη** (για να διασφαλιστεί η μέγιστη ισχύς της μπαταρίας, φορτίζετε την μπαταρία πλήρως με τον φορτιστή της πριν από την πρώτη χρήση).
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις ακόλουθες συστοιχίες μπαταριών και τους φορτιστές
 - Μπαταρία SKIL: BR1*31****
 - Φορτιστής SKIL: CR1*31****
- Μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία όταν έχει βλάβη: πρέπει να την αντικαθιστάτε.
- Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία.
- Μην εκθέτετε το μηχάνημα/την μπαταρία σε βροχή.

- Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος (μηχάνημα/φορτιστής/μπαταρία):
 - κατά τη διάρκεια της φόρτισης 4...40°C
 - κατά τη διάρκεια της λειτουργίας -20...+50°C
 - κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης -20...+50°C

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΠΑΝΩ ΣΤΗ ΜΗΧΑΝΗ/ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- ③ Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
- ④ Οι συστοιχίες μπαταριών εκρήγνυνται εάν απορριφθούν στη φωτιά, συνεπώς, μην καίτε τις μπαταρίες για κανένα λόγο
- ⑤ Μην εκθέτετε τη μηχανή σε βροχή
- ⑥ Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και ωτοπροστασία
- ⑦ Αποθηκεύετε τη μηχανή / το φορτιστή / τη μπαταρία σε μέρος όπου η θερμοκρασία δεν θα ξεπεράσει τους 50°C
- ⑧ Μην απορρίπτετε ηλεκτρικές μηχανές και συστοιχίες μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα
- ⑨ Λαμβάνετε υπόψη ενδεχόμενη αντιλákτιση του κλαδευτικού αλυσοπρίονου και αποφεύγετε επαφή με την ακμή μπάρας
- ⑩ Κρατάτε πάντα το προϊόν και με τα δύο χέρια όταν το χειρίζεστε

ΧΡΗΣΗ

- Οδηγίες συναρμολόγησης και ρύθμισης
 - ! **Σταματήστε τον κινητήρα και αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχάνημα**
 - ! **Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν χειρίζεστε την αλυσίδα**
- Συναρμολόγηση λάμας και αλυσίδας
 - Τοποθετήστε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο σε μια κατάλληλη επίπεδη επιφάνεια. Αφαιρέστε το πλαϊνό κάλυμμα L περιστρέφοντας το κουμπί πλαϊνού καλύμματος M αριστερόστροφα ⑪
 - Τοποθετήστε τη νέα αλυσίδα πριονιού P σε θηλιά σε μια επίπεδη επιφάνεια και ισιώστε τυχόν πτυχώσεις ⑫
 - Τοποθετήστε τους συνδέσμους οδηγού αλυσίδας U μέσα στην εγκοπή οδηγητικής μπάρας V. Τοποθετήστε την αλυσίδα P έτσι ώστε να υπάρχει μια θηλιά στο πίσω τμήμα της οδηγητικής μπάρας N ⑬
 - Τοποθετήστε τη θηλιά γύρω από το γρανάζι X ⑭
 - ! **Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα βρίσκεται στη σωστή κατεύθυνση κίνησης, συγκρίνοντας με το σύμβολο W του κόφτη**
 - Ανασκηλώστε το προστατευτικό αντιλákτισης B. Τοποθετήστε την οδηγητική μπάρα N στην επιφάνεια τοποθέτησης. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά πάνω από τον πείρο τάνυσης Y. ⑭
 - Προσαρτήστε το πλαϊνό κάλυμμα L όπως απεικονίζεται ⑮
 - Σφίξτε ελαφρά το κουμπί πλαϊνού καλύμματος M περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα. Μη σφίγγετε εντελώς το κουμπί M μέχρι να ρυθμίσετε πρώτα την τάνυση αλυσίδας.
 - ! **Η αλυσίδα πρέπει να έχει τανυθεί σωστά πριν από τη χρήση**
- Αλυσίδα τάνυσης
 - Λασκάρτε το κουμπί πλαϊνού καλύμματος M για να αποδεσμεύσετε τον πείρο τάνυσης Y όπως φαίνεται στην εικόνα. ⑮
 - Βεβαιωθείτε ότι η οδηγητική μπάρα N έχει

δυνατότητα κίνησης.

- Ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας τραβώντας την αλυσίδα P προς τα επάνω. Η σωστή τάνυση αλυσίδας επιτυγχάνεται όταν η αλυσίδα πριονιού P μπορεί να ανυψωθεί κατά περίφ. 2 mm από την οδηγητική μπάρα N στο κέντρο. ⑰
- Τραβήξτε την αλυσίδα πριονιού P κατά μήκος της επάνω πλευράς της οδηγητικής μπάρας N, από τη μία άκρη στην άλλη, αρκετές φορές. ⑰ Η αλυσίδα P πρέπει να είναι σφιχτή αλλά και να κινείται ελεύθερα.
- Σφίξτε καλά το κουμπί πλαϊνού καλύμματος M για να στερεώσετε την οδηγητική μπάρα N. ⑱
- Φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών
 - ! **διαβάστε τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και τις οδηγίες που παρέχονται με το φορτιστή**
- Αφαίρεση/εγκατάσταση της μπαταρίας ②
- Προσάρτηση του κλιπ ζώνης ⑬
- Προσαρτήστε το κλιπ ζώνης G στο κλαδευτικό αλυσοπρίονο με την παρεχόμενη βίδα.
- Ένδειξη στάθμης της μπαταρίας ②⑥
 - Πιέστε το κουμπί ένδειξης στάθμης μπαταρίας F για να δείτε την τρέχουσα στάθμη μπαταρίας ②⑥a
 - ! **Όταν η χαμηλότερη στάθμη της ένδειξης μπαταρίας αρχίσει να αναβοσβήνει μετά την πίεση του κουμπιού F ②⑥b, η μπαταρία είναι άδεια**
 - ! **Όταν αρχίσουν να αναβοσβήνουν 2 επίπεδα της ένδειξης μπαταρίας μετά την πίεση του κουμπιού F ②⑥c, η μπαταρία δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας**
- Προστασία μπαταρίας
 - Η μηχανή απενεργοποιείται ξαφνικά ή δεν επιδέχεται ενεργοποίηση όταν
 - **το φορτίο είναι υπερβολικά μεγάλο** --> αφαιρέστε φορτίο και επανεκκινήστε
 - **η θερμοκρασία της μπαταρίας δεν βρίσκεται εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας των -20 έως +50°C** --> Τα 2 επίπεδα της ένδειξης στάθμης μπαταρίας αρχίζουν να αναβοσβήνουν όταν πιέσετε το κουμπί F ②⑥c. Περιμένετε μέχρι η μπαταρία να επιστρέψει εντός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας
 - **η μπαταρία έχει σχεδόν αδειάσει** (για προστασία έναντι βαθιάς εκφόρτισης) --> προβάλλεται μια χαμηλή στάθμη μπαταρίας ή αναβοσβήνει χαμηλή στάθμη μπαταρίας ②⑥b στην ένδειξη στάθμης μπαταρίας κατά την πίεση του κουμπιού F, φορτίστε την μπαταρία
 - ! **Μην συνεχίσετε να πατάτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μετά την αυτόματη απενεργοποίηση της μηχανής, διότι μπορεί να προκληθεί βλάβη στη συστοιχία μπαταριών**
 - Λίπανση ②①
 - Η διάρκεια ζωής της αλυσίδας και η απόδοση κοπής εξαρτώνται από τη σωστή λίπανση. Επομένως, η αλυσίδα πρέπει να λαδώνεται πριν από τη λειτουργία.
 - ! **Το λάδι για την μπάρα και την αλυσίδα δεν περιλαμβάνεται και πρέπει να αγοραστεί ξεχωριστά.**
 - ! **Μην καπνίζετε ή πλησιάζετε φωτιά ή φλόγα κοντά στο λάδι ή στο κλαδευτικό αλυσοπρίονο. Το λάδι μπορεί να χυθεί και να προκληθεί**

πυρκαγιά.

- Απενεργοποιήστε το κλαδευτικό πριόνι και απομακρύνετε την μπαταρία. Τοποθετήστε το κλαδευτικό πριόνι σε μια επίπεδη επιφάνεια με το κάλυμμα περιβλήματος να κοιτάζει προς τα επάνω. Καθαρίστε την οδηγητική μπάρα N και την αλυσίδα P με μια μαλακή βούρτσα ή διαλυτικό, εφόσον απαιτείται.
- Βάλτε μια σταγόνα λάδι (δεν περιλαμβάνεται) στην περιοχή μεταξύ της οδηγητικής μπάρας N και της αλυσίδας P. Βάζετε άλλη μια σταγόνα λάδι μετά από κάθε 10 κοπές.
- προσαρτήστε τη συστοιχία μπαταριών και ενεργοποιήστε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο για λίγα δευτερόλεπτα. Έτσι θα κατανεμηθεί ομοιόμορφα το λάδι.
- Η οδηγητική μπάρα διαθέτει έναν ενσωματωμένο οδοντοτροχό στην άκρη της. Ο οδοντωτός τροχός πρέπει να λιπαίνεται κάθε εβδομάδα με μια φιάλη διανομής λαδιού T για την παράταση της διάρκειας ζωής του οδοντοτροχού. Χρησιμοποιήστε μια φιάλη διανομής λαδιού για να λιπαίνετε κάθε εβδομάδα μέσω της οπής λίπανσης Z σε κάθε πλευρά της μπάρας.
- ! **Μη χρησιμοποιείτε ποτέ λάδι ή άλλα λιπαντικά που δεν έχουν σχεδιαστεί ειδικά για χρήση στην μπάρα και την αλυσίδα. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βούλωμα του συστήματος λαδιού, προκαλώντας πρόωρη φθορά της μπάρας και της αλυσίδας.**
- ! **Μην χρησιμοποιείτε βρόμικο, χρησιμοποιημένο λάδι ή με άλλου είδους επιμόλυνση. Μπορεί να προκληθεί ζημιά στην μπάρα ή την αλυσίδα.**
- Διατάξεις ασφάλειας από αντιλάκτιση
 - Το κλαδευτικό αλυσοπρίονο είναι εξοπλισμένο με ένα προστατευτικό αντιλάκτισης A για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού από αντιλάκτιση, μέσω παρεμπόδισης της πρόσβασης στην αλυσίδα του πριονιού P 22
 - ! **Να διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από το προστατευτικό κατά τη διάρκεια της λειτουργίας**
 - ! **Ποτέ μη σφίγγετε ή συνδέετε το προστατευτικό αντιλάκτισης στην ανοικτή θέση 23**
 - ! **Μην επιχειρήσετε να κόψετε με την άνω ακμή της μπάρας**
 - Το πριόνι είναι επίσης εξοπλισμένο με ηλεκτρικό φρένο. Όταν ο διακόπτης σκανδάλης H αποδεσμεύεται, το ηλεκτρικό φρένο εμπλέκεται αυτόματα ώστε να σταματήσει γρήγορα η περιστροφή της αλυσίδας
- Χρήση σε κατάσταση έκτασης
 - Πατήστε το τηλεσκοπικό κουμπί D ενώ στρέψετε την κεφαλή κοπής μακριά από εσάς 24
 - εκτείνετε πλήρως το μήκος του τηλεσκοπικού κονταριού B τραβώντας το μέχρι τέρμα προς τα εμπρός από την κύρια λαβή E μέχρι να δείτε τις 2 χαρακτηριστικές γραμμές στο επάνω μέρος των σωλήνων 25a
 - Απελευθερώστε το τηλεσκοπικό κουμπί D και βεβαιωθείτε ότι ακούγεται ένα «κλικ» που υποδεικνύει ότι το τηλεσκοπικό κοντάρι έχει ασφαλίσει 25a

- Σε εκτεταμένη κατάσταση, το τηλεσκοπικό κοντάρι επεκτείνεται κατά 320 mm 25a
- ! **Βεβαιωθείτε ότι το τηλεσκοπικό κοντάρι είναι ασφαλισμένο πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο**
- ! **Το τηλεσκοπικό κοντάρι μπορεί να ασφαλίσει μόνο σε κατάσταση πλήρους έκτασης και πλήρους ανόδου 25b**
- ! **Μην ρυθμίζετε το μήκος τηλεσκοπικού κονταριού κατά τη χρήση**
- Για να κοντύνετε το τηλεσκοπικό κοντάρι, πατήστε το κουμπί τηλεσκοπικού κονταριού D και τραβήξτε την κεφαλή κοπής προς την κύρια λαβή μέχρι να ασφαλίσει ξανά
- On/off 26
 - Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ασφάλισης J, κατόπιν πιέστε τον διακόπτη σκανδάλη H για να εκκινήσετε το πριόνι
 - Αποδεσμεύστε το κουμπί ασφάλισης J και συνεχίστε να πιέζετε το διακόπτη-σκανδάλη H για συνεχή λειτουργία
 - Απενεργοποιήστε το μηχανήμα αποδεσμεύοντας τον διακόπτη σκανδάλη H
 - Χειρισμός του μηχανήματος 27
 - Να κρατάτε πάντα το κλαδευτικό πριόνι και με τα δύο χέρια: Με το πριόνι σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια, κρατήστε το σταθερά από την κύρια λαβή με το ένα χέρι. Τα δάχτυλα πρέπει να περιβάλλουν τη λαβή. Χρησιμοποιήστε το άλλο σας χέρι για να πιάσετε τη βοηθητική περιοχή λαβής από το πλάι.
 - Στην θέση έκτασης, κρατήστε το πριόνι σταθερά από την κύρια λαβή με το ένα χέρι και τη βοηθητική λαβή με το άλλο χέρι.
- ! **Το κλαδευτικό αλυσοπρίονο πρέπει να λειτουργεί σε πλήρη ταχύτητα προτού έρθει σε επαφή με το ξύλο**
- Μη ζορίζετε την αλυσίδα κατά την κοπή, αφήνετε την αλυσίδα να κάνει την εργασία.
- χρησιμοποιείτε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο μόνο εφόσον στέκεστε με ασφάλεια
- ! **προσέξτε όταν φτάνετε στο τέλος της κοπής. Το βάρος του αλυσοπριονίου μπορεί να μετατοπιστεί απροσδόκητα καθώς θα αρχίσει κόβει εκτός ξύλου (μπορεί να προκληθούν ατυχήματα στα πόδια και τα πέλματα)**
- ! **Διασφαλίζετε ότι η αλυσίδα του πριονιού δεν αγγίζει το έδαφος ή λοιπά αντικείμενα**
- ! **Μην τεντώνετε και μην κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων σας.**
- ! **Μην κόβετε έναν κορμό με διάμετρο μεγαλύτερη από (15 cm)**
- Τεμαχισμός κορμού 28
 - Ο όρος αυτός αφορά το πριόνισμα ενός κορμού σε διάφορα μήκη.
 - ! **Βεβαιώστε ότι στέκεστε σταθερά και το βάρος κατανέμεται ομοιόμορφα και στα δύο πόδια**
 - ! **Βεβαιωθείτε ότι κανένα αντικείμενο δεν μπορεί να έρθει σε επαφή με την ακμή της οδηγητικής μπάρας και με την αλυσίδα κατά την κοπή**
 - Εξασφαλίζετε ότι ο κορμός υποστηρίζεται σε όλο του το μήκος προτού κάνετε μια κοπή από το επάνω μέρος (overbucking) 29
 - Ξεκινήστε από την επάνω πλευρά του κορμού με

το κάτω μέρος του πριονιού κόντρα στον κορμό, ασκώντας ελαφριά πίεση προς τα κάτω

- Σημειώστε ότι το πριόνι θα τείνει να απομακρύνεται από εσάς

- Εμπλέκετε τις ακμές τεμαχισμού του κλαδευτικού αλυσοπρίονου κόντρα στον κορμό όποτε αυτό είναι δυνατό
- Όταν κόβετε ξύλα σε κεκλιμένη επιφάνεια, να στέκεστε πάντα στην ανηφορική πλευρά του κορμού
- Αποδεσμεύετε την πίεση κοπής κοντά στο άκρο της κοπής χωρίς να χαλαρώνετε τη λαβή στο κλαδευτικό αλυσοπρίονο
- Μην επιτρέπετε η αλυσίδα να έρχεται σε επαφή με το έδαφος

• Αποκλάδωση ㉓

Η αποκλάδωση απομακρύνει τα κλαδιά από ένα πεσμένο δέντρο.

- Κατά την αποκλάδωση, αφήνετε τα μεγαλύτερα κλαδιά να υποστηρίζουν τον κορμό μακριά από το έδαφος

- Χρησιμοποιήστε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο για να απομακρύνετε μικρά κλαδιά σε μια κοπή, όπως απεικονίζεται

! Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί και αποφεύγετε επαφή του κορμού ή άλλων κλαδιών με την ακμή της οδηγητικής μπάρας προς αποφυγή αντιδράσεων

! Το πριόνι δεν είναι κατάλληλο για κοπή από το κάτω προς τα επάνω, καθώς το προστατευτικό αντιδράσεων δεν πρέπει να ανυψώνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας

! Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να κόψετε τεντωμένα κλαδιά υποστήριξης

• Κλάδεμα ㉔

Με το κλάδεμα κόβονται κλαδιά από ένα δέντρο εν ζωή.

- Τοποθετείτε το πριόνι σε μια γωνία 60° ή μικρότερη, αναλόγως της συγκεκριμένης κατάστασης
- Αφαιρέστε πρώτα τα μακριά κλαδιά
- Κόβετε πρώτα τα κάτω κλαδιά, ώστε να αφήνετε στα πάνω κλαδιά περισσότερο χώρο για να πέσουν
- Να εργάζεστε αργά, διατηρώντας γερά και τα δύο χέρια στο πριόνι. Να στέκεστε και να ισορροπείτε καλά
- Κατά το κλάδεμα το δέντρο πρέπει να βρίσκεται ανάμεσα σε εσάς και την αλυσίδα. Κάνετε την κοπή από τα πλάγια του δέντρου απέναντι από το κλαδί που κόβετε

! μην κόβετε από σκάλα. Αφήνετε τέτοιου είδους εργασίες για επαγγελματίες.

! Μην κάνετε ισοεπίπεδη κοπή δίπλα στο κύριο κλαρί ή τον κορμό προτού να έχετε κόψει αρκετό από το κλαρί, ώστε να μειώσετε το βάρος.

! Μη χρησιμοποιείτε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο για υλοτομία

! ! Μην εργάζεστε σε απόσταση τουλάχιστον 15 m από εναέρια καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος

! Διατηρείτε τους παρευρισκόμενους σε απόσταση τουλάχιστον 15 m

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΣΕΡΒΙΣ

! Πριν από οποιαδήποτε συντήρηση, μεταφορά

ή αποθήκευση, σβήνετε τον κινητήρα και αφαιρείτε την μπαταρία από τη μηχανή
! Φοράτε πάντα γάντια όταν χειρίζεστε τη λάμα και την αλυσίδα

! Μην αγγίζετε ή ρυθμίζετε ποτέ την αλυσίδα ενώ λειτουργεί ο κινητήρας

- Διατηρείτε πάντα το μηχάνημα καθαρό
 - Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε τα υπολείμματα από την αλυσίδα και την οδηγητική μπάρα με μια μαλακή βούρτσα. Σκουπίζετε την επιφάνεια του κλαδευτικού αλυσοπρίονου με ένα καθαρό πανί ντυτισμένο με ήπιο διάλυμα σαπουνάδας.
 - Αφαιρέστε το πλευρικό κάλυμμα και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να απομακρύνετε υπολείμματα από την οδηγητική μπάρα, την αλυσίδα, τον οδοντοτροχό και το πλευρικό κάλυμμα.
 - Καθαρίζετε πάντα τα ροκανίδια, τη σκόνη πριονίσματος και τους ρύπους από την εγκοπή οδηγητικής μπάρας όταν αντικαθιστάτε την αλυσίδα του πριονιού.
- Να ελέγχετε τακτικά για εμφανή ελαττώματα όπως, χαλαρή, μετατοπισμένη ή φθαρμένη αλυσίδα και λάμα αλυσοπρίονου, για χαλαρά εξαρτήματα και φθαρμένα ή χαλασμένα στοιχεία
- Διεξάγετε την απαιτούμενη συντήρηση και τις επισκευές προτού χρησιμοποιήσετε το κλαδευτικό αλυσοπρίονο
- Ποτέ μην τροχίζετε οι ίδιοι την αλυσίδα. Αναθέστε το τρόχισμα της αλυσίδας σε επαγγελματία σε κάποιον σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης της SKIL.
- Εάν παρά την επιμελημένη κατασκευή και τις διαδικασίες δοκιμής η μηχανή παρουσιάσει βλάβη, τότε η επισκευή της πρέπει να ανατεθεί σ' ένα κέντρο εξυπηρέτησης κατόπιν πωλήσεων για μηχανές SKIL
 - Στείλτε τη μηχανή χωρίς να την αποσυναρμολογήσετε μαζί με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε ή στον πλησιέστερο σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης της SKIL (θα βρείτε τις διευθύνσεις και το διάγραμμα συντήρησης της μηχανής στην ιστοσελίδα www.skil.com)
- ! πριν την επιστροφή, αδειάστε πλήρως το ρεζερβουάρ λαδιού**
- Λαμβάνετε υπόψη ότι οι βλάβες που προκαλούνται λόγω υπερφόρτωσης ή ακατάλληλης χρήσης της μηχανής δεν καλύπτονται από την εγγύηση (για τους όρους της εγγύησης της SKIL βλ. www.skil.com ή απευθυνθείτε στο πλησιέστερο κατάστημα πώλησης)
- Μεταφορά
 - Καθαρίστε το προϊόν
 - Τοποθετήστε τη θήκη αλυσίδας στην οδηγητική μπάρα και την αλυσίδα
 - Μεταφέρετε το προϊόν πάντα από τη λαβή του
 - Προστατεύετε το προϊόν από τυχόν βαριές κρούσεις ή ισχυρούς κραδασμούς που μπορεί να προκληθούν κατά τη μεταφορά σε οχήματα
 - Ασφαλίστε το προϊόν για να μην γλιστρήσει ή ανατραπεί
- Αποθήκευση ㉕
 - Καθαρίστε το προϊόν και τοποθετήστε τη θήκη αλυσίδας στην οδηγητική μπάρα και την αλυσίδα
 - Εάν το αλυσοπρίονο πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, καθαρίζετε την αλυσίδα και τη λάμα αλυσοπρίονου

- Αναρτήστε τη θηλιά του γάντζου R στη βάση της ράγας εύκολης αποθήκευσης S και τοποθετήστε με ασφάλεια τη ράγα S στον τοίχο με 2 βίδες (δεν παρέχονται) οριζόντια αλφαδιασμένες
- Αποθηκεύετε το προϊόν και τα παρελκόμενά του σε σκοτεινό, ξηρό, χωρίς παγετό και καλά αεριζόμενο σημείο
- Αποθηκεύετε πάντα το προϊόν σε εσωτερικό χώρο, μακριά από τα παιδιά. Οι ιδανικές συνθήκες αποθήκευσης κυμαίνονται κάτω από τη θερμοκρασία δωματίου.
- Να διατηρείται μακριά από διαβρωτικούς παράγοντες, όπως χημικές ουσίες και αποπαγωγικά άλατα κήπου

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Στον παρακάτω κατάλογο παρατίθενται συμπτώματα βλαβών, πιθανές αιτίες και ενέργειες αποκατάστασης (εάν με αυτά δεν εντοπιστεί και αποκατασταθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης)

! σε περίπτωση ηλεκτρικής ή μηχανικής δυσλειτουργίας, απενεργοποιήστε αμέσως τη μηχανή και αφαιρέστε τη μπαταρία

- ★ Το μηχανήμα δεν λειτουργεί
- άδεια μπαταρία -> φόρτιση μπαταρίας
- καυτή μπαταρία -> αφήστε τη μπαταρία να κρυώσει
- εσωτερική βλάβη -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης
- ★ Το μηχανήμα λειτουργεί διακοπτόμενα
- ελαττωματική εσωτερική καλωδίωση -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης
- ελαττωματικός διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης -> επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο ή το σταθμό τεχνικής εξυπηρέτησης
- ★ Η αλυσίδα / λάμα αλυσοπρίονου υπερθερμαίνονται
- η αλυσίδα έχει υπερτανιστεί -> ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας
- στομαμένη αλυσίδα -> τροχίστε την αλυσίδα ή αντικαταστήστε
- ★ Η μηχανή δονείται αφύσικα
- τάνυση αλυσίδας πολύ χαλαρή -> ρυθμίστε την τάνυση αλυσίδας
- στομαμένη αλυσίδα -> τροχίστε την αλυσίδα ή αντικαταστήστε
- αλυσίδα φθαρμένη -> αντικαταστήστε την αλυσίδα
- οι οδοντώσεις αλυσίδας βλέπουν σε λάθος κατεύθυνση -> επανασυναρμολογήστε με την αλυσίδα στη σωστή κατεύθυνση

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

- Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές μηχανές, τα παρελκόμενα και τη συσκευασία στα οικιακά απορρίμματα
- Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EK, σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, και την ενσωμάτωσή της στο εθνικό δίκαιο, τα άχρηστα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται σε εγκατάσταση αποβλήτων για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον

- το σύμβολο Ⓢ θα σας το θυμίσει αυτό όταν έλθει η ώρα της απόρριψης

! πριν από την απόρριψη, καλύψτε τους ακροδέκτες της συστοιχίας μπαταριών με μονωτική ταινία για να αποτρέψετε το βραχυκύκλωμά τους

ΘΟΡΥΒΟΣ/ΔΟΝΗΣΗ

- Βάσει της μέτρησης σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841, η στάθμη ηχητικής πίεσης αυτού του μηχανήματος είναι 79 dB(A) και η στάθμη ηχητικής ισχύος 93 dB(A) (αβεβαιότητα K = 2 dB), και η δόνηση <2,5 m/s² (τρίαξονικό διανυσματικό άθροισμα, αβεβαιότητα K = 1,5 m/s²)
- Το επίπεδο μετάδοσης δόνησης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη δοκιμή κατά το πρότυπο EN 62841. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση μηχανών μεταξύ τους, καθώς και ως προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης σε δόνηση όταν η μηχανή χρησιμοποιείται για τις αναφερόμενες εφαρμογές
- Η χρήση της μηχανής για διαφορετικές εφαρμογές ή με διαφορετικά ή κακοσυντηρημένα εξαρτήματα μπορεί να **αυξήσει** σημαντικά το επίπεδο έκθεσης
- Όταν η μηχανή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν εκτελεί την εργασία, το επίπεδο έκθεσης μπορεί να **μειωθεί** σημαντικά
- ! Προστατευτείτε από τις συνέπειες της δόνησης, συντηρώντας σωστά τη μηχανή και τα παρελκόμενά της, διατηρώντας τα χέρια σας ζεστά και οργανώνοντας τον τρόπο εργασίας σας**

RO

Ferăstrău pentru tăiat crengi fără fir telescopic

0514

INTRODUCERE

- Această mașină este destinată a fi utilizată pentru tăierea lemnului, tunderea și tăierea arborilor și a pomilor
- Verificați dacă ambalajul conține toate piesele, așa cum este ilustrat în desen ②
- În cazul în care lipsesc piese sau acestea sunt deteriorate, contactați distribuitorul
- Citiți și păstrați acest manual de instrucțiuni ②
- **Acordați o atenție specială instrucțiunilor de securitate și avertizare; neglijarea acestora poate duce la vătămări grave**

DATE TEHNICE ①

Lanț de rezervă: 3810968001

Braț de lanț de rezervă: 3810969001

ELEMENTELE MAȘINII ②

- A Protecție împotriva reculului
- B Tijă telescopică
- C Mâner auxiliar
- D Buton telescopic
- E Mâner principal
- F Indicator nivel încărcare baterie
- G Clemă pentru curea

H Trăgaci declanșator
J Buton de blocare
K Zona de prindere auxiliară
L Capac lateral
M Buton capac lateral
N Șină de ghidare
P Lanț de ferăstrău
Q Teacă pentru lanț
R Cârlig de șină
S Șină pentru depozitare ușoară
T Sticlă de distribuire a uleiului
U Verigă de transmisie lanț
V Canelură șină de ghidare
W Simbolul dispozitivului de tăiere
X Roată de lanț
Y Știft de tensionare
Z Orificiu de lubrifiere

SIGURANȚA

AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU MAȘINI

AVERTIZARE Citiți toate avertizările de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile livrate împreună cu această mașină. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos se poate solda cu șoc electric, incendiu și/sau vătămare corporală gravă.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „mașină” din avertizări se referă la mașina dumneavoastră electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua electrică sau mașina (fără cablu de alimentare) care funcționează cu acumulator.

1) SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.**
Zonele deordonate și întunecoase predisun la accidente.
- Nu puneți în funcțiune mașini în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau prafurilor inflamabile.** Mașinile creează scântei, care pot aprinde praful sau gazele.
- Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când utilizați o mașină.** Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul.

2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherle mașinilor trebuie să corespundă cu priza electrică. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu utilizați ștecher adaptatoare de priză cu mașinile echipate cu împământare.** Ștecherle nemodificate și prizele adecvate vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele legate la împământare, cum sunt țevile, caloriferele, mașinile de gătit și frigiderale.** Acest lucru reprezintă un risc sporit de electrocutare în cazul care corpul dumneavoastră este împământat.
- Nu expuneți mașinile la ploaie sau la condiții de umezeală.** Apa care pătrunde în interiorul mașinii va crește riscul de electrocutare.

- Nu folosiți în mod abuziv cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru transportul, tragerea sau scoaterea din priză a mașinii. Țineți cablul de alimentare departe de căldură, ulei, margini tăioase sau piese în mișcare.** Cablurile electrice deteriorate sau încălțite cresc riscul de electrocutare.
 - Când utilizați o mașină în aer liber utilizați un cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru utilizare în aer liber reduce riscul de electrocutare.
 - Dacă utilizarea unei mașini într-o zonă umedă este inevitabilă, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un întrerupător de protecție la curent rezidual (DCR).** Utilizarea unui astfel de întrerupător reduce riscul de electrocutare.
- #### 3) SIGURANȚA PERSONALĂ
- Păstrați-vă vigilența, urmăriți ceea ce faceți și apelați la bunul simț când utilizați o mașină. Nu utilizați o mașină când sunteți obosit(ă), sau sub influența medicamentelor, a alcoolului ori a medicației.** Un moment de neatenție în timp ce utilizați mașini se poate solda cu vătămări grave.
 - Utilizați echipamente individuale de protecție. Purtați întotdeauna echipament de protecție oculară.** Echipamentele de protecție, cum ar fi masca de praf, bocancii de protecție antiderapați, casca sau antifonoane utilizate în condiții corespunzătoare, vor reduce vătămrile corporale.
 - Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de a conecta mașina la o sursă de alimentare și/sau set de acumulatori, înainte de a ridica sau de a transporta mașina.** Transportul mașinilor cu degetul pe întrerupător sau acționarea mașinilor alimentate electric, predispune la accidente.
 - Îndepărtați orice cheie de reglare sau cheie fixă înainte de a porni mașina.** O cheie lăsată într-o piesă rotativă a mașinii poate duce la vătămări.
 - Nu încercați să ajungeți în locuri inaccesibile.** Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul în orice moment. Astfel veți avea un control mai bun asupra mașinii în situații neașteptate.
 - Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii.** Păstrați-vă părul și îmbrăcămintea departe de componentele în mișcare. Îmbrăcămintea largă, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
 - Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sistemelor de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele legate de praf.
 - Nu permiteți ca familiaritatea dobândită în urma utilizării frecvente a mașinilor să vă facă să neglijați sau să nesocotiți principiile de siguranță ale mașinii.** O operație neglijentă poate cauza vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
- #### 4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA MAȘINII
- Nu forțați mașina. Utilizați mașina potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** Mașina corectă va face o treabă mai bună și mai sigură când este utilizată conform specificațiilor pentru care a fost concepută.

- b) **Nu utilizați mașina dacă întrerupătorul nu comută pe pozițiile pornit și oprit.** Orice mașină care nu poate fi controlată cu întrerupătorul este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și / sau scoateți setul de acumulatori, dacă este detașabil, de la mașină înainte de a efectua ajustări, de a schimba accesoriile sau de a depozita mașinile.** Astfel de măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a mașinii.
 - d) **Păstrați mașinile inactive într-un loc inaccesibil copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu mașina sau cu aceste instrucțiuni să opereze mașina.** Mașinile sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
 - e) **Întrețineți mașina și accesoriile. Verificați dacă există abateri de la coaxialitate sau gripări ale pieselor în mișcare, avarii ale pieselor și orice altă situație care poate afecta funcționarea mașinii.** Dacă este deteriorată, reparați mașina înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de mașini prost întreținute.
 - f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele așchietoare întreținute corespunzător și cu muchii de tăiere ascuțite riscă mai puțin să se îndoie și sunt mai ușor de controlat.
 - g) **Utilizați mașina, accesoriile și cuțitele demontabile etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și lucrarea de efectuat.** Utilizarea mașinii pentru operații diferite de cele intenționate s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
 - h) **Mențineți mânerul și suprafețele de apucat uscate, curate și fără ulei și vaselină.** Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase nu permit manevrarea în siguranță și controlul asupra mașinii în situații neașteptate.
- 5) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA MAȘINILOR CU BATERIE**
- a) **Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat de producător.** Un încărcător adecvat pentru un tip de set de acumulatori poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt set de acumulatori.
 - b) **Utilizați mașinile numai cu seturile de acumulatori special menționate.** Utilizarea oricărui alt set de acumulatori prezintă risc de accidente și incendiu.
 - c) **Când nu se utilizează setul de acumulatori, țineți-l departe de alte obiecte metalice precum clemele de hârtie, monedele, cheile, cuiele, șuruburile sau alte obiecte metalice mici care pot realiza o conexiune între borne.** Scurtcircuitarea bornelor bateriei poate produce arsuri sau un incendiu.
 - d) **În condiții abuzive se poate scurge lichid din baterie; evitați contactul.** Dacă are loc contactul accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, efectuați suplimentar un consult medical. Lichidul scurs din baterie poate produce iritații sau arsuri.
 - e) **Nu utilizați un set de acumulatori sau o mașină deteriorată ori modificată.** Acumulatorii deteriorați sau modificați pot prezenta comportament imprevizibil, care poate duce la incendiu, explozie sau risc de vătămare.
 - f) **Nu expuneți setul de acumulatori la foc sau mașina la temperaturi excesive.** Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca explozie.

- g) **Respectați instrucțiunile de încărcare și nu încărcați setul de acumulatori sau mașina în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni.** Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara domeniului specificat poate duce la deteriorarea bateriei și la creșterea riscului de incendiu.
- 6) SERVICE**
- a) **Duceți mașina electrică la depanat pentru a fi reparată de o persoană calificată utilizând numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței mașinii.
 - b) **Nu efectuați niciodată operații de service asupra seturilor de acumulatori deteriorați.** Depanarea acumulatorilor trebuie să fie efectuată numai de producător sau de prestatorii autorizați de servicii.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU FERĂSTRĂUL PENTRU TĂIAT CRENGI TELESOPIC

- a) Țineți toate părțile corpului la distanță de lanțul ferăstrăului când ferăstrăul pentru tăiat crengi este în funcțiune. Înainte de a porni ferăstrăul pentru tăiat crengi, asigurați-vă că lanțul ferăstrăului nu este în contact cu nimic. Un moment de neatenție în timp ce utilizați ferăstrăul pentru tăiat crengi se poate solda cu agățarea de către lanț a hainelor sau corpului dumneavoastră.
- b) Țineți întotdeauna ferăstrăul pentru tăiat crengi cu o mână pe mânerul de comandă și susțineți ferăstrăul din lateral cu cealaltă mână.
- c) Țineți ferăstrăul pentru tăiat crengi numai de suprafețele izolate speciale deoarece lanțul ferăstrăului poate contacta cablaje ascunse. Lanțul ferăstrăului care intră în contact cu un fir „sub tensiune” poate pune sub tensiune părțile metalice exterioare ale ferăstrăului pentru tăiat crengi și poate electrocuta operatorul.
- d) Purați echipament de protecție oculară. Se recomandă purtarea de echipament suplimentar de protecție pentru auz, cap, mâini, picioare și tălpi. Îmbrăcămintea adecvată de protecție va reduce gradul de vătămare personală cauzat de resturile zburlitoare sau contactul accidental cu lanțul ferăstrăului.
- e) Nu folosiți ferăstrăul pentru tăiat crengi într-un copac, pe o scară, de pe un acoperiș sau de pe orice alt suport instabil. Operarea unui ferăstrău pentru tăiat crengi în acest mod ar putea duce la vătămări corporale grave.
- f) Păstrați-vă întotdeauna stabilitatea și utilizați ferăstrăul pentru tăiat crengi numai când stați pe o suprafață stabilă, plană și sigură. Suprafețele alunecoase sau instabile pot cauza pierderea echilibrului sau a controlului ferăstrăului pentru tăiat crengi.
- g) Atunci când tăiați o creangă care este sub tensiune, fiți atenți la posibilitatea de recul. Când se eliberează tensiunea din fibrele de lemn, creanga tensionată poate lovi operatorul și/sau poate arunca ferăstrăul pentru tăiat crengi în mod necontrolat.
- h) Fiți foarte atenți când tăiați tufișuri și puieti. Materialul subțire poate prinde ferăstrăul cu lanț și îl poate ricoșa către dumneavoastră, sau vă poate dezechilibra.
- i) Transportați ferăstrăul pentru tăiat crengi cu ferăstrăul pentru tăiat crengi oprit și departe de corp. Când transportați sau depozitați ferăstrăul pentru tăiat crengi, echipați-l întotdeauna cu teaca șinei de ghidare. Manipularea corectă a ferăstrăului pentru tăiat crengi va

reduce probabilitatea unui contact accidental cu lanțul în mișcare.

- j) Respectați instrucțiunile privind ungerea, tensionarea lanțului și schimbarea șinei și lanțului. Lanțul lubrifiat necorespunzător sau tensionat necorespunzător se poate rupe sau poate crește posibilitatea de recul.
- k) Tăiați numai lemn. Nu utilizați ferăstrăul pentru tăiat crengi în alt scop în afara celui pentru care este destinat. De exemplu: nu utilizați ferăstrăul pentru tăiat crengi pentru tăierea plasticului, zidăriei sau a materialelor de construcții nelemnoase. Utilizarea ferăstrăul pentru tăiat crengi pentru operații diferite de cele pentru care este destinat s-ar putea solda cu o situație periculoasă.
- l) Acest ferăstrăul pentru tăiat crengi nu este destinat tăierii copacilor. Utilizare ferăstrăul pentru tăiat crengi pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la rănirea gravă a operatorului sau a persoanelor din apropiere.
- m) Urmați toate instrucțiunile atunci când eliminați materialul blocat, depozitați sau întrețineți ferăstrăul pentru tăiat crengi. Asigurați-vă că comutatorul este oprit și bateria este scoasă.
- n) Purtați mănuși de lucru.
- o) Purtați protecție pentru cap dacă există riscul ca ramurile care cad să provoace răni.
- p) Purtați pantaloni de lucru rezistenți.
- q) Explicarea poziției corecte de lucru a celor două mâini.
- r) Explicații privind forțele reactive, cum ar fi tragerea, împingerea și lovirea în sus atunci când se taie cu vârful șinei de ghidare.

Cauzele și prevenirea de către operator a reculului:

- a) Reculul poate apărea când vârful șinei de ghidare atinge un obiect, sau când lemnul se apropie și strânge lanțul ferăstrăului în tăietură.
- b) Contactul vârfului în anumite cazuri poate cauza o acțiune inversă bruscă, lovind șina de ghidare în sus și înapoi, în direcția operatorului.
- c) Prinderea lanțului ferăstrăului de-a lungul părții superioare a șinei de ghidare poate împinge rapid șina de ghidare înapoi, în direcția operatorului.
- d) Oricare dintre aceste reacții se poate solda cu pierderea controlului ferăstrăului, care ar putea avea ca rezultat vătămarea gravă a utilizatorului. Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță încorporate în ferăstrăul dumneavoastră. În calitate de utilizator al ferăstrău pentru tăiat crengi, trebuie să adoptați câteva măsuri pentru executarea lucrărilor de tăiere fără accidente sau vătămări.
- e) Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a ferăstrăului pentru tăiat crengi și/sau a procedurilor sau condițiilor de operare incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate menționate mai jos:
 - Țineți mânerul cu fermitate, cu degetele mari și restul degetelor prinzând mânerul, având ambele mâini pe ferăstrău pentru tăiat crengi și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să vă permită să rezistați la forțele reculului. Forțele de recul pot fi controlate de operator dacă se iau măsurile corespunzătoare. Nu dați drumul mânerului ferăstrăului pentru tăiat crengi.
 - Nu vă întindeți spre locuri îndepărtate și nu tăiați

deasupra înălțimii umărului. Acest lucru împiedică contactul accidental al vârfului și permite să aveți un control mai bun asupra ferăstrăului pentru tăiat crengi în situații neașteptate.

- Utilizați numai șine și lanțuri de rezervă specificate de producător. Înlocuirea incorectă a șinelor și lanțurilor se poate solda cu ruperea lanțului și/sau recul.
- Respectați instrucțiunile producătorului cu privire la ascuțirea și întreținerea ferăstrăului cu lanț. Reducerea adâncimii tăieturii poate conduce la recul crescut.

INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

- **Nu atingeți lanțul de rotație**
- Folosiți întotdeauna un echipament de protecție personală aprobat, acest lucru reduce pericolul de rănire din cauza materialului de tăiere aruncat și a atingerii accidentale a lanțului de ferăstrău:
 - Cască de protecție, atunci când există riscul de cădere a crengilor sau alte asemenea
 - Protecție auditivă
 - Ochelari de protecție sau o mască de față
 - Mănuși cu protecție pentru ferăstrău
 - Pantaloni cu protecție pentru ferăstrău
 - Bocanci de protecție pentru ferăstrău, vârfuri de oțel și tălpi antiderapante
- **Nu folosiți ferăstrăul pentru tăiat crengi în apropierea altor persoane, copii sau animale**
- **Nu folosiți ferăstrăul pentru tăiat crengi după ce ați consumat alcool sau vă aflați sub influența drogurilor sau a medicamentelor intoxicante**
- Asigurați-vă că copiii nu se joacă cu scula

DUPĂ UTILIZARE

- Opriti întotdeauna mașina și scoateți acumulatorul:
 - de fiecare dată când lăsați mașina nesupravegheată
 - înainte de a curăța materialele blocate
 - înainte de verificarea, curățarea sau orice intervenție adusă mașinii
 - după lovirea unui obiect străin
 - ori de câte ori mașina începe să vibreze anormal
- Depozitați mașina **în interior**, într-un loc uscat și încluiat, inaccessibil copiilor
 - depozitați setul de baterii separat de mașină

BATERIILE

- **Bateria furnizată, dacă există, este parțial încărcată** (pentru a asigura capacitatea completă a bateriei, încărcăți complet bateria în încărcătorul de baterii înainte de a utiliza mașina pentru prima dată).
- Utilizați numai următorii acumulatori și încărcătoare cu această mașină
 - Baterie SKIL: BR1*31****
 - Încărcător SKIL: CR1*31****
- Nu utilizați bateria dacă este avariată; aceasta trebuie înlocuită.
- Nu dezamblați bateria.
- Nu expuneți mașina/bateria la ploaie.
- Temperatură ambiantă admisă (mașină/încărcător/acumulator):
 - în timpul încărcării 4...40°C
 - în timpul funcționării -20...+50°C
 - în timpul depozitării -20...+50°C

EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR DE PE MAȘINĂ/BATERIE

- ③ Citiți manual de instrucțiuni înainte de utilizare

- ④ Bateriile vor exploda când sunt aruncate în foc, deci nu ardeți bateriile sub niciun motiv
- ⑤ Nu expuneți mașina la ploaie
- ⑥ Purtați ochelari de protecție și căști antifonice
- ⑦ Depozitați mașina / încărcătorul / bateria în locuri în care temperatura nu va depăși 50 °C
- ⑧ Nu aruncați mașinile electrice și bateriile direct în coșurile de gunoi împreună cu deșeurile menajere
- ⑨ Aveți grija la recului ferăstrău pentru tăiat crengi și evitați contactul cu vârful
- ⑩ Întotdeauna utilizați ambele mâini când utilizați produsul

UTILIZAREA

- Instrucțiuni de asamblare și reglare
 - ! **opriți motorul și scoateți bateria din mașină**
 - ! **Utilizați întotdeauna mănuși de protecție atunci când manipulați lanțul**
- Asamblarea șina de ghidare și a lanțului
 - amplasați ferăstrăul pentru tăiat crengi pe orice suprafață plană adecvată. Scoateți capacul lateral L rotind butonul capacului lateral M în sens invers acelor de ceas ⑪
 - Așezați noul lanț de ferăstrău P într-o buclă pe o suprafață dreaptă și îndreptați orice răsuciri ⑫
 - plasați verigile de acționare a lanțului U în canelura șinei de ghidare V. Poziționați lanțul P astfel încât să existe o buclă în partea din spate a șinei de ghidare N ⑬
 - se plasează bucla în jurul roții dințate X ⑭
 - ! **asigurați-vă că lanțul se deplasează în direcția de rulare corectă comparând cu simbolul dispozitivului de tăiere W**
 - ridicăți protecția împotriva recului A. Așezați șina de ghidare N pe suprafața de montare. Asigurați-vă că este poziționat corect peste știftul de întindere Y. ⑭
 - atașați capacul lateral L conform ilustrațiilor ⑮
 - strângeți ușor butonul capacului lateral M rotindu-l în sensul acelor de ceasornic. Nu strângeți complet butonul de blocare M decât după ce ați reglat tensiunea lanțului.
 - ! **lanțul ferăstrăului trebuie tensionat corespunzător înainte de utilizare**
- Tensionarea lanțului
 - slăbiți butonul capacului lateral M pentru a elibera știftul de tensionare Y, așa cum se arată în figură. ⑯
 - Asigurați-vă că șina de ghidare N are o anumită mișcare.
 - verificați tensiunea lanțului trăgând lanțul P în sus. Tensiunea corectă a lanțului se obține atunci când lanțul de ferăstrău P poate fi ridicat cu cca. 2 mm de la șina de ghidare N în centru. ⑰
 - trageți lanțul de ferăstrău P de-a lungul părții superioare a șinei de ghidare N de la un capăt la altul de mai multe ori. ⑰ Lanțul P ar trebui să se simtă strâns, dar totuși să se miște fără dificultate.
 - strângeți ferm butonul capacului lateral M pentru a fixa șina de ghidare N. ⑱
- Încărcarea acumulatorului
 - ! **citiți avertismentele de siguranță și instrucțiunile care au fost furnizate împreună cu încărcătorul**
- Scoaterea/instalarea bateriilor ②
- Atașarea clemei pentru centură ⑲

- atașați clema de curea G la ferăstrăul de tăiat crengi cu ajutorul șurubului furnizat.
- Indicator nivel încărcare baterie ⑳
 - apăsați pe butonul indicator al nivelului bateriei F pentru a afișa nivelul curent al bateriei ㉑a
 - ! **când nivelul cel mai scăzut al indicatorului bateriei începe să clipească după apăsarea butonului F ㉑b, bateria este descărcată**
 - ! **când 2 niveluri ale indicatorului bateriei încep să clipească după apăsarea butonului F ㉑c, bateria nu se află în intervalul de temperatură de funcționare permis**
- Protecția bateriei
 - Aparatul este oprit brusc sau împiedicat să fie pornit când
 - sarcina este prea mare --> îndepărtați sarcina și reporniți
 - temperatura bateriei nu se încadrează în intervalul admisibil de temperatură de funcționare de la -20 la + 50 ° C --> 2 niveluri ale indicatorului de nivel al bateriei începe să clipească la apăsarea butonului F ㉑c; așteptați până când bateria a revenit în intervalul permis de temperatură de funcționare
 - bateria este aproape descărcată (pentru a proteja împotriva descărcării profunde) --> un nivel scăzut al bateriei sau un nivel scăzut intermitent al bateriei ㉑b este afișat de indicatorul nivelului bateriei atunci când apăsați butonul F; încărcați bateria
 - ! **nu continuați să apăsați pe întrerupătorul pornit/oprit după oprirea automată a mașinii; în caz contrar, bateria poate fi deteriorată**
- Lubrifierea ㉒
 - Durata de viață a lanțului și performanța de tăiere depind de lubrifierea corespunzătoare. Prin urmare, lanțul trebuie uns înainte de funcționare.
 - ! **uleiul pentru bară și lanț nu este inclus și trebuie achiziționat separat.**
 - ! **nu fumați și nu aduceți niciun foc sau flacără în apropierea uleiului sau a ferăstrăului de tăiat crengi; uleiul se poate vărsa și provoca un incendiu.**
 - opriți ferăstrăul de tăiat crengi și scoateți bateria. așezați ferăstrăul de tăiat crengi pe o suprafață plană, cu capacul carcasei orientat în sus. Curățați bara de ghidare N și lanțul P cu o perie moale sau cu un solvent, dacă este necesar.
 - aplicați o picătură de ulei (neinclus) în zona dintre bara de ghidare N și lanțul P. Aplicați încă o picătură de ulei după fiecare 10 tăieri.
 - atașați pachetul de baterii și porniți ferăstrăul de tăiat crengi pentru câteva secunde. Acest lucru va distribui uniform uleiul.
 - Șina de ghidare are o roată dințată încorporată la vârf. Pinionul trebuie lubrifiat săptămânal cu o sticlă de distribuire a uleiului T pentru a prelungi durata de viață a pinionului. Folosiți o sticlă de distribuire a uleiului pentru a lubrifia săptămânal prin intermediul orificiului de lubrifiere Z de pe fiecare parte a barei.
 - ! **Nu folosiți niciodată ulei sau alți lubrifianți care nu sunt proiectați special pentru a fi folosiți pe șină și lanț. Acest lucru poate duce la un sistem înfundat de ulei, care poate provoca uzura prematură a șinei și a lanțului.**

- ! **nu utilizați ulei murdar, uzat sau contaminat în alt mod. Pot apărea deteriorări ale șinei sau ale lanțului.**
- Dispozitive de siguranță împotriva reculului
 - ferăstrăul pentru tăiat crengi este echipat cu o protecție împotriva reculului A pentru a reduce riscul de rănire prin recul, împiedicând accesul la lanțul de ferăstrău P 22
- ! **țineți toate părțile corpului departe de apărătoare în timpul funcționării**
- ! **nu fixați sau legați niciodată apărătoarea de recul în poziție deschisă 23**
- ! **nu încercați să tăiați cu marginea superioară a șinei**
 - ferăstrăul este, de asemenea, echipat cu o frână electrică, atunci când comutatorul de declanșare H este eliberat, frâna electrică se activează automat pentru a opri rapid rotația lanțului
- Folosiți în stare extinsă
 - apăsați butonul telescopic D în timp ce îndreptați capul de tăiere în direcția opusă față de dumneavoastră 24
 - extindeți complet lungimea stâlpului telescopic B trăgându-l complet înainte de mânerul principal E până când vedeți cele 2 linii gravate în partea de sus a tuburilor 25a
 - eliberați butonul telescopic D și asigurați-vă că auziți un „clac” care indică faptul că tija telescopică este blocată 25a
 - în stare extinsă, bara telescopică este extinsă cu 320 mm 25a
- ! **asigurați-vă că tija telescopică este blocată înainte de a utiliza unealta**
- ! **stâlpul telescopic poate fi blocat numai în stare complet întinsă și complet scurtată 25b**
- ! **nu reglați lungimea telescopică în timpul utilizării**
 - pentru a scurta tija telescopică, apăsați butonul telescopic D și trageți capul de tăiere spre mânerul principal până când acesta este blocat din nou
- Pornit/Oprit (On/off) 26
 - apăsați și mențineți apăsat butonul de blocare J, apoi strângeți comutatorul de declanșare H pentru a porni ferăstrăul
 - eliberați butonul de blocare J și continuați să strângeți comutatorul de declanșare H pentru continuarea funcționării
 - opriți mașina prin eliberarea trăgaciului declanșator H
- Utilizarea mașinii 27
 - țineți întotdeauna ferăstrăul de tăiat crengi cu ambele mâini: Cu ferăstrăul pe o suprafață fermă și plană, țineți ferm ferăstrăul de mânerul principal cu o mână. Degetele trebuie să înconjoare mânerul. Folosiți cealaltă mână pentru a apuca zona de prindere auxiliară din lateral.
 - în poziția întinsă, țineți ferăstrăul ferm de mânerul principal cu o mână și de mânerul auxiliar cu cealaltă mână.
- ! **ferăstrăul pentru tăiat crengi trebuie să ruleze la viteză maximă înainte de a intra în contact cu lemnul**
 - nu forțați lanțul în timpul tăierii; lăsați lanțul să facă treaba.
 - utilizați ferăstrăul pentru tăiat crengi numai când stați sigur pe picioare

- ! **aveți grijă când ajungeți la capătul tăierii; greutatea ferăstrăului se poate schimba în mod neașteptat pe măsură ce acesta se desprinde de lemn (se pot produce accidente la picioare și tălpi)**
- ! **aveți grijă ca lanțul ferăstrăului să nu atingă solul sau alte obiecte**
- ! **nu vă întindeți spre locuri îndepărtate și nu tăiați deasupra înălțimii umărului.**
- ! **nu tăiați un buștean cu un diametru mai mare de (15 cm)**
- Tăierea în bușteni 28
 - Tăierea în bușteni reprezintă secționarea trunchiului în lungimi stabile.
 - ! **este important să vă asigurați că picioarele sunt amplasate stabil și că greutatea corpului dumneavoastră este distribuită egal pe ambele picioare**
 - ! **asigurați-vă că niciun obiect nu poate intra în contact cu botul șinei de ghidare și cu lanțul în timpul tăierii**
 - asigurați-vă că buștenii sunt susținuți pe toată lungimea lor înainte de a face o tăietură din partea de sus (tăiere pe sus) 29
 - începeți pe partea superioară a bușteanului, cu partea inferioară a fierăstrăului pe buștean, exercitați o ușoară presiune în jos
 - rețineți că ferăstrăul va avea tendința de a se îndepărta de dumneavoastră
 - să fixeze vârful fierăstrăului pentru tăiat crengi pe buștean ori de câte ori este posibil
 - când tăiați un buștean pe o pantă, stați întotdeauna mai sus de buștean
 - eliberați presiunea de tăiere aproape de sfârșitul tăierii fără a slăbi strângerea mânerului ferăstrăului pentru tăiat crengi
 - nu permiteți lanțului să intre în contact cu solul
- Tăierea crengilor unui copac doborât 30
 - Tăierea crengilor unui copac doborât reprezintă îndepărtarea ramurilor acestuia.
 - atunci când tăiați, lăsați ramurile mai mari pentru a susține bușteanul de la sol
 - folosiți ferăstrăul pentru tăiat crengi pentru a îndepărta ramurile mici dintr-o singură tăietură, așa cum este ilustrat
- ! **fiți extrem de precaut și evitați să atingeți buștenii sau alte trunchiuri cu vârful șinei de ghidare pentru a evita reculul**
- ! **ferăstrăul nu este potrivit pentru tăierea de jos în sus, deoarece protecția împotriva reculului nu trebuie ridicată în timpul funcționării**
- ! **nu-l utilizați niciodată pentru a tăia ramurile de susținere aflate sub tensiune**
- Tăierea crengilor unui copac 31
 - Tunderea este tăierea ramurilor unui copac viu.
 - poziționați ferăstrăul într-un unghi de 60° sau mai puțin, în funcție de situația specifică
 - îndepărtați mai întâi ramurile lungi
 - tăiați mai întâi ramurile inferioare pentru a face mai mult spațiu și permite ramurilor superioare să cadă
 - lucrați lent, ținând ambele mâini pe ferăstrău cu fermitate. Păstrați-vă stabilitatea și echilibrul
 - păstrați copacul între dumneavoastră și lanț în timp ce tăiați crengile. Tăiați din partea laterală a copacului

- opus ramurii pe care o tăiați
- ! du tăiați de pe o scară. Lăsați astfel de operațiuni pentru profesioniști.**
- ! nu efectuați tăietura finală lângă creanga principală sau trunchi până când nu ați tăiat o mare parte a crengii pentru a reduce greutatea.**
- ! Nu utilizați ferăstrăul pentru tăiat crengi pentru doborârea copacilor sau tăiere pe capră**
- ! nu acționați la mai puțin de 15 m de liniile electrice suspendate**
- ! Țineți toți trecătorii la o distanță de cel puțin 15 m**

ÎNȚREȚINEREA / SERVICE-UL

- ! înainte de a efectua orice întreținere, transport sau depozitare, opriți motorul și scoateți bateria din mașină**
- ! purtați întotdeauna mănuși atunci când manipulați șina și lanțul**
- ! nu atingeți și nu reglați niciodată lanțul în timp ce motorul funcționează**
- Păstrați întotdeauna mașina curată
 - după fiecare utilizare, îndepărtați reziduurile de pe lanț și de pe șina de ghidare cu ajutorul unei perii moi. Ștergeți suprafața ferăstrăului pentru tăiat crengi folosind o cârpă curată, umezită cu o soluție ce conține un detergent delicat.
 - îndepărtați capacul lateral, după care utilizați o perie moale pentru îndepărtarea reziduurilor de pe șina de ghidare, lanț, roată dințată și capac lateral.
 - îndepărtați întotdeauna așchiile, rumegușul și murdăria de pe canelura șinei de ghidare când înlocuiți lanțul ferăstrăului.
- Verificați în mod regulat dacă există defecte evidente, cum ar fi lanțul și șina de lanț slăbite, demontate sau deteriorate, fixările slabe și componentele uzate sau deteriorate
- Efectuați întreținerea și reparațiile necesare înainte de a utiliza ferăstrăul pentru tăiat crengi
- Nu ascuți niciodată lanțul de ferăstrău dumneavoastră. Apelați la un centru de service SKIL pentru a vă ascuți profesionist lanțul ferăstrăului.
- Dacă în ciuda procedurilor de fabricație și control riguroase mașina prezintă o defecțiune, repararea acesteia se va face numai la un centru de service autorizat pentru mașini electrice SKIL
 - trimiteți mașina nedemontată împreună cu dovada achiziției la distribuitorul dumneavoastră sau la cel mai apropiat centru de service SKIL (adresele, precum și diagrama de service a mașinii sunt menționate pe www.skil.com)
- ! înainte de returnare, rezervorul de ulei trebuie golit complet**
- Trebuie să fiți conștienți de faptul că deteriorarea datorată supra-sarcinii sau utilizării incorecte a mașinii va duce la excluderea din garanție (pentru condițiile de garanție SKIL consultați www.skil.com sau întrebați distribuitorul)
- Transportul
 - curățarea produsului
 - atașați tocul lanțului pe șina de ghidare și pe lanț
 - transportați întotdeauna produsul ținându-l de mâner
 - protejați produsul de impacturile violente sau vibrațiile puternice care pot avea loc în timpul transportării cu un vehicul

- fixați produsul pentru a preveni alunecarea sau căderea acestuia
- Depozitarea ③②
 - curățați produsul și atașați teaca lanțului pe șina de ghidare și lanț
 - dacă ferăstrăul cu lanț va fi depozitat pentru o perioadă mai lungă de timp, curățați lanțul și bara de lanț
 - agățați bucla cârligului R la baza șinei de depozitare ușoară S și montați în siguranță șina S pe perete cu 2 șuruburi (nu sunt furnizate) și orizontal, la nivel
 - Depozitați produsul și accesoriile sale într-un loc întunecos, uscat, ferit de îngheț și bine ventilat
 - întotdeauna depozitați produsul într-un loc inaccesibil copiilor. Depozitarea ideală este sub temperatura camerei.
 - feriți de agenți corozivi, precum substanțele chimice de grădină și săruri de dezghețare

DEPANAREA

Următoarea listă prezintă simptomele problemelor, cauzele posibile și operațiunile de corectare (dacă acestea nu pot fi identificate și problema nu poate fi corectată, contactați furnizorul sau centrul de service)

! în cazul unor defecțiuni electrice sau mecanice, opriți imediat mașina și scoateți bateria

★ Mașina nu funcționează

- baterie descărcată -> încărcați bateria
- baterie fierbinte -> lăsați bateria să se răcească
- defecțiune internă -> contactați furnizorul/centrul de service

★ Mașina funcționează intermitent

- cabluri interne defecte -> contactați furnizorul/centrul de service
- comutator de pornire/oprire defect -> contactați furnizorul/centrul de service

★ Lanțul / șina lanțului se supraîncălzește

- lanțul este suprasolicitat -> reglați tensiunea lanțului
- lanț tocit -> ascuți lanțul sau înlocuiți-l

★ Mașina vibrează în mod anormal

- tensiunea lanțului prea slabă -> reglați tensiunea lanțului
- lanț tocit -> ascuți lanțul sau înlocuiți-l
- lanț uzat -> înlocuiți lanțul
- dinții lanțului sunt orientați în direcția greșită -> reasamblați cu lanțul în direcția corectă

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Numai pentru țările UE

- Nu aruncați mașinile electrice, accesoriile și ambalajele împreună cu deșeurile menajere
 - în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/CE privind echipamentele electrice și electronice și modul său de implementare în conformitate cu legislația națională, mașinile electrice care au ajuns la sfârșitul vieții lor trebuie colectate separat și predate unui centru de reciclare ecologică
 - simbolul ⑧ vă va reaminti acest lucru atunci când apare nevoia de eliminare
- ! înainte aruncare protejați terminalele bateriei cu lentă protectoare pentru a preîntâmpina scurtcircuitul**

ZGOMOT / VIBRAȚII

- Мăсурат в конформитатe cu EN 62841, нивелул де presiune acustică al acestei mașini este de 79 dB(A) și нивелул де putere acustică де 93 dB(A) (incertitudine K = 2 dB), iar vibrațiile <2,5 m/s² (sumă vectorială triax; incertitudine K = 1,5 m/s²)
- Нивелул емісііlor vibratorii а fost мăсурат в конформитатe cu un test standardizat precizat в EN 62841; poate fi folosit pentru а compara о mașină cu alta și ca evaluare preliminară а expunerii la vibrații atunci când folosiți mașina pentru aplicațiile мeнționате
 - utilizarea sculei pentru aplicații diferite sau cu accesorii diferite și prost вntреținутe poate **crește** semnificativ нивелул де expunere
 - momentele в care mașina este oprită sau când funcționează dar nu execută nicio lucrare, pot **reduce** semnificativ нивелул де expunere
- ! **protejați-vă вmpotriva efectelor vibrațiilor prin вntреținerea mașinii și а accesorііlor sale, păstrând mâinile calde și organizând procesele де lucru**

BG

Акумулаторен телескопичен трион за подрязване

0514

ВЪВЕДЕНИЕ

- Тази машина е предназначена за използване за кастрене, подрязване и резитба на дървен материал и дървета
- Проверете дали опаковката съдържа всички части, както е илюстрирано на чертеж ②
- Ако някои части липсват или са повредени, моля, свържете се със своя търговец
- Прочетете и пазете това ръководство за работа ②
- **Обърнете специално внимание на инструкциите за безопасност и предупрежденията; неспазването им може да доведе до сериозно увеждане**

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ ①

Верига за смяна: 3810968001
Смяна на шината за веригата: 3810969001

МАШИННИ ЕЛЕМЕНТИ ②

- A Предпазител за откат
- B Телескопичен прът
- C Спомагателна ръкохватка
- D Телескопичен бутон
- E Главна ръкохватка
- F Индикатор за нивото на заряд на батерията
- G Скоба за колан
- H Спусък превключвател
- J Бутон за отключване
- K Спомагателна зона за захващане
- L Страничен капак
- M Копче на страничния капак
- N Водеща шина
- P Верига за трион

- Q Капак на веригата
- R Кука за релси
- S Конзола за лесно съхранение
- T Бутилка за дозиране на масло
- U Задвижващо звено за веригата
- V Жлеб на водещата шина
- W Символ за резачка
- X Верижно зъбно колело
- Y Щифт за обтягане
- Z Отвор за смазване

БЕЗОПАСНОСТ

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С МАШИНАТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации предоставени с тази машина. Неспазването на всички инструкции изброени долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „машина“ в предупрежденията се отнася до вашата машина, захранвана от електрическата мрежа (с кабел) или от батерия (без кабел).

1) БЕЗОПАСНОСТ В РАБОТНАТА ЗОНА

- a) **Поддържайте работната зона чиста и добре осветена.** Разхвърляни или тъмни работни зони пораждат инциденти.
- b) **Не работете с машини в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газ или прах.** Машините създават искри, които могат да възпламенят прах или изпарения.
- c) **Дръжте на разстояние децата и страничните лица, докато работите с машина.** Разсейването може да причини загуба на контрол.

2) ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- a) **Щепселите на машината трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте какъвто и да е адаптер със заземени (замасени) машини.** Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от електрически шок.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности като тръби, радиатори, кухненски печки и хладилници.** Съществува повишена опасност от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
- c) **Не излагайте машините на дъжд или влажни условия.** Навлизането на вода в машината ще увеличи риска от токов удар.
- d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, изтегляне или изключване от контакта на машината.** Дръжте кабела настрана от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- e) **Когато работите с машина на открито, използвайте удължителен кабел подходящ за употреба на открито.** Употребата на кабел

подходящ за употреба на открито намалява риска от електрически удар.

- f) **Ако работата с машина на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с дефектнотокова защита (RCD).** Употребата на RCD намалява риска от токов удар.
- 3) **ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**
- a) **Внимавайте, гледайте наново правите и използвайте здрав разум, когато работите с машина. Не използвайте машината, когато сте уморени или когато сте под влияние на наркотици, алкохол или лекарства.** Момент невнимание по време на работата с машини може да доведе до сериозно нараняване.
- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита за очите.** Защитно оборудване като прахови маски, не плъзгащи се безопасно обувки, твърда каска или защита за слуха използвана при подходящи условия ще намали риска от лични наранявания.
- c) **Предотвратете непреднамерено пускане. Уверете се, че ключът е в изключена позиция, преди да свържете към захранване и/или батерия, повдигайки или носейки машината.** Пренасянето на машини с пръст върху превключвателя или включването на машини, които са с включен превключвател, води до злополуки.
- d) **Издадете всеки регулиращ ключ или гаечен ключ, преди да включите машината.** Гаечен или друг ключ оставен закачен към въртящите се части на машината може да доведе до лично нараняване.
- e) **Не се протегайте. Запазете правилна стойка и баланс по всяко време.** Това позволява по-добър контрол върху машината в непредвидени ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или накити.** Дръжте косата и дрехите си далеч от движещи се части. Свободни дрехи, накити или дълга коса, могат да бъдат хванати в движещите се части.
- g) **Ако са предоставени устройства за свързване на прахоуловители или съоръжения за събиране, уверете се, че те са свързани и са правилно използвани.** Употребата на устройства за събиране на прах може да намали рисковете свързани с прах.
- h) **Не позволявайте на рутината, придобита от честата употреба на машини, да позволи небрежност и игнориране на принципите за безопасност при работа с машина.** Небрежно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.
- 4) **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА МАШИНАТА**
- i) **Не пресилвайте машината. Използвайте правилната машина за вашето приложение.** Правилната машина ще свърши работата по-добре и по-безопасно при капацитета за който е проектирана.
- j) **Не използвайте машината, ако превключвателят не го включва и изключва.** Машина, която не може да бъде контролирана от превключвателя, е опасна и трябва да бъде поправена.
- k) **Разкачете щепсела от захранването и/или извадете батерията, ако може да се извади, от машината, преди да извършите настройки, смяна**

на аксесоари или съхраняване на машините.

Подобни превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на машината.

- l) **Съхранявайте неизползваните машини далеч от обсега на деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с машината или тези инструкции, да работят с машината.** Машините са опасни в ръцете на необучени потребители.
- m) **Поддържайте машини и аксесоари. Проверете за разместване или блокиране на подвижни части, счупване на части, и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на машината. Ако е повредена, поправете машината преди употреба.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани машини.
- n) **Дръжте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържани режещи инструменти, с остри режещи ръбове и по-малко вероятно да се заклещат и по-лесно се контролират.
- o) **Използвайте машината, аксесоарите, частите на инструмента и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид условията на работа и вида работа, която ще бъде извършвана.** Употребата на машината за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- p) **Дръжте ръкохватките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и места за захващане не позволяват безопасно боравене и контролиране на машината при неочаквана ситуация.
- 5) **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНАТА МАШИНА**
- a) **Презареждайте само със зарядното устройство определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия може да създаде опасност от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- b) **Използвайте машините само със специфично обозначени акумулаторни батерии.** Използването на всяка друга акумулаторна батерия може да създаде риск от нараняване и пожар.
- c) **Когато акумулаторните батерии не са в употреба ги дръжте на разстояние от други метални обекти, като кламери, монети, ключове, пирони, отвертки или други малки метални предмети, които могат да направят свързване между клемите.** Свързване на късо на клемите на батерията може да причини изгаряне или пожар.
- d) **При условия на злоупотреба, може да се изхвърли течност от батерията. Избягвайте контакт. В случай на инцидентен контакт измийте с вода. Ако течността влезе в контакт с очите, потърсете допълнително медицинска помощ.** Течността изхвърлена от батерията може да причини раздразнение или изгаряния.
- e) **Не използвайте акумулаторна батерия или машина, които са повредени или модифицирани.** Повредените или модифицираните батерии може да проявят непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или риск от нараняване.

- f) **Не излагайте батерията или машината на огън или прекомерна температура.** Излагане на огън или температури над 130 °C може да причини експлозия.
- g) **Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията или машината извън температурния обхват зададен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждане извън определения температурен обхват може да повреди батерията и да повиши риска от пожар.
- 6) **ОБСЛУЖВАНЕ**
 - a) **Обслужвайте вашата машина чрез квалифициран техник, като използвате само идентични резервни части.** Това ще осигури поддържането на безопасност за машината.
 - b) **Никога не поправяйте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да бъде извършван от производителя или оторизиран сервиз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ТЕЛЕСКОПИЧНИЯ ТРИОН ЗА ПОДРЯЗВАНЕ

- a) Дръжте всички части от тялото далеч от веригата на триона, когато трионът за подрязване работи. Преди да стартирате триона за подрязване се уверете, че веригата на триона не докосва нещо. Момент невнимание докато работите с триони за подрязване може да причини оплитане на вашите дрехи или тяло във веригата на триона.
- b) Винаги дръжте триона за подрязване с една ръка върху ръкохватката за управление, а с другата ръка дръжте триона от страни.
- c) Дръжте триона за подрязване само за изолираните повърхности за захващане, тъй като веригата на триона може да влезе в контакт със скрит кабел. Верижните триони в контакт с кабел под напрежение могат да направят откритите метални части на триона за подрязване под напрежение и могат да причинят на оператора токов удар.
- d) Носете защита за очите. Препоръчва се допълнително защитно оборудване за слуха, главата, ръцете, краката и ходилата. Подходяща предпазна екипировка ще намали телесните наранявания от летящи отломки или случаен контакт с веригата на триона.
- e) Не работете с трион за подрязване в дърво, на стълба, от покрив или друга нестабилна опора. Работата с трион за подрязване по този начин може да доведе до сериозно нараняване.
- f) Винаги поддържайте правилна позиция на краката и работете с триона за подрязване единствено, когато стоите върху закрепена, сигурна и равна повърхност. Хлъзгавите или нестабилни повърхности могат да причинят загуба на баланс или контрол на триона за подрязване.
- g) Когато режете клон на дърво, който е под напрежение, внимавайте за пружинен ефект. Когато обтягащото напрежение във фибрите на дървото е освободено, клонът с пружинно натоварване може да удари оператора и/или да изхвърли неконтролирано триона за подрязване.
- h) Бъдете изключително внимателни, когато режете

храсти и фиданки. Тънкия материал може да бъде хванат от веригата на триона и да бъде камшично върнат към вас или да ви извади от равновесие.

- i) Носете триона за подрязване изключен и далеч от тялото си. Когато транспортирате или съхранявате триона за подрязване, винаги поставяйте капака на водещата шина. Правилното боравене с триона за подрязване ще намали вероятността от случаен контакт с движещата се верига на триона.
- j) Следвайте инструкциите за смазване, обтягане на веригата и смяна на шината и веригата. Неправилно обтегната или смазана верига, може да се счупи или да увеличи вероятността за ритане.
- k) Режете единствено дърва. Не използвайте триона за подрязване за цели, които не са по предназначение. Примерно не използвайте триона за подрязване за рязане на метал, пластмаса, каменни изделия или не дървени строителни материали. Употребата на триона за подрязване за дейности различни от предназначенията може да доведе до опасни ситуации.
- l) Този трион за подрязване не е предназначен за сечене на дървета. Употребата на триона за подрязване за дейности различни от предназначенията може да доведе до сериозно нараняване на оператора или околните.
- m) Следвайте всички инструкции, когато почиствате заседнал материал, съхранявате или обслужвате триона за подрязване. Уверете се, че превключвателят е изключен и акумулаторната батерия е извадена.
- n) Носете работни ръкавици.
- o) Носете защита за главата, ако има риск падащите клони да причинят наранявания.
- p) Носете здрави работни панталони.
- q) Обяснение на правилната работна позиция на двете ръце.
- r) Обяснение по отношение на реактивните сили като издърпване, бутане назад и откат нагоре при рязане с върха на водещата шина.

Причини и предотвратяване на откат от оператора:

- a) Откат може да се получи, когато носът или върхът на водещата шина докоснат обект или когато дървото се затвори и заципе триона за подрязване в разреза.
- b) Контактът с върха в някои случаи може да причини внезапна обратна реакция, изхвърляйки водещата шина нагоре и назад към оператора.
- c) Защищването на триона за подрязване към върха на водещата шина, може да избута водещата шина бързо назад към оператора.
- d) Всяка от тези реакции може да предизвика загуба на контрол върху триона, което може да доведе до сериозно нараняване. Не разчитайте единствено на устройствата за безопасност вградени в триона. Като потребител на трион за подрязване, вие трябва да предприемете няколко стъпки за да запазите вашите дейности по рязането без злополуки или нараняване.
- e) Откатът е в резултат на неправилна употреба на триона за подрязване и/или неправилни процедури

или условия на работа и може да бъде избегнат като се вземат правилни предпазни мерки, които са посочени долу:

- Поддържайте здрав захват, като палецът и пръстите са обхванали ръкохватката на триона за подрязване, с двете ръце на триона и позиционирайте тялото и ръцете, за да устоят на силите на отката. Силите на откат могат да бъдат контролирани от оператора, ако бъдат взети правилни предпазни мерки. Не пускайте триона за подрязване.
- Не се пресягайте и не режете над височината на раменете. Това помага да се предотврати неочакван контакт с върха и позволява по-добър контрол на триона за подрязване в непредвидени ситуации.
- Използвайте само резервни водещи шини и вериги, посочени от производителя. Неподходящи резервни водещи шини и вериги, може да причинят счупване на веригата и/или откат.
- Следвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата на триона. Намаляването на височината на дълбокомера може да доведе до повишен откат.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- **Не докосвайте въртящата се верига**
- Винаги използвайте одобрени лични предпазни средства, това намалява опасността от нараняване от изхвърлен отрязан материал и случайно докосване на веригата на триона:
 - Предпазна каска, когато съществува опасност от падащи клони или подобни
 - Защита за слуха
 - Защитни очила или маска за лице
 - Ръкавици със защита от трион
 - Панталон със защита от трион
 - Предпазни ботуши със защита от трион, стоманени пръсти и нехлъзгащи се подметки
- **Не работете с триона за подрязване в близост до други хора, деца или животни**
- **Не работете с триона за подрязване след употреба на алкохол или под въздействието на упойващи вещества или ленарства**
- Не позволявайте деца да играят с инструмента

СЛЕД ИЗПОЛЗВАНЕ

- Винаги изключвайте машината и изваждайте батерията:
 - когато оставяте машината без надзор
 - преди да почиствате заседнали материали
 - преди проверка, почистване и работа по машината
 - след удяране на чужд предмет
 - когато машината започне да вибрира неестествено
- Съхранявайте машината **на закрито** в сухи и заключени помещения, недостъпни за деца
 - съхранявайте акумулаторната батерия отделно от машината

АНУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

- **Доставената в комплекта батерия, ако има, е частично заредена** (за да осигурите пълен капацитет на батерията, заредете напълно батерията в зарядното устройство за батерия, преди

да използвате вашата машина за първи път).

- Използвайте само следните батерии и зарядни устройства с тази машина
 - SKIL батерия: BR1*31****
 - SKIL зарядно устройство: CR1*31****
- Не използвайте батерията, когато е повредена; тя трябва да бъде заменена.
- Не разглобявайте батерията.
- Не излагайте машината/батерията на дъжд.
- Допустима температура на околната среда (машина/зарядно устройство/батерия):
 - при зареждане 4...40°C
 - по време на работа -20...+50°C
 - при съхраняване -20...+50°C

ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ МАШИНАТА/БАТЕРИЯТА

- ③ Преди употреба прочетете ръководството с инструкции
- ④ Хвърлен в огън, акумулаторът ще експлодира, така че не изгаряйте акумулатора по каквато и да е причина
- ⑤ Не излагайте машината на дъжд
- ⑥ Носете предпазни очила и защита на слуха
- ⑦ Съхранявайте машината/зарядното устройство/батерията в помещения при температури, не по-високи от 50°C
- ⑧ Не изхвърляйте електрически машини и батерии заедно с битови отпадъци
- ⑨ Пазете се от откат на триона за подрязване и избягвайте контакт с върха на шината.
- ⑩ Винаги използвайте две ръце, когато работите с продукта.

УПОТРЕБА

- Инструкции за монтаж и настройка
! спрете двигателя и извадете батерията от машината
! винаги носете защитни ръкавици, когато боравите с веригата
- Сглобяване на шината и веригата
 - поставете триона за подрязване върху подходяща равна повърхност. Свалете страничния капак L, като завъртите копчето за страничния капак M обратно на часовниковата стрелка ⑪
 - Поставете новата верига за трион P в затворен кръг върху равна повърхност и изправете всички усуквания ⑫
 - поставете задвижващите звена на веригата U в жлеба на водещата шина V. Поставете веригата P така, че да има примка в задната част на водещата шина N ⑬
 - поставете контура около зъбното колело X ⑭
- **! уверете се, че веригата е в правилната посока на движение като я сравните със символа резачка W**
 - повдигнете предпазителя за откат A. Поставете водещата шина N върху монтажната повърхност. Уверете се, че тя е правилно разположена върху щифта за обтягане Y. ⑭
 - закрепете страничния капак L, както е показано на илюстрацията ⑮
 - леко затегнете копчето на страничния капак M, като го завъртите по посока на часовниковата

стрелка. Не затягайте напълно копчето М, докато не сте регулирали обтягането на веригата.

! Веригата на триона трябва да бъде правилно обтегната преди употреба

- Обтягане на веригата
 - разхлабете копчето на страничния капак М, за да освободите щифта за обтягане У, както е показано на фигурата. ¹⁶
 - уверете се, че водещата шина N има известно движение.
 - проверете обтягането на веригата, като издърпате веригата Р нагоре. Правилното обтягане на веригата се постига, когато веригата на триона Р може да се повдигне с около 2 мм от водещата шина N в средата. ¹⁷
 - издърпайте веригата на триона Р покрай горната страна на водещата шина N от единия до другия край няколко пъти. ¹⁷ Веригата Р трябва да се усеща стегната, но да се движи свободно.
 - затегнете здраво копчето на страничния капак М, за да фиксирате водещата шина N. ¹⁸
- Зареждане на акумулаторната батерия
 - ! прочетете предупрежденията и инструкциите за безопасност, доставени със зарядното устройство**
 - Изваждане/инсталиране на батерията ²
 - Закрепване на щипка за колан ¹⁹
 - закрепете щипката за колан К към триона за подрязване доставения винт.
 - Индикатор за нивото на батерията ²⁰
 - Натиснете бутона за индикатора на нивото на заряд на батерията F за показване на текущото ниво на заряд на батерията ^{20a}
 - ! Когато най-ниското ниво на индикатора за батерията започне да мига след натискане на бутона F ^{20b}, батерията е разреждана**
 - ! когато 2 нива на индикатора на батерията започнат да мигат след натискане на бутона F ^{20c}, батерията не е в допустимия работен температурен диапазон**
- Защита на акумулаторната батерия
 - Машината внезапно се изключва или не може да се включи, когато
 - натоварването е прекалено голямо -> премахнете натоварването и рестартирайте
 - температурата на батерията е извън допустимия работен температурен диапазон от -20 до +50°C --> 2 нива на индикатора за заряд на батерията започват да мигат, когато натискате бутона F ^{20c}; изчакайте, докато батерията си възвърне допустимия работен температурен диапазон
 - батерията е почти празна (за предпазване срещу пълно разреждане) --> ниско ниво на батерията или мигащо ниско ниво на батерията ^{20b} е показано чрез индикатора за заряд на батерията, когато натискате бутона F; заредете батерията
 - ! след автоматичното изключване на машината не продължавайте да натискате спусъка, понеже може да се повреди акумулаторната батерия**
- Смазване ²¹
 - Животът на веригата и ефективността на рязане зависят от правилното смазване. Ето защо веригата

трябва да се смазва преди работа.

! маслото за шини и вериги не е включено и трябва да се закупи отделно.

! не пушете и не доближавайте огън или пламък до маслото или триона за подрязване; маслото може да се разлее и да предизвика пожар.

- изключете триона и извадете батерията. поставете триона на равна повърхност с капака на корпуса нагоре. Почистете направляващата шина N и веригата Р с мека четка или разтворител, ако е необходимо.
- нанесете една капка масло (не е включено в комплекта) в зоната между направляващата шина N и веригата Р. Нанасяйте допълнителна капка масло след всеки 10 среза.
- поставете акумулаторната батерия и включете триона за няколко секунди. Така маслото ще се разпредели равномерно.
- направляващата шина има вградено зъбно колело в края си. Зъбното колело трябва да се смазва ежеседмично с бутилка за дозиране на масло Т, за да се удължи животът на зъбното колело. Използвайте бутилка за дозиране на масло, за да смазвате ежеседмично чрез отвора за смазване Z от всяка страна на шината.
- ! никога не използвайте масло или други смазочни средства, които не са специално проектирани за употреба върху шината и веригата. Това може да доведе до запушване на маслената система, което може да причини преждевременно износване на шината и веригата.**
- ! не използвайте нечисто, използвано или друго замърсено масло. Може да се получат повреди по щангата и веригата.**
- Устройства за безопасност при откат
 - трионът за подрязване е оборудван с предпазител за откат А, за да се намали рискът от нараняване от откат, като се предотврати достъпът до веригата на триона Р ²²
 - ! дръжте всички части на тялото си далеч от предпазителя по време на работа**
 - ! никога не затягайте или връзвайте предпазителя за откат в отворено положение ²³**
 - ! не се опитвайте да режете с горния ръб на шината**
 - трионът е оборудван и с електрическа спирачка, когато спусъкът превключвател Н се освободи, електрическата спирачка се включва автоматично, за да спре бързо въртенето на веригата
- Използване в разширено състояние
 - натиснете телескопичния бутон D, докато насочвате режещата глава настрани от вас ²⁴
 - удължете напълно дължината на телескопичния прът В, като го издърпате докрай напред от главната ръкохватка Е, докато видите 2-те гравирани линии върху горната част на тръбите ^{25a}
 - освободете бутона за телескопичния прът D и се уверете, че чувате „щракване“, което показва, че телескопичният прът е заключен ^{25a}
 - в разгънато състояние телескопичният прът се удължава с 320 мм ^{25a}

! преди да използвате инструмента, се уверете, че телескопичният прът е заключен

! телескопичният прът може да се заключва само в напълно разгънато и напълно скъсено състояние 25b

! не регулирайте дължината на телескопа по време на употреба

- за да скъсите телескопичния прът, натиснете бутона за телескопичния прът D и издържайте режещата глава към главната ръкохватка, докато тя се заключи отново.

• Включване/изключване 26

- натиснете и задръжте бутона за отключване J, след това стиснете спусъка превключвател H, за да стартирате триона

- освободете бутона за отключване J и продължете да стискате спусъка H за продължителна работа

- изключете машината като освободите спусъка превключвател H

• Работа с машината 27

- винаги дръжте триона за подрязване с двете си ръце: Когато трионът е поставен върху твърда, равна повърхност, дръжте триона здраво за главната ръкохватка с една ръка. Пръстите трябва да обхващат ръкохватката. Използвайте другата си ръка, за да хванете допълнителната зона за захващане отстраня.

- в разгънато положение дръжте триона здраво за главната ръкохватка с едната ръка и за спомагателната дръжка с другата ръка.

! трионът за подрязване трябва да работи с пълна скорост преди да направи контакт с дървото

- не насилвайте веригата, когато режете; оставете веригата да свърши работата.

- използвайте триона за подрязване само със сигурна стойка

! внимавайте при достигане на края на среза; теглото на триона може да се промени неочаквано, докато се отрязва от дървото (може да възникнат злополуки с краката и ходилата)

! внимавайте веригата за триона да не докосва земята или други обекти

! не се пресягайте и не режете над височината на раменете.

! не режете дънер с диаметър по-голям от (15 см)

• Разбичване на трупа 28

Разбичването е рязане на трупа по дължина.

! уверете се, че стойната на краката е стабилна и вашето тегло е равномерно разпределено между двата крака

! уверете се, че никакви предмети не могат да контактуват с носа на водещата лента и веригата по време на рязане

- уверете се, че трупата е поддържана по цялата си дължина, преди да я срежете от горе (разбичване от върха) 29

- започнете от горната страна на дървената трупа с дъното на триона срещу дървената трупа, упражнявайте лек натиск надолу

- имайте предвид, че трионът ще има тенденция да

се отдръпне от вас

- захващане на веригата: Когато триона за подрязване към трупата, когато е възможно

- когато разбичвате под наклон, винаги стойте от високата страна на трупата

- освободете натиска на рязане близо до края на рязането, без да отпускате захващането на ръкохватката на триона за подрязване

- не позволявайте на веригата да контактува със земята

• Кастрене 30

Кастренето е премахване на клоните от паднало дърво.

- Когато кастрите оставете по-големите клони, за да поддържат трупата над земята.

- използвайте триона за подрязване, за да отстраните малките разклонения с един разрез, както е показано

! бъдете изключително предпазливи и избягвайте да контактувате с дървения материал или други клони с върха на водещата шина, за да избегнете откат

! трионът не е подходящ за рязане отдолу нагоре, тъй като неговият предпазител за откат не трябва да се повдига по време на работа

! никога не го използвайте, за да отрежете опорните клони под напрежение

• Подрязване 31

Подрязването е резитба на клони от живо дърво.

- позиционирайте триона за подрязване под ъгъл 60° или по-малък в зависимост от конкретната ситуация

- първо премахнете дългите клони

- първо отрязвайте долните клони, за да осигурите повече пространство за падане на горните клони

- работете бавно, като дръжите двете ръце на триона със здрав захват. Поддържайте сигурна позиция на краката и баланс

- дръжте дървото между себе си и веригата, когато подрязвате. Режете от страната на дървото противоположна на клона, който режете

! не режете от стълба. Оставете танива операции за професионалисти.

! не правете изравняващ разрез в близост до главния клон или дънера, докато не сте отрязали по-голямата част от клона за да намалите теглото.

! не използвайте триона за подрязване за сечене

! не работете на разстояние до 15 м от въздушни електропроводи

! дръжте околните настрани поне на 15 м

ПОДДРЪЖКА/СЕРВИЗ

! преди извършване на каквато и да е поддръжка, транспортиране или съхранение, спрете двигателя и извадете батерията от машината

! винаги носете ръкавици, когато боравите с шината и веригата

! никога не докосвайте или регулирайте веригата, докато двигателят работи

- Винаги поддържайте машината чиста
 - след всяка употреба почистете натрупванията от веригата и водещата шина с мека четка Избършете повърхността на триона за подрязване с мека кърпа навлажнена с мек сапунен разтвор.
 - снемете капака на зъбното колело за веригата и след това използвайте мека четка за да отстраните натрупванията от водещата шина, веригата на триона, зъбното колело и страничния капак.
 - винаги почиствайте дървените стърготини, праха от рязане и мръсотията от жлеба на водещата шина, когато подмените веригата на триона.
- Редовно проверявайте електроинструмента за видими дефекти, като например разхлабени или повредени верига и шина за веригата, разхлабени винтови съединения и износени или повредени части
- Извършете необходимата поддръжка и ремонт, преди да използвате триона за подрязване
- Не заточвайте никога сами веригата на триона. Предоставяйте веригата за триона за професионално заточване в сервиз на SKIL.
- Ако машината се повреди въпреки грижите, положени при производството и изпитването, ремонтът трябва да се извърши в център за следпродажбено обслужване на машини SKIL.
 - занесете машината в неразглобен вид заедно с доказателство за покупката му в търговския обект, откъдето сте го закупили, или в най-близкия сервиз на SKIL (адресите, както и схемата за сервизно обслужване на машината, можете да намерите на адрес www.skil.com)

! преди връщане масленият резервоар трябва да бъде напълно празен

- Имайте предвид, че повреда поради претоварване или неправилно манипулиране с машината ще бъдат изключени от гаранцията (за условията на гаранцията от SKIL виж на интернет адрес: www.skil.com или попитайте вашия търговец)
- Транспортиране
 - почистете продукта
 - закрепване на калъфа на веригата върху водещата шина и веригата
 - винаги носете продукта за ръкохватката му
 - предпазвайте продукта от тежки удари или силни вибрации, които могат да възникнат по време на транспортиране в превозни средства
 - закрепвайте продукта, за да го предпазите от подхлъзване или падане
- Съхранение ⁽²⁾
 - почистете продукта и прикрепете калъфа на веригата към водещата шина и веригата
 - ако верижният трион трябва да се съхранява продължително време, почистете веригата и верижната шина
 - окачете контура на куката R на основата на конзолата за лесно съхранение S и здраво монтирайте конзолата S на стената с 2 винта (не са доставени) и хоризонтално нивелирана
 - съхранявайте продукта и неговите принадлежности на тъмно, сухо, незамръзващо и добре проветриво място
 - винаги съхранявайте продукта на място, което е недостъпно за деца. Идеалното място за

съхранение е под стайна температура.

- пазете го от корозивни препарати като градински химикали и сол за обезледяване

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

В следващия списък са включени признаците за проблеми, вероятните причини и начините за отстраняване (ако това не помогне за откриване и отстраняване на проблема, се обърнете към Вашия дистрибутор или сервиз)

! в случай на електрическа или механична неизправност незабавно изключете машината и извадете батерията

★ Машината не работи

- батерията е празна -> заредете батерията
- батерията е топла -> оставете батерията да изстине
- вътрешна повреда -> свържете се с търговец/сервиз

★ Машината работи с прекъсване

- дефектно вътрешно окабеляване -> свържете се с търговец/сервиз
- преклюквателят за включване/изключване е дефектен -> свържете се с търговец/сервиз

★ Веригата/шината за веригата прегряват

- веригата е пренатегната -> регулирайте обтягането на веригата
- тъпа верига -> заточете или заменете веригата
- ★ Машината вибрира необичайно
 - обтягането на веригата е твърде слабо -> регулирайте обтягането на веригата
 - тъпа верига -> заточете или заменете веригата
 - износена верига -> заменете веригата
 - зъбите на веригата сочат в грешната посока -> сглобете отново с верига в правилната посока

ОКОЛНА СРЕДА

Само за страни от ЕС

- Не изхвърляйте електрически машини, аксесоарите и опаковките заедно с битови отпадъци
- съобразно Директивата на ЕС 2012/19/ЕО относно износени електрически и електронни уреди и отразяването ѝ в националното законодателство износените електрически машини следва да се събират отделно и да се предават за рециклиране според изискванията за опазване на околната среда
- символът ⁽⁸⁾ ще ви напомни за това, когато е необходимо изхвърляне

! преди да изхвърлите батерията, защитете изводите ѝ с дебела лепенка, за да няма опасност от възникване на късо съединение

ШУМ / ВИБРАЦИИ

- Измерено в съответствие с EN 62841, нивото на звуковото налягане на тази машина е 79 dB(A), а нивото на звуковата мощност 93 dB(A) (неопределеност K = 2 dB) и вибрацията <2,5 m/s² (триаксиална векторна сума; неопределеност K = 1,5 m/s²)
- Нивото на предадените вибрации е измерено в съответствие със стандартизиран тест, определен

в EN 62841; то може да се използва за сравнение на един инструмент с друг и като предварителна оценка на подлагането на вибрации при използването на машината за посочените приложения

- използването на машината за различни от тези приложения или с други, или лошо поддържани аксесоари може значително да **повиши** нивото, на което сте подложени

- периодите от време, когато машината е изключена или съответно включена, но с нея не се работи в момента могат значително да намалят нивото на което сте подложени

! предпазвайте се от ефектите от вибрациите, като поддържате машината и нейните аксесоари, пазите ръцете си топли и организирате вашите модели на работа

SK

Akumulátorová prerezávací pila

0514

ÚVOD

- Tento stroj je určený na odvetvovanie, prerezavanie a rezanie dreva a stromov
- Skontrolujte, či balenie obsahuje všetky diely podľa obrázku ②
- Ak sú niektoré súčasti poškodené, alebo chýbajú, obráťte sa na vášho predajcu
- Prečítajte si a uložte tento návod na použitie ②
- **Zvláštnu pozornosť venujte bezpečnostným pokynom a upozorneniam; nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne zranenie**

TECHNICKÉ ÚDAJE ①

Náhradná refaz: 3810968001

Náhradná refazová lišta: 3810969001

ČASTI STROJA ①

- A Ochrana pred spätným nárazom
- B Teleskopická tyč
- C Pomocná rukoväť
- D Teleskopické tlačidlo
- E Hlavná rukoväť
- F Indikátor nabitia akumulátora
- G Spona na opasok
- H Hlavný vypínač
- J Zaisťovacie tlačidlo
- K Pomocná úchopová oblasť
- L Bočný kryt
- M Gombík bočného krytu
- N Vodiaca lišta
- P Refaz píly
- Q Kryt refaze
- R Háčik na koľajnice
- S Koľajnička na jednoduché skladovanie
- T Dávkovacia fľaša na olej
- U Vodiaci článok refaze
- V Drážka vodiacej lišty
- W Symbol rezania

- X Ozubené koleso
- Y Napínací čap
- Z Otvor na mazanie

BEZPEČNOST

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TYKAJÚCE SA STROJA

VAROVANIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto strojom. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si ponechajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Pojem „stroj“ v upozorneniach sa vzťahuje na stroj napájaný zo siete (so šnúrou) alebo na stroj napájaný z akumulátora (bezšnúrový).

1) BEZPEČNOST PRACOVISKA

- a) **Udržiavajte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo tmavé miesta spôsobujú nehody.
- b) **Nepoužívajte stroje vo výbušnom prostredí,** napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Stroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri používaní stroja udržiavajte deti a okolostojace osoby mimo pracoviska.** Rozptyľovanie pozornosti môže viesť ku strate kontroly.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- a) **Zástrčka stroja musí zodpovedať elektrickej zásuvke. Nikdy a žiadnym spôsobom nemodifikujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne rozbočovacie zástrčky s uzemneným strojom.** Neupravené zástrčky a vhodné zásuvky obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
 - b) **Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory, sporáky a chladničky.** Dochádza k zvýšeniu rizika úrazu elektrickým prúdom, ak je vaše telo uzemnené.
 - c) **Nevystavujte stroje dažďu alebo mokru.** Voda vniknutá do stroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - d) **Nepoužívajte kábel nesprávnym spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo odpájanie stroja. Udržujte kábel v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.** Poškodená alebo zamotaná šnúra zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.
 - e) **Ak sa chystáte stroj použiť v exteriéroch, použite výhradne predĺžovaciu šnúru vhodnú na použitie v exteriéroch.** Použitie šnúry vhodnej pre použitie v exteriéroch znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
 - f) **Ak je používanie stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- #### 3) BEZPEČNOST OSÔB
- a) **Buďte pozorní, sledujte to, čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci so strojom. Nepoužívajte**

- stroj, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri práci so strojmí môže mať za následok vážne zranenie.
- b) **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, prilba alebo chrániče sluchu použité za vhodných podmienok znižujú nebezpečenstvo zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo akumulátoru, pri zdvíhaní alebo prenášaní stroja sa uistite, že prepínač je vo vypnutej polohe.** Prenášanie strojov s prstom na spínači alebo zapínanie strojov, ktoré majú zapnutý spínač, nabáda k nehodám.
- d) **Pred spustením stroja vždy odstráňte nastavovací kľúč alebo náradie.** Kľúč alebo náradie, ktoré necháte pripojené k otáčajúcej sa časti stroja, môže spôsobiť zranenie osôb.
- e) **Nesiahajte príliš vysoko. Pri práci vždy dodržujte správny postoj a rovnováhu.** To umožňuje lepšiu ovládateľnosť stroja v nečakaných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste šperky alebo voľný odev. Udržujte vlasy a oblečenie mimo dosah pohybujúcich sa častí.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa dielmi.
- g) **Pokiaľ je náradie vybavené zariadením na zachytávanie prachu a úlomkov materiálu, skontrolujte, či je k náradiu správne pripojené.** Použitie odsávania prachu môže znížiť nebezpečenstvo, ktoré súvisí s prachom.
- h) **Nedovoľte, aby ste sa po získaní skúseností častým používaním stroja stali neobozretnými a ignorovali zásady bezpečnosti.** Nedbalá činnosť môže spôsobiť vážne zranenie za zlomok sekundy.
- 4) POUŽÍVANIE STROJA A STAROSTLIVOSŤ**
- a) **Netlačte na stroj silou. Použite správny stroj pre vašu prácu.** Stroj bude pracovať lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bol navrhnutý.
- b) **Nepoužívajte stroj, ak sa nedá zapnúť a vypnúť použitím vypínača.** Stroj, ktorý sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- c) **Pred akýmkoľvek úpravami, výmenou príslušenstva alebo uskladnením stroja odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte zo stroja akumulátor, ak je odpojiteľný.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia stroja.
- d) **Nečinný stroj skladujte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené so strojom alebo s týmto návodom, aby stroj obsluhovali.** Stroje sú v rukách nevyškolených používateľov nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu strojov a príslušenstva. Kontrolujte nastavenie pohyblivých častí, poškodenie dielov a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na funkciu stroja. Ak je poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľá úrazov je zapríčinených zle udržiavanými strojmi.
- f) **Rezacie náradie udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo ošetrované rezné náradia s ostrými čepeľami menej pravdepodobne uviaznu a jednoducho sa ovládajú.
- g) **Používajte stroj, príslušenstvo, nadstavce apod. podľa týchto pokynov a rešpektujte prítom**
- pracovné podmienky a vykonávanú činnosť.** Použitie stroja na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Udržujte rukoväte a uchopovacie plochy suché, čisté, bez oleja a maziva.** Klzké držadlá a uchopovacie plochy neumožňujú bezpečnú manipuláciu so strojom a jeho ovládanie v nečakaných situáciách.
- 5) POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O AKUMULÁTOROVÝ STROJ**
- a) **Nabíjajte len pomocou nabíjačky špecifikovanej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ akumulátora, môže predstavovať pri nabíjaní iného typu akumulátora nebezpečenstvo.
- b) **Používajte stroje a s výslovné určenými akumulátormi.** Použitie iných typov akumulátorov môže spôsobiť riziko úrazu a požiaru.
- c) **Pokiaľ akumulátor nepoužívate, držte ho mimo dosahu kovových predmetov, ako sú kancelárske sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo ďalšie drobné kovové predmety, ktoré môžu spôsobiť vzájomné skratovanie kontaktov.** Skratovanie kontaktov akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Za nevhodných podmienok môže z akumulátora unikáť kvapalina. Zabráňte kontaktu. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Pri zasiahnutí očí vyhľadajte lekársku pomoc.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.
- e) **Nepoužívajte akumulátor alebo stroj, ktoré sú poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie, ktoré môže viesť k požiaru, výbuchu alebo nebezpečenstvu poranenia.
- f) **Nevystavujte akumulátor ani stroj ohňu alebo nadmernej teplote.** Pri vystavení ohňu alebo teplote nad 130 °C môže dôjsť k výbuchu.
- g) **Dodržujte všetky pokyny pre nabíjanie a nenabíjajte akumulátor alebo stroj mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo stanovený rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.
- 6) OPRAVA**
- a) **Nechajte váš stroj opraviť kvalifikovanou osobou s použitím iba identických náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť stroja zostane zachovaná.
- b) **Nikdy neopravujte poškodené akumulátory.** Servis akumulátorov smie robiť iba výrobca alebo autorizovaní servisní poskytovatelia.
- BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE TELESKOPICKÉ PREREZÁVACIE PÍLY**
- a) Pri práci s prerezávacou pilou udržiavajte všetky časti tela mimo dosahu reťaze pily. Pred spustením prerezávacej pily sa uistite, že sa reťaz pily ničoho nedotýka. Chvilka nepozornosti pri práci s prerezávacími pilami môže spôsobiť zamotanie vášho odevu alebo tela do reťaze pily.
- b) Prerezávaciu pilu vždy držte jednou rukou na ovládacej rukoväti a druhou rukou ju podopierajte zbokou.
- c) Prerezávaciu pilu držte len za izolované úchopové plochy, pretože reťaz pily sa môže dotknúť skrytého

- vedenia. Ak sa rezaže píly dotknú „živého“ drôtu, môže dôjsť k tomu, že odkryté kovové časti píly budú „pod napätím“ a obsluha môže byť zasiahnutá elektrickým prúdom.
- Používajte ochranu zraku. Odporúča sa ďalšie ochranné vybavenie pre sluch, hlavu, ruky, nohy a chodidlá. Vhodný ochranný odev znižuje možnosť zranenia spôsobeného odletujúcimi úlomkami alebo náhodným kontaktom s pilovou reťazou.
 - Nepracujte s prerézavacou pilou na strome, na rebriku, zo strechy alebo akejkol'vek nestabilnej konštrukcie. Prevádzka prerézavacej píly týmto spôsobom môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.
 - Vždy správne stojte na nohách a s pilou pracujte len vtedy, keď stojíte na pevnom, bezpečnom a rovnom povrchu. Klzké alebo nestabilné povrchy môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontrolu nad prerézavacou pilou.
 - Pri rezaní konára, ktorý je pod napätím, dávajte pozor na spätné pruženie. Keď sa napätie v drevných vláknach uvoľní, napätý konár môže zasiahnuť obsluhu a/alebo vymknúť prerézavaciu pilu spod kontroly.
 - Pri rezaní krikov a mladých stromčekov buďte mimoriadne opatrní. Pilová reťaz môže zachytiť drobný materiál a vymrštiť ho smerom k vám alebo vás vyvieť z rovnováhy.
 - Prenášajte prerézavaciu pilu vypnutú v dostatočnej vzdialenosti od tela. Pri preprave alebo skladovaní prerézavacej píly vždy nasadzte kryt vodiacej lišty. Správna manipulácia s prerézavacou pilou zníži pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcou sa reťazou píly.
 - Postupujte podľa pokynov na mazanie, napínanie reťaze a výmenu lišty a reťaze. Nesprávne napnutá alebo namazaná reťaz sa môže pretrhnúť alebo zvýšiť riziko spätného nárazu.
 - Režte iba drevo. Prerézavaciu pilu nepoužívajte na účely, na ktoré nie je určená. Napríklad: prerézavaciu pilu nepoužívajte na rezanie kovu, plastu, muriva alebo iných nedrevených stavebných materiálov. Použitie prerézavacej píly na iné činnosti, ako je určené, by mohlo viesť k nebezpečnej situácii.
 - Táto prerézavacia píla nie je určená na výrub stromov. Použitie prerézavacej píly na iné operácie, ako je určené, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu obsluhy alebo okolostojacich osôb.
 - Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu, skladovaní alebo údržbe prerézavacej píly dodržiavajte všetky pokyny. Uistite sa, že je vypínač vypnutý a akumulátor vybrať.
 - Noste pracovné rukavice.
 - Ak existuje riziko, že by padajúce konáre mohli spôsobiť zranenia, noste ochranu hlavy.
 - Noste robustné pracovné nohavice.
 - Vysvetlenie správnej pracovnej polohy oboch rúk.
 - Vysvetlenie týkajúce sa reaktívnych síl, ako je vtákovanie, zatlačanie a vykopávanie pri rezaní pomocou hrotu vodiacej lišty.

Príčiny a prevencia spätného nárazu:

- Spätný ráz môže nastať, keď sa hrot alebo špička vodiacej lišty dotkne predmetu, alebo ak drevo obklopi a zabrzdí pilová reťaz v reze.

- Kontakt špičky môže v niektorých prípadoch spôsobiť náhlu spätnú reakciu, ktorá vymršti vodiacu lištu smerom hore a späť k používateľovi.
- Zovretie pilovej reťaze pozdĺž hornej časti vodiacej lišty, môže zatlačiť vodiacu lištu rýchlo späť smerom k používateľovi.
- Každá z týchto reakcií môže spôsobiť stratu kontroly nad pilou, ktorá môže mať za následok vážne zranenie osôb. Nespoliehajte sa výlučne na bezpečnostné zariadenia zabudované vo vašej pile. Ako používateľ prerézavacej píly by ste mali podniknúť niekoľko krokov, aby pri rezaní nedošlo k nehode alebo zraneniu.
- Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho používania prerézavacej píly a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a možno mu predísť prijatím vhodných bezpečnostných opatrení, ako je uvedené nižšie:
 - Udržujte pevný úchop s palcami a prstami obopínajúcimi rukoväť prerézavacej píly, pričom obe ruky držte na pile a nastavte telo a rameno tak, aby ste odolali spätným silám. Sily spätného nárazu môže používateľ ovládať pri použití príslušných bezpečnostných opatrení. Prerézavaciu pilu nepúšťajte z rúk.
 - Nesiahajte príliš vysoko a nepíľte nad výškou ramien. To pomáha predchádzať neúmyselnému dotyku hrotu a umožňuje lepšie ovládanie prerézavacej píly v neočakávaných situáciách.
 - Používajte iba náhradné lišty a reťaze odporúčané výrobcom. Nevhodné náhradné lišty a reťaze môžu spôsobiť pretrhnutie reťaze a/alebo spätný náraz.
 - Pri ostrení a údržbe reťazovej píly postupujte podľa pokynov výrobcu. Zníženie výšky hĺbkomeru môže zväčšiť spätný náraz.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Nedotýkajte sa rotujúcej reťaze**
- Vždy používajte schválené osobné ochranné pomôcky, ktoré znižujú nebezpečenstvo poranenia spôsobené vymršteným rezným materiálom a náhodným dotykom reťaze píly:
 - Ochranná prilba, ak hrozí nebezpečenstvo padajúcich konárov alebo podobne
 - Ochrana sluchu
 - Ochranné okuliare alebo maska na tvár
 - Rukavice s ochranou proti prerезaniu
 - Nohavice s ochranou proti prerезaniu
 - Bezpečnostná obuv s ochranou proti prerезaniu, oceľovou špičkou a protišmykovou podrážkou
- Nepracujte s prerézavacou pilou v blízkosti iných osôb, detí alebo zvierat**
- Nepracujte s prerézavacou pilou po požití alkoholu alebo pod vplyvom omamných látok alebo liekov**
- Uistite sa, že sa deti s náradím nehrajú

PO POUŽITÍ

- Stroj vždy vypnite a vyberte akumulátor:
 - vždy, keď necháte stroj bez dozoru
 - pred odstránením zaseknutého materiálu
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji
 - po zasiahnutí cudzieho predmetu
 - vždy, keď stroj začne neobvykle vibrovať

- Stroj skladujte v **interiéri** na suchom a uzamknutom mieste, mimo dosahu detí
- akumulátory neskladujte spolu s náradím

AKUMULÁTORY

- **Pripadne dodaný akumulátor je čiastočne nabitý** (aby ste zabezpečili plnú kapacitu akumulátora, pred prvým použitím stroja ho úplne nabite v nabíjačke).
- S týmto strojom používajte len nasledujúce akumulátory a nabíjačky
 - Akumulátor SKIL: BR1*31****
 - Nabíjačka SKIL: CR1*31****
- Nepoužívajte akumulátor, ak je poškodený; musí sa vymeniť.
- Akumulátor nerozoberajte.
- Nevystavujte stroj/akumulátor dažďu.
- Povolená teplota okolia (stroj/nabíjačka/akumulátor):
 - pri nabíjaní 4...40 °C
 - pri prevádzke -20 ... +50 °C
 - pri skladovaní -20 ... +50 °C

VYSVETLENIE SYMBOLOV NA STROJI/AKUMULÁTORE

- 3 Pred použitím si prečítajte návod na použitie
- 4 Akumulátory po vhození do ohňa vybuchnú a preto ich nevhadzujte do ohňa zo žiadneho dôvodu
- 5 Nevystavujte stroj dažďu
- 6 Používajte ochranné okuliare a tlmíče hluku na uši
- 7 Stroj, nabíjačku a akumulátor skladujte na miestach, kde teplota neprekročí 50 °C
- 8 Nevyhadzujte elektrické stroje a akumulátory do komunálneho odpadu
- 9 Pozor na spätný ráz prerezávacej píly a vyhýbajte sa kontaktu s hrotom lišty
- 10 Pri obsluhu výrobku vždy používajte obe ruky

OBSLUHA

- Pokyny na montáž a nastavenie
 - ! **zastavte motor a vyberte akumulátor zo stroja**
 - ! **pri manipulácii s reťazou vždy používajte ochranné rukavice**
- Montáž lišty a reťaze
 - položte prerezávaciu pílu na akýkoľvek vhodný rovný povrch. Odstráňte bočný kryt L otočením gombíka bočného krytu M proti smeru hodinových ručičiek ⑪
 - položte novú pilovú reťaz P do slučky na rovný povrch a vyrovnajte prípadné záhyby ⑫
 - umiestnite vodiace články reťaze U do drážky vodiacej lišty V. Umiestnite reťaz P tak, aby na zadnej strane vodiacej lišty N vznikla slučka ⑬
 - umiestnite slučku okolo ozubeného kola X ⑭
 - ! **skontrolujte, či je reťaz v správnom smere chodu v porovnaní so symbolom rezania W**
 - zdvihnite ochranný kryt proti spätnému rázu A. Vodiacu lištu N položte na montážnu plochu. Uistite sa, že je správne umiestnená nad napínacím čapom Y. ⑭
 - pripievnte bočný kryt L podľa obrázka ⑮
 - zľahka utiahnite gombík bočného krytu M otáčaním v smere hodinových ručičiek. Gombík M úplne utiahnite až po nastavení napnutia reťaze.
 - ! **reťaz píly musí byť správne napnutá pred použitím**
- Napínanie reťaze
 - uvoľnite gombík bočného krytu M, aby ste uvoľnili napínací čap Y, ako je znázornené na obrázku. ⑮
 - uistite sa, že vodiaca lišta N má určitý pohyb.
 - skontrolujte napnutie reťaze potiahnutím reťaze P

smerom nahor. Správne napnutie reťaze sa dosiahne vtedy, keď sa reťaz píly P môže zdvihnúť približne o 2 mm od vodiacej lišty N v strede. ⑰

- niekoľkokrát potiahnite reťaz píly P pozdĺž hornej strany vodiacej lišty N z jedného konca na druhý. ⑰ Reťaz P by mala byť napnutá, ale stále sa má voľne pohybovať.
- pevne utiahnite gombík bočného krytu M, aby ste upevnili vodiacu lištu N. ⑮

- Nabíjanie akumulátora

! **prečítajte si bezpečnostné výstrahy a pokyny dodané s nabíjačkou**

- Odstránenie/inštalácia akumulátora ②
- Pripevnenie spony na opasok ⑮
- pripevntie sponu na opasok G na prerezávaciu pílu pomocou dodanej skrutky.
- Kontrolka stavu nabitia akumulátora ②⑩
- stlačením tlačidla indikátora úrovne nabitia akumulátora F zobrazíte aktuálnu úroveň nabitia akumulátora ②⑩

! **keď po stlačení tlačidla F ②⑩ začne blikať najnižšia úroveň indikátora nabitia akumulátora, akumulátor je vybitý**

! **keď po stlačení tlačidla F ②⑩ začnú blikať 2 úrovne kontrolky akumulátora, akumulátor nie je v povolenom rozsahu prevádzkovej teploty**

- Ochrana akumulátora

Stroj sa náhle vypína alebo sa nedá zapnúť v prípade, že

- **záťaž je príliš vysoká** --> odstráňte záťaž a reštartujte
- **teplota akumulátora nie je v povolenom rozsahu prevádzkových teplôt -20 až +50 °C** --> po stlačení tlačidla F ②⑩ začnú blikať 2 úrovne kontrolky stavu akumulátora; počkajte, kým sa akumulátor vráti do povoleného rozsahu prevádzkových teplôt
- **akumulátor je takmer vybitý (ochrana pred hlbokým vybitím)** --> pri stlačení tlačidla F sa na kontrolke úrovne nabitia akumulátora zobrazí nízka úroveň nabitia akumulátora alebo blikajúca nízka úroveň nabitia akumulátora ②⑩ b; nabite akumulátor

! **potom ako sa stroj automaticky vypne, nestláčajte hlavný vypínač; môže sa poškodiť akumulátor**

- Mazanie ⑲

Životnosť reťaze a rezný výkon závisia od správneho mazania. Preto by sa reťaz mala pred prevádzkou naolejovať.

! **olej na lištu a reťaz nie je súčasťou balenia a je potrebné ho zakúpiť samostatne.**

! **nefajčite ani nedávajte oheň do blízkosti oleja alebo prerezávacej píly; olej sa môže vyliť a spôsobiť požiar.**

- vypnite prerezávaciu pílu a vyberte akumulátor. položte prerezávaciu pílu na rovný povrch krytom krytu smerom nahor. V prípade potreby očistite vodiacu lištu N a reťaz P mäkkou kefou alebo rozpušťadlom.
- naneste jednu kvapku oleja (nie je súčasťou dodávky) do oblasti medzi vodiacou lištou N a reťazou P. Ďalšiu kvapku oleja naneste po každých 10 rezoch.
- pripojte akumulátor a na niekoľko sekúnd zapnite prerezávaciu pílu. Tým sa olej rovnomerne rozmiestni.
- Vodiaca lišta má na svojom hrote ozubené koleso. Reťazové koleso sa musí týždenne mazať pomocou dávkovacej fľaše na olej T, aby sa predĺžila jeho životnosť. Na týždenné mazanie používajte dávkovaciu fľašu na olej cez mazací otvor Z na každej strane tyče.
- ! **Nikdy nepoužívajte olej alebo iné mazivá, ktoré**

nie sú špeciálne určené pre lišty a reťaze. Môže to viesť k upchatiu olejového systému, čo môže spôsobiť predčasné opotrebenie lišty a reťaze.

! Nepoužívajte špinavé, používané alebo iné kontaminované oleje. Môže dôjsť k poškodeniu lišty alebo reťaze.

- Bezpečnostné zariadenia proti spätnému rázu
 - prerezávací pila je vybavená ochranou proti spätnému rázu A, ktorá znižuje riziko poranenia spôsobeného spätným rázom tým, že zabráňuje prístupu k pílovej reťazi P ②
- **! počas prevádzky držte všetky časti tela mimo ochranného krytu**
- **! nikdy neupínajte alebo neprivádzajte ochranný kryt proti spätnému rázu v otvorenej polohe ②**
- **! nepokúšajte sa rezať horným okrajom lišty**
 - pila je vybavená aj elektrickou brzdou, po uvoľnení hlavného vypínača H sa elektrická brzda automaticky zapne a rýchlo zastaví otáčanie reťaze
- Použitie v roztriahnutom stave
 - stlačte teleskopické tlačidlo D a zároveň nasmerujte reznú hlavu smerom od seba ②a
 - úplne predĺžte dĺžku teleskopickkej tyče B tak, že ju celkom vytiahnete dopredu z hlavnej rukoväte E, až kým neuvidíte 2 vyryté čiarky na hornej strane rúrok ②a
 - uvoľnite teleskopické tlačidlo D a uistite sa, že počujete „cvaknutie“, ktoré znamená, že teleskopická tyč je uzamknutá ②a
 - vo vysunutom stave je teleskopická tyč vysunutá o 320 mm ②a
- **! pred použitím náradia sa uistite, že je teleskopická tyč zaistená**
- **! teleskopickú tyč možno zablokovat' len v úplne vysunutom a úplne zasunutom stave ②a**
- **! počas používania neupravujte teleskopickú dĺžku**
 - na skrátenie teleskopickkej tyče stlačte tlačidlo teleskopu D a ľahajte reznú hlavu smerom k hlavnej rukoväti, kým sa opäť nezaistí
- Zapnutie/vypnutie ②b
 - stlačte a podržte zaistovacie tlačidlo vypnutia J, potom stlačte hlavný vypínač H, aby ste spustili pílu
 - uvoľnite zaistovacie tlačidlo J a pokračujte v stláčaní vypínača H, aby ste mohli pokračovať v činnosti
 - vypnite stroj uvoľnením hlavného vypínača H
- Obsluha stroja ②c
 - prerezávaciu pílu vždy držte oboma rukami: Pílu položte na pevný, rovný povrch a jednou rukou ju pevne držte za hlavnú rukoväť. Prsty by mali obopínať rukoväť. Druhou rukou uchopíte pomocnú úchopovú oblasť zo strany.
 - vo vysunutej polohe držte pílu pevne jednou rukou za hlavnú rukoväť a druhou rukou za pomocnú rukoväť.
- **! prerezávací pila musí bežať na plnó otáčky, kým sa dostane do kontaktu s drevom**
 - pri rezaní netlačte reťazou; nechajte reťaz pracovať
 - prerezávaciu pílu používajte iba v bezpečnom postoji
- **! pozor pri dosiahnutí konca rezu; hmotnosť píly sa môže nečakane zmeniť, keď sa uvoľní z dreva (môže dôjsť k úrazu nôh a chodidiel)**
- **! dávajte pozor, aby sa reťaz píly nedotýkala zeme alebo iných predmetov**
- **! nesiahajte príliš vysoko a nepíľte nad výškou**

ramien.

! neorezávajte poľená s priemerom väčším ako (15 cm)

- Rozrezávanie ②d
 - Rozrezávanie je rozpielenie kmeňa na určité dĺžky.
 - ! uistite sa, že máte pevnú oporu a vaša hmotnosť je rovnomerne rozložená na obe nohy**
 - ! dbajte na to, aby sa počas rezania nedostali do kontaktu s koncom vodiacej lišty a reťazou žiadne predmety**
 - uistite sa, že kmeň je podopretý po celej svojej dĺžke predtým, ako vykonáte rez zhora (vrchný rez) ②d
 - začnite na hornej strane kmeňa so spodnou časťou píly proti kmeňu, vyvíjajte ľahký tlak smerom nadol
 - všimnite si, že pila bude mať tendenciu sa od vás odťahovať
 - vždy, keď je to možné, oprite oporné hroty píly o kmeň
 - Pri pílení na svahu stojte vždy na hornej strane kmeňa
 - uvoľnite rezný tlak blízko konca rezu bez uvoľnenia uchopenia rukoväte prerezávacej píly
 - nedovoľte, aby sa reťaz dotýkala zeme
- Odvetvovanie ③
 - Odvetvovanie je odstraňovanie vetiev z vyrúbaného stromu.
 - pri odvetvovaní ponechajte väčšie konáre, aby sa kmeň udržal nad zemou
 - pomocou prerezávacej píly odstráňte malé konáre jedným rezom, ako je znázornené na obrázku
 - ! buďte mimoriadne opatrní a vyhnite sa kontaktu kmeňa alebo iných konárov s koncom vodiacej lišty, aby ste zabránili spätnému rázu**
 - ! pila nie je vhodná na rezanie zdola nahor, pretože jej ochranný kryt proti spätnému rázu sa nesmie počas prevádzky zdvihnúť**
 - ! nikdy ju nepoužívajte na rezanie napnutých podperných konárov**
- Prerezávanie ③
 - Prerezávanie je orezávanie konárov zo živého stromu.
 - umiestnite pílu pod uhlom 60° alebo menším, v závislosti od konkrétnej situácie
 - najprv odstráňte dlhé konáre
 - najskôr odrežte spodné konáre, aby horné konáre mali väčší priestor na pád
 - pracujte pomaly, držte obe ruky na píle s pevným úchopom. Udržujte bezpečný postoj a rovnováhu
 - počas prerezávania držte strom medzi sebou a reťazou. Režte zo strany stromu oproti konáru, ktorý režete
 - ! nerežte z rebrika. Nechajte takéto práce na profesionálov.**
 - ! nerobte vyrovnávací rez vedľa hlavného konára alebo kmeňa, ak ste neodrezali väčšinu konára pre zníženie hmotnosti.**
 - ! nepoužívajte prerezávaciu pílu na výrub**
 - ! nepracujte do vzdialenosti 15 m od nadzemných elektrických vedení**
 - ! udržiavajte okolostojace osoby vo vzdialenosti aspoň 15 m**

ÚDRŽBA/SERVIS

! pred akoukoľvek údržbou, prepravou alebo skladovaním zastavte motor a vyberte akumulátor zo stroja

! pri manipulácii s reťazou pily vždy používajte rukavice

! nikdy sa nedotýkajte reťaze ani ju neprestavujte, keď je zapnutý motor

- Stroj vždy udržiavajte v čistote
 - po každom použití odstráňte nečistoty z reťaze a vodiacej lišty pomocou mäkkej kefy. Povrch prerezávacej pily utrite čistou handričkou navlhčenou jemným mydlovým roztokom.
 - zložte bočný kryt a potom použite mäkkú kefu na odstránenie nečistôt z vodiacej lišty, reťaze pily, ozubeného kola a bočného krytu.
 - pri výmene reťaze vždy odstráňte drevnú štiepku, piliny a nečistoty z drážky vodiacej lišty.
- Pravidelne kontrolujte zjavné chyby, ako je uvoľnená, posunutá alebo poškodená reťaz a reťazová lišta, uvoľnené upevnenia a opotrebované alebo poškodené súčasti
- Pred použitím prerezávacej pily vykonajte potrebnú údržbu a opravu
- Nikdy neostríte reťaz pily sami. Nechajte reťaz pily odborné nabrúsiť v servise SKIL.
- Ak by stroj napriek starostlivej výrobe a kontrole predsa len prestal niekedy fungovať, nechajte opravu vykonať v autorizovanej servisnej opravovni pre stroje SKIL
 - pošlite stroj v nerozloženom stave spolu s dôkazom o kúpe; vášmu predajcovi alebo najbližšiemu servisnému stredisku SKIL (adresy a servisná schéma stroja sú uvedené na www.skil.com)

! pred vrátením musí byť nádrž na olej úplne vyprázdnená

- Uvedomte si, že poškodenie stroja spôsobené preťažením alebo nesprávnym zaobchádzaním bude zo záruky vylúčené (záručné podmienky spoločnosti SKIL nájdete na stránke www.skil.com alebo si ich vyžiadajte u vášho predajcu)
- Preprava
 - čistenie stroja
 - pripevnite kryt reťaze na vodiacu lištu a reťaz
 - výrobok vždy prenášajte za jeho rukoväť
 - chráňte výrobok pred silnými nárazmi alebo silnými vibráciami, ktoré sa môžu vyskytnúť počas prepravy vo vozidlách
 - zaistite výrobok, aby sa zabránilo jeho skĺznutiu alebo prevrhnutiu
- Skladovanie ☹
 - očistite výrobok a pripevnite kryt reťaze na vodiacu lištu a reťaz
 - ak chcete reťazovú pílu skladovať dlhší čas, vyčistite reťaz a lištu reťaze
 - zavesťe slučku háčika R na základňu koľajníčky Q a bezpečne pripevnite koľajničku S na stenu pomocou 2 skrutiek (nie sú súčasťou balenia) a vodorovne ju vyrovnajte
 - výrobok a jeho príslušenstvo skladujte na tmavom, suchom, nezamrzajúcom a dobre vetranom mieste
 - výrobok vždy skladujte na mieste, ktoré nie je prístupné deťom. Ideálne skladovanie je pri nižšej ako izbovej teplote.
 - chráňte pred agresívnymi látkami, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli

ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

Nasledujúci zoznam obsahuje príznaky problémov, možné príčiny a opravné postupy (ak pomocou nich nie je možné problém určiť a odstrániť, obráťte sa na vášho predajcu alebo servisné stredisko)

! V prípade elektrickej alebo mechanickej poruchy stroj okamžite vypnite a vyberte akumulátor

★ Stroj nefunguje

- vybitý akumulátor -> nabite akumulátor
- horúci akumulátor -> nechajte akumulátor vychladnúť
- vnútorná chyba -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko

★ Stroj pracuje prerušovane

- chybné vnútorné káblové prepojenia -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko

- chybný hlavný vypínač -> obráťte sa na predajcu/servisné stredisko

★ Reťaz/reťazová lišta sa prehrieva

- reťaz je príliš napnutá -> upravte napnutie reťaze
- tupá reťaz -> nabrúste reťaz alebo vymeňte

★ Stroj abnormálne vibruje

- napnutie reťaze je príliš voľné -> upravte napnutie reťaze
- tupá reťaz -> nabrúste reťaz alebo vymeňte
- reťaz je opotrebovaná -> vymeňte reťaz
- zuby reťaze smerujú nesprávnym smerom -> znova namontujte reťaz v správnom smere

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Len pre krajiny EÚ

- Elektrický stroj, príslušenstvo a obaly nelikvidujte spolu s domovým odpadom
 - v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej implementácie v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi musí byť elektrický stroj, ktorý dosiahol koniec svojej životnosti, zbieraný oddelene od ostatného odpadu a musí sa vrátiť do ekologického recyklačného zariadenia
 - pripomenie vám to symbol ⑧, keď nastane čas likvidácie

! pred likvidáciou zaoizolujte vývody akumulátora hrubou páskou, aby ste zabránili skratu

HLUK / VIBRÁCIE

- Hladina akustického tlaku tohto stroja nameraná podľa normy EN 62841 je 79 dB(A) a hladina akustického výkonu 93 dB(A) (nepresnosť $K = 2$ dB) a vibrácie $< 2,5 \text{ m/s}^2$ (trojosový vektorový súčet; nepresnosť $K = 1,5 \text{ m/s}^2$)
 - Úroveň vibrácií bola nameraná v súlade so štandardizovanou skúškou uvedenou v EN 62841; môže sa použiť na porovnanie jedného stroja s iným a ako predbežné posúdenie vystavenia vibráciám pri použití stroja na uvedené aplikácie
 - používanie stroja na rôzne aplikácie alebo s rôznym alebo nedostatočne udržiavaným príslušenstvom môže výrazne **zvýšiť** úroveň expozície
 - časy, počas ktorých je stroj vypnutý, alebo počas ktorých stroj beží, ale v skutočnosti nevykonáva prácu, môžu značne **znižovať** úroveň expozície
- ! chráňte sa pred účinkami vibrácií tak, že budete stroj a jeho príslušenstvo správne udržiavať, že**

nebudete radovati se studenim rukama i ži se
vaše radne postupke pravilno organizirate

HR

Akumulatorska teleskopska pila za obrezivanje

0514

UVOD

- Stroj je namijenjen za rezanje grana, obrezivanje i rezanje drvene građe i drveća
- Provjerite sadrži li pakiranje sve dijelove kako je prikazano na crtežu ②
- Ako dijelovi nedostaju ili ako su oštećeni, obratite se dobavljaču
- Pažljivo pročitajte i sačuvajte ove upute za upotrebu ②
- Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene i upozorenja. Zanemarivanje sigurnosnih napomena i upozorenja može rezultirati teškim ozljedama

TEHNIČKI PODACI ①

Zamjenski lanac: 3810968001

Zamjenska vodilica lanca: 3810969001

ELEMENTI STROJA ②

- A Štitnik za povratni udarac
- B Teleskopska cijev
- C Pomoćna ručka
- D Teleskopski gumb
- E Glavna drška
- F Pokazivač stanja napunjenosti baterije
- G Kopča remena
- H Sklopka okidača
- J Gumb za deblokadu
- K Pomoćno područje za držanje
- L Bočni poklopac
- M Bravica bočnog poklopca
- N Vodilica
- P Lanac pile
- Q Zaštitna navlaka za lanac
- R Kuka vodilice
- S Vodilica za odlaganje
- T Boca za doziranje ulja
- U Pogonska karika lanca
- V Žlijeb vodilice
- W Simbol rezača
- X Lančani
- Y Zatik za zatezanje
- Z Otvor za podmazivanje

SIGURNOST

OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI STROJA

UPOZORENJE Pročitajte sva upozorenja, upute, ilustracije u vezi sigurnosti i tehničke podatke isporučene s ovim strojem. Zanemarivanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom,

požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i sve upute za buduće potrebe.

Pojam „stroj“ u upozorenjima odnosi se na stroj s napajanjem iz električne mreže (s kabelom) ili na stroj s napajanjem iz baterije (bez kabela).

1) SIGURNOST RADNOG PODRUČJA

- a) **Radno područje održavajte čistim i dobro osvijetljenim.** Pretrpana ili mračna područja izazivaju nesreće.
- b) **Strojeve ne upotrebljavajte u eksplozivnim okruženjima, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Strojevi stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Udaljite djecu i promatrače za vrijeme rada sa strojem.** Ometanja mogu rezultirati gubitkom kontrole nad alatom.

2) ELEKTRIČNA SIGURNOST

- a) **Utička stroja moraju odgovarati utičnici. Nemojte raditi preinake na utikaču. Utičnice s adapterom nemojte koristiti s uzemljenim strojevima.** Nepreinačeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od električnog udara.
- b) **Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, peći i rashladni uređaji.** Rizik od električnog udara je veći ako je tijelo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite strojeve kiši ili vlažnim uvjetima.** Prodiranje vode u stroj povećat će rizik od strujnog udara.
- d) **Kabel nemojte upotrebljavati nepropisno. Kabel nemojte upotrebljavati za nošenje, povlačenje ili iskopčavanje stroja. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili isprepleteni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Kada strojem radite na otvorenom, upotrebljavajte produžni kabel prikladan za upotrebu na otvorenom.** Upotrebom kabela prikladnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je rad sa strojem u području s vlagom neizbježan, upotrebljavajte napajanje sa zaštitnom strujnom sklopkom (RCD).** Upotrebom zaštitnog uređaja diferencijalne struje smanjuje se rizik od strujnog udara.

3) OSOBNA SIGURNOST

- a) **Budite oprezni, gledajte što radite i vodite se načelima zdravog razuma kada radite sa strojem. Nemojte raditi sa strojem ako ste umorni ili pod utjecajem opojnih sredstava, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s uređajem može dovesti do teške tjelesne ozljede.
- b) **Upotrebljavajte osobnu zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za zaštitu od prašine, neklizajuće sigurnosne obuće, kacige ili zaštite za sluh upotrijebljena za prikladne uvjete smanjit će tjelesne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Prije spajanja na izvor napajanja i/ili baterijski modul, podizanja ili nošenja stroja provjerite nalazi li se sklopka u isključenom položaju.** Nošenje strojeva s prstom na sklopki ili napajanje strojeva koji imaju uključenu sklopku izaziva nesreće.

- d) **Prije uključivanja stroja uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve za stezanje.** Ako se ključ za stezanje ili za podešavanje ostavi na rotacijskom dijelu stroja, to može rezultirati tjelesnim ozljedama.
- e) **Nemojte se nagninjati preko alata. Cijelo vrijeme održavajte propisno držanje i ravnotežu.** To će omogućiti bolju kontrolu nad strojem u neočekivanim situacijama.
- f) **Obucite se prikladno. Nemojte nositi široku odjeću i nakit.** Kosu i odjeću držite dalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- g) **Ako su uređaji opremljeni priključkom za odvod i sakupljanje prašine, pobrinite se da se propisno spoje i upotrebljavaju.** Upotrebom sustava za sakupljanje prašine mogu se umanjiti opasnosti koje se odnose na prašinu.
- h) **Nemojte dopustiti da vas poznavanje stroja stečeno čestom upotrebom učini samodopadnim te da ignorirate sigurnosna načela za stroj.** Nepažljiv rad može rezultirati teškim ozljedama u djeliću sekunde.
- 4) **KORIŠTENJE I NJEGA STROJEVA**
 - a) **Nemojte preopterećivati stroj. Koristite odgovarajući stroj za primjenu.** Propisan stroj bolje će i sigurnije obaviti zadatak brzinom za koju je konstruiran.
 - b) **Ne upotrebljavajte stroj ako ga sklopkom ne možete uključiti i isključiti.** Svaki stroj koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
 - c) **Prije podešavanja, zamjene pribora ili skladištenja strojeva odspojite utikač od izvora napajanja i/ili uklonite baterijski modul, ako je odvojiv.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog pokretanja stroja.
 - d) **Neaktivan stroj čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s uređajem ili ovim uputama da upravljaju strojem.** Strojevi su opasni u rukama neobučениh korisnika.
 - e) **Održavajte strojeve i pribor. Provjerite jesu li pokretni dijelovi centrirani ili spojeni, ima li polomljenih dijelova i postoji li stanje koje može utjecati na rad stroja. Ako je stroj oštećen, popravite ga prije uporabe.** Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja stroja.
 - f) **Rezne alate održavajte oštirim i čistima.** Propisno održavani rezni alati s oštrim reznim bridovima manje su sklони zaglavlivanju i lakši su za upravljanje.
 - g) **Stroj, pribor, alatne nastavke i sl., upotrebljavajte u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i zadatak koji je potrebno obaviti.** Upotreba stroja za radnje za koje nije namijenjen može rezultirati opasnim situacijama.
 - h) **Rukohvate i površinu rukohvata održavajte suhim, čistim i očišćenim od ulja i masti.** Skliske ručke i površine rukohvata onemogućuju sigurno rukovanje i upravljanje strojem u neočekivanim situacijama.
- 5) **KORIŠTENJE I NJEGA BATERIJSKOG STROJA**
 - a) **Punjenje obavljajte samo s punjačem kojeg je naveo proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterijskog modula može izazvati rizik od požara ako ga se upotrebljava s drugim baterijskim modulom.
 - b) **Strojeve upotrebljavajte samo s izričito propisanim baterijskim modulima.** Upotreba drugih baterijskih modula može izazvati rizik od ozljeda i požara.
 - c) **Kada se baterijski modul ne upotrebljava, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica za papir, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu međusobno spojiti kontakte.** Kratko spajanje baterijskih kontakata može prouzročiti opekline ili požar.
 - d) **U slučaju neprimjerene upotrebe, baterija može izbaciti tekućinu; izbjegavajte kontakt. Ako slučajno dođe do doticaja, mjesta doticaja isperite vodom. Ako tekućina dođe u doticaj s očima, dodatno potražite pomoć liječnika.** Tekućina koju izbaci baterija može prouzročiti nadražaj kože ili opekline.
 - e) **Ne upotrebljavajte baterijski modul ili stroj koji je oštećen ili preinačen.** Oštećene ili preinačene baterije mogu pokazati nepredvidljivo ponašanje koje može rezultirati požarom, eksplozijom ili opasnošću od ozljeda.
 - f) **Baterijski modul ili stroj ne izlažite vatri ili visokim temperaturama.** Izlaganje vatri ili temperaturi višoj od 130 °C može prouzročiti eksploziju.
 - g) **Pridržavajte se svih uputa za punjenje, a baterijski modul ili stroj nemojte puniti izvan raspona temperature navedenog u uputama.** Neprimisno punjenje ili punjenje pri temperaturama izvan okvira određenog raspona može oštetiti bateriju i povećati opasnost od požara.
 - 6) **SERVISIRANJE**
 - a) **Servisiranje stroja prepustite kvalificiranom osoblju za popravak koje koristi samo identične zamjenske dijelove.** Time će se osigurati održavanje sigurnosti stroja.
 - b) **Ne servisirajte oštećene baterijske module.** Servisiranje baterijskog modula smiju obavljati samo proizvođač ili ovlašteni serviseri.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TELESKOPSKU PILU ZA OBREZIVANJE

- a) Tijekom rada pile za obrezivanje, sve dijelove tijela držite dalje od lanca pile. Prije pokretanja pile za obrezivanje, uvjerite se da lanac pile ništa ne dotiče. Trenutak nepažnje tijekom rukovanja pilom za obrezivanje može uzrokovati zahvaćanje odjeće ili tijela lancem pile.
- b) Pilu za obrezivanje držite jednom rukom za upravljačku ručku, a drugom rukom poduprite pilu sa strane.
- c) Pilu za obrezivanje držite samo za izolirane površine za držanje jer lanac pile može dotaknuti skrivene kabele. Ako lanac pile dotakne kabel pod naponom, postoji opasnost da izloženi metalni dijelovi pile za obrezivanje provode struju, što za rukovatelja može predstavljati opasnost od strujnog udara.
- d) Nosite zaštitu za oči. Preporučujemo uporabu i druge zaštitne opreme za sluh, glavu, šake, noge i stopala. Odgovarajuća zaštitna odjeća smanjit će tjelesne ozljede uslijed letećih khotina ili nenamjernog kontakta s lancem pile.
- e) Nemojte upravljati pilom za obrezivanje na drvetu, na ljestvama, s krova ili bilo kakve nestabilne površine. Uporaba pile za obrezivanje na takav način može rezultirati teškim tjelesnim ozljedama.
- f) Održavajte propisno držanje i pilu za obrezivanje koristite samo kada stojite na čvrstoj, sigurnoj i ravnoj površini. Skliske ili nestabilne površine mogu uzrokovati gubitak ravnoteže ili kontrole nad pilom za obrezivanje.

- g) Pri piljenju napete grane budite spremni na silu povratnog udarca. Kada se napetost u vlaknima drva oslobodi, napeta grana može udariti rukovatelja i/ili prouzročiti gubitak kontrole nad pilom za obrezivanje.
- h) Budite posebno oprezni pri piljenju grmlja i mladih grana. Lanac pile može zahvatiti tanak materijal i odbaciti ga prema vama ili izbaciti vas iz ravnoteže.
- i) Pilu za obrezivanje nosite u isključenom stanju i dalje od tijela. Kada pilu za obrezivanje transportirate ili skladištite, obvezno stavite poklopac vodilice. Propisno rukovanje pilom za obrezivanje smanjit će vjerojatnost nenamjernog kontakta s lancem pile koji se kreće.
- j) Držite se uputa za podmazivanje, zatezanje lanca te zamjenu vodilice i lanca. Nepropisno zategnut ili podmazan lanac može puknuti ili povećati opasnost od povratnog udara.
- k) Režite samo drvo. Ne upotrebljavajte pilu za obrezivanje za svrhu za koju nije namijenjena. Primjerice, pilu za obrezivanje nemojte upotrebljavati za rezanje metala, plastike, zida ili građevinskih materijala koji nisu od drva. Upotreba pile za obrezivanje za radove različite od namjenskih može rezultirati opasnim situacijama.
- l) Ova pila za obrezivanje nije predviđena za rušenje drveća. Uporaba pile za obrezivanje za radove različite od namjenskih može dovesti do teških ozljeda rukovatelja i promatrača.
- m) Držite se svih uputa pri otklanjanju zaglavljene materijala, pri skladištenju ili servisiranju pile za obrezivanje. Pazite da sklopka bude isključena, a baterijski modul izvađen.
- n) Nosite radne rukavice.
- o) Nosite zaštitu za glavu ako postoji opasnost da grane u padu mogu izazvati ozljede.
- p) Nosite čvrste radne hlače.
- q) Objašnjenje pravilnog radnog položaja za obje ruke.
- r) Objašnjenje u vezi s reaktivnim silama poput uvlačenja, guranja unatrag i podizanja prilikom rezanja vrhom vodilice.

Uzroci i prevencija povratnog udarca za rukovatelja:

- a) Povratni udarac može se pojaviti kad nos ili vrh vodilice dodirne neki predmet ili ako drvo priklješti pilu unutar samog reza.
- b) Kontakt vrha može ponekad izazvati naglu povratnu reakciju, što će odbaciti vodilicu pile unatrag prema rukovatelju.
- c) Priklještenje lančane pile duž vrha vodilice može naglo gurnuti pilu unatrag prema rukovatelju.
- d) Svaka od ovih reakcija može dovesti do gubitka kontrole nad pilom, što može dovesti do ozbiljne tjelesne ozljede. Nemojte se oslanjati isključivo na sigurnosne uređaje koji su ugrađeni u pili. Kao korisnik pile za obrezivanje, morate poduzeti više koraka kojima ćete spriječiti pojavu nezgode ili ozljeda za vrijeme rezanja.
- e) Povratni udarac rezultat je nepravilne upotrebe pile za obrezivanje i/ili neispravnih radnih postupaka ili stanja i može se izbjeći poduzimanjem propisnih mjera opreza kako je navedeno u nastavku:
 - Održavajte čvrst zahvat s palčevima i prstima oko rukohvata pile za obrezivanje, s objema rukama na pili i pozicionirajte tijelo i ruku tako da se možete oduprijeti silama povratnog udarca. Rukovatelj može kontrolirati

sile povratnog udara ako se poduzmu odgovarajuće mjere opreza. Ne ispuštajte pilu za obrezivanje iz ruku.

- Nemojte se previše naginjati prema naprijed i nemojte rezati iznad visine ramena. Tako ćete spriječiti nenamjerni kontakt vrha vodilice i omogućiti bolju kontrolu nad pilom za obrezivanje u neočekivanim situacijama.
- Upotrebljavajte samo zamjenske vodilice i lance pile koje je naveo proizvođač. Nepropisne zamjenske vodilice i nepropisni zamjenski lanci mogu prouzročiti pucanje lanca i/ili povratni udar.
- Pridržavajte se uputa za oštrenje i održavanje lanca pile koje je naveo proizvođač. Smanjenje visine mjeraca dubine može dovesti do jačeg povratnog udara.

DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

OSOBA SIGURNOST

- **Ne dirajte rotirajući lanac**
- Koristite odobrenu osobnu zaštitnu opremu, to smanjuje opasnost od ozljeda od materijala odbačenog tijekom rezanja i slučajnog dodirivanja lanca pile:
 - Zaštitnu kacigu, kada postoji opasnost od pada grana ili slično
 - Zaštita sluha
 - Zaštitne naočale ili maska za lice
 - Rukavice sa zaštitom od pile
 - Hlače sa zaštitom od pile
 - Zaštitne čizme sa zaštitom od pile, čeličnom zaštitom za prste i protukliznim potplatima
- **Ne koristite pilu za obrezivanje u blizini drugih osoba, djece ili životinja**
- **Ne koristite pilu za obrezivanje pod utjecajem alkohola, opojnih droga ili lijekova**
- Pobrinite se da se djeca ne igraju ovim alatom

NAKON UPOTREBE

- Isključite stroj i izvadite bateriju:
 - kada stroj ostavljate bez nadzora
 - prije čišćenja zaglavljene materijala
 - prije provjere, čišćenja ili rada sa strojem
 - nakon udarca u strano tijelo
 - kada stroj počne neobičajeno vibrirati
- Stroj čuvajte **u zatvorenom prostoru** na suhom i zaključanom mjestu koje je nedostupno za djecu
 - baterijski modul spremite odvojeno od uređaja

BATERIJE

- **Ako se baterija isporučuje, ona će biti djelomično napunjena** (kako biste osigurali puni kapacitet baterije, prije prve upotrebe stroja bateriju potpuno napunite u punjaču baterije).
- S ovim strojem upotrebljavajte samo sljedeće baterije i punjače
 - Baterija marke SKIL: BR1*31****
 - Punjač marke SKIL: CR1*31****
- Ne upotrebljavajte bateriju kada je oštećena; treba je zamijeniti.
- Ne rastavljajte bateriju.
- Stroj/bateriju nemojte izlagati kiši.
- Dopuštena temperatura okruženja (stroj/punjač/baterija):
 - pri punjenju 4...40 °C
 - tijekom rada -20...+50 °C
 - tijekom skladištenja -20...+50 °C

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA STROJU/BATERIJI

- ③ Prije upotrebe pročitajte upute za upotrebu

- ④ Baterije mogu eksplodirati ako se odlože u vatru, stoga ih nemojte spaljivati
- ⑤ Ne izlažite stroj kiši
- ⑥ Nosite zaštitne naočale i zaštitu za sluh
- ⑦ Stroj/punjač/bateriju skladištite na mjestima gdje temperatura ne prelazi 50 °C
- ⑧ Strojeve i baterije nemojte zbrinjavati s kućnim otpadom
- ⑨ Vodite računa o povratnom udarcu pile za obrezivanje i izbjegavajte kontakt s vrhom vodilice
- ⑩ Proizvod upotrebljavajte pomoću dvije ruke

UPOTREBA

- Upute za sastavljanje i podešavanje
 - ! zaustavite rad motora i izvadite bateriju iz stroja**
 - ! nosite zaštitne rukavice kada rukujete lancem**
- Montažna traka i lanac
 - postavite pilu za obrezivanje na prikladnu ravnu površinu. Uklonite bočni poklopac L okretanjem bravice bočnog poklopca M ulijevo ⑪
 - novi lanac pile P položite kružno na ravnu površinu i ispravite eventualne pregibe ⑫
 - postavite pogonske karike lanca U u žlijeb vodilice V. Postavite lanac P tako da se na stražnjoj strani vodilice N napravi petlja ⑬
 - postavite petlju oko lančanika X ⑭
 - ! pazite da se lanac nalazi u ispravnom smjeru u usporedbi sa simbolom W**
 - podignite štitnik za povratni udarac A. Postavite vodilicu N na površinu za montažu. Provjerite je li ispravno postavljen preko zatika za zatezanje Y. ⑭
 - pričvrstite bočni poklopac L kako je prikazano ⑮
 - lagano pritegnite bravicu bočnog poklopca M okretanjem udesno. Nemojte do kraja zatezati bravicu M dok ne podesite napetost lanca.
 - ! lanac pile mora se propisno zategnuti prije upotrebe**
- Lanac zatezanja
 - olabavite bravicu bočnog poklopca M kako biste oslobodili zatik za zatezanje Y kao što je prikazano na sl. ⑯
 - osigurajte da se vodilica N malo pomiče.
 - provjerite zategnutost lanca povlačenjem lanca P prema gore. Ispravna zategnutost lanca postiže se kada se lanac pile P može podići za približno 2 mm od vodilice N u sredini. ⑰
 - povucite lanac pile P duž gornje strane vodilice N s jednog kraja na drugi nekoliko puta. ⑰ Lanac P mora biti zategnut, ali se i dalje mora slobodno kretati.
 - čvrsto zategnite bravicu bočnog poklopca M kako biste učvrstili vodilicu N. ⑱
- Punjenje baterije
 - ! pročitajte sigurnosna upozorenja i upute isporučene s punjačem**
- Uklanjanje/ugradnja baterije ②
- Pričvršćivanje kopče remena ⑨
- Kopču remena G pričvrstite na pilu za obrezivanje priloženim vijkom.
- Pokazivač razine napunjenosti baterije ⑳
 - pritisnite gumb pokazivača razine napunjenosti baterije F za prikaz trenutne razine napunjenosti baterije ㉑a
 - ! kad počne treptati najniža razina pokazivača baterije nakon pritiskanja gumba F ㉑b, baterija**

je prazna

! kada 2 razine pokazivača baterije počnu treptati nakon pritiskanja gumba F ㉑c, baterija nije u dopuštenom rasponu radne temperature

- Zaštita baterije
 - Stroj se iznenadno isključuje ili se ne može uključiti, kada je
 - **je opterećenje previsoko** --> uklonite opterećenje i ponovno pokrenite
 - **temperatura baterije nije unutar dopuštenog raspona radne temperature od -20 do +50 °C**
 - > 2 razine pokazivača napunjenosti baterije počnu treptati nakon pritiskanja gumba F ㉑c; pričekajte dok se baterija ne vrati unutar dopuštenog raspona radne temperature
 - **baterija je gotovo prazna (za zaštitu od dubokog praznjenja)** --> niska razina baterije ili trepćuća niska razina baterije ㉑b prikazuje se putem pokazivača razine napunjenosti baterije nakon pritiskanja gumba F; napunite bateriju
 - ! nemojte nastaviti pritiskati sklopku za uključivanje/isključivanje nakon što se stroj automatski isključi; time možete oštetiti bateriju**
- Podmazivanje ㉑
 - Vijek trajanja lanca i performanse rezanja ovise o pravilnom podmazivanju. Stoga lanac treba podmazati uljem prije rada.
 - ! ulje za vodilicu i lanac ne isporučuju se i moraju se kupiti zasebno.**
 - ! nemojte pušiti ili koristiti vatru ili plamen u blizini ulja ili pile za obrezivanje. Ulje može iscurjeti i izazvati požar.**
 - isključite pilu za obrezivanje i izvadite bateriju. Postavite pilu za obrezivanje na ravnu površinu s poklopcem kućišta prema gore. Očistite vodilicu N i lanac P mekom četkom ili otapalom ako je potrebno.
 - nanesite kap ulja (ne isporučuje se) u područje između vodilice N i lanca P. Nanesite dodatnu kap ulja nakon svakih 10 rezova.
 - priključite baterijski modul i uključite pilu za obrezivanje na nekoliko sekundi. Time će se ravnomjerno rasporediti ulje.
 - vodilica ima ugrađeni lančanik na svojem vrhu. Lančanik se mora podmazivati jednom tjedno bocom za doziranje ulja T kako bi mu se produžio vijek trajanja. Upotrijebite bocu za doziranje ulja za tjedno podmazivanje pomoću otvora za podmazivanje Z sa svake strane vodilice.
 - ! nikada ne koristite ulje ili druga maziva koja nisu posebno namijenjena za upotrebu na vodilici i lancu. To može dovesti do začepljenja sustava za ulje što može dovesti do ubrzanog trošenja vodilice i lanca.**
 - ! ne koristite prljavo, iskorišteno ili na drugi način kontaminirao ulje. To može oštetiti vodilicu ili lanac.**
- Sigurnosni uređaji za zaštitu od povratnog udarca
 - pila za obrezivanje opremljena je štitnikom za povratni udarac A kako bi se smanjio rizik od ozljeda sprječavanjem pristupa lancu pile P ㉒
 - ! sve dijelove tijela držite dalje od štitnika tijekom rada**
 - ! nemojte stezati ili vezati štitnik za povratni udarac**

u otvoreni položaj 23

! ne pokušavajte rezati gornjim rubom vodilice

- pila je također opremljena električnom kočnicom, kada se otpusti sklopka okidača H, električna kočnica automatski se uključuje kako bi brzo zaustavila vrtnju lanca

• Upotreba u produženom stanju

- pritisnite teleskopski gumb D dok je rezna glava usmjerena od vas 24
- do kraja izvucite teleskopski štap B tako da ga povučete do kraja prema naprijed od glavne ručke E dok ne vidite 2 ugravirane crte na vrhu cijevi 25a
- otpustite teleskopski gumb D i mora se začuti „klik“ koji označava da je teleskopska cijev fiksirana 25a
- u produženom stanju, teleskopska cijev je produžena za 320 mm 25a

! pobrinite se da teleskopska cijev bude fiksirana prije korištenja alata

! teleskopska cijev može se zaključati samo u potpuno produženom i potpuno skraćenom stanju 25b

! ne podešavajte duljinu teleskopske cijevi tijekom upotrebe

- da biste skratili teleskopsku cijev, pritisnite teleskopski gumb D i povucite reznu glavu prema glavnoj ručki, tako da se ponovno zaključa

• • Uključivanje/isključivanje 26

- za pokretanje pile pritisnite i držite gumb za deblokadu J i zatim pritisnite sklopku okidača H
- otpustite gumb za deblokadu J i nastavite stiskati okidač H za kontinuirani rad
- isključite stroj otpuštanjem sklopke okidača H

• Upravljanje strojem 27

- pilu za obrezivanje uvijek čvrsto držite s obje ruke: S pilom na čvrstoj, ravnoj površini, jednom rukom čvrsto držite pilu za glavnu ručku. Prsti moraju obuhvatiti ručku. Drugom rukom uhvatite pomoćno područje za držanje sa strane.
- u produženom položaju, jednom rukom čvrsto držite pilu za glavnu ručku, a drugom rukom za pomoćnu ručku.

! pila za obrezivanje mora raditi pri punoj brzini prije nego dođe u kontakt s drvom

- ne forsirajte lanac tijekom rezanja; neka lanac odradi posao.

- pilu za obrezivanje koristite samo sa sigurnim osloncem

! oprez kada dođete od kraja reza; težina pile može se neočekivano promijeniti dok se oslobađa od drva (mogu se dogoditi nezgode na nogama i stopalima)

! pazite da lančana pila ne dodiruje tlo i druge predmete

! nemojte se previše naginjati prema naprijed i nemojte rezati iznad visine ramena.

! nemojte rezati deblo promjera većeg od (15 cm)

• Poprečno rezanje 28

Poprečno rezanje je rezanje debla po duljini na komade.

! važno je da osigurate čvrsto uporište i da tjelesna masa bude ravnomjerno raspoređena na oba stopala

! pazite da ništa ne može doći u dodir s vrhom vodilice i lancem tijekom rezanja

- pobrinite se da je deblo poduprto cijelom duljinom prije rezanja s gornje strane (odozgo) 29

- počnite od gornje strane debla s donjim dijelom pile na njemu, lagano pritisnite prema dolje

- imajte na umu da će se pila povući od vas

- kad god je to moguće, zakvačite šiljke za piljenje na pili za obrezivanje za deblo

- kada izvodite poprečno rezanje po duljini na nagibu, stojite na uzvišenoj strani od debla

- rasteretite pritisak rezanja u blizini kraja reza bez popuštanja zahvata na ručki pile za obrezivanje

- nemojte dopustiti da lanac dođe u kontakt s tlom

• Rezanje grana 30

- Odsijecanje grana je uklanjanje grana s oborenog stabla.

- prilikom odsijecanja grana ostavite veće grane kao pomoć za podizanje debla s tla

- pilu za obrezivanje koristite za uklanjanje manjih grana jednim rezom kako je prikazano

! budite iznimno oprezni i izbjegavajte dodir s deblom ili drugim granama s vrhom vodilice, kako biste izbjegli povratni udarac

! pila nije prikladna za rezanje odozdo prema gore jer se njezin štitnik za povratni udarac ne smije podizati tijekom rada

! ne upotrebljavajte ju za rezanje napetih potpornih grana

• Obrezivanje 31

Obrezivanje je skraćivanje grana s neoborenog stabla.

- postavite pilu pod kutom od 60° ili manje, ovisno o konkretnoj situaciji

- prvo uklonite dugačke grane

- prvo odrežite niže grane kako biste gornjim granama napravili više prostora za pad

- radite polako, čvrsto držeći pilu s obje ruke. Održavajte sigurno držanje i ravnotežu

- neka drvo bude između vas i lanca za vrijeme obrezivanja. Režite sa strane koja je suprotna grani koju režete

! nemojte rezati na ljestvama. Takve radove prepustite stručnim osobama.

! nemojte raditi ravan rez do glavne grane ili ogranka debla dok ne odrežete dovoljno grane, kako biste smanjili težinu.

! pilu za obrezivanje ne upotrebljavajte za rušenje

! ne radite u opsegu od 15 m od nadzemnih električnih vodova

! sve promatrače držite na udaljenosti od barem 15 m

ODRŽAVANJE/SERVISIRANJE

! prije održavanja, transporta ili skladištenja zaustavite motor i izvadite bateriju iz stroja

! nosite rukavice prilikom rukovanja vodilicom i lancem

! nemojte dodirivati ili podešavati lanac dok je motor u radu

• Održavajte čistoću stroja

- nakon svake uporabe, mekanom četkom očistite naslage s lanca i vodilice. Površinu pile za obrezivanje obrišite čistom krpom navlaženom u blagoj vodi sa sapunom.

- uklonite bočni poklopac, a zatim mekanom četkom očistite naslage s vodilice, lanca pile, lančanika i bočnog poklopca.
- pri zamjeni lanca pile iz žlijeba vodilice očistite iverje od drveta, prašinu od pile i nečistoću.
- Redovito provjeravajte da nema očiglednih neispravnosti poput labavog, pomaknutog ili oštećenog lanca ili vodilice lanca te istrošenih ili oštećenih dijelova
- Prije upotrebe pile za obrezivanje provedite sve potrebne radnje održavanja i popravke
- Nemojte samo oštriti lančanu pilu. Odnosite lanac na profesionalno oštrenje u SKIL servisu.
- Ako se dogodi da je stroj neispravan unatoč pažljivoj proizvodnji i testiranju, popravak treba obaviti ovlašteni servisni centar za strojeve proizvođača SKIL
 - pošaljite nerastavljen stroj zajedno s dokazom o kupnji svom prodavaču ili najbližem servisu SKIL (adrese i servisni dijagram stroja možete pronaći na www.skil.com)
- ! **prije vraćanja, spremnik s uljem mora se u potpunosti isprazniti**
- Imajte na umu da jamstvo ne obuhvaća štete nastale zbog preopterećenja ili nepravilnog rukovanja strojem (za uvjete iz SKIL jamstva posjetite www.skil.com ili upitajte svog zastupnika)
- Transport
 - očistite proizvod
 - pričvrstite zaštitnu navlaku za lanac na vodilicu i lanac
 - proizvod nosite za ručku
 - zaštitite proizvod od jakih udaraca ili snažnih vibracija koje se mogu pojaviti tijekom transporta u vozilima
 - pričvrstite proizvod kako biste spriječili njegovo klizanje ili pad
- Skladištenje ②
 - očistite proizvod i pričvrstite zaštitnu navlaku za lanac na vodilicu i lanac
 - ako se lančana pila treba uskladištiti na duže vrijeme, očistite lanac i vodilicu lanca
 - objesite omču kuke R na bazu vodilice za odlaganje S i čvrsto montirajte vodilicu S na zid pomoću 2 vijka (nisu isporučeni) i vodoravno je poravnajte
 - proizvod i njegov pribor čuvajte na tamnom, suhom, dobro prozračenom mjestu bez mraza
 - proizvod čuvajte na mjestu koje je nedostupno djeci. Idealno spremište je s temperaturom nižom od sobne.
 - držite dalje od korozivnih sredstava kao što su vrtno kemikalije i soli za odleđivanje

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Na sljedećem popisu prikazani su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mjere (ako na taj način ne otklonite problem, obratite se dobavljaču ili servisu)

! **u slučaju električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite stroj i izvadite bateriju**

★ Stroj ne radi

- prazna baterija -> napunite bateriju
- vruća baterija -> pustite da se baterija ohladi
- unutarnji kvar -> obratite se dobavljaču/servisu

★ Stroj radi s prekidima

- kvar unutarnjeg ožičenja -> obratite se dobavljaču/servisu
- kvar sklopke za uključivanje/isključivanje -> obratite se dobavljaču/servisu

★ Lanac/vodilica lanca se pregrijavaju

- lanac je prejako zategnut -> prilagodite zategnutost lanca

- zatupljen lanac -> naoštrite lanac ili ga zamijenite

★ Stroj abnormalno vibrira

- lanaca je preslabo zategnut -> podesite zategnutost lanca

- zatupljen lanac -> naoštrite lanac ili ga zamijenite

- lanac je istrošen -> zamijenite lanac

- zubi lanca okrenuti su u pogrešnom smjeru -> ponovno montirajte lanac u ispravnom smjeru

ZAŠTITA OKOLIŠA

Samo za zemlje EU

- Ne odlažite električne strojeve, pribor i ambalažu zajedno s kućnim otpadnim materijalom

- u skladu s europskom Direktivom 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenj implementaciji u nacionalno zakonodavstvo, električni strojevi koji su dostigli kraj radnog vijeka moraju se odvojeno prikupljati i slati na ekološki prihvatljivo recikliranje

- na to će vas podsjetiti simbol ⑧ kada se javi potreba za odlaganjem

! **prije nego bateriju zbrinete u otpad, zaštitite njene polove debelom trakom kako biste spriječili kratki spoj**

BUKA/VIBRACIJE

- Izmjereno u skladu s normom EN 62841, razina zvučnog tlaka ovog stroja iznosi 79 dB(A), razina zvučne snage iznosi 93 dB(A) (nesigurnost K = 2 dB), a vibracija < 2,5 m/s² (zbog vektora sustava s tri osi; nesigurnost K = 1,5 m/s²)
- Razina emisije vibracija izmjerena je u skladu sa standardiziranim testom prema normi EN 62841; može se upotrebljavati za usporedbu jednog stroja s drugim i kao preliminarna procjena izloženosti vibracijama pri upotrebi stroja za navedene primjene
 - Upotreba stroja za različite primjene ili s različitim ili loše održanim priborom može značajno **povećati** razinu izloženosti
 - vrijeme tijekom kojeg je stroj isključen ili je pokrenut ali se njime ne radi, može značajno **smanjiti** razinu izloženosti

! **zaštitite se od posljedica vibracija održavanjem stroja i pribora, održavanjem topline ruku, te organiziranjem obrazaca rada**

(SRB)

Bežična teleskopska testera za orezivanje

0514

UVOD

- Ova mašina je namenjena da se koristi za sečenje grana, orezivanje i sečenje drvene građe i drveća
- Proverite da li pakovanje sadrži sve delove kao što je ilustrovano na crtežu ②
- U slučaju da delovi nedostaju ili su oštećeni, kontaktirajte svog prodavca

- Pročitajte i sačuvajte ovaj priručnik sa uputstvima ②
- Posebno obratite pažnju na uputstva o bezbednosti i upozorenja; ukoliko ih ne sledite može da dođe do ozbiljnih povreda

TEHNIČKI PODACI ①

Zamenski lanac: 3810968001

Zamenska vodilica lanca: 3810969001

ELEMENTI MAŠINE ②

- A Štitnik za povratni udarac
- B Teleskopska šipka
- C Pomoćna drška
- D Teleskopsko dugme
- E Glavna drška
- F Indikator nivoa baterije
- G Kopča za kaiš
- H Okidač
- J Dugme za zaključavanje
- K Pomoćno područje za hvatanje
- L Bočni poklopac
- M Dugme bočnog poklopca
- N Vodilica
- P Lanac
- Q Navlaka za lanac
- R Kuka za šinu
- S Šina za lako odlaganje
- T Flaša za sipanje ulja
- U Pogonska alka lanca
- V Žleb vodilice
- W Simbol sekača
- X Lančani
- Y Igla za zatezanje
- Z Rupica za podmazivanje

SIGURNOST

OPŠTA BEZBEDNOSTNA UPOZORENJA O MAŠINAMA

UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije priložene uz ovu mašinu. Nepridržavanje svih dolenavedenih uputstava može da dovede do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne povrede.

Sačuvajte sva upozorenja i uputstva za buduću upotrebu.

Pojam „mašina“ u upozorenjima označava mašinu (sa žicom) koja se uključuje u utičnicu ili mašinu (bežičnu) na baterije.

1) BEZBEDNOST NA RADNOM PODRUČJU

- a) **Održavajte radno područje čistim i dobro osvetljenim.** Na pretrpanim ili mračnim područjima su veće šanse da dođe do nezgoda.
- b) **Ne rukujte mašinama u eksplozivnim atmosferama, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Mašine stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- c) **Držite decu i posmatrače podalje dok rukujete mašinom.** Ako vam nešto odvrti pažnju, možete izgubiti

kontrolu.

2) ELEKTRIČNA BEZBEDNOST

- a) **Utičać mašine mora odgovarati utičnici. Nikada ne modifikujete utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače sa uzemljenim mašinama.** Nemodifikovani utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti rizik od strujnog udara.
- b) **Izbegavajte kontakt delova tela sa uzemljenim površinama, poput cevi, radijatora, šporeta i frižidera.** Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je vaše telo uzemljeno.
- c) **Ne izlažite mašine kiši ili mokrim uslovima.** Voda koja uđe u mašinu povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Nemojte zloupotrebljavati kabl. Nikad ne koristite kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje mašine iz utičnice.** Čuvajte kabl podalje od toplote, nafte, oštih ivica ili pokretnih delova. Oštećen ili upetljan kabl povećava rizik od strujnog udara.
- e) **Kada rukujete mašinom na otvorenom prostoru, koristite produžni kabl pogodan za korišćenje na otvorenom prostoru.** Upotreba kabla pogodnog za korišćenje na otvorenom prostoru smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je rukovanje mašinom na vlažnom mestu neizbežno, koristite izvor napajanja sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (RCD).** Korišćenje RCD smanjuje rizik od strujnog udara.

3) LIČNA BEZBEDNOST

- a) **Ostanite u pripravnosti, gledajte ono što radite i koristite zdrav razum kad rukujete mašinom. Ne koristite mašinu kad ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje kad rukujete mašinama je dovoljan da izazove ozbiljne telesne povrede.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitu za oči.** Zaštitna oprema poput maske za prašinu, radnih cipela koje se ne klizu, šlema ili zaštitne sluha će, kada se koristi za odgovarajuće uslove, smanjiti telesne povrede.
- c) **Sprečite nehotično pokretanje. Osigurajte da prekidač bude u isključenom položaju pre povezivanja na izvor napajanja i/ili bateriju, podizanja ili nošenja mašine.** Nošenje mašina sa prstom na prekidaču ili uključivanje u utičnicu mašina čiji prekidač je u uključenom položaju priziva nezgode.
- d) **Uklonite sve ključeve za podešavanje pre uključivanja mašine.** Ključ koji ostane pričvršćen za rotacioni deo mašine može da izazove telesnu povredu.
- e) **Ne presežite. U svakom trenutku održavajte pravilan položaj nogu i ravnotežu.** To omogućava bolju kontrolu nad mašinom u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se obucite. Ne nosite labavu odeću niti nakit.** Držite kosu i odeću dalje od pokretnih delova. Labava odeća, nakit ili duga kosa mogu da se zakače pokretnim delovima.
- g) **Ako su priložena sredstva za povezivanje delova za izbacivanje i prikupljanje prašine, osigurajte da ona budu povezani i da se pravilno koriste.** Upotreba kolektora prašine može da smanji opasnosti koje izaziva prašina.
- h) **Ne dozvolite da zbog poznavanja koje ste stekli kroz čestu upotrebu mašina postanete samozadovoljni i ignorišete principe bezbednosti mašina.** Nemarni postupak može da izazove ozbiljnu povredu u deliću

sekunde.

4) KORISČENJE I ODRŽAVANJE MAŠINE

- a) **Ne silite mašinu. Koristite odgovarajuću mašinu za ono što radite.** Odgovarajuća mašina uradiće posao bolje i bezbednije onom brzinom za koju je dizajnirana.
- b) **Ne koristite mašinu ako prekidač ne može da je uključi i isključi.** Svaka mašina koja se ne može kontrolisati prekidačem je opasna i mora se popraviti.
- c) **Izvučite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju, ako je odvojiva, iz mašine pre bilo kakvog podešavanja, menjanja podataka ili skladištenja mašina.** Takve preventivne sigurnosne mere smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja mašine.
- d) **Skladištite mašine koje se ne koriste van domašaja dece i ne dozvolite osobama koje nisu upoznate sa ovom mašinom ili ovim uputstvom da rukuju mašinom.** Mašine su opasne u rukama nekalifikovanih korisnika.
- e) **Održavajte mašine i pribor. Proveravajte da li ima nepravilnog poravnanja ili zaglavlivanja pokretnih delova, pucanja delova i svih drugih stanja koja mogu da utiču na rad mašine. Ako je mašina oštećena, odnesite je na popravku pre upotrebe.** Mnoge nezgode su izazvane loše održanim mašinama.
- f) **Održavajte alate koji seku oštrim i čistim.** Pravilno održavani alati za sečenje sa oštrim ivicama za sečenje se ređe zapetljavaju i lakše se kontrolišu.
- g) **Koristite mašinu, dodatke, burgije itd. u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir radne uslove i rad koji treba obaviti.** Korišćenje mašine za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.
- h) **Održavajte drške i površine koje hvatate suvim, čistim i bez ulja i masnoće.** Klizave drške i površine koje hvatate ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu mašine u neočekivanim situacijama.
- 5) **UPOTREBA I ODRŽAVANJE MAŠINA NA BATERIJE**
- a) **Punite samo punjačem koji navodi proizvođač.** Punjač koji je prikladan za jedan tip baterije može da stvori opasnost od požara kad se koristi sa nekom drugom baterijom.
- b) **Koristite mašine samo sa konkretno imenovanim baterijama.** Upotreba bilo kakvih drugih baterija može da stvori rizik od povrede i požara.
- c) **Kad se baterija ne koristi, držite je dalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, novčića, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu da naprave spoj jednog terminala sa drugim.** Kratak spoj terminala baterije može da izazove opekotine ili požar.
- d) **U ekstremnim uslovima može doći do curenja tečnosti iz baterije; izbegavajte kontakt sa njom. Ako dođe do nehotičnog kontakta, isperite vodom. Ako tečnost dođe u kontakt sa očima, takođe potražite i medicinsku pomoć.** Tečnost iz baterije može da izazove iritaciju ili opekotine.
- e) **Ne koristite bateriju ili mašinu koje su oštećene ili modifikovane.** Oštećene ili modifikovane baterije mogu da ispolje nepredvidivo ponašanje, dovodeći do požara, eksplozije ili rizika od povrede.
- f) **Ne izlažite bateriju ili mašinu vatri ili previsokoj temperaturi.** Izlaganje vatri ili temperaturi iznad 130 °C može izazvati eksploziju.

- g) **Pratite sva uputstva za punjenje i ne punite bateriju ili mašinu izvan temperaturnog opsega navedenog u uputstvima.** Punjenje na nepravilan način ili na temperaturama izvan navedenog opsega može da ošteti bateriju i poveća rizik od požara.

6) SERVIS

- a) **Ondesite mašinu na servisiranje kod kvalifikovanog servisera koji će koristiti samo identične rezervne delove.** To će osigurati da bezbednost mašine bude održana.
- b) **Nikad ne servisirajte oštećene baterije.** Servisiranje baterija treba da radi samo proizvođač ili ovlašćeni servis.

SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TELESKOPSKE TESTERE ZA OREZIVANJE

- a) Držite sve delove tela dalje od lanca testere dok je testera za orezivanje u upotrebi. Pre nego što pokrenete testeru za orezivanje, uverite se da lanac testere ne dodiruje ništa. Trenutak nepažnje tokom rukovanja testerama za orezivanje može da izazove zakaćivanje vaše odeće ili delova tela lancem testere.
- b) Uvek držite testeru za orezivanje jednom rukom na kontrolnoj dršci i podržavajte testeru sa bočne strane drugom rukom.
- c) Držite testeru za orezivanje samo za izolovane površine za hvatanje jer lanac testere može da dođe u dodir sa skrivenim ožičenjem. Ako lanci testere dođu u dodir sa žicom pod naponom, i izloženi metalni delovi testere za orezivanje mogu da budu pod naponom pa rukovalac može da dobije strujni udar.
- d) Nosite zaštitu za oči. Preporučuje se dodatna zaštitna oprema za sluh, glavu, ruke, noge i stopala. Adekvatna zaštitna oprema će smanjiti telesne povrede od letećih komadića ili nehotičnog kontakta sa lancem testere.
- e) Ne koristite testeru za orezivanje kad ste u krošnji drveta, na merdevinama, na krovu ili bilo kakvoj nestabilnoj površini. Rukovanje testerom za orezivanje na ovaj način može dovesti do ozbiljnih telesnih povreda.
- f) Uvek održavajte pravilno uporište i rukujte testerom za orezivanje samo kad stojite na fiksiranoj, sigurnoj i ravnoj površini. Klizave ili nestabilne površine mogu da izazovu gubljenje ravnoteže ili kontrole nad testerom za orezivanje.
- g) Kad sećete granu koja je pod tenzijom, pazite na odskakanje. Kad se tenzija u vlaknima drveta otpusti, grana kao opruga može da udari rukovaoca i/ili izbaci testeru za orezivanje van kontrole.
- h) Budite krajnje oprezni kad sećete šibljice i mladice. Tanak materijal može da uhvati lanac testere i da vas ošine ili vas izvuče iz ravnoteže.
- i) Nosite testeru za orezivanje kad je isključena i držite je dalje od sebe. Kad transportujete ili skladištite testeru za orezivanje, uvek stavite navlaku za vodilicu. Pravilno rukovanje testerom za orezivanje će smanjiti verovatnoću nehotičnog kontakta sa lancem testere koji je u pokretu.
- j) Sledite uputstva za podmazivanje, zatezanje lanca i promenu šipke i lanca. Nepravilno zategnut ili podmazan lanac može da pukne ili da poveća šanse za povratni udarac.
- k) Secite samo drvo. Ne koristite testeru za orezivanje za svrhe za koje nije predviđena. Na primer: ne koristite

testeru za orezivanje za sečenje metala, plastike ili građevinskog materijala koji nije od drveta. Korišćenje testere za orezivanje za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do opasne situacije.

- l) Ova testera za orezivanje nije namenjena obaranju drveća. Korišćenje testere za orezivanje za rad drugačiji od predviđenog moglo bi da dovede do ozbiljne povrede rukovaoca ili posmatrača.
- m) Pratite sva uputstva kad čistite zaglavljani materijal, skladištite ili servisirate testeru za orezivanje. Vodite računa da prekidač bude isključen a baterija izvađena.
- n) Nosite radne rukavice.
- o) Nosite zaštitu za glavu ako postoji rizik da bi grane koje padaju mogle da izazovu povrede.
- p) Nosite robusne radne pantalone.
- q) Objašnjenje pravilnog radnog položaja dve ruke.
- r) Objašnjenje reaktivnih sila poput uvlačenja, odgurivanja i odskakanja kad sećete vrhom vodilice.

Uzroci i prevencija povratnog udarca:

- a) Do povratnog udarca može da dođe kad nos ili vrh vodilice dodirne neki predmet ili kad se rez u drvetu zatvori i uklešti lanac testere.
- b) Kontakt vrha u nekim slučajevima može da izazove iznenadnu obrnutu reakciju, udarajući vodilicu nagore i unazad prema rukovaocu.
- c) Ako se lanac testere uklešti duž gornjeg dela vodilice to može da je gurne velikom brzinom unazad prema rukovaocu.
- d) Svaka od ovih reakcija može da izazove gubljenje kontrole nad testerom, što bi moglo da rezultuje ozbiljnom telesnom povredom. Ne oslanjajte se samo na sigurnosne uređaje ugrađene u testeru. Kao korisnik testere za orezivanje, vi treba da preduzmete nekoliko koraka da bi vaš posao sečenja bio bez nezgoda ili povreda.
- e) Povratni udarac je posledica zloupotrebe testere za orezivanje i/ili nepravilnih procedura ili uslova rukovanja i može se izbeći preduzimanjem odgovarajućih mera opreza kako je navedeno ispod:
 - Održavajte čvrst hvat, sa palcima i prstima koji obuhvataju drške testere za orezivanje, sa obe šake na testeru, i držite telo i ruke tako da možete da se oduprete silama povratnog udarca. Rukovalac može kontrolisati sile povratnog udarca ako preduzme odgovarajuće mere opreza. Ne puštajte testeru za orezivanje.
 - Ne presežite i ne secite iznad visine ramena. To pomaže da se spreči nenamerni kontakt vrha i omogućava bolju kontrolu testere za orezivanje u neočekivanim situacijama.
 - Koristite samo rezervne vodilice i lance testere koje navodi proizvođač. Neodgovarajuće rezervne vodilice i lanci testere mogu da izazovu pucanje lanca i/ili povratni udarac.
 - Pratite uputstva proizvođača za oštrenje i održavanje motorne testere. Smanjivanje dubine sečenja može da dovede do veće šanse za povratni udarac.

DODATNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

LIČNA BEZBEDNOST

- **Ne dodirujte lanac koji se rotira**
- Uvek koristite odobrenu ličnu zaštitnu opremu, što smanjuje opasnost od povreda od izbačenog odsečenog materijala i slučajnog dodirivanja lanca testere:
 - Sigurnosni šlem, kada postoji opasnost od pada grana ili slično
 - Zaštita sluha
 - Zaštitne naočare ili maska za lice
 - Rukavice sa zaštitom od testere
 - Pantalone sa zaštitom od testere
 - Radne čizme sa zaštitom od testere, čeličnim prstima i neklizajućim donovima
- **Ne rukujte testerom za orezivanje u blizini drugih ljudi, dece ili životinja**
- **Nemojte rukovati testerom za orezivanje pod dejstvom alkohola ili pod uticajem opojnih droga ili lekova**
- Vodite računa da se deca ne igraju alatom

NAKON UPOTREBE

- Uvek isključite mašinu i uklonite bateriju:
 - svaki put kad ostavljate mašinu bez nadzora
 - pre uklanjanja zaglavljene materijala
 - pre proveravanja, čišćenja ili rada na mašini
 - posle nailaženja na strani predmet
 - svaki put kada mašina počne abnormalno da vibrira
- Skladištite mašinu u **zatvorenom prostoru**, na suvom i zaključanom mestu, van domašaja dece
 - bateriju skladištite odvojeno od mašine

BATERIJE

- **Ako je baterija priložena, ona će biti delimično napunjena** (da biste osigurali pun kapacitet baterije, bateriju napunite do kraja u punjaču baterija pre prvog korišćenja mašine).
- Isključivo koristite sledeće baterije i punjače sa ovom mašinom
 - SKIL baterija: BR1*31****
 - SKIL punjač: CR1*31****
- Nemojte koristiti oštećenu bateriju; treba je zameniti.
- Nemojte da rasklapate bateriju.
- Nemojte izlagati mašinu/bateriju kiši.
- Dozvoljena ambijentalna temperatura (mašina/punjač/baterija):
 - tokom punjenja od 4 do 40 °C
 - tokom rada od -20 do +50 °C
 - tokom skladištenja od -20 do +50 °C

OBJAŠNJENJE SIMBOLA NA MAŠINI/BATERIJI

- ③ Pročitajte uputstvo za korišćenje pre upotrebe
- ④ Baterije mogu da eksplodiraju kad se bace u vatru, stoga nemojte spaljivati baterije ni zbog kog razloga
- ⑤ Ne izlažite mašinu kiši
- ⑥ Nosite sigurnosne naočare i zaštitu sluha
- ⑦ Čuvajte mašinu/punjač/bateriju na mestima gde temperatura neće preći 50 °C
- ⑧ Ne odlažite električne mašine i baterije u kućni otpad
- ⑨ Čuvajte se povratnog udarca testere za orezivanje i izbegavajte kontakt sa vrhom vodilice
- ⑩ Uvek koristite obe ruke kad rukujete proizvodom

UPOTREBA

- Uputstvo za sklapanje i podešavanje
- **! zaustavite motor i izvadite bateriju iz mašine**
- **! uvek nosite zaštitne rukavice kad rukujete lancem**
- Sklapanje vodilice i lanca

- postavite testeru za orezivanje na bilo koju odgovarajuću ravnu površinu. Skinite bočni poklopac L tako što ćete okrenuti dugme bočnog poklopca M suprotno kazaljki na satu ⁽¹¹⁾
- položite novi lanac testere P u petlju na ravnu površinu i izravnajte sve vijuge ⁽¹²⁾
- postavite pogonske alke lanca U u žleb na vodilici V. Postavite lanac P tako da ima petlju na zadnjoj strani vodilice N ⁽¹³⁾
- postavite petlju oko lančanika X ⁽¹⁴⁾
- ! **osigurajte da lanac bude u pravilnom smeru kretanja tako što ćete ga uporediti sa simbolom sekača W**
- podignite štitnik za povratni udarac A. Postavite vodilicu N na površinu za zatezanje Y. Osigurajte da bude pravilno postavljena preko igle za zatezanje Y. ⁽¹⁴⁾
- pričvrstite bočni poklopac L kako je ilustrovano ⁽¹⁵⁾
- blago zategnite dugme bočnog poklopca M okretanjem u smeru kazaljke na satu. Nemojte do kraja zategnuti dugme M sve dok ne podesite tenziju lanca.
- ! **lanac testere mora biti pravilno zategnut pre upotrebe**
- Zatezanje lanca
 - olabavite dugme bočnog poklopca M da biste oslobodili iglu za zatezanje Y kako je prikazano na slici. ⁽¹⁶⁾
 - osigurajte da vodilica N može malo da se kreće.
 - proverite zategnutost lanca tako što ćete povući lanac P nagore. Pravilna zategnutost lanca je postignuta kad lanac testere P može da se podigne približno 2 mm od sredine vodilice N. ⁽¹⁷⁾
 - povucite lanac testere P duž gornje strane vodilice N od jednog do drugog kraja nekoliko puta. ⁽¹⁷⁾ Lanac P bi trebalo da bude zategnut na dodir ali da se i dalje slobodno kreće.
 - čvrsto zategnite dugme bočnog poklopca M da biste fiksirali vodilicu N. ⁽¹⁸⁾
- Punjenje baterije
 - ! **pročitajte bezbednosna upozorenja i uputstva priložena uz punjač**
- Uklanjanje/instaliranje baterije ⁽²⁾
- Pričvršćivanje kopče za kaiš ⁽¹⁹⁾
- pričvrstite kopču za kaiš G na testeru za orezivanje pomoću priloženog vijka.
- Indikator nivoa baterije ⁽²⁰⁾
 - pritisnite dugme indikatora nivoa baterije F da bi se prikazao trenutni nivo baterije aa
 - ! **kad najniži nivo indikatora baterije počne da bljeska nakon pritiska na dugme F ab, baterija je prazna**
 - ! **kad 2 nivoa indikatora baterije počnu da bljeskaju nakon pritiska na dugme F ^{(20)c}, baterija nije u dozvoljenom opsegu radne temperature**
- Zaštita baterije
 - Mašina se iznenada isključuje ili ne može da se uključi u sledećim slučajevima
 - **opterećenje je preveliko --> uklonite opterećenje i restartujte**
 - **temperatura baterije nije u dozvoljenom opsegu radne temperature od -20 do +50 °C --> 2 nivoa na indikatoru nivoa baterije počinju da bljeskaju kad se pritisne dugme F ^{(20)c}; sačekajte da se baterija vrati u dozvoljeni opseg radne temperature**
- **baterija je skoro prazna (za zaštitu od prekomernog pražnjenja) --> nizak nivo baterije ili bljeskanje za nizak nivo baterije ^{(20)b} se prikazuje na indikatoru za nivo baterije kad se pritisne dugme F; napunite bateriju**
- ! **nemojte nastaviti da pritiskate prekidač za uključivanje/isključivanje nakon automatskog isključivanja mašine; baterija se može oštetiti**
- Podmazivanje ⁽²¹⁾
 - Radni vek lanca i performanse sečenja zavise od pravilnog podmazivanja. Stoga lanac treba podmazati pre rada.
 - ! **ulje za vodilicu i lanac nije priloženo i mora se kupiti zasebno.**
 - ! **nemojte pušiti ili približavati plamen ulju ili testeru za orezivanje; ulje se može prosuti i izazvati požar.**
 - isključite testeru za orezivanje i izvadite bateriju. Postavite testeru za orezivanje na horizontalnu površinu sa poklopcem kućišta okrenutim nagore. Očistite vodilicu N i lanac P mekom četkom ili rastvaračem ako je neophodno.
 - stavite jednu kap ulja (nije priloženo) u oblast između vodilice N i lanca P. Stavite još jednu kap ulja nakon svakih 10 sečenja.
 - spojite bateriju i uključite testeru za orezivanje na nekoliko sekundi. To će ravnomerno rasporediti ulje.
 - vodilica ima ugrađeni lančanik na vrhu. Lančanik se mora podmazivati svake nedelje koristeći flašu za sipanje ulja T da bi se produžio radni vek lančanika. Koristite flašu za sipanje ulja da biste svake nedelje podmazivali kroz rupicu za podmazivanje Z sa obe strane vodilice.
 - ! **nikad ne koristite ulje ili druge lubrikante koji nisu specifično dizajnirani za korišćenje na vodilici i lancu. To može da dovede do zapušnja u sistemu za ulje, što može da izazove prevremeno habanje vodilice i lanca.**
 - ! **ne koristite prljavo, upotrebljavano ili na drugi način kontaminirano ulje. Može doći do oštećenja vodilice ili lanca.**
- Sigurnosni uređaji za povratni udarac
 - testera za orezivanje je opremljena štitnikom za povratni udarac A da bi se smanjio rizik od povreda od povratnog udarca kroz sprečavanje pristupa lancu testere P ⁽²²⁾
 - ! **držite sve delove tela dalje od štitnika tokom rada**
 - ! **nikad nemojte da fiksirate ili vezujete štitnik za povratni udarac u otvoreni položaj ⁽²³⁾**
 - ! **ne pokušavajte da sečete gornjom ivicom vodilice**
 - testera je opremljena i električnom kočnicom; kad se pusti okidač H, električna kočnica se automatski angažuje da bi brzo zaustavila rotaciju lanca
- Upotreba u produženom stanju
 - pritisnite teleskopsko dugme D dok usmeravate glavu za sečenje dalje od sebe ⁽²⁴⁾
 - potpuno produžite teleskopsku šipku B tako što ćete je izvući prema napred do kraja iz glavne drške E dok ne ugledate 2 ugravirane linije na gornjem delu cevi ^{(25)a}
 - pustite teleskopsko dugme D i obratite pažnju da li ste čuli „škljoc“ koji ukazuje da je teleskopska šipka zaključana ^{(25)a}
 - u produženom stanju, teleskopska šipka je produžena za 320 mm ^{(25)a}

! vodite računa da teleskopska šipka bude zaključana pre korišćenja alata
! teleskopska šipka se može zaključati samo u potpuno produženom i potpuno skraćenom stanju
 25b

! ne podešavajte teleskopsku dužinu tokom upotrebe

- da biste skratili teleskopsku šipku, pritisnite teleskopsko dugme D i povucite glavu za sečenje prema glavnoj dršci dok se ponovo ne zaključa

• Uključivanje/isključivanje 26

- pritisnite i držite dugme za zaključavanje J a zatim pritisnite okidač H da biste pokrenuli testeru

- pustite dugme za zaključavanje J i nastavite da pritisnete okidač H za neprekidni rad

- isključite mašinu tako što ćete pustiti okidač H

• Rukovanje mašinom k

- testeru za orezivanje uvek držite sa obe ruke: Dok je testera na čvrstoj, ravnoj površini, uhvatite je čvrsto za glavnu dršku jednom rukom. Prsti treba da okruže dršku. Drugom rukom uhvatite pomoćno područje za hvatanje sa bočne strane.

- u produženom položaju, čvrsto držite testeru za glavnu dršku jednom rukom i za pomoćnu dršku drugom rukom.

! testera za orezivanje mora raditi punom brzinom pre nego što dođe u kontakt sa drvom

- ne silite lanac dok sečete; pustite da lanac uradi svoj posao.

- koristite testeru za orezivanje samo sa sigurnim uporištem nogu

! pazite kada dolazite do kraja reza; težina testere može se neočekivano promeniti jer se oslobađa iz drveta (nezgode se mogu dogoditi u nogama i stopalima)

! pazite da lanac testere ne dodirne tlo ili bilo koji drugi predmet

! ne presežite i ne secite iznad visine ramena.

! ne secite trupac sa prečnikom većim od (15 cm)

• Sečenje na komade 28

Sečenje na komade je sečenje oborenog stabla na manje komade.

! vodite računa da vam uporište bude čvrsto i da vam težina bude ravnomerno raspoređena na obe noge

! vodite računa da nikakvi predmeti ne mogu da dođu u kontakt sa nosom vodilice i lancem tokom sečenja

- vodite računa da stablo bude poduprto celom dužinom pre no što napravite rez odgore 29

- počnite na gornjoj strani stabla sa donjim delom testere uz stablo i primenite blag pritisak nadole

- imajte u vidu da će testera imati tendenciju da se povlači od vas

- angažujte šiljke za sečenje na komade na testeri za orezivanje uz stablo kad god je moguće

- kad sečete na nagibu, uvek stojte uzbrdo od stabla

- otpustite pritisak sečenja pri kraju reza bez opuštanja hvata na dršci testere za orezivanje

- ne dozvolite da lanac dođe u kontakt sa tlom

• Sečenje grana 30

Sečenje grana je uklanjanje grana sa oborenog drveta.

- kad sečete grane, ostavite veće grane da podupiru stablo iznad tla

- koristite testeru za orezivanje da uklonite male grane jednim rezom, kako je ilustrovano

! budite krajnje oprezni i izbegavajte kontakt vrha vodilice sa stablom ili drugim granama da biste izbegli povratni udarac

! testera nije pogodna za sečenje odole nagore jer se njen štitnik za povratni udarac ne sme podizati tokom rada

! nikad je ne koristite za sečenje potpornih grana pod tenzijom

• Orezivanje 31

Orezivanje je podsecanje grana na živom drvetu.

- postavite testeru pod uglom od 60° ili manjim, u zavisnosti od specifične situacije

- prvo uklonite duge grane

- prvo secite niže grane da biste napravili više mesta za pad gornjih grana

- radite polako, držeći obe ruke na testeri sa čvrstim hvatom. Održavajte sigurno uporište i ravnotežu

- drvo uvek treba da bude između vas i lanca dok sečete grane. Secite sa strane drveta koja je suprotna od grane koju sečete

! ne secite sa merdevina. Ostavite takve zahvate stručnjacima.

! ne pravite rez u ravni glavne grane ili stabla dok ne budete odsekli veći deo grane da smanjite težinu.

! ne koristite testeru za orezivanje da biste oborili drvo

! nemojte da radite u opsegu od 15 m od nadzemnih električnih vodova

! držite prolaznike na udaljenosti od najmanje 15 m

ODRŽAVANJE / SERVIS

! pre vršenja bilo kakvog održavanja, transporta ili skladištenja, zaustavite motor i izvadite bateriju iz mašine

! uvek nosite rukavice kad rukujete vodicom i lancem

! nikad ne dodirujte niti podešavajte lanac dok motor radi

• Uvek održavajte mašinu čistom

- nakon svake upotrebe, očistite prljavštinu sa lanca i vodilice pomoću meke četke. Obrišite površinu testere za orezivanje čistom krpom navlaženom rastvorom blagog sapuna.

- skinite bočni poklopac a zatim mekom četkom uklonite prljavštinu sa vodilice, lanca, lančanika i bočnog poklopca.

- uvek očistite iverje, piljevinu i zemlju iz žleba vodilice kad zamenjujete lanac.

• Redovno proveravajte da li ima očiglednih defekata poput labavog, izmeštenog ili oštećenog lanca i vodilice, labavih spojnica i pohabanih ili oštećenih komponenti

• Izvršite neophodno održavanje i popravke pre upotrebe testere za orezivanje

• Nikada sami ne oštrite lanac testere. Odnosite lanac na profesionalno oštrenje u servisnu stanicu SKIL.

• Ako bi mašina i pored brižljivog postupka izrade i kontrole nekada otkazala, popravku mora vršiti neki autorizovani servis za SKIL električne mašine

- pošaljite nerasklopljeno mašinu zajedno sa dokazom kupovine vašem prodavcu ili najbližoj SKIL servisnoj stanici (adrese kao i servisni dijagram mašine možete naći na www.skil.com)

! pre slanja, rezervoar za ulje mora biti potpuno ispražnjen

- Imajte na umu da za oštećenja nastala usled preopterećivanja ili nepravilnog rukovanja mašinom neće važiti garancija (za uslove SKIL garancije posetite www.skil.com ili pitajte svog prodavca)
- Transport
 - očistite proizvod
 - pričvrstite navlaku za lanac na vodilicu i lanac
 - proizvod uvek nosite za dršku
 - zaštitite proizvod od težih udaraca ili jakih vibracija koji se mogu dogoditi tokom transporta u vozilima
 - učvrstite proizvod da biste sprečili njegovo klizanje ili prevrtanje
- Skladištenje ☺
 - očistite proizvod i pričvrstite navlaku za lanac na vodilicu i lanac
 - ako će motorna testera biti skladištena na duži vremenski period, očistite lanac i vodilicu
 - okačite petlju kuke R na osnovu šine za lako odlaganje S i čvrsto montirajte šinu S na zid pomoću 2 vijka (nisu priložena) tako da bude horizontalna
 - skladištite proizvod i pribor na tamnom, suvom mestu koje je zaštićeno od mraza i jako dobro provetreno
 - uvek skladištite proizvod na mestu koje nije dostupno deci. Idealno skladištenje je na temperaturi manjoj od sobne.
 - držite dalje od korozivnih sredstava poput baštenskih hemikalija i soli za odmrzavanje

REŠAVANJE PROBLEMA

Na spisku koji sledi dati su simptomi problema, mogući uzroci i korektivne mere (ukoliko ovim putem problem ne bude identifikovan i rešen, obratite se prodavcu ili servisu)

! u slučaju da dođe do električnog ili mehaničkog kvara, odmah isključite mašinu i uklonite bateriju

★ Mašina ne radi

- baterija prazna -> napunite bateriju
- vruća baterija -> pustite da se baterija ohladi
- unutrašnja greška -> obratite se prodavcu/servisu

★ Mašina radi isprekidano

- unutrašnje ožičenje je defektno -> obratite se prodavcu/servisu
- prekidač za uključivanje/isključivanje neispravan -> obratite se prodavcu/servisu

★ Lanac/vodilica se pregrevaju

- lanac je previše zategnut -> podesite tenziju lanca
- tup lanac -> naoštrite lanac ili ga zamenite
- ★ Mašina abnormalno vibrira
- tenzija lanca previše labava -> podesite tenziju lanca
- tup lanac -> naoštrite lanac ili ga zamenite
- lanac istrošen -> zamenite lanac
- zubi lanca su okrenuti u pogrešnom smeru -> ponovo sklopite sa lancem u pravom smeru

ZAŠTITA OKOLINE

Samo za zemlje EU

- Ne odlazite električne mašine, pribor i ambalažu zajedno

sa kućnim smećem

- prema Evropskoj direktivi 2012/19/EC o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi i njenoj primeni u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, električne mašine koje su došle do kraja svog radnog veka moraju biti prikupljane zasebno i odnete u ekološki pogon za reciklažu

- simbol Ⓢ će vas podsetiti na to kada se potreba za odlaganjem na otpad pojavi

! da bi se izbegli kratki spojevi je baterija zaštićena debljom trakom

BUKA / VIBRACIJA

- Mereno u skladu sa EN 62841, nivo zvučnog pritiska ove mašine je 79 dB(A), nivo zvučne snage je 93 dB(A) (nesigurnost K = 2 dB), a vibracija je <2,5 m/s² (troosni vektorski zbir; nesigurnost K = 1,5 m/s²)
- Nivo emisije vibracija izmeren je u skladu sa standardizovanim testom datim u EN 62841; on se može koristiti za poređenje jedne mašine sa drugom, kao i za preliminarnu procenu izloženosti vibracijama pri korišćenju mašine za pomenute namene
 - korišćenje mašine u drugačije svrhe ili sa drugačijim ili slabo održavanim priborom može značajno **povećati** nivo izloženosti
 - vreme kada je mašina isključena ili kada je uključena ali se njome ne radi može značajno **smanjiti** nivo izloženosti

! zaštitite se od posledica vibracija tako što ćete održavati mašinu i pribor, voditi računa da vam ruke budu tople i organizovati raspored rada

(SLO)

Brezžična izvlačna žaga za obrezovanje

0514

UVOD

- Ta stroj je namenjen uporabi za obrezovanje ter rezanje lesa in dreves.
- Preverite, ali so v paketu vsi deli, kot je prikazano na sliki ②
- V primeru manjkajoćih ali okvarjenih delov se obrnite na prodajalca.
- Preberite in shranite navodila za uporabo ②.
- **Posebno pozornost namenite navodilom in opozorilom o varnosti; če jih ne boste upoštevali, lahko pride do hudih poškodb.**

TEHNIČNI PODATKI ①

Nadomestna veriga: 3810968001

Nadomestni nosilec verige: 3810969001

SESTAVNI DELI NAPRAVE ②

- A** Varovalo za povratni udarec
- B** Izvlačna palica
- C** Pomoćni roćaj
- D** Teleskopski gumb
- E** Glavni roćaj

- F Indikator stanja baterije
- G Pasna sponka
- H Sprožilec stikala
- J Gumb za odklepanje
- K Pomožno prijemalno območje
- L Stranski pokrov
- M Gumb stranskega pokrova
- N Vodilo meča
- P Rezalna veriga
- Q Pokrov verige
- R Kavelj vodila
- S Vodilo za enostavno shranjevanje
- T Steklenica za doziranje olja
- U Člen verižnega pogona
- V Utor vodila meča
- W Simbol rezalnika
- X Verižnik
- Y Napenjalna sponka
- Z Luknja za mazanje

VARNOST

SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA ZA NAPRAVE

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, ki so priloženi tej napravi. Zaradi neupoštevanja spodaj navedenih navodil lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Izraz »naprava« v opozorilih se nanaša na naprave, ki jih poganja električni tok (žična), ali na baterijsko (brežžična) napravo.

1) VARNOST DELOVNEGA OBMOČJA

- a) **Delovno območje naj bo čisto in dobro osvetljeno.** Na neurejenih ali temnih območjih se hitro zgodijo nesreče.
- b) **Naprav ne upravljajte v eksplozivnih atmosferah, na primer ob prisotnosti vnetljivih tekočin, plinov ali prahu.** Naprave ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vžig prahu ali hlapov.

- c) **Med uporabo naprave poskrbite, da otroci in mimoidoči ne bodo v bližini.** Zaradi motenj lahko izgubite nadzor.

2) ELEKTRIČNA VARNOST

- a) **Vtiči naprave se morajo prilegati vtičnicam.** Vtiča nikoli ne smete spreminjati na kakršen koli način. Z ozemljenimi napravami ne uporabljajte nikakršnih adapterskih vtičev. Nespremenjeni vtiči in pripadajoče vtičnice bodo zmanjšali tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja povečano tveganje električnega udara.
- c) **Naprav ne izpostavljajte dežju ali mokrim razmeram.** Voda v napravi poveča tveganje električnega udara.
- d) **Ne poškodujte električnega kabla.** Kabla ne uporabljajte za nošenje, vlečenje ali odklop naprave. Kabel hranite stran od vročine, olja, ostrih robov ali premikajočih se delov. Poškodovani ali zapleteni kabli

zvišujejo tveganje električnega udara.

- e) **Med uporabo naprave na prostem uporabite podaljšek, ki je primeren za uporabo na prostem.** Uporaba kabla, primerne za zunanjo uporabo, znižuje tveganje električnega udara.
 - f) **Če je uporaba naprave na vlažnem mestu neizogibna, uporabite napajanje, zaščiteno z napravo na diferenčni tok.** Uporaba zaščitne naprave na diferenčni tok (RCD) bo zmanjšala nevarnost električnega udara.
- ### 3) OSEBNA VARNOST
- a) **Med uporabo naprave bodite pozorni, spremljajte potek dela in uporabljajte zdrav razum.** Naprave ne uporabljajte, kadar ste utrujeni oziroma pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepazljivosti med uporabo naprave lahko povzroči hude telesne poškodbe.
 - b) **Uporabljajte osebno varovalno opremo. Vedno uporabljajte zaščito za oči.** Če v različnih okoliščinah nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so maska proti prahu, obutev z nestrsečim podplatom, trdno pokrivalo glave in zaščita za sluh, zmanjšate možnost telesnih poškodb.
 - c) **Preprečite neželen zagon.** Pred priklopom na vir napajanja in/ali priklopom baterijskega sklopa ter pred dvigovanjem ali nošenjem naprave se prepričajte, da je stikalo v položaju za izklop. Prenašanje naprav s prstom na stikalo ali vklop naprav, pri katerih je stikalo v položaju za vklop, povzroči tveganje za nesreče.
 - d) **Pred vklopom naprave odstranite morebitne nastavitvene ali viličaste ključke.** Viličasti ali drug ključ, ki je pritrjen na vrtljivi del naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.
 - e) **Ne stegujte se preveč. Pazite, da ves čas stojite stabilno in ohranite ravnotežje.** To omogoča boljši nadzor nad napravo v nepričakovanih situacijah.
 - f) **Bodite primerno oblačeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita.** Pazite, da lasje in oblačila ne pridejo v bližino gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
 - g) **Če imate na voljo naprave za sesanje in zbiranje prahu, preverite, ali so priključene in ali se ustrezno uporabljajo.** Uporaba naprav za zbiranje prahu lahko zmanjša nevarnosti, povezane s prahom.
 - h) **Čeprav dobro poznate napravo zaradi pogoste uporabe, ne postanite brezbržni in ne prezrite varnostnih načel naprave.** Nepazljivost pri uporabi lahko povzroči hude telesne poškodbe v delcu sekunde.
- ### 4) UPORABA IN NEGA STROJA
- a) **Naprave orodja ne preobremenjujte.** Uporabite napravo, ki je primerno za vaše delo. Ustrezna naprava bo nalogo opravila bolje in varneje pri zmogljivosti, za katero je bila zasnovana.
 - b) **Naprave ne uporabljajte, če je ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom.** Naprava, ki je ni mogoče upravljati s stikalom, je nevarna in jo je treba popraviti.
 - c) **Pred kakršnimi koli nastavitvami, menjavo dodatne opreme ali shranjevanjem naprave izključite vtič iz vira napajanja in/ali iz naprave odstranite baterijski sklop, če ga je mogoče odstraniti.** Taki preventivni varnostni ukrepi zmanjšujejo tveganje nenamerne zagona naprave.
 - d) **Neaktivne naprave shranjujte zunaj dosega otrok**

in osebam, ki niso seznanjene z napravo ali s temi navodili, preprečite upravljanje naprave. Naprave so v rokah neusposobljenih uporabnikov nevarni.

- e) **Poskrbite za vzdrževanje naprave in dodatne opreme.** Preverite, ali so gibljivi deli nepravilno poravnani ali povezani, ali so deli polomljeni oziroma obstaja kakršno koli drugo stanje, ki bi lahko vplivalo na delovanje naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred uporabo popravite. Veliko nesreč je posledica slabo vzdrževanih naprav.
- f) **Rezalna orodja naj bodo vedno nabrušena in čista.** Pravilno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se težje zaskočijo in jih je lažje nadzirati.
- g) **Napravo, dodatno opremo, dele orodja itd. uporabljajte v skladu s temi navodili, pri tem pa upoštevajte delovne pogoje in delo, ki ga boste opravljali.** Če boste napravo uporabljali za postopke, ki niso predvideni, lahko pride do nevarnih situacij.
- h) **Ročaji in prijemalne površine naj bodo suhe, čiste in brez madežev olja ali masti.** Drseči ročaji in prijemalne površine ne omogočajo varne uporabe in upravljanja naprave v nepričakovanih situacijah.
- 5) **UPORABA IN NEGA BATERIJSKIH NAPRAV**
 - a) **Baterijo polnite le s polnilnikom, ki ga določa proizvajalec.** Polnilnik, ki je primeren za eno vrsto baterijskih sklopov, morda lahko povzroči nevarnost požara, če z njim polnite drugo vrsto baterijskih sklopov.
 - b) **Naprave uporabljajte samo s predpisano vrsto baterijskih sklopov.** Uporaba katerih koli drugih baterijskih sklopov lahko povzroči tveganje za telesne poškodbe in požar.
 - c) **Ko baterij ne uporabljate, jih hranite stran od kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi majhni kovinski deli, ki bi lahko povzročili stik med obema poloma.** Kratek stik zaradi povezanih kontaktov baterije lahko povzroči opekline ali požar.
 - d) **Ob zlorabi baterije lahko iz nje brizgne tekočina, stik s katero preprečite. Če se nehote dotaknete tekočine, mesto stika sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravstveno pomoč.** Tekočina, ki brizgne iz baterije, lahko povzroči draženje ali opekline.
 - e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega baterijskega sklopa ali naprave.** Poškodovane ali spremenjene baterije se lahko nepredvidljivo vedejo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje telesnih poškodb.
 - f) **Baterijskega sklopa ali naprave ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Izpostavljenost ognju ali temperaturam nad 130 °C lahko povzroči eksplozijo.
 - g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in baterijskega sklopa ali naprave ne polnite zunaj temperaturnega razpona, navedenega v navodilih.** Zaradi nepravilnega polnjenja ali temperature zunaj navedenega razpona lahko pride do poškodb baterije in povečanega tveganja za požar.
- 6) **SERVIS**
 - a) **Napravo naj servisira usposobljen serviser, ki uporablja samo enake nadomestne dele.** To bo zagotovilo ohranjanje varnosti naprave.
 - b) **Nikoli ne popravljajte poškodovanih baterijskih**

sklopov. Baterijske sklope lahko popravi le proizvajalec ali pooblaščen izvajalec servisiranja.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA IZVLEČNO ŽAGO ZA OBREZOVANJE

- a) Med delovanjem žage za obrezovanje imejte vse dele telesa stran od verige. Pred zagonom žage za obrezovanje se prepričajte, da se rezalna veriga ničesar ne dotika. V trenutku nepozornosti med upravljanjem žage za obrezovanje lahko pride do stika rezalne verige z vašimi oblačili ali telesom.
- b) Žago za obrezovanje vedno držite z eno roko na krmilnem ročaju, z drugo roko pa žago podpirajte ob strani.
- c) Žago za obrezovanje držite le za izolirane prijemalne površine, saj se lahko rezalna veriga dotika skrite napeljave. Rezalne verige, ki pridejo v stik z žicami pod napetostjo, lahko to napetost prenesejo na izpostavljene kovinske dele žage za obrezovanje, kar posledično lahko privede do električnega udara.
- d) Uporabljajte zaščito za oči. Priporočljiva je tudi uporaba zaščitne opreme za sluh, glavo, roke, noge in stopala. Primerna zaščitna oblačila zmanjšajo nevarnost poškodb zaradi letočih delcev ali nenamenskega stika z rezalno verigo.
- e) Žage za obrezovanje ne uporabljajte na drevesu, na lestvi, s strehe ali na kateri koli nestabilni podlagi. Takšno upravljanje žage za obrezovanje lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- f) Vedno poskrbite za primerno oporo in žago za obrezovanje upravljajte le, kadar stojite na fiksni, varni in ravni površini. Spolzke ali nestabilne površine, lahko povzročijo izgubo ravnotežja ali nadzora nad žago za obrezovanje.
- g) Pri žaganju veje, ki je pod napetostjo, bodite pozorni na povratni udarec. Pri sprostitvi napetosti v veji lahko ta namreč udari upravljavca žage za obrezovanje in/ali povzroči izgubo nadzora nad žago.
- h) Bodite posebej pozorni pri žaganju grmičevja in mladega drevoja. Takšen les lahko namreč zatake rezalno verigo oziroma zleti v vas ter vas vrže iz ravnotežja.
- i) Žago za obrezovanje nosite tako, da je izključena in obrnjena stran od telesa. Med transportom ali skladiščenjem žage za obrezovanje vedno uporabljajte pokrov za meč žage. Primerno ravnanje z žago za obrezovanje bo zmanjšalo verjetnost naključnega stika s premikajočo se verigo.
- j) Upoštevajte navodila za mazanje, napenjanje verige ter menjavo meča in verige. Nepravilno napeta ali podmazana motorna žaga se lahko zlomi ali poveča možnost za povratne udarce.
- k) Žagajte zgolj les. Žage za obrezovanje ne uporabljajte za nepredvidene namene. Na primer: žage za obrezovanje ne uporabljajte za žaganje plastike, zidov ali drugih gradbenih materialov, ki niso izdelani iz lesa. Če boste žago za obrezovanje uporabljali za nepredvidene namene, lahko pride do nevarnih situacij.
- l) Ta žaga za obrezovanje ni namenjena za sekanje dreves. Uporaba žage za obrezovanje za drugačne postopke, kot je predvideno, lahko povzroči hude poškodbe upravljavca ali drugih oseb.
- m) Pri odstranjevanju zataknjenega materiala, shranjevanju

ali servisiranju žage za obrezovanje upoštevajte vsa navodila. Prepričajte se, da je stikalo izklopljeno in da je baterija odstranjena.

- n) Nosite delovne rokavice.
- o) Nosite zaščito za glavo, če obstaja nevarnost, da bi padajoče veje lahko povzročile telesne poškodbe.
- p) Nosite robustne delovne hlače.
- q) Razlaga pravilnega delovnega položaja obeh rok.
- r) Razlaga v zvezi z reaktivnimi silami, kot so vlečenje, potiskanje nazaj in udari navzgor pri rezanju s konico vodila.

Vzroki in uporabnikovo preprečevanje povratnega udarca:

- a) Do povratnega udarca lahko pride, ko se sprednji del ali konica vodila meča dotakne predmeta ali ko les med žaganjem stisne motorno žago.
- b) Dotik s konico lahko v nekaterih primerih povzroči nenaden povraten udarec tako, da vodilo meča vrže navzgor in nazaj proti upravljavcu.
- c) Stisk rezalne verige vzdolž vrha vodila meča lahko vodilo meča nenadoma potisne nazaj proti upravljavcu.
- d) V vseh zgoraj naštetih primerih lahko upravljalavec izgubi nadzor nad motorno žago, kar lahko privede do resnih poškodb. Ne zanašajte se zgolj na zaščito, vgrajeno v motorno žago. Kot uporabnik žage za obrezovanje morate tudi sami z več ustreznimi ukrepi poskrbeti, da pri rezanju ne pride do nesreče ali poškodbe.
- e) Povratni sunek je posledica nepravilne uporabe žage za obrezovanje in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev, temu pa se lahko izognete s pravilnimi ukrepi, opisanimi spodaj:
 - Vzdržujte čvrst prijem tako, da s prsti trdno oprijemate ročaje žage za obrezovanje. Žago držite z obema rokama, telo in roki pa naj bodo v položaju, ki vam bo dovoljeval upor proti silam povratnega udarca. Upravljalavec lahko zlahka nadzira povratne udarce, če upošteva pravilne ukrepe. Žage za obrezovanje ne spustite iz rok.
 - Ne segajte predaleč in ne žagajte nad višino ramen. S tem pomagate preprečiti nepredviden stik s konico in si zagotovite boljši nadzor nad žago za obrezovanje v nepredvidljivih situacijah.
 - Uporabljajte zgolj nadomestne vodilne palice in verige, ki jih je priporočil proizvajalec. Nepravilna zamenjava vodilnih palic in žaginskih verig lahko povzroči pretrganje verige in/ali povratni udarec.
 - Upoštevajte navodila proizvajalca glede brušenja in vzdrževanja motorne žage. Nižanje višine merilca za globino lahko poveča nevarnost povratnega udarca.

DODATNA VARNOSTNA NAVODILA

OSEBNA VARNOST

- Ne dotikajte se vrteče se verige
- Vedno uporabljajte odobreno osebno zaščitno opremo, saj s tem zmanjšate nevarnost poškodb zaradi odmetavanja rezalnega materiala in nenamernega dotika verige žage:
 - Varnostna čelada, če obstaja nevarnost padajočih vej ali podobno
 - Zaščita sluha

- Zaščitna očala ali obrazna maska
- Rokavice z zaščito pred žaganjem
- Hlače z zaščito pred žaganjem
- Varnostni škornji z zaščito pred žaganjem, jeklenimi prsti in neдрsečimi podplati

- **Žage za obrezovanje ne uporabljajte v bližini drugih ljudi, otrok ali živali.**
- **Žage za obrezovanje ne upravljajte po pitju alkohola ali pod vplivom opojnih substanc ali zdravil.**
- Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z orodjem

PO UPORABI

- Vedno izklopite napravo in odstranite baterijo:
 - kadar koli pustite napravo brez nadzora;
 - preden očistite zagosteni material;
 - pred pregledom, čiščenjem ali delom na napravi;
 - po trku s tujim predmetom;
 - kadar koli začne naprava neobičajno vibrirati.
- Napravo shranjujte v zaklenjenem **zaprtim prostoru** na suhem mestu in zunaj dosega otrok.
- Baterijski sklop shranjujte ločeno od naprave.

BATERIJE

- **Baterija, če je priložena, je delno napolnjena** (če želite zagotoviti polno zmogljivost baterije, jo pred prvo uporabo naprave popolnoma napolnite s polnilnikom za baterijo).
- S to napravo lahko uporabljate samo naslednje baterije in polnilnike
 - Baterija SKIL: BR1*31****
 - Polnilnik SKIL: CR1*31****
- Ne uporabljajte poškodovane baterije, ampak jo zamenjajte.
- Baterije ne razstavljajte.
- Naprave/baterije ne izpostavljajte dežju.
- Dovoljena temperatura okolice (naprava/polnilnik/baterija):
 - pri polnjenju od 4 do 40 °C
 - pri delu od -20 do +50 °C,
 - pri skladiščenju od -20 do +50 °C.

RAZLAGA SIMBOLOV NA NAPRAVI/BATERIJI

- ③ Pred uporabo preberite navodila za uporabo
- ④ Baterije lahko pri izpostavljanju odprtemu ognju eksplodirajo, zato jih nikoli ne sežigajte.
- ⑤ Stroja ne izpostavljajte dežju.
- ⑥ Nosite zaščitna očala in zaščito za sluh
- ⑦ Napravo/polnilnik/baterijo shranjujte v prostoru, kjer temperatura ne bo presegla 50 °C.
- ⑧ Električnih naprav in baterij ne odlagajte skupaj z gospodinjstskimi odpadki.
- ⑨ Pazite na povratni udarec žage za obrezovanje in se izogibajte stiku s konico meča.
- ⑩ Pri upravljanju izdelka vedno uporabljajte dve roki.

UPORABA

- Navodila za montažo in nastavitve
- **! Ustavite motor in odstranite baterijo iz stroja.**
- **! Pri rokovanju z verigo vedno nosite zaščitne rokavice.**
- Sestavljanje droga in verige
 - Žago za obrezovanje položite na kakršno koli ravno površino. Odstranite stranski pokrov L z vrtenjem gumba stranskega pokrova M v nasprotni smeri urinega kazalca ⑪
 - Novo rezalno verigo P v obliki zanke položite na ravno

površino in poravnajte morebitne zgibe ⑫.

- Člene pogonskega zobnika U namestite v utor vodila meča V. Verigo P namestite tako, da jo oblikujete v zanko na zadnji strani vodila meča N ⑬.
- Namestite zanko okoli verižnika X ⑭.

! Zagotovite, da se veriga vrti v ustrezni smeri glede na simbol W žage.

- Dvignite zaščito proti povratnemu udarcu A. Vodilo meča N postavite na montažno površino. Prepričajte se, da je pravilno nameščeno nad napenjalnim zatičem Y. ⑮

- Pritrdite stranski pokrov L, kot je prikazano na sliki ⑮.
- Rahlo privijte gumb stranskega pokrova M tako, da ga obračate v smeri urinega kazalca. Gumb M privijte do konca šele takrat, ko boste nastavili napetost verige

! Pred uporabo naprave mora biti rezalna veriga ustrezno napeta.

- Napenjalna veriga

- Zrahljajte gumb stranskega pokrova M, da sprostite napenjalni zatič Y, kot je prikazano na sliki. ⑮
- Prepričajte se, da se vodilo meča N nekoliko premika.
- Preverite napetost verige, tako da verigo P povlečete navzgor. Pravilna napetost verige se doseže, ko je rezalno verigo P mogoče dvigniti za približno 2 mm od vodila meča N. ⑰
- Večkrat povlecite rezalno verigo P vzdolž zgornje strani vodila meča N z enega konca na drugega. ⑰ Veriga P mora biti napeta, vendar se mora še vedno prosto gibati.
- Čvrsto privijte gumb stranskega pokrova M, da pritrdite vodilo meča N. ⑮

- Polnjenje baterije

! Preberite varnostna opozorila in navodila, priložena polnilniku.

- Odstranjevanje/nameščanje baterije ②
- Namestitev sponke za pas ⑨
- S priloženim vijakom namestite sponko za pas G na žago za obrezovanje.
- Indikator stanja napolnjenosti baterije ②①
 - Pritisnite gumb F indikatorja stanja napolnjenosti baterije, da prikazete trenutno stanje napolnjenosti baterije ②①a
- ! Ko začne po pritisku gumba F ②①b utripati najnižja stopnja napolnjenosti, je baterija prazna.**
- ! Ko po pritisku gumba F ②①c začneta utripati 2 stopnji indikatorja baterije, se baterija ne nahaja v dovoljenem temperaturnem obsegu.**

- Zaščita baterije

Naprava se nenadoma izklopi ali pa je ni mogoče vklopiti v naslednjih primerih:

- **previsoka obremenitev** --> odstranite obremenitev in zaženite znova;
- **temperatura baterije ni v dovoljenem razponu delovne temperature od -20 do +50 °C** --> ko pritisnete gumb F ②①c, začneta utripati 2 ravni indikatorja napolnjenosti baterije; počakajte, da se baterija vrne v dovoljeni razpon delovne temperature;
- **baterija je skoraj prazna (zaščitite jo pred popolno izpraznitvijo)** --> ko pritisnete gumb F, indikator napolnjenosti baterije prikaže nizko raven napolnjenosti baterije ali utripajočo nizko raven napolnjenosti baterije ②①b; napolnite baterijo.

! Po samodejnem izklopu naprave ne pritiskajte

stikala za vklop/izklop, saj lahko s tem poškodujete baterijo.

- Mazanje ②①

Življenjska doba in učinkovitost rezanja verige sta odvisni od pravičnega mazanja. Zato je treba verigo pred uporabo naoljiti.

! Olje za drog in verigo ni vključeno in ga je treba kupiti posebej.

! V bližini olja ali žage za obrezovanje ne kadite in ne uporabljajte ognja ali plamena; olje se lahko razlije in povzroči požar.

- Izklopite žago za obrezovanje in odstranite baterijo. Žago za obrezovanje postavite na ravno površino, tako da je pokrov ohišja obrnjen navzgor. Vodilno palico N in verigo P po potrebi očistite z mehko krtačo ali topilom.
- Nanesite eno kapljico olja (ni priloženo) na območje med vodilno palico N in verigo P. Po vsakih 10 rezih nanesite dodatno kapljico olja.
- Pritrdite baterijski sklop in za nekaj sekund vklopite žago za obrezovanje. Tako se bo olje enakomerno porazdelilo.
- Vodilna palica ima na konici vgrajen zobnik. Za podaljšanje življenjske dobe zobnika je treba zobnik tedensko mazati s steklenico za doziranje olja T. Za tedensko mazanje uporabite steklenico za doziranje olja, ki jo namestite skozi luknjo za mazanje Z na vsaki strani palice.

! Nikoli ne uporabljajte olja ali drugih maziv, ki niso namenjena specifično mečem in verigam. To lahko vodi k zamašitvi oljnega sistema, zaradi česar se lahko meč in veriga predčasno obrabita.

! Ne uporabljajte umazanih, že uporabljenih ali kako drugače onesnaženih olj. To lahko poškoduje meč ali verigo.

- Varovalne naprave proti povratnemu udarcu

- Žaga za obrezovanje je opremljena z varovalom proti povratnemu udarcu A za zmanjšanje tveganja poškodb zaradi povratnega udara s preprečevanjem dostopa do verige žage P ②②.

! Poskrbite, da noben del telesa ne bo prišel v stik z varovalom med delovanjem.

! Varovala za zaščito pred povratnim udarcem nikoli ne vpnite ali pritrdite v odprt položaj ②③.

! Ne poskušajte rezati z zgornjim robom palice

- Žaga je opremljena tudi z električno zavoro, ko sprostite sprožilno stikalo H, se električna zavora samodejno vključi, da hitro zaustavi vrtenje verige.

- Uporaba v razširjenem stanju

- Pritisnite teleskopski gumb D, medtem ko je rezalna glava usmerjena stran od vas ②④.
- Do konca podaljšajte teleskopsko palico B, tako da jo povlečete do konca naprej od glavnega ročaja E, dokler ne vidite 2 vgraviranih črt na vrhu cevi ②⑤a.
- Spustite teleskopski gumb D in se prepričajte, da slišite "klik", ki pomeni, da je izvlečna palica zaklenjena ②⑤a.
- V razširjenem stanju se izvlečna palica podaljša za 320 mm ②⑤a.

! Pred uporabo orodja se prepričajte, da je izvlečna palica zaklenjena.

! Izvlečno palico je mogoče zakleniti le v popolnoma iztegnjenem in popolnoma skrajšanem stanju ②⑤b.

! Med uporabo ne nastavljajte teleskopske dolžine.

- Za skrajšanje izvlečne palice pritisnite teleskopski gumb D in potegnite rezalno glavo proti glavnemu ročaju, dokler se ponovno ne zaskoči.
- Vkllop/izkllop 26
 - Pritisnite gumb za odklepanje J in ga pridržite, nato pa stisnite sprožilec stikala H, da vklopite žago.
 - Izpustite gumb za odklepanje J in še naprej stiskajte sprožilec H za nadaljnje delovanje.
 - Napravo izklopite, tako da izpustite sprožilec stikala H.
- Upravljanje stroja 27
 - Žago za obrezovanje vedno držite z obema rokama: z žago na trdni in ravni površini z eno roko trdno držite za glavni ročaj. Prsti morajo obkrožati ročaj. Z drugo roko zgrabite pomožno prijemalno območje od strani.
 - V iztegnjenem položaju žago z eno roko trdno držite za glavni ročaj, z drugo roko pa za pomožni ročaj.
 - ! **Žaga za obrezovanje mora delovati s polno hitrostjo, preden pride v stik z lesom.**
 - Med žaganjem ne pritiskajte na verigo; naj veriga sama opravi svoje delo.
 - Žago za obrezovanje uporabljajte le tako, da varno stojite.
 - ! **Pazite, ko pridete do konca reza; teža žage se lahko nepričakovano spremeni, ko se žaga sprosti od lesa (lahko pride do poškodb nog in stopal).**
 - ! **Rezalna veriga se ne sme dotikati tal ali katerega drugega predmeta.**
 - ! **Ne segajte predaleč in ne žagajte nad višino ramen.**
 - ! **Ne režite hloda s premerom večjim od (15 cm).**
- Krojenje 28

Krojenje pomeni žaganje debla na krajše kose.

 - ! **Zagotovite, da trdno stojite in da je vaša teža enakomerno razporejena na obe nogi.**
 - ! **Poskrbite, da med rezanjem noben predmet ne pride v stik z vrhom vodila in verigo.**
 - Zagotovite, da je deblo podprto po celotni dolžini, preden ga odžagate z zgornje strani (nadžaganje) 29.
 - Začnite na zgornji strani hloda z dnom žage proti hlodu, rahlo pritisnite navzdol.
 - Upoštevajte, da se bo žaga rada potegnila stran od vas.
 - Konice žage za obrezovanje zatakните ob hlod, kadar koli je to mogoče.
 - Pri žaganju na pobočju vedno stojite na zgornji strani hloda.
 - Sprostite pritisk žaganja ob koncu reza, vendar ne sprostite prijema na ročajih žage za obrezovanje.
 - Ne dovolite, da bi se veriga dotaknila tal.
- Kleščenje 30

Kleščenje pomeni odstranjevanje vej s padlega drevesa.

 - Pri kleščenju pustite daljše veje za podporo debla stran od tal.
 - Z žago za obrezovanje odstranite majhne veje z enim rezom, kot je prikazano na sliki
 - ! **Bodite zelo previdni in se izogibajte stiku s hlodom ali drugimi kraki s konico vodila, da preprečite povratni udarec.**
 - ! **Žaga ni primerna za rezanje od spodaj navzgor, saj se njena zaščita proti povratnemu udarcu med delovanjem ne sme dvigniti.**
 - ! **Nikoli je ne uporabljajte za rezanje podpornih vej**

pod napetostjo.

- Obrezovanje 31

Obrezovanje je obrezovanje vej z živega drevesa.

 - Žago prislonite pod kotom 60° ali manj, odvisno od situacije.
 - Najprej odstranite dolge veje.
 - Najprej odrežite spodnje veje, da imajo zgornje veje več prostora pri padanju.
 - Delajte počasi in obrezovalnik čvrsto držite z obema rokama. Ves čas stojte varno in stabilno
 - Med obrezovanjem stojte tako, da je drevo med vami in verigo. Žagajte s strani drevesa, ki je na nasprotni strani veje, ki jo žagate
 - ! **Ne žagajte z lestve. To prepustite strokovnjakom.**
 - ! **Ne naredite ravnega reza ob glavni veji ali deblu, dokler ne odrežete večino veje in tako zmanjšate težo.**
 - ! **Žage za obrezovanje ne uporabljajte za podiranje.**
 - ! **Pri uporabi naprave mora biti razdalja od nadzemnih električnih vodov najmanj 15 m.**
 - ! **Vsi opazovalci naj bodo oddaljeni najmanj 15 m.**

VZDRŽEVANJE/SERVISIRANJE

- ! **Pred kakršnim koli vzdrževanjem, prevozom ali skladiščenjem ustavite motor in odstranite baterijo iz naprave.**
- ! **Med rokovanjem z mečem in verigo vedno uporabljajte rokavice.**
- ! **Med delovanjem motorja se ne dotikajte ali nastavljajte verige.**
- Poskrbite, da je orodje vedno čisto.
 - Po vsaki uporabi z mehko krtačo odstranite delce z verige in vodila meča. Površino žage za obrezovanje obrišite s čisto in vlažno krpo ter nekaj blage čistilne raztopine.
 - Odstranite stranski pokrov in nato z mehko krtačo odstranite delce z vodila meča, verige žage, zobnika in stranskega pokrova.
 - Pri zamenjavi rezalne verige vedno odstranite lesene ostružke, žagovino in umazanijo iz utora vodila meča.
- Redno preverjajte, ali so prisotne očitne pomanjkljivosti, na primer slabo pritrjena, premaknjena ali poškodovana veriga, ohlapne pritrditve in obrabljeni ali poškodovani deli.
- Pred uporabo žage za obrezovanje opravite vsa potrebna vzdrževalna dela in popravila
- Rezalne verige nikoli ne brusite sami. Rezalno verigo naj vam profesionalno nabrusijo v servisnem centru SKIL.
- Če bi kljub skrbnim postopkom izdelave in preizkušanja prišlo do okvare naprave, naj popravilo opravi servisna delavnica, pooblaščen za popravila električnih naprav SKIL.
- Nerazstavljeno napravo pošljite skupaj s potrdilom o nakupu svojemu prodajalcu ali v najbližjo servisno delavnico SKIL (naslovi in seznam rezervnih delov naprave so na voljo na spletni strani www.skil.com).
- ! **Preden vrnete orodje, morate popolnoma izprazniti rezervoar za olje.**
- Upoštevajte, da garancija ne vključuje poškodb zaradi preobremenitve ali nepravilne uporabe naprave (za informacije o garancijskih pogojih podjetja SKIL obiščite spletno stran www.skil.com ali se obrnite na prodajalca).
- Transport

- Očistite izdelek.
- Pritrdite pokrov verige na vodilo meča in verigo.
- Izdelek vedno nosite za ročaj.
- Zaščitite izdelek pred močnimi udarci ali vibracijami, ki se lahko pojavijo med prevozom v vozilih.
- Zaščitite izdelek, da preprečite zdrs ali padec.
- Shranjevanje ②
 - Očistite izdelek in namestite pokrov verige na vodilo meča in verigo.
 - Če boste verižno žago shranili za dlje časa, očistite verigo in nosilec verige.
 - Obesite zanko kavlja R na podnožje tirnice za enostavno shranjevanje S in varno pritrdite letev S na steno z 2 vijakoma (nista priložena) in vodoravno izravnano.
 - Izdelek in njegovo dodatno opremo shranjujte v temnem, suhem in dobro prezračevanem prostoru brez zmrzali.
 - Izdelek vedno shranjujte na mestu, ki ni dostopno otrokom. Idealno shranjevanje je pod sobno temperaturo.
 - Naprave ne shranjujte v bližini korozivnih sredstev, kot so vrtno kemikalije in soli za topljenje ledu.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

Na naslednjem seznamu so navedeni znaki težav, možni vzroki in ustrezni ukrepi za odpravljanje težav (če to ne pripomore k odkrivanju in odpravljanju težav, se obrnite na vašega prodajalca ali servisno delavnico).

! V primeru električne ali mehanske okvare takoj izklopite napravo in odstranite baterijo.

★ Stroj ne deluje.

- Prazna baterija -> napolnite baterijo.
- Vroča baterija -> pustite, da se baterija ohladi.
- Notranja napaka -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico.

★ Naprava deluje s prekinitvami

- Okvara notranjih žic -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico.
- Okvara stikala za vklop/izklop -> obrnite se na prodajalca/servisno delavnico.

★ Veriga/nosilec verige se pregreva.

- Veriga je preveč napeta -> prilagodite napetost verige.
- Veriga je toga -> nabrusite verigo ali jo zamenjajte.

★ Stroj nenormalno vibrira.

- Veriga je premalo napeta -> nastavite napetost verige.
- Veriga je toga -> nabrusite verigo ali jo zamenjajte.
- Veriga je obrabljena -> zamenjajte verigo.
- Zobniki verige gledajo v napačno smer -> znova sestavite orodje, tako da bo veriga pravilno usmerjena.

OKOLJE

Samo za države EU

- Električni naprav, dodatne opreme in embalaže ne odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki.
 - V skladu z Evropsko direktivo 2012/19/ES o odpadnih električnih in elektronskih opremi in njenim izvajanjem v skladu z nacionalno zakonodajo je treba električne naprave na koncu njihove življenjske dobe zbirati ločeno in jih oddati v okolju prijazen obrat za recikliranje.
 - Ko bo potrebno odstranjevanje, vas bo na to spomnil

simbol ②.

! Preden baterijo zavržete, prilepite kontakte z debelejšim izolirnim trakom, da preprečite kratek stik.

HRUP/VIBRIRANJE

- Raven zvočnega tlaka tega orodja, ki je bila izmerjena v skladu s standardom EN 62841, znaša 79 dB(A), raven zvočne moči je 93 dB(A) (odstopanje K = 2 dB), in vibracij < 2,5 m/s² * (triosna vektorska vsota; odstopanje K = 1,5 m/s²)
- Raven oddajanja vibracij je bila izmerjena v skladu s standardiziranimi testi, navedenimi v standardu EN 62841, uporabiti pa jo je mogoče za primerjavo različnih naprav med seboj in za predhodno primerjavo izpostavljenosti vibracijam pri uporabi naprave za namene, ki so omenjeni.
 - Uporaba naprave za drugačne namene ali uporaba skupaj z drugo slabo vzdrževano dodatno opremo lahko znatno **poveča** raven izpostavljenosti.
 - Čas, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar z njim ne delamo, lahko znatno **zmanjša** raven izpostavljenosti.

! Pred posledicami vibracij se zaščitite z vzdrževanjem naprave in njene dodatne opreme ter tako, da so vaše roke tople, vaši delovni vzorci pa organizirani.

EST

Juhtmevaba teleskoop oksasaag

0514

SISSEJUHATUS

- See masin on ette nähtud saematerjali ja puude laasimiseks, pügamiseks ning lõikamiseks
- Kontrollige, kas pakend sisaldab kõiki joonisel ② näidatud osi
- Kui mõni osa on puudu või kahjustatud, võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga
- Lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke alles. ②
- **Pöörake erilist tähelepanu ohutusjuhistele ja hoiatustele; nende eiramine võib põhjustada tõsisid vigastusi**

TEHNILISED ANDMED ①

Asendusket: 3810968001

Asendusjuhik: 3810969001

TÖÖRIISTA OSAD ②

- A** Tagasilöögi kaitse
- B** Teleskoopvars
- C** Lisakäepide
- D** Teleskoopnupp
- E** Põhikäepide
- F** Aku laetuse taseme märgutuli
- G** Vööklamber
- H** Päästikülili

- J Lukustusnupp
- K Abihaardeala
- L Küljekate
- M Küljekatte nupp
- N Juhik
- P Saekett
- Q Ketikaitse
- R Riputuskonks
- S Hoiustussiin
- T Õlipudel
- U Ketiveolüüd
- V Juhiku soon
- W Lõikuri sümbol
- X Ketiratas
- Y Ketipinguti tiht
- Z Määrdeava

OHUTUS

SEADME ÜLDISED OHUTUSHOIATUSED

⚠ HOIATUS! Lugege läbi kõik seadmega kaasas olevad hoiatused, juhised, joonised ja andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Säilitage hoiatused ja juhised hilisemaks kasutuseks.

Hoiatustes olev mõiste "masin" viitab teie vooluvõrguga juhitavale (juhtmega) masinale või akutoitega (juhtmeta) masinale.

1) TÖÖPIIRKONNA OHUTUS

- a) Tööpiirkond peab olema puhas ja hästi valgustatud. Täis kuhjatud või valgustamata tööpiirkonnad võivad põhjustada õnnetusi.
- b) Ärge kasutage masinaid plahvatusohtlikus keskkonnas, kus leidub nt tuleohtlikke vedelikke, gaase või tolmu. Masinad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või aursid.
- c) Elektritööriistadega töötamisel hoidke lapsed ja kõrvalised isikud eemal. Tāhelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli seadme üle.

2) ELEKTRILINE OHUTUS

- a) Elektritööriistad tuleb ühendada sobivasse pistikupessa. Ärge kunagi modifitseerige pistikut mitte mingil viisil. Ärge kasutage pistikuadaptereid koos maandatud masinatega. Modifitseerimata pistikut ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- b) Vältige kehalist kontakti maandatud pindadega (nt torud, radiaatorid, pliidad, külmikud). Kui teie keha on maandatud, suureneb elektrilöögi oht.
- c) Ärge jätke masinaid vihma kätte ega märgadesse tingimustesse. Masinasse sisenev vesi suurendab elektrilöögi ohtu.
- d) Ärge kahjustage juhet. Ärge kasutage juhet laadija kandmiseks või tõmbamiseks ja ärge tõmmake juhtmest, kui soovite pistikut pistikupesast eemaldada. Vältige juhtme kokkupuudet kuumade esemete, õli, teravate servade või liikuvate osadega. Kahjustatud või puntras juhe suurendab elektrilöögi ohtu.
- e) Elektritööriistaga vältitingimustes töötamiseks

kasutage vältitingimustes sobivat pikendusjuhet.

Vältitingimustesse sobiva juhtme kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

- f) Kui peate kindlasti kasutama tööriista niiskes kohas, kasutage seadet, mille toite tagab jääkvooluseade (RCD). RCD kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.
- 3) ISIKLIK OHUTUS
 - a) Olge tähelepanelik, töötage hoolikalt ja kasutage tervet mõistust. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud, või rohtude, alkoholi või narkootikumide mõju all. Isegi hetkeline tähelepanematus masina kasutamise ajal võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
 - b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendeid. Töötatingimustele vastava kaitsevarustuse (nt tolumumaski, mittelibisevate turvakingade, kiivri või kuulmiskaitsevahendite) kasutamine vähendab kehavigastuste ohtu.
 - c) Vältige seadme tahtmatut käivitamist. Enne tööriista vooluvõrgu ja/või akuplokiga ühendamist ning enne tööriista kandmist või üles tõstmist veenduge, et lüliti on mitteaktiivses asendis. Masinate tassimine sõrme lülitil hoides või akuploki ühendamine, kui lüliti on sisse lülitatud, põhjustab õnnetusi.
 - d) Enne tööriista sisselülitamist eemaldage sellelt kõik reguleerimis- ja mutrivõtmed. Elektritööriista pöörleva osa külge unustatud võtmed vms tööriistad võivad põhjustada kehavigastusi.
 - e) Ärge küünitage liiga kaugele. Töötage ainult kindlal pinnal ja kohtades, kus pole ohtu tasakaalu kaotada. Nii säilitate ootamatutes olukordades elektritööriista üle parema kontrolli.
 - f) Riietuge asjakohaselt. Ärge kandke avaraid rõivaid ega ehteid. Vältige oma juuste ja riiete kokkupuudet liikuvate osadega. Avarad rõivad, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvate osade vahele kinni jääda.
 - g) Kui tootega on kaasas vahendid tolmuärastus- ja kogumisseadmete ühendamiseks, siis veenduge, et need seadmed on korralikult ühendatud ja asjakohases kasutuses. Tolmukogumisseadmete kasutamine vähendab tolmu seotud ohtusid.
 - h) Isegi kui seade on teile sagedase kasutamise tulemusel harjumuspäraseks saanud, ärge laske ennast lõdvaks ega ignoreerige tööriista kasutamise ohutusreegleid. Hooletuse tõttu võite saada tõsiseid vigastusi ka sekundi murdosa jooksul.
- 4) MASINA KASUTAMINE JA HOOLDUS
 - a) Ärge avaldage seadmele jõudu. Kasutage konkreetseks tööks sobivat elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga sobival kiirusel töötades saate töö tehtud kiiresti ja ohutult.
 - b) Ärge kasutage seadet, mida ei saa lülitist sisse ega välja lülitada. Tööriist, mille lüliti ei tööta, on ohtlik ja tuleb parandada.
 - c) Eemaldage pistik vooluvõrgust ja/või akuplokk seadme küljest, kui see on eemaldatav, enne seadme kohandamist, tarvikute vahetamist või elektritööriista holustamist. Selliste ohutusmeetmete rakendamisel vähendate elektritööriista tahtmatu käivitamise ohtu.
 - d) Hoidke seisvat seadet lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage seadet kasutada isikutel, kes ei tunne seadet ega neid juhiseid. Seadmed on väljaõppeta

isikute käes ohtlikud.

- e) **Hooldage nii elektritööriistu kui tarvikuid.** Kontrollige, kas komponendid on korrektselt joondatud ja ega ükski osa paindunud pole ning jälgige ka muid aspekte, mis võiksid masina omadusi mõjutada. Kui see on kahjustatud, laske masin enne kasutamist parandada. Paljude õnnetuste põhjuseks on kehvasti hooldatud masinad.
- f) **Hoidke oma löiketööriista teravad ja puhtad.** Korralikult hooldatud ja teravate servadega löikevahendid ei kiili nii kergesti kinni ja on lihtsamini kontrollitavad.
- g) **Kasutage elektritööriista, selle tarvikuid, tööriistaosi jm vastavalt käesolevale juhendile, võttes arvesse töötingimusi ja teostatavat tööd.** Masina mittesihipärane kasutamine võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinna kuivad ja puhtad ning vältige neile õli ja rasva sattumist.** Libedad käepidemed ja haardepinna takistavad seadme ohutut kasutamist ning ootamatutes olukordades käsitsemist.
- 5) **AKUSEADME KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Kasutage laadimiseks ainult tootja poolt ette nähtud laadureid.** Akulaadur, mis sobib teatud tüüpi akuplokile, võib põhjustada tulekahjuohtu, kui kasutada seda mõne teise akuplokiga.
- b) **Kasutage seadmeid ainult nende jaoks ette nähtud akuplokkidega.** Mõne muu akuploki kasutamine võib põhjustada vigastus- ja tulekahjuohtu.
- c) **Kui akuplokki ei kasutata, hoidke seda eemal muudest metallesemest nagu kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metallesemad, mis võivad klemmide vahel ühenduse luua.** Akuklemmide lühühendus võib põhjustada põletushaavu või tulekahju.
- d) **Väärkasutuse korral võib akudest eralduda akuvedelikku; vältige kokkupuudet.** Kokkupuute korral loputage veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks ka arsti poole. Akust erituv vedelik võib põhjustada ärritust või põletusi.
- e) **Ärge kasutage kahjustunud või modifitseeritud akuplokki või tööriista.** Kahjustunud või modifitseeritud akud võivad toimida ettearvamatult, mille tagajärjeks võivad olla tulekahju, plahvatus või vigastuste oht.
- f) **Vältige akuploki või tööriista kokkupuudet tule või liiga kõrge temperatuuriga.** Kokkupuude lahtise tule või temperatuuriga üle 130 °C võib põhjustada plahvatuse.
- g) **Järgige kõiki laadimisjuhiseid ja ärge laadige akuplokki või tööriista vale temperatuuri juures (vt juhiseid).** Valesti või valel temperatuuril laadimine võib kahjustada akut ja suurendada tulekahjuohtu.
- 6) **TEENINDUS**
- a) **Laske oma tööriista hooldada kvalifitseeritud remonditehnikul, kes kasutab ainult identseid originaalvaruosi.** See tagab tööriista jätkuva ohutuse.
- b) **Ärge kunagi hooldage kahjustunud akuplokke.** Akuplokkide hooldust võib teostada ainult tootja või volitatud teeninduskeskus.

TELESKOOP OKSASAE TURVAHOIATUSED

- a) Hoidke kõik kehaosad töötava oksasae ketist eemal.

Enne oksasae käivitamist veenduge, et saekett pole ühegi objektiga kontaktis. Hetkeline tähelepanematus oksasaagidega töötamisel võib põhjustada teie riiete või keha keti vahele kinni jäämise.

- b) Hoidke oksasaagi alati ühe käega juhtkäepidemest ja teise käega toetage saagi teiselt poolt.
- c) Hoidke oksasaagi ainult isoleeritud kinnihoidmiskohtadest, sest saekett võib puutuda kokku peidetud juhtmetega. Kui saeketid puutuvad kokku voolu all olevate juhtmetega, võib elekter levida oksasae katmata metallosadele ja anda kasutajale elektrilöögi.
- d) Kandke silmakaitsevahendeid. Soovitatav on kasutada ka täiendavaid kaitsevahendeid kõrvadele, peale, kätele ja jalgadele. Asjakohane kaitsevarustus vähendab eemalepaiskuvast prahist või saeketiga juhuslikul kokkupuutumisel tekkivate vigastuste riski.
- e) Ärge kasutage oksasaagi puu otsas, redelil, katusel või muul ebastabiilsel pinnal viibides. Oksasae sellise kasutamise tagajärjel võivad tekkida raskest vigastused.
- f) Kasutage oksasaagi ainult kindlal, tugeval ja tasasel pinnal seistes. Libedatel või ebastabiilsetel pindadel võite kaotada tasakaalu või kontrolli oksasae üle.
- g) Pinge all oleva oksa lõikamisel olge ettevaatlik, sest see võib teie poole paiskuda. Puidu kiududes oleva pinge vabanemisel võib mõni koormatud oks operaatori ja/või oksasae vastu paiskuda, mille tulemusena kaob kontroll sae üle.
- h) Võsa ja võrsete lõikamisel olge väga ettevaatlik. Õrn materjal võib kiiluda sae keti vahele ja lennata teie poole või tõmmata teid nii, et kaotate tasakaalu.
- i) Kandke oksasaagi väljalülitatuna ja kehast eemale suunatuna. Oksasae transportimisel või hoiustamisel paigaldage alati juhuks kate. Oksasae korrektne käsitsemine vähendab liikuva saeketiga kokkupuutumise ohtu.
- j) Järgige määrimise, keti pingestamise ja juhtlatti ning saeketi vahetamise juhiseid. Ebakorrektselt pingutatud või määritud kett suurendab tagasilöögi ohtu või võib katki minna.
- k) Lõigake ainult puitu. Ärge kasutage oksasaagi mittesihipäraselt. Näiteks ärge kasutage oksasaagi metalli, plastiku, kivehitiste või mistahes puidust erineva ehitusmaterjali lõikamiseks. Kui kasutate oksasaagi mittesihipäraselt, võite tekitada ohtlikke olukordi.
- l) See oksasaag ei ole mõeldud puude langetamiseks. Kui kasutate oksasaagi mittesihipäraselt, võite tekitada tõsiseid vigastusi nii seadme kasutajale kui kõrvalistele isikutele.
- m) Kinnikiilunud materjali eemaldamisel, hoiustamisel või oksasae hooldamisel järgige kõiki juhendeid. Veenduge, et lüliti on väljalülitatud asendis ja akuplokk on eemaldatud.
- n) Kandke töökindaid.
- o) Kandke kiivrit, kui on oht, et langevad oksad võivad vigastusi tekitada.
- p) Kandke tugevaid tööpükse.
- q) Kahe käe õige tööasendi selgitus.
- r) Seletus reaktiivjõudude kohta, nagu sissetõmbamine, tagasilükkamine ja üleslööki juhiku otsaga lõikamisel.

Tagasilöögi põhjused ja selle kasutajapoolsed ennetamise võimalused

- a) Tagasilöök võib tekkida, kui juhiku tipp või otsak puutub vastu mõnda objekti või kui lõigatav puu vajub saagimise ajal vastu saagi ja kiilub saeketi lõikekohta kinni.
- b) Kontakt otsakuga võib mõnedel juhtudel põhjustada järsu vastureaktsiooni, lüües juhiku üles ja kasutaja poole tagasi.
- c) Ketilinnikilumine juhiku tipu juurest võib juhiku kiiresti seadme kasutaja suunas tagasi lükata.
- d) Mõlemate nimetatud reaktsioonide tulemusena võite kaotada seadme üle kontrolli ja saada raskeid vigastusi. Ärge lootke ainult saele sisseehitatud turvaseadmetele. Oksasae kasutajana peate ka ise rakendama mitmeid meetmeid, et vältida õnnetusi või vigastusi.
- e) Tagasilöök on oksasae väärkasutuse ja/või ebakorreksete töövõtete või -tingimuste tagajärg ning seda saab vältida alltoodud asjakohaste ettevaatusabinõude rakendamisega.
 - Hoidke tööriista kindlalt mõlema käega nii, et pöidlal ja sõrmel on ümber oksasae käepidemete ning jälgige, et teie keha ja käte asend võimaldab tagasilöögi jõude taluda. Tagasilöögi jõudusid saab seadme kasutaja kontrollida eelkõige asjakohaste ettevaatusabinõude rakendamisega. Ärge laske oksasaest lahti.
 - Vältige liigset küünitamist ja ärge saagige oma õlgadest kõrgemal asuvaid objekte. Sellega ennetate soovimatut otsa kokkupuudet ja suudate oksasaagi ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
 - Kasutage vaid tootja lubatud juhikuid ja kettide varuosi. Valede juhikute ja kettide kasutamine võib põhjustada keti purunemist ja/või tagasilööki.
 - Järgige tootja esitatud kettsae teritamise- ja hooldusjuhiseid. Sügavuse mõõdiku madalamaks toomine võib suurendada tagasilööki ohtu esinemissagedust.

TÄIENDAVAD OHUTUSEESKIRJAD

ISIKLIK OHUTUS

- **Ärge puudutage pöörlevat ketti**
- Kasutage alati heakskiidetud isikukaitselahendeid. Sellega vähendate lõikematerjali eemalepaiskumisest ja saeketiga juhuslikust kokkupuutest tingitud vigastuste ohtu:
 - Kaitsekiiver, kui esineb langevatest okstest vms tingitud oht
 - Kuulmiskaitse
 - Kaitseprillid või näomask
 - Saekaitsega kindad
 - Saekaitsega püksid
 - Saekaitse, terasest varbaosade ja libisemiskindla tallaga turvasaapad
- **Ärge kasutage oksasaagi teiste inimeste, laste või loomade läheduses**
- **Ärge kasutage oksasaagi pärast alkoholi tarvitamist või joobeseisundis või ravimite mõju all**
- Kindlustage, et lapsed ei mängiks seadmega

PÄRAST KASUTAMIST

- Lülitage tööriist alati välja ja eemaldage aku järgmistel juhtudel:
 - kui jätate seadme järelevalveta;
 - enne ummistuste eemaldamist;
 - enne seadme kontrollimist, puhastamist või seadistamist;

- pärast võõrkeha tabamist;
- kui seade hakkab ebanormaalselt vibreerima.
- Hoidke seadet **sisetingimustes**, kuivas ja suletud kohas, lastele kättesaamatult
 - hoiustage akukomplekti tööriistast eraldi

AKUD

- **Komplektis sisalduv aku on osaliselt laetud** (aku täisjõudluse tagamiseks laadige aku enne masina esmakordset kasutamist akulaadijas täiesti täis).
- Kasutage selle tööriistaga ainult järgmisi akusid ja laadijaid.
 - SKILi aku: BR1*31****
 - SKILi laadija: CR1*31****
- Ärge kasutage kahjustatud akusid, vaid vahetage need välja.
- Ärge võtke akut lahti.
- Ärge jätke masinat/akut vihma kätte.
- Ümbritseva keskkonna lubatud temperatuur (tööriista/laadijat/akut):
 - laadimisel 4 kuni 40 °C;
 - töötamisel -20...+50°C
 - hoiustamisel -20 °C kuni +50 °C.

MASINAL/AKUL OLEVATE SÜMBOLITE SELGITUS

- ③ Enne kasutamist tutvuge kasutusjuhendiga
- ④ Tulle visatud akud võivad plahvatada, seepärast ei tohi akut mitte mingil juhul põletada
- ⑤ Ärge jätke masinat vihma kätte
- ⑥ Kandke kaitseprille ja kõrvaklappe
- ⑦ Hoidke tööriista/laadijat/akut kohas, kus temperatuur ei ületa 50 °C
- ⑧ Ärge visake kasutuskoõlmatuks muutunud elektrilisi tööriistu ja akusid ära koos olmejäätmetega
- ⑨ Pöörake tähelepanu oksasae tagasilöögile ja vältige kokkupuudet juhiku otsaga
- ⑩ Toote käsitsemisel hoidke seda alati kahe käega

KASUTAMINE

- Paigaldus- ja reguleerimisjuhised
- **! peatage mootor ja eemaldage aku masinast**
- **! keti käsitsemisel kandke alati kaitsekinda**
- Saeplaadi ja keti paigaldamine
 - asetage oksasaag mistahes sobivale tasasele pinnale. Eemaldage küljkate L, keerates küljkatte nuppu M vastupäeva ⑪
 - Seadke uus kett P siledal pinnal silmuseks ja seadke kõik ebatasasused sirgeks ⑫
 - Paigaldage keti veolülid U juhiku soone V sisse ja paigaldage kett P selliselt, et juhiku N taga tekiks silmus ⑬
 - asetage aas ümber ketiratta X ⑭
- **! Veenduge, et kett on paigaldatud õiges liikumissuunas - selleks vaadake keti sümbolit W**
 - tõstke tagasilöögi kaitse A. Asetage juhik N paigalduspinnale. Veenduge, et see oleks korralikult ketipinguti tihvti Y kohal. ⑭
 - kinnitage küljekate L nagu näidatud ⑮
 - pingutage kergelt küljkatte nuppu M, keerates seda päripäeva. Ärge pingutage nuppu M täielikult enne, kui olete keti pinget reguleerinud.
- **! Enne kasutamist peab sae kett olema õigesti pingutatud**
- Keti pingutamine
 - vabastage küljekatte nupp M, et vabastada ketipinguti

tihvt Y, nagu näidatud joonisel. ⑩

- Veenduge, et juhikul N oleks mõningane liikumine.
- kontrollige keti pinget, tõmmates ketti P ülespoole. Keti õige pinge saavutatakse siis, kui saeketti P saab tõsta umbes 2 mm kaugusele juhikut N keskel. ⑪
- tõmmatakse saeketti P mööda juhiku N ülemist külge mitu korda ühest otsast teise. ⑫ Kett P peaks tunduma pingul, kuid siiski vabalt liikuma.
- pingutage külgakatte nuppu M kindlalt, et kinnitada juhik N. ⑬
- Aku laadimine
 - ! **Lugege laaduriga kaasas olevaid ohutushoiatusi ja juhiseid**
 - Aku eemaldamine/paigaldamine ⑭
 - Rihma klambri paigaldamine ⑮
 - kinnitage rihma klamber G kaasasoleva kruvi abil oksasae külge.
 - Aku laetuse taseme märgutuli ⑯
 - Aku laetuse taseme vaatamiseks vajutage aku laetuse taseme märgutule nuppu F ⑰a
 - ! **Kui aku laetuse taseme märgutule kõige madalama astme tuli hakkab pärast nupule F ⑰b vajutamist vilkuma, on aku tühi**
 - ! **Kui laetuse taseme märgutule 2 taseme märgutuled hakkavad nupu F vajutuse järel vilkuma ⑰c, siis ei ole aku lubatud töötemperatuurivahemikus**
- Aku kaitse
 - Tööriist lülitatakse järsku välja või selle sisselülitamine ei ole võimalik, kui
 - **koormus on liiga suur --> eemaldage koormus ja taaskäivitage**
 - **aku temperatuur ei ole lubatud töötemperatuuri vahemikus -20 kuni +50°C --> märgutule 2 taseme märgutuled hakkavad nupu F vajutuse järel vilkuma ⑱c; oodake, kuni aku naaseb lubatud töötemperatuuri vahemikku**
 - **aku on peaaegu tühi (et kaitsta seda täieliku tühjenemise eest) --> aku laetuse taseme märgutuli kuvab nupu E vajutuse järel madalat akutaset või vilkuvat madalat akutaset ⑱b; laadige akut**
 - ! **Ärge vajutage enam lülile (sisse/välja), kui tööriist on end automaatselt välja lülitanud, sest see võib akut kahjustada**
- Määrimine ⑲
 - Keti eluiga ja lõikejõudlus sõltuvad õigest määrimisest. Seetõttu tuleks ketti enne kasutamist õlitada.
 - ! **lati- ja ketiõli ei kuulu komplekti ja tuleb eraldi osta.**
 - ! **ärge suitsetage ega hoidke õli ega oksasae läheduses tuld ega leeki; õli võib maha valguda ja põhjustada tulekahju.**
 - lülitage oksasaag välja ja eemaldage aku, asetage oksasaag tasasele pinnale korpuse kaas ülespoole. Vajadusel puhastage juhtplaati N ja ketti P pehme harja või lahustiga.
 - kandke üks tilk õli (ei kuulu komplekti) juhtplaadi N ja keti P vahelisele alale. Lisage iga 10 lõike järel lisatilk õli.
 - kinnitage aku ja lülitage oksasaag mõneks sekundiks sisse. See jaotab õli ühtlaselt.
 - juhtlati tipu juures asub sisseehitatud ketiratas. Hammasrattast tuleb iganädalaselt määrada õlipudeliga

T, et pikendada ketiratta kasutusiga. Kasutage õlipudelit, et iganädalaselt määrada määrdeava Z varda mõlemal küljel.

- ! **Ärge kunagi kasutage õli või teisi määrdeaineid, mis ei ole mõeldud juhtlati ja keti määrimiseks. Vale määrdeaine kasutamine võib tekitada õlisüsteemi ummistuse, mille tagajärjeks on juhtlati ja keti enneaegne kulumine.**
- ! **Ärge kasutage mittepuhtaid, kasutatud või muul moel saastunud õlisid. See võib kahjustada juhtlati või ketti.**
- Tagasilöögiga seotud turvaseadmed
 - oksasaag on varustatud tagasilöögi kaitsega A, et vähendada tagasilöögist põhjustatud vigastuste ohtu, takistades juurdepääsu saeketile P ⑳
 - ! **vältige kehaosade kokkupuudet kaitsega masina käitamise ajal**
 - ! **ärge kunagi kinnitage ega siduge tagasilöögi kaitset avatud asendisse㉑**
 - ! **ärge püüdke lõigata juhiku ülemise servaga**
 - saag on varustatud ka elektrilise piduriga, päästiku H vabastamisel rakendub elektriline pidur automaatselt, et peatada keti pöörlemine kiiresti
- Kasutada pikendatud olekus
 - vajutage teleskoopnuppu D, suunates samal ajal lõikepead endast eemale ㉒
 - pikendage teleskoopvarrast B täies ulatuses, tõmmates seda põhikäepidemest E lõpuni ette, kuni näete torude peal kahte graveeritud joont ㉓a
 - vabastage teleskoopnupp D ja veenduge, et kuulete klõpsatust, mis näitab, et teleskoopvarras on lukustatud ㉓a
 - väljatõmmatud olekus on teleskoopvarras 320 mm ㉓a
 - ! **enne tööriista kasutamist veenduge, et teleskoopvarras on lukustatud**
 - ! **teleskoopvarrast saab lukustada ainult täielikult väljatõmmatud ja täielikult kokkupandud olekus ㉓b**
 - ! **Ärge reguleerige teleskoobi pikkust kasutamise ajal**
 - teleskoopvarda lühendamiseks vajutage teleskoopnuppu D ja tõmmake lõikepead peakäepideme poole, kuni see uuesti lukustub
- Sisse-/väljalülitamine ㉔
 - Vajutage ja hoidke all lukustusnuppu J, seejärel vajutage sae käivitamiseks päästiklüliti H
 - Vabastage lukustusnupp J ja töö jätkamiseks vajutage endiselt ka päästiklülile H
 - tööriista väljalülitamiseks vabastage päästiklüliti H
- Masina kasutamine ㉕
 - hoidke oksasaagi alati mõlema käega: Kui saag on kindlal tasasel pinnal, hoidke seda ühe käega tugevalt põhikäepidemest kinni. Sõrmed peaksid käepidet ümbritsema. Kasutage teist kätt, et haarata küljelt abihaardepiirkonnast.
 - väljatõmmatud asendis hoidke saagi ühe käega kindlalt peakäepidemest ja teise käega abikäepidemest.
 - ! **enne, kui see puiduga kokku puutub, peab oksasaag töötama täiskiirusel**
 - ärge suruge ketti lõikamise ajal jõuga; las kett teeb oma tööd.
 - kasutage oksasaagi ainult siis, kui jalgealune on kindel
 - ! **Lõike lõppu jõudes olge eriliselt ettevaatlik;**

sae kaal võib puidust vabanemisel ootamatult muutuda (jalad võivad saada vigastusi)

! olge ettevaatlik, et saekett ei puudutaks maad ega muid esemeid

! vältige liigset küünitamist ja ärge saagige oma õlgadest kõrgemal asuvaid objekte.

! ärge lõigake palki, mille läbimõõt on suurem kui (15 cm)

- **Palgi järkamine** ②
Järkamise korral lõigatakse palk juppideks.

! veenduge, et viibite kindlal pinnal ning keharaskus on jalgade vahel võrdsest jaotatud

! veenduge, et lõikamise ajal ei puutuks juhiku nina ja keti vastu esemeid

- veenduge, et palk on teostatud kogupikkuses, enne kui teete pealtpoolt löike (ülalt järkamine) ②
- alustage palgi ülemisest küljest nii, et sae põhi on vastu palki, avaldage kergest survet allapoole
- pange tähele, et saag kipub teist eemale tõmbuma
- kui võimalik, hoidke oksasae lõiketeri alati vastu palki
- nõlval järkamisel seiske alati palgist kõrgemal
- vabastage lõikesurve löike lõpuosa lähedal ilma oksasae käepideme haaret lõdvendamata
- ärge laske ketil maapinnaga kokku puutuda

- **Laasimine** ③
- Laasimise käigus eemaldatakse kukkunud puu oksad.
- Laasimisel jätke alguses alles jämedad oksad, mis hoiavad tüve maapinnast kõrgemal
- kasutage oksasaagi, et eemaldada väikesed oksad ühe löikega, nagu on näidatud joonisel

! olge äärmiselt ettevaatlik ja vältige tagasilöögi vältimiseks juhiku otsa kokkupuudet palgi või muude lattidega

! saag ei sobi alt-üles lõikamiseks, kuna selle tagasilöögikaitset ei tohi töötamise ajal tõsta

! ärge kunagi kasutage seda pinge all olevate tugiokste lõikamiseks

- **Pügamine** ③
Pügamine on elusalt puult okste lõikamine.
- Sõltuvalt konkreetsest olukorrast asetage saag 60° või väiksema nurga alla
- eemaldage kõigepealt pikad oksad
- Saagige enne maha alumised oksad, et ülemistel okstel oleks rohkem kukkumisruumi
- Töötage aeglaselt, hoides mõlema käega kindlalt saest kinni. Säilitage tugev jalgealune ja tasakaal
- Langetatud puu laasimise ajal peab puu jääma teie ja oksasae vahele. Lõikamist viige läbi puu sellelt küljelt, mis asub lõigatava oksa vastas

! Ärge lõigake redelisse. Selliseid töid võivad teostada ainult professionaalid.

! Ärge lõigake põhioksa ega tüve lähedalt enne, kui olete kaalu vähendamiseks suurema osa oksast ära lõiganud.

! ärge kasutage oksasaagi puude langetamiseks

! ärge kasutage seadet elektrihüliinidele lähemal kui 15 m

! Hoidke kõrvalseisjad vähemalt 15 m kaugusel

HOOLDUS/TEENINDUS

! Enne hooldust, transportimist või ladustamist peatage mootor ja eemaldage aku masinast

! Saeketi käsitsemisel kandke alati kindaid

! Ärge puudutage ega reguleerige ketti, kui mootor töötab

- Hoidke masin alati puhtana
- Pärast iga kasutuskorda puhastage kett ja juhik pehme harjaga. Pühkige oksasae pinda puhta niiske lapiga, millele on lisatud pehmetoimelist seepi.
- Eemaldage küljekate ja puhastage juhik, sae kett, ketiratas ja küljekate pehme harjaga mustusest.
- Saeketi vahetamisel eemaldage juhiku soonest alati puidutükid, saepuru ja mustus.
- Kontrollige regulaarselt, et kett ja saelaba ei oleks lahti tulnud, nihkunud ega vigastatud, mõni kinnitusdetail lahti pörunud või mõni osa kulunud ja viga saanud
- Enne oksasae kasutamist tehke vajalikud hooldus- ja remonditööd
- Ärge kunagi teritage saeketti ise. Laske saekett SKIL teenindusjaamas professionaalselt ümber jaotada.
- Tööriist on hoolikalt valmistatud ja testitud. Kui tööriist sellest hoolimata rikki läheb, tuleb see lasta parandada SKILi elektriliste käsitööriistade volitatud remonditöökojas
- toimetage lahtimonteerimata tööriist koos ostukviitungiga edasimüüjale või lähimasse SKILi lepingulisse töökotta (aadressid ja tööriista varuosade joonise leiate aadressil www.skil.com)

! Enne tagastamist tuleb õlimahuti täielikult tühjendada

- Arvestage sellega, et garantii ei hõlma seadme ülekoormamisest või ebaõigest käsitsemisest tulenevaid kahjustusi (teavet SKILi garantiitingimuste kohta vaadake veebilehelt www.skil.com või küsige kohalikult müügiesindajalt)
- Transportimine
- puhastage toode
- kinnitage keti ümbris juhikule ja ketile
- kandke toodet alati käepidemest
- kaitsta toodet mis tahes tugeva löögi või tugeva vibratsiooni eest, mis võib tekkida sõidukites transportimisel
- kinnitage toode, et vältida selle libisemist või ümberkukkumist
- Hoiustamine ②
- puhastage toode ja kinnitage ketiümbris juhikule ja ketile
- Kui kettisaagi on plaanis pikemat aega hoiustada, puhastage kett ja juhtlatt
- riputage konksu aas R lihtsa hoiustussiniini S alusele ja kinnitage siin S kindlalt seinale kahe kruviga (pole kaasas) ning horisontaalselt loodi
- Hoidke toodet ja selle tarvikuid pimedas, kuivas, külmavabas, hästi ventileeritavas kohas
- Hoidke toodet alati lastele kättesaamatus kohas. Ideaalne ladustamine on alla toatemperatuuril.
- Hoidke seda eemal korrodeerivatest ainetest (nt aiakemikaalid ja jääsulatussoolad)

TÕRKEOTSING

Järgmises loendis on toodud probleemide tunnused, võimalikud põhjused ja lahendused (kui järgnevad lahendused probleemi ei tuvasta ega lahenda, võtke ühendust edasimüüja või töökojaga)

! Seadme elektrilise või mehhaanilise häire korral

Lülitage seade viivitamata välja ja eemaldage aku

★ Masin ei tööta

- tühi aku -> laadige akut
- kuum aku -> laske akul jahtuda
- sisemine viga -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga

★ Masin töötab katkendlikult

- sisemine juhtmestik on vigane -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga
- sisse-/väljalülituslülitil on vigane -> võtke ühendust edasimüüja/töökojaga

★ Kett/juhik kuumeneb üle

- kett on ülepingutatud -> reguleerige keti pinget
- nüri kett -> teritage ketti või vahetage välja
- ★ Masin vibreerib ebanormaalselt
- keti pinge liiga lõtv -> reguleerige keti pinget
- nüri kett -> teritage ketti või vahetage välja
- kett kulunud -> vahetage kett välja
- keti hambad on vales suunas -> pange seade uuesti kokku, et kett oleks õiges suunas

KESKKOND

Ainult ELi riikidele

- Ärge visake kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilisi tööriistu, lisatarvikuid ja pakendeid ära koos olmejäätmetega
- Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2012/19/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning direktiivi nõuete kohaldamisele liikmesriikides tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektrilised tööriistad koguda eraldi ja keskkonnasäästlikult korduvkasutada või ringlusse võtta
- Kõrvaldamisvajaduse tekkimisel meenutab seda teile sümbol ⑧
- ! **enne aku kahjutustamist katke selle otsad kaitseks tugeva teibiga, et vältida lühisahela teket**

MÜRA / VIBRATSIOON

- Standardi EN 62841 kohaselt mõõdetud masina helirõhu tase on 79 dB(A) ja helivõimsuse tase on 93 dB(A) (määramatus K = 2 dB) ning vibratsioon <2,5 m/s² *(triaksaalvektorite summa; määramatus K = 1,5 m/s²)
- Tekkiva vibratsiooni tase on mõõdetud vastavalt standardis EN 62841 kirjeldatud standarditud testile; seda võib kasutada tööriistade võrdlemiseks ja tööriista kasutamisel ettenähtud töödeks esineva vibratsiooni esialgseks hindamiseks
- Tööriista kasutamisel muudeks rakendusteks või teiste / halvasti hooldatud tarvikute kasutamisel võib vibratsioon märkimisväärselt **suureneda**
- Ajal, kui tööriist on väljalülitatud või on küll sisselülitatud, kuid tegelikult seda ei kasutata, võib vibratsioon märkimisväärselt **väheneda**
- ! **enda kaitsmiseks vibratsiooni eest hooldage tööriista ja selle tarvikuid korralikult, hoidke oma käed soojad ja tagage sujuv töökorraldus**

LV

**Akumulatora atzarošanas
zāģis ar teleskopisko kātu**

0514

IEVADS

- Šis instruments ir paredzēts koku un kokmateriālu atzarošanai, zaru apgriešanai un sazāģēšanai
- Pārbaudiet, vai iepakojumā ir visas attēlā ② redzamās daļas
- Ja trūkst kādas daļas vai tā ir bojāta, lūdzu, sazinieties ar izplatītāju
- Izlasiet un saglabājiet šo instrukciju ②
- **Stingri ievērojiet drošības instrukcijas un brīdinošos norādījumus, jo pretējā gadījumā jūs riskējat gūt smagu traumu**

TEHNISKIE DATI ①

Nomaiņas ķēde: 3810968001

Nomaiņas ķēdes sliede: 3810969001

INSTRUMENTA ELEMENTI ②

- A** Atsitiņa aizsargs
- B** Teleskopiskais kāts
- C** Papildu rokturis
- D** Teleskopiskā kāta poga
- E** Galvenais rokturis
- F** Akumulatora uzlādes līmeņa indikators
- G** Siksnas stiprinājums
- H** Sprūda slēdzis
- J** Bloķēšanas poga
- K** Papildu satvēriena daļa
- L** Sānu pārsegs
- M** Sānu pārsega svira
- N** Vadotnes sliede
- P** Zāģa ķēde
- Q** Ķēdes pārsegs
- R** Turēšanas āķis
- S** Viegli uzglabājama sliede
- T** Eļļas dozēšanas pudele
- U** Ķēdes piedziņas posms
- V** Vadotnes sliedes rieva
- W** Drošības apzīmējums
- X** Ķēzrats
- Y** Spriegošanas tapa
- Z** Eļļošanas atvere

DROŠĪBA

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI ATTIECĪBĀ UZ MAŠINĀM

⚠ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus šīs mašīnas dokumentācijā norādītos drošības brīdinājumus, norādījumus, specifiskācijas un aplūkojiet attēlus. Visu turpmāk uzskaitīto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus, aizdegšanos un/vai smagus savainojumus.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai atsaucei.

Termins „instruments” brīdinājumos apzīmē jūsu no elektrotīkla darbināmo (vada) instrumentu vai ar akumulatoru darbināmu (akumulatora) instrumentu.

1) DROŠĪBA DARBA ZONĀ

- a) **Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Nesakārtotā un slikti apgaismotā darba zonā var notikt nelaimes gadījumi.
- b) **Nedarbiniet mašīnas eksplozivās vidēs, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Mašīnas var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- c) **Neļaujiet bērniem un klātesošajiem atrasties mašīnas tuvumā, kamēr tas darbojas.** Apjukuma brīdī jūs varat zaudēt vadību pār ierīci.

2) ELEKTRODROŠĪBA

- a) **Instrumenta kontaktdakšai ir jāatbilst kontaktligzdai.** Nekad nekādā veidā nepārveidojiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas kopā ar iezemētām mašīnām. Lietojot nepārveidotas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- b) **Nepieskarieties saņemtām virsmām, piemēram cauruļvadiem, radiatoriem, plītiņiem un ledusskapjiem.** Ķermenim saņemoties, tiek palielināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- c) **Nepakļaujiet instrumentus lietus vai mitru apstākļu iedarbībai.** Instrumentā iekļuvušais ūdens palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- d) **Nebojājiet strāvas vadu.** Nekādā gadījumā nenesiet, nevelciet vai neatvienojiet mašīnu aiz strāvas vada. Sargājiet strāvas vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām. Bojāti vai sapinušies strāvas vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) **Strādājot ar mašīnu ārpus telpām, izmantojiet tikai tādas pagarinātājus, kas ir paredzēti lietošanai ārpus telpām.** Āra darbiem paredzēta vada pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) **Ja nav iespējams izvairīties no instrumenta izmantošanas mitrā vietā, izmantojiet barošanas sistēmu, kas aizsargāta ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm.** Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

3) PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- a) **Izmantojot mašīnu, esiet modri, sekojiet līdzi savām darbībām un rīkojieties saprātīgi. Nelietojiet mašīnu, ja esat noguruši vai atrodaties apreibinošu vielu, alkohola vai medikamentu ietekmē.** Brīdis neuzmanības, darbojoties ar mašīnām, var izraisīt smagus savainojumus.
- b) **Izmantojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr valkājiet acu aizsarglīdzekļus.** Ja tiek lietots darba specifiskai atbilstošs aizsargaprīkojums, piemēram, maska ar putekļu filtru, neslidoši darba apavi, ķivere vai austiņas, samazinās traumu gūšanas risks.
- c) **Novērsiet nejaucas ieslēgšanās iespējamību. Pirms instrumenta pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgšanas pozīcijā.** Pārņēšot instrumentu ar pirkstu uz slēdža vai instrumentu pieslēdzot pie barošanas avota ar slēdzi ieslēgtā pozīcijā, jūs veicināt negadījumu veidošanos.
- d) **Pirms mašīnas ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas vai uzgriežņu atslēgas.** Uzgriežņu vai regulēšanas atslēga, kas palikusi piestiprināta pie mašīnas rotējošās daļas, var radīt savainojumus.

- e) **Nepārvērtējiet savas spējas. Ieņemiet pareizu stāju un vienmēr saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt mašīnu neparedzētās situācijās.
- f) **Valkājiet atbilstošu apģērbu. Nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cimdus no kustīgajām daļām.** Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekerties instrumenta kustīgajās daļās.
- g) **Ja iekārtas ir paredzētas savienošanai ar putekļu nosūkšanas un savākšanas iekārtām, pārliecinieties, vai tās ir pieslēgtas un tiek izmantotas pareizi.** Putekļu savākšanas ierīču izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
- h) **Nepieļaujiet, ka mašīnas bieža lietošana izraisa nevērīgu attieksmi darbā ar to, un neignorējiet ar mašīnas lietošanu saistītos drošības principus.** Viens brīdis neuzmanības var izraisīt nopietnas traumas.
- 4) **INSTRUMENTA IZMANTOŠANA UN KOPŠANA**
 - a) **Nepiespiediet mašīnu ar spēku. Izmantojiet lietojuma nolūkam atbilstošu mašīnu.** Pareizā mašīna nodrošinās labākus rezultātus un būs drošāks darba ātrums, kuram tas ir paredzēts.
 - b) **Nelietojiet mašīnu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Mašīna, ko nevar ieslēgt un izslēgt ar slēdzi, ir bīstama un jāsalabo.
 - c) **Pirms jebkādu pielāgojumu veikšanas, piederumu maiņas vai instrumenta novietošanas glabāšanā atvienojiet kontaktdakšu no barošanas avota un/ vai izņemiet no instrumenta akumulatoru, ja tas ir iespējams.** Šie drošības pasākumi palīdzēs izvairīties nejaucas mašīnas ieslēgšanas riska.
 - d) **Ja mašīna kādu laiku netiek lietota, uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar mašīnu darboties personām, kas to nepazīna vai nav izlasījušas šo instrukciju.** Mašīnas ir bīstamas, ja ar tām darbojas neapmācīti lietotāji.
 - e) **Uzturiet mašīnas un piederumus darba kārtībā.** Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav zaudējušas savienojumu precizitāti, vai kāda detaļa nav salūzusī vai nav kāda cita kļūme, kas var ietekmēt instrumenta darbību. Ja ir radušies bojājumi, pirms lietošanas lieciet salabot mašīnu. Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturētas mašīnas.
 - f) **Griežējinstrumentiem jābūt asiem un tīriem.** Rūpīgi kopti griežējinstrumenti retāk iestrēgst un ir vieglāk vadāmi.
 - g) **Lietojiet instrumentu, piederumus un uzgaļus atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.** Mašīnas lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamu situāciju.
 - h) **Rokturiem un satveršanas daļām jābūt sausām, tīrām un uz tām nedrīkst būt eļļa vai smērviela.** Ja rokturi un satveršanas daļas ir mitras, tās novērsīs drošu mašīnas vadāmību un kontroli neparedzētās situācijās.
- 5) **AKUMULATORA INSTRUMENTA LIETOŠANA UN KOPŠANA**
 - a) **Uzlādējiet instrumentu tikai ar ražotāja noteikto lādētāju.** Lādētājs, kas paredzēts lietošanai tikai ar viena veida akumulatoru bloku, var radīt aizdegšanās draudus, ja to izmanto kopā ar citu akumulatoru bloku.

- b) **Lietojiet mašīnas kopā tikai ar tām paredzētiem akumulatoriem.** Jebkura cita akumulatoru bloka lietošana var radīt traumu gūšanas un aizdegšanās risku.
- c) **Kad akumulatoru bloks netiek izmantots, neglabājiet to citu metāla priekšmetu, piemēram, papīra saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu, kas var veidot savienojumu starp spailēm, tuvumā.** Akumulatora spaiļu īsslēgums var izraisīt aizdegšanos vai ugunsgrēku.
- d) **Nepareizas rīcības gadījumā no akumulatora var iztect šķidrums; izvairieties no saskares ar to. Ja tas nejausi nokļuvis uz ādas, noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums iekļuvis acīs, nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.** No akumulatora izkļuvušais šķidrums var izraisīt kairinājumu vai apdegumus.
- e) **Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru vai mašīnu.** Bojātu vai pārveidotu akumulatoru izmantošana var izraisīt neparedzamus apstākļus, kas rada aizdegšanās, sprādziena vai traumas gūšanas draudus.
- f) **Nepakļaujiet akumulatoru vai mašīnu uguns liesmu vai pārmērīgas temperatūras iedarbībai.** Uguns liesmu iedarbība vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- g) **Izpildiet visas uzlādēšanas instrukcijas un neuzlādējiet akumulatoru vai mašīnu ārpus instrukcijās norādītajām temperatūras vērtībām.** Ja iekārta tiek uzlādēta nepareizi vai tiek pārsniegtas instrukcijās norādītās uzlādēšanas temperatūras vērtības, akumulators var sabojāties un palielināt aizdegšanās risku.
- 6) **SERVISS**
- a) **Jūsu mašīnai remontu drīkst veikt tikai kvalificēts speciālists, kas izmanto tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiek saglabāta mašīnas ekspluatācijas drošība.
- b) **Nekad neveiciet bojātām akumulatoru blokam remontdarbus pašrocīgi.** Bojātā akumulatoru bloka remontdarbus drīkst veikt tikai ražotājs vai pilnvaroti servisa darbinieki.

ATZAROŠANAS ZĀGA AR TELESKOPIŠKO KĀTU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- a) Nepieļaujiet, ka atzarošanas zāga darbības laikā kāda ķermeņa daļa nonāk saskarē ar zāga ķēdi. Pirms atzarošanas zāga iedarbināšanas pārliecinieties, vai zāga ķēde ne ar ko nesaskaras. Tikai uz mirkli novēršot uzmanību ieslēgtā atzarošanas zāga laikā, jūsu apģērbs vai ķermeņa daļas var tikt ierautas ķēdē.
- b) Vienmēr turiet atzarošanas zāgi ar vienu roku uz vadības roktura, bet ar otru roku atbalstiet zāgi no sāniem.
- c) Turiet atzarošanas zāgi tikai pie izolētajām satveršanas virsmām, jo zāga ķēde var saskarties ar apslēptiem vadiem. Ar spriegumam pieslēgtu vadu saskarē nonākusi atzarošanas zāga ķēde var radīt spriegumu elektroinstrumenta atklātajās metāla daļās un pakļaut operatoru elektriskās strāvas triecienam.
- d) Valkājiet acu aizsardzības līdzekļus. Ieteicams lietot papildu dzirdes, galvas, roku, kāju un pēdu aizsarglīdzekļus. Atbilstoša aizsargapģērba valkāšana

- samazinās traumu gūšanas risku, ko rada lidojoši gruži vai nejausa saskare ar zāga ķēdi.
- e) Nestrādājiet ar atzarošanas zāgi, atrodoties kokā, stāvēt uz kāpnēm, jumta vai uz kādas citas nestabilas pamatnes. Strādājot ar atzarošanas zāgi šādā stāvoklī, var gūt smagas traumas.
- f) Vienmēr saglabājiet atbilstošu stāju un darbiniet atzarošanas zāgi tikai, kad stāvat uz stabilas, drošas un līdzsvaras pamatnes. Slidenas vai nestabilas virsmas var izraisīt līdzsvara zaudēšanu vai vadības zaudēšanu pār atzarošanas zāgi.
- g) Zāgējot nospriegotu zaru, uzmanieties no tā atlēkšanas. Atbrīvojot koka šķiedrās uzkrāto saspringumu, nospriegotais zars var trāpīt operatoram un/vai likt zaudēt kontroli pār atzarošanas zāgi.
- h) Esiet ļoti uzmanīgi, apgriežot krūmājus un jaunus kokus. Tievais materiāls var saskarties ar zāga ķēdi un tā rezultātā triekties jūsu virzienā vai likt jums zaudēt līdzsvaru.
- i) Pārnēsājiet atzarošanas zāgi izslēgtā stāvoklī un nepieskaroties ķermenim. Pirms atzarošanas zāga transportēšanas vai novietošanas glabāšanā vienmēr uzlieciet vadotnes slīdes pārsegu. Pareiza apiešanās ar atzarošanas zāgi samazinās nejausas saskares iespējamību.
- j) Ievērojiet elļošanas, ķēdes sprieģošanas, kā arī slīdes un ķēdes nomaīņas norādījumus. Neatbilstoši nospriegota vai ieeļļota ķēde var salūzt vai palielināt atsitiesa risku.
- k) Zāgējiet tikai kokmateriālus. Neizmantojiet atzarošanas zāgi tam nepiemērotiem nolūkiem. Piemēram, neizmantojiet atzarošanas zāgi metāla, plastmasas, akmens vai no koka neizstrādātu celtniecības materiālu zāģēšanai. Atzarošanas zāga lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas.
- l) Šis atzarošanas zāģis nav paredzēts koku gāšanai. Atzarošanas zāga lietošana neparedzētiem mērķiem var radīt bīstamas situācijas operatoram vai kļātesošajiem.
- m) Iestrēguša materiāla izvilkšanas laikā, kā arī novietojot uzglabāšanā atzarošanas zāgi vai veicot tam apkopi, ievērojiet visus norādījumus. Pārliecinieties, vai ir izslēgts slēdzis un ir izņemts akumulatoru bloks.
- n) Valkājiet darba cimdus.
- o) Ja pastāv krītošu zaru radītas traumas risks, valkājiet galvas aizsargu.
- p) Valkājiet izturīgas darba bikses.
- q) Skaidrojums, kā pareizi novietot plaukstas darba stāvoklī.
- r) Skaidrojums par pretspēku, piemēram, ievilkšanu, stumšanu un atsitiesu, zāgējot ar vadotnes slīdes galu.

Atsitiesa cēloņi un operatora rīcība tā novēršanai:

- a) Atsitiesa var rasties, kad zāga vadotnes slīdes priekšējā daļa vai gals pieskaras priekšmetam vai kad zāģēšanas laikā koka griezuma vieta aizveras un saspiež zāgi.
- b) Vadotnes slīdes gala pieskaršanās dažkārt var izraisīt strauju pretreakciju, uzsitot zāga sliedi uz augšu un atpakaļ operatora virzienā.
- c) Ja tiek iespiesta zāga slīdes augšējā daļa, sliede var ātri atlēkt virzienā uz operatoru.
- d) Jebkuras šādas reakcijas rezultātā varat zaudēt vadību pār zāgi un rezultātā gūt nopietnas traumas. Nepaļaujieties tikai uz jūsu zāģi iebūvētajām drošības

ierīcēm. Lai nodrošinātu, ka žāģēšanas laikā nenotiek negadījumi vai netiek radīti savainojumi, jums kā atzarošanas zāģa lietotājam ir jāveic vairākas papildu darbības.

- e) Atsitiens rodas atzarošanas zāģa nepareizas lietošanas un/vai žāģēšanas pamatpaņēmieni nepareizas pielietošanas vai neatbilstošu apstākļu dēļ, un no tā var izvairīties, ievērojot tālāk norādītos piesardzības pasākumus:
 - Stingri satveriet atzarošanas zāģi, ar īkšķiem un pirkstiem aptverot atzarošanas zāģa rokturus un abām rokām turot atzarošanas zāģi, kā arī novietojot ķermeni un rokas tādā pozīcijā, kas ļauj jums pretoties atsietas spēkam. Zāģa operators var kontrolēt atsietas spēku, ievērojot atbilstošos drošības pasākumus. Neatļaidiet atzarošanas zāģi.
 - Nestiepieties pārāk tālu un nezāģējiet augstāk par plecu augstumu. Tādējādi novērsiet nevēlamu gala saskaršanos un varēsiet labāk kontrolēt atzarošanas zāģi neparedzētās situācijās.
 - Izmantojiet tikai ražotāja norādītās rezerves vadotnes slīdes un zāģa ķēdes. Neatbilstošas vadotnes slīdes un ķēdes izmantošana var sabojāt ķēdi vai izraisīt atsietu.
 - Ievērojiet ražotāja norādījumu attiecībā uz zāģa ķēdes uzasināšanu un apkopi. Dzelzmēra augstuma samazināšana var izraisīt spēcīgāku atsietu.

PAPILDU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

PERSONĪGĀ DROŠĪBA

- **Nepieskarieties rotējošajai ķēdei**
- Vienmēr lietojiet apstiprinātus individuālos aizsardzības līdzekļus, lai samazinātu traumu gūšanas risku, ko rada izmests nogrieztais materiāls un nejauša pieskaršanās zāģa ķēdei:
 - aizsargķivere, ja pastāv kritošu zaru vai tamlīdzīgi draudi
 - Dzirdes aizsardzība
 - Aizsargbrilles vai sejas maska
 - Cimdi ar zāģa aizsardzību
 - Biksēs ar zāģa aizsardzību
 - Zābaki ar žāģēšanas aizsardzību, tērda purngaliem un neslīdošām zolēm
- **Nedarbiniet atzarošanas zāģi citu cilvēku, bērnu vai dzīvnieku tuvumā.**
- **Nedarbiniet atzarošanas zāģi pēc alkohola lietošanas vai apreibinošu vielu vai medikamentu iedarbībā.**
- Uzmaniet, lai bērni nespēlētu ar šo instrumentu

PĒC LIETOŠANAS

- Vienmēr izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru:
 - atstājot mašīnu bez uzraudzības
 - pirms iesprūduša materiāla izvilšanas
 - pirms veicat mašīnai pārbaudes, tīrīšanas vai apkopes darbus
 - pēc trieciena pa svešķermeni
 - ja mašīna sāk neparasti vibrēt
- Uzglabājiet instrumentu telpās sausā un aizslēdzamā vietā, kur tas nav pieejams bērniem
- Akumulatoru uzglabājiet atsevišķi no instrumenta.

AKUMULATORI

- **Komplektā iekļautais akumulators ir daļēji uzlādēts**

(lai akumulators spētu nodrošināt pilnu jaudu, pirms iekārtas pirmās lietošanas reizes akumulators ir jāuzlādē pilnībā).

- Izmantojiet tikai šī instrumenta piegādes komplektā iekļautos akumulatorus un lādētājus
 - SKIL akumulators: BR1*31****
 - SKIL lādētājs: CR1*31****
- Nelietojiet bojātu akumulatoru; tas nekavējoties jānomaina.
- Neizjauciet akumulatoru.
- Nepakļaujiet instrumentu/akumulatoru lietus iedarbībai.
- Pielaujamā apkārtējā gaisa temperatūra (instrumenta/lādētāja/akumulators):
 - uzlādes laikā 4...40 °C
 - darbības laikā -20...+50 °C
 - uzglabāšanas laikā -20...+50 °C

UZ INSTRUMENTA/AKUMULATORA ATTĒLOTO

SIMBOLU SKAIDROJUMS

- ③ Pirms ekspluatācijas izlasiet instrukciju rokasgrāmatu
- ④ Ja akumulators tiks dedzināts, tas eksplodēs, tāpēc nekādā gadījumā to nededziniet
- ⑤ Nepakļaujiet instrumentu lietus iedarbībai.
- ⑥ Darba laikā uzvelciet aizsargbrilles un ausu aizsargus
- ⑦ Uzglabājiet instrumentu/lādētāju/akumulatoru vietā, kur temperatūra nepārsniedz 50 °C
- ⑧ Neizmetiet elektroinstrumentus un akumulatorus kopā ar sadzīves atkritumiem
- ⑨ Uzmanieties no atzarošanas zāģa radīta atsietas un saskares ar slīdes galu
- ⑩ Vienmēr darbiniet instrumentu ar abām rokām

LIETOŠANA

- Montāžas un regulēšanas instrukcija
- ! **apturiet motoru un izņemiet akumulatoru no instrumenta**
- ! **strādājot ar ķēdi, vienmēr valkājiet aizsargcimdus**
- Jaunās slīdes un ķēdes montāža
 - Novietojiet atzarošanas zāģi uz piemērotas līdzenas virsmas. Noņemiet sānu pārsegu L, pagriežot sānu pārsega grozāmpogu M pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam ⑪
 - Novietojiet jauno zāģa ķēdi P cilpā uz līdzenas virsmas un iztaisnojiet visus mezglus ⑫
 - Ievietojiet ķēdes piedziņas posmus U vadotnes slīdes rievā V. Novietojiet ķēdi P, lai vadotnes slīdes N ⑬ aizmugurē izveidotos cilpa
 - novietojiet cilpu ap ķēzratu X ⑭
- ! **pārliecinieties, ka ķēde atrodas pareizā rotācijas virzienā, salīdzinot ar griezēja simbolu W**
- paceliet atsietas aizsargu A. Novietojiet vadotnes slīdi N uz montāžas virsmas. Novietojiet pareizi virs spriegošanas tapas Y. ⑭
- piestipriniet sānu pārsegu L, kā tas parādīts attēlā ⑮
- viegli pievelciet sānu pārsega grozāmpogu M, pagriežot to pulksteņrādītāju kustības virzienā. Nepieskrūvējiet fiksēšanas grozāmpogu M līdz brīdim, kamēr neesat noregulējis ķēdes spriegojumu.
- ! **Zāģa ķēde pirms lietošanas ir pareizi jānospriego.**
- Spriegošanas ķēde
 - atskrūvējiet sānu pārsega grozāmpogu M, lai atbrīvotu spriegošanas tapu Y, kā tas parādīts attēlā. ⑮
 - raugiet, lai vadotnes slīde N varētu nedaudz kustēties.
 - pārbaudiet ķēdes spriegojumu, pavelkot ķēdi P uz

augšu. Kēde ir pareizi nospriegota, ja centrā P zāga ķēdi P var pacelt par apt. 2 mm no vadotnes sliedes N. ①

- vairākas reizes pavelciet zāga ķēdi P gar vadotnes sliedes N augšējo malu no viena gala uz otru. ① Kēdei P vajadzētu būt stingrai, bet brīvi kustēties.
- stingri pievelciet sānu pārsega grozāmpogu M, lai nostiprinātu vadotnes sliedi N. ②

- Akumulatora uzlādēšana

! Izlasiet lādētāja komplektā iekļautos drošas lietošanas noteikumus un norādījumus

- Akumulatora izņemšana/uzstādīšana ②
- Jostas klipša piestiprināšana ③
- piestipriniet jostas klipsi G atzarošanas zāgim, izmantojot komplektā iekļauto skrūvi.
- Akumulatora uzlādes līmeņa indikators ④
 - lai uzzinātu akumulatora uzlādes līmeni ④a, nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa indikatora pogu F
 - ! ja pēc pogas F ④b nospiešanas sāk mirgot akumulatora apakšējā uzlādes līmeņa indikators, tas nozīmē, ka akumulators ir tukšs**
 - ! ja pēc pogas F ④c nospiešanas sāk mirgot 2 akumulatora indikatora līmeņi, tas nozīmē, ka akumulators neatrodas pieļaujamajā darba temperatūras diapazonā**

- Akumulatora aizsardzība

Instruments tiek nekavējoties izslēgts vai aizsargāts pret ieslēgšanu, kad

- **pārāk liela slodze** --> samaziniet slodzi un ieslēdziet instrumentu no jauna
- **akumulatora temperatūra ir ārpus atļautā darba diapazona no -20 līdz +50 °C** --> nospiežot pogu F ④c, sāk mirgot akumulatora 2 līmeņu indikatora iedaļas; pagaidiet, līdz akumulatora temperatūra atkal ir atļautajā darba diapazonā
- **akumulators ir gandrīz tukšs (aizsardzībai pret pilnīgu izlādi)** --> nospiežot pogu F, akumulatora indikatorā ir redzama zemākā akumulatora līmeņa indikatora iedaļa vai mirgojoša zemākā akumulatora līmeņa indikatora iedaļa ④b; uzlādējiet akumulatoru

! Pēc instrumenta automātiskas izslēgšanās

nedrīkst atkārtoti spiest tā ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, jo tā var sabojāt akumulatoru

- Elļošana ⑤

Kēdes kalpošanas laiks un griešanas veiktspēja ir atkarīga no pareizas elļošanas. Tāpēc pirms ekspluatācijas ķēdi nepieciešams ieelļot.

! stieņa un ķēdes elļa nav iekļauta komplektācijā, un tā ir jāiegādājas atsevišķi.

! nesmēķējiet, kā arī nenovietojiet uguni vai atklātu liesmu elļas vai atzarošanas zāga tuvumā; elļa var izlīt un izraisīt ugunsgrēku.

- izslēdziet atzarošanas zāgi un izņemiet akumulatoru. novietojiet atzarošanas zāgi uz līdzēnas virsmas ar korpusa vāku vērstu uz augšu. Vajadzības gadījumā ar mīkstu birsti vai šķīdinātāju notīriet sliedes vadotni N un ķēdi P.
- iepilini vienu pilienu elļas (nav iekļauta komplektācijā) vietā starp sliedes vadotni N un ķēdi P. Iepilini papildu pilienus elļas ik pēc 10 zāģēšanas reizēm.
- piestipriniet akumulatoru bloku un uz dažām sekundēm ieslēdziet atzarošanas zāgi. Tādējādi elļa tiks

vienmērīgi izklidēta.

- sliedes vadotnes sliedes galā ir ķēzrats. Lai pagarinātu ķēzrata kalpošanas laiku, ķēzrats katru nedēļu ir jāieelļo, izmantojot elļas dozēšanas pudeli T. Ieļļojiet ar elļas dozēšanas pudeli reizi nedēļā caur elļošanas atveri Z katrā sliedes pusē.

! nekad nelietojiet elļu vai citas smērvielas, kas nav īpaši paredzētas lietošanai uz sliedes un ķēdes. Tas var aizsērēt elļas sistēmu, izraisot priekšlaicīgu sliedes un ķēdes nodilumu.

! nelietojiet netīru, lietotu vai citādi piesārņotu elļu. Tas var sabojāt sliedi vai ķēdi.

- Drošības ierīces atsitiena gadījumā

- atzarošanas zāgis ir aprīkots ar atsitiena aizsargu A, kas samazina atsitiena radīto traumu risku, novēršot piekļuvi zāga ķēdei P ②

! ieslēgta instrumenta laikā turiet ķermeņa daļas tālāk no aizsarga

! nekad nemēģiniet piestiprināt vai piesieniet atsitiena aizsargu atvērtā stāvoklī ③

! nemēģiniet griezt ar sliedes augšējo malu

- zāgis ir aprīkots arī ar elektrisko bremzi; pēc sprūda slēdža H atlaišanas elektriskā bremze automātiski ieslēdzas, lai ātri apturētu ķēdes griešanos

- Izmantošana ar pagarinātu kātu

- nospiediet teleskopiskā kāta pogu D un novietojiet griezējgalviņu tālāk no sevis ④
- izvelciet teleskopisko kātu B visā garumā, izvelkot no galvenā roktura E līdz galam uz priekšu, līdz cauruļu augšpusē ⑤a ir redzamas 2 iegravētas līnijas
- atlaidiet teleskopiskā kāta pogu D, jābūt dzirdamai "klikšķa" skaņai, kas norāda, ka teleskopiskais kāts ir nofiksēts ⑤a
- kad teleskopiskais kāts ir izvilks līdz galam, tas ir 320 mm garš ⑤a

! pirms instrumenta lietošanas pārliecinieties, ka teleskopiskais kāts ir nofiksēts

! teleskopisko kātu var nobloķēt tikai tad, kad tas ir izvilks līdz galam vai pilnībā saīsināts ⑤b

! lietošanas laikā neregulējiet teleskopiskā kāta garumu

- lai saīsinātu teleskopisko kātu, nospiediet teleskopiskā kāta pogu D un pavelciet griezējgalviņu uz galvenā roktura pusi, līdz tā nofiksējas

- Ieslēgšana/izslēgšana ⑥

- lai iedarbinātu zāgi, vispirms nospiediet un pieturiet bloķēšanas pogu J, pēc tam nospiediet sprūda slēdzi H
 - atbrīvojiet bloķēšanas pogu J un turpiniet spiest sprūda slēdzi H, lai instruments darbotos nepārtraukti
 - izslēdziet instrumentu, atlaižot sprūda slēdzi H
- Instrumenta ekspluatācija ⑦
 - vienmēr stingri turiet atzarošanas zāgi ar abām rokām: Novietojot zāgi uz stingras, līdzēnas virsmas, ar vienu roku stingri satveriet zāgi aiz galvenā roktura. Pirkstiem jāaņem rokturis. Ar otru roku satveriet papildu satvēriena zonu no sāniem.
 - kātam atrodoties izstieptā stāvoklī, ar vienu roku stingri satveriet zāgi aiz galvenā roktura, bet ar otru roku - aiz palīgroktura.

! atzarošanas zāgim ir jādabojas ar pilnu ātrumu, pirms tas saskaras ar koku

- zāģēšanas laikā nespiediet ķēdi ar spēku, ļaujiet tai griezties pašai.

- izmantojiet atzarošanas zāģi tikai tad, kad esat ieņēmis drošu darba stāju
- ! uzmanieties, tuvojoties zāģēšanas beigām; zāģa svars var negaidīti mainīties, jo sliede iznāk no koka (kājam un pēdām var rasties traumas)
- ! Rauģiet, lai zāģa ķēde nepieskartos zemei vai kādam citam objektam.
- ! nestiepieties pārāk tālu un nezāģējiet augstāk par plecu augstumu.
- ! nezāģējiet balķi, kura diametrs ir lielāks par (15 cm)
- Sagarumošana 28
Sagarumošana ir dēļa sazāģēšana garumos.
! pirms sagarumošanas darbu veikšanas, svarīgi ir pārliecināties, ka stāvat stabili un jūsu svars ir vienlīdzīgi sadalīts uz abām kājām
! pārliecinieties, ka griešanas laikā nekādi priekšmeti nevar saskarties ar vadotnes sliedes galu un ķēdi
- blūķim jābūt atbalstītam visā tā garumā pirms veicot zāģēšanu no augšas (gareniskā garumošana) 29
- sāciet no balķa augšējās puses ar zāģa apakšējo daļu virzienā pret balķi, un viegli piespiediet
- ņemiet vērā, ka zāģim būs tendence atrauties no jums
- kad vien iespējams, novietojiet atzarošanas zāģa balsteņus uz balķa
- veicot sagarumošanu slīpumā, vienmēr stāviet tajā balķa pusē, kas atrodas slīpumā uz augšu
- īsi pirms zāģēšanas darbu pabeigšanas samaziniet zāģēšanas spiedienu, neatslābinot atzarošanas zāģa rokturu satvērienu
- neļaujiet ķēdei saskarties ar zemi
- Atzarošana 30
Atzarošana ir zaru nozāģēšana nokritušam kokam.
! veicot atzarošanu, atstājiet lielākos apakšējos zarus, lai tie noturētu koku virs zemes
! izmantojiet atzarošanas zāģi mazāko zaru nozāģēšanai ar vienu piegājieni, kā tas parādīts attēlā
! lai izvairītos no atsitiena, esiet īpaši piesardzīgi un izvairieties no vadotnes sliedes saskares ar balķi vai kādu citu zaru
! zāģis nav piemērots griešanai no apakšas uz augšu, jo tā atsitiena aizsargu darbības laikā nedrīkst pacelt
! nekad neizmantojiet to, lai grieztu nosprīgotus atbalsta zarus
- Atzarošana 31
Atzarošana ir veģetējoša koka zaru apgriešana.
- novietojiet zāģi 60° vai mazākā leņķī atkarībā no konkrētās situācijas
- vispirms nogrieziet garos zarus.
- Vispirms ir jānozāģē zari, kas atrodas zemāk par citiem, jo tad augstākiem zariem brīvāks ceļš, kur krist.
- Strādājiet lēnām, turiet zāģi stingri ar abām rokām.
- Saglabājiet stabili pozīciju un līdzsvaru.
- atzarošanas laikā neuzturieties pārāk tuvu kokam un ķēdei. Zars ir jāzāģē, stāvot otrā pusē aiz stumbra.
! Neveiciet zāģēšanu no kāpnēm. Tāda veida darbi ir jāveic profesionāļiem.
! Neveiciet pēdējo griezumu, kas veicams pie galvenā zara vai stumbra, kamēr vēl neesat nozāģējuši lielāko zara daļu un tādējādi

samazinājuši tā svaru.

- ! neizmantojiet atzarošanas zāģi koku gāšanai
- ! Nestradājiet tuvāk par 15 m no elektroenerģijas pārvades gaisvadu līnijām.
- ! Ierīces izmantošanas laikā blakus stāvošām personām jāatrodas 15 m attālumā no tās.

APKOPE/SERVISS

- ! Pirms veikt jebkādu apkopes darbu veikšanas, transportēšanas vai uzglabāšanas, apturiet motoru un izņemiet akumulatoru no instrumenta.
- ! Strādājot ar vadotni un ķēdi, vienmēr izmantojiet cimdus.
- ! Nekādā gadījumā nepieskarieties vai neregulējiet ķēdi, kamēr darbojas zāģa dzinējs.
- Vienmēr uzturiet instrumentu tīru.
- Pēc katras lietošanas reizes ar mīkstu suku iztīriet no ķēdes un vadotnes sliedes gružus. Noslaukiet atzarošanas zāģa virsmu ar tīru drānu, kas samitrināta ar maigu ziepju šķīdumu.
- Noņemiet sānu vāku un pēc tam ar mīkstu suku notīriet gružus no vadotnes sliedes, zāģa ķēdes, ķēzrta un sānu pārsega.
- Vienmēr, kad maināt augsto zaru zāģa ķēdi, iztīriet koka skaidas, zāģskaidas un netīrumus no vadotnes sliedes rievās.
- Regulāri pārbaudiet, vai nav redzami kādi bojājumi, piemēram, atskrūvējušies, nepareizi novietota vai bojāta ķēde un ķēde sliede, atskrūvējušies stiprinājumi, un nodiluši vai bojāti komponenti
- Pirms atzarošanas zāģa lietošanas veiciet nepieciešamo apkopi vai remontu
- Nekad neasiniet zāģa ķēdi pašrocīgi. Lieciet zāģa ķēdi profesionāli uzasināt SKIL servisa centrā.
- Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, instruments tomēr sabojājas, remonts ir jāveic SKIL instrumentu pēcpārdošanas servisa centrā.
- Nogādājiet instrumentu neizjauktā veidā kopā ar iegādes dokumentiem izplatītājam vai tuvākajā SKIL servisa centrā (adreses un apkopes shēma ir sniegtas tīmekļa vietnē www.skil.com)
- ! Pirms nogādāšanas servisam eļļas tvertne ir pilnībā jāiztukšo.
- Ievērojiet, ka garantijā neietilpst pārslodzes vai nepareizas instrumenta ekspluatācijas izraisītie bojājumi (SKIL garantijas noteikumus skatiet www.skil.com vai vērsieties pie izplatītāja)
- Pārvadāšana
- Notīriet produktu
- Pievienojiet ķēdes plāksni pie vadotnes sliedes un ķēdes
- Vienmēr nēsājiet produktu aiz roktura.
- Sargiet produktu no jebkādiem spēcīgiem triecieniem vai vibrācijām, kas var rasties, pārvadājot to ar transportlīdzekli.
- Nofiksējiet produktu, lai novērstu tā slīdēšanu vai apgāšanos.
- Uzglabāšana 32
- Notīriet produktu un piestipriniet ķēdes plāksni pie vadotnes sliedes un ķēdes.
- ja ķēdes zāģis tiks uzglabāts ilgāku laiku, notīriet ķēdi un ķēdes sliedi pirms uzglabāšanas

- uzkariniet āķa R cilpu uz viegli uzglabājamās slīdes S pamatnes un stingri piestipriniet slīdi S pie sienas ar 2 skrūvēm (nav iekļautas komplektā) horizontālā līmenī
- Glabājiet produktu un tā piederumus tumšā, sausā, no sala aizsargātā un labi vēdinātā vietā.
- Vienmēr glabājiet produktu bērniem nepieejamā vietā. Ideāla uzglabāšanas temperatūra ir zemāka par istabas temperatūru.
- Sargājiet no kodīgām vielām, piemēram, dārzā lietojamajām ķimikālijām un atledošanas sāls.

PROBLĒMU MEKLĒŠANA UN NOVĒRŠANA

Šajā sarakstā ir uzskaitītas problēmas, iespējamie cēloņi un korektīvie pasākumi (ja tās nevar atklāt un novērst šo problēmu, sazinieties ar izplatītāju vai tehniskās apkopes staciju)

! Elektriska vai mehāniska rakstura kļūmes gadījumā nekavējoties izslēdziet instrumentu un izņemiet akumulatoru.

- ★ Mašīna nedarbojas
- tukšs akumulators -> uzlādējiet akumulatoru
- karsts akumulators -> ļaujiet akumulatoram atdzist
- iekšējs defekts -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
- ★ Instruments darbojas ar pārtraukumiem
- Iekšējā vadījuma bojājums -> sazinieties ar izplatītāju/ servisa centru
- defekts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdžī -> sazinieties ar izplatītāju/tehniskās apkopes staciju
- ★ Pārkaršusi ķēde/ķēdes slīde
- ķēde ir pārspriegota -> noregulējiet ķēdes spriegojumu
- neasa ķēde -> uzasiniet vai nomainiet ķēdi
- ★ Mašīna vibrē nenormāli
- pārāk vājš ķēdes spriegojums -> noregulējiet ķēdes spriegojumu
- neasa ķēde -> uzasiniet vai nomainiet ķēdi
- ķēde ir nolietojusies -> nomainiet ķēdi
- ķēdes zobi ir vērsti nepareizā virzienā -> uzstādiet vēlreiz kopā ar ķēdi pareizajā virzienā

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

Tikai ES valstīm

- Neizmetiet elektroinstrumentus, piederumus un iesaiņojuma materiālus sadzīves atkritumos
- Saskaņā ar Eiropas Savienības direktīvu 2012/19/ES par nolietotajām elektriskajām un elektroniskajām iekārtām un tās atspoguļojumiem nacionālajā likumdošanā, nolietotās elektroiekārtas ir jāsavāc, jāizjauc un jānogādā atsevišķai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.
- simbols ⑧ atgādinās, kad būs nepieciešams no tā atbrīvoties
- ! pirms akumulatora utilizācijas tā kontakti jāaplīmē ar izolācijas lenti, lai nepieļautu īssavienojuma rašanos starp tiem**

TROKSNIS / VIBRĀCIJA

- Veicot mērījumus atbilstoši EN 62841, šī instrumenta akustiskā spiediena līmenis ir 79 dB(A) un akustiskās jaudas līmenis ir 93 dB(A) (nenoteiktība K = 2 dB),

un vibrācija <2,5 m/s² (triaksiālā vektora summa; nenoteiktība K = 1,5 m/s²)

- Vibrācijas līmenis ir noteikts, izmantojot standartā EN 62841 paredzēto procedūru, to var izmantot, lai salīdzinātu instrumentus un provizoriski izvērtētu vibrācijas iedarbību, lietojot instrumentu noteiktajiem nolūkiem.
- Instrumenta izmantošana citiem nolūkiem vai ar citiem vai nepietiekami koptiem piederumiem var ievērojami **palielināt** kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi.
- Laika periodi, kad instruments ir izslēgts vai arī ir ieslēgts, taču darbs ar to nenotiek, var ievērojami samazināt kopējo vibrācijas iedarbības pakāpi, **samazinot** iedarbības līmeni.

! Pasargājiet sevi no vibrācijas iedarbības, veicot instrumenta un tā piederumu apkopi, novēršot roku atdzišanu un pareizi organizējot darbu.

LT

Akumulatorinis genējimo pjūklas sustumiamu kotu

0514

ĪVADAS

- Šis elektrinis ģrankis skirtas medienai pjauti ir medžij šakoms pjauti bei genēti.
- Patikrinkite, ar pakuotėje yra visos ② paveiksle pavaizduotos dalys.
- Jei trūksta kokių nors dalių ar jos pažeistos, kreipkitės į įrenginio pardavėją.
- Perskaitykite ir išsaugokite šią naudojimo instrukciją ②.
- **Ypatingą dėmesį atkreipkite į saugos instrukcijas ir įspėjimus; jei nepaisysite šių nurodymų, galite sunkiai susižaloti.**

TECHNINIAI DUOMENYS ①

Atsarginė grandinė: 3810968001

Atsarginė grandinės juosta: 3810969001

ĮRANKIO DALYS ②

- A** Apsauga nuo atitranskos
- B** Sustumiamas kotas
- C** Pagalbinė rankena
- D** Sustumiamo koto mygtukas
- E** Pagrindinė rankena
- F** Baterijos įkrovos indikatorius
- G** Diržo apkaba
- H** Pagrindinis jungiklis
- J** Blokuotės išjungimo mygtukas
- K** Pagalbinis griebtuvas
- L** Šoninis dangtelis
- M** Šoninio gaubto rankenėlė
- N** Kreipiamoji juosta
- P** Pjūklo grandinė
- Q** Grandinės užmoja
- R** Bėgelio kablys
- S** Patogaus laikymo bėgelis
- T** Alyvos dozavimo buteliukas
- U** Grandinės varantiejai nareliai

- V Kreipiamosios juostos griovelis
- W Pjovimo įrankio simbolis
- X Žvaigždutė
- Y Įtempimo reguliavimo pirštas
- Z Tepimo skylutė

SAUGA

BENDRIEJI ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

⚠ Perskaitykite ir peržiūrėkite visus su šiuo įrankiu pateiktus saugos nurodymus, instrukcijas, paveikslėlius ir specifikacijas. Nesilaikant visų toliau išdėstytų nurodymų galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (ar) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visas instrukcijas su įspėjimais, nes jų gali prireikti ateityje.

Įspėjimuose vartojamu terminu „elektrinis įrankis“ nurodomas iš elektros lizdo maitinamas (laidinis) arba baterija maitinamas (belaidis) elektrinis įrankis.

1) SAUGA DARBO VIETOJE

- a) Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vieta netvarkinga ar blogai apšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Nedirbkite su įrenginiu sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degiųjų skysčių, dujų arba dulkių. Įrenginys kibirkščiuoja, o kibirkštys gali uždegti dulkes arba garus.
- c) Dirbdami su elektriniu įrenginiu, neleiskite artintis vaikams ir pašaliniams asmenims. Dėl dėmesio blaškymo galite nesuvaldyti prietaiso.

2) ELEKTROSAUGA

- a) Elektrinio įrenginio kištukas turi tikti elektros lizdai. Niekada jokiais būdais kištuko neperdarykite. Su įžemintais elektriniais įrenginiais nenaudokite jokių kištuko adapterių. Originalūs kištukai, tiksliai tinkantys elektros tinklo lizdai, sumažina elektros smūgio pavojų.
 - b) Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų. Jei jūsų kūnas bus įžemintas, padidės elektros smūgio pavojus.
 - c) Nelaikykite įrankių lietuje ar drėgnoje aplinkoje. Vandeniui patekus į įrankį, padidėja pavojus patirti elektros smūgį.
 - d) Atsargiai elkitės su maitinimo laidu. Niekada nenaudokite laido nešimui, traukimui arba įkroviklio atjungimui nuo maitinimo tinklo. Saugokite laidą nuo kaitros šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeidus arba supainiojus laidus išsauga pavojus patirti elektros smūgį.
 - e) Kai su elektriniu įrenginiu dirbate lauke, naudokite laukui skirtą laidą ilgintuvą. Naudojant laukui skirtą maitinimo laidą, sumažėja pavojus patirti elektros smūgį.
 - f) Jeigu elektrinio įrankio naudojimas drėgnoje vietoje yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį su liekamąja srove valdomu atjungimo įtaisu (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio pavojų.
- #### 3) ASMENINĖ SAUGA
- a) Naudodami įrenginį būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveika nuovoka. Nedirbkite su įrenginiu, jei esate pavargę arba vartojote

narkotikus, alkoholį ar medikamentus. Neatidumo akimirka dirbant su įrenginiais gali lemti sunkią traumą.

- b) Naudokite asmeninės apsaugos priemones. Visada būkite su apsauginiais akiniais. Atitinkamomis sąlygomis naudojamos apsaugos priemonės, pvz., respiratorius, neslidūs apsauginiai batai, šalmai arba ausinės, sumažina pavojų susižaloti.
 - c) Apsisaugokite nuo atsitiktinio įjungimo. Prieš jungdami prie maitinimo šaltinio ir (ar) baterijos, prieš įrankį keldami arba nešdami įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešant elektrinius įrankius uždėjus pirštą ant jungiklio arba netyčia įjungiant elektrinį įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
 - d) Prieš įjungdami įrenginį patraukite į šalį visus reguliavimo raktus ir veržliarakčius. Įrenginio sukamojoje dalyje likus raktui ar veržliarakčiui galima susižaloti.
 - e) Nesistenkite pasiekti pernelyg toli. Visada stovėkite tvirtai ir išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau suvaldysite įrenginį netikėtose situacijose.
 - f) Dėvėkite tinkamus drabužius. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nenešiokite laisvai kabančių papuošalų. Saugokite savo plaukus ir drabužius nuo judančių dalių. Laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti judamosios dalys.
 - g) Jei yra įtaisai, skirti dulkių išsiurbimo ir surinkimo įtaisams prijungti, tinkamai juos prijunkite ir naudokite. Naudojant dulkių surinkimo įrenginius, gali sumažėti su dulėmis susijusių pavojų.
 - h) Net ir dažnai naudodami įrenginius, pernelyg savimi nepasitikėkite ir nepamirškite budrumo, laikykitės saugaus įrenginio naudojimo taisyklių. Užtenka akimirkos išsiblaškyti, kad dėl neatsargaus veiksmo sunkiai susižalotumėte.
- #### 4) MAŠINOS NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA
- a) Įrenginio pernelyg nespauskite. Naudokite jūsų darbui tinkamą įrenginį. Veikdamas numatytuoju greičiu, tinkamas įrenginys darbą atlieka veiksmingiau ir saugiau.
 - b) Nenaudokite įrenginio, jeigu jo negalima įjungti ar išjungti jungikliu. Įrenginys, kurio jungiklis neveikia, yra pavojingas ir jį būtina sutaisyti.
 - c) Prieš reguliuodami elektrinį įrenginį, keisdami jo priedus arba padėdami jį į laikymo vietą, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (ar) akumuliatorių nuo įrenginio. Tokia saugumo priemonė apsaugos jus nuo netyčinio įrenginio įjungimo.
 - d) Nenaudojamą įrenginį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje ir neleiskite įrenginio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su jo naudojimu ar šiomis instrukcijomis. Neapmokytų žmonių naudojami įrenginiai kelia pavojų.
 - e) Vykdykite įrenginio ir priedų techninę priežiūrą. Patikrinkite, ar judančios dalys suderintos ir nestringa, ar nėra lūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos įrenginio veikimui. Jei įrenginys pažeistas, prieš naudodami jį sutaisykite. Dauguma nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų įrenginių.
 - f) Pjovimo įrenginiai turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais ašmenimis rečiau stringa ir lengviau valdomi.

- g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kitas dalis naudokite pagal šią instrukciją, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą.** Naudojant įrenginį ne pagal paskirtį gali susidaryti pavojingos aplinkybės.
- h) **Rankenos ir sugrieblimo paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.** Dėl slidžių rankenų ir laikymo paviršių įrenginį sunku saugiai valdyti ir jis gali išsprūsti netikėtomis aplinkybėmis.
- 5) **AKUMULATORIAUS NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
- a) **Kraukite naudodami tik gamintojo nurodytą įkroviklį.** Įkroviklis, tinkamas vieno tipo sudėtinėi baterijai, gali kelti gaisro pavojų, jei naudojamas su kito tipo sudėtine baterija.
- b) **Įrenginius naudokite tik su jiems skirtomis sudėtinėmis baterijomis.** Naudojant kitokias sudėtines baterijas gali kilti sužalojimų ir gaisro pavojus.
- c) **Nenaudojamą sudėtinę bateriją reikia saugoti nuo metalinių daiktų, tokių kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, viny, varžtai ar kiti smulkūs metaliniai daiktai, kurie gali sujungti abu baterijos gnybtus.** Įvykus trumpajam jungimui tarp baterijos gnybtų galima nusideginti ar gali kilti gaisras.
- d) **Dėl netinkamų sąlygų iš baterijos gali iškėti skystis – nelieskite jo.** Skysčiu atsitiktinai patekus ant odos, nedelsiant nuplaukite vandeniu. Jeigu skysčio pateko į akis, kreipkitės ir į gydytojus. Iš baterijos iškėjęs skystis gali dirginti arba nudeginti.
- e) **Nenaudokite pažeistos ar modifikuotos baterijos ar įrenginio.** Tokios netinkamos sudėtinės baterijos gali kelti gaisro, sprogo ar sužalojimo pavojų.
- f) **Sudėtinės baterijos ar įrenginio negalima deginti ar kaitinti.** Bateriją deginant ar įkaitinus virš 130 °C ji gali sprogti.
- g) **Laikykitės įrenginio ar sudėtinės baterijos įkrovimo instrukcijų ir juos kraukite nurodytame temperatūros diapazone.** Priešingu atveju galite sugadinti bateriją ar net sukelti gaisrą.
- 6) **TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**
- a) **Įkroviklio techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuotas asmuo ir dalis keisti tik originaliomis atsarginėmis dalimis.** Taip užtikrinsite savo įrenginio saugą.
- b) **Niekada neremontuokite sugadintų sudėtinų baterijų.** Baterijas remontuoti gali tik gamintojas arba įgalioto techninės priežiūros centro specialistai.

ĮSPĖJIMAI DĖL GENĖJIMO PJŪKLO SUSTUMIAMU KOTU SAUGOS

- a) Visas kūno dalis laikykite atokiau nuo veikiančio genėjimo pjūklo grandinės. Prieš paleisdami genėjimo pjūklą įsitikinkite, kad pjūklo grandinė nieko neliečia. Neatidumu akimirka dirbant su genėjimo pjūklu gali lemti aplinkybės, kai grandinė įtraukia darbuojantį arba kūno dalį.
- b) Visada laikykite genėjimo pjūklą viena ranka laikydami valdymo rankeną, o kita ranka prilaikydami pjūklą iš šono.
- c) Genėjimo pjūklą laikykite tik už izoliuoto, laikymui skirtą paviršiaus, nes pjūklo grandinė gali priliesti paslėptą elektros laidą. Pjūklo grandinei prilietus laidą, kurio teka elektros srovė, neizoliuotose metalinėse genėjimo pjūklo dalyse taip pat gali atsirasti srovė, dėl kurios naudotojas gali patirti elektros smūgį.
- d) Užsidėkite apsauginius akinius. Taip pat rekomenduojama naudoti galvos, rankų, kojų ir pėdų

apsaugos priemonės. Tinkamos apsaugos priemonės sumažina pavojų susižaloti dėl skriejančių nuolaužų arba atsitiktinai palietus pjūklo grandinę.

- e) Nedirbkite su genėjimo pjūklu įlipę į medį, ant kopėčių, nuo stogo ar bet remdamiesi į bet kokią nestabilią atramą. Naudojant genėjimo pjūklą tokiu būdu, galima sunkiai susižaloti.
- f) Visada tvirtai atsistokite ir genėjimo pjūklu dirbkite tik tada, kai stovite ant stabilios, tvirtos ir lygaus paviršiaus. Dėl slidaus ar nestabilios paviršiaus galite prarasti pusiausvyrą ar nesuvaldyti genėjimo pjūklo.
- g) Pjaudami įtemptą šaką būkite atsargūs, nes ji gali atšokti atgal. Nelikus medienos plaušus veikiančio įtempimo, įtempta šaka gali atšokti ir atsitrenkti į naudotoją ir (arba) išmūsti genėjimo pjūklą iš rankų.
- h) Būkite itin atsargūs, kai pjaunate krūmokšnius ir liaunus medelius. Laibas stiebas gali įstrigti pjūklo grandinėje ir būti nublokštas į jus arba sutrikdyti jūsų pusiausvyrą.
- i) Genėjimo pjūklą neškite išjungtą ir laikydami toliau nuo savęs. Gabendami ar sandėliuodami genėjimo pjūklą, visada uždėkite kreipiamosios juostos dangtį. Tinkamai naudojant genėjimo pjūklą sumažėja pavojus atsitiktinai paliesti judančią pjūklo grandinę.
- j) Laikykitės nurodymų dėl tepimo, grandinės įtempimo ir juostos bei grandinės keitimo. Netinkamai įtempta ar sutepta grandinė gali nutrūkti arba padidinti atatranks tikimybę.
- k) Pjaukite tik medieną. Nenaudokite genėjimo pjūklo ne pagal paskirtį. Pavyzdžiui, genėjimo pjūklu nepjaukite metalo, plastiko, mūro arba ne medinių statybinių medžiagų. Naudojant genėjimo pjūklą ne pagal paskirtį, gali kilti pavojinga situacija.
- l) Šis genėjimo pjūklas neskirtas medžiams leisti. Naudojant genėjimo pjūklą ne pagal numatytąją paskirtį, galima sunkiai susižaloti ar sužaloti šalia esančius asmenis.
- m) Laikykitės visų instrukcijų iš genėjimo pjūklo valdymo įstrigusias šiuokšles, jį padėdami laikyti ar atlikdami techninę priežiūrą. Jungiklis turi būti išjungtas, o sudėtinė baterija išimta.
- n) Dėvėkite darbinės pirštines.
- o) Jei dėl krentančių šakų kyla pavojus susižeisti, dėvėkite galvos apsaugos priemones.
- p) Dėvėkite tvirtas darbinės kelnės.
- q) Paaiškinimas, kaip teisingai abiem rankom laikyti įrankį.
- r) Paaiškinimas, kaip veikia reaktyviosios jėgos, pvz., įtraukimo, atstūmimo ir pakilimo jėgos, kai pjaunama kreipiamosios juostos galu.

Atatranks priežastys ir kaip operatoriui jų išvengti:

- a) Atatranka gali įvykti, kai kreipiamosios juostos viršūnė paliečia kliūtį arba kai medienos įpjovos plyšys susiglaudžia ir suspaudžia pjūklo grandinę.
- b) Prilietus su viršūne, gali įvykti staigi grįžtamoji reakcija: kreipiamoji juosta dėl atatranks atšoka aukštyn ir atgal į operatorių.
- c) Kai pjūklo grandinė suspaudžiama kreipiamosios juostos viršuje, juosta gali būti staiga blokiama atgal, operatoriaus link.
- d) Dėl bet kurios iš šių reakcijų galima nesuvaldyti pjūklo ir sunkiai susižaloti. Nepasikliaukite vien tik pjūkle sumontuotais saugos įtaisais. Naudodami genėjimo

- pjūklą, turite imtis kelių priemonių, kad pjovimo darbai vyktų be nelaimingų atsitikimų ir sužalojimų.
- e) Atatranka įvyksta netinkamai naudojant genėjimo pjūklą ir (arba) dėl netinkamų darbo procedūrų arba sąlygų. Jos galima išvengti imantis toliau nurodytų tinkamų atsargumo priemonių.
- Tvirtai laikykite abiem rankomis, nykščiais ir kitais pirštais apimdami genėjimo pjūklo rankenas. Kūno ir rankų padėtis turi būti tokia, kad atlaikytumėte atatranks jėgas. Įmdamasis tinkamų atsargumo priemonių, operatorius gali suvaldyti atatranks jėgas. Nepaleiskite genėjimo pjūklo.
 - Nepraraskite pusiausvyros siekdami per toli ir nepjaukite aukščiau pečių. Taip lengviau išvengti atsitiktinio pjūklo juostos galo prilietimo ir lengviau suvaldyti genėjimo pjūklą netikėtose situacijose.
 - Naudokite tik gamintojo nurodytas atsargines kreipiamąsias juostas ir pjūklo grandines. Naudojant netinkamas atsargines kreipiamąsias juostas ir pjūklo grandines, gali nutrūkti grandinė ir (ar) įvykti atatranka.
 - Laikykites gamintojo pateiktų nurodymų dėl grandininio pjūklo galandimo ir techninės priežiūros. Sumažinus pjovimo gylio ribotuvo aukštį, gali padidėti atatranka.

PAPILDOMOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

ASMENINĖ SAUGA

- **Nelieskite besisukančios grandinės.**
- Visada naudokite patvirtintas asmeninės apsaugos priemones, nes tai sumažina susižalojimo pavojų dėl išsviestų šiukšlių ir atsitiktinio pjūklo grandinės prilietimo:
 - Apsauginį šalmą, kai yra pavojus nukristi šakoms ar pan.;
 - Apsauginius ausines;
 - Apsauginius akinius arba veido kaukę;
 - Pirštines su apsauga nuo pjūklo;
 - Kelnes su apsauga nuo pjūklo;
 - Apsauginius batus su apsauga nuo pjūklo, plienu kaustytu priekiu ir neslystančiais padais.
- **Nedirbkite su genėjimo pjūklu šalia kitų žmonių, vaikų ar gyvūnų.**
- **Nedirbkite su genėjimo pjūklu išgėrę alkoholio arba apsaugę nuo svaiginančių vaistų ar narkotinių medžiagų.**
- Neleiskite vaikams žaisti su įrankiu.

PO DARBO

- Visuomet išjunkite įrenginį ir išimkite akumuliatorių:
 - kai paliekate įrenginį be priežiūros;
 - prieš valydami įstrigusias šiukšles;
 - prieš tikrindami, valydami įrenginį arba dirbdami prie jo;
 - įrenginiui atsitrenkus į kliūtį;
 - jei įrenginys pradeda neįprastai vibruoti.
- Įrankį laikykite sausoje ir rakinamoje **patalpoje**, vaikams neprieinamoje vietoje.
 - Akumuliatorių laikykite atskirai nuo įrankio.

BATERIJOS

- **Teikiama baterija (jei teikiama) yra pusiau įkrauta** (kad baterija veiktų visa galia, prieš pirmą kartą naudodami įrenginį, bateriją visiškai įkraukite įkroviklyje).
- Su šiuo įrenginiu naudokite tik šiuos akumuliatorius ir įkroviklius:
 - SKIL baterija: BR1*31****
 - SKIL įkroviklis: CR1*31****
- Nenaudokite pažeistų baterijų; jas būtina pakeisti.

- Baterijų neardykite.
- Nelaikykite įrenginio ir (arba) akumuliatoriaus po lietuvi.
- Leistina aplinkos temperatūra (įrenginio, įkroviklio, akumuliatoriaus):
 - įkrovimo metu 4–40 °C;
 - darbo metu -20–50 °C;
 - laikymo metu -20–50 °C.

ĮRANKIO/AKUMULIATORIAUS SIMBOLIŲ

PAAIŠKINIMAS

- ③ Prieš naudojant perskaityti instrukcijų vadovą
- ④ Įmestos į ugnį baterijos gali sprogti; draudžiama baterijas deginti.
- ⑤ Nenaudoti įrankio lyjant lietuvi
- ⑥ Naudoti apsauginius akinius ir klausos apsaugos priemones
- ⑦ Laikyti įrankį / įkroviklį / bateriją vietoje, kurioje temperatūra neviršija 50 °C.
- ⑧ Elektrinius įrankius ir baterijas draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- ⑨ Saugotis genėjimo pjūklo atatranks ir sąlyčio su juostos viršūne.
- ⑩ Gaminį visada laikykite abiem rankomis.

NAUDOJIMAS

- Surinkimo ir reguliavimo instrukcijos
! Sustabdykite variklį ir išimkite bateriją iš elektrinio įrankio.
! Dirbdami su grandine visada mūvėkite apsaugines pirštines.
- Juostos ir grandinės surinkimas
 - Paguldysite genėjimo pjūklą ant bet kokio tinkamo lygaus paviršiaus. Nuimkite šoninį dangtelį L pasukdami šoninio dangtelio rankenėlę M prieš laikrodžio rodyklę ⑪.
 - Paguldysite naujos pjūklo grandinės P kilpą ant lygaus paviršiaus ir ištiesinkite sulenktas vietas ⑫.
 - Įstatysite grandinės varančiuosius narelius U į kreipiamosios juostos griovelį V. Nustatysite grandinę P taip, kad kreipiamosios juostos N gale būtų kilpa ⑬.
 - Apsukite kilpą aplink žvaigždutę X ⑭.
- **! Pagal pjovimo įrankio simbolį W patikrinkite, ar teisinga grandinės sukimosi kryptis.**
 - Pakelkite atatranks apsaugą A. Padėkite kreipiamąją juostą N ant montavimo paviršiaus. Įsitinkinkite, kad ji tinkamai uždėta ant įtempimo reguliavimo piršto Y. ⑭
 - Pritvirtinkite šoninį dangtelį L, kaip parodyta paveikslėlyje ⑮.
 - Šiek tiek priveržkite šoninio dangtelio rankenėlę M sukdamį ją pagal laikrodžio rodyklę. Rankenėlę M iki galo priveržkite tik tada, kai sureguliuosite grandinės įtempimą.
- **! Prieš dirbant reikia tinkamai įtempti pjūklo grandinę.**
 - Grandinės įtempimas
 - Atlaisvinkite šoninio dangtelio rankenėlę M, kad atlaisvintumėte įtempimo reguliavimo pirštą Y, kaip parodyta paveikslėlyje ⑯
 - Įsitinkinkite, kad kreipiamoji juosta N šiek tiek juda.
 - Patikrinkite grandinės įtempimą traukdami grandinę P į viršų. Grandinė tinkamai įtempta tada, kai pjūklo grandinę P galima pakelti maždaug 2 mm nuo viduryje esančios kreipiamosios juostos N ⑰

- Kelis kartus patraukite pjūklo grandinę P išilgai viršutinės kreipiamosios juostos N pusės iš vieno galo į kitą. ⑰ Grandinė P turi būti įtempta, tačiau judėti laisvai.
- Tvirtai priveržkite šoninio dangtelio rankenėlę M, kad pritvirtintumėte kreipiamąją juostą N ⑱
- Baterijos įkrovimas
 - ! **Skaitykite saugos įspėjimus ir instrukcijas, pateiktas kartu su įkrovikliu.**
 - Baterijos išėmimas ir įstatymas ②.
 - Diržo apkabos tvirtinimas ⑲.
 - Pritvirtinkite diržo apkabą G prie genėjimo pjūklo su pridedamu varžtu.
 - Baterijos įkrovos indikatorius ⑳.
 - Spustelėkite baterijos įkrovos indikatoriaus mygtuką F, jei norite pamatyti baterijos įkrovos lygį ㉑a.
 - ! **Jei paspaudus mygtuką F ㉑b pradeda mirksėti žemiausio lygio baterijos indikatorius, tai reiškia, kad baterija išsikrovusi.**
 - ! **Jei paspaudus mygtuką F ㉑c pradeda mirksėti 2 baterijos indikatoriaus lygiai, tai reiškia, kad baterija neatitinka leistinos darbinės temperatūros.**
- Baterijos apsauga
 - Įrankis staiga išsijungia arba jo nepavyksta įjungti, jeigu:
 - **apkrova per didelė** --> pašalinkite apkrovą ir vėl įjunkite įrankį;
 - **baterijos temperatūra neatitinka leistinos darbinės temperatūros intervalo nuo -20 °C iki +50 °C** --> paspaudus mygtuką F pradeda mirksėti 2 baterijos indikatoriaus lygiai ㉑c; palaukite, kol baterija vėl pasieks leistiną darbinę temperatūrą;
 - **baterija beveik išsikrovusi (apsauga nuo visiško išsikrovimo)** --> paspaudus mygtuką F, rodomas žemas baterijos lygis arba mirksi žemo įkrovos lygio indikatorius ㉑b; įkraukite bateriją.
 - ! **Jei įrankis išsijungė automatiškai, nespaukite jo jungiklio, nes taip galite sugadinti bateriją.**
- Tepimas ㉒
 - Grandinės ilgaamžiškumas ir pjovimo našumas priklauso nuo tinkamo sutepimo. Todėl prieš darbą grandinę reikia sutepti alyva.
 - ! **Juostos ir grandinės alyva nėra įtraukta ir turi būti įsigyta atskirai.**
 - ! **Nerūkykite ir nekelkite ugnies ar liepsnos prie alyvos ar genėjimo pjūklo; alyva gali išsilieti ir sukelti gaisrą.**
 - Išjunkite genėjimo pjūklą ir išimkite bateriją. Padėkite genėjimo pjūklą ant lygaus paviršiaus korpuso dangčiu į viršų. Jei reikia, nuvalykite kreipiamąją juostą N ir grandinę P minkštu šepetėliu arba tirpikliu.
 - Užlašinkite vieną lašą alyvos (nepriedama) zonoje tarp kreipiamosios juostos N ir grandinės P. Kas 10 pjūvių užlašinkite papildomą lašą aliejaus.
 - Pritvirtinkite bateriją ir kelioms sekundėms įjunkite genėjimo pjūklą. Taip alyva pasiskirstys tolygiai.
 - Ant kreipiamosios juostos galo yra įmontuota žvaigždutė. Žvaigždutę reikia kas savaitę sutepti naudojant alyvos dozavimo buteliuką T, kad prailgintumėte žvaigždutės tarnavimo laiką. Kas savaitę sutepti alyvos dozavimo buteliuku, naudodami tepimo skylutę Z, esančią kiekvienoje juostos pusėje.
 - ! **Niekada nenaudokite alyvos ar kitų sutepimo priemonių, kurios nėra skirtos juostai ir grandinei**
- **sutepti. Priešingu atveju tepimo sistema gali užsikimšti, ir tuomet greičiau sudils juosta ir grandinė.**
- ! **Nenaudokite nešvarios, panaudotos arba kitaip užterštos alyvos. Nepaisant šio nurodymo galima sugadinti kreipiamąją juostą arba grandinę.**
- Apsaugos nuo atatrunkos įtaisai
 - Genėjimo pjūklas turi apsaugą nuo atatrunkos A, kuri sumažina susižalojimo dėl atatrunkos riziką, neleidama pasiekti pjūklo grandinės P ㉒.
 - ! **Darbo metu laikykite visas kūno dalis atokiau nuo apsaugos.**
 - ! **Niekada neprispauskite ir nepririškite apsaugos nuo atatrunkos atjungtoje padėtyje ㉒.**
 - ! **Nebandykite pjauti viršutiniu juostos kraštu.**
 - Be to, pjūkle yra įmontuotas elektrinis stabdys. Atleidus pagrindinį jungiklį H, elektrinis stabdys įsijungia automatiškai, kad greitai sustabdytų grandinės sukimąsi.
- Naudojimas visiškai ištisus
 - Paspauskite sustumiamo koto mygtuką D, nukreipdami pjovimo galvutę nuo savęs ㉒a.
 - iki galo ištieskite teleskopinę lazda B, traukdami ją už pagrindinės rankenos E, kol pamatysite 2 išgraviuotas linijas vamzdžių viršuje ㉒a.
 - Atleiskite sustumiamo koto mygtuką D ir įsitikinkite, kad išgirdote spragtelėjimą, rodantį, kad sustumiamas kotas užfiksuotas ㉒a.
 - Kai ištiestas, sustumiamas kotas pailgėja 320 mm ㉒a.
 - ! **Prieš naudodami įrankį įsitikinkite, kad sustumiamas kotas yra užfiksuotas.**
 - ! **Sustumiamas kotas gali būti užfiksuotas tik visiškai ištiestas ir visiškai sutrumpintas ㉒b.**
 - ! **Naudojimo metu sustumiamo koto ilgio nereguliuokite.**
 - Norėdami sutrumpinti sustumiamą kotą, paspauskite sustumiamo koto mygtuką D ir patraukite pjovimo galvutę link pagrindinės rankenos, kol ji vėl užsiklaus.
- Įjungimas ir išjungimas ㉒
 - Palaikykite paspaudę blokuotės išjungimo mygtuką J, tada paspauskite pagrindinį jungiklį H, kad pjūklas įsijungtų.
 - Norėdami tęsti darbą, atleiskite blokuotės išjungimo mygtuką J ir toliau laikykite nuspaudę jungiklį H.
 - Elektrinį įrankį išjunkite atleisdami pagrindinį jungiklį H.
- Įrenginio valdymas ㉒
 - Visada laikykite genėjimo pjūklą abiem rankomis: Padėję pjūklą ant tvirto, lygaus paviršiaus, viena ranka tvirtai laikykite pjūklą už pagrindinės rankenos. Pirštai turėtų apglėbti rankeną. Kita ranka paimkite pagalbinį griebtuvą iš šono.
 - Ištiestoje padėtyje viena ranka tvirtai laikykite pjūklą už pagrindinės rankenos, kita - už pagalbinės rankenos.
 - ! **Prieš paliečiant genėjimo pjūklą pjaunamą medį, pjūklas turi įsisukti visu greičiu.**
 - Pjaudami grandinės nespauskite ir leiskite grandinei pačiai atlikti savo darbą.
 - Genėjimo pjūklą naudokite tik tvirtai atsistoję.
 - ! **Saugokitės, kai pasiekiate pjūvio pabaigą; pjūklo svoris gali netikėtai pasikeisti, kai pjūklas atsiskiria nuo medienos (galite susižaloti kojas ar pėdas).**
 - ! **Saugokitės, kad pjūklo grandinė nepaliestų žemės**

ar kitų kliūčių.

! Nesiekite per toli ir nepjaukite aukščiau pečių.

! Nepjaukite didesnio nei (15 cm) skersmens rąstų.

- Rąsto pjovimas 28
Rąsto pjovimas – tai rąsto pjaustymas į atskirus gabalus.
! Svarbu tvirtai atsistoti ir paskirstyti kūno svorį tolygiai ant abiejų kojų.
! Įsitikinkite, kad pjaunant jokie daiktai negali liestis prie kreipiamosios juostos galo ir grandinės.
 - Įsitikinkite, kad rąstas atremtas per visą ilgį, ir tik tada jį pjaukite iš viršaus 29.
 - Pradėkite pjauti viršutinėje rąsto pusėje, pjūklo apačią prispaudę prie rąsto, šiek tiek spausdami žemyn.
 - Atkreipkite dėmesį, kad jausite, kaip pjūklas nuo jūsų traukiasi.
 - Kai tik įmanoma, prispauskite genėjimo pjūklo apsauginius smaigius prie rąsto.
 - Pjaudami nuožulnioje vietoje, visada stovėkite aukščiau, nei guli rąstas.
 - Pjūvio pabaigoje spauskite silpniau, tačiau tvirtai laikykite genėjimo pjūklo rankenas.
 - Neleiskite grandinei prisiliesti prie žemės.
- Medžio nugėnimasis 30
Medžio nugėnimasis – tai šakų pašalinimas nuo nuversto medžio.
 - Genėdami šakas, nenupjaukite didesnių šakų, kad jos laikytų rąstą virš žemės.
 - Naudokite genėjimo pjūklą mažoms šakoms nupjauti, kaip parodyta paveikslėlyje.**! Būkite itin atsargūs ir nelieskite rąsto ar šakų kreipiamosios juostos galu, kad išvengtumėte atatrakos.**
! Pjūklas netinka pjauti iš apačios į viršų, nes dirbant negalima pakelti jo apsaugos nuo atatrakos.
! Niekada nenaudokite jo įtemptoms atraminėms šakoms pjauti.
- Genėjimas 31
Genėjimas – gyvo medžio šakų pjovimas.
 - Atsižvelgdami į aplinkybes, pjaukite palenkę pjūklą 60° ar mažesniu kampu.
 - Pirmiausia pašalinkite ilgas šakas.
 - Pradžioje nupjaukite apatines šakas, kad po to būtų daugiau vietos kristi pjaunamoms viršutinėms šakoms.
 - Dirbkite neskubėdami, abiem rankomis tvirtai laikydami pjūklą. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.
 - Pjaudami šakas atsistokite taip, kad medis būtų tarp jūsų ir grandinės. Pjaukite iš priešingos pjaunamai šakai medžio pusės.**! Nepjaukite atsistoję ant kopėčių. Tokius darbus patikėkite specialistams.**
! Prie pagrindinės šakos arba kamieno pjaukite tik nupjovę pakankamą dalį šakos, kad sumažėtų likusios dalies svoris.
! Genėjimo pjūklo nenaudokite leisdami medžius.
! Nedirbkite arčiau nei 15 m nuo antžeminių elektros oro linijų.
! Pašaliniai asmenys turi būti ne arčiau kaip 15 m atstumu.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR REMONTAS

! Prieš atlikdami bet kokią techninę priežiūrą,

transportuodami ar saugodami, sustabdykite

variklį ir išimkite akumuliatorių iš mašinos.

! Tvarkydami pjūklo grandinę ar juostą visada mūvėkite pirštines.

! Niekada nelieskite ir nereguliuokite grandinės, kai variklis veikia.

- Įrankis visada turi būti švarus!
 - Kaskart panaudoję, minkštu šepetėliu nuvalykite nešvarumus nuo grandinės ir kreipiamosios juostos. Genėjimo pjūklo paviršių valykite švaria šluoste, sudrėkinta mažos koncentracijos muilo tirpalu.
 - Nuimkite šoninį dangtelį ir minkštu šepetėliu nuvalykite nešvarumus nuo kreipiamosios juostos, pjūklo grandinės, žvaigždutės ir šoninio dangtelio.
 - Keisdami pjūklo grandinę, iš kreipiamosios juostos griovelio būtinai išvalykite medienos skiedras, pjuvenas ir nešvarumus.
- Reguliariai tikrinkite, ar nėra akivaizdžių defektų, pvz., atspalaidavusios, perkreiptos ar sugadintos grandinės ir juostos, atsilaisvinusių tvirtinimo detalių, sudilusių ar sugadintų komponentų.
- Būtinai techninės priežiūros ir remonto procedūras atlikite prieš naudodami genėjimo pjūklą.
- Niekada patys negaląskite pjūklo grandinės. Pjūklo grandinę profesionaliai pergalauskite SKIL techninės priežiūros stotyje.
- Jeigu įrankis, nepaisant gamykloje atliekamo kruopštaus gamybos ir kontrolės proceso, vis dėlto sugestų, jo remontas turi būti atliekamas įgaliotose SKIL elektrinių įrankių remonto dirbtuvėse:
 - neišardytą įrankį kartu su pirkimo čekiu siųskite pardavėjui arba į artimiausią SKIL techninės priežiūros centrą (adresus bei atsarginių dalių brėžinius rasite www.skil.com)
- ! Siųskite tik išpylę visą alyvą iš bakelio.**
- Atkreipkite dėmesį, kad garantija netaikoma, jei gedimas atsiranda dėl perkrovos ar netinkamo naudojimo (dėl SKIL garantijos sąlygų žr. www.skil.com arba kreipkitės į įrankio pardavėją).
- Gabenimas
 - Nuvalykite gaminį.
 - Pritvirtinkite grandinės apvalkalą prie kreipiamosios juostos ir grandinės.
 - Visada nešiokite gaminį už rankenos.
 - Apsaugokite gaminį nuo smūgių ar stiprių vibracijų, kurios gali atsirasti transportuojant transporto priemonėmis.
 - Pritvirtinkite gaminį, kad jis nenuslystų arba nenugriūtų.
- Laikymas 32
 - Išvalykite gaminį ir pritvirtinkite grandinės apvalkalą prie kreipiamosios juostos ir grandinės.
 - Jei grandininį pjūklą planuojama laikyti ilgesnį laiką, reikia nuvalyti grandinę ir kreipiamąją juostą.
 - Pakabinkite kablo R kilpą ant patogaus laikymo bėgelio S pagrindo ir tvirtai pritvirtinkite bėgelį S prie sienos 2 varžtais (neprieddami) ir horizontaliai išlyginkite.
 - Gaminį ir jo priedus laikykite tamsioje, sausoje, neužšalancioje, gerai vėdinamoje vietoje.
 - Visada laikykite gaminį vaikams neprieinamoje vietoje. Geriausia laikyti žemesnėje nei kambario temperatūroje.
 - Laikykite toliau nuo esdinančių medžiagų, pvz., sodo chemikalų ir ledo tirpymo druskų.

ТРИКЌИЌ ШАЛИНИМАС

Тoliau pateiktae saraše aprašomi sutrikimų požymiai, galimos priežastys ir šalinimo veiksmai (jei naudojantis šiais patarimais nepavyko nustatyti ir pašalinti sutrikimo, kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą).

! Atsiradus mechaninio ar elektrinio pobūdžio sutrikimams, tuoj pat išjunkite įrankį ir išimkite bateriją.

★ Mašina neveikia

- Išsikrovusi baterija -> įkraukite bateriją.
- Įkautusi baterija -> palaukite, kol baterija atvės.
- Vidinė triktis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.

★ Elektrinis įrankis veikia su pertrūkiais

- Sugedusi vidinė elektros instaliacija -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.
- Sugedęs įjungimo ir išjungimo jungiklis -> kreipkitės į pardavėją arba techninės priežiūros centrą.

★ Pernelyg įkaista grandinė ar juosta

- Grandinė per daug įtempta -> sureguliuokite grandinės įtempimą.

- Grandinė atšipusi -> pagaląskite arba pakeiskite.

★ Mašina neįprastai vibruoja

- Grandinė per mažai įtempta -> sureguliuokite grandinės įtempimą.
- Grandinė atšipusi -> pagaląskite arba pakeiskite.
- Grandinė sudilusi -> pakeiskite.
- Grandinės dantukai nukreipti netinkama kryptimi -> teisingai uždėkite grandinę.

APLINKOSAUGA

Tik ES šalims

- Neišmeskite elektrinių įrankių, jų priedų ir pakuočių kartu su buitinėmis atliekomis.
 - Pagal ES Direktyvą 2012/19/EB dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų atliekų utilizavimo ir pagal galiojančius nacionalinius įstatymus netinkami naudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir pristatyti į tokių atliekų surinkimo vietas.
 - Simbolis ② primins apie tai, kai tokią įrangą reikės išmesti.
- ! Prieš išmesdami bateriją apvyniokite jos galus stora lipnia juosta, kad neįvyktų trumpasis jungimas.**

TRIUKŠMAS / VIBRACIJA

- Išmatavus pagal EN62841, šio įrankio garso slėgio lygis yra 79 dB(A), garso galios lygis yra 93 dB(A) (neapibrėžtis K = 2 dB), o vibracija <2,5 m/s² (trishio vektoriaus suma; neapibrėžtis K = 1,5 m/s²).
 - Vibracijos sklaidos lygis išmatuotas pagal standarte EN 62841 išdėstytus standartizuoto bandymo reikalavimus; ši vertė gali būti naudojama vienam įrankiui palyginti su kitu bei išankstiniam vibracijos poveikiui įvertinti, kai įrankis naudojamas paminėtais būdais:
 - naudojant įrankį kitokiais būdais arba su kitokiais bei netinkamai prižiūrimais priedais, gali ženkliai išaugti poveikio lygis;
 - kai įrankis išjungtas arba yra įjungtas, tačiau juo nedirbama, gali ženkliai sumažėti poveikio lygis.
- ! Apsisaugokite nuo vibracijos poveikio prižiūrdami įrankį ir jo priedus, laikydami rankas**

šiltai ir derindami darbo ciklus su pertraukėlėmis.

МК

Акумуляторска телескопска пила за поткастрување

0514

ВОВЕД

- Оваа машина е наменета за сечење гранки, поткастрување и сечење на дрвена граѓа и дрвја
- Проверете дали пакувањето ги содржи сите делови коишто се прикажани на сликата ②
- Контактирајте го продавачот ако недостасуваат делови или истите се оштетени
- Прочитајте го и зачувајте го ова упатство за ракување ②
- Обрнете особено внимание на безбедносните упатства и предупредувања; непридржувањето до овие упатства може да доведе до сериозна повреда

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ ①

Заменски синцир: 3810968001

Заменска водилка на синцирот: 3810969001

ЕЛЕМЕНТИ НА МАШИНАТА ②

- A Штитник за повратен удар
- B Телескопска шипка
- C Дополнителна рачка
- D Телескопско копче
- E Главна рачка
- F Индикатор за нивото на батеријата
- G Шнола за ременот
- H Прекинувач за активирање
- J Копче за исклучување
- K Помошна област за фаќање
- L Странична заштита
- M Копче на страничната заштита
- N Водечки лост
- P Синцир на пила
- Q Футрола за синцирот
- R Кука за шини
- S Шина за лесно складирање
- T Шише за дозирање масло
- U Погонска врска за синцирот
- V Жлеб на водечкиот лост
- W Симбол на секачот
- X Запчаник
- Y Игла за затегање
- Z Дупка за подмачкување

БЕЗБЕДНОСТ

ОПШТИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА БЕЗБЕДНОСТ НА МАШИНИТЕ

▣ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, слики и спецификации обезбедени со оваа машина. Непочитувањето на сите упатства подолу може да

доведе до електричен удар, пожар и/или сериозна повреда.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за понатамошно упатување.

Поимот „машина“, кој се користи во предупредувањата, се однесува на вашата машина (со приклучен кабел) која се вклучува во утикач или на машина со погон на батерии (без приклучен кабел).

1) БЕЗБЕДНОСТ НА РАБОТНОТО МЕСТО

- a) **Одржувајте го работното место чисто и добро осветлено.** Неуреден или темен работен простор може да предизвика незгоди.
- b) **Немојте да работите со машини во средини во кои има опасност од експлозија, како на пример во кои има запалливи течности, гасови или прашина.** Машините создаваат искри коишто може да запалат прашина или испарувања.

- c) **Држете ги децата и другите лица подалеку додека ракувате со машина.** Може да изгубите контрола ако нешто ви го одзема вниманието.

2) ЕЛЕКТРИЧНА СИГУРНОСТ

- a) **Приклучоците за машината мораат да одговараат на штекерот. Никогаш на никаков начин не го менувајте приклучокот. Не користете никакви адаптери за приклучоци со (заземјени) машини.** Немодифицираните приклучоци и соодветните штекери ќе ја намалат опасноста од струен удар.
 - b) **Избегнувајте допир на телото со заземјени површини, како што се цевки, радијатори, шпорети и фрижидери.** Постои зголемена опасност од струен удар, доколку вашето тело е заземјено.
 - c) **Не ги изложувајте машините на дожд или влага.** Продирањето на вода во машината ќе ја зголеми опасноста од струен удар.
 - d) **Немојте да го злоупотребувате кабелот за напојување. Никогаш не го користете кабелот за напојување за носење, влечење или исклучување на машината. Чувајте го кабелот за напојување подалеку од топлина, масло, остри ивици или подвижни делови.** Оштетените или заплетканите кабли за напојување ја зголемуваат опасноста од струен удар.
 - e) **Кога ја употребувате машината надвор, користете продолжен кабел кој е соодветен за употреба на отворен простор.** Користењето на кабел соодветен за работа на отворен простор ја намалува опасноста од струен удар.
 - f) **Доколку не може да се избегне работа со машината во влажна средина, користете заштитен уред што работи на резидуална струја (RCD).** Употребата на RCD ја намалува опасноста од струен удар.
- #### 3) ЛИЧНА ЗАШТИТА
- a) **Бидете внимателни, внимавајте што правите и постапувајте разумно додека работите со машината. Никогаш не работете со машина ако сте уморни или под влијание на дрога, алкохол или лекови.** Момент на невнимание при работење со машини може да доведе до сериозна лична повреда.

- b) **Носете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштитни очила.** Носењето на заштитна опрема, како што е маска за прашина, безбедносни обувки кои не се лизгаат, заштитен шлем или штитници за уши, употребени во соодветни услови, ја намалуваат опасноста од лични повреди.
 - c) **Спречете случајно вклучување. Осигурете се дека прекинувачот е на позицијата off (исклучено) пред приклучувањето на изворот на напојување и/или батеријата, подигнувањето или носењето на машината.** Носењето на машини со вашиот прст на прекинувачот или вклучување на електрични алати со прекинувачот поставен на позиција on (приклучено) доведува до несреќи.
 - d) **Пред вклучување на машината отстранете ги сите клучеви за подесување или алати за навртување.** Алат или клуч што е оставен прикачен на ротациониот дел на машината, може да доведе до лична повреда.
 - e) **Не посегнувајте преку одредената граница. Цело време одржувајте правилен став и рамнотежа.** На тој начин можете подобро да ја контролирате машината во неочекувани ситуации.
 - f) **Носете соодветна облека. Не носете широка облека или накит. Чувајте ги косата и облената подалеку од подвижните делови.** Широката облека, накитот или долгата коса може да се фатат во подвижните делови.
 - g) **Доколку се обезбедени уреди за приклучување на апарати за вшмукување и собирање прашина, осигурете се дека тие се правилно приклучени и користени.** Користењето на уреди за собирање прашина може да ги намали опасностите поврзани со прашината.
 - h) **Не дозволувајте искуството стекнато со честата употреба на машините да ве направи невнимателни и да ги игнорирате безбедносните принципи за машините.** Невнимателната активност може да предизвика сериозна повреда во дел од секунда.
- #### 4) УПОТРЕБА НА МАШИНИ И ГРИЖА ЗА НИВ
- a) **Не преоптоварувајте ја машината. Користете ја правилната машина наменета за вашата работа.** Со соодветната машина ќе ја завршите работата подобро и побезбедно во однос на тоа за што е наменета.
 - b) **Не користете ја машината ако прекинувачот не може правилно да се вклучи и исклучи.** Секоја машина која не може да се контролира со помош на приклучок е опасна и мора да се поправи.
 - c) **Исклучете ја машината од струја и/или извадете го комплетот со батерии од машината, ако се одделува, пред да правите неканки прилагодувања, менувајте дополнителна опрема или да ги складираате машините.** Со овие превентивни безбедносни мерки се намалува опасноста од случајно вклучување на машината.
 - d) **Складирајте ги машините во мирување надвор од дофатот на деца и не им допуштајте работа со машината на лица кои не се запознаени со неа или кои го немаат прочитано ова упатство за ракување со машината.** Машините се опасни доколку со нив работат нестручни лица.

- e) **Одржувајте ги машините и дополнителната опрема.** Проверете дали има изместување или заглавување на подвижните делови, дали некои делови се скршени или се во некоја друга состојба што влијае врз работата на машината. Ако е оштетена, однесете ја машината на поправка пред да ја користите. Многу несреќи се случуваат заради неодржувани машини.
- f) **Алатите за сечење одржувајте ги остри и чисти.** Внимателно одржуваните алати за сечење со остри ивици помалку ќе се заглавуваат и полесно се контролираат.
- g) **Машината, дополнителната опрема, работните алати итн., треба да ги користите според овие упатства, земајќи ги во предвид работните услови и работата која треба да се заврши.** Употребата на машината за работи што се поинакви од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- h) **Одржувајте ги дршките и површините за фаѓање суви, чисти и без масло и маст на нив.** Дршките и површините за држење што се лизгаат не овозможуваат безбедно ракување и контрола на машината во неочекувани ситуации.
- 5) **КОРИСТЕЊЕ НА МАШИНА НА БАТЕРИИ И ГРИЖА ЗА НЕА**
 - a) **Вршете полнење само со полначот што е пропишан од страна на производителот.** За полначот кој е соодветен за еден вид на батерии, постои опасност од пожар, доколку се употребува со други батерии.
 - b) **Користете ги машините само со посебно назначени батерии.** Користењето на било кои други батерии може да доведе до опасност од повреда и пожар.
 - c) **Кога батериите не се користат, држете ги настрана од метални предмети како што се спајалици за хартија, парички, клучеви, клинџи, навртки или други, мали метални предмети кои можат да спојат еден пол со друг.** Краткиот спој на половите на батериите може да предизвика изгореници или пожар.
 - d) **Во услови на злоупотреба може да дојде до исфрлање на течност од батеријата; избегнувајте контакт.** Ако дојде до случаен контакт, измијте го местото со вода. Ако течноста дојде во контакт со очите, дополнително побарајте и лекарска помош. Течноста која истекува од батеријата може да предизвика иритација или изгореници.
 - e) **Не употребувајте комплет со батерии или машина којашто е оштетена или изменета.** Оштетените или изменетите батерии можат да реагираат непредвидливо и да предизвикаат пожар, експлозија или опасност од повреда.
 - f) **Не изложувајте го комплетот со батерии или машината на оган или висона температура.** Изложувањето на оган или температура над 130°C може да предизвика експлозија.
 - g) **Следете ги сите упатства за полнење и не полнете го комплетот со батерии или машината надвор од температурниот опсег наведен во инструкциите.** Неправилното полнење или полнењето на температура што е надвор од

наведениот опсег, може да ја оштети батеријата и да ја зголеми опасноста од пожар.

6) СЕРВИСИРАЊЕ

- a) **Машината сервисирајте ја кај квалификувано лице кое користи само идентични резервни делови.** Со ова се обезбедува безбедно одржување на машината.
- b) **Никога не поправајте ги оштетените комплети со батерии.** Поправката на комплетите со батерии треба да ја врши само производителот или некој овластен сервис.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА ЗА ТЕЛЕСКОПСКА ПИЛА ЗА ПОТКАСТРУВАЊЕ

- a) Делови од телото не смеат да дојдат близу синџирот на пилата додека пилата за поткастрување работи. Пред да ја стартувате пилата за поткастрување, уверете се дека синџирот на пилата не допира ништо. Момент на невнимание додека работите со пилите за поткастрување може да предизвика заплеткување на вашата облека или тело со синџирот на пилата.
- b) Секогаш држете ја пилата за поткастрување со едната рака на рачката за управување, а со другата рака поддржувајте ја пилата од страната.
- c) Држете ја пилата за поткастрување само на изолираните површини за држење затоа што синџирот на пилата може да дојде во контакт со скриени жици. Ако синџирите на пилата дојдат во контакт со жица под напон, може да ги електрифицираат металните делови на пилата за поткастрување и да предизвикаат струен удар кај операторот.
- d) Носете заштитни очила. Се препорачува дополнителна заштитна опрема за уши, глава, раце, нозе и стапала. Соодветната заштитна опрема ќе ја намали личната повреда од летечки остатоци или од случаен контакт со синџирот на пилата.
- e) Не ја користете пилата за поткастрување на дрво, на скала, од покрив, или било каква нестабилна поддршка. Користењето на пила за поткастрување на овој начин може да доведе до сериозна лична повреда.
- f) Секогаш одржувајте соодветно стојалиште кога работите со пилата за поткастрување, стоејќи само на фиксна, безбедна и рамна површина. Лизгавите или нестабилни површини може да предизвикаат да ја загубите рамнотежата или контролата врз пилата за поткастрување.
- g) Кога сечете гранка што е под тензија, внимавајте да не отскокне. Кога ќе се ослободи тензијата во влакната на дрвото, гранката како пружина може да го удри операторот и/или да ја исфрли пилата за поткастрување надвор од контрола.
- h) Бидете крајно претпазливи при сечење грмушки и фиданки. Синџирот на пилата може да го зафати тенкиот материјал и да го фрли кон вас или да ве исфрли од рамнотежата.
- i) Носете ја пилата за поткастрување исклучена и подалеку од своето тело. Секогаш ставајте го капакот на водечкиот лост кога ја пренесувате или одложувате пилата за поткастрување. Правилното

ракување со пилата за поткастрување ќе ја намали можноста од случаен контакт со синцирот на пилата кога тој се движи.

- j) Следете ги упатствата за подмачкување, затегнување на синцирот или за менување на шипката и синцирот. Неправилно затегнат или подмачкан синцир може или да се скине или да ја зголеми можноста од повратен удар.
- k) Сечете само дрво. Не користете ја пилата за поткастрување за цели за коишто не е наменета. На пример: не ја користете пилата за поткастрување за сечење метал, пластика, сидани конструкции или градежни материјали што не се од дрво. Употребата на пилата за поткастрување за работи коишто се поинакви од нејзината намена може да доведе до опасна ситуација.
- l) Оваа пила за поткастрување не е наменета за соборување дрвја. Употребата на пилата за поткастрување за работи коишто се поинакви од нејзината намена може да доведе до сериозна повреда на ракувачот или минувачите.
- m) Следете ги сите упатства при расчистување на заглавениот материјал, складирање или сервисирање на пилата за поткастрување. Осигурајте се дека прекинувачот е исклучен и батериите се отстранети.
- n) Носете работни ракавици.
- o) Носете заштита на главата ако постои ризик паѓањето на гранките да предизвика повреди.
- p) Носете цврсти работни панталони.
- q) Објаснување на правилната работна позиција на двете раце.
- r) Објаснување во врска со реактивните сили како вовлекување, туркање назад и подигнување при сечење со врвот на водечкиот лост.

Причини за повратен удар и заштита на операторот:

- a) Повратниот удар може да се појави кога носот или врвот на водечкиот лост ќе допре до предмет или кога ќе се заглави дрво и ќе го зафати синцирот на пилата при сечењето.
- b) Контактот на врвот во некои случаи може да предизвика неочекувана повратна реакција со што водечкиот лост ќе се отфрли нагоре и наназад кон операторот.
- c) Заглавувањето на синцирот на пилата вдолж врвот на водечкиот лост може да го потисне водечкиот лост неочекувано наназад кон операторот.
- d) Секоја од овие реакции може да предизвика да загубите контрола над пилата со синцир и може да доведе до сериозна лична повреда. Не се потпирајте исклучиво на безбедносните уреди вградени во вашата пила. Како корисник на пила за поткастрување треба да преземете неколку чекори за да спречите несреќа или повреда при вашите активности за сечење.
- e) Повратниот удар произлегува како резултат од неправилно ракување и/или неправилни процедури или услови при работата со пилата за поткастрување, и може да се избегне со преземање на соодветни мерки на претпазливост кои се наведени во понатамошниот текст:

- Одржувајте цврст зафат со палците и прстите кои ја опфаќаат дршката на пилата за поткастрување, со двете раце на пилата и поставете ги телото и раката на тој начин со којшто ќе си овозможите да ја издржите силата на повратниот удар. Ракувачот може да ги контролира реакциите од силата на повратниот удар ако ги преземе неопходните безбедносни мерки. Не ја испуштајте пилата за поткастрување.
- Немојте посегнувајте преку одредената граница и не сечете над висината на рамото. Ова помага да се спречи несаканиот контакт со врвот и овозможува подобра контрола на пилата за поткастрување во неочекувани ситуации.
- Користете само резервни водечки лостови и синцири определени од производителот. Неправилната замена на водечките лостови и синцирите за пила може да предизвикаат кршење и/или повратен удар на пилата.
- Следете ги упатствата на производителот за острење и одржување на синцирот на пилата. Намалувањето на висината на мерачот на длабочина може да доведе до посилен повратен удар.

ДОПОЛНИТЕЛНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

ЛИЧНА ЗАШТИТА

- **Не го допирајте ротирачкиот синцир**
- Секогаш користете одобрена лична заштитна опрема, со тоа се намалува опасноста од повреда од фрлање наоколу на сечен материјал и случајно допирање на синцирот на пилата:
 - Безбедносна кацига, кога постои опасност од паѓање на гранки или слично
 - Заштита на слухот
 - Заштитни очила или маска за лице
 - Ракавици со заштита од пила
 - Панталони со заштита од пила
 - Безбедносни чизми со заштита од пила, челични прсти и ѓоновы што не се лизгаат
- **Не ракувајте со пила за поткастрување во близина на други луѓе, деца или животни**
- **Не ракувајте со пила за поткастрување по пиење алкохол или под дејство на опојни дроги или лекови**
- Осигурете се дека децата не си играат со алатот

ПО УПОТРЕБА

- Секогаш исклучете ја машината и извадете ја батеријата:
 - кога ја оставате машината без надзор
 - пред чистење на заглавен материјал
 - пред проверка, чистење или работа на машината
 - по удирање во стран предмет
 - секогаш кога машината ќе почне невообичаено да вибрира
- Чувајте ја машината во затворен простор на суво и затворено место, подалеку од дофат на деца
 - комплетот на батерији и машината треба да се чуваат одделно

БАТЕРИИ

- **Обезбедената батерија, ако ја има, е делумно наполнета** (за да се обезбеди целосен капацитет на батеријата, целосно наполнете ја батеријата

во полначот на батеријата, пред за првпат да ја употребите вашата машина).

- Користете ги исклучиво следниве батерии и полначи со оваа машина
 - Батерија SKIL: BR1*31****
 - Полнач SKIL: CR1*31****
- Оштетената батерија не треба и понатаму да се користи; треба да се замени.
- Не расклопувајте ја батеријата.
- Никогаш не изложувајте ги на дожд машината/батеријата.
- Дозволена температура на околината (машина/полнач/батерија):
 - при полнење 4...40°C
 - при работа -20...+50°C
 - при складирање -20...+50°C

ОБЈАСНУВАЊЕ НА СИМБОЛИТЕ ЗА МАШИНАТА/БАТЕРИЈАТА

- ③ Пред употреба прочитајте го прирачникот за употреба
- ④ Батериите може да експлодираат ако се изложат на оган, па затоа никако не палете ја батеријата
- ⑤ Машината никогаш немојте да ја изложувате на дожд
- ⑥ Носете заштитни очила и штитници за уши
- ⑦ Чувајте ги машината/полначот/батеријата на места со температура пониска од 50°C
- ⑧ Не фрлајте ги електричните машини и батериите заедно со домашниот отпад
- ⑨ Водете сметка за повратниот удар на пилата за поткастрување и избегнувајте контакт со врвот на лостот
- ⑩ Секогаш користете ги двете раце кога ракувате со производот

УПОТРЕБА

- Инструкции за монтажа и прилагодување
 - ! **запрете го моторот и извадете ја батеријата од машината**
 - ! **секогаш користете заштитни ракавици кога работите со синцирот**
- Монтирање на лостот и синцирот
 - поставете ја пилата за поткастрување на соодветна, рамна површина. Отстранете ја страничната заштита L со вртење на копчето на страничната заштита M спротивно од стрелките на часовникот ⑪
 - поставете го новиот синцир на пилата P во јамката на рамна површина и исправете ги сите свиткувања ⑫
 - поставете ги погонските врски U на синцирот во жлебот на водечкиот лост V. Поставете го синцирот P така што има јамка на задната страна на водечкиот лост N ⑬
 - поставете ја јамката околу запчаникот X ⑭
- ! **осигурете дека синцирот е во точниот правец за движење споредувајќи го со симболот на секачот W**
- подигнете го штитникот за повратен удар A. Поставете го водечкиот лост N на површината за монтирање. Проверете дали е правилно поставен над иглата за затегање Y. ⑮
- прикачете ја страничната заштита L како што е прикажано ⑯
- лесно затегнете го копчето на страничната

заштита M вртејќи го во правецот на стрелките на часовникот. Немојте целосно да го затегнувате копчето M додека не ја прилагодите затегнатоста на синцирот.

! **синцирот на пилата мора да биде правилно затегнат пред употреба**

- Затегнување на синцирот
 - олабавете го копчето на страничната заштита M за да ја ослободите иглата за затегање Y како што е прикажано на сликата: ⑯
 - осигурете се дека водечкиот лост N малку се движи.
 - проверете ја затегнатоста на синцирот со повлекување на синцирот P нагоре. Правилната затегнатост на синцирот е постигната ако синцирот на пилата P може да се подигне околу 2 мм од водечкиот лост N во центарот. ⑰
 - извлекете го синцирот на пилата P покрај горната страна на водечкиот лост N од едниот крај до другиот неколку пати. ⑰ Синцирот P треба да се чувствува затегнат, но сепак да се движи слободно.
 - цврсто затегнете го копчето на страничната заштита M за да го прицврстите водечкиот лост N. ⑱
- Полнење на батеријата
 - ! **прочитајте ги безбедносните предупредувања и упатствата дадени со полначот**
 - Вадење/ставање на батеријата ②
 - Прицврстување на клипот за ремен ⑰
 - прицврстете го клипот за ремен G на пилата за поткастрување со испорачаната завртка.
 - Индикатор за нивото на батеријата ②
 - притиснете го копчето F за индикаторот за нивото на батеријата, за да се прикаже моменталното ниво на батеријата ②a
 - ! **ако по притискање на копчето F ②b, почне да трепка индикаторот за најниско ниво на батеријата, тогаш батеријата е празна**
 - ! **кога ќе почнат да трепкаат 2 нивоа на индикаторот за батеријата по притискање на копчето F ②c, тогаш батеријата не е во рамките на дозволиениот опсег за работна температура**
- Заштита на батеријата
 - Машината наеднаш се исклучува или не може да се вклучи, кога
 - **оптоварувањето е преголемо** -> отстранете го оптоварувањето и почнете повторно
 - **температурата на батеријата не е во рамките на дозволиениот опсег на работна температура од -20 до +50°C** -> 2 нивоа на индикаторот за ниво на батеријата почнуваат да трепкаат кога ќе го притиснете копчето F ②c; поченајте батеријата да се врати во рамките на дозволиениот опсег на работна температура
 - **батеријата е скоро празна (заштита од целосно празнење)** -> на индикаторот за нивото на батеријата ќе се прикаже ниско ниво на батеријата или ќе трепка за ниско ниво на батеријата ②b кога ќе притиснете на копчето F; наполнете ја батеријата
 - ! **не продолжувајте да притискате на прекинувачот за вклучување/исклучување откако машината автоматски ќе се исклучи; батеријата може да се оштети**
- Подмачкување ②
 - Траењето на синцирот и капацитетот за сечење

зависат од оптималното подмачкување. Затоа, синџирот треба да се подмачка пред работа.

! маслото за шипки и синџири не е вклучено и мора да се купи посебно.

! не пушете и не ставајте оган или пламен во близина на маслото или пилата за поткастрување; маслото може да се истури и да предизвика пожар.

- исклучете ја пилата за поткастрување и извадете ја батеријата. Поставете ја пилата за поткастрување на рамна површина со напакот на кукиштето свртен нагоре. Ако е потребно, исчистете го водечкиот лост N и синџирот P со мека четка или растворувач.

- нанесете една капка масло (не е вклучено) во пределот помеѓу водечкиот лост N и синџирот P. Нанесете дополнителна капка масло по секои 10 сечења.

- прикачете ја акумулаторната батерија и вклучете ја пилата за поткастрување неколку секунди. Ова рамномерно ќе го дистрибуира маслото.

- Водечкиот лост има вграден запчаник на врвот. Запчаникот мора да се подмачкува неделно со шише за дозирање масло T за да се продолжи животниот век на запчаникот. Користете шише за дозирање масло за неделно подмачкување со помош на дупката за подмачкување Z на секоја страна од шината.

! никогаш не користете масло или други лубриканти кои не се специјално дизајнирани за употреба за шината и синџирот. Ова може да доведе до затнат систем за масло, што може да предизвика предвремено абеење на шината и синџирот.

! не користете валкано, искористено или на друг начин загадено масло. Може да дојде до оштетување на шината или синџирот.

- Сигурносни уреди за заштита при повратен удар
 - пилата за поткастрување е опремена со штитник за повратен удар A за да се намали ризикот од повреда при повратен удар со спречување на пристапот до синџирот на пилата P ²²

! делови од телото не смеат да дојдат во близина на штитникот за време на работењето

! никогаш не стегајте го или врзувајте го штитникот за повратен удар во отворена положба ²³

! не обидувајте се да сечете со горниот раб на водилката

- пилата е исто така опремена со електрична сопирачка, кога се ослободува прекинувачот за активирање H, електричната сопирачка се вклучува автоматски и бргу го запира вртењето на синџирот

- Користете го продолжена состојба
 - притиснете го телескопското копче D додека ја насочувате главата за сечење подалеку од вас ²⁴
 - целосно издолжете ја должината на телескопската шипка B со повлекување до крај напред од главната дршка E додека да ги видите 2-те врежани линии на горната страна на цевките ^{25a}
 - отпуштете го телескопското копче D и проверете дали ќе слушнете „клик“, што покажува дека телескопската шипка е заклучена ^{25a}

- во издолжена состојба, телескопската шипка е продолжена за 320 мм ^{25a}

! проверете дали телескопската шипка е заклучена пред да ја користите алатката

! телескопската шипка може да се заклучи само во целосно издолжена и целосно скратена состојба ^{25b}

! не ја прилагодувајте телескопската должина за време на употребата

- за да ја скратите телескопската шипка, притиснете го телескопското копче D и повлечете ја главата за сечење кон главната рачка додека не се заклучи повторно

- Вклучено / Исклучено ²⁶

- притиснете и задржете го копчето за исклучување J, а потоа притиснете го прекинувачот за активирање H за да ја вклучите пилата

- ослободете го копчето за заклучување J и продолжете да го притискате прекинувачот H за да продолжите со работа

- исклучете ја машината со ослободување на прекинувачот за активирање H

- Работа со машината ²⁷

- секогаш држете го алатот цврсто со двете раце:

Кога пилата е поставена на цврста, рамна површина, држете ја пилата цврсто за главната рачка со едната рака. Прстите треба да ја опфатат рачката. Користете ја другата рака за да ја фатите помошната област за фаќање од страна.

- во издолжена положба, држете ја пилата цврсто за главната рачка со едната рака и помошната рачка со другата рака.

! пилата за поткастрување мора да се движи со полна брзина пред да го допре дрвото

- не применувајте сила врз синџирот додека сечете; оставете го синџирот да работи.

- користете ја пилата за поткастрување само ако стоите безбедно

! внимавајте кога ќе стигнете до крајот на сечењето; тежината на пилата може

неочекувано да се промени бидејќи се ослободува од дрвото (може да се случат несреќи на нозете и стапалата)

! внимавајте синџирот на пилата да не ја допира земјата или кои било други предмети

! немојте да посегнувате преку одредената

граница и не сечете над висината на рамото.

! не сечете трупец со дијаметар поголем од (15 см)

- Делкање ²⁸

Делкање е сечење трупец по должина.

! бидете сигурни дека цврсто стоите на земја и дека вашата тежина е рамномерно распоредена на двете стапала

! осигурајте се дека ниту еден објект не може да контактира со носот и синџирот на водечкиот лост за време на сечењето

- осигурајте се дека трупецот ќе биде потпрен по целата должина пред да го сечете одгоре (делкање одгоре) ²⁹

- започнете од горната страна на трупецот со дното на пилата на него, лесно притиснете надолу

- забележете дека пилата ќе има тенденција да се

- повлече од вас
- секогаш кога е можно, закачете ги запците за фаќање на пилата на трупецот
- кога делкањето е на закосен терен, секогаш стојте на повисоката страна на трупецот
- ослободете го притисокот за сечење при крајот на сечењето без да го олбавувате вашиот зафат на рачките на пилата за поткастрување
- не дозволувајте контакт на синџирот со земјата
- **Кастрење ③①**
Кастрење претставува отстранување на гранките од паднато дрво.
 - кога кастрите, оставете ги поголемите гранки како потпора на трупецот над земјата
 - употребејте ја пилата за поткастрување да ги отстраните малите гранки со еден засек како што е прикажано на сликата
- ! **бидете исклучително претпазливи и избегнувајте допир со трупецот или другите гранки со врвот на водечкиот лост за да избегнете повратен удар**
- ! **пилата не е погодна за сечење од дното нагоре бидејќи нејзиниот штитник за повратен удар не смее да се крева за време на работата**
- ! **никогаш не користете го за да ги исечете потпорните гранки, кои се под напнатост**
- **Поткастрување ③②**
Поткастрување е отсекување на гранките од несоборено дрво.
 - позиционирајте ја пилата на агол од 60° или помалку, во зависност од специфичната ситуација
 - најпрво отстранете ги долгите гранки
 - прво исечете ги пониските гранки за да направите повеќе место за паѓање на горните гранки
 - работете полка, цврсто држејќи ја пилата со двете раце. Одржувајте цврст став и рамнотежа
 - додека ги поткаструвате гранките дрвото нека биде помеѓу Вас и пилата. Сечете од страната на дрвото која е спротивна на гранката која ја сечете
- ! **не сечете качени на скалило. Оставете ги таквите активности за професионалци.**
- ! **немојте да сечете до самиот раб на главната гранка или трупот додека не сте отсекле доволен дел од гранката за да ја намалите тежината.**
- ! **не ја употребувајте пилата за поткастрување за соборување**
- ! **не работете на растојание помало од 15м од водови над глава**
- ! **држете ги другите лица на растојание од најмалку 15м**

ОДРЖУВАЊЕ/СЕРВИСИРАЊЕ

- ! **пред да извршите какво било одржување, транспортирање или складирање, запрете го моторот и извадете ја батеријата од машината**
- ! **секогаш користете ракавици кога работите со лостот и синџирот**
- ! **никогаш не допирајте го или прилагодувајте го синџирот додека работи моторот**
- Секогаш одржувајте ја машината чиста
 - по секоја употреба, исчистете ги остатоците

- од синџирот и водечкиот лост со мека четка.
- Избришете ја површината на пилата за поткастрување со чиста крпа натопена со благ раствор од сапун.
- извадете ја страничната заштита, а потоа користете мека четка за да ги отстраните остатоците од водечкиот лост, синџирот на пилата, запчаникот и страничната заштита.
- секогаш чистете ги дрвените струготини, прашината од пилата и нечистотијата од жлебот на водечкиот лост кога го заменувае синџирот на пилата.
- **Редовно проверувајте дали има очигледни дефекти како разлабавени, изместени или оштетени синџир и водилка на синџирот, разлабавени стеги и изабени или оштетени делови**
- **Спроведете ги неопходните постапки за одржување и поправка пред да работите со пилата за поткастрување**
- **Никогаш не го острете синџирот на пилата самите.** Однесете го синџирот на пилата да биде стручно наострен кај овластен SKIL сервис.
- **Доколку машината и покрај внимателното работење и контрола некогаш откаже, поправката мора да ја изврши некој овластен SKIL сервис за електрични алати**
 - испратете ја машината нерасклопена, заедно со сметкопотврдата до вашиот продавач или најблискиот овластен SKIL сервис (адресите и сервисниот дијаграм на машината се наведени на www.skil.com)
- ! **пред враќање, резервоарот со масло мора да се испразни целосно**
- **Имајте предвид дека оштетувањето настанато заради преоптоварување или неправилно ракување со машината не е опфатено со гаранцијата (видете на www.skil.com или прашајте го продавачот за условите на гаранцијата на SKIL)**
- **Транспорт**
 - исчистете го производот
 - закачете ја футролата за синџирот на водечкиот лост и синџирот
 - секогаш носете го производот за неговата дршка
 - заштитете го производот од силен удар или силни вибрации што може да се појават при транспорт во возила
 - прицврстете го производот за да спречите лизгање или паѓање
- **Чување ③③**
 - исчистете го производот и закачете ја футролата на синџирот на водечкиот лост и синџирот
 - ако пилата со синџир се складира на подолг период, исчистете ги синџирот и водилката на синџирот
 - закачете ја јамката на куката R на основата на шината за лесно складирање S и цврсто поставете ја шината S на сид со 2 шрафа (не се доставуваат) и порамнете хоризонтално
 - чувајте го производот и неговите додатоци на темно, суво место, без мраз, кое е добро проветрено
 - секогаш чувајте го производот на место кое е недостапно за деца. Идеалното складирање е под собна температура.
 - чувајте ја подалеку од корозивни агенсии како што се градинарски хемикалии и соли за одмрзнување

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Следниот список ги прикажува симптомите на проблемите, можните причини и корективните дејства (ако тие не го идентификуваат и поправат проблемот, контактирајте ги вашиот продавач или сервисна станица)

! во случај да дојде до електричен или механички дефект, веднаш исклучете ја машината и отстранете ја батеријата

★ Машината не работи

- празна батерија -> наполнете ја батеријата
- жешка батерија -> оставете ја батеријата да се олади
- внатрешен дефект -> контактирајте го продавачот/сервисерот

★ Машината работи со прекини

- оштетување на внатрешното поврзување -> контактирајте го продавачот/сервисерот
- оштетување на прекинувачот за вклучување/исклучување -> контактирајте го продавачот/сервисерот

★ Прегревање на синцирот/лостот за синцирот

- синцирот е презатегнат -> прилагодете ја тензијата на синцирот
- тап синцир -> изострете го или заменете го синцирот

★ Машината вибрира невообичаено

- тензијата на синцирот е премногу лабава -> прилагодете ја тензијата на синцирот
- тап синцир -> изострете го или заменете го синцирот
- синцирот е изабен -> заменете го синцирот
- забите на синцирот се во погрешна насока -> повторно монтирајте ги со синцирот во правилна насока

ЗАШТИТА НА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Само за земјите од ЕУ

- Не фрлајте ги електричните машини, дополнителната опрема и амбалажата заедно со домашниот отпад - според Европската Директива 2012/19/ЕЗ за ослободување од електрична и електронска опрема и нејзина имплементација во согласност со националните закони, електричните машини кои го достигнале крајот на својот животен век мора да бидат собрани посебно и да бидат вратени во објект за рециклирање кој е компатибилен со животната средина
- симболот  ќе ве потсети на тоа, кога ќе дојде време да го отстраните

! пред да се фрли батеријата во отпад, заштитите ги нејзините полови за да се спречи краток спој

БУЧАВА / ВИБРАЦИИ

- Измерено во согласност со EN 62841, нивото на звучен притисок на оваа машина е 79 dB(A) и нивото на звучна моќност е 93 dB(A) (несигурност K = 2 dB), и вибрацијата <2.5 m/c² (триакс векторна сума; несигурност K = 1,5 m/c²)
- Нивото на емитирање на вибрации кое е наведено

на задниот дел на ова упатство е измерено во согласност со стандардизираниот тест даден во EN 62841; може да се користи за да се спореди една машина со друга, и како првична оценка за изложеноста на вибрации кога се користи машината за споменатите примени

- користењето на машината за разни примени, или со различна или неправилно чувана дополнителна опрема, може да доведе до значајно зголемување на нивото на изложеност
- кога машината е исклучена или кога машината е вклучена но не врши некаква работа, може да дојде до значително намалување на нивото на изложеност

! заштитете се од ефектите на вибрациите преку одржување на машината и нејзината дополнителна опрема, одржување на топлината на вашите раце, и организирање на вашата работа

AL

Krasitëse teleskopike me bateri

0514

HYRJE

- Кјо пажисје është bërë për të prerë degë, për krasitje dhe për prerje të drurëve dhe të pemëve
- Kontrolloni nëse paketimi përfshin të gjitha pjesët siç janë të ilustruara në vizatimin 
- Kur pjesët mungojnë ose janë të dëmtuara, ju lutemi kontaktoni me shitësin
- Lexojeni dhe ruajeni këtë manual 
- **Kushtojuni vëmendje të veçantë udhëzimeve të sigurisë dhe paralajmërimeve; mosrespektimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda**

TË DHËNA TEKNIKE

Zinxhiri i ndërrimit: 3810968001

Fleta e ndërrimit të zinxhirit: 3810969001

ELEMENTET E MAKINËS

- A** Mbrojtësja nga goditja mbrapsht
- B** Shkop teleskopik
- C** Doreza ndihmëse
- D** Buton teleskopik
- E** Doreza kryesore
- F** Treguesi i nivelit të baterisë
- G** Kapësja e rripit
- H** Çelësi i aktivizimit
- J** Butoni i bllokimit
- K** Zona ndihmëse e kapjes
- L** Mbulesa anësore
- M** Kapak për mbulesë anësore
- N** Fleta
- P** Zinxhiri
- Q** Mbështjellës zinxhir
- R** Grep
- S** Shina për ruajtje
- T** Shishe për nxjerrjen e vajit

- U** Halka e zinxhirit
- V** Foleja e fletës së zinxhirit
- W** Simboli i prerjes
- X** Ingranazh
- Y** Kunja e shtrëngimit
- Z** Vrima e lubrifikimit

SIGURIA

PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME SIGURIE PËR PAJISJEN

PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë pajisje. Mosrespektimi i të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të rezultojë në goditje elektrike, zjarr dhe/ose dëmtime të rënda.

Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.

Fjala “pajisje” në paralajmërimet i referohet pajisjes suaj me energji (kordon) ose pajisjes me bateri (pa kordon).

1) SIGURIA E ZONËS SË PUNËS

- a) **Mbajeni zonën e punës të pastër dhe të ndriçuar mirë.** Zonat e çrregullta ose të errëta janë një ftesë për aksidente.
- b) **Mos i përdorni pajisjet në atmosfera shpërthyes, si për shembull në praninë e lëngjeve, gazrave ose pluhurit të djegshëm.** Pajisjet krijojnë shkëndija të cilat mund të bëjnë që pluhuri ose tymrat të marrin flakë.
- c) **Mbajini fëmijët dhe kalimtarët larg kur e përdorni pajisjen.** Tërheqja e vëmendjes mund të shkaktojë humbjen e kontrollit.

2) SIGURIA ELEKTRIKE

- a) **Spina e pajisjes duhet të përputhet me prizën. Mos modifikoni kurrë spinën në asnjë mënyrë. Mos përdorni spina përshtatëse me pajisjet me tokëzim.** Spinat e pamodifikuar dhe prizat përshtatëse do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
- b) **Shmangni kontaktin trupor me sipërfaqe të tokëzuara si tuba, radiatorë, soba dhe frigoriferë.** Ka një rrezik më të madh të goditjeve elektrike nëse trupi është i tokëzuar.
- c) **Mos i ekspozoni pajisjet në shi ose lagështi.** Nëse në pajisje futet ujë, rritet rreziku i goditjeve elektrike.
- d) **Mos abuzoni me kordonin. Asnjëherë mos përdorni kordonin për të mbajtur, tërhequr ose shkëputur nga priza pajisjen. Mbajeni kordonin larg nga nxehtësia, vaji, anët e mprehta ose pjesët që lëvizin.** Kordonët e dëmtuar ose e bllokuar rrisin rrezikun e goditjes elektrike.
- e) **Kur e përdorni pajisjen jashtë, përdorni një kordon zgjatues të përshtatshëm për përdorim jashtë.** Përdorimi i një kordoni të përshtatshëm për përdorime në mjedise të jashtme zvogëlon rrezikun e goditjes elektrike.
- f) **Nëse është e pamëshmë ta përdorni pajisjen në një vend të lagësht, përdorni furnizim energjie të mbrojtur me automat (RCD).** Përdorimi i një RCD pakëson rrezikun e goditjeve elektrike.

3) SIGURIA PERSONALE

- a) **Qëndroni të vëmendshëm, shikoni çfarë po bëni**

dhe ushtroni gjykim të shëndoshë kur e përdorni pajisjen. Mos e përdorni pajisjen kur jeni të lodhur ose jeni nën ndikimin e drogës, alkoolit ose mjekimeve. Një moment i vetëm i mungesës së vëmendjes gjatë përdorimit të pajisjeve mund të shkaktojë dëmtime fizike të rënda.

- b) **Përdorni pajisje personale mbrojtëse. Mbani gjithmonë pajisje për mbrojtjen e syve.** Pajisjet mbrojtëse, si maska kundër pluhurit, këpucët që nuk rrëshqasin, kaskat ose pajisjet për mbrojtjen e veshëve për kushtet përkatëse do të zvogëlojnë dëmtimet personale.
- c) **Parandaloni ndezjen e rastësishme. Sigurohuni që çelësi është në pozicionin e fikur para se të lidhni burimin e energjisë dhe/ose baterinë, si dhe para se të ngrini ose transportoni pajisjen.** Transportimi i pajisjeve me gishtin të çelësi ose lidhja e pajisjeve me energjinë ndërkohë që çelësi është i ndezur është burim aksidentesh.
- d) **Hiqni çdo kaçavidë ose çelës rregullimi para se ta ndizni pajisjen.** Nëse çelësi ose kaçavida lihet në një pjesë rrotulluese të pajisjes, kjo mund të shkaktojë dëmtime të rënda.
- e) **Mos u zgjasni. Mbani një vendosje të mirë të këmbëve dhe një ekuilibër të mirë në çdo moment.** Kjo mundëson kontroll më të mirë të makinës në situata të papritura.
- f) **Vishuni në mënyrën e duhur. Mos vishni rroba të gjera ose bizhuteri. Mbajini flokët dhe rrobat larg nga pjesët e lëvizshme.** Rrobat e gjera, bizhuteritë ose flokët e gjata mund të kapen te pjesët e lëvizshme.
- g) **Nëse janë ofruar pajisje për lidhjen e pajisjeve të mbledhjes dhe nxjerrjes së pluhurave, sigurohuni që ato të jenë të lidhura dhe të përdoren si duhet.** Përdorimi i mbledhjes së pluhurave mund të zvogëlojë rreziqet në lidhje me pluhurat.
- h) **Mos lejoni që njohuria e fituar nga përdorimi i shpeshtë i pajisjeve t’ju bëjë të ndiheni tepër të sigurt në vetvete dhe të shpërfillni parimet për sigurinë e pajisjes.** Një veprim i pakujdesshëm mund të shkaktojë dëmtime të rënda në më pak se një sekondë.
- 4) **PËRDORIMIN DHE KUJDESIN E MAKINËS**
 - a) **Mos ushtroni forcë në pajisje. Përdorni pajisjen e duhur në varësi të punës.** Pajisja e duhur do ta bëjë punën më mirë dhe në mënyrë më të sigurt me shpejtësinë për të cilën është krijuar.
 - b) **Mos e përdorni pajisjen nëse çelësi nuk ndizet dhe fiket.** Çdo pajisje që nuk mund të kontrollohet me anë të çelësit është e rrezikshme dhe duhet riparuar.
 - c) **Shkëputeni spinën nga energjia dhe/ose hiqeni baterinë, nëse mund të hiqet, nga pajisja para se të bëni rregullime, para se të ndryshoni aksesoret ose para se t’i lini pajisjet.** Këto masa parandaluese reduktojnë rrezikun e ndezjes së pajisjes padashur.
 - d) **Kur pajisjet janë duke punuar bosh, mbajini larg fëmijëve dhe mos lejoni që kjo pajisje të përdoret nga persona që nuk e njohin pajisjen ose që nuk i dinë këto udhëzime.** Pajisjet janë të rrezikshme në duart e personave të patrajnuar.
 - e) **Mirëmbajini pajisjet dhe aksesoret. Kontrolloni për mospërshtatje ose bllokim të pjesëve lëvizëse, thyerje të pjesëve dhe për çdo problem tjetër që mund të ndikojë te funksionimi i pajisjes.** Nëse

dëmtohet, riparoheni pajisjen para se ta përdorni.

Shumë aksidente shkaktohen nga pajisjet që nuk janë mirëmbajtur siç duhet.

- f) **Mbajini pajisjet prerëse të pastra dhe të mprehta.** Pajisjet e prerjes të mirëmbajtura dhe me anë të mprehta kanë më pak mundësi për t'u bllokuar dhe janë më të lehta për t'u kontrolluar.
- g) **Përdorini pajisjen, aksesorët, puntot, etj. në përputhje me këto udhëzime, duke marrë parasysh kushtet e punës dhe punën që do të bëhet.** Përdorimi i pajisjes për lloje të tjera punësh, përveç atyre të parashikuara, mund të sjellë situata të rrezikshme.
- h) **Mbajini dorezat dhe sipërfaqet ku mbaheni të thata, të pastra dhe pa vajra ose graso.** Dorezat dhe sipërfaqet e kapes të rrëshqitshme nuk bëjnë të mundur lëvizjen dhe kontrollin e sigurt të pajisjes në situata të papritura.
- 5) PëRDORIMI DHE KUJDESI PËR PAJISJEN**
- a) **Karikojeni vetëm me karikuesin e specifikuar nga prodhuesi.** Një karikues që është i përshtatshëm për një lloj baterie mund të krijojë rrezik për zjarr kur përdoret me një bateri tjetër.
- b) **Përdorini pajisjet vetëm me bateri të posaçme.** Përdorimi i çdo baterie tjetër mund të krijojë rrezik për dëmtime dhe zjarr.
- c) **Kur bateria nuk është në përdorim, mbajeni larg nga objektet e tjera metalike si kapëset e letrës, monedhat, çelësat, gozhdat, vidat ose objektet e tjera të vogla metalike që mund të bëjnë lidhjen e një terminali me terminalin tjetër.** Bashkimi i terminalëve së bashku mund të shkaktojë djegie ose zjarr.
- d) **Nëse kushtet janë të papërshtatshme, nga bateria mund të dalin lëngje; shmangni kontaktin.** Nëse kontakti ndodh padashur, shpëlaheni me ujë. Nëse lëngu ju bie në kontakt me sytë, kërkoni ndihmë mjekësore. Lëngu që del nga bateria mund të shkaktojë irritim ose djegie.
- e) **Mos përdorni bateri ose pajisje që janë dëmtuar ose modifikuar.** Bateritë e dëmtuara ose të modifikuara mund të shfaqin sjellje të paparashikuara, duke shkaktuar zjarr, shpërthim ose rrezik për lëndimin tuaj.
- f) **Mos e ekspozoni baterinë ose pajisjen ndaj zjarrit ose temperaturave ekstreme.** Ekspozimi ndaj zjarrit ose ndaj një temperature mbi 130°C mund të shkaktojë shpërthim.
- g) **Zbatoni të gjitha udhëzimet për karikimin dhe mos e karikoni baterinë ose pajisjen jashtë temperaturës që përcaktohet në udhëzime.** Karikimi i papërshtatshëm ose në temperatura jashtë gamën së specifikuar mund të dëmtojë baterinë dhe të rritë rrezikun për zjarr.
- 6) SHËRBIIMI**
- a) **Kërkoni një personi të kualifikuar që t'i bëjë riparime pajisjes vetëm duke përdorur pjesë identike.** Kjo do të garantojë që të ruhet siguria e pajisjes.
- b) **Mos u mundoni asnjëherë t'i riparoni bateritë e dëmtuara.** Riparimi i baterive duhet të kryhet vetëm nga prodhuesi ose ofruesit e autorizuar të shërbimit.

PARALAJMËRIME SIGURIE PËR KRASITËSET TELESKOPIKE

- a) Mbajini të gjitha pjesët e trupit larg nga zinxhiri i sharrës kur sharra krasitëse është në punë. Para se ta ndizni sharrën krasitëse, sigurohuni që zinxhiri i sharrës nuk prek asgjë. Një moment i vetëm shpërqendrimi gjatë përdorimit të sharrave krasitëse mund të bëjë që robrot ose trupi t'ju kapet te zinxhiri i sharrës.
- b) Mbajeni gjithnjë sharrën krasitëse me një dorë te doreza e kontrollit dhe dhe me dorën tjetër mbajeni krasitësen nga anash.
- c) Kapeni sharrën krasitëse vetëm te sipërfaqet e izoluar të kapjes, përndryshe zinxhiri mund të prekë telat e fshehur. Nëse zinxhiri i sharrës bie në kontakt me një tel korrenti, kjo mund të bëjë që pjesët e ekspozuara të sharrës krasitëse të marrin korrent dhe t'i shkaktojnë përdoruesit goditje elektrike.
- d) Mbani syze mbrojtëse. Rekomandohet të përdoren mjete mbrojtëse të mëtejshme për dëgjimin, kokën, duart dhe këmbët. Mjetet mbrojtëse të përshtatshme reduktojnë dëmtimet personale prej mbeturinave që fluturojnë ose prej kontaktit aksidental me zinxhirin e sharrës.
- e) Mos e përdorni sharrën krasitëse hipur në pemë ose në shkallë, nga çatia ose hipur në një mbajtëse jo të qëndrueshme. Përdorimi i sharrës krasitëse në këtë mënyrë mund të shkaktojë lëndime fizike të rënda.
- f) Pozicionojni gjithnjë mirë këmbët dhe përdoreni sharrën krasitëse vetëm kur qëndroni mbi sipërfaqe të fiksuar, të sigurt dhe në nivel. Sipërfaqet e rrëshqitshme ose të paqëndrueshme mund të shkaktojnë humbje të ekuilibrit të sharrës krasitëse.
- g) Kur prisni një degë që është nën tension, bëni kujdes nga efekti sustë. Kur tensioni në fibrat e drurit lirohet, dega nën tension mund të godasë përdoruesin dhe/ose të shkaktojë humbjen e kontrollit të sharrës krasitëse.
- h) Bëni jashtëzakonisht kujdes kur prisni shkurret dhe kleçkat. Materiali i hollë mund të kapë zinxhirin e sharrës dhe të kërcejë drejt jush ose t'ju bëjë të humbni ekuilibrin.
- i) Transportojni sharrën krasitëse të fikur dhe duke e mbajtur larg trupit. Kur e transportoni ose vendosni sharrën krasitëse, vendosni gjithnjë kapakun e fletës së zinxhirit. Mbajta siç duhet e sharrës krasitëse do të parandalojë kontaktin padashur me zinxhirin në lëvizje.
- j) Ndiqni udhëzimet për lubrifikimin, shtrëngimin e zinxhirit dhe ndryshimin e fletës dhe zinxhirit. Tendosija ose lubrifikimi i papërshtatshëm i zinxhirit mund ta kështë ose të rritë mundësinë e goditjes së kthimit.
- k) Prisni vetë dru. Mos e përdorni sharrën krasitëse për qëllime të tjera. Për shembull: mos e përdorni sharrën krasitëse për të prerë materiale metalike, plastike, guri ose materiale ndërtimi që nuk janë prej druri. Përdorimi i sharrës krasitëse për qëllime të tjera mund të shkaktojë situata të rrezikshme.
- l) Kjo sharrë krasitëse nuk është bërë për të prerë pemët. Përdorimi i sharrës krasitëse për qëllime të tjera mund t'i shkaktojë lëndime fizike të rënda përdoruesit ose kalimtarëve.
- m) Zbatoni të gjitha udhëzimet kur pastroni materialin e bllokuar, kur e vendosni ose kur i bëni shërbime sharrës krasitëse. Sigurohuni që çelësi të jetë i fikur dhe që bateria të jetë hequr.
- n) Vishni doreza pune.
- o) Vendosni kaskë mbrojtëse nëse ekziston rreziku që degët që bien të shkaktojnë lëndime.
- p) Vishni pantallona pune të forta.

- q) Shpjegim i pozicionit të saktë të dy duarve gjatë punës.
- r) Shpjegim lidhur me forcat reaguese, si tërheqja, shtytja dhe goditja kur prisni me majën e fletës së zinxhirit.

Shkaqet dhe parandalimi goditjeve mbrapsht nga përdoruesi:

- a) Goditja e kthimit mund të ndodhë kur hunda ose maja e fletës së drejtimit prek një objekt, ose kur druri mbyllet dhe kap zinxhirin e sharrës në vendin e prerjes.
- b) Kontakti i majës në disa raste mund të shkaktojë një reagim të kundërt të papritur, duke i ngritur fletën e drejtimit dhe duke e çuar drejt përdoruesit.
- c) Kapja e zinxhirit të sharrës përgjatë pjesës së sipërme të fletës së drejtimit mund të shtyjë fletën e drejtimit me shpejtësi drejt përdoruesit.
- d) Secili prej këtyre reagimeve mund t'ju bëjë të humbni kontrollin e sharrës, dhe kjo mund të sjellë dëmtime fizike të rënda. Mos u mbështetni vetëm te pajisjet e sigurisë që ka sharra. Si përdorues i sharrës krasitëse, duhet të bëni disa hapa në mënyrë që të mos ndodhin aksidente ose lëndime ndërsa prisni.
- e) Goditja mbrapsht është pasojë e keqpërdorimit të sharrës krasitëse dhe e procedurave të gabuara të punës ose kushteve të papërshtatshme, të cilat mund të shmangen duke marrë masat parandaluese të mëposhtme:
 - Kapni fort me gishtat e duarve dorezat e sharrës krasitëse, duke i vendosur të dyja duart në sharrë dhe poziciononi trupin dhe krahun në mënyrë të tillë që t'u bëni ballë forcave të goditjes mbrapsht. Forcat e goditjes mbrapsht mund të kontrollohen nga operatori, nëse merren masat e duhura paraprake. Mos e lëshoni sharrën krasitëse.
 - Mos u zgjatni tepër dhe mos prisni mbi lartësinë e shpatullave. Kjo ndihmon për të parandaluar kontaktin padashur të majës dhe kështu mund ta kontrolloni më mirë sharrën krasitëse në situata të papritura.
 - Përdorni vetëm fletë zinxhiri dhe zinxhirë të specifikuar nga prodhuesi. Vendosja e gabuar e fletëve të zinxhirit dhe zinxhirëve mund të bëjë që zinxhiri të këputet ose të godasë mbrapsht.
 - Ndiqni udhëzimet e prodhuesit për mprehjen dhe mirëmbajtjen e zinxhirit të sharrës. Ulja e lartësisë së matësit të thellësisë mund të shkaktojë më tepër goditje mbrapsht.

UDHËZIME SHITESË PËR SIGURINË

SIGURIA PERSONALE

- **Mos e prekni zinxhirin që rrotullohet**
- Përdorni gjithnjë mjete mbrojtëse personale. Kjo pakëson rrezikun e dëmtimeve nga kërcimi i materialeve që po priten dhe nga prekja padashur e zinxhirit.
 - Helmeta e sigurisë, kur ka një rrezik të rënies së degëve apo diçka të ngjashme
 - Mbrojtja e dëgjimit
 - Syze mbrojtëse ose maskë fytyre
 - Doreza me mbrojtje nga sharra
 - Pantallona me mbrojtje nga sharra
 - Këpucë sigurie me mbrojtje nga sharra, majat prej çeliku dhe shualle që nuk rrëshqasin
- **Mos e përdorni sharrën krasitëse pranë njerëzve të**

tjerë, kafshëve ose fëmijëve

- **Mos e përdorni sharrën krasitëse pasi keni pirë alkool ose nëse jeni nën ndikimin e drogës ose ilaçeve**

- Sigurohuni që fëmijët të mos luajnë me pajisjen

PAS PËRDORIMIT

- Fikeni gjithnjë pajisjen dhe hiqeni baterinë
 - sa herë që e lini pajisjen pa mbikëqyrje
 - para se të hiqni materialet e bllokuara
 - para se të kontrolloni, pastroni ose punoni në pajisje
 - pasi keni goditur një objekt të huaj
 - sa herë që pajisja fillon të dridhet në mënyrë jonormale
- Mbajeni pajisjen **brenda** në një vend të thatë dhe të mbyllur me çelës, larg fëmijëve
 - mbajeni baterinë veçmas nga pajisja

BATERITË

- **Bateria e përfshirë, nëse ka, është e karikuar pjesërisht** (për të siguruar kapacitet të plotë të baterisë, karikojeni plotësisht baterinë te karikuesi i baterisë para se ta përdorni pajisjen për herë të parë)
- Përdorni vetëm bateritë dhe karikuesit e mëposhtëm me këtë mjet
 - Bateria SKIL: BR1*31****
 - Karikues SKIL: CR1*31****
- Mos e përdorni baterinë kur është dëmtuar; ajo duhet ndërruar.
- Mos e çmontoni baterinë.
- Mos e ekspozoni pajisjen/baterinë në shi.
- Temperatura e lejuar e ambientit (pajisja/karikuesi/bateria):
 - kur karikoni 4...40°C
 - gjatë punës -20...+50°C
 - gjatë magazinimit -20...+50°C

SHPJEGIMI I SIMBOLEVE NË MAKINË/BATERI

- ③ Lexoni manualin e udhëzimeve para përdorimit
- ④ Bateritë mund të shpërthejnë kur hidhen në zjarr, prandaj mos i digjini bateritë për asnjë arsye
- ⑤ Mos e ekspozoni pajisjen në shi
- ⑥ Mbani syze mbrojtëse dhe pajisje mbrojtëse për dëgjimin
- ⑦ Mbajeni pajisjen/karikuesin/baterinë në vende ku temperatura nuk i kalon 50°C
- ⑧ Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe bateritë së bashku me mbeturinat shtëpiake
- ⑨ Bëni kujdes nga goditja mbrapsht e sharrës krasitëse dhe shmangni kontaktin me majën e fletës së zinxhirit
- ⑩ Përdorni gjithnjë dy duar kur përdorni produktin

PËRDORIMI

- Udhëzime për montimin dhe rregullimin
- **! ndaloni motorin dhe hiqni baterinë nga pajisja**
- **! përdorni gjithmonë doreza mbrojtëse kur prekni zinxhirin**
- Montimi i fletës dhe zinxhirit
 - vendoseni sharrën krasitëse mbi sipërfaqe të rrafshët të përshtatshme. Hiqni kapakun anësor L duke e rrotulluar çelësin e kapakut anësor M në drejtim të kundërt të akrepave të orës ⑪
 - shtrijeni zinxhirin ri të sharrës P mbi sipërfaqe të rrafshët dhe drejtojeni nëse është përdredhur ⑫
 - vendosni hallkat e zinxhirit U në folenë e fletës së zinxhirit V. Poziciononi zinxhirin P në mënyrë që të ketë një lak mbrapa fletës së zinxhirit N ⑬
 - kalojeni lakun anëmbanë ingranazhit X ⑭

! sigurohuni që zinxhiri është në drejtimin e duhur të lëvizjes duke e krahasuar me simbolin W të prerjes

- ngrijeni mbrojtësen e goditjes mbrapsht A. Vendoseni fletën e zinxhirit N mbi sipërfaqen e montimit. Sigurohuni që të jetë pozicionuar siç duhet mbi kunjën e shtrëngimit Y. ⁽¹⁴⁾
- vendosni kapakun anësor L siç tregohet në figurë ⁽¹⁵⁾
- shtrëngoni lehtë çelësin e kapakut anësor M duke e rrotulluar në drejtim të akrepave të orës. Mos e shtrëngoni plotësisht çelësin M derisa të keni rregulluar shtrëngimin e zinxhirit.

! zinxhiri i sharrës duhet të jetë shtrënguar siç duhet para se të përdoret

- Tendosja e zinxhirit
 - lironi çelësin e kapakut anësor M për të liruar kunjën e shtrëngimit Y siç tregohet në figurë. ⁽¹⁶⁾
 - Sigurohuni që fleta e zinxhirit N të ketë pak lëvizje.
 - kontrolloni shtrëngimin e zinxhirit duke e tërhequr zinxhirin P lart. Shtrëngimi i saktë i zinxhirit arrihet kur fleta e zinxhirit P mund të ngrihet rreth 2 mm nga fleta e zinxhirit N në qendër. ⁽¹⁷⁾
 - tërhiqeni fletën e zinxhirit P përgjatë pjesës së sipërme të fletës së zinxhirit N nga njëra anë në anën tjetër disa herë. ⁽¹⁷⁾ Zinxhiri P duhet të jetë i shtrënguar, por gjithsesi të lëvizë lirshëm.
 - shtrëngoni fort çelësin e kapakut anësor M për të fiksuar fletën e zinxhirit N. ⁽¹⁸⁾
- Karikimi i baterisë
 - ! lexoni paralajmërimet e udhëzimet e sigurisë të dhëna me karikuesin**
 - Heqja/vendosja e baterisë ⁽²⁾
 - Vendosja e kapësës së rripit ⁽¹⁹⁾
 - vendosni kapësen e rripit G në krasitëse me vidën e dhënë.
 - Treguesi i nivelit të baterisë ⁽²⁰⁾
 - shtypni butonin tregues të nivelit të baterisë F për të shfaqur nivelin aktual të baterisë ^(20a)
 - ! kur niveli më i ulët i treguesit të baterisë fillon të pulsojë pasi keni shtypur butonin F ^(20b), bateria është bosh**
 - ! kur 2 nivelet e treguesit të baterisë fillojnë të pulsojnë pasi keni shtypur butonin F ^(20c), bateria nuk është brenda temperaturës së lejuar të punimit**
 - Mbrojtja e baterisë
 - Pajisja fiket papritur ose nuk lejohet që të ndizet kur
 - ngarkesa është tepër e lartë --> hiqeni ngarkesën dhe ndizeni përsëri
 - temperatura e baterisë nuk është brenda nivelit të lejuar të temperaturës prej -20 deri në +50° --> 2 nivelet e treguesit të nivelit të baterisë fillojnë të pulsojnë kur shtypni butonin F ^(20c); prisni derisa bateria të jetë brenda temperaturës së lejuar
 - bateria është thuajse bosh (për t'u mbrojtur nga dëmtimi për shkak të shkarkimit të thellë) --> niveli i ulët i baterisë ose pulsimi për shkak të nivelit të ulët të baterisë ^(20b) tregohet në treguesin e nivelit të baterisë kur shtypni butonin F; karikoni baterinë
 - ! mos vazhdoni ta shtypni çelësin e ndezjes/fikjes pasi pajisja është fikur vetë; mund të dëmtohet bateria**
 - Lubrifikimi ⁽²¹⁾

Jetëgjatësia e zinxhirit dhe performanca e prerjes varen nga lubrifikimi i duhur. Prandaj, zinxhiri duhet të lubrifikohet me vaj përpara përdorimit.

! vaji i fletës dhe zinxhirit nuk përfshihet, ndaj duhet të blihet veçmas.

! mos pini duhan ose mos sillni zjarr ose flakë pranë vajit ose sharrës krasitëse; vaji mund të derdhet dhe të shkaktojë zjarr.

- fikeni krasitësen dhe hiqeni baterinë. Vendoseni krasitësen mbi sipërfaqe në nivel me kapakun të drejtuar lart. Pastroni fletën N dhe zinxhirin P me një furçë të butë ose hollues nëse është e nevojshme.
- aplikoni një pikë vaj (nuk përfshihet) në zonën midis fletës N dhe zinxhirit P. Aplikoni një pikë shtesë vaji pas çdo 10 prerjesh.
- lidhni baterinë dhe ndizeni krasitësen për disa sekonda. Kjo do të mundësojë shpërndarjen e barabartë të vajit.
- fleta ka një ingranazh të brendshëm në majë. Ingranazhi duhet të lubrifikohet çdo javë me një shishe vaji T për të rritur jetëgjatësinë e ingranazhit. Përdorni një shishe vaji për ta lubrifikuar çdo javë përmes vrimës së lubrifikimit Z në secilën anë të fletës.

! mos përdorni asnjëherë vaj ose lubrifikantë të tjerë që nuk janë bërë posaçërisht për t'u përdorur me fletën dhe zinxhirin. Kjo mund të shkaktojë bllokim të sistemit të vajit, dhe mund të konsumojë para kohe fletën dhe zinxhirin.

! mos përdorni vaj të pistë, të përdorur ose të kontaminuar në ndonjë mënyrë. Përndryshe mund të dëmtohet fleta ose zinxhiri.

- Mjetet e sigurisë kundër goditjes mbrapsht
 - krasitësja është e pajisur me një mbrojtëse kundër goditjes mbrapsht A, duke parandaluar kontaktin me zinxhirin e sharrës P ⁽²²⁾
- ! mbajini të gjitha pjesët e trupit larg nga mbrojtësja gjatë përdorimit**
- ! mos e kapni ose mos e lidhni asnjëherë mbrojtësen nga goditja mbrapsht në pozicion të hapur ⁽²³⁾**
- ! mos u përpini në prisni me anën e sipërme të fletës**
 - sharra është e pajisur gjithashtu me një frenë elektrike, kur çelësi aktivizues H lëshohet, frena elektrike aktivizohet automatikisht për të ndaluar shpejt rrotullimin e zinxhirit
- Përdoreni të zgjatur
 - shtypni butonin teleskopik D ndërsa drejtoni kokën prerëse larg vetes ⁽²⁴⁾
 - zgjateni plotësisht tubin teleskopik B duke e tërhequr deri në fund nga doreza kryesore E derisa të shihni 2 vijat e gdhendura në krye të tubave ^(25a)
 - lëshoni butonin teleskopik D dhe sigurohuni që të dëgjoni një „kërcitje“ e cila tregon se tubi teleskopik është kyçur ^(25a)
 - në gjendje të zgjatur, shkopi teleskopik zgjatet me 320 mm ^(25a)
- ! sigurohuni që shkopi teleskopik të jetë bllokuar përpara se të përdorni mjetin**
- ! shkopi teleskopik mund të kyçet vetëm në gjendje të zgjatur plotësisht dhe në gjendje të shkurtuar plotësisht ^(25b)**
- ! mos e ndryshoni gjatësinë teleskopike gjatë përdorimit**

- për të shkurtuar shkopin teleskopik, shtypni butonin teleskopik D dhe tërhiqeni kokën prerëse drejt dorezës kryesore derisa të kyçet përsëri
- Ndezja/fikja (26)
 - shtypni dhe mbani shtypur butonin e bllokimit J, më pas shtypni çelësin H për ta ndezur sharrën
 - lëshoni butonin e bllokimit J dhe vazhdoni ta mbani shtypur çelësin H për të vazhduar punën
 - fiken pajisjen duke lëshuar çelësin H
- Përdorimi i pajisjes (27)
 - mbajeni gjithmonë sharrën krasitëse me të dyja duart: Me sharrën në një sipërfaqe të fortë dhe të sheshtë, mbajeni sharrën fort nga doreza kryesore me njërin dorë. Gishtat duhet të rrethojnë gjithë dorezën. Përdorni dorën tjetër për të kapur zonën ndihmëse të kapjes nga anash.
 - në pozicionin e zgjatur, mbajeni sharrën fort nga doreza kryesore me njërin dorë dhe dorezën ndihmëse me dorën tjetër.
 - ! **sharra krasitëse duhet të punojë me shpejtësi maksimale para se të prekë drurin**
 - mos e sforconi zinxhirin gjatë prerjes; lëreni zinxhirin të bëjë punën e tij
 - përdoreni gjithnjë sharrën krasitëse duke i pozicionuar mirë këmbët
 - ! **bëni kujdes kur arrini në fund të prerjes; pesha e sharrës mund të ndryshojë papritur ndërsa sharroni pemë (mund të ndodhin aksidente në këmbë dhe duar)**
 - ! **mbani parasysh se zinxhiri nuk duhet të prekë në tokë apo në ndonjë objekt tjetër**
 - ! **mos u zgjatni tepër dhe mos prisni mbi lartësinë e shpatullave.**
 - ! **mos prisni trung me diametër më të madh se (15 cm)**
- Prerja e trunqeve (28)
 - Prerja e trunqeve është prerja e gjatësisë së një trungu.
 - ! **sigurohuni që t'i keni pozicionuar mirë këmbët dhe që ta keni peshën të shpërndarë njëlloj në të dyja këmbët**
 - ! **sigurohuni që asnjë objekt të mos prekë majën e fletës së zinxhirit dhe zinxhirin gjatë prerjes**
 - sigurohuni që trungu të jetë i mbështetur në të gjithë gjatësinë e tij para se të prisni nga sipër (perja e trungut nga sipër) (29)
 - filloni në anën e sipërme të trungut me fundin e sharrës te trungu, ushtroni presion të lehtë poshtë
 - vini re se sharra do të ketë priren të largohet nga ju
 - kapni kunjat e sharrës krasitëse në trung kur është e mundur
 - kur sharroni në vend të pjerrët, qëndroni gjithnjë në anën e sipërme të trungut
 - lironi presionin e prerjes kur të jeni afër fundit të sharrimit pa e lëshuar dorezën e sharrës krasitëse
 - mos lejoni që zinxhiri të prekë në tokë
- Prerja e degëve (30)
 - Prerja e degëve do të thotë të presësh degët nga një pemë që është prerë tashmë.
 - kur prisni degët, lërin degët më të mëdha që të mbajnë trungun larg nga toka
 - përdoreni sharrën krasitëse për të hequr degët e vogla me një prerje, siç tregohet në figurë
 - ! **bëni shumë kujdes dhe mos lejoni që maja e fletës**

së zinxhirit të prekë trungun ose degët e tjera në mënyrë që të shmangni goditjen mbrapsht

! **sharra nuk është e përshtatshme për të prerë nga poshtë lart sepse mbrojtësja nga goditja mbrapsht nuk mund të ngrihet gjatë punimit**

! **mos e përdorni asnjëherë për të prerë degët mbajtëse që janë nën tension**

- Krasitja (31)
 - Krasitja është prerja e degëve nga një pemë e paprerë.
 - pozicionojeni sharrën në kënd 60° ose më pak, në varësi të rastit specifik
 - prisni në fillim degët e gjata
 - pritni më parë degët e poshtme për t'u lënë më shumë hapësirë degëve të sipërme që të bien
 - punoni ngadalë, duke i mbajtur të dyja duart në krasitëse dhe duke e kapur fort. Mbajeni mirë këmbët dhe ruani ekuilibrin
 - mbajeni pemën midis jush dhe zinxhirit ndërsa krasitni. Priteni nga ana e pemës që është në të kundërt me degën që po prisni
 - ! **mos prerë nga një shkallë. Lërin këto punë për profesionistët.**
 - ! **mos bëni prerje të rrafshët pas degës kryesore ose trungut derisa të keni prerë pjesën më të madhe të degës, për të pakësuar peshën.**
 - ! **mos e përdorni sharrën krasitëse për të prerë pemët**
 - ! **mos e përdorni më afër se 15m nga linjat elektrike**
 - ! **mbajeni kalimtarët të paktën 15m larg**

MIRËMBAJTJA / SHËRBIMI

- ! **para se të kryeni ndonjë mirëmbajtje, para se ta transportoni ose ta lini pajisjen, ndaloni motorin dhe hiqeni baterinë nga pajisja**
- ! **vishni gjithnjë doreza kur preknit fletën dhe zinxhirin**
- ! **Asnjëherë mos e preknit zinxhirin ndërkohë që motori është në punë**
- Mbajeni gjithnjë pajisjen të pastër
 - pas çdo përdorimi, pastroni mbeturinat nga zinxhiri dhe fleta me një furçë të butë. Fshijeni sipërfaqen e sharrës krasitëse me leckë të pastër të njomur me detergjent të butë.
 - hiqeni kapakun anësor, më pas përdorni një furçë të butë për të hequr mbetjet nga fleta, zinxhiri, ingranazhi dhe kapaku anësor.
 - pastroni gjithnjë ciflat e drurit, tallashin dhe papastërtitë nga foleja e fletës së zinxhirit kur ndërroni zinxhirin.
- Kontrolloni rregullisht për defekte të dukshme, si lirim, zhvendosja ose dëmtimi i zinxhirit dhe fletës së zinxhirit, lirim i kapjeve dhe konsumi ose dëmtimi i elementeve përbërës
- Kryeni mirëmbajtjen dhe riparimet e duhura para përdorimit të sharrës krasitëse
- Mos e mprehnit asnjëherë vetë zinxhirin. Shkoni te servisi i SKIL për ta mprehur zinxhirin në mënyrë profesionale.
- Nëse pajisja ka defekt pavarësisht kujdesit në prodhim dhe në procedurat e testimave, riparimi duhet të kryhet nga një qendër e shërbimit pas shitjes për pajisjet SKIL
- Dërgojeni pajisjen të çmontuar së bashku me dokumentin e blerjes te shitësi ose te servisi më i afërt i SKIL (adresat, si edhe diagrami i shërbimit të pajisjes gjenden në www.skil.com)

! para se ta ktheni, depozita e vajit duhet të zbrazet komplet

- Mbari parasysh se dëmtimet për shkak të mbingarkesës ose përdorimit të papërshtatshëm të pajisjes përjashtohen nga garancia (për kushtet e garancisë së SKIL vizitoni www.skil.com ose pyetni shitësin tuaj)
- Transporti
 - pastrojeni produktin
 - vendoseni këllëfin e zinxhirit mbi fletën e zinxhirit dhe zinxhir
 - mbajeni gjithnjë produktin nga doreza
 - mbrojeni produktin nga goditjet e rënda ose dridhjet e forta që mund të ndodhin gjatë transportit në automjete
 - sigurojeni produktin për të mos e lejuar të rrëshqasë ose bjerë
- Ruajtja ②
 - pastrojeni produktin dhe vendoseni këllëfin e zinxhirit mbi fletën e zinxhirit dhe zinxhir
 - nëse shara do të magazinohet për një periudhë më të gjatë, pastroni zinxhirin dhe fletën e zinxhirit
 - vareni lakun e hallkës R në bazamentin e shinës ruajtëse S dhe montojeni mirë shinën S në mur me 2 vida (nuk janë përfshirë) dhe të niveluar horizontalisht
 - mbajini produktin dhe aksesoret e tij në një vend të errët, të thatë, pa ngricë dhe të ajrosur mirë
 - mbajeni gjithnjë produktin në një vend që nuk mund të arrihet nga fëmijët. Ruajtja ideale është nën temperaturën e dhomës.
 - mbajeni gjithnjë larg nga agjentët gjerrës, si lëndët kimike të kopshteve dhe kripërat e shkrijës së akullit

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Lista e mëposhtme tregon simptomat e problemeve, shkaqet e mundshme dhe veprimet korrigjuese (nëse këto nuk e identifikojnë dhe e zgjidhin problemin, kontaktoni me shitësin tuaj ose pikën përkatëse të shërbimit)

! në rast të një defekti elektrik ose mekanik, fikeni menjëherë pajisjen dhe hiqeni baterinë

- ★ Makina nuk funksionon
 - bateria bosh -> karikoni baterinë
 - bateria e nxehtë -> lëreni baterinë të ftohet
 - defekt i brendshëm -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Pajisja punon me shkëputje
 - lidhjet e brendshme me defekt -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
 - çelësi i ndezjes/fikjes me defekt -> kontaktoni me shitësin/pikën e shërbimit
- ★ Zinxhiri/fleta e zinxhirit tejnxehet
 - zinxhiri është shumë i tendosur -> rregulloni tendosjen e zinxhirit
 - zinxhiri i topitur -> mprehni zinxhirin ose zëvendësojeni
- ★ Makina vibron në mënyrë jonormale
 - tendosja e zinxhirit shumë e lirshme -> rregulloni tendosjen e zinxhirit
 - zinxhiri i topitur -> mprehni zinxhirin ose zëvendësojeni
 - zinxhiri i konsumuar -> zëvendësoni zinxhirin
 - dhëmbët e zinxhirit janë në drejtimin e gabuar -> montojeni përsëri me zinxhirin në drejtimin e duhur

MJEDISI

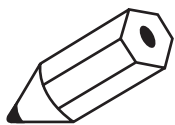
Vetëm për vendet e BE-së

- Mos i hidhni pajisjet elektrike, aksesoret dhe paketimet e tyre bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake
 - në respektim të Direktivës evropiane 2012/19/EC për pajisjet elektrike dhe elektronike si mbetje dhe zbatimin e saj në përputhje me ligjet kombëtare, pajisjet elektrike që kanë arritur në fund të jetëgjatësisë së tyre duhet të mbliidhen të ndara dhe të kthehen në një objekt riciklimi në përputhje me mjedisin
 - simboli ③ do t'ju kujtojë për këtë gjë kur të jetë nevoja për t'i hedhur

! para hedhjes mbroni terminallet e baterisë me ngjitës të fortë për të parandaluar qarkun e shkurtër

ZHURMA / VIBRIMI

- I matur sipas EN 62841 niveli i presionit të zhurmës së këtij mjeti është 79 dB(A) dhe niveli i fuqisë së zhurmës është 93 dB(A) (toleranca K = 2 dB), dhe dridhja <2.5 m/s² (shuma e vektorit triax; toleranca K = 1.5 m/s²).
- Niveli i emetimit të dridhjeve është matur në përputhje me një test të standardizuar të dhënë në EN 62841; ajo mund të përdoret për të krahasuar një pajisje me një tjetër dhe si një vlerësim paraprak i ekspozimit ndaj dridhjeve kur përdorni pajisjen për proceset e përmendura
 - përdorimi i pajisjes për aplikime të tjera, ose me aksesore të tjerë dhe të mirëmbajtur keq, mund të rritë ndjeshëm nivelin e ekspozimit
 - kohët kur pajisja është e fikur dhe kur është e ndezur por jo në punë, mund të ulin ndjeshëm nivelin e ekspozimit
- ! mbroni veten nga efektet e dridhjeve duke mirëmbajtur pajisjen dhe aksesoret e saj, duke i mbajtur duart ngrohtë dhe duke e organizuar punën



A series of horizontal lines for writing, consisting of 20 evenly spaced lines that span the width of the page.

میزان در معرض قرارگیری به‌طور قابل‌توجهی کاهش می‌یابد.
! با نگهداری مناسب از ابزار و لوازم و متعلقات آن، گرم نگه‌داشتن دست‌های
خود و سازمان دهی الگوهای کاری می‌توانید خود را در برابر اثرات ارتعاش
محافظت کنید



- هنگام برش در شبیب، همواره در سمت بالای کنده بایستید
- نزدیک پایان برش، بدون شل کردن دستگیره روی دسته آره باغبانی، فشار برش را کاهش دهید
- اجازه ندهید زنجیر با زمین تماس پیدا کند
- سرشاخه‌زنی (۲۸)
- سرشاخه‌زنی یعنی جدا کردن شاخه‌های درخت افتاده
- هنگام زدن سرشاخه، سرشاخه‌های بزرگتر را رها کنید تا کنده را روی زمین نگه دارد
- مطابق شکل، از آره باغبانی برای جدا کردن سرشاخه‌های کوچک در یک برش استفاده کنید
- ! بسیار محتاط باشید و از تماس کنده با سایر سرشاخه‌ها با نوک میله راهنما خودداری کنید تا مانع از پس زدن شوید
- ! این آره برای برش از پایین به بالا مناسب نیست زیرا محافظ پس زن آن نباید حین کار بلند شود
- ! هرگز از آن برای بریدن شاخه‌های تکیه‌گاه تخت فشار استفاده نکنید
- هرس کردن (۳۱)
- هرس کردن عبارت است از کوتاه کردن سرشاخه‌های درخت زنده
- آره را بسته به موقعیت خاص، در زاویه ۰۶ درجه یا کمتر قرار دهید
- ابتدا شاخه‌های بلند را ببرید
- اول شاخه‌های پایین‌تر را قطع کنید تا شاخه‌های بالاتر فضای بیشتری برای افتادن داشته باشند
- آرام کار کنید و آره را محکم با هر دو دست بگیرید، جا پای محکم و تعادل خود را حفظ کنید
- هنگام هرس کردن، درخت را میان خود و زنجیر قرار دارید. از مقابل شاخه‌ای که می‌برید کار برش را انجام دهید
- ! از روی تردیدان برش نزنید. چنین کاری را به افراد متخصص بسپارید.
- ! تا وقتی بخش عمده شاخه‌ها را قطع نکرده‌اید تا وزنش کم شود، نزدیک شاخه اصلی یا تنه درخت برش ناکهانی انجام ندهید.
- ! از آره باغبانی برای قطع کردن استفاده نکنید
- ! در فاصله کمتر از ۵۱ متری خطوط برقی بالای سر، با ابزار کار نکنید
- ! دیگران را با فاصله حداقل ۵۱ متری دور نگه دارید

نگهداری / سرویس

- ! قبل از انجام هرگونه نگهداری، حمل و نقل یا ذخیره سازی، موتور را متوقف کرده و باتری را از ابزار خارج کنید
- ! همیشه هنگام دست زدن به میله و زنجیر دستکش بپوشید
- ! هنگامی که موتور در حال کار کردن است هرگز زنجیر را لمس یا تنظیم نکنید
- ابزار را همیشه تمیز نگه دارید
- پس از هر بار استفاده، نخاله‌های زنجیر و نوار راهنما را با یک برس نرم تمیز کنید. سطح آره باغبانی را با پارچه تمیز آغشته به محلول رقیق صابون پاک کنید.
- پوشش جانی را بردارید و سپس از برس نرم برای پاک کردن نخاله‌ها از نوار راهنما، زنجیر آره، چرخ زنجیر و پوشش جانی استفاده کنید.
- همیشه هنگام تعویض زنجیر آره، تراشه‌های چوب، گرد و غبار آره و کثیفی را از شیار میله راهنما تمیز کنید.
- مرتب عیوب آشکار مانند زنجیر و میله زنجیر شل، دررفته یا آسیب‌دیده، اتصالات شل و قطعات فرسوده یا آسیب‌دیده را بررسی کنید
- پیش از استفاده از آره باغبانی، تأمین و تعمیر لازم را انجام دهید
- هرگز زنجیر آره را خودتان نیز نکنید. زنجیر آره را به‌صورت حرفه‌ای در مرکز خدمات SKIL نیز کنید.
- اگر ابزار با وجود مراقبت‌های انجام‌شده در مراحل ساخت و آزمایش خراب شد، باید توسط مرکز خدمات پس‌ازفروش ابزارهای SKIL تعمیر شود
- ابزار را به صورت بازنشده همراه با رسید خرید به فروشنده یا نزدیک‌ترین مرکز خدمات رسانی SKIL بفرستید (آدرس‌ها به همراه نمودار نقشه‌های سرویس ابزار در www.skil.com موجود است)
- ! پیش از بازگرداندن باید مخزن روغن بطور کامل تخلیه شده باشد
- توجه داشته باشید که خرابی و خسارت ناشی از اضافه‌بار یا کار کردن نادرست با ابزار مشمول ضمانت نخواهند بود (برای اطلاع از شرایط ضمانت SKIL به نشانی www.skil.com مراجعه یا از فروشنده خود سؤال کنید)
- حمل و نقل
- محصول را تمیز کنید
- غلاف زنجیر را روی نوار راهنما و زنجیر وصل کنید
- همیشه محصول را با دسته آن حمل کنید

- از محصول در برابر هرگونه ضربه شدید یا ارتعاشات قوی که ممکن است در حین حمل و نقل در وسایل نقلیه رخ دهد محافظت کنید
- محصول را محکم کنید تا از سر خوردن یا افتادن آن جلوگیری شود
- نگهداری در انبار (۳۲)
- محصول را تمیز کنید و غلاف زنجیر را روی نوار راهنما و زنجیر وصل کنید
- اگر قرار است آره زنجیری برای مدت زمان بیشتری نگهداری شود، زنجیر و میله زنجیر را تمیز کنید
- حلقه قلاب R را روی پایه ریل نگهداری آسان S آویزان کنید و ریل S را با ۲ پیچ (عرضه‌نشده) و به صورت افقی روی دیوار نصب کنید
- محصول و لوازم جانبی آن را در مکان تاریک، خشک، عاری از یخ‌زدگی و دارای تهویه مناسب نگهداری کنید
- همیشه محصول را در مکانی دور از دسترس کودکان نگهداری کنید. دمای نگهداری ایده‌آل زیر دمای اتاق است.
- از عوامل خورنده مانند مواد شیمیایی باغبانی و نمک‌های یخ‌زدا دور دوری کنید

عیب‌یابی

- فهرست زیر علائم مشکلات، علل احتمالی و اقدامات اصلاحی را نشان می‌دهد (اگر این فهرست مشکل را شناسایی و حل نکند، با فروشنده یا مرکز خدمات تماس بگیرید)
- ! در صورت بروز اشکال برقی یا مکانیکی، فوراً ابزار را خاموش کنید و باتری را درآورید
- ★ ابزار کار نمی‌کند
- باتری خالی -> باتری را شارژ کنید
 - باتری داغ -> بگذارید باتری خنک شود
 - خطای داخلی -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- ★ ابزار متلاطم کار می‌کند
- نقص سیم‌کشی داخلی -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
 - نقص کلید خاموش/روشن -> با فروشنده/مرکز خدمات تماس بگیرید
- ★ زنجیر/میله زنجیر بیش از حد داغ می‌شود
- زنجیر بیش از حد سفت است -> سفتی زنجیر را تنظیم کنید
 - زنجیر کند -> زنجیر را تمیز یا تعویض کنید
- ★ ابزار ارتعاش غیرعادی دارد
- سفتی زنجیر بیش از حد شل -> سفتی زنجیر را تنظیم کنید
 - زنجیر کند -> زنجیر را تمیز یا تعویض کنید
 - زنجیر فرسوده -> زنجیر را تعویض کنید
 - ندانه‌های زنجیر در جهت اشتباه قرار دارند -> آن را در جهت صحیح با زنجیر دوباره سوار کنید

محیط زیست

- فقط برای کشورهای اخذیه اروپا
- ابزارهای برقی، لوازم جانبی و بسته‌بندی آنها را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت
- با توجه به مصوبه اروپایی ۲۰۱۲/۱۹/EC اروپا درباره لوازم برقی و الکترونیکی مستعمل و اجرای این مصوبه مطابق با قوانین ملی، ابزارهای برقی که به پایان عمر مفید خود رسیده باشند باید جداگانه جمع‌آوری شده، به مرکز بازیافت مناسب و سازگار با محیط زیست انتقال یابند
- در صورت نیاز به دور انداختن ابزار، نماد (A) آن را به شما یادآوری می‌کند
- ! قبل از دور انداختن باتری، حتماً باید روی پایانه‌های باتری را با نوار چسب سنگین بپوشانید تا اتصال کوتاه نکند

سروصد / ارتعاش

- طبق استاندارد ۱۲۸۴ EN، میزان فشار صوتی این ابزار ۹۷ دسی‌بل (A) و میزان توان صوتی آن ۳۹ دسی‌بل (A) (عدم قطعیت $K = 2$ دسی‌بل). و میزان ارتعاشات آن کمتر از ۵،۲ متر/مخروجو ثانیه (جمع بردارهای سه جهت، عدم قطعیت $K = 0,1$ متر/مخروجو ثانیه) است
- میزان انتشار لرزش بر اساس تست استاندارد شده‌ای که در ۱۲۸۴ EN معرفی شده اندازه‌گیری گردید؛ از این ارقام می‌توان برای مقایسه یک ابزار با ابزار دیگر و به‌عنوان ارزیابی اولیه بودن در معرض لرزش هنگام کار با ابزار در کاربری‌های فوق استفاده کرد
- استفاده از ابزار برای کاربردهای متفاوت، یا با لوازم و متعلقات قرارگیری و لوازم متعلقاتی که به نگهداری شده، می‌تواند میزان در معرض قرارگیری را به‌طور قابل‌ملاحظه‌ای افزایش دهد
- مواقعی که ابزار خاموش است یا روشن است ولی کاری با آن انجام نمی‌شود.

محافظة پس زن A را بردارید. میله راهنما N را روی سطح نصب قرار دهید. مطمئن شوید که درست روی بین فشار Y قرار گرفته باشد. (14)

پوشش جانبی L را مطابق شکل وصل کنید (15)

دستگیره پوشش جانبی M را با چرخاندن آن در جهت عقربه‌های ساعت کمی سفت کنید. تا وقتی سفتی زنجیر را تنظیم نکرده‌اید، دستگیره M را کاملاً سفت نکنید.

! زنجیر اهر باید قبل از استفاده، درست سفت شود

تنظیم سفتی زنجیر

همانطور که در شکل نشان داده شده، دستگیره پوشش جانبی M را باز کنید تا بین فشار Y آزاد شود. (11)

مطمئن شوید که نوار راهنمای N مقدار حرکت دارد.

سفتی زنجیر را با کشیدن زنجیر P به سمت بالا بررسی کنید. سفتی مناسب زنجیر زمانی حاصل می‌شود که بتوان آن را تقریباً ۲ میلی‌متر از میله راهنمای N در مرکز بالا برد. (16)

زنجیر P را از چندین بار در امتداد سمت بالای میله راهنمای N از یک سر به سر دیگر بکشید. (17) باید سفت باشد اما همچنان آزادانه حرکت کند.

دستگیره پوشش جانبی N را سفت کنید تا نوار راهنمای C ثابت شود. (18)

شارژ باتری

! هشدارها و دستورالعمل‌های ارائه‌شده همراه شارژر را مطالعه کنید

در آوردن یا قرار دادن باتری (1)

وصل کردن گیره کمربند (14)

گیره کمربند G را با استفاده از پیچ ارائه شده به اهر باغبانی وصل کنید.

نشانگر سطح باتری (2)

برای نمایش سطح کنونی شارژ باتری، دکمه نشانگر شارژ باتری F را فشار دهید (3a)

! اگر با فشار دادن دکمه F (3b)، پایین‌ترین سطح نشانگر شارژ باتری شروع به چشمک زدن کند، باتری تخلیه شده است

! هنگامیکه سطح از نشانگر باتری بعد از فشار دادن دکمه F (3c) شروع به چشمک زدن کند، باتری در محدوده دمای کاری مجاز نیست

حفاظت از باتری

ایزار به طور ناگهانی خاموش می‌شود یا روشن نمی‌شود. وقتی که بار وارد شده بیش از حد مجاز است >>> بار را بردارید و دستگاه را مجدداً راه‌اندازی کنید

دمای باتری در محدوده دمای کاری مجاز ۰ تا ۴۰ درجه سانتیگراد نیست >>> سطح از نشانگر شارژ باتری هنگام فشار دادن دکمه F (3c) شروع به چشمک زدن می‌کند؛ صبر کنید تا باتری به محدوده دمای کاری مجاز بازگردد

باتری تقریباً تخلیه شده است (برای محافظت در برابر تخلیه عمیق) >>> یک سطح باتری ضعیف یا سطح باتری ضعیف چشم‌کن (3b) در صورت فشار دادن دکمه F روی نشانگر سطح باتری دیده خواهد شد؛ باتری را شارژ کنید

! پس از خاموش شدن خودکار، دائماً ایزار کلید روشن/خاموش را فشار ندهید؛ امکان دارد باتری آسیب ببیند

روغن‌کاری (11)

عمر زنجیر و عملکرد برش به روغن کاری مناسب بستگی دارد. بنابراین، زنجیر باید قبل از عملیات روغن کاری شود.

روغن میله و زنجیر شامل بسته نیست و باید جداگانه خریداری شود.

! نزدیک روغن یا اهر باغبانی، سیگار نکشید یا آتش یا شعله را به آن نزدیک نکنید؛ ممکن است روغن بریزد و موجب آتش‌سوزی شود.

اهر باغبانی را خاموش کنید و باتری را خارج کنید. اهر باغبانی را روی یک سطح صاف طوری که پوشش محافظه رو به بالا باشد قرار دهید. میله راهنما N و زنجیر P را در صورت لزوم با برس نرم یا حلال تمیز کنید.

یک قطره روغن (که ارائه نشده) در ناحیه بین نوار راهنمای N و زنجیر P بمالید.

بعد از هر ۱۰۰ برش یک قطره روغن اضافه کنید.

بسته باتری را وصل کنید و اهر باغبانی را برای چند ثانیه روشن کنید. این کار باعث توزیع یکنواخت روغن می‌شود.

نوار راهنما دارای یک چرخ دنده داخلی در نوک خود است. چرخ دنده باید هر هفته با بطری توزیع روغن T روغن‌کاری شود تا عمر چرخ دنده افزایش یابد. از بطری توزیع روغن برای روغن‌کاری هفتگی با استفاده از سوراخ روانکاری Z در دو طرف میله استفاده کنید.

! هرگز از روغن یا سایر روان‌کننده‌هایی که مشخصاً برای استفاده روی میله و زنجیر طراحی نشده‌اند استفاده نکنید. این کار ممکن است منجر به

گرفتگی سیستم روغن شود که خود می‌تواند باعث سایش زودرس میله و زنجیر شود.

! از جوشن کثیف، مصرف‌شده یا آلوده استفاده نکنید. ممکن است به میله یا زنجیر آسیب وارد شود.

وسایل ایمنی پس زن

اهر باغبانی مجهز به محافظ پس زن A است تا با جلوگیری از تماس با زنجیر اهر P خطر آسیب ناشی از پس زن را کاهش دهد (12)

! در حین کار تمام قسمت‌های بدن خود را از محافظ دور نگه دارید

! هرگز محافظ پس زن را در حالت باز نبندید یا چفت نکنید (13)

! سعی نکنید با لبه بالایی میله برش دهید

همچنین اهر مجهز به ترمز الکتریکی است. هنگامی که کلید استارت H آزاد شود، ترمز الکتریکی به طور خودکار درگیر می‌شود تا چرخش زنجیر به سرعت متوقف شود

در حالت باز استفاده کنید

در حالی که سر برش‌دهنده را از خود دور می‌کنید دکمه تلسکوپ D را فشار دهید (14)

طول قطب تلسکوپ B را از دسته اصلی E جلو بکشید تا کاملاً باز شود و بتوانید A خط حکاکی‌شده در بالای لوله‌ها (15a) را ببینید

دکمه تلسکوپ D را رها کنید و مطمئن شوید که صدای «کلیک» را که نشان دهد قطب تلسکوپ قفل شده شنیده‌اید (15b)

در حالت باز، قطب تلسکوپ تا ۰.۲۳ میلی متر باز می‌شود (15a)

! قبل از استفاده از ایزار مطمئن شوید که قطب تلسکوپ قفل شده است

! قطب تلسکوپ را فقط می‌توان در حالت کاملاً باز و کاملاً بسته قفل کرد (15b)

! طول تلسکوپ را حین استفاده تنظیم نکنید

برای کوتاه کردن قطب تلسکوپ دکمه تلسکوپ D را فشار دهید و سر برش‌دهنده را به سمت دسته اصلی بکشید تا دوباره قفل شود

روشن/خاموش (11)

دکمه باز کردن قفل J را فشار دهید و نگه دارید. سپس کلید استارت H را فشار دهید تا اهر روشن شود

دکمه باز کردن قفل J را رها کنید و به فشار دادن کلید استارت H برای کار مستمر ادامه دهید

با رها کردن کلید استارت H، ایزار را خاموش کنید راه‌اندازی ایزار (16)

همیشه اهر باغبانی را با دو دست بگیرید: در حالی که اهر روی سطح صاف و محکم قرار دارد، اهر را با یک دست محکم از دسته اصلی نگه دارید. انگشتان باید دسته را احاطه کنند. از دست دیگر خود برای گرفتن قسمت کمکی کمکی از پهلوی استفاده کنید.

در حالت باز اهر را با یک دست از دسته اصلی و با دست دیگر دسته کمکی را محکم نگه دارید.

! پیش از اینکه اهر باغبانی یا چوب تماس پیدا کند باید به سرعت کامل خود رسیده باشد

هنگام برش به زنجیر فشار وارد نکنید؛ اجازه دهید کار را زنجیر انجام دهد.

فقط زمانی از اهر باغبانی استفاده کنید که جای پای شما محکم و مطمئن باشد.

! هنگام رسیدن به انتهای برش مراقب باشید؛ ممکن است وزن اهر به طور غیرمنتظره‌ای تغییر کند زیرا از چوب جدا می‌شود (ممکن است حوادثی برای پاها و مچ پا رخ دهد)

! مراقب باشید که زنجیر اهر با زمین یا شیء دیگری در تماس نباشد

! زیاده‌روی نکنید و بالاتر از ارتفاع شانه برش ندهید.

! کندن یا قطر بیشتر از (۵۱ سانتی متر) را برش ندهید

برش دادن (18)

برش دادن عبارت است از قطع کردن طولی الوار.

! مطمئن شوید جای پای شما محکم و وزن شما به طور مساوی روی هر دو پا توزیع شده باشد

! اطمینان حاصل کنید که هیچ جسمی نمی‌تواند به دماغه میله راهنما و زنجیر در طول برش تماس داشته باشد

پیش از اینکه از بالا برش دهید (برش از بالا) مطمئن شوید کندن در تمام طول خود محکم شده باشد (19)

از سمت بالای چوب شروع کنید و پایین اهر را در مقابل کندن قرار دهید. کمی فشار به سمت پایین وارد کنید

توجه داشته باشید که اهر به گونه‌ای است که از شما دور می‌شود

هرگاه مقدر بود دسته‌های برش اهر باغبانی را در مقابل کندن قرار دهید

- همیشه** از تجهیزات حفاظت شخصی مورد تایید استفاده کنید. این امر خطر آسیب ناشی از پرتاب مواد برده‌شده و لمس تصادفی زنجیر اره را کاهش می‌دهد:
- کلاه ایمنی زمانی که خطر سقوط شاخه یا موارد مشابه آ باشد
 - محافظ شنوایی
 - عینک محافظ با ماسک صورت
 - دستکش دارای محافظت اره
 - شلوار دارای محافظت اره
 - چکمه ایمنی محافظ در برابر اره یا پنجه فولادی و زیره ضدسرخوردن
- اره باغبانی را نزدیک دیگر افراد، کودکان یا حیوانات به کار نیندازید
- اره باغبانی را بعد از نوشیدن الکل یا تحت تأثیر دارو یا مواد مخدر استفاده نکنید
- هیچ وقت اجازه ندهید کودکان یا ابزار بازی کنند
- پس از استفاده**
- همیشه پس از اتمام کار ابزار را خاموش و باتری را جدا کنید:
 - هرگاه ابزار را رها می‌کنید
 - پیش از پرطرف کردن گیر و گرفتگی مواد و اشیا
 - پیش از بررسی، تمیزکاری یا استفاده از ابزار
 - پس از برخورد با جسم خارجی
 - هرگاه ابزار شروع به لرزش غیرعادی کند
- این ابزار را در داخل ساختمان و مکانی خشک و محفوظ و دور از دسترسی کودکان نگهداری کنید
- بسته باتری را جدا از ابزار نگهدارید
- باتری**
- شارژ باتری عرضه شده، اگر اصلاً وجود داشته باشد، کامل نیست (برای تضمین کامل بودن ظرفیت باتری باید باتری را پیش از نخستین بار استفاده از این ابزار، به‌طور کامل در شارژر باتری شارژ کنید).
 - تنها از باتری‌ها و شارژرهای زیر در این ابزار استفاده کنید
 - باتری SKIL ****۲۱۰BR۱
 - شارژر SKIL ****CR۱۳۰****
 - در صورت هرگونه آسیب به باتری، هرگز از آن استفاده نکنید؛ باتری آسیب‌دیده حتماً باید تعویض شود.
 - باتری را از هم باز نکنید.
 - ابزار(باتری) را در معرض باران قرار ندهید.
 - دمای مجاز محیط (ابزار/شارژر/باتری):
 - هنگام شارژ ۴...۰ °C ، درجه سانتی‌گراد
 - در حین کار -۲۰...۵۰ °C ، درجه سانتی‌گراد
 - در طول نگهداری -۲۰...۵۰ °C ، درجه سانتی‌گراد
- توضیح نمادهای روی ابزار/باتری**
- (۳) پیش از کار حتماً دفترچه راهنما را مطالعه کنید
- (۴) اگر باتری‌ها در آتش انداخته شوند امکان انفجار آن‌ها وجود دارد. بنابراین هرگز وبه هیچ دلیلی باتری را نسوزانید
- (۵) ابزار را در معرض باران قرار ندهید
- (۶) از عینک محافظ و محافظ شنوایی استفاده کنید
- (۷) ابزار/شارژر/باتری را در مکانی نگه دارید که دمای آن از ۰۵- درجه سانتی‌گراد تجاوز نکند
- (۸) برای برقی و باتری را نباید همراه با زباله‌های عادی خانگی دور انداخت
- (۹) مراقب پس زن اره باغبانی باشید و از تماس با نوک میله خودداری کنید
- (۱۰) هنگام کار با دستگاه همیشه از دو دست استفاده کنید
- استفاده**
- دستورالعمل سوار کردن و تنظیم کردن
 - ! موتور را متوقف کنید و باتری را از دستگاه خارج کنید
 - همیشه هنگام دست زدن به زنجیر از دستکش محافظ استفاده کنید
 - سوار کردن میله و زنجیر
 - اره باغبانی را روی سطح تخت مناسب قرار دهید. با چرخاندن دستگیر پوشش جانبی M در خلاف جهت عقربه‌های ساعت، پوشش جانبی L را بردارید (۱۱)
 - زنجیر اره جدید P را در حلقه روی سطح صاف قرار دهید و هر گونه پیچ خوردگی را صاف کنید (۱۲)
 - لینک دریائو Z را در شمار میله راهنما V قرار دهید. زنجیر P را طوری قرار دهید که یک حلقه پشت میله راهنمای N شکل بگیرد (۱۳)
 - حلقه را در اطراف چرخ دنده X (۱۴) قرار دهید
 - ! با مقایسه نماد G کاتر، اطمینان حاصل کنید که زنجیر در جهت صحیح حرکت قرار دارد

آ) در هنگام کار با ابزار، کودکان و اطرافیان را از محل کار دور نگاه دارید. حواس پرتی می‌تواند باعث شود کنترل از دستتان خارج شود.

۲) ایمنی برق

ا) دوشاخه‌های ابزار باید با پریز مطابقت داشته باشند. دوشاخه را هرگز و به هیچ صورتی تغییر ندهید. برای ایزت‌شدۀ (دارای سیم اتصال به زمین) از دوشاخه‌های تبدیل استفاده نکنید. دوشاخه‌های بدون تغییر و پریزهای سازگار خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهند.

ب) از تماس بدن یا سطوح متصل به زمین یا ارت دار مانند لوله، رادیاتور، اجاق گاز و یخچال اجتناب کنید. اگر بدن شما ارت شود یا به زمین متصل شود خطر برق‌گرفتگی افزایش می‌یابد.

ت) ابزارها را در معرض باران یا شرایط مرطوب قرار ندهید. رود آب به ابزار خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهد.

ث) به سیم آسیب نرسانید. هرگز از سیم برای حمل، کشیدن یا بیرون آوردن دوشاخه ابزار از پریز استفاده نکنید. سیم ابزار را از گرما، روغن، لیمه‌های تیز و قطعات متحرک دور نگاه دارید. سیم‌های آسیب‌دیده یا در هم پیچیده‌شده خطر برق‌گرفتگی را افزایش می‌دهند.

ج) به هنگام کار با ابزار در محیط باز، از کابل رابط مناسب برای محیط باز استفاده کنید. استفاده از سیم مناسب برای استفاده در محیط باز خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

ح) اگر کار با ابزار در محیط مرطوب اجتناب‌ناپذیر بود از یک کلید محافظ جان در جریان برق استفاده کنید. استفاده از کلید قطع‌کننده اتصال با زمین خطر برق‌گرفتگی را کاهش می‌دهد.

۳) رعایت ایمنی شخصی

ا) هنگام کار با ابزار هشیار باشید. به کاری که می‌کنید دقت داشته باشید و عقل خود را به کار بگیرید. هنگام خستگی یا خت تأثیر مواد، الکل یا دارو از ابزار استفاده نکنید. یک خطه غفلت هنگام کار با ابزار می‌تواند سبب وارد آمدن جراحتهای شدید شود.

ب) از تجهیزات ایمنی شخصی استفاده کنید. همواره از عینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک تنفسی گرد و غبار، کفش‌های ایمنی ضد لغزش، کلاه ایمنی و گوشی ایمنی مناسب با نوع کار با ابزار خطر مرچ شدن را تقلیل می‌دهد.

ت) از روشن شدن ناخواسته ابزار جلوگیری کنید. پیش از اتصال به منبع برق وایا باتری، برداشتن یا حمل ابزار، اطمینان حاصل کنید که دکمه قطع و وصل در حالت خاموش قرار داشته باشد. در صورتیکه هنگام حمل ابزار، انگشت شما روی دکمه قطع و وصل باشد و یا ابزار را در حالت روشن به برق بزنید. ممکن است حادثه پیش آید.

ث) پیش از روشن کردن ابزار، هرگونه کلید یا آچار تنظیم‌کننده را بردارید. آچار یا کلیدهایی که روی بخش‌های چرخنده ابزار قرار دارد می‌تواند باعث ایجاد جراحات شود.

ج) هنگام کار با ابزار بیش از اندازه بدن خود را نکشید و متمایل نشوید. در همه حال جای پای محکم داشته باشید و تعادل خود را حفظ کنید. به این ترتیب می‌توانید ابزار را در وضعیت‌های غیرمنتظره، بهتر خت کنترل داشته باشید.

ح) لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس‌های گشاد و شل یا زیورآلات خودداری کنید. مو و لباس خود را دور از قطعات متحرک نگاه دارید. احتمال گیر کردن لباس‌های گشاد، زیورآلات یا موی بلند در قطعات متحرک دستگاه وجود دارد.

خ) در صورتیکه می‌توانید وسایل مکش گرد و غبار و یا وسیله جذب زائده را به دستگاه نصب کنید. باید مطمئن شوید که این وسایل نصب و به شیوه‌ای درست استفاده می‌شوند. استفاده از وسایل مکش گرد و غبار می‌تواند خطرات مربوط به غبار را کاهش دهد.

د) اجازه ندهید آشنایی و تسلط حاصل از استفاده مکرر از ابزار باعث شود حس کنید لازم نیست دقت داشته باشید و قوانین ایمنی ابزار را نادیده بگیرید. یک عمل از روی بردقتی می‌تواند در کسری از ثانیه موجب جراحات شدید شود.

۴) استفاده و مراقبت از ابزار

ا) از وارد کردن فشار روی ابزار خودداری کنید. از ابزار مناسب برای کار خود استفاده کنید. به کار گرفتن ابزار مناسب باعث می‌شود بتوانید کار را بهتر و به شیوه‌ای ایمن‌تر و با سرعت طراحی‌شده برای آن انجام دهید.

ب) اگر ابزار با کلید روشن و خاموش می‌شود، از آن استفاده نکنید. هر ابزاری که امکان روشن و خاموش کردن آن با سوئیچ وجود نداشته باشد خطرناک است و باید تعمیر شود.

ت) قبل از هرگونه تنظیم، تعویض قطعات یا کناره‌داشتن ابزار، دوشاخه را از برق بشکست و وایا اگر می‌توان باتری را جدا کرد. بسته باتری آن را خارج کنید. رعایت این اقدامات پیشگیرانه ایمنی، خطر روشن شدن ناخواسته ابزار را کاهش می‌دهد.

ث) ابزار بی‌استفاده را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید و به افرادی که با ابزار این دستورالعمل‌ها آشنایی ندارند اجازه کار با ابزار ندهید. بودن ابزار در دست افراد ناوارد و بی تجربه خطرناک است.

ج) ابزار و لوازم جانبی را تأمین و نگهداری کنید. هرگونه نامیزانی یا گره‌خوردگی اجزای متحرک ابزار، شکستگی قطعات و هرگونه وضعیت دیگری که ممکن است بر روی عملکرد ابزار تأثیر بگذارد را بررسی کنید. به صورت آسبیدیدگی، ابزار را قبل از استفاده تعمیر کنید. بسیاری از اتفاقات به دلیل عدم نگهداری مناسب ابزار روی می‌دهد.

ح) ابزار برش را تیز و تمیز نگه دارید. ابزار برشی که خوب مراقبت شده و دارای لبه‌های تیز هستند، کمتر در قطعه کار گیر کرده و بهتر قابل‌هدایت است.

خ) ابزار، متعلقات و دیگر لوازم جانبی آن را مطابق با دستورالعمل‌های این دفترچه و همچنین با در نظر گرفتن شرایط و نوع کار مورد استفاده قرار دهید. استفاده از ابزار برای کارهایی که به‌منظور آن طراحی نشده می‌تواند بسیار خطرناک باشد.

د) دسته‌ها و سطوح دستگیرها را خشک، تمیز و عاری از روغن و گریس نگه دارید. در صورت لزوم بدن دسته‌ها و سطوح دستگیرها، امکان گرفتن و کنترل ایمن ابزار در شرایط غیرمنتظره وجود نخواهد داشت.

ه) استفاده و مراقبت از ابزار باتری‌دار

ا) باتری‌ها را منحصراً در دستگاه‌های شارژر کنید که توسط سازنده توصیه شده باشند. شارژری که برای یک نوع بسته باتری مناسب است، ممکن است اگر برای شارژر بسته باتری دیگر استفاده شود خطر آتش‌سوزی ایجاد کند.

ب) تنها از باتری‌هایی که برای ابزار در نظر گرفته شده استفاده کنید. استفاده از باتری‌های متفرقه می‌تواند منجر به جراحات و آتش‌سوزی گردد.

ت) در صورت عدم استفاده از باتری باید آن را از گیره‌های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ یا دیگر وسایل کوچک فلزی دور نگه دارید، زیرا این وسایل ممکن است باعث ایجاد اتصالی شوند. ایجاد اتصالی بین ترمینال‌های باتری می‌تواند باعث سوختگی یا ایجاد حریق شود.

ث) استفاده یوبیه از باتری می‌تواند باعث خروج مایعات از آن شود. در چنین شرایطی از دست زدن به آن خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود را با آب بشویید. در صورت تماس با مایع با چشم، به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج‌شده از باتری می‌تواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.

ج) اگر بسته باتری یا ابزار آسیب دیده یا دستکاری شده نباید از آن استفاده کنید. باتری‌های آسیب‌دیده یا دستکاری‌شده ممکن است کارکرد غیرقابل‌پیش‌بینی‌ای داشته‌اند و منجر به آتش‌سوزی یا انفجار شوند یا خطر جراحات ایجاد کنند.

ح) بسته باتری یا ابزار را در معرض آتش یا دمای بسیار بالا قرار ندهید. قرار دادن در معرض آتش یا دمای بالاتر از ۱۲۰ درجه سانتیگراد می‌تواند باعث انفجار گردد.

خ) تمام دستورالعمل‌های مربوط به شارژر باتری را رعایت کنید. شارژر ابزار را خارج از محدوده دمای ذکرشده در دفترچه راهنما شارژر نکنید. شارژر نادرست یا شارژر کردن در دمای خارج از محدوده ذکرشده می‌تواند به باتری آسیب برساند و خطر آتش‌سوزی را بالا ببرد.

۱) سرویس

ا) برای سرویس ابزار به تعمیرکار ماهر رجوع کنید و تنها از وسایل پدکی اصلی استفاده کنید. این کار باعث خواهد شد که ایمنی ابزار شما تضمین گردد.

ب) هرگز بسته‌های باتری آسیب‌دیده را سرویس نکنید. عملیات سرویس بسته‌های باتری باید فقط توسط سازنده یا مراکز خدماتی مجاز انجام شود.

هشدارهای ایمنی اره باغبانی تلسکوپي

ا) هنگامی که اره باغبانی کار می‌کند تمام قسمت‌های بدن را از زنجیر اره دور نگه دارید. قبل از راه اندازی اره باغبانی، مطمئن شوید که زنجیر اره با چپری تماس ندارد. یک خطه بی‌توجهی حین کار با اره باغبانی ممکن است باعث گیر کردن لباس یا بدن شما با زنجیر اره شود.

ب) همیشه اره باغبانی را با یک دست روی دسته کنترل بگیرید و با دست دیگر اره را از کنار نگه دارید.

ت) اره باغبانی را فقط با سطح دستگیره عایق نگه دارید. زیرا ممکن است زنجیر اره با سیم‌های مخفی تماس پیدا کند. شمشیر زنجیر اره با سیم دارای جریان "برق" باعث می‌شود که جریان "برق" به قسمت‌های فلزی اره باغبانی منتقل و باعث برق‌گرفتگی کاربر شود.

ث) از عینک ایمنی استفاده کنید. استفاده از لوازم محافظتی اضافی برای گوش، سر، دست، ران و ساق یا توصیه می‌شود. تجهیزات حفاظتی مناسب باعث کاهش صدمات ناشی از پریدن نخاله یا تماس تصادفی با زنجیر اره برای فرد می‌شود.

ج) اره باغبانی را داخل درخت، روی درختان، پشت بام یا تکیه‌گاه ناپایدار به‌کار نیندازید. به‌کار انداختن اره باغبانی به این ترتیب می‌تواند منجر به آسیب جدی به فرد شود.

مقدمه

- این ابزار برای سرشاخه زنی، هرس و برش چوب الوار و درخت در نظر گرفته شده است
- لطفاً از وجود تمام قسمت‌های نمایش داده شده در تصویر در بسته بندی محصول اطمینان حاصل کنید ①
- در صورت مفقود شدن یا آسیب دیدن قطعات، لطفاً با فروشنده خود تماس بگیرید
- این دفترچه راهنما را مطالعه کنید و نزد خود نگه دارید ②
- به دستورالعمل‌های ایمنی و هشدارها دقیقاً توجه کنید: عدم رعایت این هشدارها و دستورالعمل‌ها ممکن است به بروز آسیب شدید منجر شود

داده‌های فنی ①

زنجیر بدک: ۳۸۱-۹۶۸۰-۱

میله زنجیر بدک: ۳۸۱-۹۶۹۰-۱

اجزای ابزار ۲

- A ترمز پس زن
- B لوله تلسکوپی
- C دسته کمکی
- D دکمه تلسکوپی
- E دسته اصلی
- F نشانگر شارژ باتری
- G سبک کمر بند
- H کلید استارت
- J دکمه قفل
- K منطقه گرفتن کمکی
- L پوشش کناری
- M دستگیره پوشش جانبی
- N میله راهنما
- P زنجیر اهر
- Q غلاف زنجیر
- R قلاب ریل
- S ریل نگهداری آسان
- T بطری پخش روغن
- U لینک درایو زنجیر
- V شیار میله راهنما
- W نماد کاتر
- X چرخ زنجیر
- Y پین فشار
- Z سوراخ روغن کاری

ایمنی

هشدارهای ایمنی عمومی دستگاه

تمامی هشدارهای ایمنی، دستورالعمل‌ها، تصاویر و مشخصات همراه این دستگاه را مطالعه کنید. در صورت عدم رعایت دستورالعمل‌های زیر خطر برق‌گرفتگی، آتش‌سوزی و/یا جراحت شدید وجود دارد.

همه هشدارها و راهنمایی‌ها را برای استفاده آتی نزد خود نگه دارید.

در این هشدارها، اصطلاح «ابزار» به معنی ابزار فاقد باتری (یا سیم برق) یا ابزار باتری‌دار (شارژی) است.

- (۱) ایمنی محل کار
- (و) محیط کار باید مجهز و دارای روشنایی مناسب باشد. محیط کار نامرتب و کم نور می‌تواند باعث سوانح کاری شود.
- (ی) با ابزار در محیط‌هایی که در آن خطر انفجار وجود دارد مانند محیط‌های حاوی مایعات، گازها و غبارهای محترقه، کار نکنید. ابزار جرقه‌هایی ایجاد می‌کند که ممکن است غبار یا بخار را مشتعل کند.

- نظف المنت، و قم بترکیب غلاف السلسله علی قضیب التوجیه والسلسله
- إذا لزم تخزین المنتشار السلسلي لفترة طويلة، نظف السلسله وقضیب السلسله
- قم بتعلیق عروة الخطاف R علی قاعدة قضیب التخزین السهل S، و قم بترکیب القضیب S بشكل آمن علی الجدار باستخدام برغیین (غير مرفقین) مع ضبط المستوى أفقیاً
- قم بتخزین المنتج وملحقاته فی مکان مظلم جاف خالی من الصقیع جید التهویه
- احرص دائماً علی تخزین المنتج فی مکان لا یکن الوصول إلیه من قبل الأطفال. درجة حرارة التخزین المثالیة یجب أن تكون أقل من درجة حرارة الغرفة.
- احتفظ بالمنتج بعيداً عن اللواد المسببة للتآكل مثل کیموویات الحدیقة وملح إذابة الجلید

استکشاف الأعطال وإصلاحها

توضیح القائمة التالية أعراض المشاكل والأسباب المحتملة والإجراءات التصحيحية (إذا لم يعمل ذلك علی التعرف علی المشكلة وإصلاحها، اتصل بالتاجر أو مركز الخدمة)

- ! فی حالة حدوث خلل كهربائی أو میکانیکی، أوقف تشغيل الآلة فوراً وأزل البطارية
- ★ الآلة لا تعمل
 - البطارية فارغة -> اشحن البطارية
 - البطارية ساخنة -> اترك البطارية تبرد
 - عطل داخلي -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- ★ الآلة تعمل بشكل متقطع
 - خلل فی الأسلاك الداخلية -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
 - هناك خلل فی مفتاح التشغيل/الإيقاف -> تواصل مع التاجر/مركز الخدمة
- ★ فرط سخونة السلسله/قضیب السلسله
 - شد زائد فی السلسله -> اضبط شد السلسله
 - السلسله غیر حادة -> اشحن السلسله أو استبدلها
- ★ الآلة تهتز بشكل غیر معناد
 - شد السلسله مرتخ للغبایة -> اضبط شد السلسله
 - السلسله غیر حادة -> اشحن السلسله أو استبدلها
 - السلسله بالیة -> استبدل السلسله
 - أسنان السلسله موجهة فی اتجاه خاطئ -> أعد عملية التجميع، وضع السلسله فی الاتجاه الصحیح

البيئة المحیطة

لدول الاتحاد الأوروبي فقط

- لا تتخلص من الآلات الكهربائية والملحقات ومكونات التغليف مع النفايات المنزلية وفقاً للتوجيه الأوروبي ۲۰۱۲/۹۱/EC الخاص بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتطبیقه بالتوافق مع القانون المحلي. يجب تجميع الأدوات الكهربائية منتهیة الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحد منشآت إعادة التصنيع المتوافقة مع البيئة
- سیدزکرم الرمز (A) بهذا عند الحاجة إلى التخلص من أية آلة
- ! قبل التخلص من البطارية، قم بحماية أطراف توصیل البطارية بشریط قوي لمنع حدوث دائرة قصر (قفل للدائرة)

الضوضاء/الاهتزاز

- عند القياس بالتوافق مع المعیار ۱۲۸۴ EN، یكون مستوى ضغط صوت هذه الآلة هو ۹۷ دسیبیل (A) ومستوى قوة الصوت هو ۳۹ دسیبیل (A) (نسبة الشك K = ۲ دسیبیل، والاهتزاز > ۵,۲ م/ثانية² (مجموع الكمیات الموجهة ثلاثی المحاور: نسبة الشك K = ۵,۱ م/ثانية²).
- تم قیاس مستوى انبعاثات الاهتزاز بالتوافق مع الاختبار المعیاري المحد فی ۱۲۸۴ EN. یمكن استخدامه لمقارنة آلة بالآلة أخرى وكتفییتم تمهیدی للتعرض للاهتزاز عند استخدام الآلة فی التطبيقات الموضحة
- قد یؤدی استخدام الآلة فی تطبيقات مختلفة أو مع ملحقات مختلفة ذات ذات صیانة ردیئة إلى زیادة مستوى التعرض بصورة كبیره.
- إن الفترة الزمنية التي يتم خلالها إيقاف تشغيل الآلة أو عندما تكون قید التشغيل لكنها لا تؤدي أي مهام، قد تؤدي إلى تقلیل مستوى التعرض بصورة كبیره.
- ! قم بحماية نفسك من تأثيرات الاهتزاز من خلال صیانة الآلة وملحقاتها، والحفاظ علی یدیک وداقتین وتنظیم أنماط العمل لیدیک

قد يتسبب في تعرض القضيب أو السلسلة للتلف.

- أجهزة التأمين ضد رد الفعل الارتدادي
- تم تجهيز منشار التقليل بواقى رد الفعل الارتدادي A لتقليل خطر الإصابة نتيجة الارتداد. وذلك عن طريق منع الوصول إلى سلسلة المنشار P (11)
- ! اجعل جميع أجزاء جسمك بعيدة عن الواقى أثناء التشغيل.
- ! لا تقم مطلقاً بشبك أو ربط واقى رد الفعل الارتدادي في الوضع المفتوح (12)
- ! لا تحاول القطع بالحافة العلوية للقضيب
- المنشار مجهز أيضاً بفرامل كهربائية. عند تحرير المفتاح الزنبركي H. تعمل الفرامل الكهربائية تلقائياً لإيقاف دوران السلسلة بسرعة
- الاستخدام في وضع التمديد
- اضغط على زر العمود القابل للتمديد D بينما تقوم بتوجيه رأس الجر بعيداً عنك (13)
- قم بتمديد العمود القابل للتمديد B بالكامل عن طريق سحبه حتى النهاية إلى الأمام باستخدام المقبض الأساسي E إلى أن ترى الخططين المحفورين في أعلى الأنابيب a (14)
- حرر زر العمود القابل للتمديد D وتأكد من سماع صوت "نقرة". والتي تشير إلى قفل العمود القابل للتمديد a (15)
- في وضع التمديد. يتم تمديد العمود القابل للتمديد بمقدار ٠.١٣ م a (16)
- ! تأكد من قفل العمود القابل للتمديد قبل استخدام الآلة
- ! لا يمكن قفل العمود القابل للتمديد إلا في حالة التمديد بالكامل أو عدم التمديد بالكامل b (17)
- ! لا تقم بضبط الطول القابل للتمديد في أثناء الاستخدام
- لتقصير العمود القابل للتمديد. اضغط على زر العمود القابل للتمديد D واسحب رأس الجر نحو المقبض الأساسي إلى أن يتم قفله مرة أخرى
- مفتاح التشغيل/الإيقاف (18)
- اضغط مع التنبيت على زر القفل L. ثم اعصر المفتاح الزنبركي H لبدء تشغيل المنشار
- حرر زر القفل L وواصل عصر المفتاح الزنبركي H للتشغيل المتواصل
- أوقف تشغيل الآلة عن طريق تحرير المفتاح الزنبركي H
- تشغيل الآلة (19)
- أمسك منشار التقليل بكلتا يديك دائماً. بينما المنشار على سطح صلب مسنن. أمسك المنشار بإحكام من المقبض الأساسي بيد واحدة. يجب أن تطوق الأصابع المقبض. استخدم يد الأخرى للإمسك بمنطقة الإمساك الإضافية من الجانب.
- في وضع التمديد. أمسك المنشار بقوة من المقبض الأساسي بيد واحدة ومن المقبض الإضافي باليد الأخرى.
- ! يجب تشغيل منشار التقليل بسرعة كاملة قبل أن يلامس الخشب
- لا تدفع السلسلة بالقوة في أثناء القطع. بل دع السلسلة تقوم بالعمل.
- لا تستخدم منشار التقليل إلا مع توفر نبات آمن للفردمين
- ! كن حذراً عند الوصول لنهاية القطع: فقد يتغير وزن المنشار بشكل مفاجئ أثناء خروجه من الخشب (قد تتعرض السيقان أو الأقدام لحوادث)
- ! حاذر من ملامسة سلسلة المنشار للأرض أو أي أشياء أخرى
- ! لا تحاول الوصول إلى أماكن بعيدة عن متناول يديك. ولا تقطع أي شيء أعلى من مستوى ارتفاع كتفك.
- ! لا تقطع جذعا قطره أكبر من (٥١ سم)
- تقطيع الزنود (20)
- تقطيع الزنود عبارة عن تقطيع زنود إلى قطع ذات أطوال محددة.
- ! تأكد من ثبات موضع قديمك. وتوزيع وزنك بالتساوي على كلتا قدميك
- ! تأكد من عدم تمكن أي أشياء من ملامسة طرف قضيب التوجيه والسلسلة أثناء القطع
- تأكد من أن الزنود مدعوم بطوله الكامل قبل أن تقوم بعمل قطع من أعلى (الجانب العلوي للزنود) (21)
- ابدأ من الجانب العلوي للجزء بحيث يكون الجزء السفلي من المنشار على الجذع. ثم اضغط ضغطاً خفيفاً نحو الأسفل
- لاحظ أن المنشار سوف يميل إلى التحرك بعيداً عنك
- قم بتنبيت ثنويات تقطيع الزنود الخاصة بمنشار التقليل على الجذع كلما أمكن ذلك
- عند تقطيع الزنود وأنت على منحدر. احرص دائماً على الوقوف على الجانب العلوي للزنود
- حرر ضغط القطع عند الاقتراب من نهاية القطع. ولكن من دون إرخاء قبضتك
- عن مقبض منشار التقليل
- لا تدع السلسلة تلامس الأرض
- تقطيع الأفرع (22)

تقطيع الأفرع عبارة عن إزالة الأفرع الموجودة بشجرة ساقطة.

- عند التقطيع. اترك الأفرع الكبيرة لكي تعمل على دعم الرند من الوقوع على الأرض
- استخدم منشار التقليل في إزالة الأفرع الصغيرة مرة واحدة على النحو الموضح في الشكل
- ! كن حذراً للغاية وجنب ملامسة الجذع أو الأفرع الأخرى بطرف قضيب التوجيه لتجنب رد الفعل الارتدادي
- ! المنشار غير مناسب للقطع من الأسفل إلى الأعلى لأنه لا يجب رفع واقى رد الفعل الارتدادي أثناء التشغيل
- ! لا تستخدمه مطلقاً لقطع الأفرع الداعمة الموضوعة تحت ضغط التقليل (23)
- التقليل هو تقليم الأفرع من شجرة حية.
- اصبط وضع المنشار على زاوية ١٠ درجة أو أقل. وذلك بحسب الموقف الحالي
- قم بإزالة الأفرع الطويلة أولاً
- اقطع الأفرع المنخفضة أولاً لكي تمنح الأفرع العلوية مساحة كافية للسقوط
- اعزل بطيء مع مواصلة الإمسك بالمنشار بكلتا يديك بقوة. تأكد من ثبات موضع قدميك وتوازنك
- احرص على بقاء الشجرة بينك وبين السلسلة أثناء التقليل. يجب أن يكون القطع من جانب الشجرة في الاتجاه العاكس للفرع الذي تقوم بقطعه
- ! لا تقطع وأنت واقف على سلم. من الأفضل ترك تلك الأعمال للمحترفين.
- ! لا تقم بعمل القطع النهائي القريب من الفرع أو الجذع الرئيسي إلا بعد قطع جزء كبير من الفرع لتقليل الوزن.
- ! لا تستخدم منشار التقليل في عمليات إسقاط الأشجار
- ! لا تقم بتشغيل الآلة في نطاق ٥١ مترًا من خطوط الكهرباء العلوية
- ! احرص على إبقاء جميع الأشخاص الجائرين لك على مسافة لا تقل عن ٥١ مترًا من مكان العمل
- الصيانة/الخدمة
- ! قبل إجراء أي أعمال صيانة أو نقل أو تخزين. قم بإيقاف المحرك وإزالة البطارية من الآلة
- ! احرص دائماً على ارتداء قفازات عند التعامل مع القضيب والسلسلة
- ! لا تلمس أو تضبط مطلقاً السلسلة والمحرك يدور
- حافظ دائماً على نظافة الآلة
- بعد كل استخدام. نظف العوالمق عن السلسلة وقضيب التوجيه بفرشاة ناعمة. امسح سطح منشار التقليل بقطعة قماش نظيفة مبللة بمحلول صابون خفيف.
- اخلع الغطاء الجانبي. ثم استخدم فرشاة ناعمة لإزالة العوالمق عن قضيب التوجيه وسلسلة المنشار والترس المسنن والغطاء الجانبي.
- احرص دائماً على إزالة الرقاقت الخشبية. وغيار المنشار والأوساخ عن جيوف قضيب التوجيه أثناء استبدال سلسلة المنشار.
- تحقق دورياً من عدم وجود عيوب ظاهرة مثل السلسلة أو قضيب السلسلة المفكوكان أو المنقولان من مكانهما أو التالفان. وقطع التنبيت المفككة. وأية مكونات تالفة أو متضررة
- قم بإجراء الصيانة والإصلاحات الضرورية قبل استخدام منشار التقليل
- لا تقم أبداً بشحن سلسلة المنشار من تلقاء نفسك. يجب شحن سلسلة المنشار على يد محترفين في أحد مراكز خدمة SKIL.
- إذا تعذر تشغيل الآلة على الرغم من الحذر الشديد في إجراءات التصنيع والاختبار. فيجب القيام بالإصلاحات بواسطة مركز خدمة ما بعد البيع لآلات شركة SKIL.
- قم بإرسال الآلة دون تفكيكها بالإضافة إلى إثبات الشراء إلى البائع أو أقرب مركز خدمة SKIL (العناوين بالإضافة إلى مخطط الخدمة متاحان على www.skil.com)
- ! قبل إعادة. يجب أن يكون خزان الزيت فارغاً تماماً
- كن على علم بأن التلف الناتج عن زيادة التحميل أو التعامل مع الآلة بطريقة خاطئة سيتم استبعادهم من الضمان (لعرفة شروط ضمان SKIL راجع www.skil.com أو قم بسؤال الناجر).
- النقل
- تنظيف المنتج
- قم بتركيب غلاف السلسلة على قضيب التوجيه والسلسلة
- احمل المنتج دائماً من مقبضه
- احرص على حماية المنتج من أي ارتطام شديد أو اهتزازات قوية قد حدث أثناء النقل في المركبات
- يجب تأمين المنتج لمنع من الانزلاق أو السقوط
- التخزين (24)

- والملاصقة غير المقصودة للمنشار السلسلي:
- احرص على ارتداء خوذة حماية عند وجود خطر سقوط فروع الأشجار أو ما شابه
- ارتداء أدوات حماية للأذنين
- ارتداء نظارات حماية أو قناع للوجه
- ارتداءقفازات مزودة بحماية من المنشار
- ارتداء بنطال مزود بحماية من المنشار
- ارتداء أحذية واقية مزودة بحماية من المنشار بحيث تكون مقدمة الحذاء من الصلب والنعل مانع للانزلاق
- لا تقم بتشغيل منشار التقليم بالقرب من الأشخاص أو الأطفال أو الحيوانات
- لا تقم بتشغيل منشار التقليم بعد تناول الكحول. أو إذا كنت تحت تأثير العقاقير المخدرة
- احرص على ألا يعبت الأطفال بالآلة
- بعد الاستخدام
- احرص دائمًا على إطفاء الآلة وخلع البطارية:
- في أي وقت تترك فيه الآلة من دون رقابة
- قبل تنظيف المواد المنحشرة
- قبل فحص أو تنظيف أو العمل داخل أي جزء من أجزاء الآلة
- عقب الاصطدام بجسم غريب
- إذا بدأت الآلة في الاهتزاز بشكل غير طبيعي
- يجب تخزين الآلة داخل مكان جاف مغلق بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال
- يجب تخزين مجموعة البطارية بشكل منفصل عن الآلة
- البطاريات
- البطارية المرفقة -إن وجدت- مشحونة جزئيًا (الضمان الحصول على كامل طاقة البطارية. قم بشحن البطارية بالكامل من خلال الشاحن قبل استخدام الآلة للمرة الأولى).
- استخدم البطاريات والشواحن التالية فقط مع هذه الآلة
- بطارية SKIL: 310BR1 ****
- شاحن SKIL: 310CR1 ****
- لا تستخدم البطارية إذا تعرضت للتلف: ويجب استبدالها.
- لا تقم بتفكيك البطارية بنفسك.
- لا تقم بتعريض الآلة/البطارية للمطر.
- درجة الحرارة المحيطة المسموح بها (الآلة/الشاحن/البطارية):
- أثناء الشحن: ٤° إلى ٤٠° درجة مئوية
- أثناء التشغيل: ٢٠٠° إلى ٥٠٠° درجة مئوية
- أثناء التخزين: ٢٠٠° إلى ٥٠٠° درجة مئوية
- شرح الرموز الموجودة على الآلة/البطارية
- ٢ اقرأ دليل التعليمات قبل الاستخدام
- ٣ قد تنفجر البطاريات عندما تتعرض للنار لذا لا خرق البطارية لأي سبب
- ٤ لا تقم بتعريض الآلة للمطر
- ٥ ارتد نظارات حماية العينين وأدوات حماية السمع
- ٦ قم بتخزين الآلة/الشاحن/البطارية في أماكن لا تتجاوز درجة الحرارة فيها ٥٠° درجة مئوية
- ٨ لا تتخلص من الآلات الكهربائية والبطاريات مع النفايات المنزلية
- ٩ حازر من رد الفعل الارتدادي لمنشار التقليم وجنب ملامسة طرف القضيب
- ١٠ احرص دائمًا على استخدام كلتا يديك عند تشغيل المنتج
- الاستخدام
- تعليمات التجميع والضغط
- ! أوقف المحرك وأخرج البطارية من الآلة
- ! استخدم دائمًا قفازات حماية عند التعامل مع السلسلة
- جميع القضيب والسلسلة
- ضع منشار التقليم على أي سطح مستو مناسب. اخلع الغطاء الجانبي L عن طريق تدوير بكرة الغطاء الجانبي M عكس اتجاه عقارب الساعة ١١
- ضع سلسلة المنشار الجديدة P في عروة على سطح مستو. وقم بتسوية أي انثناءات ١٢
- ضع وصلات عمود السلسلة U في جيوف قضيب التوجيه V. وثبت السلسلة P بحيث توجد عروة على الجانب الخلفي للقضيب التوجيه N ١٣
- ضع العروة حول الترس المسنن ١٤
- ! تأكد من وجود السلسلة في اتجاه التشغيل الصحيح وذلك بمقارنتها بعلامة W
- ارفع واقي رد الفعل الارتدادي A ضع قضيب التوجيه N على سطح التثبيت. تأكد من وضعه بشكل صحيح فوق إبرة الشد Y. ١٥
- قم بتثبيت الغطاء الجانبي L كما هو موضح ١٥
- اربط بكرة الغطاء الجانبي M بإحكام عن طريق تدويرها في اتجاه عقارب الساعة. لا تربط البكرة M بإحكام حتى النهاية إلا بعد ضبطك لشد السلسلة.
- ! يجب أن تكون سلسلة المنشار مشدودة كما ينبغي
- شد السلسلة
- قم بفك بكرة الغطاء الجانبي M لتحرير إبرة الشد Y كما هو موضح في الشكل. ١٦
- تأكد من أن قضيب التوجيه N يتحرك ببعض الحرية.
- خقق من شد السلسلة عن طريق سحب السلسلة P إلى أعلى. يتم الوصول إلى شد السلسلة الصحيح عند إمكان رفع سلسلة المنشار P عن قضيب دليل التوجيه N من المنتصف بمقدار ٢ م تقريبًا. ١٧
- اسحب سلسلة المنشار P على طول الجانب العلوي من قضيب التوجيه N من أحد الطرفين إلى الآخر عدة مرات. ١٨ يجب أن تكون السلسلة P مشدودة ولكن مع المحافظة على حركتها بحرية.
- اربط بكرة الغطاء الجانبي M بقوة لتثبيت قضيب التوجيه N. ١٩
- شحن البطارية
- ! اقرأ تحذيرات وتعليمات السلامة المرفقة مع الشاحن
- خلع/تركيب البطارية ٢٠
- تركيب مشبك الحزام ٢١
- قم بتوصيل مشبك الحزام G في منشار التقليم باستخدام المسمار الرفق.
- مؤشر شحن البطارية ٢٢
- اضغط على زر مؤشر شحن البطارية F لعرض مستوى شحن البطارية الحالي
- a ٢٣
- ! عند بدء مستوى الحد الأدنى لمؤشر البطارية في الويمض بعد الضغط على الزر ٢٤ b. فهذا معناه أن البطارية فارغة الشحن
- ! عند بدء مستويين من مؤشر البطارية في الويمض بعد الضغط على الزر F ٢٥ c. فهذا معناه أن البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المسموح بها
- حماية البطارية
- تتوقف الآلة عن العمل بشكل مفاجئ: أو لا يمكن تشغيلها في الحالات التالية
- الحمل زائد للغاية <<- تخلص من الحمل وأعد التشغيل
- درجة حرارة البطارية ليست في نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة وهو ٠-٢٠° إلى ٥٠° درجة مئوية <<- يبدأ مستويين من مؤشر شحن البطارية في الويمض عند الضغط على الزر F ٢٦ c. انتظر حتى عودة البطارية إلى نطاق درجة حرارة التشغيل المقبولة
- شحن البطارية يكاد يكون فارغًا (للمحماية من التفريغ العميق للشحن) <<- a يتم عرض مستوى الشحن المنخفض للبطارية أو يومض مستوى شحن البطارية المنخفض b ٢٧ c من خلال مؤشر شحن البطارية عند الضغط على الزر F: الشاحن البطارية
- ! لا تستمر في الضغط على زر التشغيل/الإيقاف بعد توقف الآلة بشكل تلقائي: لأن البطارية قد تكون نائمة.
- التزيت
- يعتمد عمر السلسلة وأداء القطع على التزيت اللائم. لذلك، يجب تزيت السلسلة قبل التشغيل.
- ! لا يتم إرفاق زيت القضيب والسلسلة مع المنتج. ويجب شراؤه بشكل منفصل.
- ! ينبغي عدم التدخين أو جلب أي مصدر للنيران أو السنّة اللهب بالقرب من الزيت أو منشار التقليم. لأن الزيت قد ينسكب ويتسبب في نشوب حريق.
- قم بإيقاف تشغيل منشار التقليم وإزالة البطارية. ضع منشار التقليم على سطح مستو بحيث يكون غطاء الهيكل متجهًا إلى أعلى. نظف قضيب التوجيه N والسلسلة P بفرشاة ناعمة أو محلول تنظيف. إذا لزم الأمر.
- ضع قطرة واحدة من الزيت (غير مرقق) في المنطقة الواقعة بين قضيب التوجيه N والسلسلة P. ضع قطرة إضافية من الزيت بعد كل ١٠ عمليات قطع.
- قم بتوصيل مجموعة البطارية وتشغيل منشار التقليم لبضع ثوان. سيؤدي ذلك إلى توزيع الزيت بالتساوي.
- قضيب التوجيه به ترس مسنن مدمج عند طرفه. يجب تزيت الترس المسنن أسبوعيًا باستخدام زجاجة توزيع الزيت T لإزالة عمر الترس المسنن. استخدم زجاجة توزيع الزيت للتزيت أسبوعيًا عن طريق فتحة التزيت Z الموجودة على جانبي القضيب.
- ! لا تستخدم مطلقًا الزيت أو مواد التشحيم الأخرى غير المصممة خصيصًا للاستخدام مع القضيب والسلسلة. فقد يؤدي ذلك إلى انسداد نظام الزيت. ما قد يؤدي إلى تآكل مبكر للقضيب والسلسلة.
- ! لا تستخدم زيتًا متسخًا أو مستعملًا أو ملوثًا بأي شكل من الأشكال. فهذا

ح) احتفظ بالأدوات القاطعة حادة ونظيفة. الأدوات القاطعة التي تتم صيانتها كما ينبغي للاحتفاظ بحوافها القاطعة حادة تكون أقل عرضة لالتحنا وسهل النكس فيها.

خ) استخدم الآلة والمحفقات والنقم وما شابههم وفقاً لهذه التعليمات، مع الأخذ في الاعتبار بظروف العمل والأعمال التي سيتم تنفيذها. قد يؤدي استخدام الآلة في أعمال غير تلك المخصصة لها إلى حوادث خطيرة.

د) احتفظ بالمقابض وأسطح الإمساك جافة ونظيفة وخالية من الزيوت والشحوم. لأن المقابض وأسطح الإمساك المنزلقة لا تمنح القدرة على التعامل والتحكم الآمن في الآلة في المواقف غير المتوقعة.

هـ) استخدام الآلة العاملة بالبطارية والعناية بها
أ) لا تعد شحن الآلة إلا باستخدام الشاحن المحدد بواسطة الشركة الصانعة.

فالشاحن الملائم لنوع ما من مجموعات البطارية قد يتسبب في نشوب حريق إذا تم استخدامه مع مجموعة بطارية أخرى.

ب) استخدم الآلات مع مجموعات البطارية المخصصة لها فقط. لأن استخدام أي مجموعات بطارية أخرى قد يؤدي إلى التعرض لإصابات أو نشوب حريق.

ت) عند عدم استخدام مجموعة البطارية، احتفظ بها بعيداً عن الأغراض المعدنية الأخرى مثل مشابك الأوراق أو العملات المعدنية أو المفاتيح أو المسامير أو البراغي أو الأغراض المعدنية الصغيرة الأخرى التي قد تتسبب في عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أقطاب البطارية. عمل دائرة قصر (ماس كهربائي) بين أطراف البطارية قد يتسبب في حروق أو نشوب حريق.

ث) في حالات التعامل السيء، قد يحدث ارتشاح للسوائل من البطارية؛ لا تلامسها. إذا حدث ملامسة بشكل عرضي، اغسلها بالماء. إذا لامس السائل العينين، فاطلب المساعدة الطبية على الفور. السائل المرتشح من البطارية قد يتسبب في حدوث احتياج في الجلد أو حروق.

ج) لا تستخدم مجموعة البطارية أو الآلة إذا كانا تالفين أو تم إدخال تعديلات عليهما. لأن البطاريات التالفة أو التي تم تعديلها قد تعمل بشكل غير متوقع. وهو ما قد يؤدي لنشوب حريق أو حدوث انفجار أو خطر التعرض لإصابة.

ح) لا تقم بتعرض مجموعة البطارية أو الآلة للحريق أو درجات الحرارة الزائدة. التعرض لدرجات الحرارة الأعلى من ٣١ درجة مئوية قد يؤدي لحدوث انفجار.

خ) اتبع تعليمات الشحن ولا تشحن مجموعة البطارية أو الآلة في نطاق درجة حرارة خارج النطاق المحدد في التعليمات. قد يؤدي الشحن غير المضبوط أو في درجات حرارة خارج النطاق المسموح به إلى تلف البطارية وخطر نشوب حريق.

١٦ الصيانة

أ) ينبغي إجراء الصيانة على الآلة بواسطة فني إصلاح متخصص باستخدام قطع غيار أصلية مطابقة فقط. فهذا سيضمن المحافظة على سلامة الآلة.

ب) لا تقم بصيانة مجموعات البطارية المتلفة بأي حال من الأحوال. بل ينبغي أن تكون صيانة مجموعات البطارية من خلال الشركة الصانعة أو مقدمي الخدمة المعتمدين فقط.

تحذيرات السلامة الخاصة بمنشар التقليل القابل للتلميد

أ) أبق جميع أجزاء الجسم بعيداً عن منشار التقليل أثناء تشغيله. قبل بدء تشغيل منشار التقليل، تأكد من عدم ملامسة المنشار لأي شيء. فالحظة واحدة من عدم الانتباه أثناء تشغيل منشار التقليل قد يؤدي إلى تشابك ملابسك أو جسمك مع سلسلة المنشار.

ب) أمسك منشار التقليل دائماً وأبديك على مقبض التحكم وادعم المنشار من الجانب باليد الأخرى.

ت) أمسك منشار التقليل من أسطح الإمساك المعزولة فقط. لأنه قد يلحق بإسلاك مخفية، المتناثرات التي تلامس سلكاً "مير به تيار" قد يجعل الأجزاء المعدنية من منشار التقليل "مير بها تيار"، وهو ما قد يتسبب في تعرض المستخدم لصدمة كهربائية.

ث) ارتد أدوات حماية العينين. كما أن من الموصى به ارتداء جبهيزات حماية للأنف والرأس واليدين والساقين والقدمين. فتجهيزات الحماية الملائمة مستقل من مخاطر الإصابات الشخصية الناتجة عن الغبار المتطايرة أو التلامس غير المقصود مع المنشار.

ج) لا تقم بتشغيل منشار التقليل وأنت على شجرة أو سلم أو سطح منزل. أو وأنت تقف على أي دعامة غير ثابتة. لأن تشغيل منشار التقليل بهذه الطريقة قد يؤدي إلى وقوع إصابات شخصية خطيرة.

ح) اهتم دائماً بالوقوف على أرضية ملائمة. ولا تقم بتشغيل منشار التقليل إلا على أرضية ثابتة آمنة مستوية. لأن الأسطح المنزلقة أو غير الثابتة قد تؤدي إلى فقد التوازن أو عدم التحكم في منشار التقليل.

خ) عند قطع فرع مشدود. حاذر من ارتداده. لأنه عند خرق الشد الموجود في الألياف الخشبية، فإن الفرع المرتد قد يصدم المستخدم وأبخر منشار التقليل عن

السيطرة.

د) احذر بشدة عند قطع الأغصان والشجيرات. لأن الأجزاء الصغيرة قد تتعثر داخل المنشار ثم تنطلق ناحيتك أو تخرجك عن توازنك.

ذ) احمل منشار التقليل وهو معلقاً وأن يكون بعيداً عن جسمك. عند نقل منشار التقليل أو تخزينه، احرص دائماً على وضع غطاء قضيب التوجيه. سيؤدي التعامل السليم مع منشار التقليل إلى تقليل فرص حدوث تلامس غير مقصود مع الأجزاء المتحركة من المنشار.

ر) اتبع تعليمات التشحيم، وشد السلسلة، وتغيير القضيب والسلسلة. السلسلة غير المشدودة أو غير المشحمة بشكل ملائم قد تنكسر أو تزيد من فرص ارتداد المنشار.

ز) لا تستخدم المنشار إلا لقطع الخشب فقط. لا تستخدم منشار التقليل لغير الأغراض المحدد لها. على سبيل المثال: لا تستخدم منشار التقليل لقطع المعادن أو البلاستيك أو الطوب أو مواد البناء غير الخشبية. استخدام منشار التقليل لتنفيذ أعمال مخالفة لتلك المعد لها قد يؤدي إلى التعرض لمواقف خطيرة.

س) منشار التقليل هذا غير معد لقطع الأشجار. استخدام منشار التقليل لتنفيذ أعمال مغايرة لتلك المعد لها قد يؤدي إلى تعرض مشغل الآلة أو المحيطين به إلى إصابات خطيرة.

ش) اتبع جميع التعليمات عند إزالة المواد المنحشرة. أو تخزين منشار التقليل أو صيانتها. تأكد من إيقاف تشغيل الآلة وخلع مجموعة البطارية.

ص) ارتد قفازات العمل.

ض) يجب ارتداء معدات حماية الرأس إذا كان هناك خطر من أن تتسبب الفروع المتساقطة في حدوث إصابات.

ط) ارتد سوار بول عمل مثبتة.

ظ) شرح وضعية العمل الصحيحة لليدين.

ع) شرح ما يتعلق بالقوى الارتدادية مثل السحب إلى الداخل والدفع إلى الخلف والقفز إلى الأعلى عند القطع باستخدام طرف قضيب التوجيه.

أسباب رد الفعل الارتدادي وكيفية منع حدوثه مع المستخدم:

أ) قد يحدث ارتداد من المنشار عند ملامسة حافة أو طرف قضيب التوجيه لغرض ما. أو عند انحناء الخشب في المنشار أثناء القطع.

ب) قد تؤدي ملامسة الحافة في بعض الحالات إلى ردة فعل مفاجئة، وهو ما يجعل قضيب التوجيه يتذبذب للأمام وللخلف تجاه المستخدم.

ت) انحناء المنشار على طول قمة قضيب التوجيه قد يتسبب في ارتداد قضيب التوجيه بسرعة للخلف ناحية المستخدم.

ث) كلا ردي الفعل مزين قد يتسببان في فقد السيطرة على المنشار، وهو ما قد يؤدي إلى التعرض لإصابات شخصية خطيرة. لا تعتمد بشكل حصري على وسائل الأمان المدمجة في المنشار، بصفتك مستخدم لمنشار تقليل، ينبغي عليك أخذ عدة خطوات إلى الورا لتتأكد من عدم وجود ما يعيق مهام القطع ومنع الحوادث والإصابات.

ج) رد الفعل الارتدادي يكون نتيجة لسوء استخدام منشار التقليل، أو اتباع إجراءات أو شروط تشغيل غير صحيحة. ويمكن تجنبها باتخاذ الاحتياطات الملائمة كما هو موضح أدناه:

- أمسك بمنشار التقليل جيداً، بحيث خيط أصابع الإبهام والأصابع الأخرى بمقابض المنشار وبجيت تكون اليدين مسكنتين بالمنشار وجسمك وذراعك في وضع يتيح لك مقاومة الارتدادات. يمكن التحكم في الارتدادات من قبل المستخدم. وذلك عند اتخاذه للتدابير الملائمة. لا تترك منشار التقليل بفتلت من يدك.

- لا خال الوصول إلى أماكن بعيدة عن متناول يديك. ولا تقطع أي شيء أعلى من مستوى ارتفاع كتفك. فهذا يساعد في منع الملامسة غير المقصودة للحافة.

- كما يمنحك تحكماً أفضل في منشار التقليل في الحالات غير المتوقعة.

- لا تستخدم أي قضبان توجيه أو سلاسل منشار بديلة غير تلك المحددة بواسطة الشركة الصانعة. لأن قضبان التوجيه وسلاسل المنشار البديلة غير الصحيحة قد تتسبب في انكسار السلسلة وأل ارتداد المنشار أثناء التشغيل.

- اتبع تعليمات الشركة الصانعة الخاصة بشحن المنشار للسلسلة وصيانتها. تقليل طول مقياس العمق قد يؤدي إلى زيادة احتمالية حدوث ارتداد للمنشار.

تعليمات السلامة الإضافية

السلامة الشخصية

- لا تلمس السلسلة الدوارة
- احرص دائماً على استخدام معدات الحماية الشخصية المعتمدة. فهذا يحد من خطر التعرض لإصابات بفعل الأشياء المتطايرة من القطعة التي يتم العمل عليها

ديدمت لل لبا ق يك لسال مي لقت راشنم

٥١٤

مقدمة

- تم تصميم هذه الآلة لاستخدامها في قطع الجذوع والتقليم وقطع الأخشاب والأشجار.
- تأكد من احتواء عبوة التشغيل على جميع الأجزاء الموضحة في الشكل ١
- إذا كانت هناك أجزاء مفقودة أو تالفة، يرجى الاتصال بالوكيل
- اقرأ دليل التعليمات هذا واحتفظ به ٢
- انتبه بشكل خاص إلى تعليمات وتحذيرات السلامة: فقد يؤدي الإخفاق في الالتزام بهذه التعليمات إلى التعرض لإصابة خطيرة

البيانات الفنية ١

السلسلة البديلة: ٣٨١-٩٦٨٠٠١
قضيب السلسلة البديل: ٣٨١-٩٦٩٠٠١

مكونات الآلة ٢

- واقي رد الفعل الارتدادي
- العمود القابل للتمديد
- المقبض الإضافي
- زر العمود القابل للتمديد
- المقبض الأساسي
- مؤشر شحن البطارية
- مشبك حزام
- المفتاح الزنبركي
- زر القفل
- منطقة الإمساك الإضافية
- الغطاء الجانبي
- بكرة الغطاء الجانبي
- قضيب التوجيه
- سلسلة المنشار
- غلاف السلسلة
- خفاف القضيب
- قضيب التخزين السهل
- زجاجة توزيع الزيت
- وصلة نقل حركة السلسلة
- جويو قضيب التوجيه
- علامة الفاطح
- الفرس المسنن
- إبرة الشد
- فتحة التزييت

السلامة

تحذيرات السلامة العامة الخاصة بالآلة

⚠ تحذير: اقرأ جميع تحذيرات السلامة والتعليمات والرسوم التوضيحية والمواصفات المرفقة مع هذه الآلة. عدم اتباع جميع التعليمات الواردة أثناء قد يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق أو التعرض للإصابة. أدها أو جميعها.

احتفظ بجميع التحذيرات والتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.

يشير مصطلح "الآلة" في قسم التحذيرات إلى الآلة العاملة بالتيار (الموصولة بسلك تيار) أو الآلة العاملة بالبطارية (غير الموصولة بسلك تيار).

- سلامة منطقة العمل
- حافظ على منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيدًا. حيث عادة ما تتسبب المناطق المظلمة أو التي بها ركام إلى وقوع حوادث.
- لا تقم بتشغيل الآلات في أجواء قابلة للاشتعال، على سبيل المثال في وجود سوائل أو غازات أو غبار قابلة للاشتعال. فقد تتسبب الآلات في صدور شرارة، والتي قد تتسبب في اشتعال الغبار أو الأبخرة القابلة للاشتعال.

ت) احتفظ بالأطفال والمشاهدين بعيداً عن موقع استعمال الآلة. حيث أن الإلهاءات قد جعلتك تفقد السيطرة على الآلة.

٢) السلامة الكهربائية

أ) ينبغي أن يتوافق قابس الآلة مع مقبس التيار. لا يجب إدخال تعديلات على القابيس بأي حال من الأحوال. لا تستخدم أي قوابس مهايئة مع الآلات المؤرصة. ستؤدي القوابس غير المكدلة والمقابس المتوافقة إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

ب) تجنب ملامسة الجسم لأسطح مؤرصة مثل الأنابيب والمشعاع والمواقع والثلاجات. هناك خطر متزايد لحدوث صدمة كهربائية إذا كان جسمك مؤرصاً.

ت) لا تقم بتعرض الآلات للمطر أو الأجواء الرطبة. حيث سيؤدي الماء الذي يدخل إلى الآلة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

ث) لا تعبت بسلك التيار. لا تقم أبداً باستخدام سلك التيار لحمل الآلة أو سحبها أو فصلها عن التيار. احتفظ بالسلك بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الحواف الحادة أو الأجزاء المتحركة. تؤدي أسلاك التيار التالفة أو المتشابكة إلى زيادة خطر حدوث صدمة كهربائية.

ج) عند تشغيل آلة في مكان خارجي مفتوح. استخدم سلك تمديد ملائم للاستخدام الخارجي. استخدم سلك ملائم للاستخدام الخارجي يحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

ح) إذا كان لابد من تشغيل الآلة في مكان رطب. فاستخدم مصدر تيار محمي بقاطع تيار متبقي (DCR). يؤدي استخدام قاطع التيار المتبقي إلى الحد من خطر حدوث صدمة كهربائية.

٣) السلامة الشخصية

أ) ابق منتهيًا. وانتبه جيدًا لما تفعله. وكن عقلانيًا عند تشغيل الآلة. لا تستخدم أي آلة وأنت مجهد أو تحت تأثير المخدرات أو الكحوليات أو الأدوية. قد تؤدي لحظة من عدم الانتباه أثناء تشغيل الآلة إلى حدوث إصابات شخصية خطيرة.

ب) استعن بمعدات الحماية الشخصية. وارند دائماً أدوات حماية للعينين سيؤدي استخدام أدوات الحماية كقفاز الغبار أو أذنية السلامة المضادة للانزلاق أو القبعة الصلبة أو أدوات حماية السمع في ظروف مناسبة إلى الحماية من الإصابات الشخصية.

ت) امنع بدء تشغيل الآلة غير المتعمد. احرص على أن يكون مفتاح الطاقة في وضع الإيقاف قبل توصيل الآلة بمصدر التيار أو مجموعة البطاريات. أو التقاط الآلة أو حملها إذا حملت الآلات وإصبعك على مفتاح التشغيل أو إذا شحنتها والمفتاح على وضع التشغيل. فقد يؤدي ذلك إلى وقوع حوادث.

ث) أزل أي مفتاح تعديل أو مفتاح ربط قبل تشغيل الآلة. قد يؤدي ترك مفتاح ربط أو مفتاح عادي مركباً على جزء دوار بالآلة إلى وقوع إصابات شخصية.

ج) لا تقف في مكان تضطرد يدك بعيداً. فف وأنت ثابت ومتوازن في جميع الأوقات. وهو ما يسمح بتحكم أفضل في الآلة في الظروف غير المتوقعة.

ح) ارتد الملابس الملائمة. لا ترتد ملابس أو مجوهرات غير ثابتة. احتفظ بشعرك وتصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد تعلق الملابس الفضفاضة أو المجوهرات أو الشعر الطويل في الأجزاء المتحركة.

خ) إذا تم تقديم أجهزة خاصة بتوصيل أدوات استخراج وجمع الغبار، فاحرص على توصيلها واستخدامها على النحو اللازم. قد يؤدي استخدام جمع الغبار إلى الحد من المخاطر المرتبطة به.

د) لا تدع الخبرة المكتسبة من الاستخدام المتكرر للآلات يجعلك تتعامل من دون الانتباه اللازم وتجاهل مبادئ السلامة المتعلقة بالآلة. فقد يتسبب أي إجراء غير مدروس في إصابات خطيرة في جزء من الثانية.

٤) استخدام الآلة والعناية بها

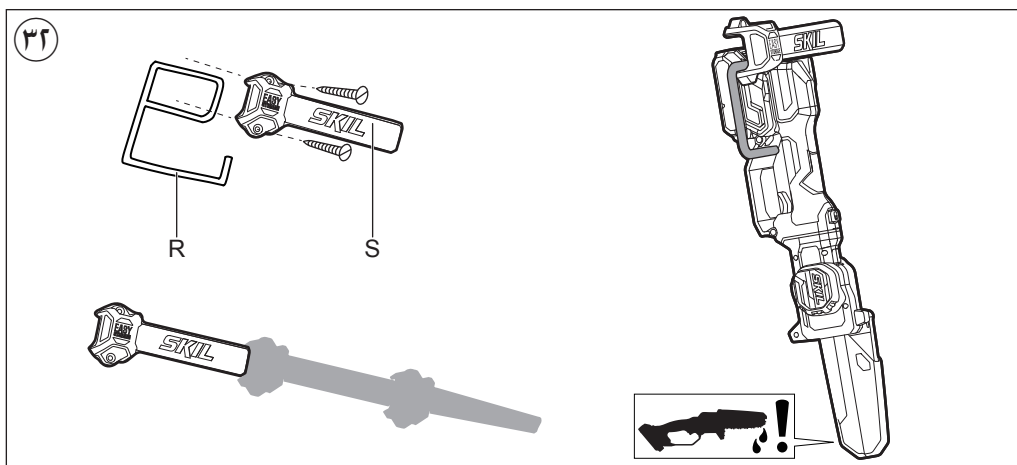
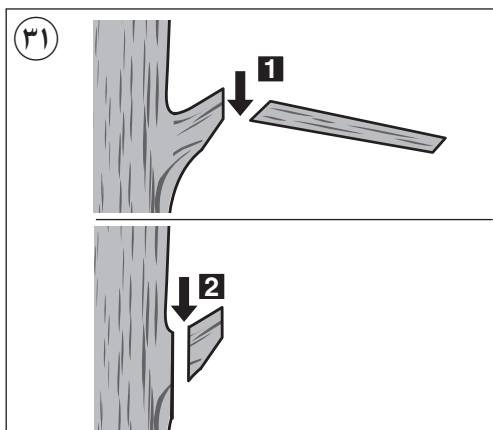
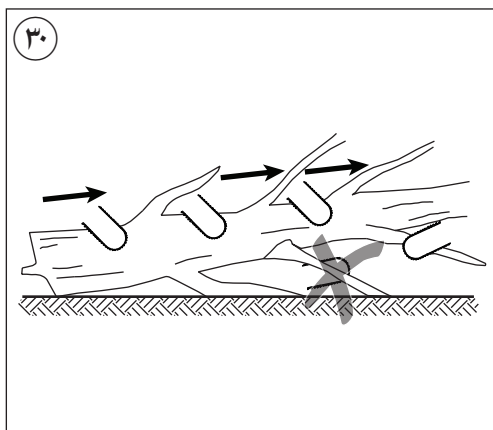
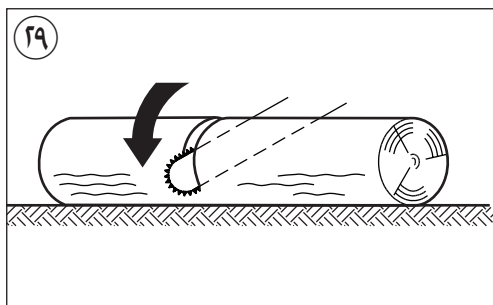
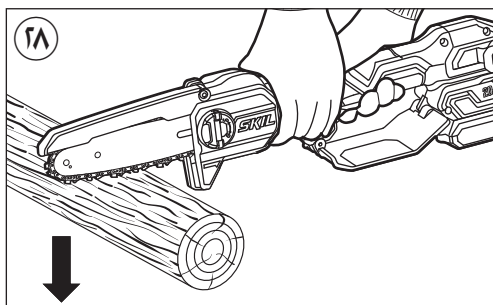
أ) لا تجبر الآلة على أعمال تفوق قدرتها. استخدم الآلة الملائمة لأعمالك. ستقوم الآلة الملائمة بأداء أعمالك بشكل أفضل وأكثر أماناً بالمعدل الذي أعدت له.

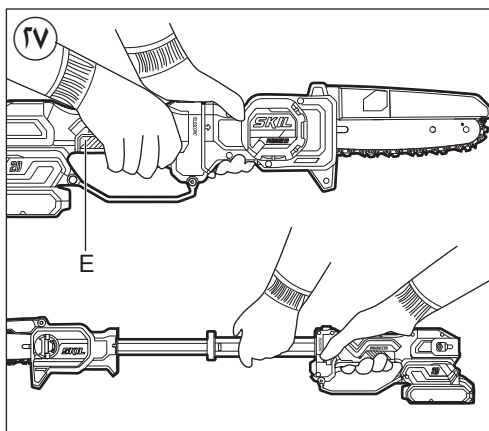
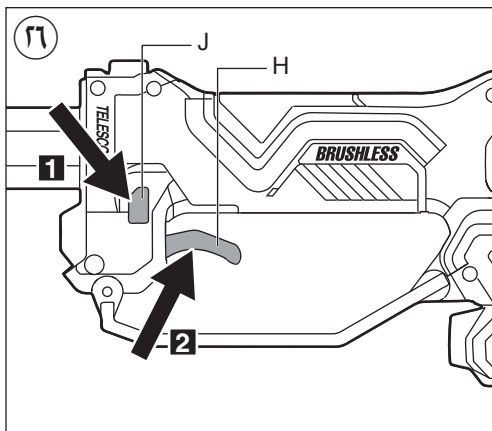
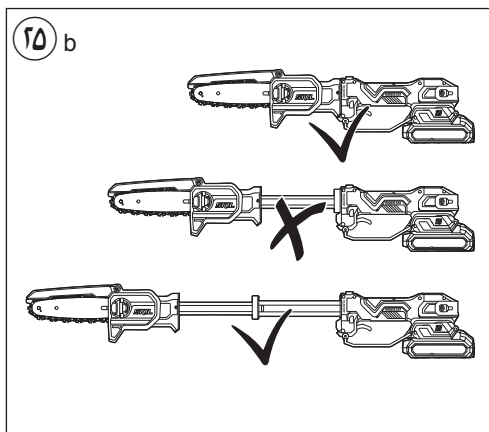
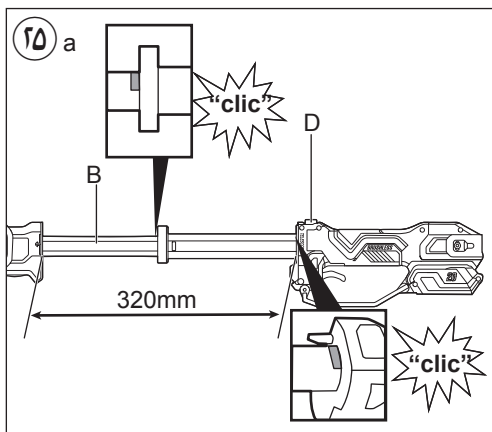
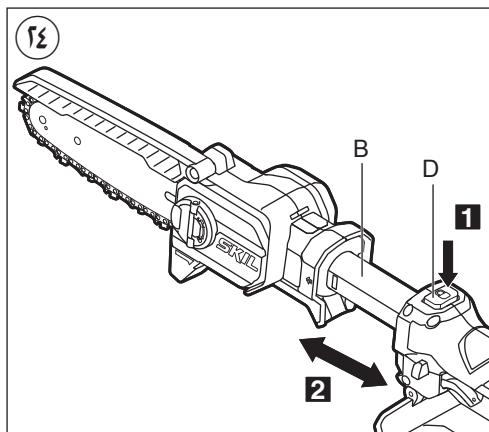
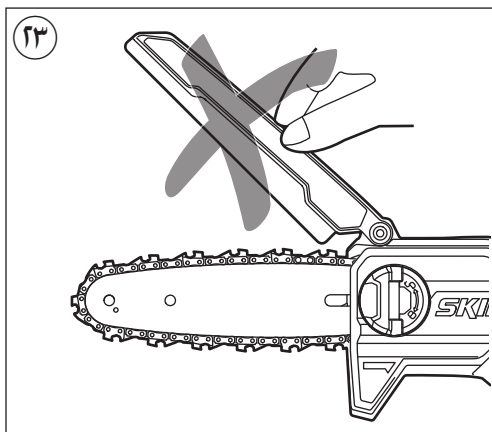
ب) لا تستخدم الآلة إذا كان مفتاح التشغيل لا يمكن نقله إلى وضع التشغيل أو وضع الإيقاف. أي آلة لا يمكن التحكم فيها بمفتاح التشغيل تعتبر خطيرة ويجب إصلاحها.

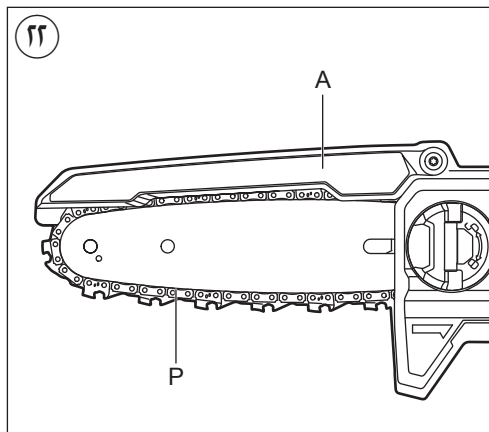
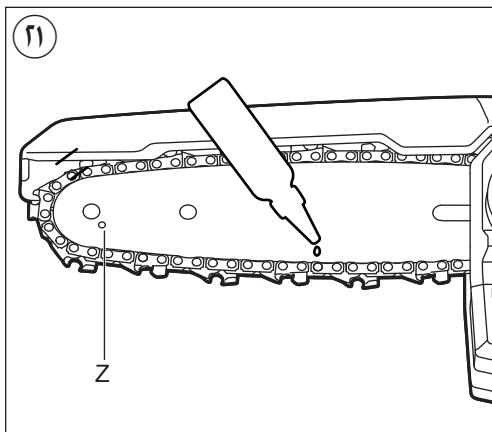
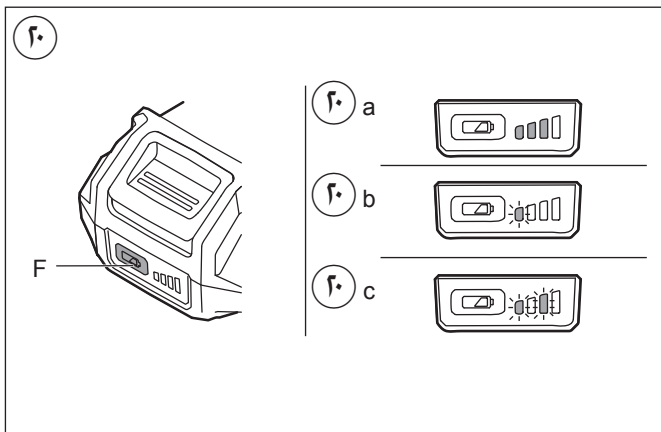
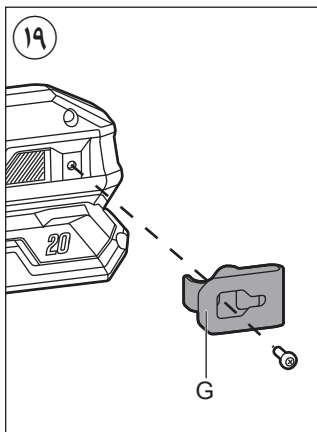
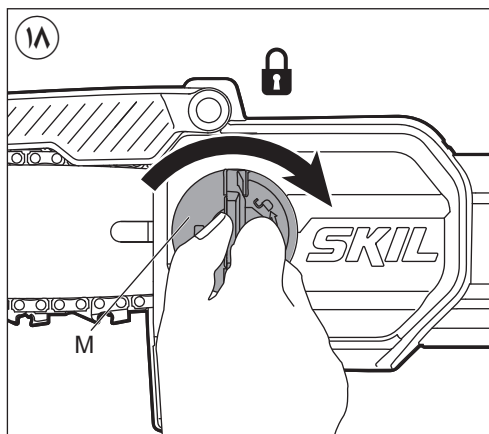
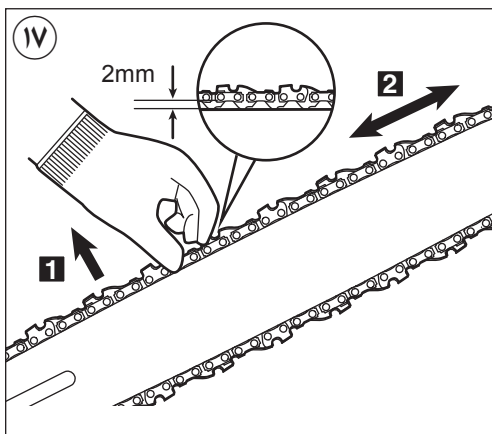
ت) أفضل القابيس من مصدر التيار وأو اخلع مجموعة البطاريات -إذا كانت قابلة للخلع- من الآلة قبل إجراء أي تعديلات أو تغيير ملحقات أو تخزين الآلات. إجراءات السلامة الوقائية هذه قد من خطر تشغيل الآلة بشكل خاطئ.

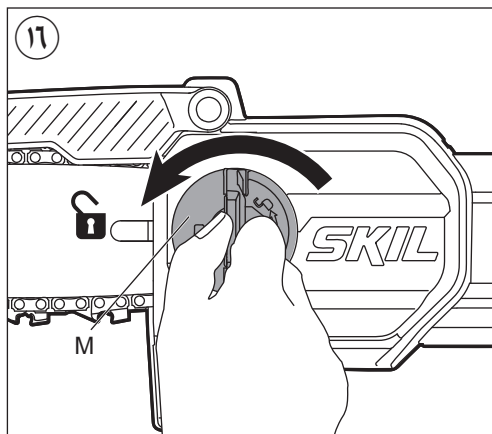
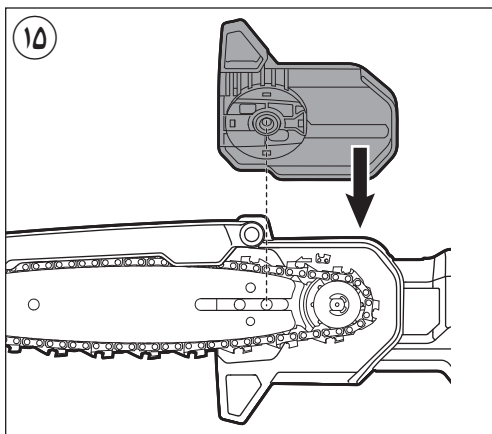
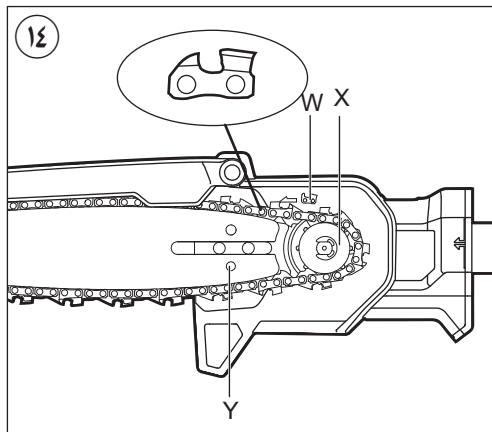
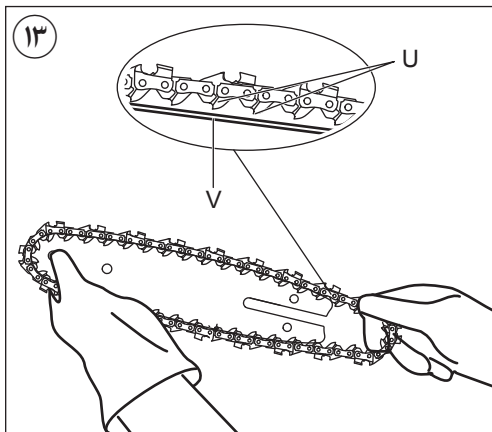
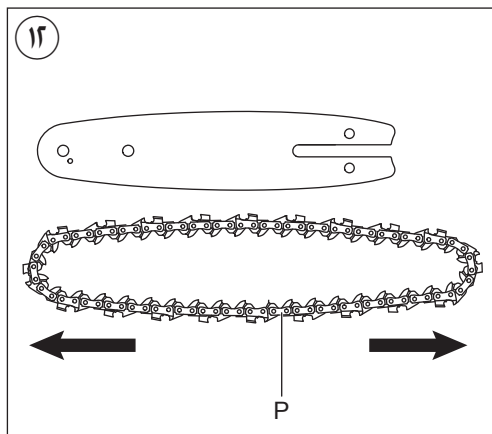
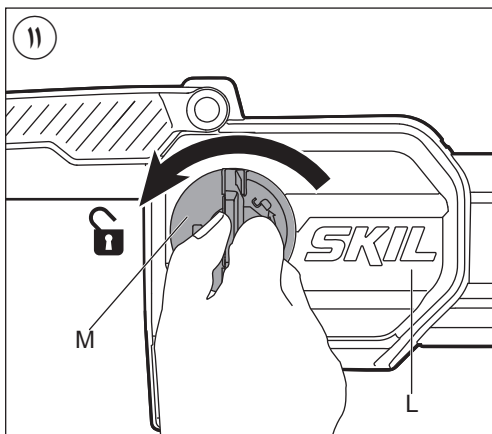
ث) خزن الآلات غير المستخدمة بعيداً عن متناول أيدي الأطفال ولا تسمح للأشخاص غير المعتادين على استخدام الآلة أو على هذه التعليمات بتشغيل الآلة. فالات تكون خطيرة في أيدي الأشخاص غير المدربين.

ج) حافظ على الآلة والملحقات. خقق من عدم محاذة الأجزاء المتحركة أو ربطها. أو وجود كسور في الأجزاء. أو أي حالة أخرى قد تؤثر على عمل الآلة. إذا كان هناك تلف، فقم بإصلاح الآلة قبل استخدامها. فالعديد من الحوادث تحدث بسبب الآلات التي لا تتم صيانتها بشكل منتظم.









1

0514

20V Max
18
Volt

2,0 Ah
2,5 Ah
2,10 kg

4,0 Ah
5,0 Ah
2,40 kg

6,35 mm
(1/4")

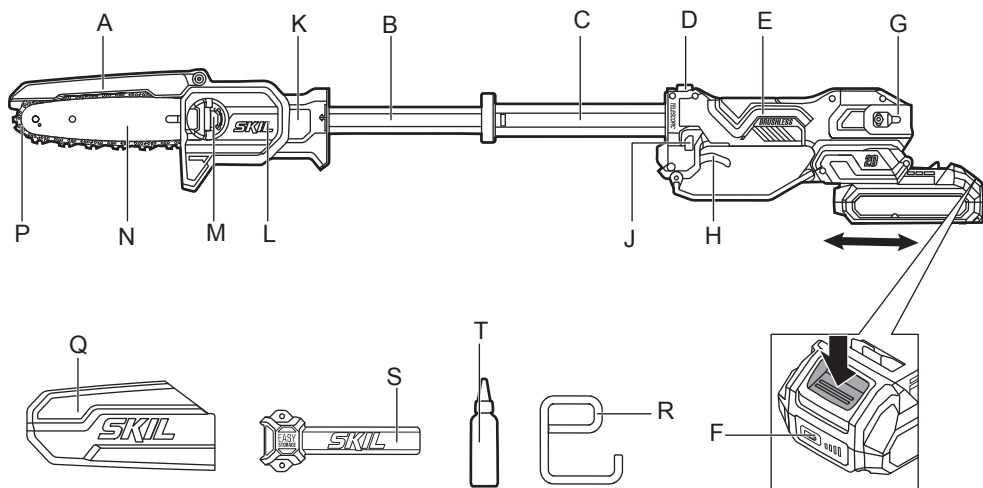
1,1 mm
(0,043")

15 cm
(6")

5 m/s

x 40

2



3



4



5



6



V



7



8



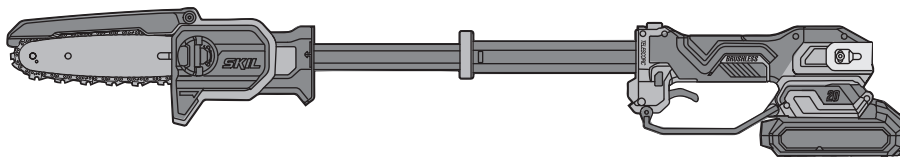
9



منشار تقليم لاسلكي قابل للتمديد

0514

SKIL[®]



دليل الاستعمال **AR**
راهنماي اصلي **FA**

